









53 high ms - 1100  
 56 - 8000 on 1100  
 57 - 1000 on 1100  
 63 - 1000 on 1100  
 79 - 1000 on 1100

18 ms on 1100  
 27 ms on 1100  
 31 ms on 1100  
 32 ms on 1100  
 36 ms on 1100  
 38 ms on 1100  
 39 ms on 1100  
 44 ms on 1100  
 x 50 ms on 1100  
 53 ms on 1100  
 x 55 ms on 1100  
 x 56 ms on 1100  
 57 ms on 1100  
 58 ms on 1100  
 59 ms on 1100  
 62 ms on 1100  
 63 ms on 1100  
 70 ms on 1100  
 71 ms on 1100  
 74 ms on 1100

839



64



*Handwritten in red: It must be*

A

COMPILATION

OF PAPERS IN THE TAMIL LANGUAGE.

INCLUDING SEVERAL ON PUBLIC BUSINESS,

TO WHICH IS ADDED

A GLOSSARY IN TAMIL AND ENGLISH

OF MANY WORDS USED CHIEFLY IN THE BUSINESS OF THE COURTS

AND PUBLIC CUTCHERRIES.

EDITED BY

ANDREW ROBERTSON,

OF THE MADRAS CIVIL SERVICE.

ஓரு

பத்திரத்திரட்டு

தமிழ்ப்பாஷையில் அதிகாரதோரணைமாதிரிகையுட்பட, அறமனை அலுவல்களில் முக்கியமாவழங்குகிறபலமொழிகளுக்கு

ஒருஅராதியும்சேர்க்கப்பட்டு, சென்னபட்டணத்துக்கிராணிடத்தியோகஸ்தர்களில்,

ம. ஈ. ஈ. ஆன்றியு - ரோபர்ட்சன்

துரை அவர்களாலே அச்சித்பதிப்பிக்கப்பட்டது.

MADRAS :

PRINTED BY R. W. THORPE,

AT THE VEPERY MISSION PRESS, OF THE SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE.







## P R E F A C E.

---

**T**HE Editor was induced to undertake the compilation of the present work from his knowledge of the difficulty experienced by many of the Junior Civil Servants attached to the College of Fort St. George in procuring papers in the Tamil language of an approved style, and of such various degrees of difficulty as might lead them gradually to read with ease works abounding in words of the high dialect, and in sentences of intricate construction. The only interest which he has in its publication is the hope that it may prove of service to those for whose assistance in studying Tamil it is intended.

He is glad to have an opportunity of expressing his acknowledgments for aid in the progress of the work to Tiru Vencatachella Moodeliar, who has been attached to the College as a Moonshee for twenty five years, and whose learning, intelligence, and independence of thought have, during an acquaintance of many years, secured for him much deserved regard.







<sup>1</sup> வலியவன், பலவான். <sup>2</sup> எளியவன், ஏழை. <sup>3</sup> வருததுகிறது, நோகப்பண்ணுகிறது. <sup>4</sup> தீர்மானிக்கிறது, தீர்த்துக்கொள்ளுகிறது. <sup>5</sup> நியமிக்கிறது, ஏற்படுத்துகிறது. <sup>6</sup> உடைமை, சொத்து. <sup>7</sup> பலன், பொழிவு. <sup>8</sup> நிச்சயிக்கிறது, உறுதிபண்ணுகிறது. <sup>9</sup> பிரதேசம், நிலம், இடம்.



ப. தா. ம. அ. த. ரா. சா. அ. னை. வ. ரி. ப. த. தி. லு. ம. <sup>11</sup> ஆ. டி. ல. ஒரு. க. ட. மை. <sup>12</sup> வா. வ. கி. த. கொ. ண. டி. <sup>13</sup> நி. யா. ய. மா. க. து. னா. த். த. ந. ம. ப. ண. ணி. க. கொ. ண. டி. வ. ந. த. ப. டி. யி. னு. லே, அ. ந. த. கால. த. தி. ல. உ. ள். ள. ம. னு. ஷி. ர். க. ள. ப. ய. ம. இ. ல. லா. பி. ச. ந. தோ. ஷி. த. தோ. டே. இ. ரு. ந. தா. ர். க. ள.

சுவ. த. கதை.

ஒருவன் ஒரு நிலத்தை இது என கிராமத்தின் எல்லையில்<sup>1</sup> சேர்ந்தது என்று சொல்ல, மற்றொருவன் அதற்கு விரோதமாக இந்த பூமி என் ஊர் எலலைக்கு உட்பட்டிருக்கிறது என்று சொல்ல, இப்படி அந்த இருவரும் ஒருவனோடு ஒருவன் வழக்காடிக்கொண்டு, அந்த ஊரின் ராசாவினிடத்திலே அதை சொல்லிக்கொண்டார்கள். அந்த ராசா அந்த இருவரையும் அந்த வழக்கை பற்றி விசாரித்த போது, அந்த பூமி இன்ன கிராமத்தின் எல்லையிலே அகப்பட்டது என்று தீர்ப்பு சொல்லுதற்கு ஒரு ருசுவும்<sup>2</sup> இல்லாமையினால், அந்த நிலம் அது வரைக்கும் யார் வசத்திலே இருந்ததோ அவனுடையதே என்று தீர்ப்புசெய்தான். மற்றவன் அந்த ராசனை பார்த்து, மகா ராசாவே, ஒரு கிராமத்தின் எல்லை வழக்கிலே வாதி பிரதிவாதி இருவருக்கும் சாக்ஷி முதலான துக்கள் இல்லாவிட்டால், அந்த நிலத்தை சமான்மாக<sup>3</sup> பங்கிட்டு அந்த இருவருக்கும் கொடுக்க வேண்டியது என்று தர்மசாஸ்திரம்<sup>4</sup> இருக்கிறதே என்றான். அதற்கு அந்த ராசா சங்கையில்<sup>5</sup> இருக்கிற நிலம், ஒருவருக்கும் அனுபோகம்<sup>6</sup> இல்லாத கர்மபு<sup>7</sup> ஆனால், நீ சொன்ன படியே செய்யப்படவேண்டியது; இதுவோ அப்படிப்பட்டது அல்ல, ஒருவனுடைய அனுபோகத்தில் இருக்கிற சாகுபடிநிலம்<sup>8</sup>, ஆனபடியினால் இப்போது நான் தீர்த்த தீர்ப்பினபடியே நடப்பிக்கப்பட்ட தக்கது, என்று தர்மசாஸ்திரத்திலே சொல்லியிருக்கிறது என்றான்.

சுவ. த. கதை.

ஒரு குருக்கள் ஒரு நாள் தமமுடைய ஒரு சீஷின் வீட்டுக்கு வந்தார். அந்த சீஷின் அந்த குருக்களை வணங்கி<sup>1</sup> குமபிட்டு<sup>2</sup> அவருக்கு முன்னே நின்றான். அவர், சீஷா, உன்னுடைய வர்த்தகத்தினாலே உனக்கு லாபம்<sup>3</sup> உண்டாயிருக்கிறதா என்றார். அவன் ஆம் சுவாமி எனக்கு அப்படிதான் இருக்கிறது என்றான். அப்பால் அவர் உன் பெண்சாதி நல்ல குணம் உள்ளவளா என்றார். அதற்கு அவன் உமமுடைய ஆசீர்வாதத்தினாலே<sup>4</sup> அவள் நல்ல குணம் உள்ளவளாய்த்தான் இருக்கிறாள் என்றான். அப்புறம் அவர் உனக்கு பிள்ளைகள் உண்டா என்றார். அவன், ஐயா, இப்போது தான் அடியேனுக்கு ஒரு ஆண்பிள்ளை பிறந்திருக்கிறது என்றான். அப்போது அந்த குருக்கள் உனக்கு பெண்பிள்ளை பிறவாமல், ஆண்பிள்ளை பிறந்தது எனக்கு மிகவும் சந்தோஷமாய் இருக்கிறது; அந்த பிள்ளைக்கு அஞ்சு வயசு<sup>5</sup> ஆகும் மட்டும் அதை ஒரு ராசாவை போல நீ நினைத்து; அதற்கு உபசாரம்<sup>6</sup> செய்; அந்த பிள்ளைக்கு நீ படிப்பிற்கும் காலத்திலே, உன்னை அவன் ஒரு சததுருவை போல நினைக்கட்டி; அவன் நன்றாய் படித்தது அவனுக்கு நல்ல புத்தி வந்த பின்பு, நீ அவனுக்கு ஒரு சினேகிதனை போல இரு; என்று அந்த வர்த்தகனுக்கு உபதேசித்ததுபோல<sup>7</sup> தம்முடைய சொஸ்தானத்துக்கு<sup>8</sup> போனார்.

<sup>10</sup> பிரகாரம், படி, தன்மை. <sup>11</sup> அனைவர், எல்லார். <sup>12</sup> கடமை, இறை, வரி.

<sup>1</sup> எல்லை, அத்து. <sup>2</sup> ருசு, சாக்ஷி. <sup>3</sup> சமான்மாக, சரியாக. <sup>4</sup> தர்மசாஸ்திரம், நீதிசாஸ்திரம். <sup>5</sup> சங்கை, ஆக்ஷேபணை, சந்தேகம். <sup>6</sup> அனுபோகம், உபயோகம். <sup>7</sup> கர்மபு, பாழ்நிலம். <sup>8</sup> சாகுபடிநிலம், பயிரிடுகிறநிலம்.

<sup>1</sup> வணங்குகிறது, தெண்டனிகிறது. <sup>2</sup> குமபிடுகிறது, கைப்படுகிறது. <sup>3</sup> லாபம், ஆதாயம். <sup>4</sup> ஆசீர்வாதம், வாழ்த்து. <sup>5</sup> வயசு, பிராயம். <sup>6</sup> உபசாரம், மரியாதை. <sup>7</sup> உபதேசிக்கிறது, போதிக்கிறது. <sup>8</sup> சொஸ்தானம், சொந்த இடம்.



மிருந்த பணக்காரனின் ஒருவன் திறந்துபோன பின்பு, அவன் குமாரர்கள்<sup>1</sup> இருவரும் அவன் வைத்திருந்த பணத்தை தங்களுக்குள்ளே பங்கிட்டுக்கொள்ள நினைத்தார்கள். அப்போது அந்த முததவன், தங்கள் பிதாவின் ஆஸ்தியை சமானமாக பங்கிட்டுக் கூட்டி, நான் மூத்தவன் ஆகையால் எனக்கு அதிக பங்கு வர வேண்டும் என்று, தன் தம்பியுடனே சச்சரவுபட்டி<sup>2</sup>; அந்நிலை அந்த இருவரும் அந்த பட்டணத்து நியாயாதிபதி<sup>3</sup> அண்டையிலே போய் முறையிடக்கொண்டார்கள்<sup>4</sup>. அவன் நீங்கள் இரண்டு பிள்ளைகளும் கொஞ்சமும் வித்தியாசம் இல்லாமல், உங்கள் பிதாவின் சொத்துக்களை<sup>5</sup> சம்பாகம்<sup>6</sup> பண்ணிக்கொள்ள வேண்டியது என்றான். அப்போது அந்த முததவன், அய்யா, ஒரு தகப்பன் தான் சம்பாதித்த பொருள்களிலே, தன் மூத்த பிள்ளைக்கு ஒரு பெரிய பங்கு கொடுக்க வேண்டும் என்று, மனு என்றவர் தம்முடைய தர்மசாஸ்திரத்திலே சொல்லியிருக்க; நீர் அதுக்கு மாறுபாடாக சொல்லலாமா என்றான். அதற்கு அந்த நீதிகாரன், அவனை பார்த்து, முற்காலத்திலே பிராமணர் முதலானவர்களுக்கு உண்டாயிருந்த, மாங்கிசம்<sup>7</sup> தினகிறது முதலான அனேக நடத்தைகள், இக்காலத்திலே செய்ய கூடாது என்று, எப்படி தள்ளப்பட்டிருக்கிறதுகளோ, அப்படியே நீ சொல்லுகிறபடி முற்காலத்திலே நடந்துவந்த இந்த நிபந்தனையும்<sup>8</sup> இக்காலத்திலே தள்ளப்பட்டது, என்று அவனுக்கு தெரிய சொல்லி அனுப்பினான்.

முன் காலத்திலே மேற்கு தேசத்திலே எழையாய் இருந்த ஒரு குடிதனக்காறனுடைய பிள்ளை, தன் சாதி வழக்கப்படி ஆடு மாடுகளை ஒரு காட்டிலே மேய்த்துக்கொண்டிருந்தான். அந்நிலை எந்த பாகியவானாலேயோ பூர்வ காலத்திலே வைக்கப்பட்ட ஒரு பெரிய புதைபல்<sup>1</sup>, இவனுடைய பதினெட்டாம் வயசிலே இவனுக்கு அகப்பட்டது. அது நிறைய விலையுயர்ந்த அளவற்ற<sup>2</sup> ரத்தினங்களும், மிதமிலலாத<sup>3</sup> மாற்று<sup>4</sup> உயர்ந்த பொன்னும் வெள்ளியும், நேர்ந்த<sup>5</sup> ஆபரணங்களும்<sup>6</sup> பல வகை நாணயங்களும்<sup>7</sup> இருந்தன. இவன் புத்திசாலியாய் இருந்த படியினாலே, அப்பேர்ப்பட்ட புதைபலைக் குறித்து ஒருவருடனும் சொல்லாமல், அங்கேயே அதை மறைத்து வைத்துக்கொண்டு, தான் படிப்படி முதலான நல்ல காரியங்களை வழக்கம் பண்ணிக்கொண்டிருந்தான். இவன் அப்படி இருந்த போது, அந்த தேசத்து துரைத்தனம் ஒழுங்கு<sup>8</sup> இல்லாமலும் பலம் குறைந்தும் இருந்தது. அந்த சமயத்திலே இவன் ஷத்திருந்த தீர்வியங்களை செலவுபண்ணி, தனக்கென்று குதிரைகள் யானைகள் பதாதிகள்<sup>9</sup> முதலானவையும் ஆயுதங்களையும் சேகரித்து கொண்டுவந்தது, அந்த ராசாவின் பட்டணத்தை சில நாள் முற்றிக்கை போட்டுக்கொண்டு, அவனோடே யுத்தம் செய்து, அதற்கு மேலே அந்த அலங்கம்<sup>10</sup> ஏறி, அவன் பட்டணத்துக்குள்ளே பிரவேசித்தது<sup>11</sup>, அவனையும் செலித்தது, அவன் கோட்டையையும் கொள்ளையிட்டு, அவன் துரைத்தனத்தையும் பிடுங்கிக்கொண்டு, சில வருஷங்களுக்குள்ளே படிப்படியாய் ஒரு பெரிய ராசா ஆனான். இவனை ராயர்களுடைய துரைத்தனத்துக்கு முதல் புருஷன் என்று சொல்லுகிறார்கள்.

1 குமாரன், புத்திரன். 2 சச்சரவு, சண்டை. 3 நியாயாதிபதி, நீதிகாரன். 4 முறையிடகிறது, பிரதாபனனுதிரது. 5 சொத்து, உடைமை. 6 சம்பாகம், சரிப்பங்கு. 7 மாங்கிசம், இறைச்சி. 8 நிபந்தனை, சட்டம்.

1 புதைபல், புதைத்தபொருள். 2 அளவற்ற, எண்ணிக்கையிலொத்த. 3 மிதமிலலாத, அதிகமான. 4 மாற்று, வரிசை. 5 நேர்ந்த, செலவுள்ள. 6 ஆபரணம், நகை. 7 நாணயம், காசுடணமுதலானவை. 8 ஒழுங்கு, கிரமம். 9 பதாதி, காலாள். 10 அலங்கம், கோட்டையிலே. 11 பிரவேசிக்கிறது, துழைகிறது.



ஒரு ராசனாவன் அனேக நாய்களையும் பல வேட்டைகாரர்களையும் கூட்டிக்கொண்டு, ஒரு காட்டிற்கு போய் அவகே வேட்டையாடிகொண்டிருந்தான். அப்போதில் ஒரு பெரியவர் அவ விடத்தில் 'அவண்ணடை வந்து, ராசாவே, மிருகங்களை கொல்லுகிறது பாவமான செய்கை அல்லவோ என்றார். அதற்கு அந்த ராசா துஷ்ட மிருகங்களையும், தினனப்பட தகைகளையும் கொல்லுகிறது ராசாக்களுக்கு தருமந்தான் என்று சொன்னான். அப்படி அந்த இருவரும் பேசிக்கொண்டிருக்கையிலே, ஒரு பாம்பானது ஒரு புறநிலிருந்து வெளிப்பட்டு, நாங்கள் பிரமதேவன் கட்டளையின்<sup>1</sup> படி உயிர்களுக்கு தீங்கு பண்ணுகிறோமே அல்லாமல், நாங்களாய் தீங்கு<sup>2</sup> பண்ணுகிறது இல்லை என்று சொல்லிச்சு. அப்போது ஒரு புறநிலிருந்து<sup>3</sup> ஒரு முசல் புறப்பட்டு, ஓ ராசாவே<sup>4</sup> எங்கள் பெண்பிள்ளைகள் அழும்படி எங்கள் நீங்கள் கொண்டு தினகிறதினாலே உங்களுக்கு பாவமே வரும், உங்களுக்கு உண்ணுகிறதற்கு நெல்லு கேழ்வரகு முதலான தானியங்களும், கத்தரிகாய் முதலான காய்க்கறிகளும், உங்களுக்கு வேண்டிய மட்டும் இருக்க, நீங்கள் எங்களை பதைக்கப்பதைக்க<sup>4</sup> வதைக்கிறது<sup>5</sup> தருமம் அல்ல என்று சொல்லிச்சு. அந்த பெரியவர், இதுகள் சொன்ன துளை கேட்கிறோ, ராசாவே, என்று அவனை கேட்க; அதற்கு அவன் இதுகள் உமமுடைய மகிமையினாலே<sup>6</sup> இப்படி சொல்லினதுகள் என்று சொல்லி, அவரை வணங்கி, அப்பொழுதே அக்காட்டிலே வேட்டையாடுகிறதை நிறுத்திப்போட்டு, அதின் பிற்பாடும் தன் ஆயுசு<sup>7</sup>, உள்ள மட்டும், என்நென்றைக்கும்<sup>8</sup> தான் இனிமேல் வேட்டையாடுவது இல்லை என்று சபதம்<sup>9</sup> பண்ணிக்கொண்டு தன் பட்டணத்துக்கு போனான்.

அவது. கதை.

ஒரு ராசாவினிடத்திற்கு ஒரு பெரியவர் வந்தார். அந்த ராசா சிலகாலம் அவரை தன்னிடத்திலே வைத்துக்கொண்டு உபசரித்தான்<sup>1</sup>. அப்போது அவர் பால் சாப்படுகிறதற்காக ஒரு பசுவும் கன்றும் அந்த ராசா அவருக்கு கொடுத்திருந்தான். சில மாசங்களுக்கு பின்பு அந்த ராசா அந்த பெரியவர் இடத்துக்கு வந்து, அவரோடே பேசிக்கொண்டிருந்தபோது, அவரை பார்த்து, மிகவும் வணக்கத்தோடே, அடியேனுக்கு இந்த ராச்சியபார்த்தை தாங்குதல் மிகவும் வருத்தமாய் இருக்கிறது; இது சொற்பமாக<sup>2</sup> தோன்றும்படி தேவரீர் அடியேனுக்கு ஒரு உபாயம் தயவு செய்து சொல்ல வேணும் என்று பிரார்த்தித்தான்<sup>3</sup>. அப்போது அவர் அந்த ராசா தமக்கு முன்னமே கொடுத்த அவகே கட்டி நின்ற பசுவையும் அதின் கன்றையும், அவனுக்கு சுட்டிக்காட்டி<sup>4</sup>, நீ உன் கீழே இருக்கிற ராச்சியத்தை இந்த பசுவை போல பாவித்துக்கொண்டு<sup>5</sup>, இதின் கன்று போல உன்னை பாவித்துக்கொண்டு, இந்த ராச்சிய சனங்களுக்கு பிரியம்<sup>6</sup> உள்ளவன் ஆகி இருந்தால், உனக்கு சத்துரு செய்மும சன பரிபாலனமும்<sup>7</sup> தீர்விய லாபமும் வருத்தம் இல்லாமல் உண்டாகும் என்று சொன்னார். அதை அந்த ராசா விசுவாசத்தோடு கேட்டு, நாள் தோறும் அந்த திஷ்டாந்தத்தை<sup>8</sup> ஆலோசித்துக்கொண்டு, அந்த ராச்சியத்தில் உள்ள மனுஷர்களுக்கு எல்லாம் பிரியம் உள்ளவன் ஆகவே நடந்துவந்தான். அதனால் அவன் இந்த உலகத்திலே நல்ல புகழையும்<sup>9</sup> அடைந்தது, தன் ஆயுசு பரியந்தம் செவ்வையாய் தன் அர்சு செல்ல மேலான சுகத்தையும் அடைந்திருந்தான்.

<sup>1</sup> கட்டளை, விதி. <sup>2</sup> தீங்கு, பொல்லாங்கு. <sup>3</sup> புதர், தூறு. <sup>4</sup> பதைக்கப்பதைக்க, துடிக்கத்துடிக்க. <sup>5</sup> வதைக்கிறது, கொல்லுகிறது. <sup>6</sup> மகிமை, மகத்துவம். <sup>7</sup> ஆயுசு, வாழ்வு. <sup>8</sup> என்நென்றைக்கும், எப்போதெனக்கும். <sup>9</sup> சபதம், பிரதிக்கினை.

<sup>1</sup> உபசரிக்கிறது, போஷிக்கிறது. <sup>2</sup> சொற்பம், அற்பம். <sup>3</sup> பிரார்த்திக்கிறது, வேண்டுகிறது. <sup>4</sup> சுட்டிக்காட்டுகிறது, குறித்துக் காண்பிக்கிறது. <sup>5</sup> பாவிக்கிறது, பாணிக்கிறது. <sup>6</sup> பிரியம், அன்பு. <sup>7</sup> பரிபாலனம், ரக்ஷகம். <sup>8</sup> திஷ்டாந்தம், உவமை. <sup>9</sup> புகழ், கீர்த்தி.



ஒரு தேசத்தில் ஒரு எளியவனுடைய நிலத்தை, ஒரு பாகசியவான ஒரு கார்ணமும்<sup>1</sup> இலலாமல் இருபது வருஷம் அனுபோகித்துக்கொண்டிருந்தான்<sup>2</sup>. பின்பு வழக்குகளை நன்றாக யிசாரிக்கிற குணமுள்ள ஒரு நியாயாதிபதி அந்த தேசத்திற்கு வந்த படியினாலே, அந்த எளியவன் அந்த நியாயாதிபதியின் இடத்துக்கு போய், அந்த மகாரசன் தனனை செய்த அநீதத்தை குறித்து முறையிட டான்<sup>3</sup>. அந்த நியாயாதிபதி அந்த பிரதிவாதியை<sup>4</sup> சட்ட<sup>5</sup> படிக்கு அழைப்பிதது, நீ என் இந்த வாதி யினுடைய<sup>6</sup> நிலத்தை பிடுங்கிக்கொண்டாய் என்றான். அந்த பிரதிவாதி, ஐயா, அது என் நிலம்; நான் அதை இந்த வாதியின் கண் முன்னே இருபது வருஷமாய் அனுபோகித்துக்கொண்டிருக்கிறேன்; அது இவனுடைய நிலமாய் இருந்தால், இது வரைக்கும் அதை பற்றி இவன் நீதியிலே போய் முறையிடாமல்கொள்ள மாட்டானே என்றான். பிற்பாடு அந்த நீதிக்காரன், அந்த வாதியை பார்த்து, அது உன்னுடைய நிலம் என்று நீ சொல்லுகிறாயே, அதற்கு என்ன திஷ்டாந்தம்<sup>7</sup> நீ சொல்லுகிறாய் என்றான். அந்த வாதி, ஐயா, நான் அதை விலைக்கு வாங்கினேன், அதற்கு நிலவிகிரியச்சீட்டு<sup>8</sup> என் அண்டை இருக்கிறது என்று, அதை அந்த நீதிக்காரனுக்கு காண்பித்தான். அப்பால் அந்த பிரதிவாதியை அந்த நியாயாதிபதி பார்த்து, அது உன் பூமி என்கிறதற்கு நீ என்ன அததாட்சி<sup>9</sup> கொடுக்கிறாய் என்றான். அந்த பிரதிவாதி, ஐயா, இருபது வருஷமாய் அது எனக்கு அனுபோகம் ஆய்க்கொண்டிருக்கிறதே, அதுவே தவிர வேறே எனக்கு அததாட்சி இல்லை என்றான். அப்புறம் அந்த நியாயாதிபதி அந்த பிரதிவாதியை பார்த்து, அனுபோகத்தை காட்டிலும் கிரியச்சீட்டு<sup>10</sup> மிகவும் பலம் ஆனபடியினாலே, நீ இந்த வாதிக்கு அந்த பூமியை கொடுத்ததுவிடீ; இந்த வாதி இது வரைக்கும் இதை குறித்து முறையிடாமல்கொள்ளாமல் இருந்த தப்பித்ததுக்காக, அந்த பூமியிலே இது வரைக்கும் உனக்கு கிடைத்திருந்த லாபங்களை, நீ அவனுக்கு கொடுக்க வேண்டியது இல்லை என்று தீர்ப்பு பண்ணினான்.

ஒரு ராசா மிருகங்களாலே தனக்கும் தன்னுடைய தேசத்து குடிகளுக்கும் உண்டாயிருந்த நஷ்டத்தை<sup>1</sup> கேள்விப்பட்டி, அதை விலக்கும்<sup>2</sup> பொருட்டி, தான் வேடடைக்கு போக வேணும் என்று யோசனை பண்ணிக்கொண்டு, அந்த வேடடைக்கு வேண்டிய மனிதர்களோடே கூட ஒரு காட்டுக்கு போய், அவகே சில நாள் வேடடையாடிக் கொண்டிருந்தான். ஒரு நாள் அந்த ராசா ஒரு குதிரையின் மேல் ஏறிகொண்டு, தன்னுடைய சில மனுஷர்களோடே கூட அவகே இருந்த ஒரு நதியின்<sup>3</sup> சமீபத்திலே<sup>4</sup> போனான்; அவகே ஒரு பிராமணன், தன கண்களை மூடிக்கொண்டு, தியானம்<sup>5</sup> பண்ணிக்கொண்டிருந்ததை அவன் பார்த்து, அவன் அண்டையில் போனான். அந்த பிராமணன் தன கண்களை திறவாமல் வெகு நேரம் அந்த தியானத்திலேயே இருந்துவிட்ட படியினாலே, அந்த பிராமணனுக்கு அந்த ராசா தன அண்டை வந்த உடனே, அவனுக்கு எவவித மரியாதையும் செய்ய கூடாமல் இருந்தது. அந்த ராசா அவனுடைய தியானத்தை குறித்து, அவனை பரிசோதிக்க<sup>6</sup> வேணும் என்று நினைத்து, அவன் தனகண்களை திறக்கிற வரைக்கும் அவகேயே காத்திருந்தான். பின்பு அந்த பிராம

1. கார்ணம், ஏத, நிமித்தம். 2. அனுபோகிக்கிறது, ஆண்டுகொள்கிறது. 3. முறையிடுகிறது, பிரதிபண்ணுகிறது. 4. பிரதிவாதி, எதிர்வாதி. 5. சட்டம், தர்மசாஸ்திரம். 6. வாதி, தொடர்வாதி. 7. திஷ்டாந்தம், உதாரணம், சாட்சி. 8. விகிரியச்சீட்டு, கிரியச்சீடும். 9. அததாட்சி, சாட்சி, சாதனம், ஆதர்சம். 10. கிரியச்சீட்டு, விற்பனைச்சீட்டு. 1. நஷ்டம், சேதம். 2. விலக்குகிறது, நீக்குகிறது. 3. நதி, ஆறு. 4. சமீபம், அருகு. 5. தியானம், யோகம். 6. பரிசோதிக்கிறது, பரீக்ஷிக்கிறது.



ணன் தன கண்களை மிழித்த உடனே, அந்த ராசா அவனை பார்த்தது, அய்யா, நான் உம்மிடத்திற்கு வந்து அஞ்சு நாழிகை ஆசனது எனறான். அவன், ராசாவே, என மனசு இந்த உலகத்தின் காரியங்களில் நிலலாமல, சுவாமியின் இடத்திலே நின்றது; ஆனபடியினாலே நீர் என் அண்டை வந்ததை நான் பார்த்தது இல்லை எனறான். அந்த ராசா, அய்யாவே, இப்போது நீர் ஒரு நாழிகை மாததீரம் முன் போல சுவாமியை தியானம் பண்ணிக் கொண்டிருப்பீராகில், எனனுடைய இந்த சூதிரையையும் என ஆபரணங்களையும் உமக்கு வெகுமானமாக தருவேன் எனறான். அப்படியே செய்ய உடன்பட்ட<sup>7</sup> அந்த பிராமணன், மறுபடியும் தன கண்களை மூடிக் கொண்டு, சில நிமிஷங்கள் மாததீரம் தியானம் பண்ணி, அப்பால் தன கண்களை திறந்து, அந்த ராசாவை பார்த்தது, நீர் உமமுடைய சூதிரையின் மேலே இருக்கிற சாமாஸ்களையும்<sup>8</sup> அதோடே கூட எனக்கு கொடுப்பீர் எனறான். அதற்கு அந்த ராசா, ஆம், அப்படியே என அபிப்பிராயம்<sup>9</sup> எனறான். அப்பால் அந்த பிராமணன் சற்றே தன கண்களை மூடிக் கொண்டிருந்து, திருமப மிழித்தது, அய்யா, ராசாவே, நீர் எனக்கு உமமுடைய ஆபரணத்தின் பெட்டியை கூட கொடுப்பீர் எனறான். இந்தப்படிக்கு அந்த பிராமணன் அந்த ஆசைபதம்<sup>10</sup> கேட்ட பிற்பாடு, அவனுக்கு தியானம் பிடிபடாமல்<sup>11</sup> அடிக்கடி தன கண்களை விழித்து விழித்து, இன்னம் இன்னம், தனக்கு வேண்டியதுகள் எல்லாம் அந்த ராசாவை கேட்டதினாலே, இது மோசமான தியானம் என்று, அந்த ராசா நினைத்துக்கொண்டு, அப்புறம் அவனோடு ஒன்றம் பேசாமல் தன் பாட்டுக்கு போய்விட்டான்.

மகவது கதை.

19 ல்லி என்கிற பெரிய பட்டணத்தில் ஒரு காலத்திலே இருந்த ஒரு பெரிய ராசாவானவன், தன அண்டையில் இருந்த ஒரு யோக்கியனான துலுக்கன் வசத்தில்<sup>1</sup>, ஒரு பெருந்தொகையுள்ள<sup>2</sup> தீர்வியங்களும், சில ரத்தினங்களும், வஸ்திரங்களும், வாகனங்களும் கொடுத்தது, மககா என்கிற தேசத்தில் இருக்கிற தங்களுடைய பெரிய கோயிலிலே, தர்மத்திற்காக தன்னுடைய பேராலே அதுகளை செலுத்திவிட்டு<sup>3</sup>, அந்த கோயில் அதிகாரியின்<sup>4</sup> இடத்திலிருந்து, அதற்காக செல்லுச்சீட்டு<sup>5</sup> வாங்கிக் கொண்டு வருமபடியாய் அவனுக்கு உததர்வு பண்ணி அனுப்பினான். அந்த துலுக்கன் அப்படியே அதுகளை எல்லாம் அவ்விடத்துக்கு கொண்டிபோன போது, இரான் தேசத்து ராசா முதலானவர்களும், அந்த கோயிலுக்கு காணிக்கையாக<sup>6</sup> பணம் முதலான பொருள்களை அனுப்பினார்கள். அவர்கள் அவ்விடத்துக்கு அனுப்பின பொருள்கள் எல்லாம், டிலலி ராசா அனுப்பின பொருள்களை காட்டிலும் அதிகமாய் இருந்ததுகள் என்று அந்த துலுக்கன் கண்டான்; ஆனபடியினாலே அவன் தான் கொண்டுவந்த பொருள்களை அந்த கோயிலிலே செலுத்தினால், அதினாலே தன்னுடைய எசமானுக்கு கீர்த்தி குறைவாகும் என்று நினைத்து, தன் வசத்தில் இருந்த அந்த பொருள்களை அந்த கோயிலுக்கு அப்போது செலுத்தாமல், அவகேயே தான் இருந்துகொண்டு, அந்த தீர்வியங்களைக்கொண்டு சிறிது காலம் வகைகும் லாபமுள்ள ஒரு நல்ல வர்த்தகம் பண்ணி, அதினாலே அந்த பணங்களை மிகவும் பெருக்கினான்<sup>7</sup>; பின்பு தான் கொண்டுவந்த பணம் முதலான சகல பொருள்களையும், தன்னுடைய ராசாவின் பேராலே அந்த கோயிலுக்கு செலுத்தி, வழக்கப்படிக்கு அந்த அதிகாரியின் இடத்தில் பற்றுச்சீட்டு<sup>8</sup> வாங்கிக்

7 உடன்படுகிறது, சமஸ்திக்கிறது. 8 சாமான், முஸ்தீது. 9 அபிப்பிராயம், தாப்பரியம். 10 ஆசைபதம், ஆசைவார்த்தை.

11 பிடிபடுகிறது, நிலைகொள்ளுகிறது.

1 வசம், மாரிபம். 2 தொகை, மொத்தம். 3 செலுத்துகிறது, கட்டுகிறது. 4 அதிகாரி, விசாரணைக்காரன். 5 செல்லுச்சீட்டு, ரகீது. 6 காணிக்கை, வெகுமானம். 7 பெருக்குகிறது, வளர்த்துகிறது. 8 பற்றுச்சீட்டு, ரகீது.



கொண்டு, திருமபி டில்லிக்ரு வந்து, தன எசமானுடைய சமுகத்தில<sup>9</sup> அந்த பற்றுச்சீடடை ஒப்பித் தான. டில்லி ராசா தன இடத்தில் அவனுக்கு இருந்த விசுவாசத்தையும்<sup>10</sup> அவன புத்தியையும் குறித்து அவனுக்கு மிகவும் வெகுமானங்கள் செய்ததும் அல்லாமல், அவன இடத்திலே தனக்கு உண்டான நம்பிக்கையினாலே<sup>11</sup> அவனுக்கு தன்னுடைய பொக்கசத்திற்கு<sup>12</sup> தலைவனான உத்தியோகமும் கொடுத்தது அவனை மகிமையும்<sup>13</sup> டடுத்தினான்.

மஃபத. கதை.

இந்த தேசத்திலே ஒரு பெரிய ராசாவானவன் முற்காலத்திலே துரைத்தனம் செய்துகொண்டிருந்த டோது, அவனுடனே ஒரு சததுரு ராசா வந்து சண்டைசெய்தான்; அந்த பெரிய ராசாவினுடைய மந்திரியின் மகனாகிய அவன் சேனாபதியானவன் ரகசியமாய்<sup>1</sup> சில சகாயங்களை<sup>2</sup> அந்த எதிரிக்ரு<sup>3</sup> செய்தான். ஆனாலும் அந்த பெரிய ராசா அந்த பகையாளியை செயித்து, அவனை பிடித்து, தன காவலிலே வைத்துப்போட்டான்; பின்பு அவன் தன் சேனாபதி தனக்கு அந்தரங்கத்திலே செய்த மோசத்தை அறிந்திருந்தும், அதை வெளிப்படுத்தாமல் தன் மனசிலேயே வைத்துக்கொண்டிருந்து, ஒரு நாள் தன் சமுகத்திலே, தனது பெரிய மந்திரியின் முகதாவிலே<sup>4</sup> அவன் குமாரனாகிய தனது சேனாபதியை அழைப்பித்து, உமமுடைய தகப்பனாருக்கு எழுபது வயது ஆகுகது, அவர் மெத்த வார்த்தைகள்<sup>5</sup> ஆய்விட்டார்; ஆகையால் அந்த மந்திரித்தனத்தை இப்போது உமக்கு கொடுத்தேன் என்று சொல்லி, அனேக வஸ்துக்களையும் அவனுக்கு வெகுமானங்களாக கொடுத்தது, உடனே அந்த ராசா அந்த புது மந்திரியை பார்த்தது, நாம் இரண்டு பேரும் இப்போது சற்றுநேரம் தனித்து யோசனை செய்ய வேண்டியிருக்கிறது, நீர் மாததிர்ம இங்கே இரும் என்று சொல்லி, மற்ற மனுஷர்கள் எல்லா னையும் தங்கள் பாட்டுக்கு போக சொல்லி உத்தரவு கொடுத்தது அனுப்பிவிட்டான்; அப்புறம் அந்த புது மந்திரியுடனே தனியாய் சில நேரம் சில நாடோடி<sup>6</sup> காரியங்களை குறித்து பேசிக்கொண்டிருந்து, கடைசியிலே தன் எசமானுக்கு துரோகம்<sup>7</sup> செய்த ஒருவனுக்கு தெண்டனை<sup>8</sup> என்ன செய்ய தக்கது என்று அவனை கேட்டான். அதற்கு அவன் அப்படிப்பட்டவனை கொலையாலே<sup>9</sup> தானே பிராயச்சித்தம்<sup>10</sup> பண்ண வேணும் என்று உத்தரவு கொடுத்தான். அப்பால் அந்த ராசா அவனை பார்த்தது, நீ அப்படிப்பட்டவன் தானே என்று, அவன் ஒத்துக்கொள்ளும் படியாய் அவனுக்கு சில திஷ்டாந் தங்களை சொல்லிக்காட்டி, அதினாலே உன்னை நான் கொல்லுவேன் என்று, உடனே தன் கத்தியை உருவிக் கொண்டு<sup>11</sup> அவன் தலையை வெட்டி எறிந்துவிட்டான்.

மஃபத. கதை.

ஒரு துரை ஒரு பெட்டை நாயை மிகவும் புத்தியுள்ளதாய் கண்ட படியினாலே அதின் குட்டிகளும்<sup>1</sup> அதுபோலவே புத்தியுள்ளதுகளாய் இருக்கும் என்று நினைத்து, ஆயிரம் ரூபாய்க்கு அதின் குட்டிகளிலே ஒன்றை விலைக்கு<sup>2</sup> வாங்கினார்; பின்பு அதை ஒரு நாய் என்று நினைப்பாமல், தமக்கு அது ஒரு பிள்ளை என்று நினைத்து, அதை நன்றாய் போஷித்துக்கொண்டுவந்தார்<sup>3</sup>. அது புத்தியுடனே விளையாடினதினாலும், அது பெரியது ஆன பிறகு நன்றாய் வேட்டை பிடித்ததினாலும், தன் எசமான<sup>4</sup>

<sup>9</sup> சமுகம், சந்திரதானம். <sup>10</sup> விசுவாசம், அன்பு. <sup>11</sup> நம்பிக்கை, விசுவாசம். <sup>12</sup> பொக்கசம், கசாது. <sup>13</sup> மகிமை, கனம்.

<sup>1</sup> ரகசியம், அந்தரங்கம். <sup>2</sup> சகாயம், உதவி. <sup>3</sup> எதிரி, பகையாளி. <sup>4</sup> முகதாவிலே, முகத்துக்குமுன்னே. <sup>5</sup> வார்த்தைகள், கிழவன். <sup>6</sup> நாடோடி, சாதாரணமான. <sup>7</sup> துரோகம், மோசம். <sup>8</sup> தெண்டனை, ஆகடனை. <sup>9</sup> கொலை, கொல்லுதல். <sup>10</sup> பிராயச்சித்தம், தெண்டனை. <sup>11</sup> உருவுகிறது, உறைகழிக்கிறது.

<sup>1</sup> குட்டி, கிரிசு. <sup>2</sup> விலை, கிரியம். <sup>3</sup> போஷிக்கிறது, உபசரிக்கிறது. <sup>4</sup> எசமான், துரை.



கிடந்திலே அது விசுவாசமாய் இருந்ததினாலும், அந்த துறாக்கு அது மிகவும் சந்தோஷத்தை உண்டாக்கிக்கொண்டே வந்தது. அது அப்படி இருக்கையில், ஒரு நாள் அந்த துறா சல சமர்த்தியாய்<sup>5</sup> இருந்த ஒரு ஏரிகு போய் குளித்த போது, அவகே அவருக்கு கொஞ்சம் கால் தவறி<sup>6</sup> அதின் ஆழத்திலே<sup>7</sup> வீழ்ந்ததுபோலார். அவருக்கு நன்றாய் நீஞ்ச<sup>8</sup> தெரியாமையினால் அவர் செத்துப்போகத்திரிந்தார். அந்த வேளையில் அவரோடே கூட அந்த நாய் போயிருந்த படியால், அது தன்னுடைய துறா தண்ணீரிலே முழுகி<sup>9</sup> செத்துப்போகாமல் ஒரு உபாயம்<sup>10</sup> பண்ணினது, ஏனெனினால் அந்த ஏரிகாமேலே, தெய்வாதீனமாய்<sup>11</sup> கிடந்த ஒரு மிதவை<sup>12</sup> மரத்தினுடைய<sup>13</sup> உடனே அது தன் வாயிலே கவலிக்கொண்டு<sup>14</sup> அந்த தண்ணீரிலே விழுந்தது, நீஞ்சி, அதை இழுத்துக்கொண்டு<sup>15</sup> தன் எசமான அண்டையில் போச்சு. அவர் இரண்டு ஒருநாள் அந்த நீரிலே அமிழ்ந்தி<sup>16</sup> கிளம்பினவர்<sup>17</sup> இதை பார்த்து சீக்கிரத்திலே தமது கைகளை நீட்டி<sup>18</sup> அது கவலி கொண்டு வந்த மிதவையை பற்றிக்கொண்டு<sup>19</sup> அதின் ஆதர்வினாலே<sup>20</sup> உடனே அந்த கரையிலே ஈகமாய் வந்துசேர்ந்தார். ஆகையினாலே அந்த துறா பிறகு தமமுடைய பணத்திலே அப்படிப்பட்ட நல்ல நாய்களுக்கு பின்னும் சில செலவு பண்ணிக் கொண்டிருந்தார்.

மசுவது. கதை.

ஒரு ராசாவுக்கு நாலு பிள்ளைகள்; அவர்களை அந்த ராசாவானவன் நன்றாய் படிப்பித்தது, ஆயுத வித்தைகளையும் அவர்களுக்கு கற்பித்தது, சண்டைப்பண்ணுகிற உபாயங்களையும் அவர்களுக்கு சொல்லுவதது, அவர்களை எல்லாம் சமர்த்தர்கள்<sup>1</sup> ஆக்கிவைத்தான்; இப்படி செய்திருந்தும் அவனுடைய அதிகாரத்தை அவர்களுக்கு கொடாமல் இருந்தான். அப்போது அந்த பிள்ளைகள் எல்லாரும் கூடி, நமக்கு அதிகாரம் ஒன்றும் நமமுடைய பிதாவாய்<sup>2</sup> இருக்கிறவர் கொடுக்க இல்லையே, அது ஏன் என்று அவரை கேட்டோமா என்று ஆலோசித்தார்கள். அவர்களிலே முதல் பிள்ளையானவன், அதை குறித்தது நமமுடைய தகப்பனாரை நாம் கேட்க வேண்டியது எனன்; அவர் கிடத்திலே காரியக்காரனாய்<sup>3</sup> இருக்கிற மந்திரியை நமமுடைய வசம்பண்ணிக்கொண்டு, இந்த ராச்சியத்தை<sup>4</sup> நாமே அதிகாரம் பண்ணலாம் என்று சொன்னான். இரண்டாவது பிள்ளை அந்த மந்திரியானவன் இதற்கு சமம்தியாமல் நமம் ராசாவுடனே இந்த சேதியை சொன்னானே ஆனால், நமமை பொல்லாதவர்கள் என்று ராசா நினைப்பார் என்றான். மூன்றாவது நாம் சமர்த்தர் ஆனால் ராசாவை காவலசெய்து, இந்த தேசத்தை ஆண்டுகொள்ளலாம் என்று சொன்னான். நாலாவது நாம் இப்போது ஆலோசனைப்பண்ணினது எல்லாம், நமம் ராசா கேட்டாரோ ஆனால், அவர் நமமை மிகவும் பொல்லாதவர்கள் என்று எண்ணி, நமமுடைய பேரில் மிகவும் கோபம்பண்ணி, எவ்விதத்துக்கு ஆவது நமமை துர்த்திவிடுவார்<sup>5</sup>; ஆகையால் இதை குறித்தது நாம் ஒன்றும் பேசாமல் இருக்கிறதே நமக்கு நல்லது என்று சொல்லி, பின்னும் நமம் ராசாவுடனே நமக்கு வேண்டிய நன்மைகளை சொல்லிக்கொண்டால்<sup>6</sup>, அவரோ நமக்கு அதுகளை செய்வார் என்று சொன்னான். அதின்பேரிலே அந்த நாலாவாளை விட்டுவிட்டு, மற்ற மூன்று பேர்களும் கூடி, நமமுடைய தம்பி சொன்னது தவிர, நாம் சொன்னது தப்பிதம் ஆகையால், அதை நமம் ராசா கேட்டால் நமக்கு மோசம் வரும் என்று தங்களுக்குள்ளே ஆலோசனை செய்தது, அவர்கள் மற்றொரு தேசத்துக்கு

<sup>5</sup> சமர்த்தி, நிறைவு. <sup>6</sup> தவறுகிறது, சறுக்குகிறது. <sup>7</sup> ஆழம், பள்ளம். <sup>8</sup> நீஞ்சுகிறது, நீந்துகிறது. <sup>9</sup> முழுகுகிறது, அழுதுகிறது. <sup>10</sup> உபாயம், தந்திரம். <sup>11</sup> தெய்வாதீனம், திருவுளச்செயல், தற்செயல். <sup>12</sup> மிதவை, தெப்பம். <sup>13</sup> தண்டு, துணிகை. <sup>14</sup> கவலுகிறது, அப்புகிறது. <sup>15</sup> இழுக்கிறது, வலிக்கிறது. <sup>16</sup> அமிழ்ந்தி, அழுந்தி. <sup>17</sup> கிளம்புகிறது, எழும்புகிறது. <sup>18</sup> நீட்டிகிறது, நீளப்பண்ணுகிறது. <sup>19</sup> பற்றுக்கிறது, பிடிக்கிறது. <sup>20</sup> ஆதர்வு, சகாயம்.

<sup>1</sup> சமர்த்தன், கெட்டிக்காரன். <sup>2</sup> பிதா, தகப்பன். <sup>3</sup> காரியக்காரன், விகாரணிக்காரன். <sup>4</sup> ராச்சியம், தேசம். <sup>5</sup> துர்த்துகிறது, ஒட்டிகிறது. <sup>6</sup> சொல்லிக்கொள்கிறது, கேட்டுக்கொள்கிறது.



ஒடிப்போனார்கள். இதத சமாசார்ம எல்லாம அநத ராசா கேள்விப்படடு, தன்னுடைய இளைய பிள்ளை புத்தியுள்ளவன என்று அவனை கொண்டாடி அநத பிள்ளைககு தன் பட்டத்தை கட்டினான், ஆனபடியி னாலே புத்தி உள்ளவனே பெரியவன ஆவான்.

யௌவத. கதை.

**மெ**த்த பாகசியம் உள்ளவன ஆயிருந்த ஒரு பெரிய வர்த்தகன் இடத்தில், ஒரு குடித்தனக்கார னின் ஆயிரம் வராகன கட்டுக கேட்டான். அநத வர்த்தகன் அவனோடே உனக்காக இரண்டு பேர் பிணை<sup>1</sup> சொன்னால், நீ கேட்டபடியே பணம் கொடுப்பேன் என்றான். அநத குடித்தனக்காரன் இரண்டுபேரை அநத வர்த்தகன் அண்டை அப்படியே அழைத்துக்கொண்டுபோனான். அவர்கள் அநத வர்த்தகனை பார்த்து இதத குடித்தனக்காரன் உமமிடத்தில் வாங்கும் கடனை உமக்கு கொட்டாவிட்டால், அநத பணங்களை எங்களில் முன்னின்றோ<sup>2</sup> முன்னின்று உமக்கு செலுத்த கடவோம் என்று, பிணை முறி எழுதி அவனுக்கு கொடுத்தார்கள். அதற்குமேல் அநத வர்த்தகன் அநத குடித்தனக்காரனுக்கு, அவன கேட்ட தொகையை கொடுத்தான். சில வருஷங்கள் சென்ற பிறகு அநத கெடு<sup>3</sup> தப்பின படியி னாலே, அநத வர்த்தகன் அநத குடித்தனக்காரன் அண்டை வந்து, அநத வட்டியும் முதலும் தண்டின போது, அதை கொடுக்க அவனுக்கு நிர்வாகம்<sup>4</sup> இல்லாததை கண்டான். அப்பால் அந்த பிணையாளிகள் இருவரில் ஒருவன் மாததீர்ம் அப்போது பாகசியவானாய் இருந்த படியினாலே, அவன் இடத்திற்கு அநத வர்த்தகன் போய்; அய்யா, நீர் அநத குடித்தனக்காரனுக்கு பிணைபட்ட படிக்கு, என கடன் எல் லாம நீர்கொடுக்க வேணும் என்றான். அவன் இதத கடனுக்கு இருவர் பிணைபட்டபடியினாலே, நான் மாததீர்ம் அநத பணம் எல்லாம உமக்கு செலுத்த மாட்டேன் என்றான். பிறகு அநத வர்த்த கன் இதை அநத ஊர் நியாயாதிபதியின் இடத்திலே சொல்லிக்கொள்ள; அவன் அநத பிணையாளியை அழைப்பித்து, அதை குறித்து விசாரித்து, நீங்கள் உங்களிலே முன்னின்றார் அநத கடனை தீர்க்க கட வோம் என்று அநத வர்த்தகனுக்கு பிணைமுறி எழுதிக் கொடுத்திருக்கிறீர்கள்; ஆகையால் இதத கடன் எல்லாம நீயே கொடுக்க வேண்டியது நியாயமாய் இருக்கிறது என்று சொல்லி, அநத பணம் முழு தும் அவனிடத்திலே வாங்கி அநத வர்த்தகனுக்கு கொடுப்பித்தான்.

யௌவத. கதை.

**ஒ**ரு தேசத்திலே துறாததனமடண்ணிக்கொண்டிருந்தவொரு ராசகுமாரன், அநததேசத்திலேயி ருந்தபிரைசைகளுக்கு<sup>1</sup>, புவி முதலான பொல்லாதமிருகங்களினாலேயுண்டாயிருந்தசேதங்களைக் கு றித்துக்கேள்விபட்டான்; ஆனபடியினாலேயவன் நதமிருகங்களைபெல்லாங்கொல்லவேணுமென்று நி ணைத்து, அதற்குவேண்டியமனிதர்களுடனேயுஞ்சுறவையுள்ள<sup>2</sup> நாய்களுடனேயும் வேட்டைக்குப்போய், ஒருகாட்டிலேபிர்வேசித்துவேட்டையாடினான். அப்போத நதராசகுமாரனுக்குகுடிக்கத்தண்ணீர்வேண் டியிருந்தபடியினாலே, அவன் நதக்காட்டிலேயிருந்தவொரு குளத்துக்குப்போய், தண்ணீர்குடித்து, பின் பங்கேசரிபத்திலிருந்தவொரு பெரிய மரத்தின் ண்டையில் ப்போனபோது, அவ்விடத்திலொரு பெரியரி ஷியைக்கண்டு, அவருக்குப்பூசுதை<sup>3</sup> பண்ணினான். அவரிவனை ராசகுமாரனென்று தெரிந்துகொண்டு, இ வனுக்குத்தக்கமரியாதையைப்பண்ணி, இவனைப்பார்த்து, ஐயா, என்சினேகிதரான உமமுடைய தகப்ப னார்க்கமாயிருக்கிறாராவென்று கேட்டார். அநத ராசகுமாரன், என்னுடைய பிதாசிலமாசங்களுக்குமுன்

<sup>1</sup> பிணை, ஈமின். <sup>2</sup> முன்னின்றான், மேற்பட்டவன். <sup>3</sup> கெடு, தவணை, <sup>4</sup> நிர்வாகம், சத்தி.

<sup>1</sup> பிரைசை, சனம். <sup>2</sup> சுறவை, சுற்று. <sup>3</sup> பூசுதை, உபசாரம்.



னையிறநதுபோனார்; இப்போதுநான் துரைத்தனமபண்ணிகொண்டிருக்கிறேனெனறான். அநதரிஷியதைக்கேட்டநதர்சாவுககாகவிசனப்பட்டு, பின்பநதர்சகுமாரனைத்தயவுடனேபார்த்து, உமமுடையதகப்பனொருநல்லர்சாவாயிருநதார், நீருமவரைப்போலவேநனமைபுள்ளவொருர்சாவாயிருக்கவேண்டுமிறேன்; பிர்சைகளெல்லாருமுமமுடையதுரைத்தனத்தினமேலேவிசுவாசமாயிருக்குமபடிநீர்துரைத்தனஞ்செய்யவேணும்; அப்படியிருநதாலுமமுடையதேசமெப்போதுமுமமைவிட்டுப்போகாது; அதினாலுமககிறதலோகத்தினுடையநனமையெல்லாமுண்டாகும்; நீரோழைகளுக்கெககாலமுமுபகார்மபண்ணிகொண்டு, அவர்களுக்குப்பொலலாதவவியவர்களாலேயொருக்காலுநதொநதரையுண்டாகாமல், அவர்களைக்குறித்துவிசாரிப்பணிக்கொண்டுமிருக்கவேணும்; நீரிப்படியிருநதால், சுவாமியுமமிடத்திலேசநதோஷமாயிருப்பார்; அதினாலுமககிபார்வகளிலே<sup>4</sup> யுண்டானநனமைகளெல்லாமுண்டாகும்; எனறிப்படியிலபுத்திகளையவனுக்குச்சொல்லியவனையனுப்பினார். அதுமுதலநதர்சகுமாரன்வீர்சொன்னபுத்தியின்படியேநடநதுகொண்டுசுகப்படிருநதான்.

யெவது. கதை.

ஒருவர்த்தகனிடத்திலொருதர்மபததுவார்களும், பின்னொருதடவையெய்டுவார்களும், வேறொருநாளபததுமர்க்காலரிசியுங்கடனாகவாங்கினவொருகுடித்தனக்காரனிறநதுபோனபின்பு; அநதவர்த்தகனவனகுமாரனிடத்திலேவநது, உமமுடையபிதா எனனிடத்தில்க்கடனாகவாங்கினபொருள்களையெனக்குக்கொடுமெனறவனைக்கேட்டு, அவனதுகளைக்கொடாமையால், அநதவர்த்தகனவவிடத்தையநியாயாதிபதியிடத்திலேயதைப்பற்றிமுறையிடிகொண்டான். அநதநீதிககாரனநதக்குடித்தனக்காரனகுமாரனையழைப்பிதது, அதைக்குறித்துவிசாரித்தபோது, அவன்நானொன்றுமிவருக்குக்கொடுக்கவேண்டியதில்லையெனறான். பின்பநதவர்த்தகனவனுடையதகப்பனுக்குத்தான்கடனாகொடுத்தபொருள்களபலவற்றுக்குள்ளேயொன்றைமாதநீர்மொருசாக்கியினுலேவெளிப்படுத்தி, மறற்பொருள்கள்தான்வனுக்குக்கொடுத்ததற்குத்தனக்குச்சாக்கியிலையெனறான். அப்போதநதநியாயாதிபதியநதப்பிரதிவாதியைப்பார்த்து, இநதவாதிதனசாக்கியினுல்குப்படுத்தினவொருபொருளமாதநீர்மிநதவாதிகளுநீர்கொடுக்கவேண்டியதென்றுதீர்ப்புசெய்தான். பிரதிவாதியிலையென்றுசொன்னபல்பொருள்களுக்குள்ளே, ஒருபொருள்மாதநீர்மவனவாங்கினதுக்குச்சாக்கியிருநதால், அதினுலேதானேயெல்லாப்பொருள்களுமவனவாங்கினதுண்டென்றுநிச்சயிக்கலாமென்று, தர்மசாஸ்திரமிருக்கிறதேயென்றநதவாதிசொன்னான். அதற்கநதநீதிககாரன், உன்னிடத்தில்கடனவாங்கினமனுஷன், தானதுகளைவாங்கினதில்லையென்றால், நீசொல்லுகிறபடிக்குநடப்பிக்கத்தக்கது; இநதப்பிரதிவாதியநதக்கடனைவாங்கினவனுக்குமகனாபடியினுலே, இவனிடத்திலேயப்படிநடப்பிக்கக்கூடாது; இப்போதுநானசொன்னதீர்ப்பின்படியேநடப்பிக்கவேணும்; இப்படிதர்மசாஸ்திரஞ்சொல்லியிருக்கிறதென்றவனுக்குத்தெரிவித்தான்.

யெவது. கதை.

ஒருசெட்டி மேற்குதேசத்திலிருநதுபததுமாடுகளினமேலவெல்லப்பொதிகளேற்றிக்கொண்டுவருகையில், அநதவழியிலேயொருமாடுதுள்ளித்தன்பொதியைக்கீழேபோடவிட்டது. அப்போதநதவர்த்தகனங்கேமாடுமேய்த்துக்கொண்டிருநதவொருபையனையழைத்து, அடாதம்பி, இங்கேதனளுண்டவெல்லப்பொதியையென்னோடேகூடப்பிடித்துத்தூக்கியிநதமாட்டின்மேலேபோடு, பிறகுநககுநீர்மபவெல்லந்தருவேனென்றுசொல்லியவனைவருநதினான்<sup>1</sup>. அநதபையன்நல்லதென்றபடியே

<sup>4</sup> இப்பர்கள், இந்தலோகமும் மேல்லோகமும்.

<sup>1</sup> வருத்தகிறது, வேண்டுகிறது.



யநதபபொதியையவவெருதின்மேலேபோடவபபொதிககார்னுக்குதவிசெய்தான். அப்பால்நதச்செட  
டிதன்னுடையவாகருத்தத்தினபடியேயநதப்பையனுக்கொருவுண்டவெல்லவகொமிததான். அநதப்  
பையனிதுகொஞ்சந்தானே, நீசொன்னபடிககெனக்குநிர்மபவெல்லவகொமிவென்றான். அநதவர்த்த  
கனவனுக்குப்பின்னுக்கொஞ்சவெல்லவகொமிததான். அப்போதுமநதப்பையனிதுவுங்கொஞ்சநதான்,  
எனக்குநீசொன்னபடிநிர்மடக்கொமிவென்றவனோடேபோராடினான். அப்பால்நதவர்த்தகனவனுக்குப  
யினனுப்பின்னுக்கொஞ்சவகொஞ்சமாயெவவளவுவெல்லவகொமிததாலும், இதுவுங்கொஞ்சந்தானிது  
வுங்கொஞ்சநதானென்னுசொல்லி, அவனோடேவழக்காடிககொண்டேயிருநதான். அப்போதுதறசெய  
லாயநதவழியிலேவநதவொருவழிப்போக்கனோடேயநதச்சங்கதியை யநதவிருவருஞ்சொலவிககொண்  
டார்கள். அநதப்பாடடைசாரியநதபபையனுக்கநதவர்த்தகன்முன்னாடி<sup>2</sup> கொமித்திருநதவெல்லம்முழு  
மையுநதன்னிடத்திலேபொதுக்கடச்செல்லவி<sup>3</sup>, அதற்குமேலநதச்சங்கதியைவிசாரித்தான்; பிறபாடவன  
தன்னொருகையிலேகொஞ்சமவெல்லததையெடுத்ததுகொண்டு, அதைக்காட்டிலுங்கொஞ்சமதிகமாகமற  
றொருகையிலேயதையெடுத்ததுகொண்டு, அடதம்பி, இநதவிர்ணிகையிலிருக்கிறவெல்லத்திலேயெதுநி  
ர்மபவிருக்கிறதென்றநதபபையனைக்கேட்டான். அதற்கவனுமமுடையவலக்கையிலே<sup>4</sup> யிருக்கிறதுநிர்ம  
பவிருக்கிறதென்றான். அப்புறமநதப்பாடடைசாரியநதபபையனைப்பார்த்தது, இதுநிர்மபவிருக்கிறதென  
றுநீயேசொல்லுகிறபடியினாலே, இதையேநீவாங்கிக்கொண்டுபோவென்றான். அநதபபையனதைவாங்  
கிக்கொண்டு, வெட்கத்தோடேயொன்றுமபேசாமல்த்தனபாடடுக்குப்போய்விட்டான்.

யகவது. கதை.

ஒருதேசத்திலொருகாலத்திலயானமுதலாகியபொல்லாதமிருகங்களாரத்திரியிலெகிராமநதோறும்  
வநதுவிழுநது, அவருள்ளபயிர்களையெல்லாமநாசமபண்ணிக்கொண்டிருநததுகள்; அதினாலந  
தக்குடிகளுக்கப்பெரியநஷ்டமுண்டானபடியினாலே, அதையவர்கள்தங்களாச்சாவுக்குத்தெரிவித்தார்  
கள். அநதராசாவநதக்குடிகளுடையர்க்குணையை<sup>1</sup> குறித்தது, அநதமிருகங்களைக்கொல்லுகிறதற்காகத்  
தான்வேடடைக்குப்போக்கவேணுமென்று, அநதத்தேசத்திலுள்ளவேடடைக்காரர்களிலனையுநதன  
சேனைகளையுங்கூட்டிக்கொண்டு, தன்மநதிரியோடேகூடப்போயொருகாட்டிலேபிர்வேசித்ததுவேடடை  
யாடினான். அப்போதவகையொருபெரியரிஷிலோக்காரியங்களையெல்லாமநதவனபோலத்தபசுபண  
ணிக்கொண்டிருநதான். அநதராசாவவனைக்குறித்ததுத்தன்மநதிரியோடேபுகழ்ந்துபேசுகையிலே, இநத  
ரிஷியினுடையமனசிநதவுலககாரியங்களிலொன்றாலுமவேறுபடமாட்டாதேயென்றான். அதற்கநதம்ந  
திரியப்படிக்குத்தாங்களசொல்லவேண்டியதில்லை; எப்படிப்பட்டவர்கள்நதாங்களதாங்களபண்ணுகிறச  
கவாசப்படித்து<sup>2</sup> கெட்டவர்களுந்நல்லவர்களுமாவார்கள்; ஆகையால்வனக்கெட்டசகவாசமுண்டா  
னால, இவனுடையநல்லகுணமுமமாறுபடுபபோகலாம்<sup>3</sup>; அதற்குச்சாஷிநான் தங்களுக்குக்காண்பிப  
பேனென்றான். பின்நதமநதிரியநதரிஷியினிடத்துக்குப்போய், அவனுக்குந்தகமரியாதைசெய்து,  
அவனோடேசற்றுநேர்மபேசிக்கொண்டிருநது, திருமபுகாலையிலே<sup>4</sup> அவனுக்கொருமதிப்புள்ளகத்தியை  
வெகுமானமாய்க்கொமித்ததுவீட்டுவநதுவிட்டான். அநதக்கத்தியலங்காரம்<sup>5</sup> உள்ளதாயிருநதபடியினா  
லே, அநதரிஷியதையெடபோதுநதன்கையிலேயேவைத்துக்கொண்டிருநது, முதல்முதல் உலலாசத  
துக்காக<sup>6</sup> அவவிடத்திலுள்ளகொடிகளையுஞ்செடிகளையுமவெட்டிக்கொண்டிருநதான்; பிற்பாடவருள்ள  
மர்வகளையுமயிருகங்களையுமவெட்டிக்கொண்டிருநது, கடைசியிலேமனுஷர்களுமவெட்டத்தொடங்கி

<sup>2</sup> முன்னாடி, முன்னமே. <sup>3</sup> பொதுக்கடிகிறது, மத்தியஸ்திரிடத்திலாவகிறது. <sup>4</sup> வலக்கை, வலதுகை.

<sup>1</sup> ரிஷிணை, ரகஷகம். <sup>2</sup> சகவாசம், கூடப்பழகுதல். <sup>3</sup> மாறுபடுகிறது, வேறுபடுகிறது. <sup>4</sup> காலை, போது-காலம். <sup>5</sup> அலங்  
காரம், சங்காரம். <sup>6</sup> உல்லாசம், வேடிக்கை.



னான். அவனப்படிசெய்ததினாலே, சிலர்வனைப்பிடித்துக்கொண்டுவந்தது, அந்தராசாவினிடைத்திலவிட்டு, அவனேபேரிலேமுறையிடிகொண்டார்கள். அப்போதந்தராசாவந்தமந்திரியைப்பார்த்தது, முன்னேயிவந்தல்லவனுயிருந்தானே, இப்போதிவன்கெட்டுப்போனதற்குநிமித்தமென்னவென்றுகேட்க; இதற்குக்காரணம்முன்னேநானிவனிடைத்துக்குப்போய், ஒருகத்தியையிவன்கையிலேகொடுத்ததுவந்ததுதான்னென்றந்தமந்திரிசொன்னான். அப்போதந்தராசாவிவனிப்படியானதினாலேசகலருகடஞ்சகவாசத்தினாலேயேயெல்லாக்குணங்களும்தாறுபடுமென்றுநீர்முன்னேசொன்னதுண்மைதானென்றவனைவிசுவசித்தான்.

உயவது. கதை.

ஒருவூண்னவசர்<sup>1</sup> திமித்தமாயிரம்வாரகனபெறத்தக்கவொருபதக்கத்தை, மறஞ்ஞுவனிடைத்திலேநம்பிக்கையினால்க்கொதுவை<sup>2</sup> யாகவைத்தது, அதினபேரிலநூறுவாரகன்கடனாகவாங்கினான். அந்தக்கடனெட்டுவருஷங்களுக்கானேதித்தப்படாமையினாலே<sup>3</sup> அதினவட்டி<sup>4</sup> யந்தமுதல்ப்பணத்ததுக்குச்சரியாய்விட்டது. பிறகந்தக்கடன்பட்டவன், தனக்குப்பணங்கிடைத்ததோது, அந்தக்கொதுவைக்காரிடைத்துக்கதைக்கொண்டுபோய், உமமுடையகடன்முதலும்வட்டியுமாகியவிருநூறுவாரகனும்<sup>5</sup> தோநான்செலுத்தவேன; உமமிடத்திலேநான்கொதுவையாகவைத்தபதக்கத்தையெனக்குமறுபடியுங்கொடுத்தவிடுமென்றுகேட்டான். அதுகேட்டந்தக்கொதுவைக்காரிவனைப்பார்த்துச்சிரித்தது, அய்யா, நீர்<sup>6</sup> கொடுக்கல்வாங்கல்செய்கிறதொழிலினுடையஞாயத்திலேமுன்னேபின்னேபழகினவரல்லபோலவெனக்குத்தோற்றுசிறது; அந்தஞாயமென்னவென்றால், ஒருவன்தன்னொருடொருளைமறஞ்ஞுவனிடைத்திலேயடைவாகவைத்தது, அதினபேரிலேயவனடன்தைக்கடனாகவாங்கியிருந்தது, அதினவட்டியதற்குச்சமானமாய்<sup>7</sup> விடுகிறமட்டும்துசெலுத்தப்படாவிட்டால், அந்தவடைவுவைந்தவனதையிழந்துபோகக்கடவென்றது, தர்மசாஸ்திரமிருக்கிறதேயதுதான்னென்றான். உடனேயந்தக்கடனாள்பயந்தது, இதுவநியாயமாயிருக்கிறதே, தர்மசாஸ்திரமிப்படியிருக்குமாவென்றது, அவனசொல்லிலேயனுமானப்பட்ட<sup>8</sup>, அதையொத்துக்கொள்ளாமல், தனவியாசசியத்தையந்தவூர்நியாயசபையிலே<sup>9</sup> டோய்ச்சொல்லிக்கொண்டான். அந்தநியாயாதிபதியந்தப்பிரதிவாதியையழைப்பித்தவனவாகமுலத்தைக்<sup>10</sup> கேட்டபின்பு, தன்சபையிலேயிருந்தபணத்தீர்க்களைப்பார்த்தது, ஒருமுதல்ப்பணத்தினவட்டியந்தமுதலுக்குச்சமமானால், அதற்காகவைத்தஇடுமி, அதினுடையவனுக்கிலலாமல்<sup>11</sup> போடுமென்றிந்தப்பிரதிவாதிசொல்லுகிறானெயிதுசரிதானா, நீங்கள்<sup>12</sup> நதவியாசசியத்தையாலோசித்துச்சொல்லுங்கனென்றான். அவர்கள், ஐயா, ஒருமுதலுக்கத்தனோடுசம்பமானவட்டியுண்டானபோது, அதற்குடாகவைத்தபொருளந்தமுதலுமவட்டியுமானவிண்ணிடுதொக்ககருஞ்சற்றேறக்குறைய<sup>13</sup> சமானமதிடபையுடையதாயிருந்தால், அதையுடையவனிழந்துவிடக்கடவனே. அந்தஇடந்தவிண்ணிகளும்மிகவும்மிகுதியிருந்தால், அதையுடையவனதையிழந்துபோகக்கூடாதென்றுதர்மசாஸ்திரஞ்சொல்லுகிறது; அதனாவிப்பிரதிவாதிசொல்லுகிறதுதகாதென்றார்கள்<sup>14</sup>, அதற்கந்தநியாயாதிபதிசந்தோஷித்தது, அப்படியேதீர்ப்புசெய்தவர்களையனுப்பினான்.

உகவது. கதை.

ஆதார்புர்மென்றவொருபட்டணத்திலே, வாணிசசியதிலகனென்றவொருவர்த்தகன், தன்மர்ண<sup>1</sup> காலத்திலே, தன்மகன்மிகவுமிளந்ததை<sup>2</sup> யாயிருந்தபடியினால், பரப்பிலே<sup>3</sup> கிடந்ததன்<sup>4</sup> பொருள்

<sup>1</sup> அவசர்ம, அக்கறை. <sup>2</sup> கொதுவை, அடைவு-ஈடு. <sup>3</sup> தித்ததுகிறது, தீர்க்கிறது. <sup>4</sup> வட்டி, சொச்சம். <sup>5</sup> முதல்ப்பணம், அசல்பணம். <sup>6</sup> சமானம், சமம். <sup>7</sup> அனுமானம், சந்தேகம். <sup>8</sup> வாகுமுலம், வாய்ப்பிறப்பு. <sup>9</sup> சற்றேறக்குறைய, கொஞ்சமேறத்தாம. <sup>10</sup> தகாது, அக்கறாது.

<sup>11</sup> மர்ணம், சாவு. <sup>12</sup> இளந்தை, குழந்தை. <sup>13</sup> பரப்பிலே, விரிவிலே.



கையெல்லாததொருது<sup>4</sup>, அதற்கோர்மானிக்கம்<sup>5</sup> வாங்கினான்; அதையொருசுமிழிலும்<sup>6</sup> மணலொருசுமிழிலும்போட்டு, அததவிர்ணடையுமமுத்திரித்து<sup>7</sup>, தனக்குநம்பிக்கையுள்ளசினேகிதனொருபெரியவர்த்தகஞ்செய்துகொண்டிருந்ததன்னடைவீடிககார்ணையழைப்பிதது, பத்துபேர்சாக்கிகளையுங் கூடவைத்துக்கொண்டு, எனமகனாகியவிந்தகமுநதைக்குப்பருவம்<sup>8</sup> வந்தவுடனே, இவவிர்ணடிபர்ணிகளையுமிவன்கையிலேநீர்கொடுத்தவிடவேணமிகிறேனென்றுசொல்லி, அதுகணையநதப்பெரியவர்த்தகன்வசத்திலேவைத்திறந்துபோனான். பின்புசிலவருஷங்களுக்கழித்தது, அததப்பிள்ளைக்குப்பகருவகாலமுமவீடேகமுமவந்ததறிந்தது, அததவர்த்தகனநதப்பிள்ளையாண்டாணையழைப்பிதது, அவனபிதாசொன்னபடியேயவவிர்ணமிகுமிழ்களையுமமுனணையசிலசாக்கிகளினமுன்னிலையிலேயே, அவனதகப்பனமுத்திரைக்குயாதொருபின்னமுமில்லாமல்வனுக்கொப்பிததான். அச்செட்டிமகன்வர்களுமுன்னிலையிலேயேயத்துகளைத்திறந்துபார்த்தது, ஒன்றிலேயொருமானிக்கமும்மற்றொருன்றிலேமணலுமிருக்கக்கண்டு, இத்திலேமணல்வர்வேண்டியநிமித்தமெனன, ஏதோபித்தலாட்டம்<sup>9</sup> இத்திலேநடந்ததாற்போலக்காணுதென்றனுமானப்பட்டு, ஒருசுமிழிலேயிருந்தமானிக்கத்தைநீதிருக்கொண்டு, அதிலேபதிலுக்குமணலைப்போட்டு, என்னைமோசம்பண்ணினுயென்று, அததப்பெரியவர்த்தகனோடேச்சர்வுப்பட்டு, அததவூர்நியாயாதிபதியினிடத்துக்குப்போய், அததவிர்ணமிகுமிழ்களையுமவனுக்குக்காட்டித்தனவழக்கையவனோடுசொலலிக்கொண்டான். அததநியாயாதிபதியநதப்பிர்திவாதியையழைப்பிதது, முன்னேயநதவிருவர்சொலலையுங்கேட்டு, அதோடேகூடவந்தவிருவருடையசாக்கிவாகுமுலங்களையுங்கேட்டுக்கொண்டான்; அப்பாலொருசுமிழிலிருந்தமானிக்கத்தையும்மற்றொருசுமிழிலிருந்தமணலையுமொருதாரசிலவைத்துநிறுத்துப்பார்த்தான். அததவிர்ணடின்றிறையுஞ்சரியாவிருந்ததைக்கண்டு, அததச்சபையாரொல்லாருங்கேட்க, அச்செட்டிமகனைப்பார்த்தது, இநதமானிக்கம்வைத்தவிடத்திலேமோசம்போகாமல், இநதமணலின்நிறையளவுதானதான்வைத்தமானிக்கத்தினிறையென்றுபின்னாலேநீயறிந்துகொள்ளருமபொருட்டி, உனபிதாசெய்தவுபாயமிதுவென்று, அவனுக்குத்தெளியச்<sup>10</sup> சொல்லியனுப்பிவிட்டான்.

உஉவது. கதை.

ஒருகுடித்தனக்காரனதன்னிடத்திலிருந்ததிர்வியங்களை<sup>1</sup> ஒருபெரியவர்த்தகன்னடைவைத்துப்போட்டொருதூர்தேசத்துக்குப்போனான். பின்பிர்ணமிகுஷித்துக்குமேலேயவந்திருமபிவந்தது, அததவர்த்தகனிடத்துக்குப்போய், ஐயா, நானுமமிடத்திலேயடைக்கலமாக<sup>2</sup> வைத்துப்போனபொருள்களைத்தயவுபண்ணியெனக்குக்கொடுக்கவேணுமென்றான். அததவர்த்தகன்நீயென்னிடத்தில்பணமெப்போதுவைத்தாய், நீபொய்சொல்லுகியாய், என்றவன்பேரிலேகோபித்துக்கொண்டவனைத்திட்டியனுப்பிவிட்டான். அப்பால்நதக்குடித்தனக்காரனநதவூர்நியாயாதிபதியினிடத்திலேவந்தது, தானொருவர்த்தகனிடத்திலேநம்பிக்கையினபேரிற்பணமவைத்துப்போட்டொருதூர்தேசத்துக்குப்போனதும், அததப்பணத்தையவனிடத்திலேவைத்ததற்குத்தனக்குச்சாக்கிகளில்லாமையும், பிறபாடதுதன்னிடத்திலேவைத்ததிலையென்றவனதனைமோசம்பண்ணினதுமசொல்லி; அதையவன்னடைவாங்கித்தனக்குக்கொடுக்கவேணுமென்றுமுறையிடிகொண்டான். அதற்குமேல்நதநியாயாதிபதி, அததவர்த்தகணையழைப்பிதது, அவன்னடைவைத்தபணத்தைக்குறித்துக்கேட்டபோதும், அவனதிலையென்றேசாதித்துவிட்டான்<sup>3</sup>. அப்போதநதநியாயாதிபதியநதவர்த்தகணையனுப்பிவிட்டி, சிலமாசங்

<sup>4</sup> தொகுக்கிறது, சேர்க்கிறது. <sup>5</sup> மானிக்கம், ஒருவகைத்தினம். <sup>6</sup> சுமிழ், பரணி. <sup>7</sup> முத்திரிக்கிறது, அடையாளம்பண்ணுகிறது. <sup>8</sup> பருவம், பசுவகாலம். <sup>9</sup> பித்தலாட்டம், சூது. <sup>10</sup> தெளிகிறது, சந்தேகத்திருகிறது.

<sup>1</sup> திரவியம், பொருள். <sup>2</sup> அடைக்கலம், ஆதரவு. <sup>3</sup> சாதிக்கிறது, பிடிவாதிக்கிறது.



களபோனபின்புதனக்குதமபிகையுள்ளவொருவனைப்பார்த்துநீயநதவர்த்தகன்னடைபோய்க், கொரு  
சமபண்டையவனிடத்திலேவைத்துவைத்து, சிலகாலம்போனபின்பதைக்குறித்துநீயவனைகேட்கொ  
ன்றவனுக்குரசியமாய்க்கற்பித்து<sup>1</sup> அவனையனுப்பினான். அப்படியேயவனநதவர்த்தகன்னடைத்தன்  
பண்டைவைத்துப்போட்டு, சிலகாலம்பொறுத்து<sup>2</sup> அதைக்குறித்தநதவர்த்தகனைகேட்டபோது,  
அநதவர்த்தகன்நதக்குடியானவனுக்குசொன்னபடியேயிவனுக்குஞ்சொன்னான். அதைகேள்வியினு  
லேயறிநதநியாயாதிபதி, அநதவர்த்தகன்நதக்குடித்தனக்காரனைமோசமபண்ணினதுமெய்தானென்று  
நிச்சயிதது, அநதவர்த்தகனைதணடித்து<sup>3</sup> அநதப்பொருள்களையெல்லாபவனிடத்திலிருநதுவாங்கி, அ  
நதக்குடித்தனக்காரனுக்கும், பின்பநதநியாயாதிபதியால்புப்பப்பட்டவொருததனுக்குங்கொடுத்ததுவிட  
டான்.

உசுவது. கதை.

ஒருகாலத்திலொருதேசத்திலே யொருதுலுக்கசாதிமனுஷின்மகாராசாவாகவிருநதுதுரைத்தன்ம  
பண்ணினான். அவனுக்கொருகுமாரத்திருபவதியாயும்<sup>1</sup> புத்திசாலியாயுமிருநதான். அவனுக்குக்  
கலியாணத்துக்குயோக்கியமான்காலம்வநதபோது, நல்லகுணங்களும்நல்லநடத்தைகளுமுள்ளவொரு  
ராசாவையவளகலியாணமபண்ணிக்கொள்ளநினைத்தது, அப்படிப்பட்டவொருவனைவக்கேயிருக்கிறுனெ  
ன்றுவிசாரித்துக்கொண்டிருநதான். அப்போதுநிததுராசாக்களிலொருவனப்பேர்ப்பட்டவனென்றவ  
னுக்குத்தெரிநதபடியினாலே, அவனையேயவளகலியாணமபண்ணிக்கொள்ளவேணுமென்று தனக்குள  
ளேதீர்மானித்துக்கொண்டு, பின்புதன் தகப்பனுக்குத்தன்மனைசபரிவித்தான். அவள்சொன்னராசா  
தனக்குக்கப்பம்<sup>2</sup> கட்டிவிறவனுமிருநதபடியினாலே, அநதப்பிதாவப்படியேசெய்விக்கிறேனென்றுதன்  
குமாரத்திகருவாக்குகொடுத்தது<sup>3</sup>, பின்பநதராசாவுக்குநீர்சீக்கிரத்திலிவவிடத்துக்குவநது, நமமுடைய  
மகளைக்கலியாணம்பண்ணிக்கொண்டுபோமென்றவனுக்குக்கிதாசியெழுதியனுப்பினான். அநதராசா  
வொருதுலுக்கசாதிப்பெண்ணை, ஒருநிததுசாதிமனுஷின் கலியாணமபண்ணிக்கொண்டால், அவனையந  
தசசாதியார்தவகளசாதியைவிடமித்தளளிப்போடுவார்கள்; ஒருநிததுசாதிப்பெண்ணையொருதுலுக்கன்  
கலியாணமபண்ணிக்கொண்டால், அநதச்சாதியார்வனையவன்சாதியினின்றுத்தளளமாட்டார்கள்; என  
ரிப்படிசிலஞாயங்கொழுதியநதத்துலுக்கமகாராசாவுக்கனுப்பினான். பிறகிநதக்காரியத்தின்மேல்நித  
துராசாக்களுக்கும்துலுக்கச்சாதிமகாராசாவுக்கும், காகிதவகளாலேசிலகாலம்பேசுகளநடநதுகொண்  
டிருநததுகள். அப்படியிருக்கையிலேயநதப்பெண்ணிறநதுபோனான். பின்பநதமகாராசாநீங்கொ  
ளக்கு முன்சொன்னபடியுங்களசாதிப்பெண்ணையெனக்குக்கொடுங்கொள்ளு நிததுராசாக்களைக்கேட்  
டான். அப்போதுநிததுராசாக்களெங்களசாதிப்பெண்ணைனுடையபிள்ளைக்கும்முடையதுரைத்தனத  
தைத்தருவதாகவும், நிததுசசாதிப்பெண்ணைக்கலியாணமபண்ணிக்கொண்டவனையெப்போதும்மகா  
ராசாவாயிருக்கதக்கவென்னும், இப்படிக்குநீருடம்படிகையெழுதியெங்களுக்குக்கொடுத்தால், எங  
களபெண்ணையும்கருத்தருவோமென்றுசொன்னார்கள். அதற்கநதமகாராசாசமமதித்தபடியேயவர்க  
ளுக்குடம்படிகையெழுதிகொடுத்தது, நிததுசசாதியிலொருபெண்ணைக்கலியாணஞ்செய்துகொண்டு,  
பின்பவனுடையபிள்ளைக்கேதன் துரைத்தனதையெங்கொடுத்ததானும்.

உசுவது. கதை.

நிதிதப்பாமல்ராச்சியபரிபாலனமபண்ணிக்கொண்டிருநதசநதனுவென்றவொருராசா, தமமுடை  
யமுதல்த்தாரம்<sup>1</sup> தப்பிப்போன<sup>2</sup> பிறபாடு, ஒருநாளொருகாட்டிலேவேடடைக்குப்போனான்; அவ

<sup>1</sup> கற்பிக்கிறது, போடுகிறது. <sup>2</sup> பொறுக்கிறது, காத்திருக்கிறது. <sup>3</sup> தணிக்கிறது, தெணிக்கிறது.  
<sup>1</sup> ரூபவதி, அழகி. <sup>2</sup> கப்பம், பகுதி. <sup>3</sup> வாக்குகொடுக்கிறது, வார்த்தைகொடுக்கிறது.  
<sup>1</sup> தாரம், பெண்சாதி. <sup>2</sup> தப்பிப்போகிறது, இறந்துபோகிறது.



கேயோருவிராமத்திலேயேயுமழையானவொருபெண்ணைக்கண்டார்; அவளைத்தாம்கலியாணமபண்ணித்  
கொள்ளவேணுமென்றுயோசித்தது, அப்பாலநதவவிப்பிராயத்தைத்தமமுடையசார்திகு<sup>3</sup>ச் சொல்லி, நீ  
பநதபபெண்ணினிதாவின்னிடத்திற்குபோய், இதையவனுகதறிவியெனறவனனடையவனையனுப்பினார்.  
அவனப்படியேயநதக்கனனிகையின்<sup>4</sup> தகப்பனாகியசெம்படவத்தலைவனுக்கு, தன்னெசமானன்கருத்  
தையறிவித்தான். அதற்கந்தசெம்படவராசனப்படிப்பட்டமனசந்தராசாவுக்குண்டாயிருக்கிறதென்க  
ருக்குபாகியநதான்; ஆவிலுமிநதராசாதமமுடையதுரைத்தனத்தை, முன்னிறநதுபோனதமமுடை  
யபெணசாதியின்னிடத்திலேதமக்குப்பிறநதிற்குகிறகுமாரனுக்குக்கொடாமல், இனிமேலெனகுமாரத்தியி  
னிடத்திலேதமக்குப்பிறக்கப்போகிறபுத்திரனுக்குக்கொடுக்கச்சம்மதித்தது, அதைக்குறித்தெனக்குவாக்  
குத்தத்தமபண்ணினால், அப்போதவருக்கெம்மகளைக்கொடுப்பேனென்றான். அநதச்சார்திதிருமபித்தன்  
னெசமானிடத்திற்குவநது, அநதச்சேதியையவருக்குச்சொன்னவுடனே, அவரிதுமுடியாதகாரியமென  
றெண்ணிக்கொண்டு, அதற்குப்பிர்தியுத்தரமொன்றுஞ்சொல்லாமல், தமமுடையபட்டணத்துக்குத்திரும்  
பிவநதுவிட்டார். ஆனபோதைக்குமவர்நதபபெண்ணையேறினைத்துக்கொண்டு, சாப்பாடுமுதலானதுகள்  
வருக்கிறக்கமில்லாமலும், ராததிரிகளிலேயவருக்குறித்தினாயில்லாமலும், நாளுக்குநாள்வீர்த்தத்தினாலே<sup>5</sup>  
யவர்மெலிநதுபோனார். அநதராசாவின் குமாரனாகியகாககேயன், தன்நதைவார்விளைத்துப்போ  
னதைக்கண்டு, அதற்குமுலமின்னதென்றுதனபிதாவின்சார்தியினாலேயறிநதுகொண்டு, அப்பாலவருக்  
குத்திருத்தி<sup>7</sup> பண்ணுகிறநிமித்தம், அநதப்பெண்ணின்பிதாவின்னிடத்திற்குப்போய்; ஓதாதா<sup>8</sup>, உமமு  
டையகோறிகையினபடியேயுமமுடையநப்பேர்னுக்கு, எந்தநதையினபட்டணத்தைநான்கொடுப்பேனெ  
ன்றமக்குவார்த்தைபாடுபண்ணுகிறேன், அவருக்குமமுடையகுமாரத்தியையெனக்குத்தாயாககுவித்  
க்கொடுமென்றுகேட்டான். அதற்கவனுமமுடையவாட்சியை<sup>9</sup> உமமுடையதமபிகுநீர்தான்கொ  
டுத்தபோதும், இனிமேலுமக்குப்பிறக்கப்போகிறகுமாரர்களுக்கத்திரியர்களாகையினாலே, ஒருவேளை  
யிநதபட்டணத்தைவழக்காடிப்பறித்துக்கொள்வார்களேயென்றான். அப்போதுகாககேயன், தாதா,  
நானிதினியித்தமவிவாகமே<sup>10</sup> பண்ணிக்கொள்வதில்லையென்றுவகூடவுமக்கத்தோவார்த்தைபாடுபண்ணி  
னெனென்றான். அதினடேரிலேயநதச்செம்படவத்தலைவன், தன்மகளையநதராசாவுக்குக்கொடுக்கச்சம்  
மதித்தது, அவளைக்காவகேயன்பின்னேகூட்டிக்கொண்டிவநதான். காவகேயன்நதபபெண்ணைத்தனத்  
கப்பனார்சமுகத்ததுக்குமுன்னேவிட்டு, தானுவருடயகாலிலேவிழுநதான். அப்போதநதராசா, மக்  
னே, லோகத்திலேதகப்பன்மார்களுக்குசந்தித்திரீர்களசெய்கிறவுபகாரத்தைக்காட்டிலும் நீயெனக்கா  
யிரம்பவகதிகளுக்குசெய்தாய்; பிதாக்களதவகளகுமாரர்களுக்குச்செய்யவேண்டியவுபகாரங்களிலே, நானொ  
ன்றுமுனக்குச்செய்யவில்லையென்றுசொல்லியநதக்குமாரனையிறுத்ததழுவிககொண்டான்.

உருவது. கதை.

**நா**ற்பதுவருஷத்துக்குமுன்னே, தெற்குதேசத்திலேராமநாதம்என்கிறபட்டணத்திலேசேர்நத  
விராமவகளையடுத்த<sup>1</sup> காமிகளிலேவெகுமனுஷிகள்வாசமபண்ணிக்கொண்டிருந்தார்கள். அவ  
ர்களுக்குசீவனம்<sup>2</sup> பண்ணுகிறதற்குவேறேமுகாநதிரில்லாமையால், அநதக்காமிகளுக்குசுகறிலுமுள்ள  
விராமவகளிலேயுமபட்டணங்களிலேயுமவர்களாயுதவகளோடேபோய்விழுநது, அநதமனுஷிகளையடி  
ததும், கொன்றும், இப்படிபலதொநதனாகளசெய்தும், அவர்களுடையசொத்துக்களைக்கொள்ளையிட

<sup>3</sup> சூத்தி, தேர்ப்பாகன். <sup>4</sup> கணனிகை, கலியாணமில்லாபபெண். <sup>5</sup> வீரகம், காபம். <sup>6</sup> மெலிதெது, திளைக்கிறது. <sup>7</sup> திருத்தி  
பண்ணுகிறது, பூர்த்திபண்ணுகிறது. <sup>8</sup> தாதா, பாட்டன். <sup>9</sup> அர்சாட்சி, துரைத்தனம். <sup>10</sup> விவாகம், கலியாணம்.

<sup>1</sup> அடுத்த, சேர்ந்த. <sup>2</sup> சீவனம், பிழைப்பு.



டுச்சிவனமபண்ணிககொண்டிருந்தார்கள். அநதத்தேசத்துராசாவாகியசேதுபதியெனறவர், தமமுடையதேசத்துகருண்டாகிய விந்தப்பெரியநஷ்டதைதபபோக்கவேணுமென்று, தமமுடையமநதிரியாகியமுத்திருளப்பிள்ளையெனறவனோடேசொனார். அவனநதத்திருடர்களிலேயனேகமபேர்களைப்பிடித்துப்பலமானதெண்டனைசெய்தான். அப்படிசெய்தாலுமநதத்தேசத்திற்கநதத்திருடர்களாலுண்டானநஷ்டங்களபோனதில்லை; ஆகையாலநதமநதிரியதினபிறகநதத்திருடர்களவாசமபண்ணினகாடுகளினசமீபத்திலேயொருபெரியவேரியுண்டாகி, அநதவேரியைசகறறியிருக்கிறகரீம்புநிலங்களிலே, முத்தலவருஷத்திலேயெவனெவவளவுநிலஞ்சாகுபடிசெய்கிறோ, அவவளவுநிலமும்வனுக்கேகமானியமாக<sup>3</sup> விடப்படுமென்றும்; மறுவருஷமுதற்கொண்டுசாகுபடிபண்ணப்படுமபூமிக்கு, முதல்வருஷம்நாலத்தொருபங்குதீர்வையும்<sup>4</sup>, அதற்குமேலேமுனறுவருஷங்களிலேயநதபபூமிக்குக்கீர்மமாய்முழுத்தீர்வையுங்கொடுக்கப்படவேணுமென்றும்; இநதப்பிரகாரஞ்சாகுபடிசெய்யநீர்வாகமில்லாதவர்களுக்குவார்க்கம்<sup>5</sup> கொடுக்கப்படுமென்றும்; இப்படிக்கநதக்குடிகளுக்கொலாபமவர்<sup>6</sup> த்தக்கசட்டங்களும்<sup>7</sup> திட்டங்களுஞ்செய்தான். பின்நதக்காடுகளிலிருநததுஷ்டமனுஷீர்களெல்லாருமநதபபடியநதக்காடுகளையுங்கரீம்புநிலங்களையும்நனராச்சாகுபடிசெய்து, அதினாலேயநிகலாபம்பெறறடியால், தங்களதிருட்டுததனதைவிட்டுநலவகுடிகளானார்கள். அதினாலநதத்தீவாணத்துகம<sup>7</sup> வெகுபணங்கிடைத்தது; அநததேசத்திலுள்ளகுடிகளுஞ்சுக்கப்பட்டார்கள்.

உசுவது. கதை.

ஒருகிழப்பிராமணனுமவன்மகனுமொருவருக்குப்பயணப்பட்டபுபோனார்கள். அநதவழியிலேயொருநீர்வியஸ்தன்<sup>1</sup> அவர்களுக்கொருகுதிரைதானமாகக்<sup>2</sup> கொடுத்தான். அநதக்குதிரைமேலேயநதக்கிழப்பிராமணனேறிககொண்டும, அவனமகனடநதுகொண்டும, போய்ககொண்டிருநதபோது, அநதவழியிலதைப்பார்த்தவர்கள், இநதக்கிழவனவெகுபொல்லாதவன, ஐயோவிநதவழகுள்ளசிறுபிள்ளைவெயயலிலேநடநதுவருமபடி, தானகுதிரைமேலேபோகலாமாவெனறவனைநிநித்தார்கள். அநதக்கிழவனதைக்கேட்டு, தன்மகனையநதக்குதிரையினமேலேறிவரச்சொல்லி, தான்கால்நடையாய்ப்போனான். அதைப்பார்த்தவர்கள், இநதபடையன்மிகவுநதுஷ்டம், இநதத்தள்ளாத<sup>3</sup> கிழவனைநடத்திககொண்டு, தான்மாததீர்மிநதக்குதிரையினமேல்ப்போகிறோனே, இதுமகா<sup>4</sup> அக்கிரமம்<sup>5</sup> என்றுபேசிககொண்டார்கள். அதைக்கேட்டு, அநதபடையனுங்கீழேயிறங்கிவிட, அநதவிருவரிலொருவரும்நதக்குதிரையினமேலேறாமல், அதைசசுமமாநடத்திககொண்டுபோனார்கள். இதைக்கண்டவர்களிவர்களென்னமுட்டாள்தளாயிருக்கிறார்கள், இவர்களிருவரையுஞ்சுமக்கததக்கபலமுள்ளவொருகுதிரையைச்சுமமாநடத்திககொண்டு, தங்களிநதவெயயலிலேவருநதிநடக்கிறார்களேயென்றுநிநித்தார்கள். அப்பாலவர்களிருவரும்பபடியேயதின்மேலேறிககொண்டுபோனார்கள். அப்போதவர்களைக்கண்டவர்கள், இவர்களைப்பார்த்தாலிநதவிருவருமிநதக்குதிரையைச்சுமக்கததக்கபலமுடையவர்களாயிருக்கிறார்கள். இநதவாயிலலாதசீவனமேலேயெவவளவுமபசியாதாபமில்லாதவர்களாய், இதினபேரிலேறியிதைக்கொல்லுகிறார்களேயெனறார்கள். அநதபிதாவுமபுத்திரனுமுடனேயநினிறுமிநங்கி, அதினமுன்னங்காலகளையும்பின்னங்கால்களையும்பலமானகயிறுகளாலேகட்டி, அதினநாலுகாலினசநதிலே<sup>6</sup> ஒருநுகத்தடியை<sup>7</sup> கொடுத்தது, அநதவிருவரும்தைத்தூக்கிசசுமநதுகொண்டுபோனார்கள். அப்போதவர்களைக்கண்டவர்கள், ஒய்சனவகளா<sup>8</sup> ஒடிவாருங்கள், இதோவொருவேடிகையைப்பாருங்கள்; ஒருகுதிரையானதுநாடுஒருமனிதனைச்சுமக்கிறதைவிட்டு, இர்ணமிமனிதர்தனைச்சுமக்கப்போய்க்கொண்டிருக்கிறதென

<sup>3</sup> மானியம், வெகுமானம். <sup>4</sup> தீர்வை, வரி-பகுதி. <sup>5</sup> வார்க்கம், முன்பணம். <sup>6</sup> சட்டம், விதி. <sup>7</sup> தீவாணம், துறாத்தனம். <sup>8</sup> தூர்வியஸ்தன், பணக்காரன். <sup>1</sup> தானம், தருமத்துக்குக்கொடுத்தல். <sup>2</sup> தள்ளாத, பலவீனமான. <sup>3</sup> மகா, பெரிய. <sup>4</sup> அக்கிரமம், ஒழுங்கில்லாமை. <sup>5</sup> சநது, இகேது. <sup>6</sup> நுகத்தடி, வண்டியெருதுக்குக்கழுத்திறழட்டுநதடி. <sup>7</sup> சனங்கள், மனிதர்கள்.



று, உர்க்கக்கூப்பிட்டு, அவர்களைக் குறித்து நகைததார்கள்<sup>9</sup>. அப்போதநதவிருவரும் நதச்சன ததிர்னை<sup>10</sup> பார்த்து, அவர்களோடே கூடச்சிரித்தார்கள். அநதவேளையிலநதத்திர்ளிலொருவன, அநதககிழவணையுங் குமாரணையுமபார்த்து, ஓய்நல்லவர்களே, நீங்கள் செய்த காரியத்திற்காக நாவகளசிரிக்கிறோம், நீங்களே நெங்களைப் பார்த்துச் சிரிக்கிறீர்களென்றான். அதற்கநதககிழவன நாவகளி நதவுலகத்திலுள்ளவெல்லாருக்கும், இஷ்டமபண்ணவேணுமென்று நதநதும், ஒருவனுடையவிஷ்டமறறொருவனுக்கனிஷ்டமாயிருக்கிறபடியினாலே<sup>11</sup> நாவகளயாருக்கும் இஷ்டமபண்ணினதிலையென்று சிரிக்கிறோமென்றான்.

உளவது. கதை.

**தெ**றகுதேசத்திலேமுனகாலத்திலே துணாத்தன மபண்ணிகொண்டிருநதசேதுபதியெனறவர், தெய்வவிசுவாசமுள்ளவராயிருநதபடியினாலே, அவகேயிருக்கிறாரமவிங்கமெனகிறசுவாமிக் கு, ஒருபெரியகோயிலுண்டாககி, அதற்குச்சவம்<sup>1</sup> முதலாகியதருமங்களிலே தமமுடையதிர்வியங்களை யெல்லாஞ்செலவுபண்ணிகொண்டிருநதார். அநதத்தேவஸ்தானத்தை<sup>2</sup> சேவித்தவர்களுக்கு<sup>3</sup>, அவர்களாலேசெய்யப்பட்டபாவங்களெல்லாம்போய், அவர்களுக்கும் இருநதபுண்ணியங்களுண்டாகுமென்று, அநதஸ்தலபுராணத்திலே சொல்லியிருக்கிறபடியினாலே; அப்போதநதக்கோயிலுக்கு வெகுமனிதர்கள் போய்க்கொண்டிருநதார்கள். அவர்களநதவழியிலிருக்கிறவொருபெரியநதியைக்கடக்கவருந்தினதை, அநதசசேதுபதியறிநது; அவர்களவருததமில்லாமலததைக்கடநதுபோகுமபடியா, தமமுடையவெகுபணத்தினாலேவிஸ்தாரமோடங்களும், அதுகளுக்கும்னிதர்களுையுமவைதது, அவர்களுக்குதவ்செய்துகொண்டிருநதார். மேலுமவர்நதவுதவிபண்ணுகிறகாரியத்தை நனருவிசாரித்தது நதததுமபடி, தமக்கு நமபிக்கையுள்ள தமமுடையமருமகனை விசாரிணைகர்த்தனாயங்கேவைத்திருநதார். அவனதைவிசாரித்துக் கொண்டிருநதபோது, மனுஷர்களதிகமாகவநததைப்பார்த்து; இவர்களிலாளுக்கு<sup>4</sup> ஒருகாசுதீர்வைவாங்கினாலும், அன்றாடமவெகுபண்ணுசேருமென்று, அநதசசேதுபதியுடனேசொன்னான். அவர்தைத்தமமுடையமனதிலேவைத்துக்கொண்டு, தமீலீடிகக்குவநது, அவனுடையபெண்சாதிகளாகிய தமமுடையகுமாரத்திகளிருவரையுநதமபிடத்துக்கழைப்பித்தது; மக்களா, நானபண்ணுகிறதறமத்துக் குவிகாதம்<sup>5</sup> பண்ணினைக்கிறவனை நானென்னசெய்யவேணுமெனறவர்களைக்கேட்டார். அவர்களதறகவனைவெட்டியெறியவேணுமென்றுததர்வுகொடுத்தார்கள். அப்புறமவர்வர்களைதங்களநதப்புர்த்துக்குடனேபோகச்சொல்லி, தமமுடையமருமகனையநதப்படிவெட்டியெறியுமபடியாத்தீமோனஞ்செய்தார். அதைப்பவன்பெண்சாதிகளாகியமேறசொன்னவநதக்குமாரத்திகளிருவருங்கேள்விப்பட்டு, மகாவிசனத்ததுடனேதங்களதகப்பனாராகியசேதுபதியிடத்திற்குவநது, ஐயா, நாவகளைங்களுடையவொருமனுவைக்கேட்டுநடப்பிக்கவேணுமென்றார்கள். அநதசசேதுபதிநீங்களுங்களப்புருஷினைக்குறித்துயாதொருமனுவுமெனனைக்கேட்டுக்கொள்ளாமல, வேறேயெநதககாரியமெனனைக்கேட்டாலும், நானபபடியேயுங்களுக்காகவதைநடப்பிப்பேனென்றார். அவர்களதப்படியானால், நாவகளைங்களுப்புருஷினுடனேகூடவுடனகட்டை<sup>6</sup> ஏறுமபடியெங்களுக்குத்தாவகளதயவுபண்ணியுததர்வுகொடுக்கவேணுமென்றார்கள். அவர்தறகுச்சநதோஷித்ததுடனேநிர்த்தாக்ஷிணணியமா<sup>7</sup> அவர்களுக்குததர்வுகொடுத்ததுவிட்டார்.

<sup>9</sup> நகைக்கிறது, சிரிக்கிறது. <sup>10</sup> திர்ள, கூட்டம். <sup>11</sup> அனிஷ்டம், இஷ்டமில்லாமை.

<sup>1</sup> உச்சவம், திருநாள். <sup>2</sup> தேவஸ்தானம், கோயில். <sup>3</sup> சேவிக்கிறது, தெரிவிக்கிறது. <sup>4</sup> ஆள், தனித்தனிமனிதன். <sup>5</sup> விகாதம், விரோதம். <sup>6</sup> உடன்கட்டை, சாகமனம். <sup>7</sup> நிர்த்தாக்ஷிணணியமா, நாக்ஷிணணியமில்லாமல்.



இநததேசத்திலே, முற்காலத்திலே, ராயனொருவர்துரைத்தனம்பண்ணிகொண்டிருந்தார். அவரொருநாளொருகாட்டிலேவேடடைக்குப்போய், அதிலுள்ள துஷ்டமிருகங்களை யெல்லாவ கொன்றார். அநதமிருகங்களிலே, சாப்படுதற்கு யோக்கியமானவொன்றைப்பாகப்படுத்திச் சொல்லித்த மதுமடையர்களுக்கு உததர்வுபண்ணினார். அவர்களப்படியேசெய்வதற்காகவொருகாட்டுப்பனறியைக் குடலவாங்கிப்பிரட்டிப்பிரட்டித்தீசுககொண்டிருந்தார்கள். அநதவேளையிலேயநதராயர்தறசெயலா யவவிடத்துக்குவந்ததைக்கண்டார்; அப்போதுதமக்குப்பொல்லாதவனாயிருந்த, ஒருதேசத்ததிகாரியா ன், ஒருபாளையக்காரனையுமிப்படியேதெண்டிக்கவேணுமென்று, தம்மனசிலேயெண்ணிக்கொண்டு, தம முடையினனெதிருமப்பிரட்டித்தார். அநதத்தருணத்திலே, அநதப்பாளையக்காரனுடையவொருகாரியக் காரனாகியவெங்கடடையனென்றவன், அநதராயரிடத்திலேகாததிருந்தவன், அவகேநின்றபடியினாலே, அவர்கண்ணிலேதென்பட்டான். அவனையநதராயர்பார்த்து; உன்னுடையதுரைசுகமாயிருக்கிறார், அவ னைநானபார்க்கவேணுமென்றெனக்குமனசாயிருக்கிறபடியால், அவரையென்னிடத்திறகுச்சீக்கிரத்தில வருமபடியா, நீயவருக்குக்காகிதமெழுதியனுப்பென்றவனாகுத்ததர்வுபண்ணினார். அநதவெங்கடடை யன், ஆண்டவனோ, அப்படியேசெயவேனென்றவருடனேசொல்லிப்போட்டு; பின்புதன்னுடையது ரைக்கு, தங்களைபேரிலேராயர்மிகவுங்கோபமாயிருக்கிறார், அதற்காகத்தாங்களிதுகண்டவுடனே, யாருக் குநதெரியாமல், வேறொருதேசத்துக்குச்சிலகாலமவலசை<sup>1</sup> போய்விடவேணுமென்றொருகடிதாசியெழு தியனுப்பிவிட்டான். சிலமாசங்களபோனபின்பு, அநதராயர்நதப்பாளையக்காரனதமமுடையதேசத்தி லேயிலலாமலமறுதேசத்துக்கோடிப்போயிருந்ததையறிந்தது; அவனைநாங்கொல்லநினைத்ததையொரு வருடனும்நாங்கொல்லவில்லையே, நமமுடையமனசிலிருந்ததையவென்பபடியறிந்தானென்றசசரியப் பட்டார்; பின்பவனுடையகாரியக்காரனாகியவெங்கடடையனையழைப்பித்தது, அவனைசசநதோஷிப்படுத லி; உனதுரைவேறொருதேசத்திற்குப்போனகாரணமென்ன, எதார்த்தஞ்சொல்லு, அதற்காகவவனை மன்னித்துவிடுவேனென்றவனைப்பிரார்த்தித்தார். அநதவெங்கடடையன், சுவாமி, தாங்களொருநாள் வேடடையாடினபனறியைத்தங்களுழியக்காரர்கள்குடலவாங்கித்தீய்த்துக்கொண்டிருக்கையில், அதை த்தாங்களபார்த்தவுடனே, என்னுரையையழைப்பிக்கச்சொல்லியடியேனுகருக்கட்டளையிடடர்கள். அந தவேளையிலே, அடியேனுடையதுரையினநினைப்புதங்களுக்குவந்தபடியினாலே, அவரிங்கேவந்தால், ஒ ருவேளையவருக்குப்பொல்லாவகுநேரிடலாமென்று, அடியேனையோசித்தது, அவர்வலசைபோய்விடுமப டியாய், அடியேனருனையவருக்கெழுதினென்னென்றுசொன்னான். அதினபேரிலேயநதராயர், அவன் புத்தியைக்குறித்துச்சநதோஷிப்பட்டு, அதற்குப்பரிசாவவனுடையவெசமையுமன்னித்துவிட்டு, அவ னைத்தமயிடத்திலேபெரியமந்திரியாகக்கொண்டார். இவனதானபிற்பாடுஅப்பாசசியென்றுசொல்லப் பட்டவன்.

உ.அ.வ.அ. கதை.

சோழதேசத்திலேகப்பல்வர்த்தகம்பண்ணிகொண்டிருந்தவொருபெரியமனிதனுக்கு, கோவல னென்றவொருகுமார்<sup>1</sup> இருந்தான். அவன்சிலதுன்மார்க்கர்களுடைய<sup>2</sup> சினேகத்தினாலே, தன் பெண்சாதிமிடத்திலவிசுவாசமவைவயாமல், அவனைவிட்டுநீங்கி<sup>3</sup> வேசிகமனமுதலாகியகெட்டமார்க்கங்களி லே, தன்பிதுரார்ச்சிதமான<sup>3</sup> இர்வியங்களைத்தாராளமாகச்செலவுசெய்யத்தொடங்கினான்; அதினாலவனு

<sup>1</sup> பாகப்படுத்திறது, சமைக்கிறது. <sup>2</sup> மடையன், சமையலக்காரன். <sup>3</sup> வலசை, மறுதேசத்துக்கோடிப்போகுதல்.

<sup>1</sup> துன்மார்க்கன், கெட்டவன். <sup>2</sup> வேசிகமனம், தூர்த்தத்தன்ம. <sup>3</sup> பிதுரார்ச்சிதம், பிதாவின்சம்பாத்தியம்.



டையபெரியபொககசத்திலேநிறைநதிருநதபணமெல்லாம், சிலவருஷங்களுள்ளே செலவாய்விட்டது கள. பின்னவனதரித்திர்னானதினாலே, முன்னெப்போதுமவனைவிட்டுப்பிறியாதிருநததுன்மார்க்கசகிளே கிதர்களெல்லாரும், ஒரோரியிலிருநதநீரெல்லாமப்போய்விட்டபின்பு, முன்னேயங்கிருநதநீர்வாழ்பறவை களப்போல<sup>4</sup>, அவனைச்சீக்கிரத்திலேவிட்டுநீங்கினார்கள். பிறகு கோவலனதன்பெண்டாட்டியினிடத்திலே வநதுசேர்ந்தது, அவளுடையவாபர்ணங்களைவிறறுசசிலகாலஞ்சீவனமபண்ணிகொண்டிருநததான் ; க டைசியிலேயவனதன்பெண்டாட்டியினாபர்ணங்களிலேவிலையுயர்ந்தகாந்சிலமபுகளை<sup>5</sup> விற்குமபடியவ னோடேயோசித்தது, அதுகளிர்ணடையுமெடுத்ததுகொண்டி, அவளையுங்கூட்டிகொண்டி ; பாண்டியர் சாபட்டணமாகியமதுரையில் துகளைவிறகலாமென்று, அவிடத்தாகுப்போய், அதினசமீபத்திலிருக கிறவொருகிராமத்திலிறங்கினான். மறுநாள்துகளிலேயொன்றைமாததிரீமவெடுத்ததுகொண்டி, மது ராயினீர்சவீதியிலே<sup>6</sup> அவகங்கேயதற்குவிடைகொண்டே<sup>7</sup> போய்க்கொண்டிருநதான். அநதத் தருணத்திலே, அவனதநீர்சாவுகருடைமைகளசெய்துகொண்டிருநதவொருதட்டானைக்கண்டு, அவ னுக்கநதசசிலமபைக்காட்டினான். அவனதைத்தன்கையிலேவாங்கிகொண்டி, நனறய்ப்பார்த்து; சில காலத்தாகுமுன்னே, அநதநீர்சாவினறமனையிலே, தானமோசத்தினாலேகிரிகித்த<sup>8</sup> ஒருசிலமபைகரு றித்தது, அநதநீர்சாவுகருத்தனமேவிருநதவனுமானதைத்தீர்த்துக்கொடுக்க, இதுவேநல்லதருண மென்றுதனகளுள்ளேயோசித்ததுகொண்டான் ; அதினாலேயவன்கோவலனைப்பார்த்து, ஐயா, நீரிங்கே சறறுநீர்ம்காததிரும்; நானிதையிநதப்பட்டணத்தூர்சாவுகருக்காட்டிவிடைபெசிகொண்டிவருவேன், என்றவனுக்குச்சொல்லிப்போனான். அப்பாலவனதையநதநீர்சானுக்குக்காண்பித்தது, மகாராசாவே, சிலகாலத்துக்குமுன்னேதங்களுறமனையிலே, களவுபோர்னசிலமபிதுதான் ; அநதத்திருடனையுமிடபோ துநானகண்டுபிடித்தேனென்றான். அநதநீர்சாவிதைக்கேட்டவுடனே, அநதத்தட்டான்வார்த்தையை நம்பி, கோவலனைமெய்யானதிருடனென்றெண்ணி, அவனைப்பார்க்கவேயபேகியாமலும்<sup>9</sup> யாதொன றுமதைப்பறறிவிசாரியாமலும், கோவலனைக்குறித்துக்கோபித்ததுகொண்டி ; அநதத்தட்டானுடனே சிலசேவகர்களையுங்கொலைக்காரர்களையும்<sup>10</sup> கூட்டி, இவனகாட்கிறகோவலனென்கிறதிருடனைப்பிடித் து, அவனைக்கொலைக்காததுக்கு<sup>11</sup> கொண்டிபோய், அவனறலையைவெட்டிப்போடுங்களுென்று, அவர் களுக்குத்தரவுசெய்தான். அவர்களுமபடியேயவனைக்கொலைசெய்தார்கள். இநதசமாசாரத்தைக்கோ வலனபெண்டாட்டிகேள்விப்பட்டு, அநதநீர்சன்ண்டையிலவநது, தன்னிடத்திலிருநதமறறொருசிலமபை யவனுக்குக்காட்டி, ஐயோ, நீயநியாயஞ்செய்தையே, பாவீ, என்றழுது, உனதுநாத்தனஞ்சீக்கிரத் திலேநாசமாய்ப்போகுமென்றுசபித்தாள். அவளமகாபதிவிரைதயானபடியினாலே, பின்புடனேயந தப்பட்டணமநெருப்பினுழிந்தது ; அநதநீர்சனோவனறுமுதலகொடுங்கோல்<sup>12</sup> பாண்டியனென்றுபெ யர்சொல்லப்படடிருநது, அநதவிசனத்தினாலேயேசிலகாலத்திலேயிறநதுபோனான்.

நயவது. கதை.

ஒருகிராமத்திலேநீர்வியதைஞசியவொருபெரியகுடியானவன், தன்னுடையதகப்பனிறநதுபோன போது, அவனுக்குப்பர்லோகத்திலே<sup>1</sup> புண்ணியமுண்டாகவேனுமென்று, வெகுபேர்பிராமணர் களுக்குப்பசுக்கள்பணங்களிதுகள்முதலானவளவிலலாதபொருள்களைத்தானமாகக்கொடுத்தான்; அவர் களிலொருபிராமணனுக்குக்கொஞ்சமபூமியைத்தானம்பண்ணினான். பிறகநதபிராமணன்சிலநாள்பொ

<sup>4</sup> பறவை, பட்சி. <sup>5</sup> சிலம்பு, ஒருவகையுடைமை. <sup>6</sup> ராசவீதி, ராசர்களிருக்கும்வீதி. <sup>7</sup> கூறுகிறது, சொல்லுகிறது. <sup>8</sup> கிரிகி கிறது, சிறுபுககொள்கிறது. <sup>9</sup> அபேகிதகிறது, விருமபுகிறது. <sup>10</sup> கொலைக்காரன், கொல்லுகிறவன். <sup>11</sup> கொலைகளம், கொல்லுமிடம். <sup>12</sup> கொடுங்கோல், செட்டனாததன்ம.

<sup>1</sup> பர்லோகம், மேல்லோகம்.



அத்து, ஏதோவொருகாரியமாகவொருதூர்தேசத்துக்குப்போனவிடத்தில், அவகேதானேயிருபது வருஷம்வரைகும்வாசம்பண்ணிக்கொண்டிருக்கும்படியாயவனுக்குநேரிட்டது. அதின்மத்தியிலேயந தப்பெரியசூழ்த்தனக்காரின்றநதுபோனபடியால், அவன்மகனநதநிலந்தன் தகப்பனாலேமுன்னொருபிரா மணனுக்குத்தானமாகக்கொடுக்கப்பட்டதென்றுதெரியாமல், அதைவேறொருபிராமணனுக்குத்தானம் பண்ணினான்; அவனதையனுபோகித்துக்கொண்டிருந்தான். அதப்படியிருக்கையில், தூர்தேசத்துக் குப்பேயிருநதவநதப்பிராமணன் திருமபித்தன் னுடையகிராமததுக்குவநதபோது, தன்னுடையநிலம் வேறொருவன்வசத்திலிருக்கக்கண்டு, அதையவனுபோகஞ்செய்யாமல்மறியல்<sup>2</sup> பண்ணி, அநதவூர் நியாயாதிபதியினிடத்துக்குப்போய், தன்னிலத்தைத்தனக்குக்கொடுப்பிகுமபடிமுறையிடிக் கொண் டான். அநதநியாயாதிபதி, அநதப்பிரதிவாதியையழப்பித்ததைக்குறித்துவிசாரித்ததில், அநதவாதி முன்னேயநதநிலத்தைத்தானம்வாங்கினுனென்றும், அநதப்பிரதிவாதியதைத்தானேபின்னேதானம் வாங்கினுனென்றுநதெரிந்துகொண்டு, தன்சபையிலுள்ளபண்டிதர்களைப்பார்த்து, இதற்கென்னதீர்ப்பு சொல்லுகிறீர்களென்றான். அநதசாஸ்திரிகள், அநதவாதிமுன்னேயநதத்தானமாகவாங்கினுலும், பின் னேயநதத்தானமாகவாங்கினபிரதிவாதிக்கனுபோகமுங்கூடலிருக்கிறதினாலே, அநதப்பூமிகுப்பிரதிவா தியேயுடையவனென்றுதர்மசாஸ்திரிப்படிக்குத்தீர்ப்புசொன்னார்கள்.

நகவது. கதை.

இநதத்தேசத்திலேபிராமணனொன்றும், ஸுத்திரியனொன்றும், வைசியனொன்றும், சூத்திரனொன்றும், நாலுசாதியார்களிருக்கிறார்கள். அவர்கள்நியாயசபையிலேயாதொருகாரியததையாவதுபற்றி, சத்தியமபண்ணவேண்டியதவர்களுக்குநேரிட்டபொழுது, அவர்கள்தனித்தனிசொல்லிச்சத்தியம்பண்ண வேண்டியவிதங்களைப்படியென்றால், ஒருபிராமணனுனவன்சத்தியம்பண்ணும்பொழுது, நான்பொய் சொன்னால், எனனுடையவுண்மைநாசமாகக்கடவதென்றும்; ஒருஸுத்திரியனுனவன்சத்தியம்பண்ணுங் காலத்திலே, நான்பத்தம்<sup>1</sup> சொன்னால், எனனுடையவாகனங்களுமாயுதங்களுமெனக்குப்பலிக்காமல்<sup>2</sup> போகக்கடவதுகளென்றும்; ஒருவைசியனுனவன்சத்தியம்பண்ணுங்காலையில, நானில்லாததுசொன்னால் என்னுடையவினாகளும்பசுக்களும்நீர்வியங்களும்தஷ்டமாகக்கடவதுகளென்றும்; ஒருசூத்திரனுனவன் பிரமாணம்<sup>3</sup> பண்ணுகையில், நான்புளுகு<sup>4</sup> சொன்னால், எனக்குப்பாவங்களைல்லாம்வர்க்கடவதுகளெ ன்றுஞ்சொல்லவேணும். ஆனால்தனக்குக்குறைநதசாதியானிடத்திலேவேலைசெய்துகொண்டிருக்கிற வொருபிராமணனும், உழுதுபயிரிட்டுச்சீவனம்பண்ணுகிறவொருபிராமணனும், வர்த்தகத்தினாலேசீவ னம்பண்ணுகிறவொருபிராமணனும், வட்டிகுப்பணங்கொடுக்கல்வாங்கல்பண்ணுகிறவொருபிராமண னும், மேற்சொன்னசூத்திரின்போலவேசத்தியம்பண்ணவேணும்; தானுமொருபிராமணன்போல்சத்த யியம்பண்ணலாகாது.

நகவது. கதை.

ஒருபாளையக்காரனுக்குத்தனனூரிலிருநதவொருபாகசியவானுபிராமணனிடத்திற்பகையுண்டாச் சது. அநதபிராமணனதையறிநது, பாளையக்காரர்களானையர்களைகொல்லுகிறதும், அவர் களுடைமைகளைகொள்ளையிடுகிறதும், ஆகியபொல்லாதகாரியங்களுசெய்கிறவர்களாகையால், இநதப பாளையக்காரனுடையபகைநமக்கிருந்தால, ஒருவேளை நமக்குப்பெரியநஷ்டமவரும்; அப்படிநேரிடா மல், அவனைநாமேபோய்க்கண்டு, சினேகமபண்ணிகொள்ளவேணுமென்று, தனக்குள்ளேயோசனை

<sup>2</sup> மறியல், தடவல்.

<sup>1</sup> அபததம், பொய். <sup>2</sup> பலிக்கிறது, சித்திக்கிறது. <sup>3</sup> பிரமாணம், சத்தியம். <sup>4</sup> புளுகு, பொய்.



பண்ணினான் ; ஆகையினாலேயவனப்படியேசெய்வதற்குநதபபாஸையககாரீருநதசபைக்குப்போய், அவனைக்கண்டு, பிராமணர்களசெய்கிறவழக்கப்படி, அவனகையிலேயக்ஷதை<sup>1</sup> கொடுத்தது, அவனுககாசீர்வாதமபண்ணினான். அநதபபாஸையககாரீருநதபபிராமணனைப்பார்த்து, இநதவரிசியையெதற்காகவெனக்குக்கொடுத்தீரெனானான். அவனதற்குப்பிராமணர்களகையிலிருநது, இப்படிப்பட்டவரிசியைவாங்கிக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கு, பலவிதநனமைகளுண்டாகுமெனானான். அநதபபாஸையக்காரீரு, ஒருவனிநதமஞ்சளபூசினபத்தரிசியையொருபிராமணன்கையிலேவாங்கிக்கொள்ளுகிறதினாலே, அவனுகக்குப்பலவிதநனமைகளுண்டாகுமானால், ஒருபிராமணனுடையவீட்டிலிருக்கிறநெல்லுமுதலான பொருள்களெல்லாமொருவனுகக்குக்கிடைத்தால, அவனுகஞ்சநதேகமில்லாமல்பின்னுமதிகமானநனமைவருமல்லவோவென்றுசொல்லி, அநதபபிராமணனவகையிருக்கையிலேதானே, தன்னுடையமனுஷர்களைப்பவன்வீட்டுக்கனுப்பி, அவகிருநதநெல்லுமுதலானசகலபொருள்களையுங்கொள்ளையிடடுக்கொண்டான்<sup>2</sup>. இதுதிருநெல்வேலிசீமையில், நெற்கடமிஞ்செவவலெனகிறபூரிலிருநதபூலித்தேவனென்றபாஸையககாரினாலேநடநததெனறுசொல்லுகிறார்கள்.

நடவது. கதை.

ஒருதேசத்திலொருநியாயாதிபதி, அநதசசனங்களிடத்திலதயவுமபொறுமையுமுள்ளவனாய், நீதிசெலுத்திக்கொண்டிருநதான். அப்பொழுதநதத்தேசத்துக்குடிகளிலொருவன, அநதநியாயாதிபதியிடத்திற்குப்போய், அயயா, நானொருவனுகொருதர்மமுப்பதுவராகனும், மறொருருவிசை<sup>1</sup> ஐம்பதுருபாயும், பினொருசடவை<sup>2</sup> முப்பதுபணமும், மறொருகால்<sup>3</sup> இருபதுமர்க்கால்தானியமும், கடனாகக்கொடுத்திருநதேன ; அநதக்கடனாளியைநானிடபோதுகண்டு, அதுகளையெனக்குத்திருமபககொடுக்கசொல்லியவனைக்கேட்டால், நானதனககொன்றுங்கடனாகக்கொடுத்திருநததில்லையென்றுசொல்லி, அவனென்னமோசம்பண்ணப்பார்க்கிருன ; ஆகையால் த்தாங்களிதைவிசாரினைசெய்து, அநதபபொருள்களையெல்லாமவனிடத்திலவாங்கியெனக்குக்கொடுக்கவேணுமென்றுமுறையிட்டான். அதற்காகவநதநியாயாதிபதி, அவனுடையபிர்திவாதியைத்தன்சபைக்கழைப்பித்தது, அவனைக்கேட்டானிநதவாதிசொல்லுகிறநால்வகைப்பொருள்களையும், நீயிவனிடத்திலநாலுதர்மாககடனாகவாங்கினதுண்டாவென்று. அநதபபிர்திவாதி, அயயா, உண்மையாய்நானொன்றுமிவனிடத்தில்க்கடனாகவாங்கினதேயில்லையென்றநதநியாயாதிபதிகஞ்சசொன்னான். அதினபேரிலவனநதவாதிகொண்டிவநதிருநதசாஷிகளைச்சேர்த்துத்தபோது, அவர்களவாக்குமுலங்களாலே, அநதபபிர்திவாதிமுப்பதுபணமவாங்கினதுமாததீர்மவிளங்கினது, மறப்பொருள்களையவனவாங்கினதுருசவாகவில்லை. அப்போதநதநியாயாதிபதி, தனசபையிலுள்ளசாஸ்திரிகளைப்பார்த்து, இநதததொடர்வாதி<sup>4</sup> சொன்னநாலில், ருசவானவொன்றைமாததீர்மிநதவெதிர்வாதியினிடத்தில<sup>5</sup> வாங்கி, அவனுகக்குக்கொடுப்பிக்கலாமா, எப்படிசெய்யத்தக்கது, அதைத்தர்மசாஸ்திரிப்படிசொல்லுகளென்றவர்களைக்கேட்டான். அநதபபணடிதர்கள், அயயா, ருசவானவொன்றினாலேயே, இநதவாதிமெய்யெனென்றும், இநதபபிர்திவாதிபொய்யெனென்றும் தெரிநதபடியினாலே ; அவனசொன்னநால்வகைப்பொருள்களையும், இநதபபிர்திவாதியினிடத்திலவாங்கி, இநதவாதிகக்குக்கொடுக்கவேணுமென்றுசொன்னார்கள். அப்படியேயநதநீதிக்காரீருநதபபித்துவிட்டான்.

<sup>1</sup> அக்ஷதை, மஞ்சளபூசினமுழுஅரிசி. <sup>2</sup> கொள்ளையிடுகிறது, அநியாயமாயெடுத்ததகொள்ளுகிறது.

<sup>1</sup> விசை, <sup>2</sup> சடவை, <sup>3</sup> கால், <sup>4</sup> தர்ம. <sup>5</sup> தொடர்வாதி, வாதி. <sup>6</sup> எதிர்வாதி, பிர்திவாதி.



தென் தேசத்தின் மதுரைக்குச் சமீபத்தில், ஒரு பெரிய கிராமத்திலிருந்த குடிகளிலொரு வேழை, தன் குமாரனாகிய உடையானென்றவனை, அவனுக்கஞ்சாறு வயசில, அந்த ஆரிலுள்ள சில பேர்களுடைய கன்றுக்குட்டிகளை மேய்த்துக் கொண்டிருக்கத்திட்டம்<sup>1</sup> பண்ணினான். அந்த வெளியடையன், தான்கிரியவனாயிருந்தாலும், அதிஷ்டத்தினால் காரியங்களிலே மிகவுஞ்சாக்கிர்தையாயிருந்தது மலலாமல், புத்தியும், தைரியமும், சனங்களைத் தன் வசமடணுதிற நல்ல குணமுமுள்ளவனாயிருந்தான்; அதினால் நதவூராருடைய தயவுக்குப் பாததிராயிருந்தது<sup>2</sup>, அவ்வூர்க்கனறுகளை யெல்லாமேய்த்துச் சீவனம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தான். அந்தக்காலத்திலுடைய பதினாறாவயசிலே, கிராமமானது தானில்லாதிருந்தவந்தக்காட்டுப்பிரதேசத்திலே, மறச்சாதிமனுஷர்கள், மறவர்களைப் போலக் குடித்தன வேலைகளைச் செய்யாமல், தங்களுக்குச் சீவனஞ்சம்பாதிக்கும்பொருட்டு, ஊர்களிலும் வழிகளிலுந் திருடியுங்கொள்ளையிடமும், அதற்காகவழிப்போக்கர் முதலாகிய மனுஷர்களை யடித்துத் வெட்டியுங்குதலியுங்கொன்றும், இப்படிக்குப்பயங்கரமான காரிய நடத்திவந்தார்கள். அந்தக்காலத்திலுள்ள பெரிய கிராமத்தார், இந்தவலிதிகளுக்கு<sup>3</sup> என்னசெய்யலாமென்று தங்களுக்குள்ளே கூடியோசித்து, அந்தக்கனறுக்குட்டிகளை மேய்த்துக் கொண்டிருந்தவுடையான, தைரியசாலியாயுமறச்சாதியானாயுமிருந்ததினால், அவனுக்குத் தங்களை கிராமத்தில்காவலமிரரசுண்டாக்கி, அதற்காகக்கொஞ்சநிலமவனுக்குக்கொடுத்தது, தங்களை கிராமங்களுக்குத்திருட்டிமுதலாகியவுபத்திரவமுண்டாகாமல், தங்களுக்குக்காவலாளியாயிருக்கவவனைத் திட்டமபண்ணினார்கள். அவன் சிலமறவர்களைத் தனனணடை சேவர்களாகவைத்துக்கொண்டு, தன்னுடைய சாமர்த்தியத்தினால் திருட்டுமுதலாகிய பொல்லாத காரியங்களைக்கிராமமாக<sup>4</sup> நீக்கிக்கொண்டிவந்தான். அப்பொழுது மதுரைத் தேசத்தினிராசாவின்குருவானவர், அந்தக்காட்டின் வழியிலயாததிரையாகப்போனார். அவர் வெகுநிர்வியங்கொண்டுபோகிறொன்றிறிநது, அந்தத்திருடர்களின்குட்டம்வர்மேலேவிழுந்தது. அந்தச்சமயத்திலுடையானென்றவன், தன்சனங்களோடுகூடப்போய், அந்தத்திருடர்களை யடித்துத்துரத்திகொண்டு, அந்தக்குருவினுடைய யாததிரைக்குச்சகாயமாகப்போனான். அந்தவிர்சகுருவானவர், தமமுடைய யாததிரைமுடிநது, அவர்தமமுருக்குத்திரும்பிவருகையில், அந்தவுடையானைத் தம்முடைய சீஷனாகிய ராசாவினிடத்திற்கழைத்துவந்தது, இவனுடைய தெரிசனமவனுக்குப்பண்ணுவித்து, அவனைக்குறித்திவனுக்குமிக்கமபலமான சிபாரிசு செய்தபடியினாலே, இவனசந்தோஷித்து, அவனுக்கந்ததேசத்திற்கெல்லாம்பெரியகாவற்கார்வதிகாரங்கொடுத்தான்; பின்பு சிலகாலங்களிலவனுடைய நல்ல நடத்தைகளினால், அந்தத்தேசத்தின் துரைத்தனத்தையுமவனுக்கேகொடுத்தது, தனக்குப்பகுதிகட்டிப்படியவனைச் செய்து, சேதுபதியென்கிறபேரும்வனுக்குக்கொடுத்தான். இந்தத்துரைத்தனமின்னம் நடந்ததுவருகிறது.

ஒருவர்த்தகனொருகுடித்தனக்காரனுகொருதர்மிருநூறுவராகனும், பினொருதர்மெழுநூறுமரக்கால்தானியமும், வேறொருதடவைபத்துவஸ்திரங்களும், அவனிடத்திலே நம்பிக்கையினாலே, யாதொருவாதர்வும<sup>1</sup> பெற்றுகொள்ளாமல், வர்த்தகஞாயப்படி கடனாகக்கொடுத்திருந்தான்; பிறகு சிலவருஷங்களபோன பின்பு நதவர்த்தகன், அந்தக்குடியானவனைக்கண்டு, நீரொன்னிடத்திலவாங்கிகொண்டபொருள்களையிதுவரையிலெனக்குககொடாமலிருக்கிறீரோ, இதுவுமக்குநியாயமா, இனியாவதுதடங்கல்சொல்லாமல் நல்லமனதுடனேயதுகளை யெனக்குககொடுமென்று கேட்டான். அந்தக்குடித்தனக்

<sup>1</sup> திட்டம், ஒழுங்கு. <sup>2</sup> பாததிரன், யோக்கியன். <sup>3</sup> அலிதி, துன்பம். <sup>4</sup> கிராமமாக, படிப்படியா.

<sup>1</sup> ஆதர்வு, தஸ்தவேச.



காரீன, நானெநதககாலத்திலேயும், எநதபபொருளகையுமும்<sup>1</sup>மிடத்திறகடனாகவாங்கினதிலலை; நீர் பொருளாசையினாலே யாள்மாருட்டமாய்<sup>2</sup> பேசுகிறீர்; நானும் க கொளறுங் கொடுக்க வேண்டியதே யிலலையென்று, அவவர்த்தகனுகுத்தீர்ப்பாசசொல்லிடபோட்டான். பிறகநதவர்த்தகன்முன்னமேய வனிடத்திலேதானகையெழுத்துவாங்கிகொண்டு, அவனுகுக்கடன் கொடாமற்போனதைக்குறித்தும் னதைப்பாட்டான்; அப்பாலவவூர்நியாயாதிபதியினிடத்திற்குப்போனான்; ஐயா, நானிதவூரிலொரு குடித்தனக்காரனுகுச்சினேகத்தினாலும், நமபிக்கையினாலும், மூன்றுதடவையில், வராகனமுதலாகிய மூன்றுவிதப்பொருள்களகடனாகக்கொடுத்திருந்தேன்; இப்போது நானவனைக்கண்டநதக்கடனைக்கேட டால, தானதுகையெனனிடத்திலவாங்கினதிலலையென்று, அவனெனனைமோசம்பண்ணப்பார்க்கிறான், என்றுசொல்லிமுறையிட்டான். அநதநியாயாதிபதியநதக்குடித்தனக்காரனைத்தனனிடத்துக்கழைப் பிதது, நீயிவனிடத்திலிவனசொல்லுகிறபொருள்களைக்கடனாகவாங்கினதுண்டாவெனறான். அதற்க வன், ஐயா, நானிவனிடத்திலொன்றுமவாங்கினதிலலை; இவன்பொய்சொல்லுகிறுனெனறான். பிறகந தநீதிககாரீனநதவாதியினசாக்கிகளைவிசாரித்தபோது, இரண்டுவிதப்பொருளாகியவராகனநதானியமு மாதநீர்மநதப்பிர்திவாதிக்கவவாதினால்கொடுக்கப்பட்டதுகளாகவெளியாசசுதுகள்; பின்னையொருவி தப்பொருளகொடுத்ததுவெளியாகவிலலை. பின்பநதநியாயாதிபதி, இநதவியாசசியத்திலேகொண்டுவிர் ப்பட்டபொருளகளிலேசிலவிளங்கியும் சிலவிளங்காதேயுமிருக்கிறபடியால், இதைப்படித்தீர்ப்புசெய யததக்கதென்றுதனசபையிலுள்ளபண்டிதரைக்கேட்டான். அவர்களிநதசசாக்கிகளாலநதக்குடியான வன்பொய்யெனன்றும், அநதவர்த்தகன்மெய்யெனன்றநதெரிநதபடியினால், அநதவர்த்தகன்சொன னபடியேமூன்றுவிதப்பொருள்களும்க்குடியானவனையவனுக்குக்கொடுக்கமுடியுமென்கிறதேநியாய மெனறார்கள். அதற்கநதநியாயாதிபதி, இநதவிதியை<sup>3</sup> யொப்பக்கூடாது, ஏனெனறுவிதைக்கொண்டொ ருவுடனாளியானவன்<sup>4</sup> தனகடனாளியைச்சிலவடத்தினாலே<sup>5</sup> கொடுத்ததுபோடுகிறதற்காக, தானநிசமாக கொடுத்ததைநுதித்துக்காட்டத்தக்கசிலபொருள்களோடே, தானநிசமாய்க்கொடாதசிலபொருள்களை யும்சேர்த்து, அவனேபிரிலேவியாசசியமநியாயம்போலக்கொண்டுவிர்லாம். ஆகையினாலேவிளங்கின<sup>6</sup> பொருள்களைமாதநீர்மவாதிகுப்பிர்திவாதிக்கொடுக்கமுடியாய்தீர்ப்புசெய்கிறதேயொக்கியமென்று சொல்லி, அப்படியேதீர்ப்புசெய்து, அநதபிர்திவாதியினிடத்திலதுகளைவாங்கியநதவாதிகுக்கொடுப் பித்தான்.

நகுவது. கதை.

தென்னேதேசத்தில்<sup>1</sup> ரகுநாதசேதுபதியென்றவர், தமமுடையதகப்பனானேகவருஷிங்கன் துரைத்த னஞ்செய்திறநதுபோனபின்பு, அநதத்துரைத்தனத்தில்<sup>2</sup> தாம்பிரவேசித்தது, கிரமமானவதி காரஞ்செலுத்திவந்தார்; அப்போதுதமதுபிதாநடத்தினதுரைத்தனகாலத்திலெழுதப்பட்டபுஸ்தகங்க ளையுங்கணக்குகளையும்பார்த்து, அநதராசசியகாரியங்களுமவழக்கங்களையும்றிவது, தமக்கதநியமா னதெனறெண்ணி, அப்படியேயதுகளைவருவித்து, தாம்தனியேயிருந்தது, அதுகளைநனருகப்பரிசோ தித்துக்கொண்டுவந்தார்<sup>3</sup>. அதுகளிலொருகணக்கில், வெள்ளிக்கடமித்துபாக்கிச்சேவர்களநநூறுபேர்க ளுக்கு, காட்டுவழியிலுதவியாகப்போனகள்ளச்சியொருநததிககு, கொடுத்ததுவிப்பொன்பணம்பன்னி ரண்டென்றெழுதியிருந்தது. ரகுநாதசேதுபதியதைப்பார்த்தாச்சரியப்பட்டு, சீக்கிரத்திலேதமமுடைய மநதிரியையழைப்பித்து, இதுவென்னவென்றதைக்குறித்ததுவிசாரித்தார். அவன், ஐயா, இநதத்தே

<sup>1</sup> ஆன்மாருட்டம், உருத்தெரியாமை. <sup>2</sup> விதி, சட்டம். <sup>3</sup> உடனான, துனகொடுத்தவன். <sup>4</sup> அடம், பகை-பொருமை. <sup>5</sup> விளங் குறது, ருபிக்கப்படுகிறது.

<sup>6</sup> பரிசோதிக்கிறது, நன்றுச்சோதிக்கிறது.



சத்தில்க்கள்ளச்சாதியெனகிறவொருவிதமனுஷர்களிருக்கிறார்கள் ; அவர்கள் பெரிய காடுகளிலும்களிலுமொளிப்பாய்வாசம்பண்ணிக்கொண்டு, தங்கள் சீவனத்துக்காகப்பலகிராமங்களிலும், பல நகரங்களிலும், சனங்களைப்போகிறகாட்டுவழிகளிலும், கூட்டமாகக்கூடிவந்து, அவர்கள் மேல்விழுந்துகொள்ளையிடுகிறதும், திருமிகிறதும்ல்லாமல், மனுஷர்களுகருப்பிராணச்சேதமுதலானபொல்லாபுகளையுஞ்செய்துகொண்டு, இநதத்தேசத்துக்குடிகளாகியபயிர்களுககுக்களைபோலிருக்கிறார்கள் ; ஆனால்நதசசாதியாரிலொருத்தியைச்சகாயமாகக்கூட்டிக்கொண்டுவழியில்ப்போகிறவர்களை, அவர்கள் யாதொருதொந்தையுஞ்செய்யக்கூடாதென்று, ஒருகட்டுப்பாடு<sup>1</sup> அவர்களுக்குள்ளிருக்கிறது ; ஆகையினாலிநதவெள்ளிகடமிததுபாக்கிச்சேவகர்களநூறு பேர்களுமொரு களஞ்சிசகாயத்தினாலேயநதககாட்டுவழி கடநதிருப்பார்கள் ; ஆனதாலிநதக்கணக்கிப்படியெழுதியிருக்கிறதெனருன் . அதைக்கேட்டவுடனேயநதச்சேதுபதிககுக்கோபமும்வெட்கமுமுண்டாகி, அன்றுமுதற்கொண்டிசிலவருஷங்களுகளுள்ளே, அவர்நதக்கள்ளர்களிலேவெருபேர்களைக்கொன்றும, கைகால்களைவாங்கியும்<sup>2</sup>, காதுமுக்குகளையறுத்தும், இப்படிப்பலவிதமானதெண்டனைகளசெய்து, அவர்களுடையதுர்மார்க்கங்களை<sup>3</sup> எல்லாம்போக்கி, அவர்களைநல்லகுடிகளாக்கி, அவர்களால்விதாரமானகாடுகளைச்சாகுபடிநிலமாகச்செய்வித்து, தமமுடையதேசத்தைமிகவும்பெரிதாக்கினார்.

நளவது. கதை.

ஒருபட்டணத்திலொருராசாவானவன, எளியவர்களுககும்படித்தவர்களுகமுபகாரம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தான் . அதுதூர்தேசங்களிலிருந்தவர்களுககெல்லாங்கேள்வியாயிருந்தபடியினாலே, ஒருகிராமத்திலுள்ளவொருவெளியவன, தானடோயநதராசாவைக்கண்டால, தனக்கேதாவதவனுபகாரம்பண்ணுவானென்றவெண்ணத்துடனே, தன்கிராமத்திலிருந்துபிரயாணப்பட்டு, அந்தராசாவிருந்தநகர்த்துககுச்சமீபத்திலேவந்து, அவகிருந்தவொருகாட்டிலுள்ளவொருகுளத்தில்த்தாகதுககுத்தண்ணீர்குடித்தான் . அவனதற்குமுன்னுப்புத்தண்ணீரிருந்தகிராமத்திலிருந்தவனுனபடியினாலே, இநதத்தண்ணீர்வனுககுமெந்தருசியாயிருக்கக்கண்டான ; ஆகையினாலவனிநதத்தண்ணீரைக்குறித்தாச்சரிப்பப்பட்டு, இநதக்காட்டிலகப்பட்டவிநதப்புதுமையானவஸ்துவை, அநதராசாவுக்குக்கொண்டிடோய்க்கொடுத்தால, அவனமெத்தவுநதன்பேரிலேசநதோஷிப்பட்டு, தனக்குநல்லவெருமானம்பண்ணுவானென்றுநினைத்து, அதையொருபாத்திரத்தில்<sup>1</sup> மொண்டிகொண்டு, அதைபத்திரம்முடிக்கொண்டிவநது, அபபாலநதராசாவைக்கண்டு, அநதத்தண்ணீரையநதபாத்திரத்துடனேயவன்முன்னேவைத்து, அதைக்குறித்துபுகழ்நதுபேசினான் . அநதராசாவநதத்தண்ணீரில்க்கொருசநதனவாயில்வார்த்துப்பார்த்தான் ; அதுதனகருவழக்கமானதண்ணீர்தானென்றுதெரிநதபடியினால, இவனுப்புத்தண்ணீர்குடிக்கிறதேசத்தானென்றுதன்மனசிலேவைத்துக்கொண்டு ; அவனைப்பார்த்து, இதருமையான<sup>2</sup> வஸ்துததான, இதினால்நமகருவெருசந்தோஷமுண்டாச்சுதென்றுசொல்லி, அதையெடுத்துவைத்துக்கொண்டு, அவனுக்குக்கொருசந்திரவிகொடுத்தவனையனுப்பிவிட்டான் ; அவன் போனபிறகு தன்மந்திரிமுதலானவர்களைப்பார்த்து, அநதவெளியவனெனககுக்கொடுத்தவருமையானவஸ்துவை, உங்களுக்குக்கொடாமலநான்மாத்திரம்வைத்துக்கொண்டேனென்றுநீங்கள்நினைக்கவேண்டாமென்று, அதையவர்களுக்குக்காண்பித்தான் . ஆகையாலொருநல்லராசாயாராயுமவமானம்<sup>3</sup> பண்ணமாட்டான் .

<sup>1</sup> வாசம்பண்ணுகிறது, தங்கியிருக்கிறது. <sup>2</sup> கட்டுப்பாடு, பததுகட்டு. <sup>3</sup> வாங்குகிறது, வெட்டுகிறது. <sup>4</sup> துர்மார்க்கம், கெட்டமடத்தை.

<sup>1</sup> பாததிரம், ஒருஏனம். <sup>2</sup> அருமையான, இடையாத. <sup>3</sup> அவமானம், தாழ்ச்சி.



**ம**துரைத்தேசத்திலிருந்துபூர்வததில்<sup>1</sup> ராசரிசம்<sup>2</sup> செய்துகொண்டிருந்தபாண்டியர்களுள்நாசாக்களிலே, கடைசியாகவிருந்தபாண்டியனுடனேயொருதுலுக்கராசனசண்டைசெய்து, அவனதேசத்தைப்பிடித்துக்கொண்டான். அதினாலவனநதககாலத்திலானகொந்தியெனறப்படண்ததிலிருந்து, சர்வாதிகாரம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தநாராயணென்றவரிடத்திற்குப்போய், அநதககாரியததையவருக்கறிவித்தது, தாங்களிதுகாரியத்திலெனகஞ்ச்சகாயஞ்செய்து, எனனுடையதேசத்தைவாங்கியெனக்குக்கொடுக்கவேனுமென்றவனாவேண்டிக்கொண்டான். அநதநாராயரிநதப்பாண்டியனுடையபெரியோர்களுடையபெருமையைநினைத்து, அவனிடத்திலேமிகவுநதயவுண்டாய, அப்படியேநாமுமக்கொத்தாசைசெய்வோம், நீர்பயப்படவேண்டாமென்றவனுக்குத்தருநதவாதர்வு<sup>3</sup> சொல்லி, பிறகுதம்முடையசேனாபதிகளிலேநாகப்பநாயகனென்றவனையழைப்பித்து, அவனைப்பார்த்து, நீருமமுடையசேனையுடனேகூடவிநதப்பாண்டியராசருக்குச்சகாயமாகப்போய், இவருடையதேசத்தையிவர்க்குவாங்கிக்கொடுத்ததுவிடுவாருமென்றனுப்பினார். அநதநாகப்பநாயகனப்படியேதந்தளத்தோடேயநதப்பாண்டியனோடுகூடமதுரைத்தேசத்துக்குவநது, சிலமாசங்களமதுரையைமுற்றிக்கைப்போட்டிக்கொண்டு, அதிலிருந்தவநதத்துலுக்கராசாவுடனேசண்டைசெய்து, அவனைசெயித்து, அநதத்தேசத்தைமுன்னேதானதிருப்பிகொண்டான்; பிறகவனுக்கநதராசசியத்திலாசையுண்டானபடியினாலே, அநதப்பாண்டியனைப்பிடித்ததுமிகவுமபொல்லாதகாவலிலேவைத்துப்போட்டு, தனனையனுப்பினாராயருக்கு, மதுரைத்தேசஞ்சததுருவினின்றும்வாங்கப்பட்டதென்றும், அநதப்பாண்டியனதற்குள்ளேவியாதியினுலிறநதுபோனனென்றும் கறிதாசியெழுதினான். அநதநாராயர்நதப்பாண்டியனிறநதுபோனபடியினாலே, நீரோயங்கிருநதுநம்முடையவுத்தர்வீன்பிரகாரம்நதத்துரைத்தனம்பண்ணிக்கொண்டிருமென்றநதநாகப்பநாயகனுக்கெழுதினார்; அப்படியேயவனங்கேயிருநதுதுரைத்தனம்பண்ணினான். இவன்தான்திருமலைநாயகனுடையவங்கிசத்துக்குமுலபுருஷென்கிறார்கள்.

நகுவத. கதை.

**ம**ைசூரெனகிறபட்டணத்திலே, ஒருபெரியவர்த்தகனிடத்திலே, அண்ணந்தம்பிகளிருவர்சமபளததுக்கமர்ந்திருந்தார்கள். அநதவிருவரிவிளையவனமேலநதவர்த்தகன்மிகவுந்தயவாகி, அவனுக்குச்சமபளமுமுசத்தி, ஒருகுதினாயுநதனசெலவிலேயவனுக்குச்சவாரிக்குக்கொடுத்தது, அவனைமரியாதையாகவைத்துக்கொண்டிருந்தான். அப்போதுமூததவனதற்குப்பொருமைபட்டி, அநதவெசமானனைப்பார்த்து, நான்மூத்தவனிருக்கையில், எனக்கிளையவனையுயர்த்தி, எனனையவமானஞ்செய்வதுமக்குநியாயமோவென்றுமுறையிட்டான். அதற்கநதவர்த்தகன, நல்லது, இனியொருவேளையிதற்காகவுனக்குததர்வுகொடுப்போமபோவென்றுசொன்னான். மறுநாளநதவர்த்தகனதனவீட்டுமெத்தைமேலேறியுலாததிகொண்டிருந்தபோது, அநதவீதியிற்சற்றுதூர்த்திற்சிலபொதிமாடுகள்போகிறதைப்பார்த்து, உடனேயந்தமூததவனையழைத்து, அநதப்பொதிகளிட்டோகிறசர்க்கெனவென்றுபார்த்துவாவென்றான். அவனோடிவிசாரித்துவநது, ஐயா, அதுகளபஞ்சப்பொதிகளென்றான். அதற்கநதவெசமானதுகளெநதவருக்குப்போகிறதுகளென்றான். அதற்கவனமறுபடியுமோடிவிசாரித்துவநதுசென்னபட்டணத்துக்குப்போகிறதுகளென்றான். பின்னும்நதவர்த்தகனநதசசர்க்குக்கெசமானன்யாரென்றான். அநதமூத்தவனதைக்குறித்துப்பின்னும்விசாரிக்கப்போகையில், அநதவர்த்தகன, நல்லது, நீநில

<sup>1</sup> பூர்வம், முன்காலம். <sup>2</sup> ராசரிசம், துரைத்தனம், <sup>3</sup> ஆதர்வு, லாபமானவார்த்தை.



வென்றவனுக்குச்சொல்லி, அவனதப்பியையழைப்பித்து, அவகேபோகிறபொதிகளென்னவிசாரித்து  
வாவென்றான். அவனபோயதுகளைவிசாரித்துவந்தது, அதுகளின்னதுகளென்றும், இவவளவென்றும்;  
அதுகளைக்கொண்டிவவளவுககென்றும், அதுகளுக்கெச்சமானினனென்றும், அதுகளின்னவிடத்துக  
குப்போகிறதுகளென்றும், மறறும் வேண்டியதெல்லாரு சொல்லி, அதுகளைக்கொண்டாவவளவுலா  
டமவருமென்றதுசொன்னான். இவையெல்லாவகேடிககொண்டிபக்கத்திலிருந்தமுத்தவனைப்பார்த்து,  
அந்தவர்த்தகனுப்புத்தியையும், உந்தம்பிபுத்தியையுநகண்டையா, வயசிலேமுத்திருந்தாலுமிளமையாயி  
ருந்தாலுப்புத்தியுள்ளவனென்பரியவன, அவனுக்கேயெல்லாமேன்மையுநடக்குமென்றான்.

சுயவது. கதை.

**வெ**குவுருஷங்களுக்கமுன், இந்தத்தேசத்தில், மேற்குத்திசையில், ஒருபெரியராஜனுக்குக்கீழ்ப்  
பட்டு<sup>1</sup>, அவனுக்குக்கடபருசெலுத்திக்கொண்டு, நாலுநதுதலைமுறையாதுரைத்தனருசெய  
துகொண்டிருந்தவொருசிறியராஜவங்கிசமிருந்தது. அதிற்பிறந்து, தன்முன்னோர்போலர்செயது  
கொண்டிருந்தமல்லாஜவுடையானென்றவனொருத்தனிருந்தான்; அவனமிகவுமழகுங்குணமுந்தைய  
முமுள்ளவொருகுதிரைவத்திருந்தான். அதையந்தபபெரியராசன்கேள்விபட்டு, அதினமேலாசையு  
டையவனாய், தனக்கந்தக்குதிரையைக்கொடுக்கவேணுமென்று, அந்தமல்லாஜவுடையானைக்கேட்ட  
னுபயிற்சூர். அவன்அதையவனுக்குக்கொடுக்கமாட்டேனென்றும்றுத்தபடியினால், அவனவல்லமையுள  
ளவிருபதுசேவகர்களையழைத்து, நீங்கள்போயெப்படியாவதந்தககுதிரையையென்னிடத்துக்குக்  
கொண்டிவாருவகளென்றுத்தர்வுசெய்தனுப்பினான். அவர்களப்படியேயவனபட்டணத்துக்குவந்து,  
அந்தமல்லாஜவுடையானந்தக்குதிரையின்மேல்த்தனியேயபட்டணத்துக்குவெளியிலேசுவாரிபோகப்  
பார்த்திருந்தது, அவவிடத்திற்குடபோய், அவனைச்சூழ்ந்துகொண்டு<sup>2</sup>, இந்தககுதிரையையிடபோதே  
யெங்கவசத்திலேநீரொப்பித்துவிடாவிட்டால், உமமைநாவகளகொல்லுவோமென்றுசொன்னார்கள்.  
உடனேயந்தசூர்னானராஜனுக்கவர்கள்மேற்கோபமுண்டாகி, அவனொருவனெனதனபட்டாலினாலேயவர்க  
ளெல்லாநாயுமவெட்டிப்போட்டான். இதுவந்தபபெரியராஜனுக்குத்தெரிந்தபின்பு, அவனிந்தச்சூர்நா  
னசிறியராஜனைக்குறித்துத்தனக்குள்ளேயொருகெட்டவயிப்பிராயததையேற்படுத்தி, அதைமறைத்து  
வைத்துக்கொண்டு, சிலமாசங்கள்சென்றபின்பு, அந்தமல்லாஜவுடையானுக்கு, உமமுடையகிராமத்தில்  
நமமுடையபேராலொருகோயிலொருவருஷத்துக்குள்ளேகட்டிவித்து, நமக்குச்சமாசார்மனுப்புமென  
றுசொல்லி, அதற்குவேண்டியபணத்தையவனிடத்திற்கனுப்பினான். மல்லாஜவுடையானமிகவுஞ்சாகசி  
ர்தையோமி, அப்படியேயதையழகாகக்கட்டிவித்து, அதைக்குறித்தந்தபபெரியராஜனுக்குச்சமாசார்  
மனுப்பினான். உடனேயவவிடத்துக்குவந்தவன, அந்தக்கோயிலைநாலுபக்கங்களிலுஞ்சுற்றிப்பார்த்த  
வன, அவனமேலதிகசந்தோஷப்பட்டவனபோலிருந்தது; உமக்குமுமமுடையகுடுமபத்திற்கும்தாமொ  
ருவிருந்துபண்ணி, உங்களுக்குவெகுமானமுமபண்ணமனசாயிருக்கிறோமென்று, அவனோடேகடமா  
கசொல்லி, அவனவருமடியானகாலமுமிடமுங்குறித்துப்போனான். அதையவனமெய்யாகநம்பி,  
சந்தோஷித்துடனே, தன்பெரியகுடுமபசகிதனாய், அந்தப்பெரியராசன்குறித்தவிடத்தில்நதககாலத்தி  
லந்தவிருந்ததுக்குப்போய்ச்சேர்ந்தான். அப்போதேயவனவவிடத்தில்முன்னமேவைத்திருந்தகுருர்  
மான<sup>3</sup> மனுஷர்களைக்கொண்டு, அவர்களெல்லாநாயுமேககாலத்தில்வெட்டிவித்துப்போட்டுத்தனகோப  
மாறினான்.

<sup>1</sup> கீழ்ப்படுகிறது, அடவையிருக்கிறது. <sup>2</sup> சூழ்கிறது, ஸ்ர சூழுகிறது, வள்கிறது. <sup>3</sup> குருர்மான, கட்டோர்மான.



இநதத்தேசத்திலிராமநாதபுர்மெனகிறசீமைக்குததுயாயசேதுபதியெனவருகரு, மநதிரி  
யாயிருநதமுத்திருளபிளையெனவன, தனனெசமானுகநதச்சீமையிலவிஸ்தார்மவருமான  
முண்டாகுமபடி, எரிகால்வாய்<sup>1</sup> முதலாயிதுகளபுதுகருவிததும், கிணறுகளெடுபிததும்; காடுகளை  
வெட்டித்தோட்டக்காலநனசெயபுனசெயகளாகச்செய்தநதகருடிகளுக்கொடுததும்; பூர்வமநதந  
தபயிர்களைசெயதறியாதகுடிகளை, அத்துசெயதறிநதகுடிகளிநிலெயர்களுடனேசேர்த்து, அநதநி  
லவகளிலவிளையுமிருநதலாபமுடையபயிர்களுலலாம்நனருவினைவிக்கவவர்களுக்கற்பிததும்; அவர்  
களுக்கருவார்க்கம்<sup>2</sup> கொடுததும்வீடுகளகட்டிக்கொடுததும்; அநதக்குடிகளை யவர்வர்களைசெளகரியத்திற்  
கல்லாமல்வீண்செலவுகளசெயயவொட்டாமல்த்திட்டப்பிததியும்; அவர்களையாதொருவருத்தமும்பித  
தாமலும்; இப்படிப்பட்டமுகாந்தர்வகளாலேசர்க்காருக்கனெகதிர்வியலாபமுண்டாக்கியும், அனெகசந  
திர்வகளைக்கட்டுவிததும், அதுகளில்நித்தியமவநதபேர்களுக்கன்னதானருசெயவிததுகொண்டிருந  
தான. பினபநதச்சேதுபதிகருச்சில துஷ்டருடையசகவாசமுண்டாகி, அவர்களை தூர்ப்போதனையினுலே<sup>4</sup>  
யிநதமநதிரியிடத்திற்பகையுண்டாய், அநதவுத்தியோகத்திலிருநதவனையவர்தளளிப்போட்டார். இநதச்சீ  
சமாசாரத்தைத்தஞ்சாவூர்ச்சீமைக்குத்துயாயாகவிருநத அமர்சிவகுராசா கேள்விப்பட்டு, அவனைததம  
மிடததுக்கழைப்பிதது, அவனுக்குததமமுடையராசசியவிசார்ணையதிகாரத்தைக்கொடுததார். அப்போ  
தநதமுத்திருளபிளையந்ததேசத்திற்குவேண்டியதிட்டங்களையுண்டுபண்ணினான்; அநதராசசியத்தில்  
தென்னமர்வகளவிஸ்தார்மாயிருக்கிறத்தினுல, மர்மொனறுக்குக்கால்ப்பணமவிழுககாடுவரிக்கொடுக்கவே  
ணுமெனநதசசட்டத்தில் விதித்தான். அதையநதச்சனவகளறிநது, ஒருகாலத்திலுமில்லாதவிநதவரி  
கொடுக்கமாட்டோம், இநதப்புதுமநதிரிமிகவுமடொல்லாதவனாயிருக்கிறத்தினுல, நாவகளிங்கேயிருநது  
குடித்தனருசெயயமாட்டோமெனறுகலகப்பட்டு, வலசைபோய்விட்டார்கள். பினபநதராசாவின்ரு  
டிகளுக்கருவிரோதியாயிருக்கிறத்தினுல, இவனமமிடத்திலிருக்கலாகாதெனறு, அநதமுத்திருளபிளைய  
மநதிரித்தனத்தினினறுநீக்கி, பினபநதச்சனவகளுக்கரு நல்ல வுடமபடிதகைசொல்லித தனதேசத்துக்க  
ழைப்பிததுகொண்டார்.

சகலத. கதை.

இநதத்தேசத்திற்செஞ்சியெனகிறவொருநாட்டில, பாலியத்திலிராசசியாதிகாரத்திற்பிர்வேசித்த<sup>1</sup>...  
தேசிவகுருவெனவன், மிகவுருசூர்னாயிருநதபடியினுல, இநததுபோனதன்பிதாநவாபபுகருத  
தோப்பா<sup>2</sup> பணருசெலுத்தினபடி, தானுருசெலுத்திக்கொண்டிராமலதற்குத்தடங்கலசொன்னான். அநி  
னுவனபேரிலேநவாபபுகருக்கொருசங்கோபம்பிறநது, நீவழக்கப்படிக்குநமக்குத்தோப்பாப்பணமுட  
னேசெலுத்துவதுமல்லாமல், இதுவாயும்நீயப்படிசெய்வதற்காலசியம்<sup>3</sup> பண்ணினதற்குத்தக்கநிமித  
தமும்நமக்குச்சீக்கிரத்தில்த்தெரிவிககவேணுமெனறு, கண்டிப்பாகவவனுக்கொருசன்னதுநவாபபெ  
ழுதியனுப்பினான். அநதக்கட்டளைபத்தேசிவகுபார்த்தவுடனே, மிகவுங்கோப்பப்பட்டு, நீர்கேட்கிறப  
ருதிப்பணமென்பொக்கசத்திலிலை, என்கத்தியினவாயிலிருக்கிறதெனறு, இப்படியவமானமானகடு  
தாசியொன்றெழுதியநதநவாபபுகருனுப்பினான். அநதக்குருர்மானகாசித்தத்தினுலுண்டானவளவற்றகோ  
பத்தோடே, அநதநவாப்பு தனசேனைகளைச்சேர்த்துக்கொண்டு, தனபட்டணம்விட்டுப்புறப்பட்டு

<sup>1</sup> கால்வாய், வாய்க்கால். <sup>2</sup> புதுகருகிறது, மர்மநதபண்ணுகிறது. <sup>3</sup> வர்க்கம், முன்பணம். <sup>4</sup> தூர்ப்போதனை, கெட்டஆலோசனை.

<sup>1</sup> பிர்வேசுகிறது, நுகழுகிறது. <sup>2</sup> தோப்பா, பகுதி. <sup>3</sup> ஆலசியம், தாமசம்.



போய், செஞ்சியினசமீபத்திலிறங்கினான். இநதசசெய்தியை, அப்போதுகவியாணச்சடங்கிந்நிரவேசிநதுகொண்டிருநத தேசியகுகேட்டவுடனே, வேறொன்றையுமயோசியாமல, மெய்ச்சு<sup>1</sup> தக்கதனகுதினாயினமேலேறிகொண்டான்; தன் தன்பிராணன்மேலாசையிலலாதசேவகர்களமாதநீர்ம, இநதவுய்தத்திலெனக்குச்சகாயமாகவாருங்கொன்னான். அநதபபிரகார்ததுககுச்சம்மதிதது, தன்னோடுகூடவநதசிலசேனைகளோடு, அவனபுறப்படடுகொஞ்சஞ்சலமிருநதவொருசிறுநதியிலிறங்கி, அதின் நயிலவநதுகொண்டிருநதபோது, அநதநவாபம்மனுஷீர்நதநதியில வெள்ளமவருமபடியதினபகததிலேயிருநதவொருபெரிய வேரியையுடைத்ததிலவிட்டார்கள். அநதவெள்ளத்தினாலவனகுதிரைகள் முதலாகிய சிலசேனைகள் நஷ்டமாய்ப்போய், அக்களையேறினகொஞ்சராணுக்களுடனே<sup>2</sup>, அவனஞ்சாமலந்தநபாபினசேனைமேலவிழுநது, அதுகளைவெட்டதொடங்கி, அநதச்சனங்களையெல்லாம் நாசமபண்ணினான். அப்போதுநபாபிவனசௌரியத்திற்கு<sup>3</sup> ஆசசரியப்பட்டு, இவனைகொல்லாமலெப்படியாவதுயிரோடேபிடிக்கவேணுமென்று, தனசேனாதிபதிகளுக்கண்ப்பாயுததர்வுசெய்தான். ஆனால்வனபிராணன்மேலாசையைமலிருநததினால், ஒருவிதத்தினாலுமயாரைகயிலுமகப்படாமல, தனகுதினாயினமேலிருநதபடியே, ஒருயானையினமேலிருநதவநதசசேனாதிபதியைக்குத்திக்கீழேதள்ளினான். அப்போதவனபகததிலிருநதவொருசேவகன், நபாபினுததர்வையுநதளளி, தன் துபாக்கியாலவனைசுடடுகொன்னான். இதையவனபெணசாதியான நிர்ப்பாக்கியமுள்ள சிறுபெண் கேள்விப்பட்டு, சாகமனஞ் செயதிறநதாள். பினபவனையசசாதியாரொல்லாருந்தெய்வமபோலநினைத்தது, அவளபெயரார்செய்யப்பட்டவொருவிகிரகதலையினனுமவணங்குகிறார்கள்<sup>4</sup>.

சுவது. கதை.

**பூ**ர்வமடிவலிதேசத்திறபெரிய துரைத்தனஞ்செய்துகொண்டிருநதபாந்ஷாவானவன, தன்னுடையபட்டமகிஷியின<sup>1</sup> சகோதரனுக்குப்பங்காளதேசத்தினதுரைத்தனத்தைக்கொடுத்திருநதான். அவனவலிடத்துக்குப்போய், தன்னதிகாரஞ்செலுத்திக்கொண்டிருக்கையில், ஒருதுலுக்கக்கிழவிகு, ஒருதினத்திறகொருநபாவருமானமுள்ளவொருமிர்சை, அவனிற்றுத்திப்போட்டதினால்; அநதககிழவியவனுக்குமேலானவதிகாரமுள்ளவநபபாந்ஷாவினிடத்திற்குவந்து, தனக்குநேரிட்டவநியாயத்தைக்குறித்தவனிடத்திலமுறையிட்டு, தன்னுடையமிர்சைத்தடங்கலிலலாமலநடப்பிக்குமபடி, அவனிடத்திலிருநது, பங்காளத்ததிகாரிகு, ஒருகட்டளைவாங்கிக்கொண்டுபோய்வனுக்குக்கொடுத்தான். அவனதுஷ்டனாபடியினால், இவளதனமேறபாந்ஷாவினிடத்திலமுறைபட்டாளென்றகோபத்தினால், அவளுடையமிர்சையவனுக்குக்கொடாமல, அவளைத்திட்டி, அவளபாந்ஷாவினிடத்திலிருநதுவாங்கிக்கொண்டுவநதகடுதாசியை, அவளைத்தானேதினனசசொல்லியடித்தான். அநதககிழவியபடியேயதைத்ததினறு, அநநேர்த்திறகவனிடத்தில்த்தப்பித்துக்கொண்டு, மறுபடியுமடிவலிகுப்போய், அநதபாந்ஷாமுன்னேவிழுநது, நடநதசங்கதியையவனுக்குச்சொல்லியமுதான். அதினால்நதமகாராசாவுக்குப்பெரியகோபமுண்டாசி, அப்பொழுதேபங்காளதுரைத்தனத்துக்குயோக்கியனான வேறொருவனைநியமித்து<sup>2</sup>; அவனங்கேபோயநதவதிகாரத்தையவனிடத்தினினறுநதனவசப்படுத்திக்கொண்டவுடனே<sup>3</sup>, அநததுஷ்டத்துரையக்காவறபடுத்தித்தனனிடத்துக்கனுப்புமபடியாய், அவனுக்குக்கட்டளைகொடுத்தான்; அவனபடியேசெய்தான். அப்பாலநதப்பாந்ஷாதனகொலையாளிகளுக்குத்தனமசசுனைவெட்டியபோடவாக்கினைகொடுத்தபடியினால், அநதபபாந்ஷாவின்பெணசாதி, அநதககொலையாளிகளமுதலானவர்களுக்கு

<sup>1</sup> மெய்ச்சுகிறது, கொண்டாடுகிறது. <sup>2</sup> ராணு, சேனை. <sup>3</sup> செளரியம், சூர்த்தனம். <sup>4</sup> வணங்குகிறது, புகிகிறது. —மகிஷி, தேவி. <sup>5</sup> நியமிக்கிறது, ஏற்படுத்துகிறது. <sup>6</sup> வசப்படுத்திக்கொள்ளுகிறது, ஒப்பித்துக்கொள்ளுகிறது.



சிலதீர்வியங்களைலஞ்சமாக<sup>1</sup> கொடுத்தது, தனசகோதரனைவெட்டாமலிருக்கத்ததீர்ஞ்செய்தது, பின்பவ  
ணர்கசியமானவோரிடத்திலொளித்துவைத்திருந்தாள். இதையநதப்பாத்தீர்வறிந்தது, ர்கசியத்திலவைக  
கப்பட்டிருந்தவனைப்பிடித்துக்கொண்டுவீரச்சொல்லி, அவனைக்கடினமான காவலிலவைத்தது, பிறபாடு  
நெருப்புக்குழியிலவனைத்தள்ளிக்கொல்லவேணுமென்றுதீர்மானித்தது<sup>2</sup>; இர்ணமிநெருப்புக்குழிகளுண்  
டுபண்ணுவிக்ருமபடி, தனமநதீரிகளுக்ககட்டளைசெய்தது, ஒருநெருப்புக்குழியிலவனைத்தள்ளிச்சுட்  
டிகொன்றான். அப்போதநதப்பாத்தீர்வின்ராணி<sup>3</sup> பயந்துசுமமாயிருந்தாவிட்டாள். சிலநாள்போனபின்ப  
நதராணியொருநாளநதப்பாத்தீர்வின்சநதோஷ்சமையம்பார்த்தது, நீரொருவனைக்கொல்லவீர்ணமிநெ  
ருப்புக்குழிகளுண்டாக்ருமபடி, என்னகாரணத்தினாலுத்தரீவுசெய்தீரென்றான். அதற்கவனீயப்போது  
மென்னுடையதீர்மானத்திற்குவீரோதஞ்செய்வையாகில, உனக்கொன்றுதீர்மானித்தேனென்றான்.

சசவது கதை.

ய்ஷி ததீரிபசாதியானாகியவொருசூர்<sup>1</sup>, என்னகாரணத்தினாலேயோ, வடக்கேயிருந்ததனதேசத்தில்  
நின்றுமபுறப்பட்டு, தென்தேசத்திற்குவந்தபோது; சீர்வகப்பட்டணத்திலிருக்கிறவொருகிரா  
மத்திறபிர்வேசித்தது, அவகிருந்தவொருகுளத்தின்கரையில், ஒருபெரியமரத்தின்குளிர்ததநிழலில்த்தங்கி  
யிருந்தான். அப்போதநதக்குளத்தில்த்தண்ணீரொடுக்கவந்தசிலஸ்திரீகளையவனபார்த்தது, இந்தஜூரிலென  
னவதிசெயமான<sup>2</sup> சமாசார்மென்றான். அவர்களிலொருத்தி, இந்தக்கிராமத்திற்குடியிருக்கிறவொருசின்  
னவதிகாரியின்குமாரத்தி, மிகவுமழகுள்ளவளாயிருக்கிறதினால், வேறொருகிராமத்திலிருக்கிறவொருபெ  
ரியவதிகாரி, அவனைத்தனக்குக்கவியாணமபண்ணிக்கொடுக்கச்சொல்லி, அவளத்கப்பனுக்குக்கடுதாசி  
யெழுதியிருக்கிறான். அநதப்பெரியவதிகாரியநதப்பெண்ணினத்கப்பனுக்குக்குறைந்தசாதியானபடி  
யினாலே, அநதத்த்கப்பனுக்கநதப்பெண்ணையவனுக்குக்கொடுக்கமனசிலலை; ஆனால்தற்குத்தானசமம  
திகமமாட்டேனென்றநதப்பெரியவதிகாரிக்ருச்சொன்னால், அவனதிகச்சேனையுள்ளவனாகையால், தன  
கிராமங்களுடனேகூடத்தனபெண்ணையுமபகரித்துக்கொள்ளுவானென்றவனவிசனப்பட்டிகொண்டி  
ருக்கிறுனென்றான். அதைக்கேட்டவுடனேயிந்தசசூர்<sup>3</sup>, அநத்சசின்னவதிகாரியினவீட்டிக்ருப்போய,  
அவனைச்சீக்கிரத்திற்கினைசமபண்ணிக்கொண்டு; பின்பநதப்பெரியவதிகாரிக்ரு, நீர்கேட்டபடிககென  
பெண்ணையுமக்குக்கவியாணமபண்ணிக்கொடுப்பேன, நீரிவிடத்துக்குவரலாமென்று, ஒருநாளைக்குறித்  
து, அவனுக்கெழுதுமபடியாய், அநத்சசின்னவதிகாரிக்ருக்கறபித்தான்<sup>3</sup>; அப்பாலவனிடத்திலேநல்ல  
சேவகர்களானசிலனாததனக்குச்சகாயமாகவாங்கிக்கொண்டுர்கசியமாயிருந்தான். பிறகநதப்பெரியவ  
திகாரி, அநதக்கவியாணத்திற்காகச்சிலமனுஷ்டுடனேமாததீர்மபுறப்பட்டு, அநதக்கிராமத்திலநத்சசின்  
னவதிகாரிவீட்டிபுகுந்தவுடனே; இந்தசசூர்<sup>3</sup> வர்களமேலேவிழுந்தது, கொஞ்சநேர்மவர்களுடனேசண்  
டைசெய்தது, அவனைக்கொன்றுபோட்டு, அவனுடையபெரியஜமீனையுமபிடித்துக்கொண்டான். பின்ப  
நத்சசின்னஜமீனதார், அதினாலவனபெரியமிகவுஞ்சநதோஷ்பட்டி, அவனதனஜாதியானாயிருந்தப  
டியினாலும், தனக்குப்புத்திரீனிலலாதபடியினாலும், தனபெண்ணையுநதன்பூமியையுமவனுக்குக்கொடுத்த  
விட்டான். அநத்சசூர்<sup>3</sup> மைசூரிலிருந்ததுதூததனஞ்செய்துகொண்டு, அவகங்கேயிருந்ததேசங்களைப  
டிப்படியாச்செயித்தானென்றும், இப்போதுமைசூரிலிருக்கிற தூதததனமவனுடையவங்கிசத்தாரு  
டையதுதூதததனநதானென்றுஞ்சொல்லுகிறார்கள்.

<sup>1</sup> லஞ்சம், பரிதானம். <sup>2</sup> கடினமான, வருத்தமான. <sup>3</sup> ராணி, ராசபத்தினி.

<sup>1</sup> சூர், வீர். <sup>2</sup> அதிகமான, விநோதமான. <sup>3</sup> கற்பிக்கிறது, போஷிக்கிறது.



சடுவது கதை.

ஒருராசன, தனவராததிகதசையில்<sup>1</sup>, தானொருகாடிககுப்போய்த்தபசுசெயதுமோகூததைய  
மடயநினைததபடியினால், தனவிவேகமுள்ளகுமாரனுக்குத்தனனுடையபட்டததைககட்டவேண்  
டி, அவனையொருநாள் த்தனனண்டையழைப்பிதது, தனகிட்டவைத்துக்கொண்டு; குமாரனே, கேள்,  
ராசசியபார்மபணனுகிறவர்களுக்குமிகவுமபொறுமையிருக்கவேணும், அவர்களேசமுங்கோபத்தைக  
காட்டக்கூடாது; பொறுமையிலலாதவர்களுக்கும்நீதிநீர்வியமயானைகுதினாசேவகர்முதலாகியசகலப  
லமுமிருந்தாலும், அதுகளாலவனுகொருபிரியோசனமுமில்லாமற்போயவிடும்; ஏனென்றாலொருகு  
ருடனுகவனகாலிறபலமிருந்தாவதெனன, ஒன்றுமிராந்தே, ஆகையாற்புத்திமாண்பத்துக்கு<sup>2</sup> இடமாயி  
ருக்கிறகோபத்தைக்கைவிட்டு, சமபத்துக்கு<sup>3</sup> இடமாயிருக்கிறபொறுமையைக்கைக்கொள்ளுவான; ஆ  
ரானாலுந்நித்திப்பானநல்லபழத்தைபெறிநதுவிட்டு, கசப்பானகாயத்தினபார்களா. மேலும், நீயொ  
ருகாரியத்தைக்குறித்தொருவனைவிசாரிக்கமுடோது, அவனிடத்திலுனக்குவெறுப்பிலிருப்பெனகிறவி  
ரண்டிமில்லாமல, நீநடுவாகநின்றதைவிசாரிக்கவேணும்; அவனிடத்திலுனக்குவெறுப்பிருந்தால், அவ  
னுக்குண்டாயிருக்கிறகுணமுனபுத்தியில்பட்டமாட்டாது, விருப்பிருந்தால்வனுக்குண்டாயிருக்கிறகுற்றந  
தோன்ற<sup>4</sup> மாட்டாது. இன்னும், யாதொருபொல்லாங்காவதுனக்குவருவதற்குமுன்னேதானே, உன  
மநீரிமுதலானவரோடுநீயதைக்குறித்ததுநன்றையோசித்தது, அதுவராமற்காததுக்கொள்ளவேணும், அப  
படிமுன்னேதானேநீயதைக்காததுக்கொள்ளாவிட்டால், அதுவருமபோதொருவராலுமதைக்காக்கக்கூ  
டாது; ஏனென்றாலறிவுள்ளவர்களொருவெள்ளமவருவதற்குமுன்னமேதானேகரையாவதனையாவது  
போடுகிறார்களா, அதுவருகிறபோததுபோடுகிறார்களா. இதுவுமல்லாமற்குடித்தனங்களுடையசெனக்கி  
யமோர்சாவுக்குசெனக்கியம்; ஆதலாற்பெருங்குடிகளையுமேழைக்குடிகளையுஞ்சமானமாகவெண்ணி,  
ஏழைக்குடிகளுக்கவார்க்கங்கொடுத்ததுபயிரிடுவித்தது, பின்பவர்களுக்கவருத்தமில்லாமலவர்களிடத்தி  
லறமனைப்பணத்தைக்கொஞ்சங்கொஞ்சமாபத்தண்டிக்கொள்ளவேண்டும்; இதினாலர்சனங்குடிகளுமுன  
னுக்குவருவார்கள்; அதினாற்சனங்களர்சனுக்குநன்மையேகொளிக்கொண்டு, அவனுகொருவேலிபோ  
லகாவலாயிருப்பார்கள்; இல்லாவிட்டாலவவர்க்கனிடத்திற்சனங்களவெறுப்பாயிருந்தது, வேறொருது  
ரைத்தனத்துக்குக்கீழ்ப்பட்டமனதாயிருப்பார்கள்; அதுவேயவனுடையவெதிரிகளவனடேரில்நீதாராள  
மாய்ப்பிரவேசிக்கிறதற்குசெபபனிடவைத்ததாராசபாடையாயிருக்கும், எனறிப்படிப்பலவிதபுத்திக  
ளுமவனுக்குசொல்லியவனுக்குப்பட்டங்கட்டினான்.

சகுவது கதை.

பூர்வகாலத்தில், பரீக்ஷித்தென்றவொருராசன, தனதேசத்திலமாசநதோறுமுன்றும்பைபெய்யும்  
படியா, புலியும்பசுவும்பகையிலலாமலொருகுளத்திலோரிடத்திலேதண்ணீர்குடிககவும், ஞாயம  
விசாரித்தபோது சினேகிதர்பகைவரன்னியொனகிறமூவரையுஞ்சமானமாகவெண்ணியும், தன்கீழ்வா  
முங்குடிகளுக்குக்கணனுக்கிமைபோலக்காவலாகியும், தர்மமேதனக்குநாசமில்லாதநீர்வியமென்றும்,  
கீர்த்தியேதனக்குப்பிரகாசவாபர்ணம்<sup>1</sup> என்றும்நினைத்துக்கொண்டு, தனனுடையராசசியத்தைப்பரிபால

<sup>1</sup> தசை, காலம். <sup>2</sup> ஆபத்து, அபாயம். <sup>3</sup> சமபத்து, பாக்கியம். <sup>4</sup> தோனதுகிறது, தோறதுகிறது.

<sup>1</sup> ஆபர்ணம், தசை.



னம்<sup>2</sup> பண்ணிகொண்டிருந்தான். அந்தக்காலத்திலவனொருநாள்வேடடைக்காகவொருவனத்திழ்டோய, அவருநதபுதுமைகளைப்பார்க்கிறதைக்குறித்திதிச் சஞ்சரிதத்<sup>3</sup> போது, அவகேசுவாமியைக்குறித்ததுத் தபசுபண்ணிகொண்டிருந்தவொருருவியைப்பார்த்தவரிடத்துக்குப்போனான். அந்தருவிதனைமறந துவததிவிருநதவர்கையில், இவனதன்னணடைவநததையறியாமையினால், இவனுக்குயாதொருமரி யாதையுமபண்ணவில்லை; அதினுவிநதராசாவநதருவிதனையவமானம்<sup>4</sup> பண்ணினுனென்றுநினைத்து, கொஞ்சங்கோபப்பட்டு, அவவிடத்திற்சமீபத்திற்செத்துக்கிடநதவொருபாமபெயித்து, அதையநதத் தபசியின்கழுத்திலேசுற்றிவிட்டு, தன்பட்டணத்துக்குப்போனான். பின்பந்தரிவியினுடையபுத்திரன், அப்போதுசிலவேலைகளின்பேரிற்சிலதூர்மவெளியேபோயிருநதவன, அவிடத்துக்குவநது, தனபிதா வின்கழுத்திற்செத்தபாமபைசுற்றியிருநததைக்கண்டு, மிகவுங்கோபித்துக்கொண்டு, இப்படியெனபி தாவையவமானமபண்ணின துஷ்டனெவனோ, அவனினறைக்குநாற்பதுநாள்களுள்ளேபாமபேகடித துச்சாவக்கடவனென்றுசபித்தான்<sup>5</sup>. அப்புறமிநதரிவிபுத்திரன், இநதக்காரியஞ்செய்தவனபரிசுத்ததூர் சாவென்றறிநது, தானவனைச்சபித்ததைக்குறித்ததுமிகவுமவிசனப்படடான். அநதரிவிஞமார்தன னைச்சபித்தசமாசார்ததையநதராசாகேள்விப்பட்டு, அதுமுதலநாற்பதுநாள்களுள்ளேயாதொருபாம புநதனைக்கடியாதபடிதனனூக்கடுமானமட்டுமுபாயங்கபண்ணியும், கடைசியின்பாமபுகடித்தேயிறந துபோனான். ஆதலாற்றபசினுடையகோபத்தைக்காத்துக்கொள்ளவொருவராலுங்கூடாது.

சுவத. கதை.

உலகத்தாரிடத்திலிருக்கத்தினாலே, யாவர்க்குமுண்மையான நலவழியையுபதேசித்துக்கொண்டிருந த, நறொழியையுடையவொருஞானசாரியன்<sup>1</sup>, ஒருநாள்தனசீஷர்களைப்பார்த்தது, பிள்ளைகளே, எனமொழியை<sup>2</sup> விசுவசித்தது, செவிகொடுத்தது, மனஞ்சலியாதிருநது<sup>3</sup> கேளுங்கள்; நல்லார்பொலலார் சிறியார்பெரியாரொனகிறதார்தர்ம<sup>4</sup> எவ்வளவுமில்லாதவெமன, எப்போதுநமமைத்தேடிக் கொண்டு திரிதிருனென்றுநீங்கள்நினைத்து, அவன்கையிலுங்களுடையசிகை<sup>5</sup> அகப்படுவதற்குமுன்னே, உங்களாற கூடினமட்டுமநீங்கள்சாககிர்தைப்பட்டு, மறுலோகவழிககானதர்மமாகியகட்டுசோறு<sup>6</sup> கட்டிக்கொள்ளுங் கள். இப்போதுநமக்கிளமையாகையால், நமக்குமுதுமைவநதபோதுதர்மஞ்செய்வோமென்றுநீங்க ளெண்ணலாகாது; என்னொறசுழலகாற்றடித்தாற்பழங்களவிழுகிறதுமன்றி, காய்களுமவிழுகிறதுண்டு. இதற்கொருதிஷ்டாநதமநானுங்களுக்குச்சொல்லுவேன. முனனொருவன, இப்போதுநாமவயதாயி ருக்கிறோமாதலால், நாஞ்சம்பாதித்தபொருள்களை, நமமுடையசாவுக்குச்சமீபித்ததுவருமுதுமைக்காலத தில், செலவழித்துத்தர்மஞ்செய்வோமென்றெண்ணிக்கொண்டு; தனக்குக்கிடைத்திருநதபொருள்களை பொருபொன்னுண்டையாக்கி, தனபெட்டியிலவைத்துக்கொண்டிருநதக்காலத்தில், அவனினைப்புகுவி றோதமாச்சாவகாலமவனிளமையிலேதானேயவனுக்குநேரிட்டது. அப்பொழுதவனினைத்தானிடபோ துநாமநதப்பொன்னுண்டையையேழைக்களுக்குப்பகுநது கொடுத்ததுபுண்ணியம்சம்பாதிக்கவேணு மென்று; ஆனால்போதவனுக்குவாய்திறநதுபேசக்கூடாமலாபத்தாயிருநதபடியினால், தன்னபிப்பிரா யமுன்னமேயறிநதிருநத தனபெண்சாதியைப்பார்த்தது, அநதப்பொன்னுண்டையைத்தன்னணடை

<sup>2</sup> பரிபாலனம், துறைத்தனம். <sup>3</sup> சஞ்சரிக்கிறது, உலவுகிறது. <sup>4</sup> அவமானம், அமரியாதை. <sup>5</sup> சபிக்கிறது, வைகிறது.

<sup>1</sup> ஞானசாரியன், வேதாந்தஞ்ஞ. <sup>2</sup> மொழி, சொல். <sup>3</sup> சலிக்கிறது, அலுக்கிறது. <sup>4</sup> தர்மதர்ம, ஏற்றக்குறைச்சல். <sup>5</sup> சிகை, தலை மயிர். <sup>6</sup> கட்டுசோறு, வழிச்சோறு.



கொண்டிருப்பது, அதிநுணைவடிவத்தைத்தனக்கையினாலவனாககுச்சைக்கையாகக்காட்டினான். அவனாககுத்தெரிந்திருந்தும், அந்தப்படிசெய்யாமலவளதபடமாகவப்பொழுதழுதான். அத்தருணத்தில் வனபக்கத்திலிருந்தவர்களைவளைப்பார்த்தது, அம்மா, உன்புருஷினதனக்கையினாலெதையோகுறித்துச்சைக்காட்டிடுகிறான், நீயழுதுகொண்டிருக்கிறாயென. அவளதற்கையையோவவர்வழக்கமாயவிளம்பமுஞ்சாப்படுகிறதுண்டு; அதையிப்பொழுதுவர்கேட்கிறார்; அதிந்தக்காலத்திலவருக்குக்கொடுத்தது, அவர்கைச்சாப்பட்டாற்செய்ததிலவறிந்ததுபோவாரோ, இதற்குநானென்னசெயவேனென்றுகூவியழுதான். இப்படியிருக்கையாற்கடைசியாயவனினைப்பையவனிறைவேற்றக்கூடாமலிறந்ததுபோனான். ஆதலாலொருவனதருமஞ்செய்கிறதற்கு, நாளைபின்னையென்றுகாலம்பார்க்காமல, கூடுமானபோதெல்லாம், அதைத்தனனாற்கூடினவளவுஞ்செய்யவேணுமென்றான்.

ச அலக. கதை.

ஒருவதிகப்பிராமணன், தீர்த்தயாததிபணனுமபடிக்கு, தனகுமபததுடனேதனவீட்டைவீட்டிப்பிறப்பட்டு, பயணம்போய்க்கொண்டிருந்தான். அப்போதிரண்டுமுன்றுசாமம்வரைக்கும் விடாமழையின்றித்தினாலே, அந்தவழியிலிருந்தவோர்நீற்றிப்பிரவாகம்<sup>1</sup> அதினிருக்கையுமுபுரணுவந்தது. அந்தவாற்றிலிவங்கிப்போகிறதற்குச்சனங்களுக்குச்சரிப்படாமையால், அச்சனங்களைக்கைக்குக்கொண்டுபோய்ச்சேர்ப்பதற்காக, ஓடக்காற்றிலோடமவிட்டார்கள். அந்தவோடத்தில்நதவைதிகப்பிராமணனதனகுமபததுடனேயேறினபோது, தன்னுடையகுமாரனாபிரமசாரி<sup>2</sup>, மெத்தவந்ததுக்கை<sup>3</sup> என்றவனுக்குத்தெரிந்திருந்தபடியினாலே, அவனையதிறக்கமாகக்கொண்டுபோலவனதிலேதாவதுசிலுமிஷம்<sup>4</sup> செய்வானென்று, அவனுடையகையைக்காலகையுஞ்சேர்த்தவனைக்குண்கட்டாக்கட்டியவவோடத்திலேறினான். அப்போத்திலனேகம்பிரசைகளேறினார்கள்; அவர்களோடேகூடவொருபிடாரினதனொருபாமப்புபெட்டியுடனேயும், ஒருகுர்வகாண்டிதனொருகுர்வகுடனேயும், மற்றொருவனொருதுடைப்பச்சுமையுடனேயுமேறினார்கள். அவ்வோடக்காற்றவவோடத்தைக்கோலபோட்டுத்தள்ளிக்கொண்டுபோனபோது, அந்தவோடத்திற்கட்டிப்போட்டிருந்தவந்தப்பிரமசாரி, தன்காலகையைக்கைக்கூடாமறடந்தித்திருந்தபோதிலும், தன்னுடையசுபாவமானசிலுமிஷமேசெய்யலாமென்றாலோசித்தது; அவனவாயினுல்தனபக்கத்திலிருந்ததுடைப்பச்சுமையிலொருசுப்பல<sup>5</sup> பிடுங்கி, தனக்கெதிரிலிருந்தவந்தக்குர்வகினுடையகுதவாயில்<sup>6</sup> ஏற்றினான். அந்தத்துடைப்பச்சு<sup>7</sup> அக்குர்வகினபவனவாயில்<sup>8</sup> கைக்கவே, அதுசீறிக்கொண்டெழும்பி, தன்னருகிலிருந்தவந்தப்பாமப்புபெட்டிமேலவிழுந்தது. அதப்படிக்குத்தள்ளிவிழவே, அந்தப்பாமப்புபெட்டியினமுடியானதுசீறி, அந்தவாற்றிலவிழுந்ததுபோச்சது; அதிலடைபட்டிருந்ததசர்ப்பமுடனேபுஸ்ஸென்றுதனபடமெடுத்ததுக்கொண்டுமேலெழும்பிற்று. அறையந்தவோடத்திலிருந்ததசனங்களைப்பார்த்தது, நடுநடுங்கி, பீதியினாலே, அவர்களைல்லாருமொருபக்கமாயொதுங்கினார்கள்; அதினுல்தவோடமந்தவாற்றிற்கவிழ்ந்தது, அதிலேறியிருந்தவர்களைல்லாமச்சலத்திலமுழுகியிறந்ததுபோய்விட்டார்கள். ஆகையால்குத்தலையிலும், தேனுகுக்கொடுக்கிலும், பாம்புககுடலலிலும். துண்டிருக்கச்சர்வாகமுமவிஷமிருக்குமென்றுசொல்லியநீத்சாஸ்திர்த்துக்குச்சரியாயிருந்தது, அந்தப்பிரமசாரிப்பார்ப்பார்ப்பையெனசெய்தது.

<sup>1</sup> பிரவாகம், பெரும. <sup>2</sup> பிரமசாரி, கவியாணமில்லாதவன். <sup>3</sup> துக்கை, துஷ்டன். <sup>4</sup> சிலுமிஷம், துக்கை. <sup>5</sup> சுப்பல, நீர்க்கு. <sup>6</sup> குதவாய், குதது. <sup>7</sup> சீவு, நீர்க்கு. <sup>8</sup> பவனவாய், குதவாய்.



சகலத. கதை.

நல்வளநாடென்றதேசத்தில், நெல்விளையுனென்றவொருகிராமத்துக்குடிகள், பயிரிட்டகருமபுகளை யும்வாழைகளையும்நெல்லுகளையும், அதுகளினபலகாலத்தில்<sup>1</sup>, அநதஜூரணடையிலிருநதமலையி லுங்காட்டிலுமுள்ளயானைகளுமெலிகளும், வழக்கமாயிராவில்<sup>2</sup> வநது, அதுகளைத்தினறழித்தது, பொழு துவிடிதற்குமுன்னமேதமதுதலங்களுக்கு<sup>3</sup> போய்க்கொண்டிருக்கும். அப்படியிருக்கையில், ஒருநாளி ராத்திரியில், வழக்கப்படி, அநதவானைகளுமெலிகளும்க்கருமபுமுதலானதுகளைத்தினறுவிடமி, தமது தலங்களுக்குப்போகத்திருப்பினபொழுது; அதற்குமுன்னமேயெங்கேயோமழைபயிந்ததினால், அவ சிருநதவாறறில்மிருநதவெள்ளமவர்க்கண்டதுகள். அப்போதநதவானைகளநதவாறறைக்கடக்கும்பொ ருடமி, அதிலிறங்கப்போகையில், அநதவெலிகளைதக்கடக்கமாட்டாமையால், ஓயானைகளே, இநதவாற றிற்கக்கரையிலெங்களைக்கொண்டுபோய்விடுகிறசகாயதைதநீங்களெங்களுக்குநதத்தருணத்திற்செய்வீர்க ளாகில, உங்களுக்கோர்பாயகாலத்திலநாங்களுமெங்களாலானசகாயதைதச்செய்யமாட்டிவோமென்று, அந்தயானைகளைவருநதிகேடடதுகள். அதற்கநதயானைகளெல்லாமிநதவற்பபிராணிகளால்நமக்கோரு பகாரஞ்செய்யப்படுமோவென்று, அநதவெலிகளைக்குறித்துநகைத்திகழ்ந்துகொண்டு<sup>4</sup> போய்விட்டது கள். ஆனால்துகளிலொருகிழயானைமாததிரும், அநதவெலிகளைக்குறித்தப்படிசெய்யாமல், அதுகளையெ லலாநதன்முதுகிலேறறிகொண்டுபோய், அநதவாறறுக்கக்கரையிலவிட்டது. அப்பாலொருநாளநத ஜூர்க்குடிகளெல்லாருமொன்றாகக்கூடி, நமமுடையபயிளையெல்லாமழிகின்றயானைகளைப்பிடிக்கவே ணுமென்றெண்ணி, அதுகளவழக்கமாவருகிறவழியிற்பலபிசுழிகள்<sup>5</sup> வெட்டிவைத்தார்கள். அன்றிரா வில்வழக்கப்படிவநதயானைகளெல்லாமதுகளுகளுவிழுநது, அதுகளினினறுமவெளியிலேறிவரமாட் டாமல்வருநதுகையில்; அநதவழியிற்போய்க்கொண்டிருநதவெலிகள், தங்களுக்குமுன்புபகாரஞ்செய்த கிழயானைமயபொருபிசுழியிற்கண்டு, பச்சாத்தாப்பபட்டி<sup>6</sup>, உடனையெல்லாமொன்றாகக்கூடிககொ ண்டி, அநதப்பிசுழிகுநாலுபக்கங்களிலுமிருநதமண்ணைச்சரித்ததிற்றள; அநதயானையம்மண்ணை மிதித்தொருமோடாக்கிக்கொண்டு, அதினுதர்வினாலேவெளியேவநது, அந்தவெலிகளைமிகவுமபுகழ்ந்த பின்பு; தன்னினமாகியமற்றயானைகளையெல்லாம், அத்தின்பிசுழியினினறுங்காப்பாற்றிவிட்டு, அநத வெலிகளையற்பமென்றுநினையாமல், தான்முன்னமேயதுகளுககுசசெய்திருநதசகாயத்தினாலே, இப் போத்துகள்தனக்குதவிசெய்ய, அதினாலேதானமற்றதுகளுக்குதவிசெய்ததைக்குறித்துமிகவுமபேசி; இனிமேல்படிசெய்யவொட்டாமலதுகளுககுபுத்திமதிகளைச்சொல்லிற்று.

நடுவத. கதை.

ஒருபட்டணத்தில்ஹபதுவயதுசென்றகிழவியாகியவொருவேசியாஸ்திரியிருநதாள். அவளுக்கொ ருமகளநாற்பதுசென்றவருண்டு; அவளநதவயசுவகைக்குமலடி<sup>1</sup> ஆயிருநதபடியினால், அநதவீட மிகளுளளேநாயகசானியாய<sup>2</sup> அவளதானேசமபாத்தியமபண்ணிக்கொண்டிருநதாள். அவர்களவீட்டுக கொருசொருசுக்காரன், ஐம்பதுபிராயகுசென்றவன், போயிருநதானபதினெட்டிவயதுள்ளவொருசேவ கப்பயலோடுகூட. அவனைக்கண்டமாததிர்த்தில், அநதத்தாயுமநதநாயகசானியுமாகியவருவருமவனு காகவழக்கப்படியெழுநதுகுமபிட்டுமரியாதைசெய்து, அநதகூடத்தில்<sup>3</sup> ததினக்கமபளிவிரித்தார்கள். அதினபேரிலவனுள்காநதான்; அவனுக்குப்பினாலேயவனதுசேவகப்பையினினறுகொண்டிருந

<sup>1</sup> பலகாலம், விளைவுகாலம். <sup>2</sup> இரா, இராதிரி. <sup>3</sup> தலம், இடம். <sup>4</sup> இங்கிறது, திந்திக்கிறது. <sup>5</sup> பிசுழி, சூழி. <sup>6</sup> பச்சாத்தாபம், இரக்கம்.

<sup>1</sup> மலடி, பிள்ளைபெருதவன். <sup>2</sup> நாயகசானி, சொருசுக்காரி.



தான். அப்போதநதகிழவியுமவளமகருமவனுததர்லினுவனுககெதிரிலுட்கார்நதுபேசிககொண்டிருநதார்கள். அப்போதநதச்சொஞ்சுககாறன, தானகோறிப்போனதாசிகளபேரிளமபெண்ணாய்<sup>3</sup> இருககையககண்டு, அவளுடையதாயைப்பார்த்தது; அததையாரோ, உங்களுககுப்பிராயமென்னவிருககுமென்று கேட்டான். அநதகிழவியவனகருததையறிநதுகொண்டு, தனவயதிலேயிருபதுகுறைதது; மருமகனே, எனககெல்லாமபிறகருமவருஷிமாவணிககுநாற்பதாசிறதெனறாள். அவனபிறபாடததநாயகசானியைப்பார்த்தது; மச்சியாரோ, உங்களுககுவயசென்னவென்றுகேட்டான். அதற்கவளுநதனைகருமரியாகவ்வெண்ணவேணுமென்றுதன்னதிலிருபதுதள்ளி, எனககுநாளேவருகித்திறைககிருபதாசிறதெனறாள். இதுகளைககேட்டவநதசொஞ்சுககாறன, இநதத்தாய்க்கிழவிககுசசுமார்<sup>4</sup> அதுபதுவயதிருககும; இநதசசொஞ்சுககாறிககுசசுமார்நாற்பதிருககும; அதபபடியிருககவிவர்களதங்கள்வயசைககுறைததுநமககுசசொல்லுகிறார்களே, நாமசுமமாயிருநதாலநமமைவிறுததன்<sup>5</sup> எனறிவர்களநினைப்பார்களே என்றுதனககுள்ளேநினைதது; அவர்களைககுறிதது, எனககென்னவயசென்றுநீங்கள்நினைககிறீர்கள்; எனககெல்லாமுபபதுவயதாசிறதது, அதிகமிருககுமென்றுநீங்கள்மலைககவேண்டாமென்றான். இநதபபடியநதமூவருமகுககுலாவி, தங்கள்வயசைககுறைததுபேசிககொள்ளுகையில், அநதச்சேவகபடையலதைககுறித்தாசசரியபபபடுககொண்டிருநதான். அவனைப்பார்த்தநதமூவரும, அடா, பிள்ளையாண்டான், உனககென்னடாவயசென்றார்கள். அதற்கவநீங்களுங்களுககுள்ளேதனித்தனிபண்ணிககொண்டசங்கேதககணககின்படி, நானபிறககவேயிலலை, அதற்கினனமிர்ணமிவருஷிமபோகவேணுமென்றான். அதைககேட்டநதமூவருமவெட்கிறார்கள்.

டுகவது. கதை.

ஒருநாசகுமாரனொருநாளதனபிதாவினசமுகததுககுவந்து, அநதநாசனதனககுப்பிதாவென்றததநதர்த்தை<sup>1</sup> கொஞ்சமுநதனமனதிலவையாமல, அவனுடையசேவகர்களில்த்தானுமொருவனிடால, அவனைமிகவுமவ்வகித்தனகளைககட்டிககொண்டவனமுன்னேநின்றான். அப்போதநதநாசன, அநதபபிள்ளையைப்பார்க்கிறசநதோஷிததைககாட்டிலும், அவனுடையகுணததுககுமிகவுஞ்சநதோஷிதது, அவனைததனமிர்ணமிககளாலுமாசையுடனேதனமார்போடுதழுவிககொண்டு, அவனுககுமுத்தங்கொடுத்தது, அவனைததனனுடையசிவகாசனத்திறகூடவுட்கார்சசெயது; எனபிரியகுமார்கா, நீயெதைககுறித்தென்னிடத்திற்குவநதாய, உன்னிஷ்டதைநீயெனனோடுசொலவையாசில, அதுதகுந்ததாயிருநதால, அதைசசிறிதுநதடங்கலிலலாமலநாண்டபபிபபேன; ஆதலர்ல்த்தாராளமாயதையெனககுசசொல்லென்றவனைககேட்டான். பிறகநதநாசகுமாரனதனபிதாவைப்பார்த்தது, நீதிதபபாதமாகாராசாவே, அடியேனொருவிண்ணப்பமபண்ணவிருக்கிறேன், தாங்களதயவுசெயததைககேட்கவேண்டுமிறேன்; அமென்னென்றால், எனககுவேதசாஸ்திரமுதலாகியவிததைகளையுபுத்தேசித்தகுரு, இப்போதொருகாட்டில்ப்போய்த்தபசுபண்ணிககொண்டிருக்கிறார்; அவரிடத்திற்குநானபோய்வருமபடிதாங்களெனககுசசெலவு<sup>2</sup> கொடுக்கவேணுமென்றான். அநதநாசா, நீயப்பபடிபபபட்டபெரியவரிடதுக்குப்போய்வருவதைககுறித்தது, நீமனதாயிருககிறதைககாட்டிலும், வேறேபெரியசநதோஷிமெனககொன்றுமில்லை இப்போதேநானுனககுசசெலவுகொடுத்தேன், நீசுகமாயவரிடத்திற்குப்போய், அவராததெரிசனமபண்ணி, அவருடையமனப்பூர்வமானவாசீர்வாதமுமபெற்றுக்கொண்டுவிவராம; தபசிகளுடையவாசீர்வாதமபெறுவதைவிட, நாமிநதலோகமெல்லாமபெற்றிருககிறதுபெரிதல்ல; என்னென்றுவிநதநாசசியசமபதது<sup>3</sup> ஒருவேளையழிநதுபோம, உண்மையானதபசிகளுடையவாசீர்வாதமெப்போதுமழியாது; என

<sup>3</sup> பேரிளமபெண், நார்பதுவயதுசென்றவன். <sup>4</sup> சுமார், தோர்ரயம். <sup>5</sup> வினுத்தன், கிழவன்.

<sup>1</sup> சுதந்தரம், உரிமை. <sup>2</sup> தழுவுகிறதது, அணைக்கிறதது. <sup>3</sup> செலவு, உத்தரவு. <sup>4</sup> சம்பத்து, பாக்கியம்.



நிபபடிய நதககுமார்னுக்குப்பலவிதபத்திகளையுஞ்சொல்லி, அவனோடுகூடச்சிலபரிவார்வகளையும<sup>5</sup> கூட்டி, அந்தத்தபசிகுடேபாகியமானகாணிககைகளும்<sup>6</sup> கொடுத்தது, அவனையவரிடத்தக்கனுப்பினான். அந்தபிள்ளையப்படியேதனபரிசனத்தோடநதநகர்த்தைவிட்டு, பலவிதபத்திமிறுகங்களாறுகளாளுங்களுபுலிபங்களமர்வகளால்வகரிககப்பட்டு<sup>7</sup>, அந்தநிஷிவசிக்கிறதினாலேபெருமையுடையவநதககாடிகளுள்ளேபிரவேசித்தவகைக்குசுவாரிமேற்போய், அப்பாலந்தக்காமிதனகுருவருக்கிறவிடமென்கிறமரியாதைக்காக, அங்கேயேதனவாகனத்தைவிட்டிறங்கி, நெடுந்தூர்வகாலநடையாநடந்துபோய், அந்தககுருவைக்கண்டு, தானகொண்டுபோனகாணிககைகளையெல்லாம்வர்ப்புனனேவைத்து, தானாரசகுமாரனென்கிறவகங்கார்மில்லாமல், அவர்க்குச்செய்யவேண்டியபுபசார்வகளைல்லாஞ்செய்துநின்றான். அதினால்நத்தத்தபசிக்கவுஞ்சநதோஷிமடைநது, அவனைதனமடிமேலேசெற்றுநேர்மிருக்கவைத்துக்கொண்டு, பின்பு வெகுநாளாயவனையும், அவனதகப்பனாகியவர்களைபுமபிறிநதிருநதவிசனமெல்லாநதீர், அவர்களைச்சேர்நதபலவிதகாரியங்களையுமபலதர்த்திலவிசாரித்தது, பின்பவனுக்கிகத்தககுமபர்த்தககுஞ்சாதனமாகவேண்டியனாளுடேசங்களைச்செய்தது, மனப்பூர்வமாயவனையாசீர்வதித்தனுப்பினார்.

௫௨வது. கதை.

முற்காலத்திறசிறிதுமார்சந்திதவருமலர்ச்செய்துகொண்டிருநதசிறந்துலனென்றவன், தனக்குமார்ணகாலஞ்சமீபித்ததறிநது, அப்போதுதனபிள்ளையாகியபோசனென்றவன்பாலனுமிருநதபடியினால், தன்னிளையசகோதரனாகியமுஞ்சனென்றவனைவருவித்தது, தனபட்டத்தையவனுக்குக்கட்டி, அவனுக்குப்பிறகாலநதனபிள்ளைக்கதைக்கொடுக்குமபடிப்பலமாகத்திட்டஞ்செய்தது, பின்புபரிலோகத்தை<sup>1</sup> அடைநதான். அப்பாலமுஞ்சனிராச்சியபார்மபண்ணத்தொடங்கி, முனதனதமையனிடத்திலிருநதமநதிரிபிர்தானிமுதலானயோககியர்களையெல்லாம்வர்களுத்தயோகங்களினின்றுநதளளி, வேறேதனக்கிஷ்டமானமனுஷர்களையதுகளிலமர்த்திக்கொண்டு, தூர்மார்க்கத்துடனேதுரைத்தனஞ்செய்துகொண்டுநதான். அப்போதுபோசனமிருநதவிவேகியாயும்சூர்னயுமிருநததையவனகண்டு, மிகவுமபொருமை<sup>2</sup> உண்டாகி; இவனுயிரோடிருநதாலநமக்கிராச்சியமநிலலாது, ஆகையாலிவனைச்சீக்கிரத்திற்கொல்லுவதேநமக்குத்தக்கது, என்றுதனக்குள்ளேதூர்லோசனைச்செய்துகொண்டு; தனக்கத்தியநத<sup>3</sup> நம்பிக்கையுள்ளசிலமனுஷரையழைத்தது, நீங்கள்போசனைவேட்டைக்கென்றழைத்துக்கொண்டுபோய், ஒருகாட்டிலவனைக்கொன்றுவிட்டுவாருங்களென்றுரக்கியமாகவுத்தர்ப்பண்ணினான். அவர்களைப்படியேபோசனைவேட்டைக்கென்றொருகாட்டிலழைத்துக்கொண்டுபோய், அவகேடொருவிடத்திலவனைநிறுத்திவைத்துக்கொண்டு; ராசகுமாரனே, உன்சிறியதகப்பனுத்தரவினாலுனைக்கொல்லவிவிடத்திற்குக்கொண்டிவநதோமென்றுசொல்லிவிசனப்பட்டார்கள். போசனங்களுக்களாரசனுத்தரவினபடியெனைச்செய்துவிட்டு, பின்பவனிடத்திற்குப்போருமபோதிதையவனகையிறகொடுங்களென்றொருசீட்டெழுதியவர்களகையிறகொடுத்தான். ஆனால்வர்களுக்கநதவிராசகுமாரன்கொல்லமனசிலலாமல், அவனையங்கேதானேயொருவேகாநதலைத்திலொளித்துவைத்துவிட்டு, முஞ்சனிடத்திற்குப்போய்ப்போசனைக்கொன்றுவிட்டோமென்றுசொல்லி, பின்பவன்கொடுத்தசீட்டையவனகையிலேகொடுத்தார்கள். அந்தச்சீட்டில, இந்தபூமியையாண்டமனுமுதலாகியராசர்களைல்லாநுமிநததுபோனபோது, அவர்களிந்தபூமியையிவகேதானேவிட்டுப்போனார்கள், இதையொருவனுநதனனோடேகூடக்கொண்டுபோனவனில்லை; உமக்குமுன்னிருநதிறையாண்டவென்பிதாவுமபடியேபோனான்; ஆனாலென்பிரியமானசிறப்பாரோ, நீர்மாததீர்மவெகுதாலமநிச்சயமாய்ப்பிக்கழைத்துமிருப்பீர், துரைத்தனமுமுடியச்செயலீர்,

<sup>5</sup> பரிவாரம், பரிசனம். <sup>6</sup> காணிக்கை, பெரியவர்களுக்குவெகுமானம். <sup>7</sup> அவர்கரிக்கிறது, செவ்வரிக்கிறது.

<sup>1</sup> பரிலோகம், மேல்லோகம். <sup>2</sup> பொருமை, கவம்மைகாரம். <sup>3</sup> அத்தியநதம், மிகவும்.



மேலுலகத்துக்கொருவேளை போவீர்திலங்குந துரைத்தனமபண்ணவேபோவீர், அப்போதிதையுமும  
மோடேகூடவேகொண்டுபோவீர்; இதுகளைக் குறித்தும் ககேவவளவுஞ்சந்தேகமில்லையே, எனநெழுதியி  
ருந்தது. அதைப்பார்த்தவுடனே முஞ்சனுகருவிசனமுமவெட்கமும்குணமுமுண்டாகி, போசனிற்றது.  
போனதாக நினைத்துத்தானுமுடனே யிறந்துபோகத்தீர்மானித்தபோது; அந்தப் போசனைக் கொலை  
செய்யப்போனவர்கள், ஐயா, அவனபிழைத்திருக்கிறுனென்றவனுக்குச்சொல்லி, போசனைத்திருமபவ  
ழைத்துக்கொண்டுவந்தவனமுன்னேவிட்டார்கள். முஞ்சனுடனே போசனைக்கடிகொண்டமுது, தன்  
தமையன் சொன்னபடித்தனப்பட்டதையவனுக்குக்கட்டி, அவனபிதாவினமநதிரிகளையேயவனுக்குச்ச  
காயமாகவைத்து, தானொருதபசியாயத்தேசாநதர்மபோயவிட்டான்.

௩௭வது. கதை.

தேற்கேமதுரைத்தேசத்தின்பெரியதுரைத்தனத்துக்குக்கீழ்ப்பட்டி, அதற்குப்பகுதிகடிககொ  
ண்டிருந்தவரும், ராமநாதபுரத்தைச்சேர்ந்ததேசத்தின்பதுரைத்தனத்துக்குடையவரும், ஆகிய  
ரகுநாதசேதுபதியென்றவர், மிகவுமபுத்தியுந்தியுநதையமுமுள்ளவராயிருந்தார்; மேலுமவர்தமதேச  
மானுகருநற்குணமும்தற்செய்கையுமுள்ளவொருபிள்ளைபோலிருந்ததுமல்லாமல், சிலவேளைகளில் த்தவ  
களுக்களுள்ளேகூட்டங்கூடிககொண்டு, அந்தப்பெரியதுரைத்தனத்திற்குவிளோதிகளாய், அதற்கிறைப்பண  
ஞ்செலுத்தாமலும், அந்தமதுரைத்தேசத்தினுள்ளினமேலவிழுந்ததுகளைக்கொள்ளையிடிககொண்டும,  
இப்படிக்குத்தூர்மார்க்கர்களாயிருந்த சிலபாளை யக்காற்களைப்பிடித்துப்பலமானதெண்டனைசெய்து, த  
மதேசமானைச்சந்தோஷிப்பித்துக்கொண்டும, இவவிதமாவெருவருஷங்களுரைத்தனஞ்செய்துகொ  
ண்டிருந்தது, நல்லசனங்களெல்லாம்விசனப்படுமபடியாயிறந்துபோனார். அவருக்குப்பின்பவர் துரைத்த  
னத்தைப்பரிகிறதற்கு அவருக்குப்பிள்ளையிலலாமையினால், அவர்பநதுக்களிலொருவனாகியகட்டைத்தே  
வனென்றவன், அந்தக்குடுமபத்திற்பிரவேசித்தது, அந்தத்துரைத்தனத்தைச்செய்துகொண்டிருந்தான்.  
யிறந்துபோனாரகுநாதசேதுபதிக்குறவானமறறொருவன், தவ்பலத்தினால்வனிடத்திருந்த ராசசியபார்த்  
தைப்பிடுங்கிககொண்டவனைத்தூர்த்திவிட்டான். அந்தத்தூர்த்தப்பட்டவனுக்கும்முன்னிறந்துபோனவ  
னுக்கும், பகுதிகொடுத்ததுக்கொண்டு, கொஞ்சதேசந்துரைத்தனஞ்செய்துகொண்டிருந்ததொண்டைமா  
னென்றவனும், ரகுநாதசேதுபதியினசேனாதிபதிகளிலொருவனாகியசசிவரீணவுடையார்த்தேவனென்றவ  
னும், அந்தக்காலத்திலமிகவுஞ்சமர்த்தராயிருந்தபடியால், அவர்களிடத்திலடைக்கலமபுருந்தகட்டைத்தே  
வனுக்கவர்களுதலிசெய்யச்சம்மதித்தார்கள். அதினால்வர்களிருவருமொருநாளுநதில, ஒருபெரியதண  
மிசேர்த்துக்கொண்டு, அந்தராமநாதபுரத்தைச்சூழ்ந்துகொண்டு, பலமானசண்டைசெய்து, அவகிருந  
துதுரைத்தனஞ்செய்தவத்துஷ்டமனுஷனைச்செயித்தது, கட்டைத்தேவனுக்கநதவிராசசியத்தைதல்தா  
பித்தார்கள். பின்புகட்டைத்தேவன், இவர்களதனக்குமிருந்தசகாயஞ்செய்தபடியால், அந்தத்தொண  
டைமான் தனக்குப்பகுதிசெலுத்தாமல், அவனதேசத்தையவனுக்குச்சாகீராகக்கொடுத்ததுவிட்டான். அப  
பாலநதசசேனாதிபதியாகியசசிவரீணவுடையார்த்தேவனுக்கு, தனகுமாரத்தியைக்கவியாணஞ்செய்யக்  
கொடுத்ததால், தன்ராசசியத்திலஞ்சிலிரீண்டுபங்கவனுக்குக்கொடுத்தது, தனக்கவனுக்குதிகடிககொண  
டு, அந்தப்பாகத்தை அனுபோகித்துக்கொள்ளுமபடியாய்த்திட்டமபண்ணினான். அந்த ராசசியத்தை  
மேற்சொல்லியபடிபங்கிட்டபோது, அதுகளிலநீர்வளமுள்ளசெழுமபானபூமிகளையந்தத்தமபதிகளதவ  
களத்தந்திரத்தினால்தவகளிரீண்டுபங்குகளிலவிழுமபடியாய்ப்பண்ணிச்சேர்த்துக்கொண்டார்கள். அதின  
லதினதிகாரிக்கதிகலாபமுண்டாகிறது. அந்தப்பாகநதான்சிவகங்கைச்சீமையென்றுசொல்லப்பட்டிருக்  
கிறது.



துரியோதனனென்றவன், தன்சிறியதகப்பனாகியபாண்டமகாராசாவின்சுமார்தர்மராசனமு  
தலாகியபாண்டவர்களைந்துபேர்களுமும், அவர்களநகர்மாகியஇந்திரப்பிரஸ்தத்திலிருந்துதன்பட  
டணமாகியஅஸ்திநாபுர்த்துகருத்தநதிர்மாயழைப்பிதது, கபடமானசூதாட்டத்தினால்வர்களுடையராசசி  
யததையவர்களினினறுமபறிததுகொண்டு, அவர்களபனிர்ணமிவருஷிததுகருவனவாசம<sup>1</sup> பண்ணவும்,  
ஒருவருஷிததுக்கக்கியாதவாசம<sup>2</sup> பண்ணவும், அவர்களுையுடன்படுத்திக்காட்டிலனுப்பிவிட்டான். அவர்கள்  
சத்தியநதபபாதவர்களாகையினால், அநதபபடியேசிலகாமிகளிந் போய்க்கஷ்டததோடு காலங்கழித்ததுக  
கொண்டிருக்கையில், துஷ்டனானதுரியோதனனவர்களகாட்டிலே வருத்தப்பட்டுக்கொண்டிருந்ததைய  
றிந்திருந்தும், அவர்களுக்கமுன்னே தன்சமபததைக்காட்டி யவர்களைவெட்கப்படுத்தவே னுமென்றுநி  
னைத்து, தனதுமந்திரிகளமுதலானசனியங்களு<sup>3</sup>மீ வேடடையாடப்பறப்பட்டவர்களிருந்தகாட்டுக்கு  
வந்தது, அவர்கள் பார்க்கத்தக்கசமீபத்திலிருந்தமிகவுமலங்கார்மானவொருதோப்பில் த்தனகூடார்வகளை  
யடிப்பிதது, அவகேயிறங்கி, நாட்டியமவாததியமுதலானவைகளாந்சநதோஷிமனுபோகித்ததுகொண்டி  
ருந்தான். அப்படியிருக்கையில்நதக்காட்டுக்குடையவனாகியசித்திரசேனனென்றவொருநதர்வனங்  
கேவநதவர்களைக்கண்டு, எனனுடைய சோலையிலென்னனுமதியிலலாமனீங்கு வந்திறங்கியிருக்கலாமா  
வென்று, தனமனிதர்களைக்கொண்டவர்களைக்கேட்பித்தான். அதற்குத்துரியோதனன் தாழ்ந்த<sup>4</sup> தருந  
தவுததர்வுசொல்லாமையினாலேயநதக்கெநதர்வன், தனசேவர்களுக்குத்தர்வுகொடுத்ததானவர்களுடைய  
கூடார்வகளமுதலானவைகளைப்பிடுங்கியெறிந்தவர்களைத்தூர்த்திவிடச்சொல்லி. அதினால்வர்களுக்குமிவர்  
களுக்கும்பெரியவுய்த்தமுண்டாகி, இருதிறவரிலும்<sup>5</sup> வெருசேனைகளிறந்ததுபோய், கடைசியில்ச்சித்திரசே  
னன்துரியோதனைப்பிடித்ததுத்தனதேரிற்கட்டிக்கொண்டுபோனான். அதைப்பாண்டவர்களிலேமுத்த  
வனானதர்மராசனபார்த்தது, அநதத்துரியோதனன்மேலவனுக்கனுக்கிரகம்<sup>6</sup> வந்தது, தன்தம்பிகளிலொரு  
வனாகியவர்ச்சுனையழைத்தது, தமயீ, அநதக்கநதர்வனிலறினறுநதுரியோதனனாகியநமமுடையருாதி  
யைவிடுவித்ததுவாவென்றுசொல்ல; அதற்கர்ச்சுனன், அண்ணா, நமக்கபகாரியாகியதுரியோதனனையநதக்  
கநதர்வன பிடித்ததுகொண்டுபோனால் நாமதைக்குறித்ததுசசநதோஷிப்படவேணுமாவென்றான். அப  
போதுதர்மராசன, தமயீ, ஒருசாதியாரிலொருவனோடொருவனவிரோதமாயிருந்தாலும், அன்னியசா  
தியாரால்நதவொருவனுக்கொருகெடுதிநேரிடுமாகில, அவனுக்கமுற்றவனவேண்டியசகாயஞ்செய்து, அக்  
கெடுதியினினறுமவனைமீட்க<sup>7</sup> வேணும், அதற்கநதசசாதியாடொல்லாமுடன்பட்டவேணும், அப்படியசெய  
பாவிட்டாலநதசசாதிக்கபகீர்த்தியுங்கெடுதியுமவரும்; அல்லாமலுமொருவனநமக்குத்தீங்குசெய்தால்,  
அதற்குக்கைமாறுநாம்நனமையிலேயேயவனுக்குசசெய்துகாட்டவேணும், என்னிலதினாலேபகவானு  
க்குத்திருந்தியாகிறதுமல்லாமலுலகருமநமமைக்கீர்த்திப்பார்க்க, எதிரிக்குமமிருந்தநாண்ம<sup>8</sup> உண்டாகும்.  
இநதபபூமியை நாம்வெட்டினாலுநதோண்டினாலுங்கெல்லினாலுமுமுதாலுமதுநமக்குப்பதில நல்லபலனை  
யேகொடுக்கிறதைநாம்மறநதுவிடலாகாது, ஆதலாந்சீக்கிரத்தினீபோயவனைமீட்கவென்ன; அர்ச்சுனனப  
படியேயநதக்கெநதர்வனண்டைபோய், துரியோதனைத்தன்னண்டையொப்பிக்கச்சொல்லியவனைக்  
கேட்க; அவனதுசெய்யமாட்டேனென்றதால், அர்ச்சுனன்சித்திரசேனனோடுதீர்த்துச்சண்டைசெய்  
தவனைச்செயித்துத்துரியோதனைவிடுவித்தது, தன்னண்ணனண்டையவனைக்கொண்டுவந்ததுவிட; அவ  
னவனுக்குச்சிலமரியாதைப்பண்ணியவனையனுப்பிவிட்டான். அப்போதுநதுரியோதனன்நநறியறியாத

1 வனவாசம், காட்டிலிருப்பு. 2 அகதியாதவாசம், மறைநதவிருப்பு. 3 சனியம், சேனை. 4 தாழ்ந்தது, பணிந்தது. 5 திற  
வர், கட்டிக்கொள். 6 அனுக்கிரகம், கிருபை. 7 மீட்டிறது, திருப்பிறது, சீக்கிறது. 8 நாண்ம, வேட்கம்.



வஞ்சதற்குச்சந்தோஷியாமல, தனஞ்செய்க்கப்படாதவனை ததன பகைவனாகிய வர்ச்சனன்செயிததா  
னெயெனகிறபொருமையுள்ளவனாய், எப்படியானாலுமிநதபபாண்டவர்களைச்சீகிரத்திலேநாங்கொல்ல  
வேணுமெனகிறமனதுடனேயேதனபட்டணத்துக்குத்திரும்பிப்போய்ச்சேர்ந்தான்.

நடுவது கதை.

எரியிலலாமநீட்டடையிலிறைத்துப்பயிரிடுகிறவொரு கிராமத்திலோரோழைக்குடியானவன், நன்  
செயிலேயாறுதனை<sup>1</sup> உழுதுபயிரிட; அதுவினை நதகாலத்திலதைத்தொகமபார்க்கத்தீவாணத்தாரா  
லே<sup>2</sup> அனுப்பப்பட்டசுப்பய்யெனன்றவொருகாரியக்காரன் நதஜருக்குவ நதுசேர்ந்து, அநதக்குடிததனக  
காரனைக்கூப்பிட்டு, நாம்நானைக்குன்வினைச்சலைத்தொகமபோடவநதிருக்கிறோம்; நமமுடையபெண்சா  
திகெற்பமாயிருக்கிறபடியினால், அவளுக்கொருபடியச்சம்<sup>3</sup> பசுவின்நெய்யேணும், அதுசேகரித்துநம  
முடையசாகைக்கனுப்பெனறான். அதுக்கநதக்குடியானவன், ஐயா, எனக்கிருக்கிறதொரோயேர், அதற்  
கிருக்கிறவிர்ணடுகுண்டைகள்<sup>4</sup> தவிர்வேறெயெனனிடத்திலே பசுமாடு சுத்தமாயிலலை யென்றவனுக்குச்  
சொன்னான். அப்போதநதத்தொகக்காரனைத்ததனமனதிலேவைத்துக்கொண்டு, அவனபயிரிட்டிருநத  
நிலத்தைப்பெருக்கியளநதுகொண்டு, அதுநிசமாக்காணத்தக்கதானியத்துக்காகிலுமதிகமாகத்தொகம  
போடிகொண்டுபோய்விட்டான். பின்பநதக்குடியானவனப்போதுதாசீலபண்ணிக்கொண்டிருநத  
நர்சிங்கராயனிடத்திலேபோயதைப்பற்றிச்சொல்லிக்கொண்டான். அவனநல்லதாகட்டு, அவனையிங்கே  
யழைப்பித்திதைக்குறித்துவிசாரித்துத்தெண்டிப்போம்; நானையதினம்நமமாமுடையாளுக்கு<sup>5</sup> சீமநத  
கலியாணம்<sup>6</sup> நடக்கப்போகிறபடியினால், நீயினறைக்குத்தானே, இருகலப்பச்சரிச்சீசேகரித்துக்கொண்  
டுவாபோவெனறான். அப்புறமநதக்குடிததனக்காரனிநதவநீதங்களைக்குறித்து, அநதவறமனைச்சிர்ஸ்தா  
பகவநதாராயனிடத்திலேபோய்முறையிட்டு; சுவாமீ, நானோவிர்ணடு குண்டைகளேவைத்துக்கொண்டு  
பயிரிடுகிறவொரர்க்குடிததனக்காரன், என்னைத்தாங்களமேற்படியார்கள்நீத்தத்திலநின்றவகாப்பாற்ற  
வேணுமென்றுசொல்லியவனகாலிலேவிழுநதழுதான். அநதச்சிர்ஸ்தா, நல்லது, நீயப்பபடாதே,  
எழுநதிரு, எவவளவுமிர்க்கமில்லாமலுனக்கித்தனைபொல்லாவகுசெயதவநதத்தொகக்காரனையும்நதத்  
தாசில்தாரனையுமுனகணமுன்னையேதள்ளிப்போடமினனைக்காப்பாற்றுவோம்; இநதமூயெஇலே  
நம்முடையகுமார்னுக்குநடக்கப்போகிறதிருக்கலியாணத்திலே, அநதக்கலியாணப்பெண்தரிககத்தக்க  
தாகவொருபடிககூறையும்<sup>7</sup>, மாப்பிளைக்கொருசோடிபட்டஞ்சோமனுங்கொண்டுவா, சீகிரமாபோ  
வெனறான். அநதக்குடியானவன், ஐயா, நானோவொருபடிபசுவின்நெய்க்கும், இருகலப்பச்சரிச்சீசுருவ  
கெதியற்றவெளியவன, பத்துவாரகனபெறத்தக்கபட்டுவஸ்திர்வகனபெறமாட்டேனெயெனறான். அநத  
சிர்ஸ்ததாரன், அடேநீர்ணடுகுண்டைகள்பெறுமானவென்றுமுன்னேசொன்னையோயிலலையோவெ  
னறான். அவன், ஐயா, அதுண்டு; ஆனால்துகளபடுததாவிர்ணடுபேர் தூக்கியழுப்பதக்ககசப்பைக  
குண்டைகள்; அதுகளையும்விற்றுமக்குக்கொடுத்ததுவிட்டாலப்பாலநானென்னமாய்ப்பிழைப்பேன்;  
அல்லவென்றதுகளைநான்விற்கத்தான்புறப்பட்டாலும், யாருமதுகளைவிலைக்குவாங்கமாட்டார்களே, நா  
னென்னசெய்யவேனென்றான். அநதச்சிர்ஸ்தாவதப்படியானால், உன்பெண்சாதிகழுத்திலேதாலியாவது<sup>8</sup>  
இலலையோடாவெனறான். அதற்கவன், ஐயா, எனபெண்சாதிமுன்னேகட்டிக்கொண்டிருநதபொன்  
தாலியை, தங்களுக்குமுன்னேயிநதக்கச்சேரியிலேசிர்ஸ்தாவாயிருந்தபவானிராயருக்காகவிற்றழுதுவிட்  
டேன், இப்போதென்பெண்டாட்டிமர்த்ததாவிதானகட்டிக்கொண்டிருக்கிறுளென்றான். அநதச்சிர்ஸ்தா

<sup>1</sup> தனை, ஓவவொருகழனி. <sup>2</sup> தீவாணத்தார், துறைத்தனத்தார். <sup>3</sup> அச்சம், கலப்பில்லாத. <sup>4</sup> குண்டை, எருது. <sup>5</sup> அமுடையாள, பெண்டாட்டி. <sup>6</sup> சீமநதகலியாணம், செர்ப்பமாயிருக்கையில்செட்டிநொருசடங்கு. <sup>7</sup> கூறை, பிடவை. <sup>8</sup> தாவி, கலியாணக்குறி.



வானுலதுவென்னமர்த்திலேசெய்ததென்ன; அவனதுவன்மர்த்திலேயென்ன; அநதச்சிர்ஸ்தாவதப் படியானுலததவன்மர்த்திலையையாவதிங்கேகொண்டுவநதுகொடு, நமமுடையபாதகுறட்டு<sup>9</sup> குமிழுககா வது<sup>10</sup> தநதமபோல்வைததுகொள்ளவுதவுமெனறான். அநதவெளியவன, ஐயா, அதற்குமிப்போ தெனபென்சாதிதன் தாயார்வீடுககுப்போயிருக்கிறாள்; அதுவருபதினகாதவழியிலேயிருக்கிறதுசாமி யெனறான். அப்போதநதச்சிர்ஸ்தா, நாம்மாழலத்துவேலையினவழக்கப்படிக்கிவனித்திலேதாவது வாவகவேணுமெனறுபாடுபட்டால், இவனெப்படியாவது நமக்கேதுங்கொடாமற்றன காரியத்தைசசா தித்துக்கொண்டுபோக<sup>11</sup> பாடுபடுகிறுனென்று, அவனபேரிலேகோபித்துக்கொண்டு; அடேமுட்டாளே, அறமனையிலேமுறையிடவருகிறீ, பததுவர்களுவதுனகையிலேகொண்டிவர்த்தேவையிலையா; இவ வளவுக்குநீர்வாகமில்லாதவொருபஞ்சைக்கு<sup>12</sup> இவிடத்திலேபிர்தொனறோ; அதிங்கேசெல்லாது, பேர் போவெனறுசொல்லிச்சிலசேவகாவிட்டவனைப்பிடரியைப்பிடித்துநெட்டித்தள்ளிவிட்டான்.

௩௯வது. கதை.

**நூ**றநாற்பதுவருஷங்களுக்கமுன்னே, புனுவின்சாட்சியைச்சேர்ந்தசேனாபதிகளிலொருவ னுகியள்கோசியெனறவன, சிலசேனைகளோடுகூடப்பறப்பட்டு, தெனதேசத்திலராமேசுர் மெனகிறதெய்வத்தை<sup>1</sup> குறித்துயாதநினாயாகச்சோழமண்டலமெனகிறதேசத்தினமார்க்கமாகவந தான். அவன்புனுவைவிட்டதுமுதல, வர்வர்வவனபார்த்ததேசங்களிலேசோழமண்டலம்போலநீர்வள முமபயிர்வளமுமநிலபுஷ்டியுமதேவாலயங்களுமுள்ளதேசங்களையவனகாணாமையினாலே, இதுநல்லதே சம, இப்படிப்பட்டதுநமக்குக்கிடைத்தாலநல்லதெனறொருவாசையவனுக்குள்ளேயுண்டாயிற்று. அதி னாலேசோழமண்டலத்துக்கதிகாரியைக்குறித்தவனவிசாரிக்கையில், அதற்குச்சரியாயவனகேளவிபபட் டான், தஞ்சாவூரிற்றுரைத்தனம்பண்ணிக்கொண்டிருக்கிறவிசயர்கவநாயகனெனறவன, தனராச்சியவி சார்ணியிறறனகியாபகத்தைவயாமலும், பிராமணர்களிடத்திலேயிருநதவிசவாசமாயவர்களசொன்ன பிரகார்தெய்வாராதனம்பண்ணிக்கொண்டிம், லெளகீகமுடனாயிருக்கிறுனென்று. அப்பாறகுளகேள விபபட்டபிரகாரமனுபோகப்பட்டதற்குமேல, தானசெய்யத்தக்கதைசெய்யவேணுமெனறுதனக்குள ளேயோசித்துக்கொண்டு, அதற்காகத்தனக்குடம்புருணமில்லையெனறுபித்தலாட்டம்பண்ணிக்கொண்டு தஞ்சாவூர்க்கித்தகுமபகோணமெனகிறபட்டணத்திறசிலமாசங்கள் வாசம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தான். பின்பவனமுனாடி கேளவிபபட்டபடிக்கநதத்துரைத்தனங்கிர்மமில்லாமலிருப்பதைக்கண்டறிநது, ஒரு நாள்த்தனனுடனவந்திருந்தகொஞ்சச்சேனையோடுபுறப்பட்டுத்தஞ்சாவூர்க்கோட்டையினசமீபத்திலவந் தான். அப்போதுவிசயர்கவநாயகனதெய்வபூசைப்பண்ணிக்கொண்டிருநதபடியினால, அநதசமாச்சார் மவனுக்குச்சொல்லவதுசுமயமல்லவெனறு, அவனுடையவேகாட்கள்<sup>3</sup> அவனுக்கதையறிவிகாமலேயி ருநதுவிட்டார்கள். அப்படியிருக்கையில், ஏகோசியநதக்கோட்டைக்குள்ளேதனசேனையுடனேபிரவே சித்தபோது, அநதநாயகனுடையமந்திரிமுதலாகியபேர்பயநதோடிப்போய், பூசைப்பண்ணிக்கொண்டி ருநதவிசயர்கவநாயகனுடனே, இதோநமமுடையகோட்டைக்குள்ளேயோசித்தனசேனையுடனேபிர வேசித்துவிட்டான், இக்கோட்டைக்குமோசமவநததேயெனறார்கள். அப்போதுவிசயர்கவநாயகன ஏகோசியநதக்கோட்டைக்குள்ளேவநதாலுமநமக்குப்பயமென்னலிருக்கிறதெனறுசிரித்து, தானபூசை பண்ணிக்கொண்டிருநதவிககிர்கத்தினமுன்னேயிருநததுளசிதீர்த்தத்தை, அதினடாத்திர்த்துடனே யெடுத்தவர்களகையிலேகொடுத்தது, இதைநீங்கள்கொண்டுபோய், ஏகோசியமவனசேனையுமவருகிற

9 பாதகுறடு, மிதியடி. 10 குமிழ், சிகர்ம. 11 சாதித்தது, அனுகூலப்படுத்தித்தது. 13 பஞ்சை, ஏழை.

1 ஸ்தலம், இடம். 2 தெய்வாராதனம், தேவபூசை. 3 வேகாட்கள், வேகுக்கார்கள்.



வழியிலிறையுங்கள்<sup>4</sup>, அதினமேற்றங்களகாலவைத்துநடக்கிறவர்களுக்கூடேனகண்கெட்டுப்போமென்றவர்களுக்கூச்சொல்லியனுப்பினான். அப்படியேயவர்கள்நத்தீர்த்தத்தையவர்கள்வருகிறவழியிலேதெளித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்; ஏகோசிதனசேனையோடதைச்சட்டை<sup>5</sup> பண்ணாமலநதக்கோட்டைகளுள்ளேபிரவேசித்ததுகொண்டிருந்தான். அதைமறுபடியும்நதநாயகனூடேனவேருகாரர்கள்போய்ச்சொல்ல; அவனநதவிகிர்கததண்டையிலிருநததுளசித்தளங்களைவாரியவர்களையிலக்கொடுக்க; அவர்கள்துகளையுங்கொண்டுபோயவர்கள்வருகிறவழியிலக்கொட்ட; அதுகளையுமவனசட்டைசெய்யாமலமிதித்துக்கொண்டுபோய, உட்கோட்டைகளுள்ளேபிரவேசித்து, அநதக்கோட்டையைததனவசப்படுத்திக்கொண்டு, விசயராகவநாயகனைப்பிடிக்கவவனறமனையினநதபுரத்திற்பிரவேசித்ததையவனறிநது, உடனேதனபட்டாணையும்கேட்கததையும்<sup>6</sup> எடுத்ததுகொண்டு, அப்படையில்விழுநதுவெகுபேரைவெட்டி, கடைசியில்த்தானுமவர்களாலேவெட்டுண்டுவிழுநதான். அதுமுதலிதுவரைக்குநதஞ்சாஜரிலளகோசியினசநத்தியார்துரைத்தனஞ்செய்துகொண்டிருக்கிறார்கள்.

ஞாவது. கதை.

**வி**ந்தியபர்வத்தின்மீதொருவடவிருக்கத்தின்<sup>1</sup> பொநதில, இரண்டுமிகளிப்பிள்ளைகள் தம்பதியாய்கூடுகட்டிக்கொண்டதுவிர்ண்டுமுட்டையிட்டு, அவயங்காதது<sup>2</sup>, குஞ்சுபொரித்திருக்கையில், அச்சிறிசுகளுக்கூப்பறக்குமபருவமவருமுன்னே, ஒருநாளோரிர்கையில்லாதவேடன, பக்கிகளைப்பிடித்ததூர்தோறுங்கொண்டுபோயவற்றதினாற்சீவனம்பண்ணுகிறவன, அமமர்த்திலேறியப்பொநதிறகையிட்டு, அக்கூட்டைப்பரிசோதித்து, அக்குஞ்சுகளிரண்டையுமெடுத்ததுகொண்டு, ஒருநிறசென்றோர்குடியானவனிடத்தோர்குஞ்சுவிறகுன்; மறறெனறைத்தனக்கிருநதவரியசிறியவொருபிள்ளைவிளையாடுமபொருட்டுத்தானேவைத்துக்கொண்டுவளர்த்தான். அக்குடியானவனதானவாங்கினகுஞ்சுக்கோர்நலலகூடுகட்டியதிலதைவைத்து, அதற்குப்பாறசோறுந்தயிர்ச்சாதமுங்கோவைக்கனியுங்கொய்யாப்பழமுங்கதலிப்பழமுமியைமுதலாகியவற்றைக்கொடுத்தது, அதைவளர்த்ததுகொண்டுவருங்காலதற்குத்தனபாஷையைக்கறபித்தான். அதற்கப்பாஷைவநதபிறகு, விருநதோம்பல<sup>4</sup> ஒழுககமுடைமை<sup>5</sup> அடக்கமுடைமை<sup>6</sup> பொறையுடைமை<sup>7</sup> நடுவுநிலைமை<sup>8</sup> இன்சொல்<sup>9</sup> இவைமுதலானவைகளைப்பறறி, அவலீட்டிலுள்ளோரிடைவிடாமறசம்பாஷித்தலால, அவறறையுமதுகற்றுகொண்டது. அவவேடனவளர்த்ததோவென்றால், அவன் தினபண்டங்களையுந்தினன்கற்றதுமல்லாமல், அவனலீட்டிலுள்ளோர்பேசுங்கொச்சைமொழிகளை<sup>10</sup> கற்றபிறகு, அவர்வர்களபேசிக்கொண்டகொலைகளவுகட்காமமபொய்குதுவாதுகளமுதலாகியவற்றையுங்கற்றுகொண்டது. இப்படியிருக்கவக்குடியானவனசிலவருஷங்களுசென்றிறநதமையால், அதையாதரிப்பாரிலலாமல், அதுபழையபடியோர்டவியிறபோய்ச்சேர்நது, ஓராலமர்த்திலவாசஞ்செய்துகொண்டிருநதது. மறறதுமப்படியேயதைவளர்த்தவனமரித்தமையால்<sup>11</sup> அதைப்போஷிப்பாரின்றி, அவவடவியிறகுனேபோய்வேறோர்மர்த்தினமீதிறறங்கியிருநதது. அக்காலத்திலொருநாட்பகலிலொருயார்த்திராவாசி, புண்ணியதீர்த்தங்களாடித்திவவியதேச்சஞ்சாரியாயிருக்கிறவன, வழிநடையாலவெயர்த்ததலுத்தது, அக்கிளிகளிறபினையதிருநதமர்த்தினிழுவிறபோய, அவகேதனபடுக்கையைப்போட்டு, அதினபேரிறப்படுத்ததுக்கொண்டிருநதான். அப்பொழுதக்கிளியவனைக்கண்டு, இதோவொருமனிதனவநதான், இவனிடத்திலமுட

<sup>4</sup> இறைக்கிறது, சித்தகிறது, தெளிக்கிறது. <sup>5</sup> சட்டை, மரியாதை. <sup>6</sup> பட்டா, கத்தி. <sup>7</sup> கேட்கம், பாவம்.

<sup>1</sup> வடவிருக்கம், ஆலமர்ம். <sup>2</sup> தம்பதி, ஸ்திரிபுருஷர். <sup>3</sup> அவயங்காக்கிறது, அடைக்கிறது. <sup>4</sup> விருநதோம்பல, விருநதாடிக்களைப்போஷித்தல். <sup>5</sup> ஒழுககமுடைமை, சீலமுடைமை. <sup>6</sup> அடக்கமுடைமை, அடங்கியிருத்தல். <sup>7</sup> பொறையுடைமை, பொறுமையாயிருத்தல். <sup>8</sup> நடுவுநிலைமை, பக்துபாதமில்லாமை. <sup>9</sup> இன்சொல், மதுர்மொழி. <sup>10</sup> கொச்சைமொழி, தீர்மபாமொழி.

<sup>11</sup> மரிக்கிறது, சாகிறது.



டைமுடிச்சுகள செம்பு தவலைகள் பணங் காசுகளிருக்கிறதுகள்; விலம்புகத்திகிட்டாரிகளை யெடுத்துக் கொண்டு துரையாவாருங்கள், இவனைக்காலையொடியுங்கள், கழுத்தைமுறியுங்கள், கண்பிண்பிடுங்குங்கள் எனறது. இதைக்கேட்டவமணிதன்திடுக்கிட்டேதோவிதுசிலகள்ளர்களுக்கொருவாயிருக்கிறபட்சியைப் போலக்காண்கிறது, ஆகையானுமிவிடத்திலிருந்தானமக்கபாயமவருமென்றெண்ணி, திடலென்றெழுந்தபேயை, அம்முன்னையதிருந்தமர்த்தின்கீழ்த்தனபடுக்கையைப்போட்டதிற்படுத்திருந்தான். அப்பொழுத்கிளியவனைக்கண்டு, இதோவார்விருந்தாடிவருந்திவந்திருக்கிறார்; இவருக்குக்கால்வம்பச்சலங்கொடுங்கள், உட்கார்வாசனங்கொடுங்கள், ஆயாசநதீர்விசிறுங்கள், தாகநதீர்நீர்மோர்கொடுங்கள், பசிநீர்வன்னமிடுங்கள், மற்றுமுள்ளவுபசர்னைகளையுஞ்செய்யுங்கள் என்று சொல்லிற்று. இதைக்கேட்டவந்தயாதிரீரவாசியிகவுமாச்சரிப்பபபடுக்கொண்டிருக்கையில், அதுவழியாலோர்சநதியாசிவந்தான்; அவனோடிந்தவர்த்தமானத்தையவனசொல்லி, இதுகளினவயனமென்னென்று கேட்க; அதற்கவனிகிளிச் சந்சனசகவாசமபண்ணினது, அக்கிளி துர்ச்சனசகவாசமபண்ணினதென்று சொல்லிப்போயவிட்டான்.

ருஅவத. கதை.

**வ**டதேசத்திலிராச்சியாதிகார்மபண்ணிக்கொண்டிருந்தவொருபெரியவர்சன், ஏழைகள்முதலானவர்களுக்கெப்போதுமுபகார்மபண்ணிக்கொண்டிருந்தான். அப்படியிருக்கையில்வனுடையதேசத்திற்குடியிருந்தவொருபெரியவர்த்தகன்தாழ்மையும்<sup>1</sup> நல்லவார்த்தையுமுள்ளவனாய், எளியவர்களுக்கும் படித்தவர்களுக்கும்<sup>2</sup> தன்னுட்கூடுமானசகாயம்பணமுதலியவற்றைச் செய்துகொண்டிருந்தான். அப்போதந்தத்தேசத்தின்மனுஷர்களொவ்வொருவேளையவவரசனைப்புகழ்ந்துபேசிக்கொண்டிருந்ததைக்காட்டிலும், இவ்வர்த்தகனையெப்போதுமதிகமாகப்புகழ்ந்துபேசிக்கொண்டிருந்தார்கள். அவ்வரசனதைக்கேள்விப்பட்டு, நமக்குவந்ததைப்பார்க்கிலுநமமுடையதேசத்துச்சனங்களிலொருவனாகியவொருவர்த்தகனுக்குப்பெரியகீர்த்திவரலாமாவென்றவனபெரிந்பொறுமைப்பட்டு, எப்படியாவதவனைக்கொல்லவேனுமென்றுதீர்மானித்து, பின்புதனக்குநம்பிக்கையானவொருகாரியக்காரனையழைப்பித்து, நீபோய்வர்த்தகனறையைவெட்டிக்கொண்டுவந்தெனக்குக்காண்பித்தால், உனக்குநல்லவெகுமானங்கொடுப்பேனென்றிரக்கியமாகச்சொல்லியனுப்பினான். அந்தக்காரியக்காரனதற்காகப்பிரயாணப்பட்டு<sup>3</sup> நடந்து கொண்டிருக்கையில், ஒருநாளிராத்திரியிலவவழியிலொருசத்திரத்திலவந்துதங்கினான். அச்சத்திரத்திலேதோவொருகாரணத்தினால்வர்த்தகன்முன்னமேபோயிருந்தபடியினால், அவனநதராசகாரியதுர்ந்தர்துக்கு<sup>4</sup> மிகவுமுபசார்ப்பண்ணி, ஐயா, நீனொனோடுகூடத்தையசெய்துசாப்படவேண்டுமென்றுபிரார்த்தித்தான். அக்காரியக்காரனவன்பண்ணினமரியாதையாலேமிகவுஞ்சந்தோஷித்தவனோடுகூடப்போசனமபண்ணினான். பின்பவவருவரும்வெகுநேரம்பேசிக்கொண்டிருக்கையில், அவ்வர்த்தகனக்காரியக்காரனைப்பார்த்து, ஐயா, நீர்கினைகத்துக்குயொக்கியராகக்காணுகிறீர், ஆகையாலநீர்வவிடத்திலெனோடுகூடப்பததுதானைக்கிருந்து, அப்பாலுமமுடையவலுவைக்குறித்துநீர்போகலாமென்றான். அதற்கக்காரியக்காரன், ஐயா, உமமைவிடப்போகவெனக்குமனசிலலை, ஆனாலென்னெனசமானன்சொன்னகாரியத்தைச்சீக்கிரத்திலேமுடித்துப்போட்டு, மறுபடியுமிடத்திற்குவரவேண்டுமென்கிறமனசெனக்கிருக்கிறது, ஆனால்துசீக்கிரத்திலேமுடியுமாவென்றுசந்தேகப்படுகிறேனென்றான். அவ்வர்த்தகன்நீர்தையெனக்குசொன்னாலதுவெனனுகூடுமானதாயிருந்தால், அதைநானுமக்குச்சீக்கிரத்திலமுடித்துத்தருவேனென்றான். அக்காரியக்காரன்நீனொனக்குநல்லசினிதராயிருக்கிறதினால், அவவிரக்கியத்தையுமமோடுசொல்லேன், அதென்னவென்றால், இதற்குமித்தகிராமத்திலிருந்துதர்மப்பண்ணிக்கொண்டிருக்கிற

<sup>1</sup> தாழ்மை, பணிவு. <sup>2</sup> பிரயாணம், பயணம். <sup>3</sup> துர்ந்தான், தாக்குகிறவன்.



வொருவர்த்தகன்றலையநான்கொண்டுபோகவேனுமென்றான். அதற்கவ்வர்த்தகன்சிரித்தது, ஐயா, அவனான்தான்; உமக்குமிவ்வரசனுக்குமுபயோகமாகவென்றலையச்சநதேதாஷித்தோடுமகஞததருவேன், நீர்க்குமாத்கொண்டுபோமென்று சீக்கிரத்திற்றனனிடத்திலிருந்தவொருகத்தியையவனகையிலேகொடுத்தான். அத்தாரியக்காரனீர்தானாவவ்வர்த்தகனென்றச்சரியப்படடு, உடனேவெட்கமுமபபடு, வேறொன்றுமபேசாமற்றனனையனுப்பினவரசனிடத்திற்போய்; அவ்வர்த்தகனுடையகுணங்களையுமநடததைகளையுமவனுகஞ்சசொல்லி, அவனறலையத்தாவகளேகேட்டனுப்பினாலவனேநல்லமனதோடேயதையுங்கஞ்கஞக்கொடுத்தனுப்புவான், அதைப்பற்றியாதொருபிரியாசமுநதாவகளபடவேண்டியதிலையெனருன். அவையெல்லாவகேட்டவ்வரசனீரம்பவும்<sup>4</sup> ஆசசரியபபடு, பின்பவ்வர்த்தகனையவனுகஞ்சததருநதமரியாதையோடழைப்பிதது, நீரொன்னுடையகேட்டநினைபபைக்குறித்ததுமனனிககவேண்டுமென்றுபசாரங்களசொல்லி, அன்றுமுதல்வனோடுகினைகமாயிருந்தான்.

டுகவது. கதை.

**பூ**ர்வகாலத்திலீரானதேசத்திலீரசர்களுசெய்துகொண்டிருந்தவொருபாத்தீஷாவானவன், மற்றவர்களையெல்லாநதானவென்று<sup>1</sup>, அவர்களீரசசியங்களையெல்லாநதனகஞக்கீழ்ப்படுத்தி, எல்லாப்பூமிகளுகருநதானையொருசக்கிரவர்த்தி<sup>2</sup> ஆயிருக்கிறமகிமையையடையவேண்டுமென்று, இந்தககடினமானதீர்மானததையொருநாஸ்தனகருளளேபண்ணிகொண்டான். மேலுமவனமிறுதேசத்துரீசர்களுகருளளேடிவலிதேசத்தினமகாரீசாவககாலத்திலமிகவுஞ்ஞாயிருந்தபடியினால், தானவனைமுதலிற்செய்ததால், மற்றவர்களைல்லாம்பயநதுதனனோடுசண்டைசெய்யாமற்றனகஞக்கீழ்ப்படுவார்களென்றுமாலோசித்ததுகொண்டான். ஆகையாலவனயான்குதிராகாலாளகளமுதலாகியதன்னுடையசேனையுடனேகூட்டிலலியின்மேலவநததைமுற்றிககைப்போடுகொண்டநதமகாரீசாவுடனேசண்டைசெய்யுமபோது, அவவரசனுடையபடைததலைவர்களிலொருவீரனெய்த<sup>3</sup> பாணமப்பாத்தீஷாவின்னோளின்மேற்படவ்வனறனகுதிரையின்மேலிருநதுகீழேவிழுந்தான். அதினால்போதநதமகாரீசாவப்பாத்தீஷாவைக்கைப்படியாப்பிடித்ததுகொண்டுபோய், அவனுகபபாணமபட்டகாயததையாற்ற<sup>4</sup> தககவைத்தியஞ்செயலிதது, மிகுந்தவுபசார்த்துடனையவனைசசிலகாலமவகைவத்துகொண்டிருந்தான்; கடைசியிலினிமேனாமிருவருமொருவர்க்கொருவர்கினைகமாகவிருப்போடுமென்று, அவனுடனுடம்படிககைசெய்துகொண்டு, பின்பவனநதலத்துகருத்தககவஸ்திரீரபர்ணங்களமவாகனங்களமாயுதங்களமவனுகஞ்ஞெருமானமபண்ணி, அவனசொநதநகர்த்துக்கவனையனுப்பிவிட்டான். அநதப்பாத்தீஷாதனறேசத்திற்போய்ச்சேர்ந்தசிலமாசங்களபொறுத்தது, திருமபததனசேனைகளோடுபுறபபடு, தனதேசத்துகஞ்சுற்றிலுமுள்ளதேசங்களிலிருந்தரீசர்களுடனுயுத்தஞ்செய்து, அவர்களையெல்லாஞ்செய்ததவர்களசேனைகளையுங்கூட்டிககொண்டு, தன்னதைப்பெரியதண்டாககிககொண்டு, முன்னையவுடம்படிககைதப்பி, டிலலியைசுசுற்றிககொண்டு, அம்மகாரீசாவோடுபலமானசண்டைசெய்து, அவனைக்கைப்படியாப்பிடித்ததுகொண்டு, அவனகைக்குங்காலுக்குமவிலங்குபோட்டு, தனறேசத்துக்கவனைகொண்டுபோய், எள்ளளவுமபசசாததாபமில்லாமலவனுடையகண்களீரண்டையுமபிடுங்கிப்போடுவிதது, அவனைமிகவுங்கடினமானகாவலிலவைத்திருந்தான். பிற்பாடப்பாத்தீஷாவொருநாளசுகிறைசாலையசசோதிககப்போனபோது, அம்மகாரீசாவனைகருறித்தது, நீரொன்கையிலகபபட்டபோது, உமமைநானிப்படிகருநடப்பித்தவிலலையேயெனன; பாத்தீஷாவதற்குத்தரீவாகவப்போதெனனைநீரிப்படிநடப்பித்திருந்தால், இப்போதுமமை

<sup>4</sup> தீர்ப்பவும், மிகவும்.

<sup>1</sup> வெல்லுகிறது, செய்கிறது. <sup>2</sup> சக்கிரவர்த்தி, ராசாதிராசன். <sup>3</sup> எய்திறது, தொடுகிறது. <sup>4</sup> ஆற்றுகிறது, வாசியாகுகிறது.



நானிப்படி கருநடப்பிப்பேனுவெனறுசொல்லிப்போட்டுததனன்றமனைகருப்போயவிட்டான். அப்புற மம்மகாராசாவளவற்றகோபத்துடனும்மனஸ்தாபத்துடனும்விசனத்துடனும்மகாவலிலிருநதசிலகா லம்பொறுத்து, அவனூர்கசியமாகப்போதிக்கப்பட்டவொருசந்தென்றவன, அநதப்பாத்தீவாவமபெய் துவேடடையாடுகிறசாமர்த்தியத்தைகருறித்துப்பேசினசமயம்பார்த்து, அய்யா, தனகண்களாற்பாரா மற்றனகாதினாறகேட்கப்படுகிறபட்சிகளினசத்தத்தினவழியேயபாணம்போட்டு, அப்பட்சிகளையடிக்கிற சாமர்த்தியமகாராசாவிறகுண்டெனறுசொன்னான். அப்பாத்தீவாவுகூணத்திலேயம்மகாராசாவைததன னிடத்துக்கழைப்பித்து, அவனாகையிலொருவிலையுஞ்சிலவம்புகளையுங்கொடுப்பித்து, மகாராசாவே, நீ ரிநதப்பறவையையதினசத்தத்தினவழியேயவ்வம்பாற்கொல்லவேண்டும், என்றவனோடுசொல்லி, அவ கொருபறவையைக்கூவச்செய்தான். அம்மகாராசா வப்பாத்தீவாபேசினசத்தத்தினவழியேயவன்பே ரிலப்பாணத்தையெய்தவனைக்கொன்று, தனகுரோதநதீர்த்ததுக்கொண்டு, உடனேதானாகுத்திக்கொண் டிறநதுபோனான்.

சுருவது. கதை.

**தூ**ரானென்கிறதேசத்திலமுற்காலத்திலிருநதகுடிகளிலொருநல்லகுலத்திற்பிறநதவொருபெரிய மனிதன், தனக்கிருநதசெல்வமெல்லாம்நாளதோறுவகுறைநதெளியவனாய்ப்போனதினாலே, தான்பாகசியத்தினாறபெருமையடைநதிருநதவிடத்தில், எளிமையினுற்சிறுமையடைவதுநல்லதல்லவெ னறுதனகருளாளாலோசித்து, அவவிடத்திற்குமிகவுநதூர்த்திலிருக்கின்றவொருநிற்பிறனகுமிப்பததோடு போய்ச்சேர்நது, அவகௌமைத்தனத்தோடுசீவித்துக்கொண்டிருநதான்<sup>1</sup>. அப்போதவனுக்குத்தயமு றொன்றபெயருள்ளவொருகுமார்பிறநதான்; அவனுக்குச்சிலவயசானபின்பநதப்பெரியமனிதனிறநது போனதினால், அவனசமுசார்மாகியவவனபெண்சாதிகுமநதக்குமாரனுக்குமவேறொருமனுஷர்சகாய மிலலாமையினால், அவர்களபிராணசேசமவர்த்தககபலவிதகஷ்டங்களிலகப்பட்டுநதெய்வசகாயத்தினாற் பிழைத்திருநதார்கள். அப்படியிருக்கையில்நதசகிறுபிள்ளையாகியதயமூர்கூர்மையானபுத்தியுள்ளவனா கையினால், தங்களசீவனத்தினபொருட்டவஜூரிலொருகுடித்தனக்காரனுடையவாடமிநததையமேய்த் துக்கொண்டிருநதான், அப்போதுதயமூர்தனக்குப்பதினெட்டாமவயசிலொருகாட்டிலத்தனனாடுகளை மேய்த்துக்கொண்டு, அவற்றினபினனேசஞ்சரித்துக்கொண்டிருநதான்; அவகேயோரிடத்தின்பூர்வத்தி லெவர்களாலேயோபத்திரம்பண்ணப்பட்டிருநதவொருபண்புதையலையவனகண்டு, அதைர்கசியமாக வெறித்துவைத்துக்கொண்டு, சிலநாட்சென்றபிறகாடுமேய்க்கிறதொழிலைவிட்டிவிட்டு, தனக்குக்கி டைத்திருநதபணத்தைசசெல்லுசெய்து, சிலமனிதர்களைக்கூட்டங்கூட்டிக்கொண்டு, அநதக்காட்டுளொ ளித்திருநது, வழிப்போக்கர்களைப்பயப்படுத்தியுமடித்துவர்களுடையபொருள்களைக்கொள்ளையிடிக கொண்டுமிருநதான். அதினாலேயவனுக்குமிகவுநதீர்வியஞ்சேர்நதபின்பு, தயமூர்திகசம்பளங்கொடுத்தது மிகவுஞ்சமர்த்தர்களானவிர்ணடாயிர்ஞ்சனங்களைத்தனனிடத்திற்சேவகர்களாகவைத்துக்கொண்டு, சண டைக்குத்தககதுபாககித்தமிழதலாகியநல்லவாயுதங்களையும், சிலகுதிகளையும், பின்னும்வேண்டியது களெல்லாஞ்சேகரித்துக்கொண்டு<sup>2</sup>, அத்தேசத்திற்குத்ததநூரானென்கிறதேசத்திற்பெரியராசாவிருநதபட் டணத்துக்குத்தூர்த்திலிருநதவொருகோட்டையினமேலவிழுநது, சண்டைசெய்தந்தக்கோட்டையைக் கைவசஞ்செய்துகொண்டு, அவகுக்கிடைத்தவஸ்துகளையெல்லாவகைக்கொண்டு, பின்னும்வெஞ்சேனை களையமர்த்திக்கொண்டு, அவர்களையுங்கூட்டிக்கொண்டு, அதற்குப்பகவகளிலவகங்கேயிருநததிலலறை<sup>3</sup> கோட்டைகளினமேற்போர்செய்து, அவைகளையெல்லாஞ்சுவாதினம்<sup>4</sup> பண்ணிக்கொண்டு, மேலுங்கிரா மங்களிலுமபட்டணங்களிலுமபுகுநதுகொள்ளையிடிகொண்டு, வீடுகளைக்கொளுத்திநாசம்பண்ணிக

<sup>1</sup> சிலகிறது, பிழைக்கிறது. <sup>2</sup> சேகரிக்கிறது, தயார்செய்கிறது. <sup>3</sup> சிலறை, சினை. <sup>4</sup> சுவாதினம், தனவசம்.



கொண்மீம, இப்படிக்கிருந்தான். அநதந்ரான் தேசத்துப்பெரியராசாவானவனைதககேள்விப்பட்டு, திடுக  
கிடமீ<sup>5</sup> இப்படிக்கலகம்பண ணுகிறவனொன்று கண்களசெவநது, உடனேதனகருக்கீழ்ப்பட்டராசாகக  
னையவர்களேசேனைகளோடுகூடத்தனகருதவியாகசசீகிர்ததிலவருமபடிகட்டளைசெயது, பெருங்கோப  
ததோடுகூடலபோலிருக்கிறதனபெரியசேனைகளுடனேபுறப்பட்டு, சீகிர்ததிற்போய்த்தயமூர்சேனைவி  
னமேலவிழுந்தான். பினபிரீணமீசேனைகளுங்கைகலநதுவெட்டியுக்குத்தியுமபயங்கர்மானசண்டைசெய்  
தபோது, தெயவபலமிருப்பதினாலதயமூர்தானேசெயமடைநது, அப்பெரியராசாவைப்பிடித்துக்காவு  
லிலவைத்துப்போட்டு, அப்பெரியராசாவினமகிமைபுள்ளசிங்காசனத்தினமேலேறியுட்காநதுதானநத  
ந்ரானதேசாதிபதியாகப்பட்டங்கட்டிக்கொண்டான்.

சுகவது. கதை.

**பு**லவிதகல்விகளையுநல்லவாசிரியர்களிடத்திற்சந்தேகமறக்கற்றபராகிரீமசாலியான<sup>1</sup> ஒருராசன்,  
தனகீழ்வாமுஞ்சனங்களுக்கருத்தனனொருகுறைவுமில்லாமல், நெடுங்காலமிராசசியாதிகாரஞ  
செலுத்திக்கொண்டிருக்கையில்; அவனுக்குமிகவுழுப்பு<sup>2</sup>வநதபடியினால், இனிமேலிநதராசசியபார்த்ததை  
நமமுடையருமாரீனமேச்சுமத்தவேண்டுமென்றுதனகருளநினைநது; ஒருநாள்தனமநதிரியினால்நதகரு  
மாரீனத்தனனிடத்திற்சுவருவிதது, அவனுக்குராசநதிரி<sup>3</sup>முதலாகியபிரீயோசனமானகாரியங்களைக்கு  
றித்துப்பதேசிக்கக்கொண்டிருந்தபோது, அவனைக்கேட்டகேள்வியாவது; பாலனே, நீயிநதராசசெல்  
வத்தைப்பெய்ந்தபட்டதென்றுநினைத்திருக்கிறாய், அதைத்தேறியமாயெனனோடுசொல்லென்ன; அநதக  
ருமாரீன்செலவமுடையவர்கள்முடர்களாயிருந்தாலுமவர்களைப்பெயலாருமுபசரிககிருர்கள், அவர்களுடை  
யதப்பிதமானமொழிகளையுமவேதவாகசியமபோலெண்ணியப்படியேநடக்கிருர்கள்; செலவமில்லாதவ  
னெல்லாவகற்றப்பணடிதனாயிருந்தாலுமவனைச்சனங்களுபசரிககிறதில்லை, அவனுடையகுற்றமில்லாதமொ  
ழியையுமேற்றுகொள்கிறதில்லை; ஆதலாற்செலவத்தைக்காட்டிலுமவேறெனறையபெரிதென்றுநி  
னைக்கவெனகருத்தேதானறவிலையெனறான். அதற்கநதப்பிதாநகைத்தது, குமாரீனே, எனபிள்ளையாகியநீ  
யுநதெரியாதவர்களைப்போலிப்படிநினைக்கலாகாது; இதோநானசொலவதைநீமிகவுஞ்சாவதானமாக்  
கேள்; எனனென்றால், இநதவுலகத்திர்கலவிப்பொருளென்றுஞ்செலவப்பொருளென்றுமிரீண்டுப்பொருள  
களிருக்கிறதுகள்; அவற்றுட்கல்வியொருகாரியத்தைமுயன்றுமுடித்தற்குமுதற்காரீனமுஞ்செலவமதற்  
குத்துணைக்காரீனமுமாகியிருக்கிறதுகள். எப்படியென்னிலபின்னையதைச்செய்தற்குமுதலாய்முனனை  
யதுமுககியகாரீனமாயிருக்கின்றது; அப்படியென்ன, முனனைப்பதற்குப்பின்னையதுமுதற்காரீனமாகா  
தோவென்னில, அதாகாது, துணைக்காரீனமேயாகும்; எனென்றகலவியிலலாதசிலசெலவவானகளு  
க்குங்கணகருவைததல், ஒலைக்கோள்<sup>4</sup> செய்தல், முதலாகியலெளகீககாரியங்களுக்கும்மதகத்தியமாவேண  
டியதினாலேயும்; கலவிநல்லொழுக்கங்களைவினைக்கும், செலவமவற்றையழிக்கிற்துமல்லாமறநீயொழுக  
கத்திலுமனதைத்தாண்டிம; கலவியுள்ளவனகோவித்தாலயாருக்குமுபத்திரீவமிராது, செலவமுள்ளவ  
னப்படியானாலவெஞ்சனங்களுக்கதுவினைவிப்பன்; கலவியெனகிறபொருளொருவனுக்குமிச்சமாய்ச்  
சேர்நாலவனைத்தேசத்தாலொல்லாருங்கொண்டாடுவார்கள், அவனுடையகீர்த்திநிலத்திருக்கும், யாதொ  
ருதொழிலையுபகர்மையுநாணயமுமாகச்செய்வான்; இவையுமன்றிச்செலவப்பொருட்குப்போலவிப  
பொருட்குமேள்ளத்தாலபாயமில்லை, அகினியினால்சலனமில்லை, அதிகாரியாறபறிகப்படமாட்டாது,  
தாயாறிகளபங்குக்குவரீர்கள், களளர்களாறகொளையிடவுமுடியாது, வர்வர்க்கனமல்லாமற்குறைவு

<sup>5</sup> திகெடுகிறது, திவிடுகிறது.

<sup>1</sup> பராகிரீமசாவி, செளரியவான். <sup>2</sup> குப்பு, கிழத்தனம். <sup>3</sup> ராசநதிரி, ராசரிகஞ்செய்கிறவித்தை. <sup>4</sup> ஒலைக்கோள், ஒலை  
போக்குவர்த்தது.



வராது, சகலபொருள்களையும்பற்றினமனோசனையகியானமுமிநதிரியசன்னியகியானமுநதெளிவா  
யிருக்கும்; ஆதனமகியானமுநதெயவகியானமுமுற்பவிகும், அதனாலசற்கதியுமடையலாம்; ஒரு  
வனுக்குகொடுக்கக்கொடுக்கவிறைத்ததினாறுகிறதுபோலுநிபபெருகிகொண்டேயிருக்கும். செல  
வ்மோவப்படியன்று. ஆதலானீயும், மகனே, கலவிபபொருளையேமுன்னதாகமதித்ததைத்தேடி, அ  
தைக்கொண்டுசெலவப்பொருள்களையுமீட்டி<sup>5</sup> சுகமாயிருப்பாயெனநிப்படிபுத்திசொன்னான். அவனப  
படியேயதைக்கைக்கொண்டனமுதலவிசேஷமாய்க்கலவிபபொருளையும், அதைக்கொண்டபபாறசெல  
வப்பொருளையுஞ்சம்பாதிக்குமபடியாமுயற்சிசெய்தான்.

சுடவத. கதை.

**பூ**ர்வத்திலேமதுணாததேசத்திலிருந்திராச்சியபரிபாலனமபண்ணிக்கொண்டிருந்தபாண்டியர்க  
ளென்றவர்களுள்லொருவன், தனறேசத்துசசனங்களினசுகதுக்கங்களேதனக்குசுகதுக்கங்  
ளாகவெண்ணி, நீதியோடிர்ச்சீகமபண்ணிக்கொண்டிருந்தான். அப்பொழுதவனறனபட்டணத்துச  
சமாசார்வகளையுநடத்தைகளையுமபலவேகாட்களாலேதெரிந்துகொண்டதுமல்லாமல், அவைகளைத்தானே  
தனகண்களாற்பார்த்துத்தெரிந்துகொள்ளுகிறதனறுறாததனத்திறகுமிகவுநல்லதெனறெண்ணி, ஓவ  
வோரிர்ரத்திரியிற்றனியேமாறுவேஷத்துடனே<sup>1</sup> மிகவுமர்க்கியமாகப்புறப்பட்டு, அப்பட்டணத்திலங்க  
கேநடந்தகாரியங்களையறிந்துகொண்டிருப்பான். அவவழக்கப்படியவனொருநாளிர்த்திரியிலநகரி<sup>2</sup>சோ  
தனைக்குவருகையில், சனசந்தடியிலலாதவேளையிலொருபிராமணன்வீட்டிலுண்டாகியபேசுகஞ்ஞாலக  
கேட்டங்கேயிர்க்கியமாகறினான். அப்போதங்கேநடந்ததெனனென்றால், அநதவீட்டுப்பிராமணத்தி  
தனபுருஷனைப்பார்த்து, நீரிப்போதுகாசிகுயாததிரையாகப்போகவிருக்கிறீர்; உமமைவிடவெனக்கு  
வேறொருதவியுமில்லையே; நானெப்படியிவிடத்திறனியேபயமில்லாமலிருப்பேன், சீவனமபண்ணு  
வேனென்றுவிசனப்பட்டாள். அதற்கப்பிராமணனியேன்விசனப்படுகிறாய், இவவுலகத்துசசனங்களுக்கி  
ர்ச்சாவேதாயுநதநதையுமாகையாலவனுனைக்காப்பாற்றுவான், நீயாதொன்றுக்குமபயப்படவேண்டு  
வதில்லை; என்றவனக்குச்சொல்லிவிட்டவனகாசிகுப்போய்விட்டான். அவவர்களைக்கேட்டுக்கொ  
ண்டுதன்னறமனைக்குவந்தபின்பு, அன்றுமுதலப்பிராமணத்திக்கனனவஸ்திரமுதலானவைகளைத்தான  
கொடுத்தவர்களைவிடெனறும்; அவனக்குமாததிரந்தானவைகளைக்கொடுத்தாலதினற்றனக்கடிகீர்த  
திகதிடமாகுமெனறும்; அப்படிக்கதுநரிடாமலப்பட்டணத்துப்பிராமணர்களுக்கெல்லாங்கூடவவைக  
ளைத்தானகொடுக்கவேண்டுமெனறும்; இநதப்பிரகாரந்தனக்குள்ளேதீர்மானித்துக்கொண்டபடியே  
யெல்லாருக்குமவைகளைக்கொடுத்ததுக்கொண்டுவந்தான். மேலும்வனப்போதைக்கப்போதுநகரிசோ  
தனைக்குவருகையில், அப்பிராமணத்திவீட்டணடையிறற்பாமலவனவநதுநின்று, இர்க்கியமாகவவள  
வீட்டைச்சோதித்துக்கொண்டுபோவான். அப்படியிருந்தகாலத்திலவவர்களைவழக்கப்படியொருநாளி  
ர்ரத்திரியிலவவீட்டணடையிற்சோதனைக்குவந்தபோது, முன்னேகாசிகுப்போனபிராமணன்ன்றுதான  
தனவீட்டுக்குவந்ததுவிட்டபடியினால், அவனுமவன்மனைவியும்<sup>3</sup> உள்ளேபேசிக்கொண்டிருந்தார்கள். அ  
வனுடையகணவன்<sup>4</sup> வந்ததவவிர்ச்சாவுக்குத்தெரியாதாகையால், இவவீட்டிலேபுருஷ்கஞ்ஞாலகேட்கப்படு  
கிறதே; ஓகோ, நமமுடையநீதிதப்பினதுபோவிருக்கிறதே; என்றவனக்குவிசனமுண்டாகி, இதி  
னுண்மையைத்தானறியவேண்டுமெனறவசர்பட்டவவீட்டுக்கதவையவனிடித்தான். அப்போதப்பிரா  
மணன்யார்வகேயென்றதடியாக்கூப்பிட்டிககேட்டதுமல்லாமல், தனபெண்டாடியினபேரிவேயனு

<sup>5</sup> ஈட்டுகிறது, சம்பாதிக்கிறது.

<sup>1</sup> வேஷம், கோலம். <sup>2</sup> நகரி, ராசதானி. <sup>3</sup> மனைவி, பெண்சாதி. <sup>4</sup> கணவன், புருஷன்.



மானமுமபட்டான். பிறகவவிர்சாமுன்னேகாசிகுபபோனவனென்றுதெரிநதுகொண்டு, திடுகதி  
ட்டு, மோசமவநததே, நாமிககதவையிடித்ததினாலபிராமணனுக்கவளிடத்திற்சநதேகமவருமேயென  
றுநினைத்தது, உடனேயப்படிப்பட்டதபிதகுசெய்ததனமுன்கையவெட்டியங்கேயேபோட்டுவிட்டு,  
அநதசிரேணியில்<sup>5</sup> உள்ளமற்றவீட்டுக்கதவுகளினபேரிலேயுநதட்டிக்கொண்டவாககே<sup>6</sup> சீக்கிர்த்திற்றன்ன  
றமனைக்குப்போய்விட்டான்; மறுநாள்த்தன்மந்திரிமுதலானவர்களுக்கிரத்திரிநடநதசமாசார்ததைய  
றிவித்தான். அவர்களாலபிராமணனுக்குத்தனபெண்சாதியினிடத்திற்சநதேகமில்லாமற்போயிற்று. பிற  
கவவர்சனபொனனூர்கைசெய்வித்துக்கொண்டான்; அதனாலவனன்றுமுதற்பொற்கைப்பாண்டியனெ  
ன்றுபேர்சொல்லப்பட்டிருந்தான்.

சுசுவது. கதை.

**பூ**ர்வகாலத்திற்கல்விமானும்ஞானவானுமாயிருந்ததிடைக்காடொனகிறவோர்சித்தர், ஓர்ார்ணியத  
திலாடுமேய்த்துக்கொண்டிருக்கையில், தமதுகையிலுள்ளவோர்தடியினாலோரிடத்திறறம்பாட  
டுக்குக்கல்லிக்கொண்டிருந்தபோது<sup>1</sup>, அவவிடத்திற்கண்லென்றவோரோசையவருக்குக்கேட்டது. அ  
தையவருற்றுப்பார்க்கையில்வவிடத்திலொருகடாய்<sup>2</sup> நிறையப்பொக்கசமிருக்கக்கண்டு, அப்பா, அய்யா,  
என்றுபயநதவர்போலவுர்க்கக்கூப்பிட்டிக்கொண்டோடினார். அதுவழியாநடநதபாட்டைசாரிகளதைக  
குறித்தவனையெனென்றுகேட்க; அப்பா, நானுட்கொல்லி<sup>3</sup> கண்டேனென்றுசொல்லிக்கொண்டப  
டியேயவவோடிப்போயினதால், அவர்களும்துகளளரோ, பரம்போ, புலியோ, சிங்கமோவப்பேர்ப்பட  
டவேதோவொன்று, மனிதனாககொல்லத்தக்கதெனெண்ணிக்கொண்டு, அப்படியேயயநதோடிப  
போய்விட்டார்கள். அவர்களிலிருவர்ப்புருவநதுணிநதபோக்கிரிகள், இதையறிவோமென்றவர்ப்புருவ  
ழியைப்பிடித்துக்கொண்டுபோய்வவடவியினுழைந்தது, அவர்தாடுகள்மேயுமிடங்கண்டவகுப்போய்ப்  
பார்க்கையில், அவர்துதடியுங்கமடளியுமங்கேகிடத்தலைக்கண்டு, அவவிடத்திலுற்றுப்பார்க்கையிலோர்  
புதையலைக்கண்டார்கள்; ஓகோ, இதைத்தானயயாவப்படிசொன்னநதபதைத்தியக்காறவிடையன,  
ஆகிலுமது நமக்குநல்லதுதானபுறத்தியாரும்நமமைத்தொடர்மைக்கெனெண்ணிக்கொண்டு; அவவி  
ருவருமதிலேதாங்களசுமக்கத்தக்கசுமைகட்டிக்கொண்டு, மற்றதுகளையுங்கொஞ்சங்கொஞ்சமாய்நாளா  
வித்ததிறகொண்டுபோகவெண்ணிக்கொண்டு; அவவிடத்தைப்பிறர்ருமறியாமைக்காகவுந தங்களுக்கு  
மாதிரித்துதெரியுமபடிக்காகவும, மறுபடியுமண்ணினாலேமூடியதினபேரிற்சிலகுறிகளவைத்துப்போ  
னார்கள். அவவாறவர்களசிந்திதுதார்ப்போய்த்தங்களுர்ருகாமையில்<sup>4</sup> வநதபோது, இன்னமிகவுமபொ  
ழுதிருநததனாலத்திரவியமுட்டைகளோடதனுள்புகவஞ்சி, அவவிடத்தோர்தோப்பில்மறையவிருகைக்  
யில்; அவர்களுக்கப்படியதிகமாகையால், ஒருவனநதத்திரவியமுட்டைகளையவ்விடத்திற்காததிருக்கவும,  
மற்றவனவவூர்க்குள்ளேபோய்க்கொஞ்சம்பலகார்ம்<sup>5</sup> வாங்கிவர்ப்பும, அவறறையவ்விருவருமபொசித்துப  
பொழுதுபுருநதபினபிருட்டிலமமுட்டைகளைத்தங்களுவீட்டுக்குக்கொண்டுபோகவும, தங்களுக்குள்ளே  
யாலோசித்துக்கொண்டார்கள். ஆனால்நதப்பலகார்மவாங்கப்போனவனதனித்தபோது, ஐயோ, என்  
கூட்டாளிகருமொருமுட்டைத்திரவியங்கொடுக்கநேரிட்டதே; இததோடேயுமபோகாமலினனும்க்காட்  
டியுள்ளலிஸ்தார்மானபொக்கத்திறகூடவவனுக்குப்பங்குகொடுக்கவேண்டியிருக்கிறதே, இதற்கெப்ப  
டியெனறிப்படிவிசனப்பட்டி; கடைசியிலவனைக்கொன்றுபோட்டிங்குள்ளவவனமுட்டைபையும், அவ

<sup>5</sup> சிரேணி, லிசை. <sup>6</sup> வாக்கே, பிரகாரம்.

சுசுவது, தோண்டிவந்து. <sup>2</sup> கடாய், கொப்பரி. <sup>3</sup> ஆட்கொல்லி, மனிதனைக்கொல்லுது. <sup>4</sup> அருகமை, கிட்டம். <sup>5</sup> பலகார்ம்  
செய்தினி.



குள்ளவனபவகையுநதானேயனுபோகிககத்தீர்மானிததுகொண்டு, அதற்குவேண்டியமாரீகங்களை யுநதனகருளளையோசிததுகொண்டு; அவன்கொண்டபலகார்த்திலேதனபவகைமுனனாடிதானேசாப பட்டுவிட்டு, மற்றதுகளிலேவிஷங்கலநதவனித்திறகொண்டுபோனான். அப்படியிருக்கையில்வகிருநத வ்னும், அப்படியேயத்தீர்வியமுடடையயும்பொககசத்திலேபவகையுமிவனுக்கொடுத்தலைக்குறித துமிகவுமவருநதி, இவனைககொல்லத்தீர்மானிததொருகருங்கலையெடுத்ததுகொண்டு, அவர்களிறங்கியி ருநதவநதபெரியமர்த்தினமேலேறியொருபுறையில்<sup>1</sup> ஒளித்திருநதான். அப்போனவனநதவிஷ்படல கார்முடடையயும்மீமார்ச்செம்பையுங்கொண்டுவநதமமர்த்தடியிலவைததுபபோட்டு, இவிடத்திலிருந் தவனித்தீர்வியமுடடைகளைவிட்டுப்போட்டுவகேபோனானென்றுசுற்றமுற்றமபார்க்கையில்; ஐயோ, அமமர்த்தினமேலிருநதவனகுறிபார்த்ததுவிடக்கருங்கல்தேராகவநதுவிழுநததனாலநநினறவனதலையு டைநதுடனேயவனுதைத்ததுகொண்டிறநதான். அப்போதமமர்த்திருநதவனதைவிட்டுச்சநதோஷித தோடிநங்கி, அப்பினததையிழுத்தவவிடத்தொருபுறிலொளித்ததுவிட்டு, சீக்கிரமாய்த்தனபசியினாலந தப்பலகார்த்ததைத்தினறமமோராயுங்குடித்தான்; உடனேயவனறலையுங்கிறுகிறெனறுசுற்றிவநதமமுட டையணடையேவிழுநதுமரித்தான்.

சுசுவத. கதை.

சுசுவதமென்றவொருபட்டணத்திருநதவோரிர்சா, ஒருநாள்கிழக்குவெருக்கிறநேரத்தில்த்தன் படுக்கையினின்றெழுநது, தன்னறமனை<sup>1</sup> உப்பரிக்கையின்<sup>2</sup> வாசற்படியினின்ற, அங்கேயிருநதவீ டியையெட்டிப்பார்த்த<sup>3</sup>பொழுது, அதிலுள்ளகடைகளினமுன்பாகச்சிந்திக்கிடநத்தின்பண்டங்களைப்பொ றுக்கித்தினறுகொண்டிருநதவோரொளியசிறுபையனைக்கண்டு, மறுபடியுநதனதலையையுள்ளவாங்கிக கொள்ளப்போகையில், அவ்வாசற்படியவன்கால்விர்வில்த்தமிகினதினால்<sup>4</sup> அதிர்ச்சிகூடியமபட்டுக்கொரு சமுதிர்ங்கண்டது. அப்போதவவர்சனாமினறுவிடியலினமமபடுக்கையைவிட்டவுடனேயிவனமுகத்தைப பார்த்தோமே, அநநிறபாக்கியததான்மதுவிர்லிற்காயமபட்டுதிர்ங்கண்டதே, இப்படியேநாள்தோறுமி வனதுநிறபாக்கியமுகத்தையெததனையோபேர்பார்ப்பார்களை, அதினாலவர்களுக்கெல்லாமென்னென் னபொல்லாப்புநேரிடாது; ஆகையாலிவவெஞ்சனவிரோதியையிப்பூயியிலவைக்கிறதுதருமமனறென்று, தனகருளளையாலோசித்ததுகொண்டு, அங்கிருநதபடியேதனகொலையாளிகளையழைப்பித்து, அவர்க ளுக்கப்பயயனைச்சுட்டிக்காட்டி, நீங்கள்வனைககொலைக்களத்திற்குக்கொண்டுபோயவனதலையெவட்டி யெறிநதுபோட்டுவாருங்களுனறவர்களுக்காக்கினையிட்டான். அவர்களப்பிரகார்ப்பயயனைப்பிடித்ததுகொண்டு, நம்மர்சாவினறுவிடியலிப்படுக்கைவிட்டுநுநதவுடனேமுதலிலேயுனதுநிற பாகசியமுகத்திலிழித்ததீராம்; அதினாலவருடையகால்விர்விலவாசற்படியிடறிககாயமபட்டிர்த்தமவ டிநததாம்; ஆகையாலுனைககொலைக்களத்திற்குக்கொண்டுபோய்ச்சிர்ச்சேதமபண்ணச்சொல்லியெங களுக்கவர்கட்டளைகொடுத்தார்; நீயெங்கனோடவவிடத்துக்குவாவெனறவனைப்பிடித்திழுத்தார்கள். அ தைக்கேட்டவப்பயயலதிடுக்கிட்டுநடுங்கியவர்களைப்பார்த்தது, ஒஐயன்மார்களை, நானுங்கனிஷ்டப்படி யவவிடத்துக்குவருவேன, யாதொருதடங்கலுநான்சொல்லவில்லை; ஆனானீங்களாவெனக்கொருதயவு செய்யவேணும், அதாவதுநான்மர்சாவைக்கண்டொருவார்த்தைபேசவேணும், அப்படியானபிறகெ னனைநீங்கள்வெட்டிப்போடுங்களுனறு, அவர்களையவனகொஞ்சி<sup>5</sup> கேட்டுக்கொண்டான். அவர்களைத

<sup>6</sup> புதை, புதிர்.

<sup>1</sup> அறமனை, அர்ச்சனா. <sup>2</sup> உப்பரிக்கை, மேலமெத்தை. <sup>3</sup> எட்டிப்பார்க்கிறது, வளைநதுபார்க்கிறது. <sup>4</sup> தடுக்கிறது, து - தடுக்கிறது. <sup>5</sup> கெஞ்சுகிறது, வருந்துகிறது.



யவவிராசாவுகதறிவித்து, அவனுததர்வினாலிவனையவனமுனபாகக்கொண்டுபோய்விட்டார்கள். அப்போதிப்பயயலவவிராசாவைமுன்னேவணங்கி, ஓமகாராசாவே, தேவரீரினறுவிடியலிலெழுந்தவுடனேமுதலமுதல, இவவுலகத்திலமிகவுஞ்சிறியவனாகியவடியேனுடையநிந்தாக்கியமுகத்தினமிழித்ததினால், தங்களுடையகாலவிரிலறபகாயமட்டறபவுபத்திர்வந்தங்களுக்கூச்சமடவித்ததென்று, அடியேனதலையை வெட்டிப்போடவிவர்களுக்கருத்தாவகங்களகட்டளையிடலர்களாமே; அதுநிச்சமானுலத்திஞளளாகக்காததிருக்கிறேன். ஆனாலினறுவிடியற்காலத்திலடியேன்தூங்கியெழுந்தது, மறறயார்முகத்திலுமிழித்ததற்குமுன்னே, இவவுலகத்திற்குப்பெருந்தலைவராகியதேவரீருமடியேனுநதானசந்தித்தோம்<sup>6</sup>; தேவரீருடையதிருமுகத்தையேமுதலின்பார்த்ததெனக்கிப்படிதலைபோகத்தக்கபொலாவகுநேரிட்டதே, இதற்கென்னதீர்ப்போவதைத்தேவரீரடியேனுககனுககிர்கமபண்ணவேண்டுமென்றடியேனதேவரீருக்குவிண்ணப்பமபண்ணவந்தேன்; தேவரீரிதற்குத்ததர்வுசொன்னபின்படியேனதேவரீருடையநியமனப்படிசாகத்தூணிநதிருக்கிறேனென்றான். இதைக்கேட்டவவிராசாவாச்சரியத்தோடேவெட்கப்பட்டு, அவனைத்தனக்குளமிகவுமெய்ச்சிக்கொண்டு, அன்றுமுதலவனைத்தன்னறமனையிலவைத்துக்கொண்டு, சகலகலையுமவனுக்குப்படிப்பித்து, அவனதுகளிச்சமர்த்தனாகியோகியனானபின்பவனுக்குமுதலிற்சிலசிலவறையலுவலகளைக்கொடுத்தது, அதுகளிலேயவனவல்லவனானவுடனேயவனுக்குமநதிரியுத்தியோகங்கொடுத்ததுத்தன்னிடத்திலேவைத்துக்கொண்டான்.

சுருவது. கதை.

வடக்குத்தேசத்திற்சர்வாதிகாரியாயிராச்சியாதிகாரிஞ்செய்துகொண்டிருந்தவொருபெரியராசனானவன், தனக்குக்கீழ்ப்பட்டிருந்தசின்னராசாக்களிற் கோபாலசிங்கென்றவன், உபாயமுமபுத்தியுந்தைரியமுமுடையவனாயும், தன்னிடத்திலமிகுந்தவிசுவாசமுள்ளவனாயுமிருந்ததுநிச்சயமாகத்தெரிந்துகொண்டான்; அதிஞலொருநாள்வனைத்தன்னிடத்துக்கழைப்பித்து, தன்பெரியதண்டுகளுக்கெல்லாம்வனைச்சேனாதிபதியாகி, விலையுயர்ந்தவஸ்திர்வகளுமாபர்ணவகளுநதிர்வியங்களும்வாகனங்களுமாயுதங்களும்வனுக்குவெகுமானமாகக்கொடுத்தது, அவனைமகிமைப்படுத்தி, அப்போதுதனக்கடங்காமலிருந்தராசாக்களைச்செயித்தவர்களைத்தனக்குப்பகுதிகட்டிமபடிச்செய்துகொண்டுவர்ச்செய்யவேனுமென்றவனுக்குத்ததர்வுபண்ணினான். பின்புகோபாலசிங்கநதச்சேனைகளெல்லாநதனைச்சூழ்ந்துவர்ப்புறப்பட்டுப்பேர்ய், அவகங்கிருந்தசிலராசாக்களுடனேசண்டைசெய்தவர்களைவென்று, அவர்களைல்லாநதன்னெசமானனாகியவநதப்பெரியராசனுக்குக்கீழ்ப்பட்டபிப்பகுதிகட்டிமபடியாயவர்களைோடுமபடிகைகளசெய்துகொண்டு, திருமபியநதப்பெரியராசாவின்சமுகத்திற்குவந்தது, நடந்தசங்கதிகளையவனுக்குவிண்ணப்பமபண்ணினான். அப்பெரியராசாவிற்கவனிடத்திலளவறசந்தோஷமுண்டாகி, அவனைத்தன்கையால்த்தழுவிக்கொண்டதுமல்லாமல, அவனுக்குமகாராசாவெனகிறவொருபெயருமொருபெரியசாதிருங்கொடுத்தான். அப்போதுகோபாலசிங்கநதப்பெரியராசாவிற்குவந்தனமபண்ணி, அடியேனதங்கசமுகத்திலொன்றமனுப்பண்ணிக்கொள்ளவருக்கிறேன்; அதென்னவென்றால்நானென்னுடையபுசுபலததாட்செளரியமுள்ளராசாக்களையெல்லாஞ்செயித்துவந்தபடியினால், எனனாச்செயிக்கப்பட்டவநதராசர்களைல்லாருமபொன்னினாலென்தோளைப்போலவொருருபஞ்செய்துவைத்துக்கொண்டு, அதைப்பிச்சிக்குமபடிகருத்தாவகங்களகட்டளையிடவேண்டுமென்றுபிரார்த்தித்தான். அநதப்பெரியராசாவவனபேரிலிருந்ததையையினால்படியேநடப்பிப்பேனென்றதையங்கீகரித்து, பின்பநதப்பிரகாரமொருகட்டளையெழுதி,

<sup>6</sup> சந்திசெறது, நேரிடுறது. <sup>7</sup> மெய்ச்செறது, கொண்டாடுறது.



அதிலநதராசாககளெல்லாவகையெழுத்துப்போடுமபடியவர்களிடத்திற்கதையனுப்பினான். அதிலேதா  
கூழினியத்தினாலும்<sup>1</sup>பயத்தினாலுமெல்லாருவகையெழுத்துப்பண்ணினார்கள்; ஆனால்ராசாமானென்றவனொ  
ருததனமாததிரீமநதக்கமிதாசியையவமானமபண்ணித்திருப்பினபடியால், அநதபபெரியராசாவவனை  
யழைப்பித்துநீயேனப்படிச்செய்தாயென்றுகேட்டபோது; ராசாமானெனக்குச்சமானமானசேவகன  
தோனைநானர்ச்சிப்பேனா, தாங்களவனுக்குமெனக்குஞ்சண்டைக்குச்செலவுகொடுத்தது, என்னையவன  
செய்ததாற்பினபுநானப்படிச்செயவேனென்றான். அநதபபெரியராசாவப்படியேயநதவிருவர்க்குமுதத  
ர்வுகொடுக்க, பின்பவர்களிருவரிலவனவன்தன்தன்தளத்துடனே<sup>2</sup> யோரிடத்திலிரண்டுபக்கத்திலிறங்கி  
னார்கள். அப்போதநதபபெரியராசாவினமநதிரிளவவிருவருக்குமநீங்களெட்டுநாளவகைக்குஞ்சுமமாயி  
ருக்கவேண்டுமென்றுசொல்லியனுப்பினார்கள். அப்பாலநதமநதிரிளநாலுநாள்பொறுத்து, அவ்விருவ  
ருடையசேனைகளிடத்திலுநதங்களர்க்கார்களையனுப்பியங்கேநடநதசமாசார்ததைவிசாரித்தபோது,  
கோபாலசிங்கினபெரியசேனைகளிலிருநதநல்லசூரர்களும்வர்கள்குதிராரணுவங்களுமுதலானவைகளும்  
ராசாமான்பக்கத்திற்சேர்ந்திருநததாகவவர்களுக்குததெரிநதபடியினால், இதையவர்களநதபபெரியராசா  
விற்கறிவித்தது; ஆண்டவளோ, இதினாலேகோபாலசிங்குசெயிக்கமாட்டானென்றுதங்களசித்தத்திறகுததெரி  
கிறபடியினால், இனிமேலவர்களைப்போராடுவித்துப்பிரயோசனமில்லாமற்சேனைகளைநஷ்டப்படுத்தவே  
ண்டியதில்லையென்றார்கள். பின்பப்பெரியராசாவதைமெய்யென்றுயோசித்தவர்களிருவரையுமழைப்பித்  
தவர்களுக்குட்சமாதானமபண்ணுவித்து, அத்தோளினபூசையைக்கூடாதென்றுநிறுத்திப்போட்டான்.

சுசுவது. கதை.

தனபாலெனன்றவாரிராசாதனனறமனையின்மநதிரிபிர்தானிமுதலான்வர்களெல்லாருஞ்சபைகூ  
டியிருக்கையில், தனமுண்டாயிருநதால்த்நதரியஞ்செளரியஞ்சனியமிராசசியங்கீர்த்திபிர்திஷ்  
டை<sup>1</sup> தானநதருமமபோபகார்முதலானசகலசமபததுமடையலாம; ஆகையால்த்நததுகருமிஞ  
சினவஸ்துமறறெனறிலையென்றதைக்குறித்ததுமிகவுங்கொண்டாடிப்பேசினான். அப்போதவனதுமந்  
திரியொருவனுக்குப்பத்தியுண்டாயிருநதாலவனயுக்தாயுக்தநதெரிநதுகொள்ளலாம, தனக்குக்கஷ்டமவ  
ராமல்த்நனைக்காப்பாறறிகொள்ளலாம, செளக்கியத்தையுமடையலாம, ஆகையாற்புத்திதனத்தைப  
பார்க்கிலுமிஞ்சினவஸ்துவென்றுசொன்னான். இநதபபடியவவிராசாவமம்மநதிரியுஞ்சல்லாபித்துக்கொ  
ண்டிருக்கையில்<sup>2</sup>; இரண்டுபிராமணர்கள், வெவவேறுரிவிருநதுவநதவர்கள், முன்னமேயொருததனை  
யெந்ருததனறியாதவர்கள், அவ்விராசாவுடையசமுகத்தில்<sup>3</sup> வநதுநின்று; ஒமகாப்பிர்புவே, நாங்கள  
மிகவுமேழைகள், அன்னவஸ்திரமில்லாமற்றித்திர்த்துடனையிருக்கிறோம்; பழங்களுள்ளவிருக்ததைப  
பகிகளெப்படியிததுத்திங்களபசியைத்தீர்த்துக்கொள்கிறதுகளோ, அப்படிதங்களுக்கடாக்ஷத்தினு  
லெங்களுடையதரித்திர்த்தைநீக்கிக்கொள்ளவேண்டுமென்றுகாறித்தங்களிடத்துக்குநாங்களுவநதோ  
மென்றுதனித்தனிசொல்லிக்கொண்டார்கள். அப்போதவவிராசாமனதிளகியவவிருவருக்குமனனபா  
னாதிகளுக்குவேண்டியசாமான்களகொடுக்கச்சொல்லித்தனனுடையவுக்கிரானககாரனுக்கு<sup>4</sup> கட்டளையிட  
ட்டோது, அமமநதிரிவிவவிருவரிலொருததனபுத்திசாலியுமறவனபுத்தியினனுமாயிருக்கக்காண்கிறார்க  
ளென்றும், இப்புத்திசாலியெவவித்ததிலாவதுசேவனமபண்ணுவாளுதலால், இப்புத்தியினனுககேயனன  
பானாதிகளுக்குவேண்டியசாமான்களதாங்களுக்கொடுப்பிக்கத்தக்கதென்றும்வவர்சனுகுச்சுசனைப்பண்ணி

<sup>1</sup> தாஷ்நிணியம், முகமாட்டம். <sup>2</sup> தனம், சேனை.

<sup>3</sup> பிரதிஷ்டை, பெருமை. <sup>4</sup> சல்லாபிக்கிறது, சம்பாஷிக்கிறது. <sup>5</sup> சமுதம், சநிதானம். <sup>6</sup> உகிரானககாரன், தினபண்டம்  
வைக்கிறவன்.



னான்: அதனாலவனவருட்புத்தியினனாயிருக்கக்கண்டவொருவனுக்கேயச்சமையல்ச்சாமானகளெல்லாவ  
கொடுப்பிதது, அவனோடுசொனனானினிதைக்கொண்டுபோயெங்கேயாவது சமைத்துச்சாப்பட்டு, பிற  
பாடுநமமிடத்துக்குவாவென்று; மற்றவனோடுசொனனானினிதறுமத்தியானத்துக்குமாததிர்ஞ்சீவனத்  
துக்கெங்கேயாவதுசம்பாதித்துக்கொண்டு, பொழுதுசாயநமமிடத்துக்குத்திருமபவாவென்று. அப்பா  
லச்சயம்பாகம்<sup>1</sup> பெற்றுக்கொண்டவனவருளளவோர்<sup>2</sup> அறுகக்ககையிலிருந்தவொருசத்திர்ததிறபோய்,  
அச்சாமானகளெல்லாமவவிடத்திலவைத்துச்சமைத்துக்கொள்ளவெதனித்தான். ஆனால்வனசமைத்  
துக்கொள்ளநெருப்புமுன்னமேகொண்டுபோகாமையினாலும், அவவிடத்திலதுகிடையாமையாலும், அ  
தற்காகமறுபடியும்நதப்படடனத்துக்குப்போகவெதனித்தததவாற்றண்டைவநததைப்பார்த்த போது  
அதற்குள்ளேயதிலேபூர்ணப்பிர்வாகமவநதுகொண்டிருந்ததால், அதைத்தாண்டவவனுக்குநீஞ்சுத்தெரி  
யாமையாலங்கேயேநின்றபசியோடேதவித்துக்கொண்டிருந்தான். அவனோடுகூடவேதொடர்ந்து  
போன, சுயம்பாகம்பெறாத, புத்திசாலியாயிருக்கக்கண்ட, அநதப்பிராமண்ணதைக்கண்டு, நானுனக்கு  
நெருப்புசம்பாதித்துக்கொடுப்பேன, நீச்சமைத்தவுடனெனக்குமுன்னதாகச்சாப்பாடிமையாவென  
றவணக்கேட்க; அவனதற்குச்சமமதித்துவாக்குத்தத்தம்பண்ண; அதினபின்பநதப்புத்திசாலியங்கே  
கிடந்தவிர்ணிகடடைகளையெடுத்ததுக்கொண்டொருமறைவானவிடத்திறபோய், அதுகளையொன்றோ  
டொன்றுநன்றுத்தேய்த்ததினெருப்புண்டாககி, அதைக்கொண்டுவநதப்புத்தியினப்பிராமண்ணுக்கு  
கொடுத்தான். அவனதிறுறசமைத்தபின்புதனவாக்குத்தத்தப்படியப்புத்திசாலிகுமுன்னதாகச்சாப்  
பாடிட்டான். அவனதைச்சீக்கிரத்திறசாப்பட்டவவாற்றையுநீச்சவினாற்றண்டுகொண்டவவிர்சாவின்  
சமுகத்திறபோய்நின்றான். இவனீசாப்பட்டையாவென்றவணக்கேட்க; அவனொமென்ன; அதுனக்கு  
கிடைத்தவயனமெப்படியென்றிவனவணக்கேட்க; அநதவயனத்தையெல்லாமவனிவனுக்குச்சொல்ல;  
அப்போதிவனவனுக்குநல்லவெருமானம்பண்ணியவனையனுப்பிவிட்டு, தனமநதிரியினுடையபுத்திகூர்  
மைக்குச்சநதோஷித்து, அன்றுமுதற்றனத்தைப்பார்க்கிலுமபுத்தியேபெரிதானதென்றுநிச்சயித்தான்.

சுளவது. கதை.

ஒருநாள்சனகமகாரீசாவின்சபைக்குப்பிரம்மிரிஷிகளிலமிகவுமபுசிதராயுமமகானுபாவராயும<sup>1</sup> பர்  
மக்கியானியாயுமிருக்கின்றநார்தபகவானெழுந்தருளி, அநதவர்சனாலர்க்கியம்<sup>2</sup> பாததியம்<sup>3</sup> ஆச  
மனம்<sup>4</sup> இதுகளாலநன்றுப்புகிக்கப்பட்டு, அவனாற்றார்ப்பட்டவொருமேலானவாசனத்திலவீற்றிருந்தார்<sup>5</sup>.  
அவனாயநதச்சனகமகாரீசாநோக்கி, மகாருஷியே, அடியேனவேதாநதஞ்சித்தாநதமிந்தவிஷயங்க  
ளிலவிஸ்தாரஞ்சுவகைகளகேட்டுக்கொள்ளவிச்சித்திருக்கிறேன்; ஆகையினாற்றேவரிங்கேயேசிலகாலம்  
வசித்திருந்தடியேனமனக்குறையைநிறைவாககி, பின்புதேவரிருக்கிசையானவிடத்துக்கெழுந்தருள  
வேனுமென்றவர்காவிலேவிழுந்தவனாயிகவுமபிரார்த்தித்தான். அப்போதநதமுனிவர்; ஓய்மகாபுண்  
ணியாத்மாவே, உங்களவங்கிசுதெல்லாமகாக்கியானிகள், வர்பபிரீசாதிகள், விதேகர்கள்<sup>6</sup>; நீரும்ப்படி  
ப்பட்டவரோயாகிலுமென்னிடத்திலேசிலசுவகைகளகேட்கவிருமபினீர்; ஆனால்நானொருவரினொருநா  
ளைக்குமேலிருக்கக்கூடாதென்றென்னிடத்தில மகாருஷிகளெல்லாரும்வரம் வாங்கிக்கொண்டிருக்கிறார்  
கள், ஆதலால்நீர்கேட்டவர்மென்னாலநிறைவேற்றப்படமாட்டாது; ஆனாலுமென்னுடையமாணக்கர்க  
ளில்<sup>7</sup> ஒருததனைநீர்கேட்டசுவகைகளெல்லாநதீர்க்கத்தக்கவனையுமமிடத்திற்கனுப்புவேன்; அவனாலது

<sup>1</sup> சூசனை, சைகை. <sup>2</sup> சுயம்பாகம், ஒருவேளைபேரசனத்துக்குவேண்டியசாமான்கள்.

<sup>3</sup> மகானுபாவன், மிகவுமஞ்சிறந்தவன். <sup>4</sup> அர்க்கியம், பூசாததிர்வியம். <sup>5</sup> பாததியம், கால்கழுவசலம். <sup>6</sup> ஆசமனம், ஒருசட்டவரு.

<sup>7</sup> வீற்றிருக்கிறது, சிறந்திருக்கிறது. <sup>8</sup> விதேகன், தேகமில்லாதவன்போலிருக்கிறவன். <sup>9</sup> மாணக்கன், சீஷன்.



கள நிறைவேறுமென்று சொல்லிப்போய்த்தமமுடையவாகிர்மஞ்சேர்ந்தது, அவருளதமதுஷீஷீகளி  
லொருத்தனையநதச்சனகமகாராசாவினிடத்துக்குப்போகநியமித்தார். அவருடையநியமனப்படியவி  
டத்துக்குப்போகப்பிறப்பட்டவசசீஷீனுக்குச்சிலபுத்திமதிகளவர்கொல்லியனுப்பினார். அதுகொன்ன  
யெனறால், நீயிராசாக்களிடத்திற்சிலவருஷங்கவசிககப்போகியும்; அவர்களிடத்திலநீவைதீகசாநத  
சனையிருக்கவாவவர்களநடததையநீகற்றுகொள்ளவாகூடாது. பூர்வத்திலோர்சனதன்னடததையி  
னாற்சொந்தததையடைநதான், ஒருருஷிதன்னடததையினால்நர்கததையடைநதான்; அப்படியுனகம  
நேரிடாமலநீயங்கிருக்கவகாலமெல்லாஞ்சாக்கிர்தையாயிருநதுவாவெனார். அதற்கநதசசீஷீன், அய  
யா, நான் தங்களநியமனப்பிரகாரமவிடத்திற்குப்போகிறதற்குமுன்னமேதேவரீர்நதக்கததையயடியே  
னுக்கருளிச்செய்ய<sup>8</sup> வேணும், ஏனெனறால்துமிகவும்மாறுபாட்டாயிருக்கிறதெனறான். ஆகையால்நார்த்  
பகவானவனுக்கதச்சொல்லததொடங்கினார்; என்னவெனறலோர்சன, தன்னிளவயதிலர்சாட்சியி  
ல்திகசாக்கிர்தையாய்நீதியோடுநடநதுகொண்டவன், தனமுதுமையிலவேதாநதகாரியம் விசாரிக்கவிச  
சித்தது, தனக்கதுபதேசிக்கசொல்லியொருருஷியைவேண்டுககொண்டான். அவனாருணியத்திலவ  
சிக்கிறவநதகர்த்திலவசிக்கமாட்டேனென்ன; அவவர்சனாலெனக்கொருதோட்டமெனப்பட்டனத்திற  
குவெளியிலேபததுநாழிகைவழியிலிருக்கிறது, அதிலோர்சிரமங்கடடியுமக்குத்தருவேன், அவகேயே  
நீரிருநதாலநானேயுமமிடத்துக்குவநதுபதேசங்கேட்பேனென்ன; அதற்கவனசமமதித்தநதத்தோட  
டத்திலவவர்சனகடமிவிததவொருபன்னசாலையில்<sup>9</sup> இருநதான். அவனிடத்திலநதவர்சனபோய்த்தின  
மானஞ்சாஸ்திரங்கவாரசிப்பான்; அவவிடத்திற்சிவவர்சன போனபோதிவனுடைய பரிட்டணைகளில்<sup>10</sup>  
சிலவிவனுடனகூடப்போய்க்கொண்டிருக்கும்; அதுகளைக்கண்டவமுனிவனப்பேர்ப்பட்டது களை  
முனகாணாதவனாகையாலதுகளிலதிசயித்தவவர்சனமனையைப்பார்க்கவிசசித்தான். அதுபார்த்தான்  
பினபந்நகர்த்திலேயேவசிக்கவிஷ்டமாய், அவவர்சனுக்கவருளவொருதோட்டத்தில்த்தனக்கோர்சிர  
மம்வனாற்கடமிவிததுகொண்டதிலவாசம்பண்ணினான். அப்பாலப்பட்டனத்துச்சின்னலகள்<sup>11</sup> எல்லாங்  
கண்டதிலதிலுமிசசித்தான்; இப்பிரகாரமவனவிர்க்கி<sup>12</sup> மனசுக்கெடுப்போயிறறு, அவனவேஷ்த்திலும  
வாசகத்திலுமாததிரமவனுடையவைதீகம்<sup>13</sup> நிறைந்தது. அவவர்சனுகேகாநாஸ்தோறுமவன்படித்தசாஸி  
திரப்பிரகாரமுமம்முனிவனதனக்காகநடநதபிரகாரமுமவனிறகததொடங்கினதிலும, அவனமுன்ன  
மேசகலபாககியங்களுமனுபவித்திருநதபடியினாலும, இவவுலகவாழ்வினமிகவுமவெறுததுமுற்றததுந  
தவனையேயிருநதான். கடைசியிலவவர்சனநதியகாலத்திலொருநிசமானருஷிபோன்றவிர்க்கியினால்  
மோக்ஷததையடைநதான்; அமுனிவனதனமாயாவேதாநதித்தனத்தினாலிராசாக்களபோலச் சகலப  
தார்த்தங்களபேரிலுமிசசைவத்திருநதபடியினால், அவனநதியத்திலேநர்கததுக்குப்போனான். ஆகை  
யானீயுமப்படிசெய்யாமல' நன்மையாய்வர்ககடவாயென்றூசீர்வாதமபண்ணியநதருஷியைச் சனகமகா  
ராசனசம்பக்கனுப்பினார்.

சு.அ.வ.த. கதை.

ஒருசெவிட்டிடையொருபிலலாமொய்ச்சி<sup>1</sup> வெளியிலநாளதோறுமவாடிககையாய்த்தனனுடை  
மேய்த்துக்கொண்டிருப்பான்; அதினருகேயொருடொடிவீட்டுச்செவிட்டுப்படியாள<sup>2</sup> புலலறுத  
துக்கொண்டிருப்பான். இப்படியிருக்கையிலொருநாளச்செவிட்டிடையனுக்கோர்வசர்மானவேலைநேரி  
ட்டு, அதற்குத்தானபோய்த்திருமபிவருமளவுமவவாடடைமடக்கிக்கொண்டிருக்க<sup>3</sup> தனக்குவேறொரு

<sup>8</sup> அருளிச்செய்கிறது, கிருபைபண்ணுகிறது. <sup>9</sup> பன்னசாலை, தழையாங்கடிகளில். <sup>10</sup> பரிட்டணை, பரிவாரம். <sup>11</sup> சின்னல, வேடிக்கை. <sup>12</sup> விசக்தி, அறவு. <sup>13</sup> வைதீகம், வேதமார்க்கம்.

<sup>1</sup> பிலலாமொய்ச்சி, பிலலுசிறைநதவிடம். <sup>2</sup> படியான், கூலியான். <sup>3</sup> மடக்கிக்கொண்டிருக்கிறது, காதலிக்கொண்டிருக்கிறது.



சகாயமில்லாததினாலே, எப்படியென்றவனதனகருளளையோசனைபண்ணிகொண்டுதனைச்சுற்றி லும பார்த்தகையில், அக்கழனிவர்ப்பில்<sup>4</sup>புல்லறுத்துக்கொண்டிருந்தவப்படியானேககண்டு, அடே, அண்ணேன் அண்ணேன், என்றிவனைகருறித்தபபத்துருர்லுர்ககச்சுப்பிட்டான். அவனகூவினதிவனகாதிவேசிற ரோசையாய்க்கேடடிவனதனகருப்பினனேதிருமபிப்பார்த்தான். இவனைக்குறித்தச்செவிட்டிடையன நானகொருசமவேலையாமிப்போதென்வீட்டுக்குப்போகவேண்டியிருக்கிறபடியால், நான்திருமபிவரும வரையினியிவவாடுகளைமடக்கிவைத்திருப்பையாகில, நான்திருமபிவநதவுடனெயொருகிடாக்குட்டியுனத் குத்தருவேனென்றுசொன்னான். ஆனால்நதச்செவிட்டாங்குகேட்டதில்லை, அவன்பழையபடிதன வேலையாகியபுல்லறுத்தலைச்செய்துகொண்டிருந்தான். அவலிடையனதனாட்டையவனமடக்கியிருக்க சசமமதித்தானென்றெண்ணிகொண்டு, தன்னவசர்வேலைக்குப்போய் துதிர்நதவுடனையவவாட்டுமந தைக்குத்திருமபிவநதான். அப்போதுதானவிட்டுப்போனவாடுகளசிதருமலோரிடத்திலத்தானேமேய்ந துகொண்டிருந்ததைப்பார்த்தது, இநதபடியாளநமமுடையவாட்டைப்பத்திரமாய்நாம்சொன்னபடி காப்பாற்றிக்கொடுத்ததாலால், இவனுக்குநாம்முன்னேசொன்னபடிகொருகிடாய்க்குட்டிக்கொடுக்க வேனுமென்று, அவனுக்காகவொன்றுபிடித்துக்கொண்டவனிடத்துக்கதைக்கொண்டிவநது, அதையவ னுக்குக்காட்டியிதைபுனபாடிககாகவெடுத்ததுக்கொள்ளென்றதையவனெறிவோவிட்டான். அநதச்செ விட்டாளிவனிநதவாட்டுக்குட்டியைத்தூக்கிக்கொண்டெங்கேயாவமிஞ்சி<sup>5</sup> வேலைக்குநமமைப்போகச் சொல்லுகிறுன்னென்றெண்ணிகொண்டு, எனக்குடையார்வீட்டுவேலைமெத்தவிருக்கிறது, நான்குசா றுகட்டுப்புல்லறுக்கவேண்டியிருக்கிறது, எனாலேயிதுசெய்யமாளாதுபோவென்றான். அச்செவிட் டிடையனிப்படியாளதனகஷ்டத்துக்காக<sup>6</sup> ஒருபெரியவாடுகேட்கிறுன்னென்றெண்ணிகொண்டு; நாலு நாழிகைதானெயெனாடுகளைநீபார்த்திருந்தாய், அதற்குக்காலநுபாய்பெறுமானவொருவாடுக்குட்டி யுனக்குக்கொடுத்தாலநீயதுபோதாதென்றொருபெரியவாடுகேட்கிறாய், என்னடாநீபேர்சைக்காரன்<sup>7</sup> ஆயிருக்கிறாய், இநதநியாயத்தையாரிடத்திலாவதுசொல்லிக்கொளவேமவாவென்றவனையிழுத்தான். அச்செவிட்டுப்படியாளநீயமிஞ்சிவேலைக்கிழுத்தாலநானவருவேனோ, உனஞாயதையொருவருடனே சொல்லுவேமவாவென்று, அவலிருவருமாயவிட்டமவிட்டப்பாறபோகையில், ஒருசத்திர்த்தணையி லொருதிண்ணியில்த்தனபெண்சாதிபுடனேபிணங்கி<sup>8</sup>வநதுபடித்துக்கொண்டிருந்தவொருசெவிட்டுவர்த தகனைத்தட்டியெழுப்பி, தங்களகாரியத்தையவனோடுசொன்னார்கள். அவவர்த்தகனதனபெண்சாதி தனனோடேசமாதானத்துக்கிவர்களையனுப்பினுள்ளென்று, இனிமேலநதத்தூர்ச்சனிமுகத்தில்நானமிழிக கமாட்டேனென்றான். இப்படியிமமுச்செவிட்டுமொருவனகருந்தொருவனநியாமலவழக்குப்பட்டிரு ப்பதை, அநதச்சத்திர்த்திலவநதகாதுகேட்கத்தக்கவொருவிவேசியறிநது, முன்னையவலிடையனுபுன சங்கதியென்னவென்றான். அவலிடையனதுகளைபெல்லாமவனுக்குச்சொல்லி, இநதக்கிடாக்குட்டித்தா னிவனுக்குநானகொடுப்பேன, பெரியாடுகொடுக்கமாட்டேனென்றான்; அதற்குமேலவநதச்செவிட் டிடையனுப்பார்த்ததுநானிநதக்குட்டியையநதப்படியாங்குக்குக்கொடுத்ததுச்சமாதானமபண்ணிப்போடு கிறேனீபோவென்றவனையனுப்பிவிட்டு; அப்பாலநதப்படியானையுனசங்கதியென்னவென்றான். அதற் கவென்கருடையார்வீட்டுவேலைமெத்தவிருக்கிறது, அதைவிட்டுவிட்டவனுக்கமிஞ்சிவேலைசெய்ய மாட்டேனென்றான். அதற்கவனுனீபோவென்றவனையுமனுப்பிவிட்டு, பின்பநதப்பிணக்கையுனசேதி யென்னவென்றான். அப்பொதவனநானினிமேலநதக்கெட்டமனுஷியைக்கண்ணாலேபார்க்கமாட்டேன, பர்தேசமபோகிறேனென்றான். அதற்குமவனப்படியேசெய்யென்றவனையுமனுப்பிவிட்டு, அநதவாட் டிக்குட்டியைத்தானெடுத்ததுக்கொண்டுதனவீடுபோய்ச்சேர்ந்தான்.

<sup>4</sup> வர்ப்பு, அணை. <sup>5</sup> அயிஞ்சி, எட்டாயம். <sup>6</sup> கஷ்டம், வருத்தம். <sup>7</sup> பேர்சைக்காரன், அதிகவாசைக்காரன். <sup>8</sup> பிணங்குகிறது, கோபிக்கிறது.



ஒருவிருக்கத்திலிருந்துபெருவிகள்<sup>1</sup> காலப்பகுதிகளினுள்<sup>2</sup> சம்பாவித்தனாகொண்டிருக்கையில், ஒன்றுகுளிக்குக்காரணமையென்ன, மறந்ததைமறுத்ததற்குநிமித்தமபனியென்றது. இம்மாறுபாட்டாலொன்றோடொன்றுவெகுநேரந்தர்க்கித்தனாகொண்டிருந்தபோது, ஒருபுலியிர்ணமிதான்வகைக்குந்தேடியுந்தனக்குத்தீனிடையாமற்பட்டினியாலவாடி, தன்னிச்சையாலவவிடத்துக்குவந்தம்மீர்த்தினடியினிழலுகொதுங்கிறது. அதைக்கண்டவவலிர்ணமிபக்கிலொன்றிதோவந்ததுநின்றவிப்புலிகுநமதுவழக்கையறிவித்ததினின்றும்நாந்தீர்ப்புபெறக்கடவோமென்றதற்குமற்றதுமிசைந்தமையால்<sup>3</sup>, அவலிர்ணமிவவேங்கையைநோக்கி, ஒபுலிர்சனே, எங்கள்ருவருக்குமொருக்கியைப்பற்றிவ்வாதம்<sup>4</sup> விளைந்திருக்கின்றது; அதற்கொருதீர்ப்புமமிடத்திலிருந்ததையுமபடியாநாங்கள்<sup>5</sup> கோறுகிறோமென்றதுகள். அதற்கவவேங்கையுலகத்துடசிலர்க்குளொருகாரியத்தையிடொருவழக்குண்டாகில், அதைத்தங்களினத்தில்தற்கென்றேற்பட்டிருக்கின்றவொருநியாயாதிபதியிடத்திற்சொல்லிக்கொண்டதற்கொருமுடிவுகாண்கிறவழக்கமிகவுமுண்டாகையால், நீங்களும்வண்ணஞ்செய்தல்தகுதியே; ஆகிலும்நானுங்களினத்துக்குநியாயாதிபதியன்றாதலால், உங்கள்வழக்கைநானெப்படிதீர்க்கலாமென்றது. அதற்கப்பற்றவைகள், ஐயாநீர்சொன்னதுசரியேயாகிலும், தற்காலத்திற்கெங்களினத்தாரிலிடத்தாருமில்லாததால், நாங்களிருவருமேகோபித்துமமையேயிந்தவிவாதத்துக்குநியாயாதிபதியாநியமித்தோம், ஆகையானீரோயத்தற்கொருமுடிவுசொல்லுமென்றதுகள். அதற்கவவேங்கைநல்லதப்படிதானாகிலும், தீதாற்றவர்களைவெட்டவிடக்கர்த்தத்துவவதிகார்முதலானதுகளுந்தர்மாசனத்தாருக்குண்டே, அவையெனக்குநீங்கள்கொடுத்தாலல்லவோவுங்களுக்குநியாயாதிபதியாநீங்களெனநியமித்ததற்கடையாளமாகுமென்றது. அப்பொழுதப்பற்றவைகள்வவதிகார்மும்நீர்கேட்டபடிக்குமக்குத்தந்தோமென்ன; அப்பாலத்தந்திர்துஷ்டமிருகம், ஒய்பக்கிகளே, நீங்களெனக்கவவதிகார்வகொடுத்தும்பயனிலை, ஏனெனிலநீங்களிருவருமுவவிருக்கத்தினமேலும்நானிதினீழுமிருக்கில், என்னதிகார்ந்தோற்றவர்களமேலெவவாறுகொல்லுமதைச்சொல்லுங்கென்ன; ஒன்றையொன்றுசாதிக்கவேண்டுமென்றகுரோதத்தையேயோசித்ததினற்றங்களுக்குநேரிடப்போகிறதிங்கையேயெவவளவுமாலோசியாதவப்பதட்டமானபேதைப்பற்றவைகளிர்ணமி, அதப்படியானாலிதோவுமதுசமீபத்திற்குவந்தோமென்றுசொல்லிக்கொண்டிடேனசிவவென்றக்கிளையைவிடமிவற்றென்றுபற்றதுவந்தப்புலியினிர்ணமிகைகளமேலுந்தனித்தனியுட்காந்ததுகள். பின்னவவேங்கையுட்களிப்போடவலிர்ணமையுந்தன்னிர்ணமிகைகளாற்பற்றிக்கொண்டு, அவற்றைநேர்க்கியிப்போதுநீங்களகிர்மப்படிச்செய்ததாலுங்கட்டுநான்றாயாதிபதியாயிருக்கலாம்; உங்கள்கக்கிகளென்ன, அவற்றைநீங்களென்கொடுதாராளமாச்சொல்லிக்கொள்ளலாமென்றதினபேரில், அவ்வெளியப்பற்றவைகள்தன்தன்னிப்பிராயத்தைச்சொன்னதுகள். அவற்றைக்கேட்டவத்தந்திர்துமுள்ளவேங்கை, அதுகளைப்பார்த்துங்களிருவர்தாற்பரியமுஞ்சரியலல; ஏனெனிலநீங்களிருவருங்குளிக்குமுதற்காரணமாகச்சொல்லியமையுமபனியுமதற்குத்துணைக்காரணமேயல்லாமலமுதற்காரணமன்று; அதற்குநிசமானமுதற்காரணங்காற்றையாகவேணமும், அதிலலாவிடினெக்காலத்துமையெயிலுமபனிசொரியிலுங்குளிருண்டாகமர்ட்டாதென்றது. அதப்படியென்றுசொல்லவேயப்பற்றவைகள்நையறிந்ததுகொண்டப்பாற்றங்களுக்குவந்தவபாயத்தையுமுணர்ந்ததுகொண்டதுகள்<sup>5</sup>; ஆகிலதுவீண், மிகுசிப்போயிறறு; அப்பாலக்கொடியவேங்கையப்பற்றவைகளைநோக்கி, இனியெனதெண்டனையயுங்களிருவர்மேலுஞ்செய்ததவேண்டுமென்றவலிர்ணமையுந்தனவாயிற்போடிகொண்டது.

<sup>1</sup> பெருவி, பெருமபற்றை. <sup>2</sup> பகுதி, பகுப்பு. <sup>3</sup> இசைகிறது, சம்மதிகிறது. <sup>4</sup> வ்வாதம், தர்க்கம். <sup>5</sup> உணருகிறது, அறிகிறது.



புனதேசத்திற்செளரியவநதனானவொருமரீடடியனதனனுடையசேவகத்திராணியையறிநததற்கு  
ததகசமபளவகொடுக்கவல்லநல்லபிர்புவவவிடத்திலிலலாமையககணடுகொண்டான, சீர்வ  
கபபட்டணத்திலிருநதுதுரைததனஞ்செலுததுகிறஅய்தர்வனவனசேவகத்திராணியையறிநதுதருநத  
சமபளமவனவனுக்குகொடுக்கிறுனென்றுகேள்விப்பட்டான, அவனிடத்திறபோயசசேவிககவேணு  
மென்றுததேசிததுகொண்டு<sup>1</sup>, ஒருநாளொருசுபமுஞர்த்தத்திற்றனனுடையவாயுதங்களைபுநதனனநதஸ்  
ததுக்குததகுமானவுடுபாவனைகளைபுமெடுபிததுகொண்டான, தனனுரைவிடுபுநநகர்த்தினுழைந  
தககடைவீதிவழியாகவநதுகொண்டிருநதான, அப்போதககடைததெருவிலமிகவுமவேலைபாடுசெய்தி  
ருநதவொருபாபபாகசோடுவிறகக்கண்டான, அதுவிறகிறவனசொன்னதகுதியானவிலையைககாமித  
தைவாங்கிததனசாமானமுடடையிலவைததுககடடிககொண்டான, சீர்வகபபட்டணம்போயச்சீர்ந  
தான, ஒருசுபதினத்திலொருசுபமுஞர்த்தத்திற்றனனுடையசொஞ்சான<sup>2</sup> உடுபுகளாற்சிவகாரிததுகொ  
ண்டான, தானபத்திர்பபடுததிககொண்டிவநதபாபபாகசோடடைததனகாலிலமாடடிககொண்டு, அய்தரு  
டையவறமனைக்குட்பிரவேசித்தவகேயவனைககண்டசசோடடினபேரிலநின்றவாககேயவனைவணங்கியவ  
னெதிரிலநின்றான. அநதபபிர்புவிநதச்செளரியவாணைபபார்த்தது; நீயாடுங்கிருநதெனனத்ததுககென்னிட  
த்திலவநதாயென்றுகேட்டான. அதற்கநதமரீடடியன, அயயா, ஊழியனிருக்கிறதுபுனதேசம், அங்கி  
ருக்கிறராசாங்கவகளிலெனசேவகத்திராணியறிநததற்குததகசமபளமெனக்குகொடுப்பார்கிடையாத  
தினாலேயும், தேவரீர்தவகளுடைசேவிககிறவர்களுடையவுலமையறிநதுதகசமபளமவனவனுக்கு  
கொடுத்திரட்சிக்கிறீரொன்றடியெனகேள்விப்பட்டதினாலேயும், தவகளுடையசநநிதானததுக்குவநதே  
னென்றான. அய்தரிநதச்சூர்நிறகிறநெறிபபையும்வனமுறுககையும்வனபிகுவையும்வனுடையவலங்க  
ரிபபையும்வனகாலமுதலவனதலைவரைக்குமேறவுமிறங்கவுமபார்த்தது, அவனுடையமற்றவேஷங்களைக்கு  
றித்துச்சித்ததாலும், அவனகாலசோடடைககழற்றமுமையக்குறித்துச்சியாதவனாய், அவனையுலங்க  
கனம்<sup>3</sup> பண்ணநினைத்தது, ஓய்செளரியவநதா, உனமுகததைப்பபார்க்கிலுமுனகாலிலிருக்கிறபாப்பாக்கிரீசா  
டுமெததவுமழளயிருக்கிறதெனறுசொன்னான். அதுகேட்டநதகததவீர்ன, மகாபபிர்புவே, ஆமதொரு  
வேளைமெயயாயிருநதாலுமிருக்கலாம், ஆனாலெனனுடையகாலசோடடினமுகமுமுடையமுகதததற்  
குச்சரியாயிருக்கிறது, என்றவனையெவவளவுமெண்ணிப்பாராமலதிராணிகரிச்சுச்சொன்னான்<sup>4</sup>. அநதவார்த  
தையைஅய்தர்கேட்டவுடனேயவனுக்குக்கண்ணசெவநது, தனபகத்திலிருநதகுண்டுசுலாமலிகானென்ற  
வொருபெரியமனுஷினைப்பார்த்திவனென்னசெய்யப்பட்டதககவனென்ன; அதற்குடனேகுண்டுசுலா  
மலிகானெழுநது, ஐயா, இவனுமமுடையபடைததலைவர்க்கெல்லாநதலைவனாகசெய்யப்பட்டதககவ  
னென்றான். எனையெவவளவுமதியாமலிகழ்நதவிவனுக்குததெண்டனையென்னவென்றுநானுமமை  
யுசாவினால, நீரிவனையெனசேனைககெல்லாநதலைவனாகவேணுமென்றிவனைமதித்துசசொல்லுகிறீரொ  
ன்னவென்றுஅய்தர்கேட்டதற்கு; குண்டுசுலாமலிகான், ஐயா, தேவரீருடையவாககிணையிப்படிப்பட்ட  
தென்றுந்தவகளுடையதெண்டனைகளிப்படிப்பட்டதுகளென்றுமலோகபபிரிசித்தமாயிருக்க, தானுமுங்  
களிடத்திற்சிவனததுக்காகவநதுமிருக்க, அதுகளுக்கெவவளவுமயோசியாமனிப்பயமாநீர்சொன்ன  
வார்த்தையினபேரில்படித்ததாற்போலவிப்படிப்பட்டவுத்தர்வுமககேசொன்னவனைப்பார்க்கிலுமபெரியவீர்  
னிச்செகத்திலிருப்பானா, வீர்னென்றுசொல்லததககவனிவனையென்றெனபுத்தியிற்காணப்பட்டபடியினு  
லேயிவனுக்கிநதவுத்தியோகவகொடுக்கலாமென்றுசொன்னெனென்ன; அய்தர்குண்டுசுலாமலிகான்

<sup>1</sup> உதேசிக்கிறது, எண்ணுகிறது. <sup>2</sup> சொஞ்சான, சிவகார்மான. <sup>3</sup> உலலங்கனம், அவமானம். <sup>4</sup> திராணிககிறது, லேசா  
கிணைகிறது.



சொன்னவார்த்தையைக்கேட்டுமெத்தவுஞ்சந்தோஷமாகி, அந்தச்செளரியவாண்குத்தகுந்தவெகுமதி  
களசெய்து, தனதண்டிகஞ்சசேனாநாயகனாவததுகொண்டு, அவனதிராணிகுத்தகுந்தசமபளமுங்  
கொடுத்தவநதான்; ஆனற்குண்டுகுலாமலிகான்சொன்னவார்த்தையினபடி அய்தர்வனிடத்திலடிககடி  
கண்டுகொண்டேவநதான்.

எகவது... கதை.

ஒருகுடியானவனொருகொல்லையிறகேழ்வர்கு<sup>1</sup> பயிரிட்டபயிர்கதிர்விடுஞ்சமயத்திலம்மையில்லா  
மையாலவைவாடினதைப்பார்த்ததுவிசனப்பட்டுக்கொண்டிருந்தபொழுது, ஒரோழைப்பிராமண  
னதுவழியாலங்குவநதுகொண்டிருந்தவணையக்குடியானவனெப்பொழுதுமழைபெய்யுமையாவென்று  
கேட்க; அவனதுநாளிராததிரிகுப்பெய்யுமென்றுவிளையாடிகஞ்சசொன்னான். நாளையிராததிரிகு  
நீர்சொன்னபடிநடந்தால்திலவிளையுநதானியத்தில<sup>2</sup> பாதியுமக்குத்தருவேனென்றவனுடனக்குடியான  
வனசொன்னான். அப்படியேயநதமழைமறுநாளிராததிரியிறபெய்யாமையால், அப்போதப்பிராமண  
னோரானததனனுடனழைத்துக்கொண்டக்கொல்கைகுவநது, அதிலுள்ளவொருகின்றறுச்சலத்தைத்தா  
னுமவனுமாகயாருக்குநதெரியாமலப்பயிர்களுக்கிறைத்ததுவிட்டுத்தன்வீட்டுக்குப்போய்விட்டான். அப  
பிராமணன் சொன்னபடியினதிராததிரிகுமழை பெய்யவேனுமல்லவாவென்று நிசமாய்நம்பியிருந்த  
வக்குடியானவன், விடிந்தவுடனையக்கொல்கைகுவநத்திலீர்த்தைக்கண்டவையனசொன்னபடிமழை  
பெய்ததென்றதைஞாபகம்<sup>3</sup> வைத்துக்கொண்டிருந்தது, அதுவிளைந்தவுடனையறுத்துப்படுத்தொப்படி  
செய்தபின்பு, கண்டமொத்ததானியத்திலமேலவார்மபோகக்குடிவார்த்திறபாதியையளந்தோர்முட்டை  
கட்டி, அப்பிராமணனவீட்டுக்குத்தனனானிறலைமேலெடுப்பித்தனுப்பிவிட்டான். அதின்பின்பொருகா  
லத்திலக்குடியானவனவீட்டுவண்ணுன்றனகமுதைகாணுதேபோச்சுதென்றவனுடனேசொல்லிக்கொண்  
டிருக்கையில், அவனெனக்கமழைபெய்யவாருடம்<sup>4</sup> சொன்னபிராமணனுக்கு, நீயொருநுபாய்கொண்டு  
போய்க்கொடுத்தவணையாருடங்கேட்டால்திருக்கிறவிடமவன்சொல்லுவானென்றான். அவவண்ணுப்ப  
பிரகார்மேசெய்ய; அப்பிராமணனதுநாளைக்குனவீடுவநதுசேருமபோவென்றுசொல்ல; அதையே  
நம்பிக்கொண்டவண்ணுன்றைத்ததேடாமற்றனவீட்டிறசுமமாவேயிருந்தான். மறுநாளப்பார்ப்பானெங்  
கெங்கையோவதைத்தேடியலைநதுகண்டுபிடித்ததோடிககொண்டுபோய், அவவண்ணுனவீட்டிலாருக்குந்  
தெரியாமலதின்களத்தில<sup>5</sup>விட்டுவிட்டான். மறுநாள்விடிந்தவுடனையதின்களத்திலதுவநதிருக்கக்கண்ட  
வண்ணுன், உடனேதனனென்சமானவீட்டுக்குப்போயவனோடு, அய்யா, அந்தப்பிராமணனமெத்தகெட்  
டிககாரன், அவனசொன்னபடியெனக்கமுதையெனவீட்டுக்குவநதென்றான். அப்படியிருக்கையிலப்பட  
டனத்தர்சனவீட்டிலோர்ப்பர்ணமவிலையுயர்ந்ததுகாணுமறபோய், அவனசோதிஷ்வல்லவர்களைக்கொண்  
டதைக்குறித்துவிசாரித்துக்கொண்டிருந்தசெய்தியையக்குடியானவனகேள்விப்பட்டு, அப்பிராமணனை  
த்தனனோடுகூடவழைத்துக்கொண்டுபோய்வவர்சனமணையிற்புகுந்தவன்முன்னேயவனைவிட்டு; ஓய்  
மகாராசாவே, எங்களுக்கிவராருடஞ்சொல்லிபடவித்திருக்கிறதாதலால்த்தவகளுடைமையப்பற்றியிவ  
ரைக்கேளுங்கள், இவர்சொல்லுமாருடமுங்களுக்குப்பலித்ததாதிவிவருக்குநல்லவெகுமானமபண்ணுங்க  
ளென்றான். அதற்குமேலவவர்சனப்பிராமணனைப்பார்த்ததநகையெனக்கெப்போதுகிடைக்குமெ  
ன்ன; அவனதுவைத்திருந்தவிடத்தினுள்ளிராததிரிகுவநதிருக்குமென்ன; அவவர்சனநதப்படிக்கதுவந்  
திராவிட்டாலுண்கண்களையுமழுகையுமநானவாங்கிப்போடுவேன், அதுனக்குச்சமமதிதானாவென்ன;  
அவனதற்கொப்பிக்கொண்டான். ஆகையாலவனானமுன்சொன்னவாருடங்களுக்குப்போலவிதற்குமே

<sup>1</sup> கேழ்வர்கு, கேலிரு. <sup>2</sup> தானியம், பயிரின்பலன். <sup>3</sup> ஞாபகம், நினைப்பு. <sup>4</sup> ஆருடம், சோசியம். <sup>5</sup> களம், கொட்டாய்.



தாவதுபாயமபண்ணலாமாவெனறனறெல்லாமாலோசித்தும், அதைப்பற்றியவன்கொன்றும் து  
தோன்றவில்லை; மறுநாளவனவகுருக்கருகாமையிலிருந்தவொருகுளக்கொயினமர்த்தடியிலிருந்துகொ  
ண்டு, ஐயோவினறைக்கநதநகையிருந்தவிடத்திலவநதிரர்விட்டால், நாளைக்கெனக்கண்கருமுகக்குந  
துன்பமவருமே, எனக்கண்கருக்குமுகக்குநதுன்பமவருமே, என்றுதனக்குத்தானேமகாவிசனத  
தோடேபின்னத்திகொண்டிருந்தான். அந்நேரத்திலவவர்க்கனவீட்டுத்தாதிக்களிறகண்ணிமுககியெனறவி  
ருவருமச்சோசியனறனக்குள்ளேசொல்லிக்கொண்டிருந்தசத்தத்தைக்கேள்விப்பட்டு, தங்களகலவர்பு  
த்தியினாலவன்கண்கருக்கெனறதைக்கண்ணியென்றும் முக்கியென்றுந்தங்களைக்குறித்துச்சொன்னதாகப  
பாணித்துக்கொண்டு, தங்களிலேதாமேபயந்தவனிடத்துக்குவந்து, ஐயா, அந்தநகையைநாங்களு  
மீதுவைத்ததோமென்றும்மக்கெப்படிதெரிந்ததெனறவனைக்கேட்கவே; அவனமேல்க்கிர்த்துக்கொண்  
டெனக்கதுசோசியத்தாலேதெரிந்ததென்றான். அந்நேரமேயவர்கள்தாங்களைநதிருந்தவாபர்ணங்க  
ளிலேசிலவறையவனுக்குக்கொடுத்தவனைவேண்டிக்கொண்டார்கள் ராசாவினிடத்திறங்களபெயர்களை  
க்குறிக்கவேண்டாமென்று. அதற்கவனுனீங்களுமீதுதவந்தகையயதுமுன்னிருந்ததெனத்திலிப  
போதேகொண்டுபோய்வைத்துவிடுங்களுனறுசொல்ல; அவர்களயாருக்குநதெரியாமலப்படியேசெய  
தார்கள். அவவர்க்கநகையயந்தக்கெடுப்பிற்கார்மமுன்னிருந்தவிடத்திறகண்டச்சோசியனைமெய்ச்  
சியவனுக்குத்தக்கவெகுமானமபண்ணினான்.

எவ்வத. கதை.

ஒருநகரத்தோர்சனிடத்திலனைகர்வித்துவாமிசர்களாலேற்படுத்தியவொருசங்கத்தில்<sup>1</sup> இலக்கண<sup>2</sup>  
விலக்கியங்களிலும்<sup>3</sup> மற்றசாஸ்திரங்களிலும்மிகவுமவல்லவனுனவொருபுலவன், லௌகீகவிசார்  
ணைசுத்தமாததெரியாதவன், வெகுசாத்துவீகன், மேதகன்<sup>4</sup>, அவவர்க்கேட்டகேள்விகுத்தக்கவதத  
ர்ருசொல்லுவானேயல்லாமலே துமவீண்பேச்சுக்கொருக்காலுமபேசாதவனிருந்தான். அவவர்க்கனுமவி  
ஸ்தார்ருசாஸ்திரங்களுக்கறவனுக்கையாலவன்மீதுவெகுதயவாயிருந்தான். குறைவித்துவாமிசர்களெல்லா  
ருங்கலவியிலவனவளவுகலலாதவர்களாயிருக்கிலும், லௌகீகயுக்திகளநனருத்தெரிந்தவர்களாகையா  
லே, எப்போதுமவவர்க்கனிடத்துக்குப்போகுவார்த்துசெய்துசம்பாவித்துக்கொண்டிருந்தும், அவன  
ப்புலவன்மீதிலவைத்தவவ்வளவபிமானமுங்கண்ணியமுமரியாதையும் விசுவாசமுமவர்களிடத்திலவைத்த  
தில்லை. அப்புலவனறனவீட்டிலிருந்தாலுமவர்க்கனவனுக்குமாச்சம்மபளமுடபண்டிக்கநாட்களிலவெகு  
மானமுமவலியக்கொடுத்தனுப்புவான்; மற்றவர்களினநதோறுமவனறமனைக்குவந்தாலொழியவவர்  
களுக்கும்ரியாதைகளநடவாதுகள். அவறறைக்கண்டவவ்வித்துவாமிசர்கள்கிக்காமயாலவர்க்கேடு  
ப்புலவன்மீதுகொளுங்குறையுஞ்சொல்லத்தொடங்கினார்கள். அவவர்க்கன்நனருத்தெரிந்தவனுக்கையாலவர்  
களவனபேரிலேத்தனைகோட்சொல்லினும், அதுகளைவிசுவசிக்காமலுமவனிடத்திலேவைத்தவபிமானத  
தைக்குறைக்காமலுமிருந்ததுமல்லாமல், அவர்களவனபேரிற்கோட்சொல்லுகிறதினாலுமவனவர்களபே  
ரிலப்படிசெய்யாமலிருப்பதினாலும், அவனிடத்திலர்க்கனக்குக்குருத்துவமவளர்ந்தேவந்தது. அதின  
பேரிலவ்வித்துவாமிசசொல்லாருமேகோபித்துக்கொண்டவவர்க்கனறமனைப்படிக்கார்க்கு லஞ்சங்கொடுத்த  
தப்புலவனையவவர்க்கன்கிரகூட்பிரவேசிக்கவொட்டாமற்செய்தார்கள். அவனுமநாமராசாவிடத்திறகுப  
போகாவிட்டாலுமவர்க்கன்குச்சம்மபளங்கொடுத்தனுப்புகிறவழக்கப்படிக்குநமக்கதைபனுப்பிவிடுவார்,  
நாமவருக்கொருவேளைவேனுமென்றால்நமமையவர்க்குப்பிடுவாரென்றுவைதீகசாந்தசமாயெண்ணிக  
கொண்டினவீட்டிக்ருப்போய்ச்சொஸ்தமாயிருந்துவிட்டான். அவவர்க்கனுமநாலஞ்சுதினமவரைக்கும்

<sup>1</sup> சங்கம், புலவர்கூட்டம். <sup>2</sup> இலக்கணம், பாஷைக்குறி. <sup>3</sup> இலக்கியம், இலக்கணத்துக்குமுதலான நூல்கள். <sup>4</sup> மேதகன், சாது.



அவனைக் குறித்தெதிர்பார்த்தபபாலவனதுஷ்டியை<sup>5</sup> குறித்ததுமற்றவிததுவாமிசர்களைவிசாரித்ததான். அதற்கவர்களவவர்களுக்கையிடெடுங்களுக்கருந்தெரியாது, அதைவிசாரித்ததுநாளைத்தங்களுக்கருவிண்ணப்பம்பண்ணுவோமென்று; மறுநாள், அய்யா, அவருக்குடம்புபகருவமாயிருக்கவில்லை, சுர்ங்கண்டிருக்கிறதாமென்றார்கள். உடனேயவவர்க்கனனண்டையிருந்தவைத்தியர்களைக்கூப்பிட்டு, நீங்கள்புலவர்விட்டுக்குப்போயவருக்குக்கைபார்த்ததுமருந்துகொடுத்ததுவாருங்கோளென்றனுப்பினான். அவ்விததுவான்களவவைத்தியர்களுக்கும் பரிதானங்கொடுத்தவர்களுமவசியப்படுத்திக்கொண்டார்கள். ஆதலாலவர்களவவிராசனிடத்திற்குப்போய்ப்புலவருக்குடம்பு நாளுக்கருநாள்பகருவமாயவருகின்றதென்றுசொல்லிவெகுதினத்தளளி, அப்பாலொருநாளப்புலவருக்கந்தோகமமக்களித்துக்கொண்டு<sup>6</sup> பிர்பலித்ததனாலத்தசாத்தியமாயிருக்கிறதென்றுசொன்னார்கள், அப்படிசொல்லவேயவவர்க்கனப்புலவனைப்பார்த்துக்கேவண்ணுமென்றுதனசிவிகையெடுத்ததுவைக்கச்சொல்லித்தனசிவியர்களுக்கருத்தர்ப்பண்ணினான். அப்போதவவித்ததுவான்களிறசிலர்களிரட்டாய்<sup>7</sup> வெகுதுக்கமுகத்தோடே, அய்யா, அப்புலவருக்குத்தாங்களனுப்பியவைத்தியர்களென்னவெளஷ்டங்கொடுத்ததுமந்தவியாதிதிருமபாமலவிறநதுபோயவிட்டாரென்றார்கள். அதைக்கேட்கவேயவவர்க்கனமிகவுமவிசனப்பட்டப்புலவருடையபிரோத்தத்தையாவது<sup>8</sup>நாமபார்த்ததுவருவோமென்றான். அதுதெரிந்தவவைத்தியர்களிலொருவன், அய்யா, அவருக்குவந்தவியாதிமகாகெட்டது, தொத்துவியாதி, தாங்களுல்குக்கெல்லாமொரோதகப்பனாயிருக்கிறவர்க்கவத்தைச்சந்திக்கலாகாதென்றார்கள். அதினாலவவர்க்கனவார்த்தையைத்தட்டமாட்டாமற்றன்னறமனையிறருனையிருந்தப்புலவனைக்குறித்ததுவிசனப்பட்டிக்கொண்டிருந்தான். அப்பாலவவித்ததுவான்களநாளவித்ததில்வவர்க்கனுகத்ததுக்கத்தையாற்றினார்கள். அப்படியிருக்கவப்புலவனறனைக்குறித்தவவித்ததுவான்களமோசம்பண்ணியிருக்கிறார்களென்றும், அதையவவர்க்கனுகநிலிக்கவேண்ணுமென்றுறனைப்படிக்கார்த்தமனைக்குட்பிரவேசிக்கவொட்டுகிறதில்லையென்றுநதெரிந்ததுகொண்டு; அவையெல்லாமவவர்க்கனுகருத்தெரிவிக்கும்பொருட்டு, ஒருநாளப்பட்டணத்துக்குவெளியிலவவர்க்கனசவாரிபோருகையில், அவகிருந்தவொருதோப்புக்குள்ளேயமமார்க்கமபோனபடியால், அதினருகிலிருந்தவொர்க்கமர்த்தினமேலப்புலவனைறிகொண்டிருந்து, அவவர்க்கனத்திட்டவந்தசமயம்பார்த்து, அய்யா, இதோவுமமுடையப்புலவனிருக்கிறேன்; உமமுடையசபையிலிருந்தவித்ததுவான்களெல்லாங்கூடிகொண்டென்பேரிநகாயமைகார்த்தினுலென்னையும்விடத்துக்குவ்வொட்டாமலும், நானவியாதியாயிருந்தேதென்னென்றுசென்றுபோனென்னறம்பிரட்டுசெய்திருக்கிறார்கள்; அவர்களவார்த்தைகளைத்தாங்களநம்பாமலெனனைக்காப்பாற்றவேண்ணுமென்றாக்ககூவினான். அப்போதவவித்ததுவான்களிறசிலர்களிட்டவிருந்ததினாலநதேர்த்ததிலேதோவவவர்க்கனைவாழ்த்துசிறஸ்களடோலவர்க்ககூவியாசீர்வாதசகலோகங்களைப்படித்தார்கள். அப்படியிருந்ததுமவவர்க்கனக்குரீலாசையினுவிதுநமமுடையப்புலவர்க்கண்டத்தொனிபோலிருக்கிறதென்னென்றுவிசாரிக்க; மறுபடியுப்புலவனவவர்க்கனகேட்கத்தனசங்கதிகளைக்கெட்டியாச்சொல்லிக்கூப்பிட்டான். அப்போதவவித்ததுவான்களவவர்க்கனுக, ஓமகார்சாவே, அப்புலவர்க்கெத்துப்பிசாசமாயிவவர்க்கினபேரிலேறியிருக்கிறார், அப்பிசாசினவார்த்தையைக்கேட்கநீங்ககேயெவவளவுமநிலலாதேயுமென்று, அப்பிசாசமபாஷீனையினபீடைபரிசாரார்த்தமாக<sup>9</sup> அவவர்க்கனுகவிபுதிமநதீரித்துக்கொடுத்தார்கள்; அதையவனமெய்யென்றுநம்பித்தவ்பாட்டுக்குப்போய்விட்டான்; அப்புறம்புலவனுகவவர்க்கனோடேபேசிக்கொள்ளச்சமயமதேரிடாமலேபோய்விட்டது.

<sup>5</sup> துஷ்டி, வாமை. <sup>6</sup> மக்களிகிறது, திருப்பிக்கொள்கிறது. <sup>7</sup> பிரட்டு, பித்தலாட்டம். <sup>8</sup> பிரோதம், சவம். <sup>9</sup> பரிசாரார்த்தம், நிவாரணநிமித்தம்.



ஒருவரிலொருபிர்பலமான<sup>1</sup> வைத்தியனவியாதிஸ்தர்களுக்கருப்பரிசாரஞ்செய்துகொண்டிருப்பான் ; அவனுக்குதவியாமருததுபடையெடுத்ததுகொண்டவனோடொருவேலைகார்ப்பையன் கூடத்திரிவான்; அந்தவைத்தியனோலேசொஸ்தமபண்ணப்பட்டவியாதிஸ்தர்களப்போதைக்கடபோதவனுக்குநல்ல வெகுமதிபண்ணுவார்கள்; அதுவுமல்லாமற்சிலவீட்டார்வனுக்குமாச்சசம்பளமுட்கொடுத்ததுகொண்டுவருவார்கள். இந்தப்பிரகார்தநவைத்தியனுக்குப்பலவிதத்திலுமவிஸ்தாரமான வருமானங்களவந்ததையவனுடையசிறுஞ் அறிநதிருநதபடியால், இந்தமருததுபடையிலிருக்கிறமருநதுகளாலேயல்லவோ விநதவைத்தியனுகித்தனைலாபங் கிடைக்கிறது; இந்தப்பையைநாமபகரித்ததுகொண்டு<sup>2</sup> தூர் தேசங்க ளிறபோய்விடுவோமேயாகில, நாமவிடதையாருக்கெல்லாமிதிலிருக்கிறமருநதுகளைக்கொண்டுவைத்தி யஞ்செய்து, விஸ்தாரமடனஞ்சமடாதிக்கலாமென்றதனனிலேயோசித்ததுகொண்டான்; அப்படியே யொருநாளவவைத்தியனுடைய தலைப்பாகைதோவத்திமுதலியவுரிப்புக்களையுமவன்மருததுபடையையுந திருடிகொண்டுமுப்பதின காதவழிக்கப்பறத்திலொருவூரிறடோயச்சேர்ந்தான். அவகேதனக்கந்தவை த்தியப்பையைச்சமக்கவொருசீஷனைச்சமபாதித்ததுகொண்டு, அவவூரிறுனவந்திருக்கிறசெய்தியையப் பெரியமனிதர்களுக்கவன்றிவித்தான். அப்படியிருக்கையில்வவூரிலொருகுடித்தனக்காரன்வீட்டிலிருநத வொருவயிறறுச்சோற்றுக்காறனுகத்திசார்பேதிகண்டு, அஞ்சாறுமாதமாயதற்கென்னவெளஷ்தமவர்க ளகெரிப்பித்தாலுமதுசொஸ்தமாகாமல, அதினாலவனமிகவுமபிரயாசப்படிகொண்டிருந்தான்; ஆ தலாலக்குடியானவனவவதிசார்க்காறனுகஞ்ச்சிச்சை<sup>3</sup> செய்யுமபடியாயிப்புதுவைத்தியனையழைப்பித் தவனுக்கநேநாவாளியைக்காண்பித்தான். இவனவைத்தியமுறைமிகவுநன்றுதெரிநதவனபோலமுதவி லேயநேநாவாளியின்கையைப்பிடித்ததுததாதுபார்த்தான்; இவனுக்கவவியாதியின்கூறுப்பாடுசுத்தமாத தெரியாதிருநதுமிவனிதைவெஞ்சீக்கிர்த்திறசொஸ்தப்படுத்திப்போடுவேனென்றவர்களுக்குத்திடம்<sup>4</sup> சொல்லி, அவர்களையிறகொஞ்சம்முனடணமுநதனசெலவுக்காகவாங்கிக்கொண்டு, உடனேதனசிறுஞ கையிலிருநதவெளஷ்தப்பையைவாங்கி, அதையவிழ்த்ததற்குள்ளேதன்கையடபோட்டுத்தேடுகையில், இவன்கையிலேதோவொருசாதிமாததிரையகப்பட்டது; அதையெடுத்ததுச்சுக்குக்கஷாயத்திலேதோன்ற பபோடடுக்கலக்கியநேநாவாளிகளுக்கொடுத்தான். அவலிதமாயிவனசெய்துவிட்டதெருக்கோடி<sup>5</sup> கட நதுங்கடக்காததற்குமுன்னமே, அநேநாவாளிக்ருப்பேதிபின்னுமபிடுங்கிக்கொண்டோயச்சலொழிவி லலாமற்கழிநதொருசாமத்துகளுள்ளேயவன்றநதுபோயவிட்டான். அப்பல்லநதக்குடித்தனக்கார்னும றறவர்களுமந்தவைத்தியன்கெட்டமருநதையிநேநாவாளிகளுக்கொடுத்ததினாலவனுக்குச்சாவவநததெ ன்றந்தவைத்தியனைத்தேடிப்பிடித்து, அவனையுமவனசீஷனையுநதானையநதப்பிடுதத்தைச்சமநதுகொ ண்டிபோயமசானத்திலடக்கஞ்செய்துவர்ச்சொல்லிப்படித்தார்கள். அப்போதவர்களிருவருமாகூடியொ ருபாடைகட்டி, அதிலேயப்பிடுதத்தையேற்றி, அதினறலைமாட்டிலவவயித்தியனுமித்காலமாட்டிலவன சீஷனுமாகவதையெடுத்ததுகொண்டுபோகையில்; அவவைத்தியனநேநாவாளிக்ருமுன்னேகொடுத்தி ருநதபேதிமருநதினவேகமடங்காமையால், அவன்றநதுபோயுமந்தக்கழிச்சலப்படியேயவஞ்சனத் தாலவழிநதுகொண்டிருநதபடியால், அதினறலைமாட்டிலிருநதவச்சீஷனுக்கவன்றலையினின்றஞ்சர்வாங கமுமமலாபிலேக்கம்பண்ணப்பட்டது. அப்படியாகவவவிருவருமித்தனைதொநதையுமபட்டிகொண்ட தைச்சமநதுபோயவவூர்மசானத்திறபுதைத்ததுபபோட்டு, ஒருகுளத்திறறவகளசீர்த்ததைநன்றுத்தேயத் துக்கமுவிழுமுசிப்போட்டுத்தவகளசாக்கைக்குவநதுசேர்ந்தார்கள். அப்பாலந்தவைத்தியனினிநாமிநத

<sup>1</sup> பிர்பலமான, பிரசித்தமான. <sup>2</sup> சிறுஞ, சிறுவேலைகாரன். <sup>3</sup> அபகரிக்கிறது, கிரகிக்கிறது. <sup>4</sup> கிச்சை, வைத்தியம்.

<sup>5</sup> திடம், தைரியம். <sup>6</sup> கோடி, கடைசி.



ஆரிலிருந்தாலிவ ஆரார் நமரை ககேவிபண்ணுவார்களென்றாலோசித்ததுகொண்டு, அன்றிராத்திரிமாதிரி  
மத ஆரிறறங்கி, மதுநாளவிடிச் சாமத்துக்குமுனதனசீஷிஞாடுமுதலிருந்தத ஆராவிடமிப்பின மும்  
மதினகாதுவழிப்பபுறமடோம், அவருள்ள வேரூரிலிறங்கியவவிடத்தைப்பாருகதெல்லாநதானவநதிருக்கி  
றதைவெளியிட்டான். அவஆர்நாட்டானுடையமகனதெநிநாளாசசுர்ததினாவுப்பதிரீவபட்டிககொண்டி  
ருத்ததினால, அந்நாட்டாசிப்புதுவைத்தியனையாளவிட்டழைப்பித்துத்தனகுமார்னுக்குகைடார்க்கசொ  
ன்னான். இவன்பட்டியேயநநோவாளியினகையைப்பிடித்துநாடிபார்த்தது, அதற்குமுன்னேசிக்சகைச  
செய்தவயித்தியனசொல்லத்தானகேள்விப்பட்டபடிக்கு, ஒலிதுகெட்டுதுபித்தசுர்ம, இதைநானிரீண்டுமு  
னறுவேனையவெளவுத்தத்திறசொதைபட்டுத்திப்போடுவேன; பயட்டடாதேயுங்களென்றவர்களுக்குச  
சொல்லி, அவர்களாலேயேயேனவருவீத்து, அதைமுறித்துக்கூடககொள்ளாமலொருசநதன்ககவலில  
திறபத்துத்தளியைவிட்டு, சனமருநதுபடையிலிருந்தடேர்ந்திரிடாதவொருபெரிதானமாததிரையையெ  
டுத்தது, அக்கவலினமேலத்தேனிலேயதைவைத்திரீண்டுமுனறிமுப்பிழுத்தான். அதைக்கண்டவவனுடைய  
சீஷினவயித்தியனமாததிரையுரைக்கிற<sup>7</sup> கையையசையவொட்டாமறிபிடித்துக்கொண்டுமறித்தான்<sup>8</sup>. அ  
தற்கவனேண்டாவெனகையைப்பிடித்துக்கொண்டாயென்றசீஷினைக்கேட்க; அவன்பினைக்கிவன  
காலமாட்டி<sup>9</sup> தூக்கிறதாயெனக்குடம்படிககைப்பண்ணினாறாணீயிநதமாததிரையிழக்கநானசமமதிப  
டேனென்றான். இதைக்கேட்டவக்கிராமத்தானமுதலமுதலிவவயித்தியனமாததிரையுரைக்கவதைக்கையி  
லெறித்தாலவசஞானமாகவவனையினதடுக்கிறுனென்று, அச்சீஷினைப்பார்த்தது, சீசைபத்தியக்காறு, அ  
வனகையைவிட்டுவிட்டுனறுசொன்னதற்கு; அச்சீஷினுங்களுக்கென்னவையா, முன்னேபட்டவெனக  
கலலோவவ்வுருத்தததெரீயுமெனறுசொல்ல; அதினவ்வர்மென்னவெனறக்கிராமணியவனைக்கேட்க;  
அதற்குமுன்னடந்தகாரியங்களுள்ளாமவனுக்கச்சீஷினசொன்னான். அதையவன்கேட்கவே; அப்பா,  
நீநல்லவேலைசெய்தாயென்றசச்சீஷினுக்கொருவேஷிடுவெகுமானமபண்ணி, அந்தவயித்தியனையவ ஆரில  
வையாமலடித்துத்தூர்த்திவிட்டான்.

எசுவது. கதை.

ஒருஆரிலொருகுடித்தனக்காரினிதார் த்தவாதிநல்லதாதாவெதுவுஞ்சுளுவிலேநம்புகிறவன; அவன  
பெண்டாட்டியோபெருமபுருகி<sup>1</sup> மகாலோபியாருக்குமெதுவும்நம்பச்சொல்லுவாளமகாநீனிக  
களளி<sup>2</sup> தினறிப்போததுமாட்டிக்களளியொருவருக்கொருபொருளயார்கொடுக்கவுஞ்சுக்கிகாள். அவளோ  
டவனவாழ்ந்துகொண்டிருக்கையில், அவனொருபண்டார்க்குருக்களையடுத்தது, அவனாலேதானதினஞ்சிவ  
பூசைபண்ணவநதினமோர்நாடிககமுதுபடைத்துவர்புமவனகிடையாவிட்டாலத்தினத்திலேதானபட்ட  
டினிசிடக்கவும்பிர்திக்கினைப்பண்ணிக்கொண்டு, அதைத்தனபெண்டாட்டிக்கறிவித்து, முதலநாளப்படிசெ  
யவதற்காகநாலஞ்சுவகைக்கறிகளபர்மானத்தோடே<sup>3</sup> சாதஞ்சமையென்றவளோடேசொல்லிட்டோட்டு,  
தானோர்நாண்டியைத்தேடிக்கொண்டவவூரொல்லாமலைநதுகொண்டிருந்தான். அதற்குமுன்னமேயான  
டிகளுக்கமுது<sup>4</sup> படைக்கிறவழக்கமவனுக்கிருந்தாலவெகுபேர்வர்களவனுக்குக்கிடத்திருப்பார்கள்,  
அன்றுதானவனுக்கதற்குமுதலானகையாலவனவர்களைத்தேடியலையவேண்டியவனுக்குநேரிட்டது; ஆ  
கிலுங்கடைசியிலனறுபகலிருபத்தஞ்சுநாழிகைக்குமேலவனுக்கொருத்தனகிடத்தான். அவனையவ  
னழைத்துக்கொண்டுதனவளேவிலே<sup>5</sup> வந்துதனபெண்சாதியோடே, இந்தபெரியவரினறைக்கெனக்கு  
மெத்தவருமையாக்கிடத்தார், இவரிவருக்கட்டு, நானபோய்நானமபண்ணியென்னனுஷ்டானங்க  
ளையும்<sup>6</sup> சிவபூசையயுமுடித்துக்கொண்டுசீக்கிரத்திலேவந்துவிடுவேனென்று, அவஆர்ருகிலிருந்தவொ

<sup>7</sup> உரைக்கிறது, இழைக்கிறது. <sup>8</sup> மறிகிறது, தடுக்கிறது.

<sup>1</sup> புருகி, பொய்யன். <sup>2</sup> தீனிகளளி, சிறுநுணுதினகிறவன். <sup>3</sup> பர்மானம், சர்க்கரைகலந்தபாற்சோறு. <sup>4</sup> அமுது, சோறு.

<sup>5</sup> வளைவு, வீடு. <sup>6</sup> அனுஷ்டானம், வைதிகச்சடங்கு.



நுகுளத்துக்குப்போனான். அவனபெண்டாட்டித்தனகணவனசொன்னபடிசெய்துவைக்காமல், தனக்குநதனபுருஷனுக்குமேயாகத்தக்கதாகமுன்னமேசமைத்துவைத்தவள், தனசோற்றுக்கவவாண்டிவந்தானென்கிறபொருமையினுற்றன்புருஷின்வருவதற்குமுன்னையவவாண்டியைத்தனவீட்டைவிட்டோடுமபடியாய்ப்புருத்தநதிர்மபண்ணினான். அதாவது, முன்னேதனவீட்டிலுள்ளவொருவலகையைபெய்திதுக்கமுலியதற்குவிபூதியைமடலமடலாககுழைத்துப்போட்டுத்தனவீட்டுக்கூடத்தினடுவிலதைச்சாத்தினான், அப்பாலொருமணவெட்டியையுங்கமுலிக்கொண்டிவந்ததின்கிட்டவைத்தாள், பின்பொருதாமபுககயிறறைபெய்திதுவந்தவவாண்டியைபெழுந்ததுநிறகச்சொல்லியவனகாலமுதலத்தலைமட்டுமளவுபிடித்தாள். இவைபெல்லாமபார்த்திருந்தவவாண்டி, அம்மம்மா, நீயிப்படியெல்லாஞ்செய்கிறையேயிதுகளினர்த்தமென்னவென்றான். அதற்கவள், அய்யா, பின்னையொன்றும்திசெயரிலலை, எனகணவர்ச்சத்திபூசைபண்ணுகிறதுண்டு, அதற்காகவவரிதுவரைக்கும்வழக்கமாய்வெகுபேர்ணடிகளுக்கருந்தப்பித்தாற்போலவுமக்கும்நடப்பிப்பதற்காகவிதுகளெல்லாஞ்சாககிர்தைப்பண்ணிவைக்கிறேன். எனகணவர்தமமுடையனுஷ்டானத்தைத்தீர்த்துக்கொண்டிவருவதற்குமுன்னே, நானந்தத்தாமபாலேபிடித்தவம்மளவுப்படிக்கெங்களவீட்டுத்தோட்டத்திலந்தமண்வெட்டியினுச்சீக்கிரத்திலேயொருகுழி<sup>7</sup> வெட்டிவைக்கவேணும். அவர்வந்தவுடனேயுமமைத்தமமோடேகூடச்சாபட்டவுட்கார்த்திக்கொள்ளுவார்; உமக்குமுன்னையொருவில்போட்டதில்ன்னமும்பதார்த்தங்களுமபடைத்தானபின்பாடு, அவொழுந்திருந்ததுமக்குப்பூசைமுதலாகியசகலோபசார்முஞ்செய்வார்; அப்புறமிந்தவுலகையைபெய்ததுமமுடையமண்டையிலேநீர்சாமடமடிப்பார்; அதினாலேநீர்கயிலாசத்துக்குப்போய்விட்டபின்புமுடையபிளோத்தையெய்தித்தந்தக்குழியிறசமாதிவைத்துப்போடுவார். நீனெனத்ததுக்குப்பாவஞ்சிவபத்தாராயிருந்திந்தவுலகத்திற்பிசைசெய்ததுக்கொண்டலைநதுதிரிகிறீர்; இன்றைக்கேகயிலாசம்போய்விடும; நீர்ச்சிவலோகத்துக்குப்போகாவிட்டாலுமுமமையெனகணவரொப்படியுமவவிடத்துக்கனுப்பிவிடுவார். என்றவவாண்டிக்கவளசொல்லிப்போட்டுத்தனவேலையைப்பார்த்துக்கொண்டிருந்தாள். அவவாண்டிக்கிந்தச்செய்தியைக்கேட்டவுடனேமனம்பதைத்து<sup>8</sup> நடுக்கமெடுத்தது, தனசோளியங்களுகளிமுதலானசாமானகளையுமெய்ததுக்கொண்டவளையுமறியாமலுடனேயவனகம்பிநீட்டினான். அவனந்தவீட்டைவிட்டுக்கொஞ்சதூர்மபோனதற்குள்ளேயவவீட்டுக்கார்வந்ததுதனபெண்டாட்டியைக்கூவி, ஓய்பெண்ணே, நானதேடியலைநதுசம்பாதித்துக்கொண்டிவந்திங்கேவைத்துப்போனபர்தேசியாடுங்கேயென்றான். அதற்கவள்நீர்னுஷ்டானத்துக்குப்போய்விட்டபின்பவரிந்தமண்வெட்டியையுமந்தவுலகையைபெய்ததுமெனக்குக்கொடம்மாவென்றென்கேட்டார்; நல்லதய்யா, அப்படியேயதுகளைபெயன்புருஷனைக்கொண்டுமக்கமுதுபடைத்தானபின்புகொடுப்பிக்கிறேனென்று, அதுகளையுமநானகமுலிப்பூசைபோட்டதோடுவீட்டிலேவைத்துவிட்டு, மடைப்பளியடுப்பண்டையெனவேலையைநானபார்த்துக்கொண்டிருக்கையில், மறுபடியும்வந்தது, அம்மம்மா, அதுகளையிப்பவேயெனக்குக்கொடுத்தார்கீக்கிரத்திற்கொண்டுபோயெங்களவீட்டிலதுகளைவைத்துவிட்டு, உன்புருஷின்சாபபட்டவருவதற்குமுன்னேவருவேனென்றார். அதற்குநானென்னமாவய்யா, அவர்வெகுநேர்மாசாபபட்டாமலிருக்கிறார், இதோவுடனேயவர்வந்துவிடுவார், அவரைக்கேட்டதுகளைவாங்கிக்கொண்டுபோமென்றேன்; அதற்காகவவர்கோபித்துக்கொண்டதோபோய்விடுகிறுரென்றான். அவனுடனேயந்தவுலகையையுமந்தமண்வெட்டியையுமெய்ததுக்கொண்டவனபோனவழியாலேயேயோடி, ஓய்பர்தேசியையா, பர்தேசியையா, என்றுக்கக்கப்பிட்டாள். அவவாண்டிக்கச்சத்தங்கேட்டவனைத்திருமபிப்பார்த்து, அப்பாலிந்தப்பாலிநாமோடிப்போனாலுமந்தமையடித்துக்கொன்றுபள்ளமவெட்டிப்பதைக்கவல்லவோவந்தவுலகையையும்மண்வெட்டி



டடியையுமெடுத்ததுகொண்டுநமமைப்பினனாலே தூர்த்திவருகின்றனவனவருநிலலாமலப்படியேயி  
டிததானோட்டம். அவனன்றைக்கிப்படியோடிப்போனதுமலலாமல, இந்தசெய்தியையெவருமுள்ள  
பர்த்தேசிகளுக்கெல்லாருசொல்லிப்பர்வுவிததான; அந்நிலவனவீடிகளுக்குச்சாப்பாட்டுக்கெந்தவாணடியும்  
வர்ப்பயநதான. இவவிடத்திலிடபெண்பிள்ளைதனபுருஷினைத்தபடிக்காணடிகளுக்கிடுகிறதினாலேதவ  
களுக்குநேரிடுமபடியானசெலவையெனநெனறகருநதனதநதீர்த்திநாறகாப்பாற்றிக்கொண்டாள்.

எடுவது. கதை.

ஒருரிலொண்டிக்காரனாவநதிருநதவொருவத்தியோகஸ்தனவிடத்திலொருசெட்டியைச் சினேகமப  
ணணிக்கொண்டவனவீட்டிலேயேசாப்பாட்டுக்கொண்டிருந்தான். அநதவிசுவாசத்தினால்வவர்த்  
தகனைநம்பி, அவனதனசோமன்முன்தானையில்<sup>1</sup> முடிநதுவைத்ததுகொண்டிருந்தவீரணடுமதிப்புள்ள  
முத்துகளையுமவனகையிற்கொடுத்தது, அவனுடையசொந்தப்பெட்டியில்துகளைப்பத்திரீமாலைத்துவை  
த்து, தான்துகளைக்குறித்ததுகேட்டபோததுகளைத்தனக்குக்கொடுக்கச்சொல்லியவனைவேண்டிக் கொ  
ண்டான். அப்பாலவவுத்தியோகஸ்தனசிலகாலம்போனபின்பமமுத்துகளைத்தனக்குக்கொடுக்கச்சொ  
ல்லியவவர்த்தகனைக்கேட்டதற்கு, அவனென்கையிலநீய்துகளைவைத்ததுவைக்கச்சொல்லியெப்பவ  
கொடுத்ததேயிலையெனறுசாதித்ததுவிட்டான்<sup>2</sup>; அந்நிலவவுத்தியோகஸ்தனவவூர்நியாயாதிபதியினிடத  
திறடோயதைக்குறித்ததுமுறையிடிகொண்டான். அப்போதநீதிக்காரனநதபிரீதிவாதியையழை  
பித்ததைப்பற்றிவிசாரித்தகாலத்திலுமவன்துகளையவனகையிலத்தானவாவகினதேயிலையெனறுசாதி  
தான். அதற்குமேலநீதிக்காரனநதவாதியைப்பார்த்தது, நீயாவொண்டிக்காரன், உனக்காசாசுநிக  
ளிலலை, நீயொருவேளைபொய்சொன்னாலுஞ்சொல்லலாம்; இந்தபிரீதிவாதியார்வெருகாலமாயிநதவூரி  
லேருடித்தனமுமவர்த்தகமுமபணணிக்கொண்டிருக்கஸ்தமார்க்கத்தோடேசீவனமபண்ணுகிறவர், இ  
வர்பேரிலேநீய்பாண்டம்<sup>3</sup> சொல்லுகிறுயெனறவனையநநேர்நிதித்ததுதூர்த்திவிடமி; அநதவர்த்தக  
னுக்குமனத்தாழமை<sup>4</sup> உண்டாகுமபடியாய்வேண்டியதைச்சொல்லி, அவனையுமவனவீடிககப்போதனு  
ப்பிவிட்டான். பிறகுரக்கியமாயநதவாதியையழைப்பித்தவனவாய்ப்பிறப்பினாலேயநதவீரணடுமுத்து  
களுக்கஞ்சரியானபிரீமாணமும்<sup>5</sup> இடையும்<sup>6</sup> அறிந்ததுகொண்டு, தன்னண்டையிருந்தவப்படிப்பட்டமுத்து  
களிருநூற்றதுதொண்ணூற்றெட்டையொருபழையநூற்சர்ட்டிலே<sup>7</sup> ஒருசர்மா<sup>8</sup> கோத்தது<sup>9</sup> தயார்பணணி  
தனகையிலேதானேவைத்ததுகொண்டான்; அதற்குமேலொருநாளதனசேவகவைட்டப்பிரீதிவாதி  
யையநதர்வகமாத்தனவீடிககழைப்பித்தான்; எனினிடத்திலொருவலுவலிருக்கிறது, அதுகொருகா  
ரியககாரனெனக்குத்தேவையாயிருக்கிறது, அதற்குமமைவிடயோக்கியமானவர்களிநதவூரிலேயாருமி  
லலை, அநதவலுவலுக்குச்சமபளமபெரிதாயிருக்கும், அதுவுமக்குச்சமமதியாயிருக்குமாவென்றுகேட்  
டான். அப்பிரீதிவாதியத்தகாமிகவுஞ்சநதோஷிப்பாட்டு, ஐயா, அநதவலுவலிலேதாவகனெனக்குநியமி  
த்தபிரீதிகாரமெல்லாமநானவெருசாகிர்தையோடேநடந்துகொள்ளவேன, அதுவெனக்குச்சமமதிதா  
னெனறநதநீதிக்காரனுக்குத்தர்புகொடுத்தான். அப்பாலநீதிக்காரனவனையவனவீடிககனுப்பிவிட்  
டானினனஞ்சிலநாளபொறுஞ்சமயமவநதபோதுமமையழைப்பிட்டேனெனறுசொல்லி, அப்புறஞ்சில  
நாள்களுக்களுளேயநதநீதிக்காரனநதபிரீதிவாதியையழைப்பித்தது, அநதமுத்துச்சர்ததையவனுக்கு  
காட்டி, இதையாரிகையிலேயுங்கொடுக்கவெனக்குமனசிலலை, ஒருவேளையிதிலேயிருக்கிறமுத்துகளைய  
ர்களமாற்றிப்போட்டப்போகிறுர்களுக்கிறபயத்தினாலே; நீர்மிகவும்நாணயமுள்ள<sup>10</sup> வர்த்தகராயிருக்கி

<sup>1</sup> முன்தானை, முநதானை. <sup>2</sup> சாதிக்கிறது, பிடிவாதிக்கிறது. <sup>3</sup> அபாண்டம், பழி. <sup>4</sup> மனத்தாழமை, பொறுமை. <sup>5</sup> பிரீமாணம், அளவு. <sup>6</sup> இடை, நிறை. <sup>7</sup> சர்ட்டு, புரி. <sup>8</sup> சர்மா, கோர்வை. <sup>9</sup> கோக்கிறது, கோர்க்கிறது. <sup>10</sup> நாணயம், கிரீகஸ்தமார்க்கம்.



றதிஞ்விதையுமமுடையலீட்டுகருநீர்கொண்டுபோய், இந்தப்பழநாற்சர்ட்டைவாங்கிப்போட்டு, புதுசா  
னசெவப்பப்பட்டு நூலாலேமுனறுசர்ட்டிட்டு அதுகளிலிதுகளையெல்லாமுனறுசர்வகளாகக்கோத்து, அப  
பாலமமுனறுசர்மிகளினமுனைகளையுமொனறுகமுடிநது, அதிலிர்ணமிசரிகைககுச்சுகள்<sup>11</sup> அழகாகக்கட  
டி, என்னண்டைகருக்கொண்டுவாரும், பத்திரம், இதுகளெல்லாமநீர்கிட்டவிருநதாவது, உமமுடைய  
கையாலேயேயாவதுசெய்யப்படவேணும், யாரையாவதுநம்பினீர்ரானுலொருவேளையிமுததுகளில  
மோசமநடக்கும், என்றுசொல்லியவன்கையிலநதவொருசர்ததையுங்கொடுத்தான். அவனவெருபொங்  
கத்தோடேயதைவாங்கிக்கொண்டு, அநதநீதிககார்னமுனனிலையிலத்தானேயதுகளையெண்ணி, அதுக  
ளித்தனைதானிருக்கிறதெனறவனுக்குமெய்ப்பிக்காமல<sup>12</sup> அதையெடுத்ததுகொண்டுதனலீட்டுகருப்போய  
விட்டான்; ஏனெனறுவித்தனைபெரியமனிதர்நமமைமுமுமையுமநம்பினார், ஆனபடியினுல்லவேநமக  
கநதமுததுகளுக்கெண்ணிக்கைகூடவவர்கொடுக்கவிலலையென்றும், அவருடையமுன்னே நாமேயதுக  
ளையெண்ணினுல நாமவரைநம்பாமலெண்ணினதுபோலவருகருக்காணுமே, நாமப்படிசெய்யாமந்  
போகிறதேயவருகருமநமக்குங்கெண்ணியமா<sup>13</sup> இருக்குமென்றும், அவனபாணித்ததுகொண்டபடியினு  
லேதான்<sup>14</sup>. அநதவர்த்தகனப்படியேயதுகளைத்தன்லீட்டிலேவைத்துவைத்து, மறுநாள்செகப்பப்ப  
டுநூலழைப்பித்தது, அதைமுறுக்கி<sup>15</sup> முன்றுசர்மிகளாகக்கி, அதுகளிலநதமுததுகளையெல்லாங்கோத்தபோ  
தொருசர்ட்டிக்கிர்ணமிமுததுகளமாததிர்வகுறைநததுகள். அந்நுலேயவெனெல்லாததையுமெண்ணிப  
பார்த்தான், அப்போத்துகளிருநாறறுத்தொண்ணூற்றெட்டுதானிருநததுகள். அப்போதவன, ஓகோ,  
அவர்முனறுசர்வகளுக்காகிறதற்காகமுநநாறுசரிடாநமமுடையகையிற்சொடுத்தேயிருப்பார், நாமதுக  
ளைக்கோத்தபோதெங்கையோநாநதானேகைதப்பி<sup>16</sup> இர்ணடைநமுகவிட்டோமென்றும், முன்னேநம  
முடையநாணயத்தைக்காப்பாற்றிக்கொண்டாலினுலேபெரியவுத்தியோகமவராலேசம்பாதிக்கலாமெ  
ன்றுமெண்ணிக்கொண்டதினாலே, அவனமுன்னேயந்தவுத்தியோகஸ்தனையேமாற்றினவிர்ணமிமுததுக  
ளையுமதற்குச்சண்டிவாளமிட்டவவொருசர்ட்டிலேயுமபூர்த்தியாமுந்நாறுக்கி, அநதமுனறுசர்மிகளையு  
மொனறுகமுடிநது, இர்ணமிசரிகைக்குச்சுகளும்தற்கழகாகக்கட்டி, அநதநியாயாதிபதியண்டைகொண்  
டுபோயொப்பித்தான். அதற்குமேலநதநீதிககார்னநதமுததுகளையெண்ணிப்பார்த்து, தானவண்ண  
டைகொடுத்தமுததுகளுக்காகிலுமதிகமிருக்கிறமுததுகளிர்ணடையுமபிரித்தெடுத்ததுகொண்டு, அநத  
வாதியையழைப்பித்தவன்கையிலேயதுகளைக்கொடுத்ததுவிட்டு, அநதப்பிரிதிவாதியையழைப்பித்தது, நா  
னுண்ணடைகொடுத்தமுததுகளிருநாறறுத்தொண்ணூற்றெட்டுதானே, இந்தவிர்ணமிமுததுகளும்நீயந  
தவாதியண்டையிலேநுடினதுகள், நானுண்கையிலேகொடுத்ததுகளமுந்நாறுமுததுகளென்றெண்ணிக  
கொண்டல்லவாநீயதுகளையிதுகளிலேசேர்த்துக்கொண்டுவநதாயெனறவனுக்குத்தகுநததெண்டனை  
செய்தான்.

எசுவது. கதை.

ஒருபட்டணத்துள்ளவொருகோழுட்டிவழக்கமாய் நாட்டுப்புறத்துக்குப்போயங்கிருநதுகளவா  
ய்ப்பலசர்க்குமுட்டைகளைடுத்ததுகொண்டு, இராத்திரியிற்றனனூரிலுள்ளசுங்கக்கார்னுக்குத்தெ  
ரியாமற்களளவழியாலவகுருகளுளள நுழைந்ததைவிறறுகொண்டிருப்பான். ஒருநாளவனப்பிர்கா  
ர்மநடுவிர்விற்நனசர்க்குமுட்டையைச்சுமந்துகொண்டநதக்களளவழியாற்போனபொழுது, அநதமார்க  
கத்திலோர்ராலமர்த்தவிருநதவொருபூதமானதவனைப்பினதொடர்நதுதூர்த்தவவனோடினான். ஆகிலு  
மதவனைச்சிலதூர்த்திப்பிடித்தமாததிர்த்திலவனைதப்பார்த்தது, ஓகோ, நீயாவித்தனைதூர்மெனனைத

<sup>11</sup> குச்சு, சுங்கு. <sup>12</sup> மெய்ப்பிக்கிறது, மயிர்கிறது. <sup>13</sup> செண்ணியம், கனம். <sup>14</sup> பாணிக்கிறது, பாலிக்கிறது. <sup>15</sup> முறுக்கிறது, திரிக்கிறது. <sup>16</sup> கைதப்புகிறது, கைபிசுகிறது. <sup>17</sup> சண்டிவாளமிடுகிறது, எதிர்ப்பிடுகிறது.



தூர்திககொண்டு வந்தாயென்றதைவெகுலேசாய்க்கேட்டான். அதற்கப்பூதமெனனைநீபினனையாரொன  
 ரெண்ணிககொண்டிதுவரையுமோடிவந்தாயென்றுகேட்க; அவனியந்தசசுவகக்காறனாகு மென்றன  
 றேநானபயந்தோடிவந்தேனென்றான். அவனென்னிலுமவலியவனோவென்றவனையதுகேட்க; ஆம்,  
 அவனுன்னிலுமவலியவனமாததிரீமனறுமிகவுங்கொடியவனுங்கூடத்தான்<sup>1</sup>, அதிகமாயுபத்திரீவமுமபண  
 னுகிறவனென்றவனெனானான். ஆயிலசசுவகக்காரனையென்கருக்காட்டுவனையதுகேட்க; அக  
 கோழுட்டிநீயிப்படிவந்தாலவனவலிமையுங்கொடுமையுமுன்கருக்காட்டப்படாதுகள், நீயிந்தபபைக  
 குள்ளே<sup>2</sup> புகுந்துகொள்ளவேணுமென்றான்; அதப்படியேசெய்யச்சமமதித்தது. அப்போதவனான  
 னீயிமழுட்டையை<sup>3</sup> சிவவென்றிப்பட்டணத்துகுள்ளே கொண்டுபோய், இன்னவிடத்திலிருக்கிறவென  
 வீட்டிலிதினுள்ளசர்க்கைக்கொட்டிப்போட்டு மறுபடியுமிப்பையையெடுத்ததுகொண்டு சீக்கிரத்திலோடி  
 வா, நானிகேயேயுன்ககாக்கத்திருப்பேனென்றப்பூதத்திறகுச்சொன்னான். அதந்தப்பிரீகாரஞ்செய  
 துடனேயவவிடத்துகுத்திருப்பிவந்தது. அவனதைப்பபைகளுள்ளேபுகுந்துகொள்ளச்சொல்ல; அ  
 தப்படிசெய்தபின்பவனப்பையினவரையநனருக்கட்டியொருபெரிமழுட்டையாககி யதைத்தனறலையின  
 மேலெடுத்ததுகொண்டிரீசபாட்டையால்<sup>4</sup> அசசுவகக்காரனுக்கெதிரீகப்போயினான். அசசுவகக்காரன்  
 வனைக்கண்டு, அடாநீயார்டா, அந்தமூட்டையிலென்னடாவென்றுகேட்டான். அவனதற்கொன்றுமறுத  
 தரீஞ்சொல்லாமற்றன்பாட்டுக்கப்பாட்டையுருவப்போய்க்கொண்டிருந்தான். அசசுவகக்காரன்கோபத  
 தோடோடியமழுட்டையப்பவன்றலையினறுங்கீழேபொத்தென்றுவிழுத்தளளி, இத்தென்னசர்க்கென்ற  
 வனைக்கேட்க, அதற்குமவனொன்றுமபேசாமலிருக்கையால், அவவாயக்காறனமழுட்டையைத்தனகா  
 லாற்பலதர்முதைத்துதைத்தும், இத்தென்னசர்க்கென்றுதன்கையிலிருந்தவெழுத்தாணி ாற்பலதர்முதை  
 யங்ககேகுத்திககுத்திப்பார்த்தும், பறப்பென்றதையிழுத்தும், அதினனசர்க்கென்றுசொல்லச்சொல்  
 வியவனையடிகடியத்தடியுங்கேட்டான். அப்போதக்கோழுட்டி தன்கையிலிருந்தபத்தூபபண்ததைப  
 பரிதானமாகவிர்கசியமாயவனுகருக்கொடுத்தது, இதுடளிமூட்டையென்றுசொல்ல; அதினபேரிலேயச  
 சுவகக்காரன்வனைவிட்டிவிட; அவனதைபெடுத்ததுகொண்டுபோய்ப்பாலோரிடத்திலேயதையிறக்கியதின  
 வரையயலிழ்த்துவிட்டான். அப்பூதமதற்குவெளியிலவந்தக்கோழுட்டியைப்பார்த்தது, அசசுவகக்கார  
 னென்னைப்பலதர்முதைத்துமபலதர்மெழுத்தாணியாற்றுகுத்தியுமென்னுடம்பெல்லாகாயப்படுத்தினான்  
 தலால், அவன்கொடுமையையுமவனவலிமையையுங்குறித்தது முன்னேநீசொன்னது சரிதானென்றெருத  
 துகொண்டேன; இன்றுமுதனீயுநானுநேசத்தோடிருக்கக்கடவோமென்று சொல்லி; அக்கோழுட்  
 டிக்கதுமேலுஞ்சொல்லியதென்னவென்றால், இனிமேனீயித்திருப்பித்தொழிலைவிட்டிவிட்டிப்படியாயுன்க  
 கொடியொருபகார்பணனுவேன; அதென்னவெனிலிப்பட்டணத்தர்சனமகளை நானடோய்ப்பிடித்  
 துகொள்ளவேன; நீவந்தசசுவகக்காறென்றந்தப்பெயரொனகாதிற்சொன்னானுடனேயவனைவிட்டிப  
 போய்விடுவேன; இதற்காகவுன்கருவேண்டியதிரீவியத்தை நீமுன்னாடியேயவவர்சனிடத்திறபேசிவாங்  
 கிக்கொள்ளலாம்; என்றவனுககோருடாயங்கறபித்தது, தனபெயர்மகாபூதமென்றுசொல்லிடோய், அவ  
 வர்சனமகளையவவண்ணமேயதுபிடித்ததுகொண்டது. அதினமேலக்கோழுட்டியுமப்படியேயவவர்ச  
 னிடத்திறபோய்த்தனக்குப்பரிசு<sup>5</sup> பேசிக்கொண்டு, அதினகாநீலேயசசுவகக்காரனென்றுசொல்லி, அ  
 தையோட்டிவிட்டு, தானடேசிக்கொண்டபடியவவர்சனிடத்திலத்திரீவியத்தை வாங்கிக்கொண்டான்.  
 அப்பாலதுபோய்மற்றொருவர்சனமகளைப்பிடித்ததுகொண்டது. அந்தக்கோழுட்டி, அப்பட்டணத்தா  
 ரினப்பட்டணத்திலினவர்சனமகளைமகாபூதமென்றவொன்றுபிடித்ததுகொண்டிருக்கிறதாம், அதை

<sup>1</sup> கொடியவன், பொல்லாதவன். <sup>2</sup> பை, சாகு. <sup>3</sup> மூட்டை, சமை. <sup>4</sup> இரீசபாட்டை, பெருமபாலை. <sup>5</sup> பரிசு, வெகுமானம்.



யோடும்பொருட்டெதனையோபேர்களமநதீர்வாதிகளதம்மாற்கூடியமடமபார்க்கிருர்களாம், அதையாருமபோககமாட்டவிலையாம், என்றுபேசிககொண்டதைக்கேள்விப்பட்டான்; உடனேயவனதானமநதீர்வாதியெனறுவேஷம்போடிககொண்டவவர்க்கனிததிற்பெனறு, அப்பூதத்தைத்தானோடடிநூற்றனக்கவனகொடுக்கவேண்டியபரிசைக்குறித்துடம்படிககைப்பெற்றுக்கொண்டபின்பு, அப்பூதத்தினகாதிலேவழக்கப்படியச்சுவகக்காரனெனறுசொல்லப்போனான். அப்போததுனைநானொருநதநதானையிப்படிசெய்யச்சொன்னேன, இவருநீயேனவநதாயெனறவனபேரிநகோபிக்கவெததனடபடுகையில், அவன, ஐயா, அச்சுவகக்காரனுனைத்தேடிககொண்டிதிரிகிறான், அதுசெய்தியுனக்குச்சொல்லவநதேனெனறான். அதிதைக்கேட்கவே, அதப்படியா, ஆனானியெனக்குநல்லமித்திரினதான்<sup>6</sup>, நானினியங்கேயிரோனெனறப்பாலோடிப்பேய்விட்டது. அப்புறமுமதுபினையொருபட்டணததர்சனமகளைப்போய்ப்பிடிக்க, அதையிவனகேள்விப்பட்டவகுமபோயவவர்க்கனுடனேயதையோடடிநூற்றனக்குப்பரிசுபேசிககொண்டு, அப்பாலதினகாதிலதைச்சொல்லப்போக; அதிங்கேயேனவநதாயெனறவனையடிககநினைக்க; அவனச்சுவகக்காரனுனையோட்டவிவிடத்திறகுவர்விருக்கிறான், அச்சேதியுனக்குச்சொல்லவநதேனென்ன; அப்படியாவது, ஆனாலிதுவெனக்குநீயநிலக்கவேண்டியதுசரிதானெனறு, அதுவப்புறம்போய்மறொருநர்சனமகளைப்பிடித்துக்கொண்டது; அக்கோமுடியவகுமபோக; அதுவிவனைக்கொல்லவர்; அதற்கவனச்சுவகக்காரனிறநதுபோனான், இச்சநதோஷ்செய்தியுனக்குக்கொண்டிவநதேனென்ன; அப்போததுசொல்லிறறு, ஆ, ஆ, எனக்கிதுகேட்கமிகவுமாநததமாயிருக்கிறது, ஆதலாலிவகுமநீபரிசுவாங்கிககொள்ளெனறுசொல்லியப்பாற்போய்விட்டது. இதோடேயக்கோமுடியமிகவுமகாராசனாய்விட்டதினாலும், இன்னமுமதுபோகிறவிடங்களுக்கெல்லாநதானபோலதுதனைக்கொல்லுமெனறதினாலுமஞ்சிநின்றுபோனான்.

எளவது. கதை.

ஒருநூரிலொருசீமான்<sup>1</sup> தினநதோறும்பத்ததிதிகளுக்கு<sup>2</sup> அன்னமிட்டுததானசாப்பட்டுக்கொண்டிவருவான். அவனுக்கொருமாரனுண்டு, அவனலுத்த<sup>3</sup> சிகாமணி. அச்சீமானிறக்குவகாலததில், அவனதனலுத்தபிள்ளையைத்தனகிட்டவழைத்து, தனவசத்திலிருநதவாஸ்திகளையெல்லாமவனவசத்திலொப்பித்து, உனக்குநானவிஸ்தார்மாஸ்திகளகொடுத்திருக்கிறேன், நீமறொருநொழிலசெய்தினமபண்ணுசமபாதிக்கவேண்டியதில்லை, இந்தவாஸ்தியமாததீர்மபத்திரமாய்க்காப்பாற்றிவைத்திருப்பையானால், இதுனனயுசுக்குமுன்பிள்ளையாயுசுக்குமுன்பேர்னயுசுக்குமாகமுனறுதலைமுறைக்குமபோரும; ஆனாலிதுவனாகுமநான்தினமபத்ததிதிகளுக்கன்னமிட்டுச்சாப்பட்டுக்கொண்டிவநததுனக்குத்தெரியுமே, நீயுமபபடிககுச்செய்யாவிட்டாலுநதினமமுனறதிதிகளுக்காவதன்னமிட்டுச்சாப்படு, என்றவனுக்குப்பத்திமதிசொல்லிப்போட்டிறநதுவிட்டான். பிறகவனதுலுத்தபிள்ளையோவென்னில, ஒருததருக்குமொருகாசளவிலுமுதவிசெய்யாமலும், தான்கூடச்செவ்வையாயுண்ணுமலுமுடுக்காமலும், அநதவாஸ்திகளையெல்லாமபத்திரப்படுத்திக்கொண்டிருநதான்; ஆகையாலவனாருக்கவனடத்தைகளசரிப்படாமலிருநததுகள். ஆனாலவனதகப்பனறன்னநதியகாலத்தில்<sup>4</sup> குறைநததுமுனறதிதிகளுக்காவதுதினஞ்சாதமிட்டிவனைச்சாப்படச்சொன்னனையதைத்தானிவனசெய்தானாலேவனருலோதினங்காலமேசாமம்பததுநாழிகைக்கவனஞ்சித்துத்தனனேமநிஷ்டைபூசைகளைமுடித்துக்கொண்டு, எநதேநர்மும்பிசைக்காரருக்குப்பயநதுதானமுடிவைத்திருக்கிறதனவிட்டிக்கதவைச்சறறேதிறநது, தனசரீர்ததையக

<sup>6</sup> மித்திரன், சினைகிதன்.

<sup>1</sup> சீமான், ஐசுவரியவான். <sup>2</sup> அதிதி, பர்தேசி. <sup>3</sup> லுத்தன், லோபி. <sup>4</sup> அநதியகாலம், சாங்காலம்.



கதவினமறைப்பிலவைததுகொண்டு, தனதலையைமாததிரீங்கொஞ்சமவெளியிலேநீட்டி, இவகேயத்தி  
களாராவது துண்டோவென்றுதனவாயோடேமுன்றுஞர்லகூவிப்போட்டு, தீடென்றுதனகதவைசசாத  
தித்தாள்<sup>5</sup> போட்டுக்கொண்டுதானசாப்பட்டபோய்விடுவான். உள்ளேயிப்படிக்கேயவஞ்சீதோற்று  
செய்துகொண்டு, வெளியிலெனதகப்பஞர்சொற்படிசெய்யவே னுமென்றாலயாருமத்திகளகப்படவில்லை,  
நானென்னசெயவேனென்றுஞ்தாவருநதிகொண்டிருப்பான். இநதமர்ம்மம்<sup>6</sup> அவ்னெனடைவீட்டுக  
கார்னுக்குமாத்நீர்நதெரிநதிருக்கும். அப்படியிருக்கையிலொருநாளோர்ரண்டியவ வண்டைவீட்டுக்கார்  
னைக்கண்டு, நான்மிகுநதபசியினுவிளைப்புடனே வருநதிவநதேன, எனக்குநீர்நனங்கொடுக்கவே னு  
மென்றவனைக்கேட்டான். அவனதற்குநாங்களுகாலமேபழையதுசாப்பட்டோம், இனிமேலிருப்பதுநா  
ழிகைசெல்லுமபுதியதுசமயலபண்ணிநாங்களுசாப்பட, அதுமமுடையதற்காலப்பசிகுதவமாட்டாது;  
ஆசிலுமுமக்கனனங்கிடைக்கதக்கவுபாயமொன்றுசொல்லவேன, அதாவதிவவண்டைவீட்டுக்கார்ந  
தினமபததுநாழிகைக்கத்திகளுக்கிடமிததானசாப்படுகிறவழக்கமுடையவன; ஆகையானீர்போயவன  
வீட்டுக்கதவண்டைகாததிருநதால், அவனபததுநாழிகைக்கதைக்கொஞ்சநதிறநதுகொண்டு வெளியில்  
தனதலையைமாததிரீம்நீட்டி, இவகார்வத்திதிகளுண்டாவென்றுமுன்றுஞர்லகூப்பிடுவான், இதோவத்தி  
யிருக்கிறேனென்றுநீருள்ளேதீடென்றுநுழைநதுவிடுமென்றவனுக்குச்சொல்லி; மேலுமவன்கையி  
லோரிலையயுகொடுத்தது, அவனவீட்டினீர்போனவுடனெயொருவேளையவனிலையிலையேயென்றால்,  
அய்யா, அத்தோவடியேன்கொண்டுவநதேனென்றுசொல்லி, உடனேயதையுமக்குமுன்னேபோட்டு  
கொண்டுள்காநதுவிடுமென்றவனுக்குக்கற்பித்ததுமவனையனுப்பினான். அவவாண்டியவவுபகாரீசொல  
லிக்கொடுத்ததடியேயநதலுத்தனவீட்டுக்கதவடியிலேபோய்க்காததிருநதான். அநதலுத்தசிகாமணியு  
மன்றைக்குக்காலமேடததுநாழிகையானவுடனேகுளித்ததுதனனனுஷ்டானமுமுடித்ததுகொண்டு,  
வீட்டுத்தெருக்கதவைமெதுவாய்சசத்தப்படாமலத்திறநது, வெளியிலதனதலையைமாததிரீம்நீட்டி,  
மெள்ளவிவகேயாராவத்திதியுண்டாவென்றொருஞர்லகூப்பட்டவுடனே; அவவாண்டி, சாமி, அடியே  
னிதோவநதேனென்றுள்ளேநுழைநதுவிட்டான். பார்த்தானநதலுத்தனிநதவாண்டியை; ஒஓ, இத்த  
னைநாளுநதப்பித்ததுகொண்டோமிவர்கள்கையிலகப்படாமல, இன்றைக்குமோசமவநதுநேரிட்டது,  
இத்தோடேநமமுடைக்குடிகெட்டுப்பொச்சுதெனெண்ணிக்கொண்டு; அவவாண்டியோடவனுள்ளே  
போய், தன்னிலுமலோபியானதனபெணசாதியைக்கூவி, அடிபெண்ணே, அத்தியாரொருவர்வநதிரு  
கிறார்வருக்குச்சாப்பாடுகொண்டுவாவென்றான். அவனைய்யோவவருக்கன்னமிடவிலையிலையேயென  
றான். அவவாண்டி, அம்மணி, இதோநானதுகொண்டுவநதிருக்கிறேனென்று, உடனேதனசோளியில  
இருநதவிலையெடுத்தது, அவனசாப்பட்டவுட்காநதிருநதவிடத்திலதைததனமுன்னேவிரித்துடபோட்  
பிட்டகாநதுகொண்டான். அதைப்பார்க்கவேயவனபெணசாதி, திடுக்கிட்டசநதுநின்றவிட்டான். அநத  
லுத்தனதனபெணசாதியைக்குறித்தேணடிதிகைத்துநிறகிரிய, கழுத்தற்ககவநதவனகத்திகொண்டுவ  
ராமலிருப்பானா, நமமுடையவீட்டிலிருக்கிறசாததைக்கொண்டுவாவென்றான். அவளங்கிருநதசாதத  
தைமுன்றுபங்காகி, அவற்றுளிர்நிபங்கைமாததிரீமெடுத்ததுவநதவலிருவருக்குவகொஞ்சவகொஞ்ச  
மாயப்பகிர்ந்திட்டாள்<sup>8</sup>. அவவாண்டிக்குமெத்தபசியாதலாலவனுடனேயாத்திர்த்தோடதைச்சுறுக்காச  
சாப்பட்டான். அதையவவலுத்தனபார்த்தது, இதையெல்லாமிவனதுராயாச்சாப்பட்டுப்போட்டுநதன  
பெண்டாட்டிபங்கையுமபகரிக்கநினைக்கிறுனென்றுபாணித்ததுகொண்டதினால், அவவாண்டிசுறுக்காச  
சாப்படுகிறதைக்குறித்தவனுக்குப்பொறுத்துமுடிபோகாமையால், அவனதனபலெநெநென்றெனறு  
டித்தது, அன்னததைப்பதிர்ப்பிடிக்காதேயடாடாவியென்று, தன்னிடதுகையாலவவாண்டியினமெனியை<sup>9</sup>

<sup>5</sup> தாள், தாள்ப்பாள். <sup>6</sup> மர்ம்மம், ர்க்கியம். <sup>7</sup> சோளி, பிச்சையெடுக்கிறபை. <sup>8</sup> பகிருகிறது, பங்கிடுகிறது. <sup>9</sup> மெனி, தொண்டை.



கெட்டியாப்பிடித்தான். அவனகையைவிடுவித்துக்கொண்டு, சுறுககாய நதச்சாததைச்சாப்பட்டுப் போட்டு, வெற்றிலையுடனே<sup>10</sup> உட்காநதுகொண்டிருந்தான். அதைக்கண்டலுத்தனபெண்சாதிதனபங் குசாததையுங்கொண்டுவ நதவனிலையிலேபரிமாறிவிட்டான்<sup>11</sup>. அவனதையுஞ்சாப்பட்டுப்போட்டு, தன கையையலம்பிக்கொண்டு<sup>12</sup>, அவலீட்டுததலைக்கடையிலவநதுட்காநதான். அநதலோபியவனுக்கிர்ண்டு பாகசுமிர்ண்டுவெற்றிலையுங் கொண்டுவநதுகொமித்துததானுமவன சமீபத்திலுட்காநதான். அவவதிதி யவனகொமித்ததாமபூலததைப்போட்டுக்கொண்டுசநதோஷிமாயிருந்ததேர்து, அவலீட்டுக்கெதிரீட்டு மேலக்கூரையிலலாமலசுவர்மாததீர்மிடிநதுகிடநததைப்பார்த்து, இதேனையாலிடிநதுகிடக்கிறது, இ நதலீட்டுக்காரீனெங்கேயென்றான். அதற்கவவுலுத்தனுனைப்போலொத்தவாண்டிகளுக்கஞ்சசோறு போட்டதினாலேதான், அவனலீட்டுகுடிச்சுவர்யப்போயவனுமலைநதெங்கையோபோயவிட்டானென ன்றான். அதற்கப்பாலவவாண்டியவவுலுத்தனைப்பார்த்து, நீரொவவளவுகாலமாயாண்டிகளுக்கிடிகொ ண்டுவருகிறீர், இதுநல்லகாரியநதான், எனக்கிதுதெரியாது, இனிமேலத்தினநதோறுமநானேயதிதிபூ சைசகருவரீட்டோவென்ன; அதற்கநதலோபி, நானாண்டிக்கிட்டவிதிப்பட்டதுபோதுமதுகிடக்கட்டு, நீ யாரீக்குடியைக்கெடுக்கவிநதவாண்டிவேஷிங்கொண்டாயதைச்சொல்லென்றான். அதைக்கேட்கவேயவன பொருக்கென<sup>13</sup> எழுநதுபோயவிட்டான். அவவுலுத்தன்னறுமுதலதிதியைக்கூவுகிறவேலையைக்கூடவிட் டிவிட்டான்.

எ அவத. கதை.

**போ**யினதுவாபர்யுகமுடிவிறறருமர்சாதனனர்சாட்சியைச்செங்கோன்முறைப்படி யவருக்கி ராசதானியாகியவஸ்திநுபுர்த்திறசெய்துகொண்டுவருகையில், அநநகர்த்திவிருநதவிர்ண டிகுடித்தனக்காறீர்கொருத்தனோடொருத்தனவிவாதப்பட்டு, அவருக்குநேரினையசகோதரீனாகியலீம சேனனநநகர்த்திருநியாயாதிபதித்துவஞ்செலுத்துகையாலவனிடத்திலவநது முறையிட்டிக்கொண்டா ரீகள். அவர்களிலவாதிபதியாகியவாரீக்குடித்தனக்காரீன், ஐயா, இநதப்பிரீதிவாதிநெடுங்காலமாயவர்க ளதகப்பனபாட்டன்பூட்டனசீயானமுதலாய்க்குடியிருந்தவாரீலீட்டையுமதைச்சேர்நதநிலததையுநான கிரீயத்துக்குக்கொண்டேன்; அதுகனைநானபுதுக்கவுஞ்செப்பனிடவுமபுறப்பட்டபோத்திலோரிடத்தி லோரீபுதையலைக்கண்டு, அவலீடுமநிலமுமெனக்குவிகிரீயஞ்செய்தவிநதப்பிரீதிவாதியையழைப்பித்து, அப்புதையலையிவருக்குக்காட்டி, இதுவுமக்குநீர்முன்னோர்களைவவர்களமுதாக்களோ புதைத்துவை தத்தாக்வேணுமாதலால், இதுவுமமுடையசொத்துத்தானிதைநீரொமித்துக்கொள்ளுமென்றால், இவர்து செய்யமாட்டோமென்கிறார்; தாங்களதையசெய்திவருடைமையையிவர்தாமேயங்கீகரீக்குமபடிச்செய யவேணுமென்றவனைமிகவுமபிரீரீரீத்தித்துக்கொண்டான். அதற்குமேலலீமசேனனப்பிரீதிவாதியையி தற்குன்னுத்தரீவென்னவென்ன; அவன, ஐயா, இவவாதிபெனலீட்டையுமதைச்சேர்நதநிலததையுமெ னனிடத்திற்கொண்டதுமெய்தான்; ஆகிலுமிதிவர்கண்டுமித்தபுதையல, இதைநானகைக்கொள்ளமாட் டேன், ஏனென்றால்நானுமெங்களமுனமரீபீனோருமவலீட்டையுமநிலததையுமநெடுங்காலமாயனுபவித்த போது, இப்புதையலெனக்காவெனமுன்னோர்களுக்காவகப்பட்டதுமின்று, இன்னவிடத்திலினபுதை யனாங்களவைத்திருக்கிறோமென்றெங்களமுதாக்களாவதெச்சரித்ததுமின்று; இப்போதிவருக்குநானலீ டிமநிலமுமவிறறபினபிவர்கண்டுக்கிப்புதையலதெனப்பட்டது, இதுவிவருடையவதிஷ்டத்தினாலேயேய லலாமலவேறொன்றானது, ஆதலாலிதுவிவருடையதேயாகவேணும்; தாங்களுங்கிருபைசெய்திதை யிவவாதியேகைப்பறறுமபடியாயவருக்காகியாபிக்கவேண்டுமென்றுவேண்டிக்கொண்டான். இவவி

<sup>10</sup> வெற்றிலை, வெறுதிலை. <sup>11</sup> பரிமாறுகிறது, வட்டிக்கிறது. <sup>12</sup> அலம்புகிறது, கழுவுகிறது. <sup>13</sup> பொருக்கென, சீக்கிரமாய்.



ருதிறவர்களுடைய நனமனசையுமஞாயங்களை யுங்கேட்டலீமசேனன மிகவுமாச்சரியப்பட்டு, தனதுகதை ததீர்க்கவகை தெரியாமையாலதைததன துதமயனூரீதிய தருமராசாவின் தீர்ப்புககாகவவரிடத்திறகனுப பினுன. அவருமதையெல்லாங்கேள்விப்பட்டவர்களைக்குறித்ததுவியநது<sup>1</sup>, நல்லது, நீங்கள்நாளைக்கிநே ரீத்துக்குநமமிடத்துக்குவாருங்களி தற்குத்தரீவுசொல்லுவோமென்றவர்களை யனுப்பிவிட்டார். அவர்க ளிருவருமலீமசேனன தங்களை ததருமராசாவினிடத்திறகனுபுகையில், தங்கட்குத்தருமராசாவிதைக்கு றித்துசொன்ன வுத்தரீவை ததன னிடத்திறகுமறுபடியும்வ நதுதனக்கறிவித்துப்போட்டுத்தங்களை வீடுக ளுக்குத்தாங்களை போகுமடடியாயக்கட்டளைகொடுத்திருந்ததால், அவனிடத்திறகுப்போயத்தருமராசா தங்களைவியாச்சிய ததைப்பற்றி ததங்களுக்குச்சொன்ன வுத்தரீவையவ னுக்கறிவித்து, தனித்தனித்தங்களை மனைகளுக்கு<sup>2</sup> போனார்கள். உடனேலீமசேனனனே கமவண்டிகளிலேசறகரையை யேற்றிவிட்டநநகர் ததுவீதிதே தாறுமபிரீசைகளுக்கதைவழங்குவித்தான். அதையப்படிவழங்கினபோது, அந்தவாங்கிக கொண்டவப்பிரீசைகளபண்ணின கோஷத்தினால்<sup>3</sup> அநநகர்மெங்குங்கொல்லென்றுகிடந்தமையால், அன்று சாயங்காலநதன்னறமனையுப்பரிக்கையினமேல<sup>4</sup> உலாத்திக்கொண்டிருந்ததருமராசனதைக்கேட்டு, இது வென்னகோஷமென்றுதன்னருகிலிருந்தசிலகாரியக்காரர்களைவிசாரிக்க; உடனேயவர்கள தூதர்களால் தையறிந்துகொண்டு, இதுபுர்சனங்களுக்கெல்லாஞ்சறகராவழங்கப்படுகிறதாமதினாலுண்டாகியவிசாச சல, அப்படிவழங்குவதற்குலீமசேனமகாராசாவினுத்தரீவாமென்றார்கள். அதினடேரில் த்ந்தருமராசாவா ச்சரியப்பட்டுதமமுடைய நகரிகளுளேதாவத்திசயஞ் சறகராவழங்கத்தக்கதுண்டாவென்றுவிசாரிக்கச் சொன்னார். அவர்களப்படியேசெய்து, அவகேயப்படிசெய்யத்தக்கநூதனமயாதொன்றுமில்லையென்று தருமராசாவுக்கறிவித்தார்கள். அதற்குமேலவர்தமதுநேரினையசகோதரீனாகியலீமசேனனையழைப்பித் து, தம்பி, இநநகர்மெங்குஞ்சறகராவழங்குமபடியாநீயாவுத்தரீவுசெய்தாயென்றார்; அவனாமென்றான். அவர்தற்குக்காரீனமென்னவென்றவனைக்கேட்டார்; அவனதென்னிலுண்டாகியசநதேதாஷிநதானென னுன. அதற்குமுலமென்னவென்றார்; தேவரீர்நாளையிநதேநர்வரைக்குமபினைழத்திருப்பீரென்கிறசநதே தாஷிசெய்தியெனக்குறிச்சயமாததெரிந்ததுதானென்றான். அதென்னமாவென்றார்; ஒருவீட்டைக்கொண் டவனுமவிறவனுமதிறகண்டபுதையலைக்குறித்ததுவிவாதப்பட்டுத்தேவரீர்பக்கலவநதவர்களை, நாளையிந தேநரீத்துக்குத்தங்களைிடத்திலவநதாலவர்களுக்கநதவழக்கைப்பற்றித்தாங்களுத்தரீவுசொல்லவதாகத்தேவ ரீர்சொன்னீர்களாம, அதைநான்கேட்டதினால், அப்பொழுதேயதற்குத்தீர்ப்புசொல்லிப்பவர்களை யனுப பாமையைக்குறித்தெனக்குக்கொஞ்சமவிசனமிருந்தாலும், அதிலெனக்காநதமேமிகவுமிருந்தது; எ னெனிலுலகத்தினமனிதரொருநிமிஷங்கூடப்பினினிருந்ததுவாழ்வதுநிச்சயமில்லாதிருக்கக்கொள்ள, தா ங்களிப்படியவர்களுக்குத்தயவுபண்ணிச்செல்லுகொடுத்ததினாலும், தாங்களொருகாலத்திலுமடொய்சொ லலாதவர்களாகையினாலும், நாளையிநதேநர்வரைக்குநதாங்களைப்பிழத்திருப்பீர்களென்கிறவெதிர்காலமு டிப்பு<sup>5</sup> நானதுணிந்தறிந்ததினாலேதானென்றான். அதைக்கொண்டுதருமராசனுக்குச்சநதேதாஷிமுநாணமு முண்டானதுகள். மறுநாளவவழக்காளிகளவவிராச்சடைக்குஞாயவிசாரீணவேளைக்குவந்தார்கள். அவர்களைத்தருமராசனகூப்பிட்டிங்களவழக்கென்னவென்ன; அதற்கவர்களமுனனாள்வர்சமுகத்திறசொன னபடியல்லாமலதற்கெதிரிடையாச்சொன்னார்கள். அதைக்கேட்டதருமராசாவிதென்னவாச்சரியம், இ வர்களமனசுநேற்றிருந்தபடியினறுமிர்மனமுழுதுமாறுபட்டுப்போனதேயென்றுதமமுடையசத்சிலி ருந்ததவுமியொன்கிறிஷியைக்கேட்டார். அவர், அயயா, மகாநீதிமானானதருமராசாவே, நேற்றைய தினநதுவாபர்யுகமுடிவநாள், இன்றுகவியுகமுதறநேதியாதலாலிவர்களிவவளவுமாறுபட்டார்கள்; இனி யிவவுலகத்துப்பிரீசைகளிதுமுதலிந்தயுகாநதமவரைக்குநதருமததையென்னமாப்பரிபாலனமபண்ணு

<sup>1</sup> விபகிதது, ஆச்சரியப்படுகிறது. <sup>2</sup> மனை, வீடு. <sup>3</sup> கோஷம், சந்தடி. <sup>4</sup> உப்பரிக்க, மெத்தை. <sup>5</sup> முடிப்பு, காரியம்.



வார்களுக்காகக் கொண்டுமென்றார். உடனே தருமர் சாவெழுந்திருந்தார் சாட்சிமுதவியசகலவாழ்வையு  
மன்றையதினமே துறந்தது, தந்தமபிமார்நாலவரோடுமனைவியொருத்தியோடுமயாததிராவாசியாய்சசில  
காலத்திரிந்ததுபின்புசொர்க்காரோக்கணமபண்ணினார்.

எகவது. கதை.

ஒருகிராமத்திலொருகுடித்தனக்காறனபர்மலோபி, தன்னூர்ரோடுசேர்ந்திருந்தாலையம்<sup>1</sup>பிச்சை  
வரியிறமுதலானசெலவுகளைத்தனக்குநீரிடுமென்றுபயந்தது, அவனுக்கிடத்திற்குக்கடைகோடி  
யிலிருந்ததன்னுடையகொலையினநடுமேட்டிலொருதனிவீடுகட்டிக்கொண்டிருந்தான். அவனுக்குக்குரு  
வானவொருபண்டாரஞ்சிவியயாததினாபுறப்பட்டி, ஊர்கிராமம்நகர்மநாடுகளதோறுஞ்சுற்றிக்கொண்ட  
நதபர்மலோபியினிடத்திற்குவந்தான். அவனைக்கண்டநதலோபியவனுக்கெதாசிலுமிறுக்க<sup>2</sup>வேண்டிவ  
ருமென்றுபயந்ததும், அவனுமவனமனையாளுமவனபிள்ளைகளும்வனுக்குத்தெண்டனிடமி, அவன்கொ  
டுத்தவீடுதையமிகவுமபயபக்தியுடனேவாங்கிக்கொண்டார்கள். அநதலோபனவனைநர்ப்படவங்கேவை  
த்திருந்தால, அவனுக்குப்படிச்செலவுமுதலாகியதுகள்தனைப்பிடிக்கப்போகிறதென்கிறபயத்தினு  
லே, உடனேதனவீடுக்குள்ளேநுழைந்தது, சற்றுநேர்மங்கேயிருந்தது, அப்பால்த்தனையைமுஷ்டியா  
மூடிக்கொண்டுமெளியிலேவந்தது, தனக்குருசுவாமியைக்குறித்தெழுந்திருந்ததுவாருமையாவென்றுசுப்பி  
ட்டான். அநதக்குருவ்வனநையைமூடிக்கொண்டிருக்கிறதைக்கண்டு, இவனேதோசிலத்தெட்சினை  
தனக்கையிலேவைத்திருக்கிறான், அதைநமக்குக்கொடுத்ததுநமமைவழிவிடக்கூப்பிடுகிறெனென்றுபேராசை  
கொண்டு<sup>3</sup>, சந்தோஷமாயவனபின்னாலேதொடர்ந்துபோனான். அவனநதக்குருவைத்தனனூருக்கப்பற  
மைநதுநாழிகைவழிதூர்பரியந்தமிடிகொண்டுபோய், அவரைப்பார்த்தது, சுவாமி, இந்தமாசமென்ன  
மாசமென்றுகேட்டான். குருவிதுசித்திநாமாசமென்றான். அப்பாலநதலோபச்சிவியனதபடியால, சித்திரா  
க. வைகாசி உ. ஆனி ஈ. ஆடி ஈ. ஆவணி ௫. என்றுதானமுடியிருந்ததையினஞ்சுவீரலையுமநத  
க்குருவுக்குமுன்னேவிட்டுண்ணி, இதற்கஞ்சாமாசமாகியவாவணிமாசத்திலேநீங்களிங்குவருவீர்களா  
னால, சுவாமிகளைச்சந்தேதாஷ்பபித்தியனுப்பவேன, இப்போதுதங்களுக்குச்சுயம்பாகமுதலாககொடுக்க  
வடியேனுக்குப்பகுவகாலமாயிருக்கவில்லை, என்றுபசார்வார்த்தையேடவரையவருக்கனுப்பிவிட்டு  
தனவீடுக்குவந்ததுவிட்டான். அக்குருவவனிடத்திற்பெறலாமென்றுதானெதிர்தோக்கினதற்குவினோத  
மாயக்கண்டமையால, வெகுமனஸ்தாபததுடனேதன்னூரைப்போய்ச்சேர்ந்தான். இப்படிக்கிருக்கவ  
தற்கறித்தவாவணிமாசத்திலொருநாளிர்விலப்பதுமழையேயந்தபடியால, இந்தலோபியானகுடித்தனக்  
காறனமறுநாட்காலமேதன்கொலையதம்<sup>4</sup> தப்பிப்போகிறதற்குமுன்னேயதைபுழவேனுமென்று, தன்  
கலப்பையையெடுத்ததுதனனேருளினமேலவைத்துக்கொண்டுதனவீடுவாசம்படியைக்கடந்தபோது  
அதினமேறசட்டமவனறையிறுங்கிறது<sup>5</sup>. அதையவனபெணசாதிகண்டு, ஓய்நாயகர், உமக்குவாசம்படி  
தலையிறுங்கினாடி<sup>1</sup>லநீர்போருமிடத்திலுமக்கென்னபொல்லாங்குண்டாகுமோ, அதைவிலக்குமபொ  
ருட்டிங்கேதானேசற்றேயுளக்காந்துபோமென்றான். அதுகேட்டவனதனபெண்டாட்டியைப்பார்த்தது,  
இன்றைக்குவேறேயபாயமெனக்கென்னவர்ப்போகிறது, இராததிரிமழைகாலமார்மபித்தடியாலொரு  
வேளையிடியிடித்தென்றலையிலவிழுந்தாலவிழவேணும், இல்லாவிட்டாலிதாவணிமாசமாகையினால் நமம்  
குருவாவதுவந்தெனனைவளைத்துக்கொள்ளவேனுமென்றுசொன்னான். அதினாலவனபெண்டாட்டியா  
காசத்தைப்பார்த்தது, வானத்திலமாகியாமப்பாவொன்றுங்காணேமேயென்றான். அதற்கவனப்படியி

<sup>1</sup> ஐயம், பெருமச்சை. <sup>2</sup> இறுக்கிறது, செலுத்திறது. <sup>3</sup> பேராசை, அதிகஆசை. <sup>4</sup> பதம், பகுவம். <sup>5</sup> தாங்குகிறது, இடிக்கிறது.



ருகையாலநமக்கிழககுமபயமிலலை, ஆனாலகுருததானவருவான ; நீயிப்போதுதானேயுனமவகிலியத  
தைக்கழற்றியுறிககுமுவையிறபத்திர்பபடுததிப்போடடுச்சாககிர்தையாயிருபபையாகில, அவனவநதவுட  
னுனகுழநதைக்களையவனகாவிறபோடடு, ஐயா, குருசுவாமியாரோ, எனபுருஷ்ணிறநதுபோயினறைக்கு  
நாலைநதுநாளாகிறதுகள், நானுமெனகுழநதைக்களமினிமேலெப்படிபிழைப்போம், என்றுசொல்லிய  
வனகாவிலவிழுநதுநீயுமமுழையாகிலவனவநதவழியேமறுபடியும்போயவிடுவான், என்றுதனபெண்  
சாதிக்குவேண்டியபுத்திமதிக்களைச்சொல்லிப்போடடுததனகொலலைக்கு<sup>1</sup> உழப்போயவிட்டான். அவருந  
தனபுருஷ்ணதனக்குச்சொல்லிப்போனபடிகுலேவஷங்கொண்டிருக்கையில், அவர்கள்நினைப்பின்படி  
யேயக்குருமவர்கள்விடிகுலவநதுவிட்டான். அவனைக்கண்டவுடனேயவளமுன்னமேதனபுருஷ்ணுலே  
தானகற்பிக்கப்பட்டபடியேசெய்தான். அதற்கக்குருநாமவருவதற்குமுன்னமேசீஷ்ணதான்செய்ததுப  
போனானே, நாமிககேயேபததுநாளிருநதவனுக்கநதிருஷ்டை<sup>2</sup> முடித்தோமானால், அதினுலேநமக்கெ  
வவளவாவதுபிரியோசனங்கிடைக்காதாவென்றுதனமனதிலவைத்துக்கொண்டு ; அவனைப்பார்த்து, ஐ  
யோபாவம், விதிவசத்துக்குநாமென்னசெய்யலாமென்றுசொல்லி, புனைசுருட்டாவிசனப்பட்டுச்சற்று  
போதிலவனைத்தேற்றி<sup>3</sup>, பின்புநாமிநதச்சேதிகேட்டபிற்பாடுநமமுருககுப்போகலாகாது, திறநதவனு  
குத்தரிசிரியசெய்துதானேயவிடத்துக்குப்போகவேணும், என்றநதச்சீஷியோடேசொல்லிக்கொண்  
டிருக்கிறான். அப்போதநதப்பர்மலோபி, கொலலைவெளியிலிருநதுசாப்பாட்டுக்காகத்தனவிடிகுல  
நதவன், தனகுருவினுடையகுரீலோசையைக்கேட்டுத்தனவிடிகுளுள்ளேதிடிவென்றுநுழையாமல், திற  
தப்பிடைபிடித்தகுருநமமுடையவிடடைவிட்டுத்தொலைநதபின்புள்ளேபோவோமென்றும், அதுவரை  
குமிநதமர்த்தினமேலேறிக்கொண்டிருநதவன்நமமவிடிகுளுள்ளேசெய்திறதைப்பார்த்திருப்போமென்  
றும், தனக்குள்ளேயோசித்துக்கொண்டு, அப்படியேதனவிடடுப்புழைக்கடையில்<sup>4</sup> இருநதவொருபுயர்  
நதபெரியபுளியமர்த்தினமேலேறியநதக்குருவைத்தானேபார்த்துக்கொண்டிருநதான். அப்போதவ  
விடடிவிருநதகுருசுவாவதைக்காகவவவிடடுப்புழைக்கடைக்குப்போயப்புளியமர்த்தடியிலுளக்காநத  
போது, நமமுடையசீஷ்ணிறநதுபோனநட்சத்திரநதனிஷ்டாபஞ்சமியாச்சுதே, அதற்கிநதவிடாகாதே,  
இவனகுழநதைகுட்டிக்களோடேயிடுக்கிறசமுசாரியாச்சுதே, என்றுதன்னிலையாலோசித்துக்கொண்டி  
ருக்கிறவன், தன்னிச்சையாய்<sup>5</sup> அநதமர்த்ததைப்பார்த்தான் ; அப்போதுதனசீஷ்ணப்புளியமர்த்திலிருக்க  
க்கண்டு, ஒநநநதனிஷ்டாபஞ்சமியென்றுகணக்குப்பார்த்ததுசரியே, ஆகையாற்றானிவனகிரீகம்<sup>6</sup> ஆகியிந  
தப்புளியமர்த்திலவநதிருக்கிறான், என்றுபாணித்துக்கொண்டதினாலுடனேயவனுக்குக்கைக்கால்களுதற  
வெடுத்தது<sup>7</sup>, வாயகுழறி, நடக்கக்காலெழாமலெம்ருண்டுமெருண்டுபார்த்ததையச்சீஷ்ண்கண்டு, இதுதான்  
லலசமயமென்றவன்புளியமர்த்தினின்றும்பொதிவென்றுகீழேகுதித்தான். அவன்பபடிசூதிககவே  
யக்குருக்களதனையநதக்கிரீகம்பிடித்துக்கொள்ளப்போகிறதென்றுபயநது, அநதவிடடியேயேநுழை  
யாமலவெளிபாலோட்டமெடுத்தான். அதைக்கண்டுக்கொண்டவநதலோமியவனைப்பினரெட்டர்<sup>8</sup> ந்துகொ  
ஞ்சுதார்ட்டுநதுர்த்திக்கொண்டுபோய, இனிமேலெனபெண்சாதிபிள்ளைகளிருக்கிறவிடத்தினீவருவை  
யாகில, உன்பிரண்ணைநானவாங்கிவிட்டுனபெண்டாட்டிபிள்ளைகளையலையக்காண்பென்னந்வனைக்குறி  
த்ததட்டிச்சொல்லிவிட்டு, தனவிடிலவநதக்குருவப்படியேபோடடுப்போனவவனுடையமடிச்சுசிபு  
சைத்தட்டுமுட்டுவஸ்திரங்களையெல்லாமடகரித்துக்கொண்டு, தானுநதனபெண்சாதியுநதனபிள்ளைகளும்  
துமுதலக்குருவினுடையதொநதரையிலலாமனிச்சிநதையாயிருநதான். பொருளாசையுள்ளவனுகாரா  
சையுமில்லை.

<sup>1</sup> கொலலை, புன்செய். <sup>2</sup> அநதிருஷ்டை, கர்மாநதம். <sup>3</sup> தேற்றுகிறது, ஆற்றுகிறது. <sup>4</sup> புழைக்கடை, வீட்டினப்பினபுறம்.  
<sup>5</sup> தன்னிச்சையாய், தற்செயலாய். <sup>6</sup> கிரீகம், பிசாசு. <sup>7</sup> உதறவெடுக்கிறது, நடுக்கமெடுக்கிறது.



<sup>1</sup> செழுமை, புஷ்டி. <sup>2</sup> சொஸ்தானம், சொந்தவிடம். <sup>3</sup> குடிசை, குகை. <sup>4</sup> இருத்தவிறது, அடுத்தவிறது. <sup>5</sup> தீனி, உடை  
டம். <sup>6</sup> தெண்டம். அபராதம்.



நீயிதையெடுத்ததுகொண்டென்பினனேவாவென்றவனையழைத்துக்கொண்டொருதோபபிலேபோனான். அவகேயடியிலேகற்பாறையிருக்கிறவொருமர்தைதப்பார்த்ததின்பேரிலே தானமுன்னேயேறிக் கொண்டு, பிறபாடவனையநதமுடையைததூக்கிக்கொடுக்கச்சொல்லியதைதன்கையிலேவாங்கிக்கொண்டு, அதிலிருந்தவவராகன்களையெல்லாமநிண்டியிலிருக்கிறகற்பாறையினமேலேதூற்றினான். அதுகொள்ளலாமகற்பாறையிற்படுத்தெறித்துத்தூளளிச்சித்தறிப்போனபடியினால், அப்பாறையின்பேரிலொருபத்தோவெட்டோநின்றதுகள். அவனுடனேயமமர்த்திலிருந்திறவகினதற்குமுன்னமேயப்பள்ளி, ஆமையா, இந்தப்பத்தெட்டுதானமணியானதுமற்றதுகொள்ளலாமபத்தாரென்னமும், தானநதத்தேவர் களாலேமோசம்போனதுமெய்தானென்றுமொத்ததுகொண்டான், அநதப்பத்தெட்டுகெட்டிவீராகன்களையெடுத்ததுகொண்டுமற்றதுகளையெல்லாமபடியேவிட்டுவிட்டான். அப்பாலநதத்தட்டானவனெதிரிலேயேசூதடியா<sup>7</sup> குமமட்டிகுப்போடவுமிககாகுமிதுகொள்ளததள்ளுபடிவராகன்களையெல்லாமவாரிக்கொண்டுபோனான். அதற்குமேலவவெளியப்பள்ளியவவெள்ளையானமேயநததினைப்பயிரெல்லாமவினைநதறுத்துப்படுத்தாலுமிவவளவுபலன்காணுதென்றததோடேயவனதிருத்தியாப்போனான்<sup>8</sup>. அக்கமமாளனோதன்னுடையகபடற்றசினேகிதனைமோசம்பண்ணித்தானபெற்றுக்கொண்டதோடேதிருப்பியாகாமல, இனிமேலநாமுமிவனுடனெயவலோகத்துக்குப்போனாலநமக்குமொருமரக்காலவராகன்கள்கிடைக்குமேயென்றுபேராசைப்படுக்கொண்டான். ஆகையினால்வெருத்தினத்திலப்பள்ளியைப்பார்த்தது ஒய்கினேகிதா, இனிமேல்நாமிருவருநதினைக்கொல்கூட்டாப்பயிரிடுவேமாம், அநதப்பயினைமேயுமறுபடியும்நதயானைவரும், அப்போத்தினவாலைப்பிடித்துக்கொண்டுநானுமுன்னுடனேகூடவதெயவலோகத்துக்குவருவேனையாகில, இந்திரனுடையபொக்கசத்திலுள்ளவராகன்களிலிப்போதுபோலப்பதராகாமலநோட்டமிட்டு<sup>9</sup> கெட்டிவராகன்களாவாங்கிவரலாமென்றுசொல்லி, தானுமவனுடன்கூட்டாப்பயிரிடுதற்கவனைச்சமமதிக்கச்செய்தான். அப்படியேயததட்டானுமப்பள்ளியுங்கூடிமறுவருஷநதினைப்பயிரிட்டார்கள். அதுமிகவுநதாட்டியாலீறிவளமாயவளர்ந்ததுவினைநதிருந்தது. அச்சமயத்திலுமொருநாளவவயிராவதென்கிறயானைப்பழையபடியிர்விலவநதுயாருக்குநதெரியாமலமேயநதுபோயினது. மற்றநாளக்கமமாளனுமப்பள்ளியுமவநதப்பயினைச்சுற்றிப்பார்க்கையில், அதிலயானையினடிச்சுவடுகண்டதினால்நிராததிரியவவிருவருமக்கொல்கூடுச்சேவலகாததார்கள். அன்றையதினமுமநதயானைவழக்கப்படிவநததிலமேயநதுகொண்டிருக்கவதைக்கண்டவப்பள்ளி, ஒருதர்மவழக்கப்பட்டிருக்கிறவனாதலால்த்துணிச்சலாய<sup>10</sup> அதட்டிக்கொண்டதின்கிட்டப்போயப்பழையபடியின்வாலைப்பிடித்தான். பிடிக்கவேயதவனைத்தூக்கிக்கொண்டாகாசத்துக்காகமேலெழுமபினடோது, அக்கமமாளனுகத்தின்வாலகப்படாததினால்வனநெப்பென்று<sup>11</sup> அப்பள்ளியின்காலைப்பிடித்துக்கொண்டான். அதினால்வர்களிருவரையும்நதயானைத்தூக்கிக்கொண்டுதெயவலோகத்துக்குக்கொண்டுபோகையில், அநதர்த்தின<sup>12</sup> நடுவிலத்துராகைக்காறக்கமமாளனசுமமாப்போகாமல, தனபெருதினைப்பினால்நதிஷ்கபடியானபள்ளியை, அண்ணேன, அன்றைக்குத்தேவேநதிர்னுத்தர்வுபடிக்கத்தேவலோகத்தாருனக்குவராகன்களநதுகொடுத்தமரக்காலபண்டையோ<sup>13</sup> பிச்சையோ<sup>14</sup> என்றுகேட்டான். அதற்கப்பேதைப்பள்ளி, தம்பீ, அதுபண்டைமரக்காலோபிச்சைமரக்காலோவெனக்குத்தெரியாது, ஆனால்திவவளவுபெருமனிக்குமென்றுதன்னிர்ணிகைக்களையும்விரித்துக்காட்டினான். அதினால்நதயானையினவாலவிடுபட்டபுடோயவவிருவருமத்தனையுயர்த்திலிருந்ததுபூமியிலவிழுந்தார்கள். அக்கமமாளனப்பள்ளியின்காலைப்பிடித்துக்கொண்டிருந்தவனாகையாலமுதலிலேயவன்பூமியிலவிழுந்ததுகாயம்பட்டிற்றதான, அப்பள்ளிப்பினபவனமேலேவிழுந்ததுசாவுகாயம்பட்டாமலசைகாயம்பட்டதன்றபிழைத்துக்கொண்டான்.

<sup>7</sup> சூதடி, பித்தலாட்டம். <sup>8</sup> திருத்தி, பூர்த்தி. <sup>9</sup> நோட்டமிடுகிறது, பார்வையிடுகிறது. <sup>10</sup> துணிச்சலாய, தயிரியமாய.

<sup>11</sup> தெப்பென்று, திடினென்று. <sup>12</sup> அநதர்ம, ஆகாசவெளி. <sup>13</sup> பண்டை, பெரிசு. <sup>14</sup> பிச்சை, சின்னது.



## அகவது. கதை.

**1** மகமதலலிகானென்றநபாபாறுகாட்சிசுபாபண்ணிகொண்டிருந்தகாலத்தில், தென்தேசத்திலிருக்கிறபாளை யப்பட்டிகுறுநிலவர்சர்கள், கெர்வப்பட்டவனுடையவாககினைககடங்கி நடவாமலமீறியகசிர்மங்களமிகுத்தசுசெய்துகொண்டிம், அவனுக்குகசிர்மமாககபபங்களைச்செலுத்தாமலுமிருந்தார்கள். ஆகையாலநபாபவர்களை யடக்கவேண்டிககானசாயப்பென்றவனைத்தனதுதளகர்த்தனாககி, அவனுக்குவேண்டுமானபலங்களுங்கொடுத்ததநதபாளை யககாற்பேரிலவனையனுப்பினான். அநதககானசாயப்பநதமகமதலலிகானுத்தர்வினபடியவிடத்திலமதுராயிறசேர்நது, களளர்மறவர்தொட்டியரிவர்களுடையபாளை யப்பட்டிகளிறபோய, ஒன்றினபினனெனருயவர்களகோட்டைகளை முற்றிக்கை<sup>1</sup> போட்டிககொண்டு, அவர்களை யடக்கித்தனக்குக்கபபம்<sup>2</sup> கட்டிமபடிககேற்பாடுசெய்துகொண்டு, அவர்களமிதமிஞ்சாமலமகமதலலியினமேன்காவறகாறனாயமதுரைப்பட்டணத்தில்த்தாணையமபோட்டிககொண்டு, அததென்றிசைககொருகெடிமன்னனாயிருந்ததநதபாளை யப்பட்டாரிடத்தில்த்தானவாங்கினதிறையை<sup>3</sup> சிலகாலமட்டிமகமதலலிகானபாபுககனுப்பிககொண்டிருந்தான். அததென்தேசமுமவிடத்தையபாளை யப்பட்டாருந்தனக்குநன்றுவசியமானபின்பு, அநதககானசாயப்புதன்னெசமானாகியநபாபுகருவழக்கபபடித்தானகட்டவேண்டியபகுதியனுப்பாமல, அதுகளை யெல்லாநதானேயெடுத்திககொண்டு, தன்னிடத்திலிருந்தநபாபுரானுவததாருக்குபடிடியாககொடுத்தவர்களை யெல்லாநதனவசப்படுத்திககொண்டு, பினனுநதிர்வியங்களைச்செலவழித்தசுசிலதண்டுமபர்த்திககொண்டு<sup>4</sup>, தன்னர்சுபோலததுரைத்தனஞ்செலுத்திவநததுமல்லாமல, மேற்படிநபாபெழுதினகாகிதங்களுக்குஞ்சமாதானமானவுத்தர்வுயாதொன்றமனுப்பாமலகங்கரித்திருந்தான். மகமதலலிகானபாபவனையெவவித்ததிலுஞ்சாதித்தது<sup>5</sup> கைப்பிடியாப்பிடித்ததுவநதுசித்திர்வதைசெய்யவேனுமெனகிறமனசுள்ளவனாய, அவனபேரிற்படையெடுத்ததுப்போயநதமதுரைக்கருகேயிருக்கிறதிரிசிராப்பள்ளிககோட்டையில்த்தண்டிறங்கினான். அநதசமாசார்மவேகுசாற்களாலகானசாயப்புக்கள்விபபட்டு, அநநபாபைச்சமாதானமபண்ணிககொள்ளுமபொருட்டுத்தன்னிடத்திலிருந்தகாரியககாற்களிலொருவனாகியமுத்ததுப்பிள்ளையென்றவனிடத்திலிர்ணமிலக்ஷமவர்கனமட்டிவகொடுத்ததையநநபாபுகருச்செலுத்தசசொல்லியும், அதற்கவசியமானதுகளை யவனுக்குக்கற்பித்தும், அவனுடனகூட்சசிலஸ்தோமங்களை யும்<sup>6</sup> கூட்டி, அநநபாபினிடத்துக்குஸ்தாபாதிநமபோகசசொல்லியவனையனுப்பினான். அவவாரேமுத்ததுப்பிள்ளை தனசெனியத்தோடுமதுரைவிட்டுப்புறப்பட்டுத்திரிசிராப்பள்ளிக்கருகேபோயதினதென்புறத்தில்த்தண்டுவிட்டிறங்கி, தானகானசாயப்பினிடத்திலிருந்துஸ்தாபாதிக்கத்துக்குவநதசெய்தியையவனுக்கறிவித்தது, அவனுத்தர்வினபேரிலவனிடத்துக்குப்போய், கானசாயப்பவனுக்காககொடுத்ததுப்பினவிர்ணமிலக்ஷமவர்களை யும்வனமுன்னேவைத்தது, அவனுக்குச்செய்யத்தக்கவநதனைவழிபாடுகளமுழுதுஞ்செய்தபின்பு, அவனகொடுத்தவோர்சனத்திலவனுக்கெதிரிலிருந்துகொண்டு, ஐயா, இதுவோவிர்ணமிலக்ஷமவர்கன, எங்களெசமானிடத்திலிருந்துதங்களுக்குநஜர்கவநதது; இதைத்தாங்கதயவுசெய்தங்கீரிககவேனும; இதுவரையிலவநதவித்தேசத்துவருமானமெல்லாமிநதப்போக்கிரிப்பாளை யககாறருடனே போராடிப்போராடித்தானதங்களுடையதண்டிகளுக்குச்செலவுபிடித்ததுப்போச்சது; இனிமேலையவருமானங்களெல்லாநதங்களுக்குயாதொருதடங்கலுமில்லாமலெங்களெசமானாலேவருஷிந்தோறுந்தோப்பாவாகககட்டப்படம; எனறிப்படிக்குத்தன்னெசமானுகுமநநபாபுகளுக்குஞ்சமாதானமாகுமவிதமாயும், தன்னெசமானநநபாபினுட்பேசுமபடியாயத்தனக்குக்கற்பித்ததுப்பினகாரியங்களை யெல்லாம, சாமாதிகத்துக்குத்தக்கவனி

<sup>1</sup> முற்றிக்கை, வளைவு. <sup>2</sup> கபபம், and <sup>3</sup> திறை, பகுதி. <sup>4</sup> பாததிகளைகுகிறது, விரிவாகுகுகிறது. <sup>5</sup> சாதிகுகிறது, செய்குகிறது. <sup>6</sup> ஸ்தோமம், தண்டு.



வனென்றதனையநநபாபுமதிகுமபடியாயும், லகுபிசுவுடனேசாமமாதிசசதுர்விதவுபாயங்களுக்கறி  
ததபடியெல்லாமெடுத்ததுபேசினான். இவனவாயமொழியெல்லாங்கேட்டமகமதலலி, இவனெமத  
தவுஞ்சாமர்ததியனாயிருக்கிறான், இவனிர்வாகததைக்கொண்டுநான்கானசாயபபுநமமையெள்ளவுமதி  
யர்மறபோயவிட்டதென்றும், இனியொருவேளைக்கானசாயபபுகுமநமக்குமபோதாமை<sup>7</sup> நேரிட்டால்,  
அப்போதிவனிநுநதாலவனைச்சாதிக்கக்கூடாதென்றும், அவனேதனமனசிலேவைத்துக்கொண்டு;  
நல்லது, உன்னெசமானான்கானசாயபபாதிமிலெனமனுஷ்ஞையெனனியமிகப்பட்டுத்தென்திகுக்கு  
வந்து, இவ்விதத்திலிருக்கிறபூமிகளை யெல்லாமவனகட்டிக்கொண்டு, அதிலேசேகரித்தபணங்களை யெல்லாங்  
கிர்மமா யெனக்கனுப்பாமலதுகளைத்தானே யெடுத்ததுக்கொண்டிருக்கிறானே; அப்படியிருந்தும்வன  
செய்தகுற்றங்களை யெல்லாமுன்னுடைய ஸ்தானாவதிகத்திலேநீபேசினசாமர்ததியததுக்காக, மன்னித்  
தேன். இனிமேலாவதுன்னெசமானுமநீயுழங்குதல்சொல்லக்காப்பாற்றுவீர்களோவென்னமோவதுவு  
மொருதவண்பார்ப்போம்; எனநிநதரீதியாயநதச்சமாதானத்துக்குடனப்பட்டவனபோலவப்போத  
வனுடனேபேசியவனையனுப்பிவிட்டான். அவனநநபாபினிடத்திலவிடைபெற்றுக்கொண்டுதிரிசிப்புர்த்தது  
க்கோட்டைக்குவெளிப்பட்டி, அதற்கிர்ண்டுநாழிகைவழியிலிருக்கிற காககாயத்தேதாப்பண்டையிறங்கியி  
ருநததனதண்டிறபோயக்கூடுதற்குமுன்னமே, மகமதலலியினிடத்திலிருநதகாரியஸ்தர்களிலொருவன  
திவேகமாமுததுப்பிள்ளையினிடத்துக்குப்பினொருநதோடிப்போய, ஐயா, நபாபென்னமோவுமமோ  
டேதனித்துப்பேசவே னுமாமாக்கையாலுமமைமாததிர்மொண்டியாவர்ச்சொல்லிக்கூப்பிடுகிறானென்று.  
அதுகேட்டதக்ஷணத்துக்குமுததுப்பிள்ளைதிருமபிச்சுறுக்கிலவநதநநபாபைக்கண்டுகொண்டான். அநந  
பாபவண்பார்த்தது, ஓயமுததப்பிள்ளை, உன்னுடையசமானனாதியோடநதமாயிதுவரையில் நமக்  
குச்செய்திருக்கிறகுற்றங்களெல்லாமுன் மனக்கேகநனருத்தெரிநதிருநதால், அதுதானெனக்குவேண்  
டியது; நீசாப்படாமற்பசியுடனேபோகின்றபோலிருக்கிறதே, நீயெங்கேசாப்படப்போகிறாயென  
றுகேட்டான். இவனகாககாயத்தோப்பிலெனதண்டிறங்கியிருக்கிறத்திலத்தானெனக்குச்சாப்பாடுசித்த  
ம<sup>8</sup> செய்யுமபடிக்கெததனமபண்ணியிருக்கிறேனென்று. உடனேயவனுலநீக்கமாய்ப்போயவாவெ  
ன்றவனுக்குவிடை<sup>9</sup>கொடுத்ததுபிவிட்டான். முததப்பிள்ளைகாககாயத்தோப்பிலிருநததனதண்டிலவந  
திறங்கிப்போசனமபண்ணிக்கொண்டு தனதளங்களுடனேபுறப்பட்டு மதுரையைப்போய்ச சேர்ந்தான்.  
கானசாயபபுமுததப்பிள்ளைக்குத்தெரியாமலமுன்னமேயவனமேலவேகாக<sup>10</sup> ஒருவர்க்கார்பிராமணை  
யனுப்பியிருந்தான்; அவனமாறுவேஷம்போட்டுக்கொண்டவனுடையதண்டினேகூடவேதிரிந்துகொ  
ண்டு, அனருடமநததண்டிலேநடநதசெய்திகளெல்லாங்கானசாயபபுகெழுதியறிவித்துக்கொண்டேயி  
ருநததுமல்லாமல், அததண்டினேகூடவேமதுரைக்குமபோய்சசேர்ந்து, எல்லாருக்குமுன்னுடியே  
கானசாயபபைபோயக்கண்டுகொண்டு, அததண்டிலேயனருடமநதநதவர்த்தமானங்களை யெல்லாமவ  
னுடனேசுதாலிலுமெச்சரித்திருந்தான். அப்படியிருக்கச்சாமாதிகமபோனமுததப்பிள்ளை கானசாயபபி  
னபக்கலப்போய, தானவனிடத்திலே விடைபெற்றுக்கொண்டுபுறப்பட்டதுமுதலமறுபடியும்வனைக்க  
ண்டுகொண்டவனாகும், தனதண்டிலேநடநதவர்த்தமானங்களை யெல்லாமொன்றொழிபாமலவனுக  
றிவித்தான். அதுகளிலமுன்னேதானநநபாபினிடத்திறபோயவனைக்கண்டுதானகொண்டுபோனநதனை<sup>11</sup>  
அவனுக்குச்செலுத்தினதும், அப்பாலவனோடுதான பேசவேண்டியதுகளெல்லாமபேசியவனைச்சமா  
தானப்படுத்திக்கொண்டதும், அவனிடத்திறுனமதுரைக்குப்போகச்செல்லுபெற்றுக்கொண்டிகாககாய  
த்தோப்பிலிறங்கியிருநததனதண்டிலேதானபோயக்கூடப்புறப்பட்டுப்போனதும், தானப்படிசெய்வத  
ற்குமுன்னே மறுபடியுநதனைப்பொண்டியாவர்ச்சொல்லியநதநபாபைழப்பித்தவனதனனோடேசொன

7 போதாமை, விரோதம். 8 சித்தம், தயார். 9 விடை, உதாரம். 10 வேகு, ஓறது. 11 ததர், தஜர்.



னசெய்தியுமறக்காமலொளிககாமலயாவதுஞ்சொன்னான். ஆகிலுமநநபாபுமறுபடியுமுததுப்பிள்ளையை யழைப்பித்ததிலே, அப்பிரியோசனமானவார்த்தையைத்தனனோடேயவனசொன்னதாகமுததுப்பிள்ளைசொன்னதினாலே, அநதக்கானசாயப்பததனைபெரியமனிதனித்தனையறபகாரியத்தைச்சொல்லுகிறதற்காகத்தூர்ப்போய்விட்டவத்தனைபெரியவத்தியோகத்தை, மறுபடியுமிவனதனதண்டைவிட்டுவிட்டுத்தனனண்டைத்தனியேவாரச்சொல்லியழைப்பானுவென்றும், என்னமோமர்ம்மமானபேச்சுகளிலினுகுமவனுக்குநடந்திருக்கிறது, அதைநமமுடனேசொல்லாமலிவனமறைத்ததுபோட்டான்; ஆதலாலிவனவனுக்குளவனாககாண்கிறது. இவனினிமேலநமமுடையவாலோசனைக்குமமர்ம்மங்கள்பேசுகிறதற்குநதகுநியானவனல்ல, இவனையினியிவவுலகத்திலவைக்கப்போகாதென்றபொழுதேயவனைத்தூக்கிலவாங்கிக்கொன்றுவிட்டான். அநதமுததுப்பிள்ளையிறநதுபோனசிலகாலத்தினபின்புதானந்தநபாபுகானசாயப்படைச்செய்ததுபோட்டது.

அஉவது. கதை.

ஒருநபாபொருதேசத்துததுரைத்தனநதனக்குவநதமுதலிலேயதிகாசிகிர்தையாத்திகாரம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தவன், அதைப்பலதுக்குடிகள்<sup>1</sup> ஆகப்பிரித்தது, அதுகளிலொவ்வொன்றுக்கொவ்வொருதண்டறழைவனை<sup>2</sup> நேமித்ததுப்பி, அவனால்குடிகளிடத்திலிறைவரிபகுதிதீர்வைமுதலாகியகடமைகளைத்தண்டிவித்தது. அதுகளிநதாமலசிதருமற்றனபொக்கச்சத்திலவநதுவிழுமபடித்தகுநதமுயற்சிகளைச்சர்வவித்ததிலுஞ்செய்துகொண்டிவநதான். அதினாரசிலவருஷங்களுக்குள்ளேயவனபொக்கச்சஞ்சகலவித்திரவியங்களினாலுமிருந்திருந்தது. பிறபாடநதச்செருக்கினால்<sup>3</sup> அநநபாபனேகம்பீபிகளையுங்கலியாணஞ்செய்துகொண்டான், பலவைப்பாட்டிகளையுமவைத்துக்கொண்டான், ஏநநேர்முமஸ்திரிலோலனாயங்கிலலாவிட்டாவிங்கேயிங்கிலலாவிட்டாலங்கேயென்றிவவிதமாயிருக்கத்தலைப்பட்டான். ஆன்படியினாலவனாட்டிலுமநகரிலுமவனவிசார்ணைமட்டாயவிட்டது; அதினாலவனதன்னதிகாரங்களையுநதனவிசார்ணைகளையுநதன்னறமனைக்காரியக்காரர்களைநமபியவர்களமுலத்தில்விட்டுவிட்டிருக்கமுமபடியாயவனுக்குநேரிட்டது. அதுகளவர்களவைசமர்கவேயவர்களெல்லாமொருவனையொருவன்றியாமல், தனித்தனியநநகர்த்தாரிடத்திலுமநநாட்டாரிடத்திலுமலஞ்சமபரிதானங்களிர்க்கிக்கப்பற்றப்பட்டதால், அவர்களவிசார்ணைகளெல்லாநதமிமாறித்தாறுமாறுகளிலேவிழுநதக்குடிகளுக்கஞாயங்கிடையாமலும், அசெளக்கியத்துக்கிடமாயுமாயவிட்டது. இங்கேயிப்படியானதையறிநதவிவவதிகாரத்துக்குட்பட்டவெளியுத்தியோகத்தைர்களெல்லாம், அவனவனுக்கிஷ்டமானவிவவறமனைக்காரியக்காரர்களைக்கட்டிக்கொண்டு, அவனவனுக்குநியமித்ததாலுக்காவைச்சேர்ந்தகிராமநதோறுமுள்ளகுடிகளையநியாயமாயடித்ததுமபரித்ததுநதெண்டமபிடித்ததுஞ்சேகரித்தபணங்களிலேபாதியறமனைக்குக்கடமிகிறதும, மற்றதுக்குடிகளபேரிலநிலுவைகிடக்கிறதென்றகணக்கெழுதிப்போட்டதைத்தனசிறுதாயத்திலசேர்த்ததுக்கொள்ளுகிறதுமாச்சுதுகள். ஆதலாலநநபாபினதேசத்திலவருஷாநதர்க்கண்டுமுதல்<sup>4</sup>, அவனசொந்தத்துக்குமவனமனைவர்த்தனைக்குமவனறமனைக்காரியக்காரருக்குமவனசேவகருக்குஞ்சிப்பநதிகளுக்கும்<sup>5</sup> அவனுழியக்காரருக்குமவனதண்டிகளுக்கஞ்செலவுகளுக்கப்போதாமல், அவனமுன்னாடியேசேகரித்துவைத்ததொக்கத்திரவியமுஞ்செலவுழிநது, தன்னகர்த்திலுமநாட்டிலுமுள்ளகுடிகளவர்த்தகர்களிடத்திலவனசிலகாலத்திரவியங்களைகப்பதிலாவாங்கி, அப்பவுமவனுக்குநிறையாமையாலபத்திர்த்தினபேரிற்கடனவாங்கப்பற்றப்பட்டான். அப்போதவனுகாராவதுபதினாயிரம்பொனகடனகொடுத்ததால், அவனுகவனகடனபத்திரமவடியிடெழுதிககொடுத்ததுமல்லாமலவனறனனறமனைக்குள்ளேதானையாவதுவெளித்ததா

<sup>1</sup> துக்குடி, தாலுக்கா. <sup>2</sup> தண்டறழைவன், தாசில்தாரன். <sup>3</sup> செருக்கு, ஆணவம். <sup>4</sup> கண்டுமுதல், வருமானம். <sup>5</sup> சிப்பந்தி, சிலவற்ற.



லுகாவிலேயாவது, எநதபபெரியவுத்தியோகததைககேட்கிருவேவதையுமவனுக்குக்கொடுத்ததுக்கொணமிவநதான. ஆனால்துவுமமவவுடனாகு<sup>6</sup> நிலைமையிலலை; எனெனிலமுதலிலொருத்தனப்படிப்பெற்றுக்கொண்டவுத்தியோகத்திறசிலகாலமிருநததிகாரஞ்செய்வதற்குமுன்னே, பின்னொருத்தனப்படியேயநதபாபுகுப்பதினாயிர்மபொனகடனென்றகொடுத்தவன, அவ்வறமனைககார்டுகுமலஞ்சமபரிதானவகட்டியவர்களைக்கொண்டு, ஒருதாலுகாவிலிருநதவொருபெரியவுத்தியோகத்தைபேரில், அநதததாலுகாவிலேகண்டுமுதலானபணங்களையவனதிருடிப்போடுகிருனென்றம, அககுடிகளையவனநியாயம்பண்ணி, லஞ்சமபரிதானமவர்களிடத்திற் பற்றுகிறபடியினால்வர்களை நசிக்கப்பண்ணுகிருனென்றம<sup>7</sup>, இப்பேர்ப்பட்டகோள்களையுங்குற்றங்களுமநதபாபோடேசொல்லுவிகிறதோடே, இவனையநதவுத்தியோகத்துக்கனுப்பினால் நியாயமில்லாமலதிகங்கண்டுமுதலசெய்து கிராமமாய்த்தங்களுடையபொககசத்துக்கதையனுப்பிக்கொணமிவருவானென்றவகூடவநதபாபுகுத்தகவுரைப்பித்து, அவனிடத்திற்றனபேருக்கநதபபெரியவுத்தியோகத்துக்காகநிருபமபெற்றுக்கொண்டு, அநதத்தாலுகாவைச்சேர்ப்பித்ததிகொள்கிறதற்காகவநதபாபினிடத்திற்சிலர்ணுவததையுமபெற்றுக்கொண்டு, இர்வாப்பகலாப்போயநததாலுகாவிற்சேருகிறது; பழையதாசிலதார்திகாரம்பண்ணுகிற கொலுச்சாவடியை யநதர்ணுவததாற்சூழ்ந்துகொண்டவனைக்காவற்பித்துகிறது; அவருள்ளகண்கருத்தலிர்ங்களையெல்லாமெடுத்தமுத்திரிக்கிறது<sup>8</sup>; அநதக்கச்சேரிபுத்தியோகத்தர்களுையெல்லாவகைதுபண்ணுகிறது; தனசேவகர்களைக்கொண்டுர்கண்கர்களுையெல்லாநதனனிடத்துக்குவருவித்து, அவர்களுக்குநயப்பஞ்சொல்லியவர்களாலேயப்பழையவனபேரிர்கண்கருக்களவாங்கிக்கொள்கிறது; கிராமவாரிகளிலிருக்கிறகுடித்தனக்காரர்களுையெல்லாநதனனிடத்துக்குத்தருவித்து, அவர்களபழையதாசிலதார்ணுகுலஞ்சமபரிதானமாகக்கொடுத்தபணங்களையுமபண்டங்களையுந தனசொநதமனிதரிடத்திலெழுதிவைக்கச்சொல்லியவர்களைத்தொநதநாசெய்கிறது; இப்படிக்கெல்லாமவவிடத்திலதலகுத்தலம்பண்ணி, அநதபபழையவனபேரிலேயிநதபபுதியவனசிலமெய்க்கணக்குகளுமசிலபொய்க்கண்கருக்களுஞ்சோடித்துத்தீவாணத்துக்குவெருநிலுவைகளிறக்கி, அவனுக்குக்காலுகருங்கைக்கும விலங்குதைத்தொருடோலியிலேயவனைப்போடமி, அவனபேரிலேதன்னுடனவநதர்ணுவததாக்காவலாகப்போடமி, அவனையநதபாபினிடத்துக்கனுப்பிவிடமி, தானநதத்தாலுகாவையதிகாரஞ்செய்துகொண்டிருக்கிறது.

அபடாலநதநபாபிநதக்காவலாளித்தாசிலதார்நசங்கதிகளைக்குறித்துவிசாரணையையுமபடியாய்த்தனனறமனைக்காரியக்காரர்வசத்திலவிடடால், அவனமுன்னேசமபாதித்ததிர்வியத்திலேகொஞ்சஞ்செலவழித்தவர்களைக்கட்டிக்கொண்டு, அவர்களாலேதானிர்வார்தியெனறுமபுனிதனென்றஞ்சிலகாலத்துக்குள்ளேயெண்பித்துக்கொள்கிறது; பிறபாடவனறனக்கநதபாபுகொடுக்கவேண்டியகடன்பதினாயிர்மபொனையுமவட்டிமுதலோடேயவனிடத்திலததண்டப்பற்றப்படுகிறது; அதற்காகவவனுக்குத்தருநதமறமொழிகொடுக்கவநதபாபுகுக்கெதியிலலாமையாலே, அவனகேட்டபிர்கார்மவனமுன்னே தாசிலபண்ணினதுக்கடிககே மறுபடியுமவனுக்குத்தாசிலசன்னதுகொடுக்கிறது; அதையவனேற்றுகொண்டங்கேபோய்த்தனனையநதத்தாசிலதார்நபண்ணினவவமானமத்தனையுமவனுக்குச்செய்கிறது; இப்படியநதபாபினதர்சாட்சிதாறுமாருக்கிடநதமையாலும், அநதநதத்தாசிலதார்ணுகவனவனுத்தியோகமநிலைமையிலலாமையாலும், அவனவனக்கைக்கநதபாபினிருபமெட்டினமாததிர்ந்திலவனவனநதநதத்தாலுகாவுகுப்போய்ச்சிலகாலத்துக்குள்ளேயநதநபாபுகவன்வனகொடுத்திருநதகடன்பத்திர்தொகையப்பார்க்கிலுமதிகமானதொகைநாலத்தனையஞ்சத்தனைசிறுதாயம்பண்ணிக்கொள்குவான். இப்படியிருக்கவப்பட்டணத்திலொருபுத்திசாலியுமபுத்திசாலியுமகாநிசலெனுமானவொருபெரியமனிதன, அநதபா

<sup>6</sup> உடனாக, கடன்கொடுத்தவன். <sup>7</sup> நசிக்கப்பண்ணுகிறது, நோக்கப்பண்ணுகிறது. <sup>8</sup> முத்திரிக்கிறது, அடையாளம்பண்ணுகிறது.



பின்ம்ததிரிகளுங்காரியககாரர்களுநதவகளசொநதபபொழிவைப்பறநி<sup>9</sup>, இவவநியாயங்களையுநதாறுமாறு  
களையுநதவகளைசமானுககறிவீககாமலும், அச்சமுல்தானதைதச்சீர்படுததாமலுமிருநததைககுறிததுசச  
கிககாமல, இதுகளையவனுக்குச்சுசனைபணனுமபடியாயொருநதநதிர்ப்பணணிணான. அதாவதநதபபெ  
ரியமனுஷினதானநதபாபுககுடபதினாயிர்ப்பொனகடனகொடுததானென்றவொருவியாசத்தை<sup>10</sup> வைத்  
துககொண்டு, அவனிடத்திலததானேநேரிந்வேசியொருதாசிலுத்தியோகததுககுப்பிரயததனமபணணி  
ணான். அதைக்கேட்டநதபாபுவெருவாச்சரியததுடனேயுமிஷ்டததுடனேயுமதனகைச்சனனதுசனசொந  
தமுதநிறையோடவனுக்குககொடுத்தது, ஒருகுதிரையுநதுஷீரலும்<sup>11</sup> வெகுமானமபணணிச்சனமானம்<sup>12</sup> ப  
ணணிணான. அதுகளையனேகஞ்சலாததோடேயேற்றுககொண்டவன, அநதவுத்தியோகததுககுப்போக  
ப்பிரயாணமாயநதபாபினிடத்திலேவிடைபெற்றுககொண்டவன, அவனசமுகத்திலேதானேயததுஷீரலி  
லொன்றைததனனிபிலகதறிககொண்டு, மறறதைத்தனதோளமேலபோடடுககொண்டககுதிரையின  
டேரிலதாவியேறிணான; ஆனால்தினசேணத்தின<sup>13</sup>பேரிலேயுள்க்காநதபோதுதனமுகமதினதலைப்பககமாயி  
ராமலதினவாலப்பககமாயிருககுமபடியாயபபடிதிருமபியுட்காநதான். அதைக்கண்டநதபாபவனைப்பா  
ர்த்திதென்னவாச்சரியமென்றுகேட்டான். அதற்கவனஅசர்த்தபாபே, தாங்களிநதவுத்தியோகமடி  
யேனுக்குத்தயவுபணணினபோதைககும, எனபினனோடேயிநதவுத்தியோகததுககுமமுடையசனன  
துபெற்றுககொண்டுவருகிறவனெனவனோவென்றும், அவனாலெனககென்னென்னவபாயங்கவரவருகி  
றதுகளைவென்றும்பார்க்கிறதற்காக, நானிப்படியேயுட்காரவேணடியதெனகவசியமாயிருககிறதெ  
ன்றான். அதினடேரிலநதபாபுககவனிற்றுதயத்திலேமிருநதநாணமுன்றி, அதினதாறபரியமென்னவென  
றவனைக்கேட்க; அப்போதவனவனறமனையில் நடக்கிறவநியாயங்களை யெல்லாமவனுக்குத்தனிததுச  
சொல்ல; அப்பாலவனன்றுமுதலததனகாரியககாரர்களைவிசுவசியாமலமிழிததுககொண்டுதனதுரைத்த  
னகாரியத்திலதிசாககிர்தையாயததனராச்சியத்தைச்சீர்படுத்திககொண்டான்.

### அருவதகதை.

ஒரிடையனகலியாணம்பணணிககொண்டபின்புவெருநாளாப்பிள்ளையிலலாமலிருநது, விர்தநோ  
னபுதேவதாபிரார்த்தனைகளையனுஷ்டித்ததினாலருமையாயாராணபிள்ளையையப்பெற்றான். அவ  
னுக்குநெடுங்காலமாப்பிள்ளையிலலாமையாலுமதுவிர்தவகளாற்றனக்குப்பிறநததென்றவனெண்ணிய  
தாலுமதையவனபிரியமாட்டாமல, அவனாடுமேய்த்தவிடநதோற்றதனதோளினமேலதையெடுத்ததுக  
கொண்டு, தனமார்பினமேலதையனைத்ததுககொண்டுநதிரிநது, அவவாடடுப்பாலையதற்குப்போடியுங்  
குடிப்பூட்டியுநதனனருகிறருளேயதைவைத்திருநது, அதற்குச்சோறுசாப்படுகிறபருவமவநதபிறகவ  
வாடுககிடையிறருளேபாற்சோறுசமைத்ததற்கூட்டி, இநதப்படியதைச்சீராட்டிவளர்த்துவநதான்.  
அதினாலதர்க்குமுநததப்பருவமுதற்கொண்டிளநதைப்பருவமவநதமடமிந் தகப்பனனுசரிககையேயி  
ருநதது, தாயனுசரிககைத்தமகிடையாது. அவளோகுமுநததயாசையினாலவிடததுககுவநதுசற்று  
நேர்மவேற்றமனிதரைப்போலதைப்பார்த்ததுவிட்டுததனவீடுக்குப்போய்விடுவாள். அநதப்பயயனந  
தவர்களுளையாவதுதவகளவீடுக்குளளையாவதுபிரவேசித்தேயநியான, அவர்களவீடினனவிதமாயி  
ருககிறதெனறகூடவவனுக்குத்தெரியவேதெரியாது, ஊரார்நடத்தைகளும்மரியாதைகளுமவனுக்குத்  
தெரியவேமாட்டாது, எத்தேசகாலமுங்காட்டிலுமாடுககிடையிலுமேயவனவாசமபணணினபடியால,  
அவனசுத்தமாயொருகாட்டுமனிதனாகவேயிருநதான்; அல்லாமலுமக்காட்டிலுள்ளசிங்கம, புலி, யானை,

9 பொழிவு, லாபம். 10 வியாசம், ஏது. 11 துஷீரல, இர்ணுசாலுவை. 12 கனமானம், மரியாதை. 13 சேணம், சீனி.



காடிகாட்டுபபன நிமுதலியபலததமிருகங்களுக்குக்கூடவஞ்சாமலிருக்கமனோதரியமும், அதுகளொரு வேளையநதவாடுகளிலவநதுவிழுநதாலதுகளை யடிக்கவுங்கொல்லவநதுர்ததவுந தகுமானதேகபலமுமு ளளவொருமதோனமததனாயுமுர்டனாயுமிருநதான. ஆனால்வன தகப்பனாகியபெரியகோனாகுகொப்பாரி ம்சசானமுறைககாரனாகியவவஜர்மாததாதிசசேவகன, வெருயுத்திசாலி, புத்திகூர்மையுள்ளவனாகியவவ வொருவனாகுமாததிர்மவனபயப்படுவான; ஏனென்றால்வவிலைப்பயயனசி றுபிராயநதொடங்கித்தன தகப்பனாகுசசெலவப்பிள்ளையாயிருக்கையால், அவனேதோவொரு விடக்காவதுதுகிகாவதவனிதந திலேசெயவானாகில, அவனைப்பயமுறுததுமபொருட்டமமாததாதிசசேவகனாகவன தகப்பனவனைக காட்டிக்கொடுத்திருநதான. அமமாததாதியுமபோதெல்லாமவனைககண்டிததுநதெனடித துமபயமு றுத்தினதுமல்லாமல், அவிடத்திலவனைககண்டபோதெல்லாஞ்சுமமாததானையதடடிகொண்டுமமெருட் டடிகொண்டுமபோய்ககொண்டிருநதான; அவவழக்கத்தினால்பயயனபெரியவனானபின்புமவனைக கண்டால்சசேவகன, அடாபயலே, பத்திரம்பத்திரம், உனனாகிநதஜூர்பயிரிலேமேயுமானுலுனை நானபிடித்ததுகொண்டுபோயததொழு<sup>1</sup> அடித்ததுபபோடுவேன, சாககிர்தையாயிருவெனறவனையுர்பபிக கொண்டுடவருவான்; ஆகையால்வனிவனைககாணுநதோறுங்கிடுகிடாயசசுபபோவான; இவனுக்குத் தவிர்மற்றொருவருக்குமவனஞ்சினவனல்ல. இப்பிரகாரமநடநதுவநதநாளையில, அப்பயயனுக்குக்கலி யாணஞ்செய்யப்படுவகாலமவநதது. அதற்காகவவனதகப்பனவனைத்தங்கலீட்டுக்கழைத்ததால், அவனவிடத்ததுக்குப்போகவுங்கலியாணமபண்ணிகொள்ளவும்மதிககிறதேயிலலை; இநதமுர்டடுபிள்ளையையிநதக்கலியாணத்ததுக்குச்சமமதிகுமபடியாயெப்படிசெய்யப்போகிறோமெனறவனதகப்பனொரு நாளெண்ணமிடிககொண்டிருக்கையில், அவனிடத்ததுக்கநதமாததாதிசசேவகனவநது, அவனைப்பா ர்ததென்னகாணுமநீபென்னமோபெரியவாலோசனையிலிருக்கிறுறபோலக்காணுகிறுயென்றான். அதற்கவலிடையன, ஆங்காணும, நமமபயயனுக்குவயசுவநதிருக்கிறபடியினாலொருபெண்ணையவனுக்குக்கலியாணமபண்ணிவைக்கலாமென்றால், அநததப்பலி<sup>3</sup> பயயனலீட்டுவழிவராமாட்டேனென்றிடக்குபண்ணுகிறான்; அவனடத்தைநமக்குநனறுத்தெரிநதிருநதுமவனுக்குக்கலியாணத்ததுக்கெப்படி நாமெத்தனமபண்ணுகிறதென்றாலோசிக்கிறேனென்றான். அதற்கம்மாததாதி, நீயொன்றுக்குமயோசிக்கவேண்டாம, அவனுக்கொருபெண்ணைக்குறித்ததுநிச்சயதாமபூலம்<sup>4</sup> நீபண்ணிககொண்டு, கலியாணத்ததுக்காகவேண ணடியசாமக்கிரியெல்லாமநீசேர்த்ததுககொண்டு, அதற்காகநீவைத்தமுஞ்ர்த்தவேளையையெனக்கெச்சரித்தையானால், தகணத்ததுக்கு நான்வனையழைத்துவநது கிட்டவேயிருநததைமுடித்ததுவைப்பேன்போவென்றான். அநதத்திட்டத்தின<sup>5</sup>பேரிலவலிடையனபயயனுக்காகவொருபெண்ணையித்ததுககொண்டு, அவனுக்குரியவர்களிடத்ததுக்குப்போயப்பரியமுமுறுதிபண்ணிககொண்டு, பநதற்காலுமநட்டு, பநதல போட்டு, அநதநாளையுமுஞ்ர்த்தத்தையுமநதமாததாதிசசேவகனாகக்கெச்சரித்தான.

அப்படியேயனறையகாலமேயவனாட்டுக்கிடைக்கமமாததாதிசசேவகனபோய, அடாபயலே, இப்படிவா, என்றவனையழைத்தான்; அநதப்பயயனென்னமோமோசத்ததுக்கிடமாயிருக்கிறதென்றநடுங்கியொடுங்கியவனகிட்டவநதான். அதினபேரிலமமாததாதியவனைமெருட்டுகிறதற்காக, அடா, உனனார்பயிரிலமேயப்போகிறதென்றமுன்னாடிநானுனக்கெச்சரித்திருக்க, நீயுனனாட்டைவிடீர்பயிரையழிகலாமா, இப்படிவா, அதைக்காட்டுகிறேனென்றவனகாதைப்பிடித்ததுகொண்டவாககேயவனையிழுத்ததுகொண்டிவநது, ஊருக்குள்ளேயிருநதவநதக்கலியாணலீட்டுக்குக்கூட்டிக்கொண்டுபோய, அவகிருநதவமபட்டனைக்கூப்பிட்டிவனையவனுக்குக்காட்டிமொட்டையடியென்றான். அவனப்படியேயப்பயயனுக்குமுகச்சவர்மபண்ணினான். அதற்குமேலமமாததாதியவனகாதைப்பிடித்திழுத்துவநது, இவனபேரி

<sup>1</sup> தொழு, குட்டை. <sup>2</sup> உர்ப்புகிறது, அதட்டுகிறது. <sup>3</sup> தப்பிலி, போகிறி. <sup>4</sup> நிச்சயதாமபூலம், உறுதி. <sup>5</sup> சாமக்கிரி, சாமன் கன. <sup>6</sup> இடம், பல்லம்.



அசுவது. கதை.

<sup>7</sup> சாணம், சாணி. <sup>8</sup> புளளி, பொட்டு. <sup>9</sup> வங்கான், வளைந்தது பரணம். <sup>10</sup> தொங்கான், தொங்குகிறது பரணம்.



மும, அனேகநதிவலியதேசவாசமும பண்ணிகொண்டிங கடைசியிலொருபட்டணத்தாகுவதது சீர்ந  
தான். அவவிடத்தெனனசெய்தியெனறபுர்சனங்களைவிசாரித்தளவிலவர்களாலேயவனகேள விபபட  
டான, அபபட்டணத்தர்சனிநதுபோனொனெனறம, அவனுக்குமககளாவிர்ந்தககலப்பானபநதுககளா  
யர்ருமிலையெனறம; அதினாலவனுடையமநதிரிக்குஞ்சுறத்ததார்களும்<sup>1</sup> அநநகர்வகளிற் பெரியுமனிதர்  
களும்வவர்க்கைககொள்ளவேணுமெனறவாசையினால், அவனவனுக்குமதுகிடைத்தற்குரியவுரிமைக  
ளைச்சொல்லித்தவங்களுள்ளேசிலகாலங்கலகமிடிகொண்டிருநது<sup>2</sup>, இப்போதுதானவர்களதங்களுக  
குள்ளேயொருபிர்கார்மாயொருதீர்ப்புபண்ணிகொண்டார்களுனறம; அதாவதவலிநதவர்க்கனதுப  
ட்டத்ததுயாணையக்குளிப்பாட்டி<sup>3</sup> அவங்கரித்ததற்குத்தபதீபங்களுங்காட்டி யதைநனருகப்பூசசெய  
து, அதினதுதிகைகயில<sup>4</sup> ஒருபுமாலையககொமிதது, அதையபபட்டணத்தமனறடி<sup>5</sup> மநதைவெளிமு  
தலானவீதிகளிறறியவிட்டால், அநதவேடிககைபார்க்கவநதவத்திரிளிலாருகமமாலையயதுசூட்டு  
மோவவணையநநகர்ததர்சனாகவெண்ணி, அவனுக்கேபட்டாபிஷேகமபண்ணி, மறவர்களுெல்லாமவன  
கட்டளைக்குட்பட்டுவாழ்ககடவோர்மெனறுநிச்சயித்ததார்களுனறம; அக்காரியமின்னஞ்சிலநாட்களிலே  
நடக்கப்போகிறதெனறம, அதனமேலவவர்க்கினன்னஞ்சிலநாளகளுகருநாமுமிவிடத்திறகாததிருநதால்,  
அநதக்காரியம நடக்குமபோதொருவேளை நமக்கேயபபட்டத்தாணையமமாலையசசூட்டாதா, எனறு  
தன்னிலேயோசித்ததுகொண்டங்கையேயதுநேரிடுமடுமவசித்திருநதான். கடைசியிலொருதினம  
றுமுடினெனவ இலிநநகர்த்திறகர்சனேறபடுததுமபடியாயபபட்டத்ததுயாணைதனகையிலொருமாலைய  
கொண்டுபுறப்பபட்டபோகிறது, ஆகையாலிநநகர்த்துள்ளபெண்களபிள்ளைகளாணபிள்ளைகளுள்ளார்  
யலுரார்முதலானயாருமவர்க்கிடிகளுள்ளேயிருக்கவேண்டாம, வெளியர்க்கமானஸ்தலங்களிலேவந  
துநிறகவேண்டியதெனறுதமுகுப்போடுவித்ததுவிளமபர்மபண்ணினார்கள். அபபிர்கார்மேநியமித்ததி  
னத்திலபபட்டணத்திலுள்ளவனைவருநதவகளதங்களுடையிடுப்போட்டங்கவகேவநதுகாததுகொ  
ண்டிருநதார்கள். அவவிர்சகுஞ்சர்முந்நனருயலங்கரிக்கப்பட்டு, தனதுதிகைகையிலொருமாலையோடு,  
பாகனிலலாமறறனித்ததுபுறப்பபட்டு, தன்னிச்சைப்படியவஜூர்வீதிகளிலுமனறடிகளிலுமநதைவெளிகள  
ிலுமமைதானவகளிலுநதிரிநதுகொண்டிருநதது. அப்போதத்திரிளகளிலிநதர்சசியபிரிஷ்டனுமவகோடு  
வநதிருநததவசுப்பிள்ளையுங்கூடவங்குநினார்கள். அவருளத்தவசுப்பிள்ளையங்கேநினறசகலருநதனித  
தனிடபிரார்ந்தனைபண்ணிகொண்டதைக்கேட்டான்; என்னவென்றால்வருளொருத்தனசுவாமியெனறி  
வவாணையிமமாலையெனக்கேசூட்டி, அதினாலிவவர்க்கெனக்குவருமானால், நானபலபலதேவாலயங்கட  
டுவேனெனறுபிரார்த்தனைபண்ணிகொண்டான்; மறறொருத்தனறனக்கப்படியானாலேழைகளுககுதவி  
யாததருமத்தககனனசத்திரிமவைப்பேனென்றையிடிகொண்டான்; பிணையொருத்தன தனக்க  
தபபடியானால்சோடசமகாதானவகளுெல்லாமபண்ணுவேனெனறு நிச்சயித்ததுகொண்டான். இப்படி<sup>6</sup>  
யேபலருமபலவிதமாககோறிககைபண்ணுகையில், அவருளவவர்க்கிழநதர்சனுமறவர்களைப்போலவே,  
கடவுள்கிருபையினாலிவவர்க்கெனக்குநேரிடுமானால் மேறபடியெல்லாருஞ்சொல்லிகொண்டதுகளைச்செ  
யவதுமலலாமல, அவர்க்கையெல்லாவகூடகூழ்மமாயவைத்ததுகொண்டெனநர்சைச்செங்கோலமுறை  
யோடுசெலுத்ததுவேனெனறுமபிர்திககினைசெய்துகொண்டான். இவையெல்லாவகேட்டவத்தவசுப்ப  
ிள்ளை, இவிடத்தினினறசகலருமநனமார்க்கங்களிலேகரீதியாயேவேண்டிக்கொள்ளுகிறத்தினாலிவருளாரு  
ககிவவர்க்கைப்பகவானகடாக்கிப்பானெனறெண்ணினவன, அவற்றிறகெல்லாமெதிரிடையாசுவாமியென  
றிவவர்க்கெனக்குகிடைத்ததால், முன்னேதெயவஸ்தானவகையிடுக்கிறதுசத்திரிஞ்சாவடிகளைப்பிரிகிற  
துமுதலானசகலவிதவநியாயங்கையுமபண்ணுகிறதெனகிறகொடுங்கோலமுறையே செலுத்ததுவேனெ

<sup>1</sup> சுறத்ததார், பநதுககள். <sup>2</sup> கலகம், சச்சர்வு. <sup>3</sup> குளிப்பாட்டுகிறது, முழுகாட்டுகிறது. <sup>4</sup> துதிகை, துமபிகை. <sup>5</sup> மனற  
டி, சபைகூடுமவெளி.



ன றூர்க்ககக் கூவிப்பவருஷிமபண்ணினான். அப்படியிருக்கையிலப்பாழமயானையத்தவசுப்பிள்ளைக்கேயநத்  
மாலையசுருட்டிற்று, அதனாலவவர்க்கவனுகவேயததது.

அவனுமவவர்க்கைக்கொண்டவார்ப்பதில், தனபழையவெசமானையழைப்பிதது, உமக்கென  
னர்க்கிலொருமேனமையானவுத்தியோகநதருவேன, நீரிங்கையேயிருமெனன; அவவர்க்கனறன்னடை  
சேவித்தவனிடத்திறுன சேவிககமனசிலலாமையால, அவனபழையபடித்தனயாத்நிளையேயுத்தமம்<sup>1</sup>  
எனறதினபேரிற்சிறதையாயப்பாற்போயவிட்டான். பிறபாடிப்புத்தர்க்கனறன்னர்க்காட்சியைச்செய்யத்  
தொடங்கியத்தேசத்திலுள்ளதெய்வங்களினவர்க்கத்தனைகளை<sup>2</sup> குறைத்தான்; இடிநத்கோயில்களைக்கட்ட  
வுத்தர்க்குபண்ணுகிறதில்லை; அனெகங்குளங்களுள்ளநதுநததுகள்; பலசத்திரங்களுபாழாசுதுகள்; இ  
வவண்ணமாயச்சகலவிதவநியாயங்களுமபண்ணியதுகளினால்க்குடிக்களைநெருக்கினான்<sup>3</sup>; மந்திரிபிர்தானி  
களதளப்பிபடைத்தலைவர்க்குமுதலாயினோர்வார்த்தைக்களையவனேறறுக்கொண்டதேயில்லை. இப்படிப்பதி  
னைநதாண்டப்பிரசைகளவருநதினபின்பவர்க்குக்கொருநினைப்புநதது; என்னவென்றாலவவர்க்கனயா  
கைக்கொண்டுதகவுரைத்தாலுங்குளாமையால, இவனுககுமுன்னேயெசமானாகவருநதவனபோதித்தா  
லொருவேளையவனவார்த்தைத்தையத்தள்ளானென்று; அதைப்பற்றியவர்க்குளங்கையோவொருதேசத்தி  
லிருநதவவவெளியவர்க்கனைத்தேடிக்கண்டுபிடித்தது, வருநதியபிரசைகளாகியவிவர்க்குக்காகவொருபகா  
ர்க்குசெய்தானல்லதென்றவனுககுத்தோன்றாமடி, தங்களுகறைக்களையவனோடுசொல்லியவனைத்தங்களு  
பட்டணத்துக்கிடமிவநதார்கள். அப்பழையவெளியவர்க்கனறவநதசெய்தியையப்பதியவலியவர்க்க  
னுககறிவிககவே, அவனதிடென்னெழுநதுதனபரிசனங்களிலலாமலொண்டியாயெளியவேஷத்தோடு  
மங்கத்தோடும<sup>4</sup> அவனையெதிர்க்கொண்டு, சநதித்தழைத்துக்கொண்டுபோயத்தனசங்காசனத்திலவவர்க்க  
னையுட்காத்தி, தானறவசுப்பிள்ளையாயவனிடத்துச்சேவித்தகாலத்திருநதவவவளவுப்பத்தியோடேசர்  
வவிதவுபசார்முமவனுககுச்செய்துநின்றான். அப்போதவவெளியவர்க்கனவவலியவர்க்கனையுமத்தேசத்  
துப்பெரியமனிதர்க்களையுமவர்க்குருத்தகுநத வாசனத்திலுட்காத்திக்கொண்டு, அததேசத்துப்பிரசை  
களமேலவவலியவர்க்கனொகிங்காலசெலுத்துகின்றதைக்குறித்தவனோடுபேசினான். அதற்கவனவ  
ர்க்கனைநோக்கி, ஐயா, நீங்களுநானுமற்றசனங்களுமித்துரைத்தனத்தைக்குறித்துமுதலிலப்பட்டதானை  
க்கெதிரினின்றபோது, நீங்களுள்ளமித்துரைத்தனமுங்களுக்ககிடைத்தாலென்னென்னசெய்வதாக  
த்தெய்வத்துக்குப்பிரார்த்தனைசெய்துகொண்டீர்கள், அதுவுமக்குருப்பகமிருக்கிறதாவென்றான். அவ  
வர்க்கிழநதவெளியவர்க்கனிவவர்க்குங்களுக்ககிடைத்தாலனேகநனமைக்களையெல்லாமித்தேசத்துக்குச்  
செய்வதாகப்பிரார்த்தித்தோமென்றான். அப்போதவவலியவர்க்கனக்கடவுகளுக்குநானென்னவேண்  
டிக்கொண்டதென்றான்; நீரித்தேசத்திறசகலவக்கிரமங்களுஞ்செய்வதாகவென்றான். அப்படிக்கிருக்க  
வுங்களிஷ்டப்படியிவவர்க்கர்க்குங்களுக்ககிடைத்தாலநீங்குபிரார்த்தித்தபடிநடத்துவதுங்களுக்கவசி  
யமாயிருக்குமல்லவாவென்றான்; அதற்கவவெளியவர்க்கனவனவனகோறினபடிசெய்வதவனவனுககவ  
சியநதானென்றான். இவவர்க்காட்சியெனக்குக்கிடைத்தபோதுநானுமென்பிரார்த்தனைப்படிசெய்வதெ  
னக்கவசியநதானெனயென்றவவலியவனசொன்னான். அதற்குமேலவவெளியவர்க்கனதற்குத்தகுமானமறு  
மொழிசொல்லவிடமில்லாதிருநதான்; அப்போதவவலியவர்க்கனறன்னெசமானேநோக்கி, ஐயா, நமமு  
டையபிரார்த்தனைகளுக்கமுன்னமேயித்தேசத்துப்பிரசைகளக்கிரமங்களிறறெய்வத்துக்கொப்பாதவ  
ர்களாயிருநதிருப்பார்கள், அதினாலவர்க்கைச்சிஷ்டிப்பிக்க<sup>5</sup> எனக்கிவவர்க்காங்கத்தையத்தெய்வமருளிச்  
செய்தது, அதெனடனையிப்பதினைநதுவருஷத்திற்குள்ளேயாயவிட்டது; அப்பாலிப்பிரசைகளமேலத்  
தெய்வத்துக்கிரக்கம்பிறநததாகக்கொளும், ஆதலாற்றானுமமையிவர்களித்தனைநாளொறுத்திப்போதிவ

<sup>1</sup> உத்தமம், மிகவும்நன்று. <sup>2</sup> வர்த்தனை, வருமானம். <sup>3</sup> நெருக்குகிறது, ஒடுக்குகிறது. <sup>4</sup> அங்கம், சின்னம். <sup>5</sup> சிஷ்டிப்பிக்கி  
றது, தெண்டிப்பிக்கிறது.



விடமழைத்துவந்தார்கள். இனியிவ்வர்சாஹியைநீரோயேற்றுக்கொண்டெனையுமவர்களையுங்காத்துக்கொள்ளும், எனபாக்கியத்துக்குநீர்தாமமுலமாகையினுலிப்பவும்நீர்தாமெனக்கெசமானொன்று, உடனேதனமுத்திரையையுமபொக்கசத்தையுமவனுக்கொப்பித்தான். அததவசுப்பிள்ளையாயிருந்தூர்சனுவண்முன்னேவைத்தேசத்துசசெனங்கொல்லாமிப்போது மிகவுஞ்சிலாக்கியமாகப்பேசிக்கொண்டு வாழ்த்தத்தலைப்பட்டார்கள்.

அருவது. கதை.

ஒருவத்தியோகஸ்தனதன்னுடையவவசர்நிமித்தமொருதூர்தேசத்துக்குப்போகவேண்டி, தன்னிடத்திலிருந்தபதினாயிரம்பொன்னையுமநாணயமுள்ள<sup>1</sup> ஆரிடத்திலாவதுவைத்துப்போகவேண்டுமென்றாலோசித்தது, அவனிருந்தவூராரிடத்திலவனுக்குநம்பிக்கைபோதாமையால், அவவிடத்திற்குமிததாற்போலிருந்தவொருபட்டணத்தின்போய், அவகையொருநாணயமுள்ளவர்த்தகனைக்கண்டுபிடிக்கவேண்டுமென்றபட்டணத்தின்கடைவீதியிலவந்தது, அவவர்த்தகர்களுடையநிதானம்<sup>2</sup> அறிபுமபடியங்கையேநாலஞ்சுநாள்போக்குவர்த்தாயுலாவிகொண்டிருந்தான். அப்போதவவூரிலிருந்தவொருதாசியினுடையவொருவேலைக்காறி, அவவிடத்திலொருமளிகை<sup>3</sup> கடையிலவிற்பனைசெய்துகொண்டிருந்தவொருசிறுள்ளிடத்திலொருபணத்தைக்கொடுத்தது, அதற்குநெய்வாங்கிக்கொண்டுக்கொஞ்சநதூர்மபோய்க்கொண்டிருந்தான். அப்போதம்மளிகைக்கடைக்கெசமானாகியவர்த்தகன், எப்படியோவவவத்தியோகஸ்தனுடையகுறிப்பையறிந்துகொண்டவன், அவனுக்குத்தன்னிலைமையை<sup>4</sup> வெளியிடுமபடிக்கக்கடையின்கிறுளேவிட்டபெண்ணைமறுபடியுநதன்னுடையழைத்துவரச்சொல்லி, அவளுக்கெதிரிலவவாளைநோக்கியவவத்தியோகஸ்தனுக்குக்கேட்டுமபடியாவர்க்க, அடாஆளே, இந்தபெண்ணுன்கையிலென்னகொடுத்ததான், அதற்குநீயெவ்வளவுநெய்யவளுக்கொடுத்ததாயென்றான். அவனிவளென்கையிலொருபணங்கொடுத்தான், அதற்கஞ்சுபலமநெய்யிறுத்துக்கொடுத்தேனென்றான். அவவெசமானநாமபணமொன்றுக்காறரைப்பலமவிழுகாடுநெய்கொண்டிருக்க, நமக்குப்பணத்துக்கரைப்பலமலாபங்கிடைத்ததாற்போதாதா, புறத்தையாருடைமைக்குநாமபேரரசுப்படலாமா, பணத்துக்காறுபலமவிழுகாடவளுக்கினனொருபலங்கொடுத்ததுபென்றான்; அவனநதப்படியேசெய்தவளையனுப்பிவிட்டான். அதைக்கண்டவவத்தியோகஸ்தனிநதவர்த்தகனுடையமுள்ளவன், இவனிடத்தினமமுடையபொருள்களைவைத்துப்போகலாமென்றுநிதானித்துக்கொண்டிருக்கிறான்<sup>5</sup>. அதுக்குள்ளேயவவேலைக்காறியநநெய்யைத்தன்னெசமானியாகியவேசியண்டைக்கொண்டுபோனவுடனே, அவளநீக்கடைக்குப்போயிநதேநர்மென்னசெய்தாயென்றவளைநதெண்டிக்கவந்தபோது, அவளகடைக்குப்போனவிடத்தினடநதவர்த்தமானத்தையெல்லாமவளுக்கூச்சொல்லி; நமமுடையவீட்டுக்குப்பாதிதூர்மவந்ததுவிட்டநானமறுபடியுமக்கடைக்குப்போகாவிட்டாலமுன்னமேயிங்கேவந்திருப்பேனென்றான். அதின்பேரிலவேசியக்கடையண்டையப்போதார்வந்திருந்ததென்றவளைக்கேட்க; அவளாரோவொருவத்தியோகஸ்தனங்கேயுலாவிகொண்டிருந்தானென்றான். அதைக்கேட்டவத்தாசியினறுசாலமேநாமொருபணத்துக்கஞ்சுபலமவிழுகாடவனிடத்திலநெய்வாங்கியிருக்க, அதைக்கடைக்காறனையொருபணத்துக்காறுபலமிப்போதுகொடுத்ததுபின்னுமுறைமையல்ல, அவனுடையசொத்துநமக்கக்கறையிலலை, நீயிப்போதேயிநநெய்யையவனிடத்திற்கொண்டுபோய், இனறுகாலமேயவன்கொடுத்ததாற்போலொருபணத்துக்கஞ்சுபலநெய்யேயவனிடத்திலவாங்கிக்கொள், அததவியன்<sup>6</sup> இருக்கிறவொருபலநெய்யையுமவன்கையிலேயேகொடுத்ததுவிடு, இல்லாவிட்டாலநநெய்யுமுதையுமவனையேயெடுத்ததுக்கொள்ளவிட்டு, அவன்கையின்கொடுத்தவொருபணத்தையும்துப

நாணயம், ரூ. <sup>2</sup> நிதானம், கிரகஸ்தமர்க்கம். <sup>3</sup> மளிகை, பலசர்க்குக்கடை. <sup>4</sup> நிலைமை, நாணயம். <sup>5</sup> நிதானிக்கிறது, நனருயோசிக்கிறது. <sup>6</sup> வியன், அளவிலக்கம்.



டியுமநீவாங்கிககொண்டசொலாருகடையில நதவஞ்சுபலமநெயயேவாங்கிவாவென்றான். அவளபபடியே யதகடைககெசமானிடத்திற் போயததனனெசமானிசொன்னபடிசசொல்ல ; அவனுமவவியனொருபலத தையுநதிருமபவாங்கிககொண்டான்.இநதவார்த்தைதையுமங்கேயுலாவிககொண்டிருநதவவவுத்தியோகஸ்தனகேளவிபபட்டு, இநதவார்த்தகனிலைமககாகிலுமநதததாசிய துநமபததக்கதாயிருக்கிறதெனநெண்ணிககொண்டு, அநதவேலைககாநிபினனாலேயவனதொடர்நதுபோய்த்தாசியிருநதவீதியிலுலாவிககொண்டிருநதான். அபபடிசசெயதுகொண்டிருநதவனையவவேலைககாநிகண்டு, தன்னெசமானியண்டைபோய், அமமா, இநதவீதியிலுலாவுகிறவிவர்தாமநதக்கடைவீதியிலுலாவின்வொன்றவனையவஞ்சுசுட்டிக்கடாடினான். அவளவனுக்குத்தனனானயததைதெரிவிக்கும்விதத்தைக்குறித்ததுயோசித்ததுகொண்டிருநதசமயத்தில, ஒருபக்கிரியவளவீட்டிலன்னபிசசைகேட்கவநதான். அதையததாசியநிநதொருமுறத்தினிறையவரிசியுமதற்குத்தக்ககாயக்கறிகளும் சமபார்வகைகளுநதனவேலைககாநிகையிலவனுக்கென்று கொடுத்தனுப்பினான். அவளதுகளையவனிடத்திற்கொண்டுபோய், எங்கெளசமானியுனக்குகொடுக்கசசொன்னுள்ளென்றவனோடேசொல்லியதுகளையவனுக்குகொடுக்கப்போனபோது ; அவனசூர்மையாளியாகையாலிதுவரையும் நானதினநதோறுமிவவீட்டிலன்னபிசசைக்குவநதுகொண்டிருநதோம, ஒருநாளாவதுபிடிச்சாதமநமக்கிவளபோடசசொன்னவளல்ல ; இன்றைக்கொருருபாய்பெறுமானசாமக்கிரிநமக்கிநதத்தாசிகொடுக்கவேண்டியவயனமென்ன ; இவளேதோவொருமோசடியைநினைத்திப்படிசெய்ததாகவேனுமென்றதனக்குள்ளேயோசித்ததுகொண்டு ; அநதவேலைககாநியையவனபார்த்தெனக்கரிசியேன், காய்க்கறிகளேன், சமபார்வர்க்கவகளேன் ; இதுகளைகொண்டுபோயவைக்கவென்னிடத்திற் பாததிர்ம<sup>8</sup> இல்லை ; இதைக்கொண்டுசமயலபண்ணவமென்கீகுத்தெரியாது ; ஆராவதுகொஞ்சஞ்சோறெனக்குப்போட்டாலதைத்தின்றுபோட்டு, அததோடேதிருத்தியாயிருக்கிறவெனக்கு, இவவளவூர்ருடைமைவேண்டியதில்லையென்றுசொல்லியதுகளையவனிடத்திற்கேதிருப்பிவிட்டான்.

அதையெல்லாமவவுத்தியோகஸ்தனநிநதமையால், மறறவர்களுல்லாரிலுமமவவார்த்தகனிலை<sup>9</sup> உள்ளவஞ்ச்காணப்பட்டான் ; அவனிலுமித்தாசியதிகநிலையுள்ளவளாக்காணப்பட்டான் ; இவளிலுமிப்பக்கிரியிக்குநிலையுள்ளவஞ்ச்காணுகிருனென்றதனக்குள்ளேயோசித்ததுநிதானித்ததுகொண்டான் ; ஆகையாலவனிருப்பிடம்<sup>10</sup> தேடியவனைக்கண்டுபிடித்தது, அவனுக்குவணங்கி, அயயா, நானொருதூர்தேசமபோய்த்திருமபவேண்டியிருக்கிறபடியால், என்னிடத்திலிருக்கிறபதினாயிரம்பொன்னையுமொருநிலைமையுள்ளவரிடத்திலவைத்ததுபோகவேண்டி, இப்பட்டணத்திலுள்ளவர்களுடையநிலைமையைச்சோதித்ததுபபார்ச்சுக்கையில், உமமைவிடநிலைமையுள்ளவரையாவகாணேன் ; ஆதலாலுமமடைக்கலமாகவதனைவைத்ததுபோகவெண்ணினேன், அபபடியேநீர்தயவுசெய்ததனைநான்திருமபுமட்டுமுமமிடத்திலவைத்ததுகொள்ளவேனுமென்றவனைமிகவுமபிரார்த்தித்தான். அவவார்த்தையைக்கேட்டவன், அயயா, நானொருபக்கிரி, அதிலுமேகாங்கி, நானபிசசையெடுத்தெனகாலத்தைப்போக்குகிறேன், என்னிடத்திலுமமுடையபொருளைவைத்தாலதைநானகாப்பாற்றியுமக்கும்படியுங்கொடுக்கவென்னிடத்திற்குபெட்டியாடேழையா, கட்டா, காவலா ; என்கையிலேயாராவதுசோறுகொடுத்தாலதையெனவாயிற்போடிககொண்டுசொத்தமாயிருக்கிறவென்னிடத்திற்குபணத்தைக்காண்பியாதேயுமநானதைக்கண்ணாலேபார்க்கிறதேயிலலை ; அதையென்னிடத்திலவைக்கவேனுமென்கிற நமபிக்கையுமக்குப்பிறநதிருநதால், எனனுடையதைக்காவில<sup>11</sup> எங்கேயாவதுமக்கிஷ்டமானவாரிடத்திலதைப்புதைத்ததுபோட்டுப்போய்த்திருமபிவநததைத்ததோண்டியெடுத்ததுகொள்ளுமென்றான். அவவுத்தியோகஸ்தனதையெல்லாமமெய்யென்றுநம்பி, அபபக்கிரித்தைக்காவிலொருமுலையிலதைப்புதைத்ததுபோட்டு, அவனுடனேயுமதைச்சொல்லிப்போட்டு, அவனி

7 காய்க்கறிகள், மரக்கறிகள். 8 பாததிர்ம, கலம். 9 நிலை, நாணயம். 10 இருப்பிடம், வாசஸ்தலம். 11 தைக்கா, பக்கிரிகளிருப்பிடம்.



டத்திலவிடைபெற்றுக்கொண்டுதானாகுறித்திருந்ததூர் தேசத்துக்குப்பயணப்பட்டுப்போய்விட்டான். உடனேயப்பக்கிரியப்புதைபலைத்தீருட்டளவாயெடுத்ததுமற்றொருநாள்சியமானவிடத்திறப்புதைத்துவைத்துக்கொண்டான். அவவுத்தியோகஸ்தனானாகுறித்ததூருக்குப்போய்த்தனகாரியங்களைமுடித்துக்கொண்டுதிருமபியப்பக்கிரியிடத்துக்குவந்தது, அவனுக்குவணக்கமசெய்துமுன்தானவைத்துப்போனவடைக்கலப்பொருளைக்குறித்தவனைக்கேட்டான். அவன், அயயா, நீர்நைதெயங்கேவைத்தீரோவக்கேநோண்டி<sup>12</sup> அதெயெடுத்ததுக்கொண்டுபோமென்றுசொல்ல; அவனப்படியேயதைத்ததானபுதைத்தவிடத்தினுண்டிப்பார்க்க, அதையவிடத்திறகாணாமல்த்திருமபியப்பக்கிரியிடத்திலவந்ததைக்குறித்தவனைக்கேட்ட; அவனதைதெயனையிலேகொடுத்தீரா, நீர்நைவைத்தவிடமொருவேளையும்கருமாருடியிருக்கும்<sup>13</sup>, குறிப்பாயநதவிடத்தைத்தேடிக்கண்டுபிடித்ததைத்தோண்டியெடுத்ததுக்கொண்டுபோமெனன்; அவவுத்தியோகஸ்தனனைகநதர்மப்படியே செய்துமதைக்காணாமையாலதைக்குறித்தவனை மீளவுமீளவுக்கேட்டான். கடைசியிலப்பக்கிரியதற்குநானென்னசெயவேன், அதைப்பற்றியினிமேலெனனைக்கேளாதேயுமென்றுநிர்த்தாக்கிண்ணியமாயவனுக்குச்சொல்லிவிட்டான். அவவார்த்தைக்கவவுத்தியோகஸ்தனும்மோசம்போனோமெனகிறவிசனத்தோடேயுமனஸ்தாபத்தோடேயும், அநதததாசியிடத்துக்குப்போவோமென்றுபோய், அவளவீடமிகெதிரிலேயவவீதியினிறகையில், அவளவீடமேறசொன்னவேலைக்காறியிவனைக்கண்டு, இவனவர்க்கைக்குறித்துத்தனனெசமானிக்கறிகையிட்டாள. அவளவனைத்தனனானைக்கொண்டுதனவீடமிகுள்ளேயழைப்பித்து, நீரொனவீட்டிலேசிவவென்றுநுழையாமலிததெருவினிறகவேண்டியகாரணமெனனவெனன்; அவன்முன்னடந்தபூர்வோததர்மங்கள்<sup>14</sup> எல்லாமவளுக்கறிவித்தான். உடனேயவளதைக்குறித்துச்சற்றுநீர்மயோசித்து, நீரிழந்ததுபோனவப்பொருளையும்கருநானவாங்கித்தந்தாலநீரொனக்கெனனவெருமானமபண்ணுவீரொனறவனைக்கேட்ட; அவனாயிரம்பொன்னெனன்; அதற்கவளசமமதித்தவனிடத்திறற்குநதபடியுடம்படிகைகபெற்றுக்கொண்டு, நானையதினமிநதேநீர்வேளைக்கப்பத்திரியிடத்துக்குப்போவேன், நீரினனமிர்ண்டுநாழிகைப்பொறுத்தவனிடத்திறகுநததுநீர்வனிடத்திலவைத்தவடைக்கலப்பொருளைக்குறித்தவனைக்கேளுமென்று சொல்லிக்கொடுத்தவனையனுப்பிவிட்டாள். மறுநாளநியமித்தவேளைக்கத்தாசித்தனனுடையநீர்நத<sup>15</sup>நீர்ததினாபர்ணங்களையெல்லாங்கழற்றியொருவெள்ளித்தாமபாளத்திலவைத்து, அதினபேரிலொருபடமிககவிசனைவிரித்து, அதைத்தனனுடையவேலைக்காறித்தலையிலெடுப்பித்துக்கொண்டு, அப்பக்கிரிதைக்காவுக்குச்சமீபத்திறபோய், அவகேநின்றநதவாபர்ணத்தடைத்ததானவாங்கிக்கொண்டு; அடிவேலைக்காறி, நானுள்ளேபோவேன், நீயிங்கேதானேநினுங்கொண்டெனனைப்பார்த்தவாக்கேயிரு; நானவனுடனேசிலநீர்மபேசிக்கொண்டிருந்தப்பாலுனைத்திருமபிப்பார்ப்பேன்; அப்போதுநீயிப்பெடுக்கத்தட்டவென்றென்னையோடிவந்தது, வெருசநதோஷித்தோடேநமமயயாவவர்களபுனாதேசத்திலிருந்தனேகமவாக்குதிகளுடனேயும் வெருபரிசனங்களுடனேயும்நமமலீடம்கருவந்திறங்கிவிட்டார்கள், உங்களையழைத்துவார்ச்சொன்னார்களென்றென்னோடேயப்பக்கிரிகேட்கச்சொல்லு; என்றவளுக்குகறபித்து, தானொண்டியாயப்பக்கிரியிடத்திறகுள்ளேபோனாள்.

அங்கேபோனவளவனுக்குக்குறித்ததுசலாஞ்செய்தாள், அவனுத்ததர்வினபேரிலவவாபர்ணத்தாமபாளத்தைத்தனமுன்னேவைத்துக்கொண்டுதானுமங்கேயுட்காந்தாள்; அயயாவே, நானதங்கனிடத்திலொருமனுப்பண்ணிக்கொள்ளத்தங்கள் சன்னிதானத்துக்குவந்தேன், தாங்களகிருபைசெய்தெனவிண்ணப்பத்தைக்கேட்டெனினிஷ்டத்தைநிறைவேற்றவேனுமென்றவனைமிகவுங்கேட்டிக்கொண்டாள். அதற்கு

<sup>12</sup> நோண்டுகிறது, நோண்டுகிறது. <sup>13</sup> மாருகிறது, மாறிப்போகிறது. <sup>14</sup> பூர்வோததர்மங்கள், ஆதியந்தச்சேதிகள். <sup>15</sup> நேர்கிறது, செலவுபண்ணுகிறது.



கந்தப்பக்கிரி, ஓ அமமாள, நீயார், இந்தவேதாநதியானவெனனாலுனககாகவேண்டியதெனவெனன ; அவனெனநாயகாரானவர்புனாதேசததுககுடபோயநாலஞ்சுவருஷிகாலமாயிறறு, அவரிடத்திலிருந்தவருடையகேசமசேதியைககுறித்ததக்கடிமுன்னேயோலகனெனககுவநதுகொண்டிருந்ததுகள், இப்போதாறுமாசமாயொருசேதியுமெனககுவரில்லை, அதினாலவரீசரீர்த்ததுககெனனதொந்தரைநரிட்டிருக்கிறதோவெனறெனக்கிவிடத்திலமனநதரிககவில்லை ; ஆதலாலபுனாதேசமடமிநானபோயவகாககண்டிசிலவருஷிகககவகிருநதுவரீமனசாயிருக்கிறேன ; எனனிடத்திலநீநதரீத்தினுபர்ணங்களவெகுசாயிருக்கிறதுகள், அதுகளையெல்லாமிப்பட்டனத்திலார்டைக்கலமாயாவதுவைத்துப்போவோமெனறால், உங்களைவிடவேறொருவரிடத்திலுமெனககுநம்பிக்கைபோராது ; உமமுடையதிவவியகுணதிசயங்களைநானுளதோறுங்கேடடிருக்கின்றதாலதுகளையுங்களடைக்கலமாகவைத்துப்போகவெண்ணியிருக்கிறேன ; தாங்களகிருபைசெய்ததுகளைத்தங்களவசம்பண்ணிக்கொண்டு, நானபுனாதேசமபோயத்திருமபிவருமளவுநதாங்களதுகளைக்காப்பாற்றித்திருமபவெனககுக்கொடுக்கவேணும், என்றவனுக்கனேகந்தரீஞ்சலாகுசெய்துமிகவுமபிரீர்த்தித்ததுககொண்டபின்பு ; அநநகைகளிநநகைகளதாமென்றதுகளைமுடியிருந்தகவிசூனையைவாங்கிப்போட்டாள். அந்தப்பக்கிரியதுகளைப்பார்த்தமாதிரீத்திலமனமபூரித்துப்போய, இதேததோநமககுநல்லபிரீர்த்திககிடமுண்டாயிருக்கிறதெனறுதன்னிலையாலோசித்ததுககொண்டிருந்ததரீவாயில்<sup>16</sup>, அவவுத்தியோகஸ்தனப்பக்கிரிககெதிரிலவந்தவனுக்குச்சலாகுசெய்துநின்றான். அவனைப்பார்த்தப்பக்கிரிநீயாரெனறுகேடக ; அதற்கவன, ஐயா, நானொருவருஷித்திறகுமுன்னேதங்களடைக்கலமாகச்சிலதிரீவியமவைத்துப்போனவொருவுத்தியோகஸ்தன ; நானதைவாங்கிக்கொண்டுபோமபொருட்டிப்போதுதங்களண்டைவந்தேதெனென ; அப்பக்கிரியவனைத்தனக்குப்பினனுங்கிட்டவரீச்சொல்லி, அவனமுகத்தைநனறுயுற்றுப்பார்த்தது, ஒஓமெயதான, அதோவுன்பணங்களைச்சிந்தாதேசித்தருதேயநதமூலையிலேபுதைத்ததுவைத்திருக்கிறோம், நீயெடுத்ததுககொள்ளுபோவென்றவனுக்கதுபுதைத்திருந்தவிடத்தைத்தனகையாலேசுட்டிக்காட்டினான். அந்தவுத்தியோகஸ்தனசந்தோஷமாயவவிடத்திற்குப்போயத்தனபொருளையெடுத்ததுவரீப்போனான். அப்போதப்பக்கிரியத்தாசிககுச்சொன்னான், நாமமெத்தவுமேழைப்பக்கிரியாயிருக்கிறோம் ; இந்தவூர்ச்சனங்களிலேயனேகம்பேரீக்கடித்தங்களபொருள்களைநமமிடத்திலேகொண்டுவந்ததுவைத்தது, அதுகளைக்காப்பாற்றிக்கொடுக்கச்சொல்லி, நமமைத்தொந்தரைபண்ணுகிறார்கள் ; அதுகளைநாமப்படியேசெய்ய, பிறபாமிசிலகாலமபொறுத்ததுகளையெடுத்ததுககொண்டுபோகிறீர்களென்று. இப்படிக்கவனசொல்லிக்கொண்டிருக்கையிலேயவவுத்தியோகஸ்தன்மறுபடியும்பக்கிரியிடத்திற்குவந்தது, அவனுக்குவெகுசலாங்களபண்ணி, மிகுந்தவணக்கத்தோடே, ஐயா, தாங்களகூட்டிக்காட்டியவிடத்திலெனபொருள்களிலேயொன்றொழியாமலெல்லாமெனக்கப்பட்டதுகளென்றுசொல்லியவனருகிலேநின்றான். அப்பாலத்தாசிதானவந்தகாரியமுடிந்ததெனறுபின்னேதிருமபித்தனவேலைக்காறியைப்பார்த்தாள். அவளுடனேயதிவேகமாயவளண்டைக்கோடிவந்தது, அமமாஅமமா, நீங்களநமமயயாசமாசாரமொன்றுநதெரியவில்லையென்றுவிசனப்பட்டு, அதினுலேபுனாதேசததுக்குப்போகவெத்தனித்திருந்தீர்களே, அவர்வெகுபரிசனங்களவெருவாககுதிகளுடனேயிப்போதானநமமலீடிககுவந்ததுவிட்டார் ; உங்களைப்பார்க்கமிகவுமாவல<sup>17</sup> ஆயிருக்கிறதெனறுங்களையழைத்துக்கொண்டுவர்ச்சொன்னானென்றுசொல்லவே ; அததாசி, அடிபெண்ணெ, நீயெனக்குநல்லவார்த்தைகொண்டுவந்தாயென்றநநகைகளின்பேரிலேதிருமபவக்கவிசூனையைப்போட்டதுகளைமுடி, அததடை<sup>18</sup> தனறலேமேலெடுத்ததுவைத்துக்கொண்டு, அவிடத்திலேயேநிர்த்தனம்<sup>19</sup> பண்ணினான் ; அதைக்கண்டவவுத்தியோகஸ்தனுமவளோடுகூடநடித்தான்<sup>20</sup> ; இவர்களிருவருமப்படிசெய்வதைப்பார்த்தப்பக்கிரியுமவர்களோடு

16 தரீவரீ, சமயம். 17 ஆவல், அபேஷை. 18 தட்டி, தாமதம். 19 நிர்த்தனம், கூத்து. 20 நடிக்கிறது, ஆடுகிறது.



லநதபபடியேசெய்தான். இவர்களிவவாறுசெய்கின்றதையததாசுவேலைககாறிபார்த்தது, அமழுவராயு மாடவொட்டாமனிற்றுத்தி, எங்கள்நாசசியார்தாமதொலை தூர்மபோயிருநததனனெசமானவீடுவநதுசே ர்நதாொனருமிசுரூர், இநதவுத்தியோகலதர்தாமதமமுடையமோசமபோனதீர்வியமறுபடியுநதமகருககி டைதததெனருமிசுரூர், இநதபகிரிசாயபுஙகூடககலநதபபடியேயாடவேண்டியதற்குக்காரண்மெனன வெனறுககொட்டிநகைத்துப்பரியாசமபண்ணினாள். அப்பகிரியிநதவார்ததையைக்கேட்டுவிழுநதவன சிரிக்கிறதுவெடகததுககாற்றமாட்டாமலெனகிறவசனம் நீகேட்டதிலையோவெனறு சொல்லி மிகவும நாணிப்போனாள்.

அசுவத. கதை.

ஒருபட்டணத்தோரொளியகணக்கப்பிள்ளைமகாநிசலத்தன்வெகுபுத்திசாலியதிபுத்திசாலிபாரி<sup>1</sup> சமு சாரி; அவனுக்குநெடுங்காலமாயுத்தியோகமில்லாமையானமிகவுஞ்சிறுமைப்பட்டிகொண்டிரு க்கையில், அவனதுபாரியாள்<sup>2</sup> ஒருநாளிராககாலத்திற்றங்கள்மனைவர்த்தனைசெல்லுகதிலலையெனறவ னோடுமுறைபட்டாள். அதற்கவன, அயயோ,நாணிபபட்டணத்துப்பெரியமனிதர்களிலனைகர்வீட்டுக்கு பபோகருவர்த்துசெய்தவர்களைக்கண்டுக்கொண்டுதிருகிறேன், யாருக்குமெனபேரிவீர்க்கமபிறககவிலலை; அதினாலெனெழுததாணியசையவெனக்கிடங்கிடைக்கவிலலையே, நானென்னசெயவேனெனறவளோ டுசொல்லிவிசனப்பட்டிகொண்டான். அததருணத்திலநநகர்த்ததர்சன், மாறுவேஷத்தோடேயநநக ரிசோதனைக்குப்பறப்பட்டவன, இவ்வீட்டிலிவவிருவருஞ்சமபாஷித்ததையெல்லாமவவுள்ளின<sup>3</sup> சுவர்டி யிலொதுங்கியிருநதொற்றிகொண்டு<sup>4</sup>, அதைக்குறித்துததனக்குள்ளேதீர்க்கமா<sup>5</sup>யோசித்துக்கொண்டுத னனகரிக்குப்போயவிட்டான்; மறுநாட்காலமேதனசேவககாவிட்டவனைத்தனனிடத்துக்கழைப்பித்து, நீ நேற்றிராத்திரியுனமனையாளோடுத்தியோகக்காரியதைப்பற்றிப்பேசினதில, உனக்கெழுததாணிய சையவிடமகப்பட்டவிலலையெனறுவிசனப்பட்டையல்லவாவெனறான். அவனும், ஆண்டவரோயெனன; அ தினபேரிலவவரசனிடோவுனபேருக்கொருபுத்தியோகத்துக்குக்கட்டளைக்கொடுக்கிறேன்; அதினாலுன னெழுததாணிமாததீர்மசையுமேயல்லாமலுனக்கதற்கென்றுநானசமபளமபண்ணவிலலை; அதாவதென னிராணுவத்திலுள்ளயானைகளகுதினாகளொட்டைகளமாகளாமிகளமுதலாகியமிருகங்களில, ஒவ்வொன றனருடமெவவளவுலத்தியுஞ்சாணியும்புழக்கைகளும்போடுமோ, அதுகளுக்குநீயொருகணக்குவைக்கிற துதான்; இவவலுவலுனக்குச்சமமதியானுலநீயுனனுடையவெழுததாணியையோயாமலசைத்துக்கொ ளாளுபோவெனறான். அக்கணக்கப்பிள்ளை, ஆண்டவரோபாகசியமெனறுசொல்லியவனுக்குத்தெண்டனி ட்டி, அவனுடையகட்டளைப்பத்திர்த்ததைப்பெற்றுக்கொண்டுதிருமபுகாலையில, அப்படியேயவனுக்கறிமுக மாயிருநதவொருமகர்சனனடைபோய், இச்சேதிகளையெல்லாமவனுக்குச்சொல்லி, அக்கட்டளைப்பத திர்த்ததையுமவனுக்குக்காண்பித்து, அவனிடத்திலாயிரம்வரர்களுறுமாசத்தவனைக்குக்கைக்கடனாகவாங்கி க்கொண்டுதனவீட்டுக்குவந்தான். உடனேயவனமுதலிலேசெய்தவேலையாவதுதனக்கொருபெரியவீடு கொடைக்கூலிக்கென்றுவாங்கினது; இரண்டாவதுதனக்குநல்லாடையாபர்ணங்களவாங்கியலங்கரித்துக கொண்டது; மூன்றாவதுதனக்கொருவாகனமவைத்துக்கொண்டது; நாலாவதுதனைச்சனத்திர்ளரு ம்ந்துவருமபடியசெய்துகொண்டது; கடைசியிலதனக்கப்பட்டணத்தறிமுகமானவர்களிலுத்தியோகமில் லாதவர்களையெல்லாமழைப்பித்து, அவர்களுக்குத்தானர்சனிடத்திற்பெற்றுக்கொண்டகட்டளைப்பத்திர் ததைக்காண்பித்து; தனக்குப்பெரியபுத்தியோகங்கிடைத்ததெனறும, தனக்கிரண்டாவான்முனருவான சமபிர்திகணக்கப்பிள்ளை சேவகர்முதலானவர்களவேண்டியிருக்கிறதெனறும, அதைப்பற்றியவவரச

<sup>1</sup> பாரி, பெரிய. <sup>2</sup> பாரியாள், பெண்சாதி. <sup>3</sup> உள், அறைவீடு. <sup>4</sup> ஒற்றுகிறது, ஒற்றுகேட்கிறது. <sup>5</sup> தீர்க்கமா, நன்றாக.



தேவோபேயுங்களை யுத்தியோகத்தில் நாள்க்காலமேயமர் ததுவேனென்றும், தனித்தனியவர்களோடே  
மிர்க்கியமாய்ப்பேசிக்கொண்டு; அநதநதவுத்தியோகத்தககுத்தககபடியவனவனகையிறசிறிதுசிறிது  
திரவியத்தைப்பரிதானமாகப்பெற்றுக்கொண்டு, மறுநாட்காலமேயவனவனையழைப்பித்தவனவனுக்கு  
நியமித்தவுத்தியோகத்தையவனவனுக்குக்கொடுத்தான். அப்பாலவவுத்தியோகஸ்தர்களைக்கொண்டு, த  
னக்கவவுத்தியோகமவநதிருக்கிறசெய்தியையவகுள்ளயாணைப்படைகுதினாப்படைமுதலானதுகளுக்கு  
ததினிமுதலியவிசாரிக்கிறவைக்கீல் களுக்கறிவிக; அவர்களெல்லாரும்வநதிவனைத்தெரிசனமபண்ணிக  
கொண்டார்கள். அவர்களோடக்கணக்கப்பிள்ளை, நீங்கணெடுங்காலமாயிநதவுத்தியோகத்திலவிஸ்தார்மசி  
ற்றுதாயமபண்ணியிருக்கிறீர்கள், அவையெல்லாமநமக்குத்தெரியும்; நாளையதினங்காலமேயாணைவாரிக்கு  
தினாலாயமாட்டுத்தோழமாட்டுப்பட்டியிவையெல்லாமபரிசோதிகநாமவருவோம்; நமக்கதுகளையெ  
ல்லாமநீங்கள்சோதனைகொடுக்கமுபடி, அநதநதயாணைகுதினாமுதலானதுகளிடுகிறலத்திமுதலானதுக  
ளைவாராமலும்<sup>7</sup> கலக்காமலுநதிர்ட்டாமலும்<sup>8</sup> குவிகாமலும், போட்டதுகளபோட்டபடியும்வகவகையே  
கிடக்கமுபடியும்செய்துவைத்திருக்கவேணுமென்றவர்களுக்குத்தர்வுபண்ணை; அவர்களுமபட்டியேமற்ற  
நாளசெய்துவைத்ததுககாத்ததுககொண்டிருந்தார்கள். இவனமறுநாட்காலமேதனசிவிகையினமேலேறிக  
கொண்டு, அனைக்குசேவகர்களுக்கணக்கப்பிள்ளைகளுஞ்சம்பிர்திகளுநதன்னுடனகூடவர், முக்கோணமு  
மபெருநதர்சங்குண்டிகளும்<sup>9</sup> கொண்டு கொண்டவிடத்துக்குப்போனான்; அநதநதலத்தியைநிறுத்தது<sup>10</sup> இ  
டைகண்டான்; அநதநதமிருக்கொருநாளைக்குவிஷிக்கிறதுகளையுங்கணக்காக்கினான்; அப்படியேயொரு  
தர்த்துக்கிவவளவிடையெனரூல, ஒருநாளைக்கித்தனைதர்த்துக்கிவவளவானால், ஒருமாதத்திற்கிவவளவி  
டையென்றும், இதினாலொருமிருக்கமாசாநதர்நதின்கிறதீனியிவவளவென்றும், அவற்றிற்குவிடையிமமாத  
திர்மென்றவகணக்கதிகார்பபடிக்குக்கூட்டப்பெருக்கிக்கொடுத்ததுக்கழித்ததுநிகர்மிவவளவென்றேற்படு  
த்தினான்; இதினாலநீங்களயாணைகளுக்கொடுக்கிறகோரையாலியர்சிலைதெனேனாவைழபச்சரிசி  
தேவகாய்வெல்லமுதலானதுகளுக்கும், குதினாகளுக்கொடுக்கிறகொளளுக்கடலைபுல்லமுதலானதுக  
ளுக்கும், ஓடைகளாடுகளமாடுகளமுதலியசகலமிருக்கவகளுக்கூநீங்களகொடுக்கிறசகலவித்தீனிகளுக்கு  
ம, நீங்களவைக்கிறகண்களுக்களமெய்பொய்யென்றநிறுத்தகொளளுவோமபோங்கோளென்று, அவர்க  
ளைத்தனித்தனிக்கவுமபயமுறுத்திநதனவிடமிக்குவநதுவிட்டான். அதினபேரிலவர்கள்துவகைக்குஞ்செ  
யதிருநதசிறுதாயங்களைக்குறித்ததுமிகவுமமெருண்டுபைபையாகத்திரவியங்களும, இனிமேறசெய்யவி  
ருக்கிறசிறுதாயச்சமபாதனையின் பொருட்டவனுக்குப்பங்குடம்படிககையும், இர்க்கியமாய்த்தனித்தனி  
கொண்டிவநதவனுக்குக்கொடுத்தது, பழையவண்ணமேநடப்பித்ததுகொண்டிவநதார்கள். இம்முகாநதர்  
த்தில்வனசமபத்திகமாககுவித்ததுமல்லாமல, இனிமேலமாசாநதர்வருமானவகளுக்கும்வருவாய்களே  
ற்படுத்திக்கொண்டான். இம்மூலங்களாலிர்ணமிமுனறுவருஷங்களுக்களையவனமகதைஸ்வரியவநத  
னாய், அப்பட்டணத்துப்பெரியமனிதர்களிலொருத்தனாகுமபொருட்டு, ஒருபெரியமானிகையுமுப்பரிசை  
யுமபெரியதோட்டமும்வளைத்துக்கட்டிக்கொண்டிசுக்கமாயிருந்தான்.

அப்படியிருக்கவிக்கணக்கப்பிள்ளைக்குக்கட்டளைப்பத்திரங்கொடுத்ததிற்பாடிவனைக்குறித்ததுவிசாரி  
க்கமற்றதிருநதவநதகர்த்தர்சன, ஒருநாள்த்தன்னறமனையுப்பரிசையிறசிலபிர்முகர்களோடுமுலாவிக்க  
கொண்டிருக்கையில், புதியதாயும், ஊருப்பரிசைககளுக்கெல்லாஞ்சுறறெடுப்பாயும், ஒருபெரியதோட்ட  
த்தாந்ருழப்பட்டதாயும், அவனகண்களுக்குத்தேனானநின்போருக்கட்டித்ததைக்குறித்தது, தன்னருகிலிருந  
தவர்களைக்கேட்டானநதப்புதுமானிகையார்தென்று. அப்போதவர்கள், ஆண்டவரோ, அதுதேவரீர்சிலகா  
லத்திக்குமுன, சம்பளமில்லாமலெழுந்ததாணிமாததிர்மசையுமபடியாயுத்தியோகத்துக்குக்கட்டளைப்பத

<sup>6</sup> வாரி, யாணைக்கூடம். <sup>7</sup> வாருகிறத, எடுக்கிறத. <sup>8</sup> திரட்டிக்கிறத, ஒன்றுக்குகிறத. <sup>9</sup> தர்சக்குண்டு, கட்டளைக்கல்.

<sup>10</sup> இடை, திறை.



நீர்நதயவுபண்ணலத்திக்கணககப்பிள்ளையதெனறூர்கள். அதினபேரிலவவர்சனுககவனைககுறித்துருபக  
மவநது, அவனைபுடனேயழைப்பிகுமபடியாய்வர்களுக்குததர்வுபண்ணினுன; அப்போதேசிலசேவகர்  
களதடபுடலாய்<sup>11</sup> அக்கணககப்பிள்ளைவீட்டுக்கோடியதையவனுககறிவித்தார்கள். அவனுக்கூடுமானதுரித  
ததிலே<sup>12</sup> தனக்குண்டாகியவாடையாபர்ணவகளாலவகரித்துக்கொண்டு, தனசிலிகையினமேலேறிக  
கொண்டு, மகாசம்பததோடேயவவிர்சாவினறமனைவாசலிலவநதிறவகினுன. அவனவநதசேதியைப்படி  
காரர்களபோயவவர்சனிடத்திறசொல்ல; அவ்வர்சனவனையவவுப்பரிக்கையினமேலவருமபடியுததர்வுபண்  
ண; அவனுமங்கேபோயவவர்சனைக்கண்டுசாஷ்டாங்கமாகவவனகாலிலசேவித்தெழுநது, தன்னுடைய  
வொருகையைக்கட்டிக்கொண்டு, மறொருகையாற்றனவாயப்பொற்றிக்கொண்டு<sup>13</sup>, தன்னுடம்பைவண்  
க்கிக்கொண்டு, தானவவர்சனிடத்திறகட்டளைப்பத்திரம்பெற்றவனறையிலுமினறதிப்பத்தியோடவனெ  
திரினினுன. அவவர்சனவனைநோக்கி, நீசுகமாலிருக்கிறையாவெனருன. ஆம், ஆண்டவரோ, தங்களகி  
றுபையினுலே, அதோவெதிரிலேதெரிசிறவததனைபெரியவொருதோட்டமும், அதற்குத்தக்கப்பாரியானது  
ம, உள்ளேபுதியநாணயசாமானகளாலுமவேடிககையும்விநதையுமானபடங்களாலுமசிவகாரிககப்பபட  
டிருக்கிறவொருசதுர்மண்டபமுடையதும், பலபண்டங்களாலும்நிறைந்ததும், ஆகியவநதமாளிகையுமு  
டையவனாய்; பகர்மான<sup>14</sup> வாடைகருமவிலையுயர்ந்தவாபர்ணவகளும், பதினாயிரங்கால்நடையாடுமாடுகளு  
முள்ளவனாய்; வளமானபோசனமுமபொசித்துக்கொண்டு, பரிமளதிர்வியப்பூசகமபூசிக்கொண்டு, போ  
துமானகையிருப்பத்திர்வியத்தோடேகூட, தாங்களகட்டளையிட்டசம்பளமில்லாதவவ்லத்திசசேவகத  
திலதிகசாககிர்தையுள்ளவனாய்; எனெழுத்தாணியையசைத்துக்கொள்ளுகிறதினறசுகசீவனமபண்ணி  
க்கொண்டிருக்கிறேனெனருன. அவ்வர்சனானுககுச்சம்பளஞ்செய்யாதிருக்கவிவவளவாஸ்தியுனகருநீ  
யென்னமாசசம்பாதித்ததாயெனறவனைக்கேட்க; அப்பிள்ளை, ஆண்டவரோ, அவவயனங்களைத்தேவரீருக  
கடியேனேகாநதமாவிவரிககவேணுமெனருன. அதற்குமேலவ்வர்சனங்குத்தனைசகுழந்திருநதவுழை  
யர்களைப்பபுறப்படுத்தினபின்பவனவ்வர்சனிடத்திறருன கட்டளைப்பத்திரம்பெற்றுகொண்டதுமுதல,  
அத்திர்வியஞ்சம்பாதித்ததற்குத்தானசெய்தமுயற்சிகளையெல்லாமொன்றொழியாமலவிவரித்துப்பயமில்  
லாமலெதார்த்தமாச்சொன்னுன. இவையனைத்துமுட்கொண்டகமலர்ந்தவவ்வர்சன, நல்லது, உனக்கி  
னெனொருவுத்தியோகநானாகொடுப்பேன, அதற்குஞ்சம்பளமில்லை, அதைநீயேற்றுகொளவையாவென  
ருன. அவன, ஆண்டவரோ, தாங்களெவ்வெவ்வலுவலைத்தயவுபண்ணினாலுமதைச்செய்யவடியேனுக  
கிஷ்டமெயெனருன. அப்பாலவவ்வர்சனவனுககுவருமானத்துக்குவழியில்லாததாயொருவுத்தியோகந  
தனக்குள்ளேயாலோசித்து, நமமறமனைவாசலிலேதாசடிககிறதைபுநீயெழுதிக்கொள்ளுகிறதினால, உன  
னெழுத்தாணியையசைத்துக்கொண்டிருப்போவென்று, அவனபேருக்குவேறொருகட்டளைப்பத்திரம்பிற  
ப்பித்துக்கொடுத்தான. அக்கணக்கன, ஆண்டவரோ, மகாபாககியமெனறவனிடத்தில விடைபெற்றுக  
கொண்டுபோய், அததாசலுவலையுமவனகைக்கொண்டதடிககிறபோதொன்றிரண்டெனறதனகணக்கிறப  
தித்துக்கொண்டிசிலநாளிருநதுபார்த்தான; அதிலொன்றுமவருமானத்துக்கிடமில்லாமையாலதற்குமே  
லோர்டியெடுத்தான<sup>15</sup>.

அதாவதவனமுன்னேயவவ்வர்சனுடையவநதப்புர்த்திலிருநத வொருழியககாரியைச்சினைசிதம  
பண்ணினுன; அவளாலவவ்வர்சனுககித்தனைதேவிமார்களிருக்கிறூர்களென்றும், அவருளொவ்வொருத  
தியிடத்துக்கவனனருடநதனறமனைவேலைநீர்நதபிறபாடினனினநேர்த்தன்குப்போகிறவழக்கமெ  
ன்றும், அவனங்கேபோனாலவளண்டையிவவளவுநேர்மபேசிக்கொண்டிருநதுதிருமபுவானென்றும்,  
மேலுமவனைக்கொண்டுதனக்குவேண்டியசங்கதிகளெல்லாம்நிறுதுகொண்டபின்பு, ஒருநாளவளோடுசொ

<sup>11</sup> தடபுடலாய், and <sup>12</sup> தரித்திலே, வேகமாய். <sup>13</sup> பொற்றுகிறது, ஆடுகிறது. <sup>14</sup> பகர்மான, அலங்கார்மான. <sup>15</sup> அடியெ  
டுக்கிறது, எந்தெடுக்கிறது.



னனான நமமர்சனமற்ற தேவிமார்களணடைபோகிற நேர்த்துகாசிலுமுனனாடியேயுனனெசமானியன  
டைகருவர்புமசெயவேன, அவனமற்றபத்தினிகளிடத்திருக்கின்றதற்காகிலுமவளணடையதிகநேர்மிருக  
கவுஞ்செயவேனென்று. அதையவளதனனெசமானிக்கநதர்வகமாயறிவிகக அவளித்தாசுககாறனையபபடி  
யேவருவ்தது, நீசொன்னபடிநீசெயவையாகிலுனககினிமேனலவெருமானமநானபண்ணுவேன, திப  
போதிதைக்கொண்டுபோவென்றவனுக்கிர்ணமிசாலவைகளிருநூறுவராகனபெறத்தக்கதுகளவெருமா  
னமபண்ணினாள். அதுகளைவாங்கிக்கொண்டுதிருமபினவன, அன்றுமுதலவவர்சனந்தத்தேவிலீடடுகருப  
போகிறநேர்த்திநீர்க்காநாழிகைமுனனாடியேதனருசையடித்ததான; உடனேயவவர்சனவளணடைபோகி  
றநேர்மாயவிட்டதென்றுவினாவில்<sup>16</sup> அவகேபோனா; அப்பாலவவர்சனவளைவிடுகிறநேர்மாயுமவனதன  
ருசையடியாமலரைநாழிகைதாமதித்தது<sup>17</sup> அதையடித்ததான. அதினாறசிலநாளொருநாழிகையுமதற்குமே  
லொன்றரைநாழிகையுமாகவவளிடத்திலவவிர்சனிருநதபடியால், அதையவளறிநதிவனபேரிலேயவரு  
கருமிகவுநதயவுண்டாயிருநதது. அப்படியிருக்கையில்வனுககனநதவிர்மம்<sup>18</sup> வநதது; அதிலிவனபோ  
யவளைக்கண்டுக்கொண்டான; அப்பண்டுகையிலிர்சாததிக்கடங்கடங்களைவேலைக்காறருக்கெல்லாமவெரு  
மானமபண்ணுகிறவழக்கமாகையால், அவனுக்குமொருபதக்கம்<sup>19</sup> ஐநநூறுவராகனபெறத்தக்கதவளவெ  
ருமானமபண்ணினாள். பினபொருநாளவனுகருமகாலட்சுமிநோன்புவநதது; அதிலுமிவனுக்கொருவயிர்  
ககல்மோதிர்மவவளவுவிடைபெறத்தக்கதவளாறகிடைத்தது. அப்புறம்பிள்ளையார்சவுத்திவநதது, அதிலு  
மபபடியேயொருசோடுபசசைக்கறகடுக்கனாயிர்மவராகனபெறத்தக்கதவளாலிவனுக்குலபித்தது<sup>20</sup>. உட  
னேகிஷ்ணசயிநதி, நவராததிரி, தீபாவளி, கேதாரிநோன்பு, கார்த்திகைப்பண்டிகை, பொங்கற்பண்டிகையி  
ப்படிப்பட்டதுகளவவருஷ்த்துகளுள்ளேகிர்மமாவநததுகள். அத்துக்குமவனுக்கத்தேவியினாற்பிரயோச  
னமாயக்கொண்டேயிருநததுகள். இவவித்ததினாலவவொருவருஷ்த்துகளுளவளதயவுபூர்ணமாய்த்தான  
சம்பாதித்ததாகவவனுக்குத்தெரிநதபின்பு, அப்படியேபடிப்படியாமற்றதேவியர்களிடத்திலுஞ்சேவிக  
கிறஜுழியக்காறிகளையுமவசஞ்செயது, அதினாலவர்களையுநதெரிசனஞ்செயதுகொண்டு, அவர்களுக்கும்ப  
படியேயவவிர்சாவின்சமுகமுனனாடியுமபினனாடியுமதிகமாகக்கிடைப்பித்தது, அவர்களினின்றும்வவா  
றேவெருமதிகளடைந்திருநததான. அப்படிச்சிலவருஷங்களைசென்றபின்பவவர்சனொருநாட்டன்னறம  
னையுத்தியோகஸ்தர்க்களிலொருமன்னவானவீடடுக்கலியாணத்திற்குப்போயிருநதவிடத்தில், அநதமாபபி  
ளைக்குமுபெண்ணுகருமலங்கரித்திருநதவுடமைகளிறபெருமபாலுநதனனுடைமைகளாயிருக்கக்கண்டு,  
அவவீட்டுசமாணையழைத்திர்க்கியமாயப்பதக்கமென்னவிலைக்குவாங்கினீனொருன. அமமன்னவான,  
ஆண்டவரோ, இவவாபர்ணங்களிலதுவுமிதுவுமல்லாதமற்றதுகளிறபெருமபாலுமடியேனசொநதநகைக  
ளல்ல, தங்களறமனைத்தாசுககார்டிடத்தில்துகளிர்வலவாங்கினேன், ஆதலாலதுகளினவிலையவனுக்குத்தெ  
ரிநதிருக்கலாமென்றுநினைக்கிறேனென்றான். மறுபடியுமத்தாசுககாறனைநெடுங்காலமாமற்றதிருநதவர்ச  
னக்கனவானசொன்னசேதியைக்கேட்டாச்சரியப்பட்டு, அதைத்தனமனசிலையேவைத்ததுக்கொண்டுத  
ன்னறமனைக்குவநதவுடனே, நினைப்பாய்த்தாசுககாறனைக்கூப்பிடச்சொல்லியுத்தர்வுசெய்தான. உட  
னேயவவர்சனருகிருநதசேவகர்க்களாடியவனையழைக்க; அவனுஞ்சரோலென்றவவர்சனசமுகத்தில்வந  
துசெய்யத்தக்கமரியாதைகளெல்லாமவனுக்குச்செய்து, பயபத்தியோடுதனவஸ்திர்ததைமடக்கிக்கொ  
ண்டு, கையைக்கூப்பிவாய்புதைத்ததுவணக்கமொடுக்கமாயவனெதிரினின்றான். அவனைப்பார்த்தவவர்ச  
னமமுடையவறமனையிலிருக்கிறவொருமன்னவானவீட்டிலொருபதக்கங்கண்டேன; அதுகொண்டவிலை  
யென்னவென்றவனாகக்கேட்டால், அதினவிலைதனக்குத்தெரியாதென்றும், அதுவுனக்குத்தெரியலாமென  
றுஞ்சொன்னான்; அதுமெய்தானாவென்றுவினாவினான். அதற்கவன, ஆண்டவரோ, அடியேனசெய்யுமவி

<sup>16</sup> வினாவு, சேஷம். <sup>17</sup> தாமதிக்கிறது, கழிப்புகிறது. <sup>18</sup> அநநதவிர்மம், ஒருநோன்பு. <sup>19</sup> பதக்கம், ஓராபர்ணம். <sup>20</sup> லபித்  
கிறது; கிடைக்கிறது.



ண்ணப்பமென்னவென்றால்பெரியமனிதர்சொன்னதுகளிற்றமக்கதினவில்தெரியாதென்றது மெய்தான், ஆனால்வரொனக்கதுதெரியுமென்றறினைத்ததுமாததிர்சூரியனறு; ஏனெனிலப்பதக்கத்தோடுகூடவினனுமபல நகைகளவருகதிர்வலாகநானகொடுத்ததினால், அவற்றினவிலைகளெனக்குத்தெரியுமென்றவமெண்ணிஞர்போலக்காண்கிறது; ஆகிலுமதப்படியன்று, அந்தப்பலநகைகளும் நானவருக்குக்கொடுத்தபோதும், அவையெல்லாமெனசொந்தமேயாயிருக்கினும், அவற்றினவிலைதேவரீருக்குத்தெரியவேண்டியதேதவிர், அவருக்குமதுதெரியாது, அடியேனுக்குமதப்படியேயென்றான். அப்போதவவர்களைச் சொல்லுகிறதின்றறபரியமென்னமோவெனக்குத்தெரியவில்லை, அதெனக்குவிளங்கச்சொல்லென்றான். அதினடேரிலத்தாசுக்காரனடியெனன வீடமிடமிடமேயாததிருமபிவர் வடியேனுக்குச்சற்றநேர்மடமிதநாங்களைச்செல்லுகொடுக்கவேணுமென்றான்; அப்படியேயவனுக்கவவர்களைத் துகொடுத்தான். அவன்பார்ப்போடேதனவீடிகுப்போய, அவவர்களைநமனையினந்தபுர்த்திவிருந்தவவனதேவிமார்களண்டைத்தானினுமாகவாங்கியசகலபதார்த்தங்களையுமுடையாக்கடிகொண்டிவந்தது, அந்தவர்களைசனனிதானத்திலவைத்தான். அவையெல்லாமவன்பார்வைமிட்டான்; தனவீடிகுடைமைகளென்றும், அவைகிட்டதட்டலக்ஷமவர்களுக்குமரிப்புள்ளதுகளென்றுநதெரிந்ததுகொண்டான்; அப்பாலிவற்றைப்பற்றியுன்னப்பிராயமென்னவென்றப்பிள்ளையைக்கேட்டான். அதற்கவன தேவரீரோடேயடியேனறனித்ததுவார்த்தைசொல்லவேணுமென்றான். உடனேயவவர்களைநனருகிலிருந்தவனைவாயுமபுறப்படுத்தினான்; பின்பத்தாசுக்காரனானதுகளைச்சமபாதித்தவிதங்களையெல்லாமவனுக்குவயனமாயவிளங்கச்சொன்னான். அதற்காகவவர்களைமிகவுங்களிசூர்ந்து<sup>21</sup>, இவையெல்லாமுன்னுடைமைகளே, உனவீடிகித்துகளைமறுபடியும்நீகொண்டிபோ, நீநான்குநமமிடத்துக்குவந்துகாத்திருவென்றவனுக்குவிடைகொடுத்தவனையனுப்பிவிட்டான்.

மறுநாளத்தாசுக்காரனவவர்களைத்தர்புபிர்கார்மவவற்றமனையிலவந்துகாத்திருந்தான், அவனையவவர்களைதன்னிடத்துக்கழைப்பித்தது, இன்றைக்குநக்குமுன்னருவதோருத்தியோகமநாமநேமித்திருக்கிறோம்; அதாவதென்னிராசசியத்திலுள்ளமனிதர்களமிருக்களபற்றவைகளிலிருக்களதுகளுக்கெல்லாமொருகணக்குநீவைக்கவேணும்; இதுமுன்னக்குச்சமபளமிலலை, ஆனால்உன்னமுத்தாணிமாததிர்ந்தானிதிலுனக்கையுமபோவென்று, அதற்காகவவனுக்குக்கட்டளைப்பத்திர்ப்பிறப்பித்துக்கொடுத்தான். அவனும், ஆண்டவரோ, அடியேன்கிருதார்த்தனானெனென்றசொல்லி, அவனிடத்திலவிடைபெற்றுக்கொண்டிதனவீடிகுத்திருப்பினான்; உடனேயதற்குவேண்டியசிப்பநதிகளமர்த்திக்கொண்டான்; அதைப்பற்றியவர்களுக்குக்கற்பிக்கவேண்டியவுபாயங்களையெல்லாவகறித்தான்; பின்பப்பட்டணத்திலொருவீடிகுத்தனசிப்பநதிகளோடேபோனான்; அவருள்ளவர்களுமவர்களமாடாடுகோழிமர்வகையுங்கணக்குப்பிடித்தான். அதப்பட்டணத்துக்கு நாதனவழக்கமாயவவீடிககாறனவந்திதென்னத்துக்காகவென்ன; அதற்கவன்நமமர்சனுக்குமன்னியதேசத்திராசாக்களுக்குமபெருமபோர்முனம்<sup>22</sup> போலக்காணுது; அதப்படியொருவேளைநேரிமிமாவில, அக்காலத்திலாண்பிள்ளைகளெல்லாமபோர்க்கோலமபூண்டுபுத்தத்திறகுப்போகவும், பெண்பிள்ளைகளபசனகளெல்லாவகோடடைகடிகிறதுமுதலானவேலைகளுக்குதவியாகவும், யானையொட்டைகுதினாயெருதுகளிடாக்களாடுகளகோழிகளமுதலானதுகளெல்லாநதண்டிலேயுத்தத்திறகவும், சுமையெடுக்கவும், தின்பண்டங்களுக்குதவவும், மர்வகளைச்செடிகளமுதலானதுகளவண்டிமுதலானதுகளுக்குவகாயக்கறிகளுக்குமாகவுமபோலக்காண்கிறதென்றான். உடனேயவவீட்டானபயந்தது, தங்களாடுமாடுகளுடனேதங்களைல்லாநாயுருசண்டைக்குப்போகாமலும், மற்றகாரியங்களிலமிஞ்சிக்ருடனப்பித்தாமலுமிருக்குமபடியா, அவனுக்கெண்ணிவர்களைந்தவகமாய்க்கொடுத்தனுப்பிவிட்டான். அப்படியேயவனொரு நாளைக்கெத்தனைவிகளில்கணக்குப்பிடித்த

<sup>21</sup> களிக்ருகிறது, சந்தோஷப்படுகிறது. <sup>22</sup> முருகிறது, உண்டாகிறது.



தானே, பெருமபாலுமததனையிலுமுள்ளவர்கள், தங்கன தங்கன நிர்வாகத்துக்குத்தக்கபிரகாரமிரண்டு  
மொனறுமரைபுகாலுமாககொடுக்கவாங்கிக்கொண்டான; இப்படியேதினமொனறுகருநாறுவாராக  
னுக்குகருறையாமலவாங்கிச்சேர்த்தான. அதுகெச<sup>23</sup>பட்டணமாகையால்திலும, அதினநாடுவிரிந்ததாக்கை  
யால்திலும, உள்ளசனங்கனையும், அவர்களுடையமேற்படியசையும்பொருளசையாபபொருளகனையுங்க  
ணக்குபணணி, அவர்களிடத்திலவறறபொருளசிலவருஷங்களுகளுளேருவித்துப்போட்டான. ஆ  
னாவனறனக்குவருமானமுள்ளவிடங்களுளல்லாருசநாவில்ப்போய்க்கணக்குபணணி, அதிலலாதகாடுகர்  
மபுமர்ங்கள செடிகளமலைகளமுதலானவிடங்களுளல்லாநதனசிப்பநதிகளாலேயக்கணக்கேற்படுத்திகொ  
ண்டபோது, பக்திகளமாதநிர்மபறநதுநிரிகிற, ஆகாச்சஞ்சார், செநதுக்களாகையால்க்கணக்கையுநதா  
னேவைத்துக்கொண்டான. கடைசியிலொருநாளவனவவார்சனமனையிறபிர்வேசித்தது, அவன்றனியாயிரு  
ந்தசமயமபார்த்தவனைச்சேவித்தான. அவனவனைப்பார்த்ததெனனசமாசார்ம, என்னசெயதாயுனககிட  
டவலுவலகனையென்றான. அவன, ஆண்டவரோ, அதுகளைநானவெருசாககிர்ந்தையோடுசெயதுகொண்டு  
வருகிறேனெனன; அவவார்சனானுமுனக்குகொடுத்ததெனதுக்கணக்குமுடிந்ததாவெனன; அவன,  
ஆண்டவரோ, அக்கணக்குமுடிவுக்குச்சமீபத்திலிருக்கிறதென்றான. அப்போதார்சனவனைப்பக்திகளுகரு  
த்தொகைகண்டையாவென்றான; அவனும்மென்றுசொல்ல; அவவார்சனதிலேசிலபடிககசசொல்ல; அவன  
முதலிறகோழிகளுக்குக்கணக்குசொல்லப்புகுந்தபோது, அதையவவார்சனிறுத்திககாகைமுதலானகக  
ங்களுகரு<sup>24</sup> தொகைசொல்லசசொன்னான. உடனேயக்கணக்கன, ஆண்டவரோ, தேவரீருடையசீமைத  
ளிர்காகைககளேறக்குறையநாலுலகஷமும, அவற்றினருளுககளலகஷத்தைமபதினயிர்மும, முட்டை  
களலகஷமுமிருக்கிறதுகளென்றுசொல்லி, அப்பாலூர்கருருவிகளின<sup>25</sup> தொகைசொல்லத்தொடங்கினான.  
அப்போதவவார்சனதுமெய்பொய்யென்றறியவதைநிறுத்திமஹப்பதை<sup>26</sup> கணக்குகேட்டான. அப்பிள்ளை  
யதற்கத்தொகையடியேனினனதைக்கவிலையெனன; அவவார்சன்தேனெனன; தேவரீராலொருசந  
தேகநிலிர்த்திப்பணணிககொண்டபின்புதானநானதைத்தொகைக்கவேண்டியிருக்கிறது, அதினமித்தந  
தானடியேனதேவரீரிடத்திலவந்தேனெனன; அவனதெனனவெனன; தங்களறமனையிலிருக்கிறவா  
ண்கள, பெண்கள, குழந்தைகள், குட்டிகளெல்லாங்கணக்குதெரிந்துகொண்டேன; ஆனாற்றங்களது  
தேவிமார்களிறபாண்டியனகுமார்த்தியைச்சேர்க்கிறதானிலேயோ பெண்ணிலேயோவென்கிறசந்தே  
கமடியேனுககிருக்கிறது; அதைத்தேவரீரோநிவார்ணமபண்ணவேனுமென்றுர்கசியமாயவனகாதிலே  
சொலானான. சொல்லவே, அந்தமமாளவியெனறுதனனுடையமற்றதேவிமார்களுகருமுதலாததெரியா  
திருக்கின்றகாரியததையிவென்படியோவறிந்துகொண்டானே, ஆகையாலிவனகணக்குமுழுதுநமபத  
தக்கதேயெனறெண்ணினவார்சனமிகவுமிவனைவிசுவசித்தபோதைக்கும், அதனாவவார்சனுகருககொ  
ருசநாணமபிறந்து, அதையவனெங்குஞ்சொல்லாதிருக்கும்படி, அப்போதே -சத.இத. வர்க்கன்பெற  
த்தக்கவாடையாபர்ணங்கனையவனுக்குவெகுமானமபண்ணினான. இதுகளுமல்லாமலிவனுக்குவருமா  
னங்கிடையாதபடிநாமாலோசித்ததெந்தவலுவலையிவனுக்குகொடுத்தாலும, அதிலேயிவனவருவாயேற்ப  
பித்திககொண்டசாமர்த்தியததைநாமநனமுனறுதார்குசாதித்தபடியால, இவனமமற்றமனைக்குந்தகு  
ந்தவருவாய்களேற்பபித்துவாரென்றம, இவனிப்படிசமபாதித்தம, குடிகளிதுவகைக்குந்தனைகரு  
றித்துநமமிடத்திலமுறைபடாமலவர்களைச்சமாதானத்திலேயிவனவைத்திருக்கிறநேர்மையினாலேயும,  
தானசெய்கிறசிறுதாயங்களைக்குறித்துமலருசங்களைக்குறித்துமயாதொன்றமநமமிடத்திலொளியா  
மலெப்போதுமநமக்கிவனிசமபலுக்கினதினாலேயும, இவனமிகவுமநல்லவனுமபுத்திசாலியுமாயிருக்கின  
றதுமன்றி, கணக்கிலநிபுணனுமாயிருக்கிறெனன்றம, ஆதலாலிவனமக்குமிகவுமுபயோகமாயிருப்பா  
னென்றமாலோசித்தது; அவனுக்குப்பெரியமநதிரியுத்தியோகத்தைக்கொடுத்தது, எப்போதுமவனதன்னி  
டத்திலேயேயிருக்கும்படியாகவைத்துக்கொண்டான்.

<sup>23</sup> கெச, பெரிய. <sup>24</sup> கம், ஆகாச்சநிர்மபறநதுநிரிகிற. <sup>25</sup> ஊர்கருவி, அடைக்கலான. <sup>26</sup> மஹப்பதை, மக்கடப்படி.



## நாலுமந்திரிகளகதை.



பூர்வத்தில் நாலுசுற்றுக்கோடையுமெட்டுமதினமுப்பத்திரண்டு கோபுர்வாசலுமுள்ள அளகாபுரியெ  
ன்றொருபட்டணமுண்டு. அதையாண்ட அளகேசவிராசாவினறமனையோவெனில, மெழுகெடுத்த  
தகருங்கலலுகளையடுக்கி, அவைகள் பொருந்தும்படி வெண்கலமீயமமுதவிய துகளையுமுருக்கிவார்த்தவற  
றினசநதுகளபிசைநது, கோபுர்வாசலுமாசார்முகப்பும் பந்தடிமேடையுஞ்சித்திரீகூடமுங் கினனரிமே  
டையுமாகக்கட்டியிருந்தது. அவவர்களுதன குடிகளிடத்திலாறிவொருகடமைவாங்கிகொண்டு, அநநா  
ட்டிலிருந்தசகலவருணத்தார்களிலும் வலியோரொளியோராகியசுதேசிகளபர்தேசிகளயாவையுமொருக்  
ண்டசீராநடப்பித்தது, அகடலிகடமநியாயநதெண்டநதிறவடிகளிலலாமற்படிககிராசகியபரிபாலனமபண  
ணிகொண்டுவந்தான். அநநாளை யிலோரொளியவர்த்தகன, தனதோரொட்டகந்திகை<sup>1</sup> தப்பியொருமாத  
வகைக்குங்காணுமையால், கீழ்த்திசைமேற்றிசைதென்றிசைவடதிசைகளிறொலை தூர்மட்டுநதிரிநததைத  
தேடியலைநதபபட்டணநோக்கிவந்துகொண்டிருந்தான். அப்போதுபோதவாதித்தனபோதசந்திரீ  
போதவியாபகனபோதவிபூஷணனென்றநாலுபெயர்கள், மகாகலவிமானகளவெகுபுத்திமானகளநெறி  
மான்களகுறிமான்களநீதிமான்கள, எங்கேயாவதுசென்றுயாதேலுமொருதொழிலாவதுதுறையாவதுத  
தியோகமாவதுசெய்துபிழைக்கவேண்டித்தங்களுசுதேசத்தைவிட்டு, அப்பட்டணத்தைநோக்கிவருகையி  
ல; அநதவழியிலோரொட்டகங்குறுக்கேநடநதுபோயிருந்தசுவடடைக்கண்டு, அநநாலவரிலுமுன்னவன  
மற்றவர்களைப்பார்த்து, இவ்வழியாற்குறுக்கேநடநதிருக்கின்றவொட்டகத்துக்கொருகாணொடியென  
ருன; இரண்டாவானதற்குதுமாததிரீமனநிடக்கண்பழுதும்கூடவென்றான். முன்றுவானதற்குவாலுங்கு  
மை<sup>2</sup> தானென்றான்; நாலாவானதுசூலியென்றான். இப்படியாகவநநாலவருமதினகுறிப்பெல்லாருசொல  
லிக்கொண்டுபோகையில், அவ்வொட்டககாறனவவயனங்களைபெல்லாமவர்களபின்னேகேடிகொண்  
டுவந்தானாகையால், அவனவர்களைவழிமறித்து, நீங்குளெயனொட்டகத்தைக்களவாண்டீர்கள்; அதை  
ப்பற்றியெனக்குத்தர்வாதமநீங்களபண்ணுமுன்னேநானுங்களைவிடுவதிலையென்று, அவர்களோடுமடி  
பிடிவழக்கிட்டு, அவ்வளகாபுரிககிராசாவினசமுகத்துக்கவர்களையிடிகொண்டுபோய்; தனதொட்டகஞ்  
சித்தரிப்போனதையும், அதைத்தானறேடித்திரிநதுவருகையிலிவர்களபேசிக்கொண்டுபோனகுறிகளையும்,  
அதனாலதற்குத்தர்வாதிகளாகச்சொல்லித்தானவர்களையிழுகசிறதையுஞ்சொன்னான். அதைக்கேட்டவவர்  
சனநதநாலவையுநோக்கி, இதற்குங்களமறுமொழியென்னவென்ன; அவர்களதைநாங்களகண்டதிலை  
யென்றார்கள். நீங்களவ்வொட்டகத்துக்குள்ளவங்கடையாளங்களயாவுஞ்சொன்னவர்கள், அதையறியோ  
மெனறுசாதிப்பதென்னவென்றவவர்களைக்கேட்கையில்; அவர்களநாலவருமவவர்களைநோக்கி,  
சுவாமி, நாங்களவ்வொட்டகத்தைக்கண்ணற்றகண்டவர்களல்ல; ஆனால்நாங்களவநதவழியிலோரொட்டக  
மானதுகுறுக்கேநடநதிருந்தகாறசுவடடைக்கண்டு, அதற்குள்ளவவலக்ஷணங்களைக்குறித்தேங்களுக்கு



ள்ளேசொல்லிகொண்டுபோனோமென்றார்கள். அப்போதிராசாவானவனீயங்களகண்டருநிகளின விவர்  
மேதெனறவர்களைக்கேட்க; அவர்களில முதலாவானாகியபோதவாதிததன, ஆண்டவரோ, அவ்வொட்ட  
கமநடந்திருந்ததில, அதினொருகூல்தனாயிறபாவினதா<sup>1</sup> காணமையால, அதுவதற்குநொண்டியென்றே  
னென்றான். திரண்டாவானாகியபோதசந்திரன், சுவாமி, அதுநடந்தபோயிருந்தவழியிலவலதுபுறத்து  
பபுலலுந்தழையுமாததிரமேமேய்ந்திருந்ததுகண்டேனாதலால், அதற்கிடக்கண்பொட்டை<sup>5</sup> என்றுசொ  
ன்னேனென்றான். மூன்றாவானாகியபோதவியாபகன், அயயா, அதுசென்றிருந்தவழியிலவகங்கேய்தி  
னாலுக்காறசுவடிகருநடுவேயிர்த்தகுசினதியிருந்தமையால, அதீக்கடித்துதுளித்ததெனறதுகூழைவாலி  
யென்றேனென்றான். நாலாவானாகியபோதவிபுஷ்ணன், பிர்புவே, அதுநடந்திருந்தவிடத்திலதினபின்  
னவகாலிர்ணமிம பூமியிலேயமுந்தியிருந்ததினாலதுகூலென்றுநானசொன்னேனென்றான். இப்படியாக  
வநநாலவருமபாணித்தசூறிகளினவிவர்களையவவிராசாவானவனேகட்டு, மிகுதியுஞ்சந்தோஷப்பட்டு,  
இவர்களுடைய புத்தியின கூர்மையுஞ் சூட்சுமகசியானமுமாலோசனையினறிடமும், இப்பூலோகத்திலே  
மற்றவர்களிடத்தில, தானதுவனாயிறகண்டதில்லையென்றுதனமனதிலெண்ணிக்கொண்டு; அவ்வொட்ட  
கம்போக்கடித்தவர்த்தகனைப்பார்த்து, நீயதினிமித்தமிவர்களைத்தொடர்வேண்டியதற்கெவவளவுமுன்க  
ருதியாய்மில்லை; ஆகிலுமநீயிப்பேர்ப்பட்டபுத்திமானகையென்கருக்காடிககொடுத்தத்தினபொருட்டு,  
ஒருசாளிகைப்பொன்னுஞ்சிலவெஞ்செயுமநீவாங்கிக்கொண்டுபோவென்று, அவனுக்கத்தற்காககட்டளை  
கொடுப்பித்து, நலவார்த்தையுஞ்சொல்லி, அவன்பாடிககவணையனுப்பிவிட்டு, இவர்களுலவனாயுந்தனன்  
றமனையிறகூடிககொண்டுபோனான்; அப்பாலவர்களுடையபூர்வோத்தரங்களைக்கூறித்தவர்களைவிசாரித்  
தான். அதற்கவர்களைத்தவகளபிறப்பிடமதுர்புரியென்றும், தவகளபெயர்களினினனெனதென்றும், தாங்  
களமதுரோசனென்றவர்களுக்கும்நதிரிகளென்றும், அவனுடையகுணபேதத்தாலவனைப்பிறிந்தநதகர்த  
தையுமவிட்டுத்தேசாநதிரிகளாய்ப்புறப்படோமென்றும், எவகளையோக்கியதைகருத்தககபிர்கார்மந  
டப்பிக்கவல்லவிராசாவெவகளுக்ககிடைத்தால, அவர்ண்டையிலநாங்களேசவிப்போமென்றுஞ்சொன்  
னார்கள். அதைக்கேட்டவவர்களுக்கருவிருந்தோடுகூடச்சகலவெஞ்செயுமடண்ணி, தன்னுடையவா  
சலுக்கவர்களமநதிரிகளாகவிருக்கக்கட்டளையிட்டான். அதுமுதலவர்களுடையமநதிரித்தனத்திலவர்களை  
சாமர்த்தியமுமநம்பிக்கையுமவிசுவாசமுஞ்சிலதினங்களுக்கூட்கண்டுக்கொண்டு, அப்பால்த்தனபள்ளியறை  
விசாரணைமுதலானதனவீட்டுக்காரியங்களைல்லாமுமவர்களைகையளித்ததுமன்றி, தனதுமுத்திராமோதி  
ர்முமவர்களைவசமபண்ணி, தனசதுரங்கசேனையுஞ்சிலடரிவார்முமவர்களோடுகூட்டி, முப்பத்திரண்டுவினி  
யோகமுமவர்களுக்ககட்டளையிட்டு, அவர்களைப்பபட்டணப்பிர்த்தகிணமுமபண்ணுவித்து, சிலசீமையு  
முமபளிக்கையாகவவர்களுக்கவிட்டு, அவர்களைத்தககபிர்கார்மபோஷித்துக்கொண்டுவந்தான். இந்நநா  
லுமநதிரிமாருமவவிராசாவகருயோசனைசொல்லிக்கொண்டு, அவனுக்குயாதோர்மமிமவார்தபடிமாற்று  
க்கடிககாவலாகவவனபள்ளியறையைக்காத்துக்கொண்டு, அப்பட்டணத்திலுமையோவெனகிறசத்தமி  
ல்லாமல்வெகுதருமநீதியாகநடத்திவந்தார்கள்.

அவ்வாறவர்களநடத்திவருங்காலத்திலொருநாள் தீர்தரவாயில, முதற்காவலிலவவர்களுபள்ளியறை  
யுமபட்டணமுமபார்க்கவேனுமென்றுமுதனமநதிரியாகியபோதவாதிததன, தனவீடுவிட்டுப்புறப்பட  
பபட்டணஞ்சுற்றிவந்தபோது, அதற்குவடப்புறத்திலொருகூகருர்லவனாறகேட்கப்பட்டது. இவவிதசத்த  
மெனென்னென்றுபோதவாதிததனவிசாரித்துவரவேனுமென்றத்திகருக்காகத்திருமபி, அகருர்லோசையின  
வழியாகப்போனபோது, அதங்குள்ளவொருபத்திரகாளிகோவிலுக்கவனைக்கொண்டுவந்துவிட்டது. அ  
வனவகுதினறக்கூகருர்லுபுறறுக்கேட்கையில், அதக்கோயிலுக்குள்ளிருந்தபுறப்படுகிறதாகவவனுக்கு  
கண்டமையால, உடனேயவனத்திருவாலையமுகப்பிலேநின்றுகொண்டாரிங்கிருந்தக்கூகருர்லிட்டதென்ற

<sup>1</sup> பாவுறெது, ஊனதுறெது. <sup>5</sup> பொட்டை, குருடு.



தட்டிக் கேட்க; அப்பொழுத்கோவில்தீயெய்வமாகிய பத்திரிகாளி, அப்பா, மகனே, போதவாதித்தா, என்கோவிலுக்குள்ளேவாவென; அவனப்படியேயுள்ளேயச்சநதிதியிறபோய்<sup>1</sup>, அப்பத்திரிகாளியமமனைப்பிரதக்ஷிணமபண்ணிநமஸ்கரித்தது, ஆயி, மகமாயி, தேவி, முக்கண்ணி, கங்காளி, எழைப்பங்காளி, உலகமாதாவே, இப்போதிங்கிருந்ததுகிளம்பினவொருசத்தததைநான்கேடடுததானதினவழியாகவிடுகேவந்தேன; அதென்னவமமாவென்றான். அப்பத்திரிகாளியமமன, நான்தாமுனைக்கூப்பிடீடாமபிள்ளாய்; அக்காரியததையுனனோடுசொலவோம்; அதைமுடிக்கிறதிலநீய்திசாக்கிர்தையாயிருக்கவுன்னாலாகுமோவென்றவனைக்கேட்டான். அவனவவமமனுகருத்தெண்டனிடமி, அமமா, உலகமாதாவே, தேவரீருடையவனுக்கிரகம்பரிபூர்ணமாகவடியேனேபரிவிருந்தால், எந்தக்காரியமுமென்னாலாகுமென்றான். அப்போதுபத்திரிகாளியமமனசந்தோஷப்பட்டு, வாராயபிள்ளாய, போதவாதித்தனே, நமமுடையவிராசாவானவனறநாமநீதிதவருமவிர்சசியபரிபாலனமபண்ணிவருகிறதுமன்றி, நமக்குத்தின்சாரிதீர்த்தமுந்தபபாமற்புசையுமநடப்பித்ததுகொண்டு, நையித்தியத்திலே<sup>2</sup> பச்சைத்தேதாரணமுங்கடமிவித்தது, எனதுசாத்திரையைவெகுசிறப்புடனே நடத்திக்கொண்டு, தினகாலமுநமமைமறவாதுதனஞல்தெய்வமாகப்பாவித்தது, காலைமாலைத்தியானமுனறுகாலமுநமமுடையசநதிதிக்குவந்தது, நமமைத்தெரிசனமபண்ணிக்கொண்டிருக்கிறவனுக்குச்சிலவமமிகளவரீருக்கிறதுகள்; அவற்றையுனக்கறிவிக்ருமபடியுனைக்கூப்பிடீடாமபிள்ளையென்றுசொன்னான். போதவாதித்தனிச்சேதியைக்கேடடுமதிமயங்கி, வெகுசிலேசப்பட்டு, பத்திரிகாளியமமனைப்பார்த்தது, வாருமமமாதாயாரோ, உமமுடையகடாக்கத்தினால்ந்தவமமிகளையடியேனவிலக்குமபடியா, அதுகளின்னினதுகளென்று தேவரீரேயடியேனுகருத்தெரிவித்தருளுமென்றுகேட்டான். பத்திரிகாளியமமனசொன்னான், நானேசூரியவுதயத்தினமமுடையவிராசாவின்வெளிச்சமையிலிருந்தவனுக்குப்பதுநெல்லுவரும்; அதுவந்தவுடனேயிராசாவின்மனைக்குக்கொண்டுபோகப்படும; அதைநமமர்சனுடையசுவானக்காரருமபோனகத்திக்குங்குத்தியரிசியாககிச்சமைத்தபின்பச்சாததைநம்மர்சனசாப்படுவான்; அதினால்வனுககோர்மடுவரும். அதெப்படியென்றால்ந்தநெல்லயவிலேவினைந்திருந்தபோது, அதிலொருநல்லபாப்பானதுவினையாடினவிடத்திலதுநஞ்சுக்க, அந்தநஞ்சந்தநெல்லிலேவிழுந்திருந்ததினாலே, அதைச்சமைத்தபின்புநம்மவர்சனதைச்சாப்பிட்டிப்போது, அவனுக்குமுதற்பிடியிறருனேயந்தநஞ்சுபட்டசாதமகப்படும; அதையவனசாப்படுவதினால்வனுகநந்தவமமியவரும். அதுவுந்தப்பினால்வனுகுப்பினனுமோர்விதிவரும்; அதாவதுவிசயநகர்மென்றவொருபட்டணத்திற்கர்சனநம்மர்சனைச்சதிபண்ணவேனுமென்றுநினைத்தது, அவகேயிருந்தொருதந்தப்பெட்டி, வெகுவேலைத்தனமாகச்செய்யப்பட்டது, காணிக்கையுடனேநம்மர்னுககனுப்பியிருக்கின்றான்; அதுநானேமத்தியானத்திலிவிடம்வந்ததுசேரும்; அதைக்கண்டவுடனமமவிர்சாவவர்கள்கொண்டிவந்ததிறவுகோலாலதைப்பதட்டமாததிறந்துபார்ப்பான். அப்போதப்பெட்டியிலேறறியிருக்கிறபொறியமபுகளபறந்து, அக்கொலுமண்டபத்திறபட்டமமண்டப்பிடிநதுவிழும்; அதினால்நம்மவிர்சனுககவ்வவிதிவரும். பின்னுமதுதப்பினால், நானேயிராககாலத்திலநம்மர்சாவுமவனறேவியுமபள்ளியறையிறசப்பிரமஞ்சத்தினிலிருவருநித்திரைபண்ணுமபோது, அச்சப்பிரமஞ்சத்தினசங்கிலிவழியாகவொருசர்ப்பமிறங்கி, நம்மவிர்சாவைத்தீண்டிம; அதினால்வனுகமுற்றேர்பாயமவரும். இந்தமுனறுவிபத்துகளும்வனுகருத்தப்பினால், அப்பாலவனநூற்றிருபதுவயதுபிழைத்திருப்பானென்று. இவையெல்லாமபோதவாதித்தன்கேடடுவெகுசந்தோஷப்பட்டு, பத்திரிகாளியமமனைச்சேவித்தவளிடத்திலனுப்புவித்ததுகொண்டு, தன்னுடையசொல்தானத்துக்குவந்ததுவிட்டான்.

<sup>1</sup> சநதிதி, சமுகம். <sup>2</sup> நையித்திகம், வருஷாந்தர்உச்சவம்.



மறுநாளவிடியற்காலத்திலவ்விர்சாவினுடையவறமனைக்குவந்து, வெளியாசார்த்தினுகாரியங்க ளும்விசாரித்துக்கொண்டிருந்தவேளையில், பத்திரிகாளியம்மனசொன்னபடியே, அவவர்களுக்குரிய வெளிச்சமையிலொருபுறத்திலிருந்துபுதியதெற்கோடடைகளிலவந்ததுகள். அநநெலையவவர்களை ண்டி, அதைத்தன்னறமனைக்கனுப்பிக்ருத்திச்சமைக்கச்சொன்னான். அப்பாலவிசய நகர்த்திலிருந்துமத தியானவேளையிலொருதந்தப்பெட்டிசிலகாணிக்கையுடனே யவவிர்சசபைக்குவந்தது. அப்போது வேறினைப்பாயிருந்தபோதவாதித்தன, அதைக்கண்டுவெளியாசார்த்திறருளேயதைநிறுத்திப்போட்டு, நானெங்களர்சனைக்கூட்டிக்கொண்டிவிடமவருவேனென்றறமனைக்குள்ளே போய், அப்படியேசெய் யாமல், அதற்குப்பத்தநாளைக்குமுன்னேயொருவனொருகுற்றமபண்ணினதினால், அவனறலையவாங் குமபடியாவிலங்குபோட்டுக்காவலிலேயிருந்தவக்குற்றவாளியையபழததுவர்க்கொலவி, அவனுககிர்ச கோலங்கட்டி, அவனைக்கூட்டிவந்தந்தப்பெட்டியைக்கிட்டிநிறுத்தி, அதுகொண்டிவந்தசனங்களைக்கொ ண்டே, அவகிருந்தவொருபழங்கொலுமண்டபத்திலதைவைக்கச்சொலவி, அக்குற்றவாளியின்கையில் அவர்கள் கொண்டிவந்ததிறவுகோலைக்கொடுத்தப்பெட்டியைத்திறக்கச்சொன்னான். அப்போதவனவவ ண்ணுகுசெய்யவே, முன்பத்திரிகாளியம்மனசொன்னபடியிக்கு, அவவாசார்த்தினடேரிலேயடபெட்டியி லிருந்துகிளம்பியபொறியமபுகளமோதி, அவவாசார்மிடிந்துவிழுந்து, அப்பெட்டியுடனேவந்தசனங்க ளும், அவவேஷிர்சாவுமர்ணத்தையடைந்தார்கள். மறுபடியந்திக்கொலுவுக்கிரசாவுமடோதவாதித்த தனுமற்றபிர்புககளுமெழுபத்திரினிவின்யோகத்துடனே யிராததிரிபத்துநாழிகைமட்டுங் கொலுவிருந்த பின், கூடலிருந்தசகலாயுமவர்வரீட்டிக்கனுப்பிவிட்டு, அவவிரசாதன்னறமனைக்குட்போனபோது, போதவாதித்தனுமவனுடன்கூடவேதொடர்ந்துபோனபடியினால், அவவிரசாவவனைநோக்கி, ஓய், போதவாதித்தனோ, நீரும்நமமோடுகூடவசனமபண்ணுதற்கிருமென்றுசொன்னான். போதவாதித்தன ஈவாமி, அடியேனுககினைப்பிர்கார்க்குசெய்யவேன, ஆனால்தேவரீர்சாபபடுமபோது, தேவரீருடையமுன பிடிச்சாதமடியேனுகக்குக்கொடுத்தருளவேனுமென்றவவர்க்கேட்டான். அப்போதிரசாமிகுதியுஞ் சந்தோஷப்பட்டபடியேயத்தற்கொப்பி, அவனசாபப்பட்டபோதுதனதுமுன்பிடிச்சாதத்தையவனுகக் கொடுத்தான். அதைப்போதவாதித்தனவாங்கிச்சாபப்பட்டாற்போலவவர்க்குக்காண்பித்தது, அவனு க்குத்தெரியாமலதையப்பாற்கொண்டிபோய், அவனவீட்டிக்காரியஸ்தர்களிறறனக்குமிகவுநமபிக்கையா னவொருத்தனிடத்திலேயதையொப்புத்தது, தான்கேட்டபோது மறுபடியுமதைத்தனக்குக்கொடுக்கச் சொல்லிப்பதனமபண்ணிப்போட்டான். பிற்பாடவவிரசாவுமிர்சாததியுநதங்களபள்ளியறையிறசப்பிர மஞ்சத்திலிருவருமந்ததிரைபோனபோது, பத்திரிகாளியம்மனமுனசொல்லியபடியிக்கு, அச்சப்பிரமஞ் சத்தினசங்கிலிவழியாகவொருசறப்பமானதிறங்கிவருகையில்; போதவாதித்தனதைக்கண்டினுடையது ண்டமாவதிர்த்தமாவத்சசப்பிரமஞ்சத்தினமேலவிழாதபடி, அவவளவு நேர்ப்பாகவதையிர்ணி துண்ட மாவெட்டி, அம்மஞ்சத்தினகீழேதானேபோட்டுவைத்தான். அப்படியச்சறப்பதைவெட்டினபோததி னுடையவிர்த்தத்திலேகொஞ்சநதெறித்தது, அந்தத்தேவியினுடையதைத்ததிலேயொருதுளிவிழுந்தது. அதைப்போதவாதித்தனகண்டுமெத்தவிசார்ப்பட்டு, இர்சாவுக்கின்றைக்குவந்தவமிகளையெல்லாமவி லக்கினதுபார்மலல, இப்போதித்தேவிக்கமடுவந்ததேயென்றவனறனக்குள்ளேயோசனைபண்ணினதா வது; இந்தவிர்த்தமவிஷத்தோடேயொருவேளைகலந்திருக்குமாகையால், அதைநமமவிரலாவேவழித் தெறியவேணும்; அப்படிசெய்தாலநமமுடையபேரிலேகெட்டநிபமவருமே; அதற்குநாமபயந்தத தைச்செய்யாவிட்டால், அதைநமமானுகுப்பிராணசேசமவருமே; அதைநாமபார்த்துஞ்சமமாயிருந தால், நமக்குப்பாவமவருமே; இதற்கென்னசெய்யக்கடவோமென்றுமுதலிலேயோசித்தான். பிற்பா டுநாமியனுககபாயமவ்வொட்டாமைக்காக்கிவளக்கொங்கையிறபட்டவிர்த்தத்தைநாமபரிசுத்தமான மன சோடேசுருண்டியெடுத்தால், அதுபெற்றதாயினதனத்தையவளபிள்ளைதன்கையாறபிடித்துக்கொண்டு



பாலகுடிக்கிற துதப்பிதமல்லாதது போல ததானாகலாமென்று கடைசியிலே தீர்மானித்துக்கொண்டு; அப்படியே தன்னுடைய சுண்டுவிர்ன கத்தால நதச்சரீப்பத்தினிர் தத்தைமெதுவாச்சுருண்டியெடுத்தது போட்டி, அதச்சுண்டுவிர்லுநறுகசியச்சபரிர்மஞ்சத்தின் பேரிலேயே போட்டிவிட்டுத்திருப்பினான். அச்சமயத்தில்தேவீமெலுகருவைகொண்டு, நித்திரை தெளிந்துவிழித்துப்பார்த்து, அவகொருவனவவுள்ளிலிருந்து வெளியே போனவர்வதையவளகண்டு, அதார்டாவென்றதடிககேட்டான். அப்போதவனுள்ளிடோதவாதித்தன, தாயே, என்றான். அப்போதிர்ச்சாவின் தேவி, அய்யோ, தெய்வமே, இதுவரை கருமிவனை நாமபெற்றபிள்ளை டோலவென்றலலோவெண்ணியிருந்தோம்; நமமைத்தானேயிந்ததப்பாதகனிச்சித்தானேயென்று மிகுதியுங்கலிப்பட்டு, இந்தவிசேஷிர்ச்சாவுடனே சொல்லாமற்போனோமாகில, நாமநர்க்கத்துக்கேதுவாய்ப்போகவே னுமேயென்று, தன்னிலேயோசனைபண்ணிக்கொண்டு; உடனேயவளவவிர்ச்சாவையெழுப்பி, தெய்வகிறுபையினாலேயிதுவரைகருந தேவரீரடியேனுக்குப்பர்த்தாவென்றும், அடியேனுந்தேவரீருக்குத்தேவியென்று விருந்ததுசரியே; இப்போதடியேனுடையதலையிலே முதியவிதிப்பயனோவென்னமோ தெரியவராது; போதவாதித்தனிக்குவந்ததுதேவரீருடைய நித்திரையைச் சேராதித்து, அடியேனுடையஸ்தனத்திலே தனதுசுண்டுவிர்ன கத்தினாலேமெள்ளச்சுருண்டியடியேனையெழுப்பித்திருப்பினான். அப்போதடியேனுமவிழித்துப்பார்த்தார்டாவென்றவனையதடிககேட்டருமிடத்திலே, அவனுள்ளிடோதவாதித்தனென்றசுற்றமப்பபட்டாமலமறுத்தார்ஞ சொல்லிக்கொண்டவாககேபோய்விட்டான். இதோவவனுடையநகம்பட்டசூரியைப்பாருமென்றதனதுஸ்தனதையவவரீசனுக்குக்காண்பித்தான். அப்போதிர்ச்சாவதைக்கண்டுமிகுதியுங்கிலேசப்பட்டு, அவனுடனேகூடலிருக்கின்றமூன்றாமநதிரிமாருக்குமிதையறிகைப்பண்ணி, நமமுடையசபைக்குமறிவித்து, அந்தப்பாதகனைச்சித்ததிர்வதைப்பண்ணிக்கொண்டுபோய்வேனென்றதனறேவிகஞ்சசொல்லிக்கொண்டிருந்தான். அததர்வாயிலிர்ணடாங்காவலகாக்கிறபோதச்சநதிர்னவனப்பட்டனமெங்குஞ்சுற்றிப்பார்த்துக்கொண்டு, அவவிர்ச்சாவினுடையபள்ளியறைக்குள்ளேவந்தபோது, அவவிர்ச்சாவனைக்கண்டார்பாவருகிறவனென்றதடினான். அப்போதவனடியேனபோதச்சநதிர்னென்றவனுக்குத்தர்வுகொடுத்தான். அவவிர்ச்சாவனையிங்கேவாருமபோதச்சநதிர்னோ, உங்களை நானபெற்றபிள்ளையிலுமகாவுத்தமப்பிள்ளைகளென்றுநமபியிருந்ததற்கு, உங்களிலொருவனாகியபோதவாதித்தனசெய்தவித்ததைக்கேட்டோவென்று, அதற்குமுன்னடந்திருந்தசாரியங்களையடிவாறுதுவக்கிச்சொல்லிவிசனப்பட்டான். அவனைநாகி, போதச்சநதிர்னசாஷ்டாங்கதெண்டன்பண்ணி, சுவாமி, போதவாதித்ததர்மகாபுத்தியும்றிவுமுள்ளவரானபடியினாலே, தீங்களநினைக்கிறவிப்படிப்பட்டதிபமானகாரியமவர்செய்திறவர்ல்ல, ஏதாகிலுமொருகாரியநிமித்தமாகவிதுசெய்திருப்பார்; அவர்வேறோரிடத்திலிடபேர்ப்பட்டதுச்சமானபுத்திநினைத்தாலும், பெற்றநாயக்கமுததைக்கடமிகிறவருமல்ல, நெருப்புசிறிதென்றுமுன்னுணையிலேமுடிக்கிறவருமல்ல, அவரிப்படிசெய்ததற்கென்னநிமித்தமேர்தெரியாது; தீர்ப்பார்மரித்துயாதொருகாரியதையுந தேவரீர்செய்யவேணும்; அப்படிமுன்பினவிசாரியாமற்செய்துபின்னாலேவிசனப்பட்டகாரியத்துக்கொருகதையுண்டென்றான். அவவிர்ச்சாவக்கதையெப்படியென்றுகேட்க; போதச்சநதிர்னசொல்லத்தொடங்கினான்.

உச்சினிமாகாளியென்றொருபட்டணமுண்டு; அதையிர்ச்சியப்பரிபாலனமபண்ணின அதிவீர்ச்சாவானவன, தன்னுரிவிருந்த உக்கிரவீர்னென்றவொருவேடனையொருகுற்றத்துக்குத்தெண்டனைக்காகவப்பராதமாயவனவெகுபணங்கொடுக்குமடியவனைக்கட்டாயப்படுத்தினான். அந்தவேடனுக்கதுகொடுக்கநிர்வாகமில்லாமையினாலே, அவனதற்காகவாயிர்த்ததைநாறுபொன்றருவேனென்றவனுடனநீர்த்துக்கொண்டான்; அதின்பொருட்டுத்தனதுவனைவிலிருந்தச்சகலபொருள்களையுமவிறையிர்மபொன்னவவரீசனுக்குச்செலுத்தினான்; குறையைநாறுபொன்கொடுக்கவவனுக்குவழியிலலாதடியினாலேமிறக்கிங்கமென்றபேரையுடைத்தானதனதுவேடடைநாயாகியவொருசோணங்கியையிடிகொண்டொருமறுபட்டண



ததிறகுப்போனான ; தனகுபேர்னென்றவொருசெட்டிககநநாயின்குணங்களையும விசுவாசததையுநதெ  
 ரியப்படுததி, அவனவசததிலதையடைவாகவைதது, அவனுககுக்குதுவைககடனபததிர் முமெழுதிக  
 கொடுத்தான ; அவனிடத்திலைநநாறுபொன்வாங்கிககொண்டான. திருமபுகாலையிலவனதனனானையேநா  
 ககி, நானிநதசசெட்டியாருககிநதக்கடனபணஞ்செலுததவருமளவுமிவரிடத்திலிங்கையேநீயிருவென்று  
 தனகையினுலேயதற்குசைககாட்டினான ; அதைததடலிககொடுத்ததங்கையேவிடமிவிடமித்தனனாருக  
 குத்திருமபிப்போனான. அநதசசெட்டியவவேடனதனககுசசொலவிப்போனவார்த்தையைவிசுவாசமா  
 கததானேநமபி, அநதநாய்க்கநததததிரிர்ணமிவேளையுமபாலுஞ்சாதமுமாகடபோட்டதைவெருசெல்வ  
 மாயவளர்த்துவநதான. அப்படிநடநதுவநதநாளையில, அநதசசெட்டியொருதிவுகககபடலேறிப்போ  
 யவியாபார்மபணனுகிறதற்குப்பயணமபுறப்பட்டுநின்றபோது, அவனநநாயககூப்பிட்டு, நமமுடைய  
 மனையின வாசலைப்பதனமாகப்பார்த்துககொண்டிருவென்றதற்குக்கடலையாகசசைககபண்ணி ; தன  
 பெணசாதியையழைத்தது, நானவியாபார்த்துககுப்போயமறுபடியிவிடமவருமளவும, இநதநாய்க்குநித  
 முன்னுநேநர்முமபாலுஞ்சாதமுமபோட்டு, இதைநனருக்காப்பாற்றிககொள்ளென்றவனுககுப்புத்திமதி  
 சொலவிப்போட்டுத்தனபாட்டுக்குப்போயவிட்டான. அசசெட்டிபோனபிறகவனபெணசாதியானவளொ  
 ருசோர்நாயகனைச்சேர்த்துககொண்டாள் ; அவனோதினநதோறுமச்சாக்கைககுவர்ப்போகவிருநதசசெட்  
 டிச்சியுடன்வங்கணமாயிருநதான. இப்படியிருநதநாளையிலநநாயானதிதைக்கண்டு, தனமனதிலேகிலேச  
 பபட்டுககொண்டவனமேலவறமமாயிருநதது. ஒருநாளைததருணத்திறபொழுதுபோய்ப்பதினைநதுநா  
 ழிகையளவில், அசசெட்டிச்சியுமவருடையசோர்நாயகனுமாகப்படுத்திருநதபின், அவனதனவீட்டுக்குப்  
 போகவெளியிற்புறப்பட்டுத்தனகாலகைத்ததிபண்ணினபோது, அசசனகனதிலொன்றெழுநதவனமே  
 றபாய்ந்தவனமெனியைக்கடித்துதறியவனைக்கொன்றுபோட்டது. அசசெட்டிச்சியதைக்ககண்டாள் ;  
 அவளமனதுகலங்கிற்று ; அவளகாலகைதமிமாறினதுகள் ; ஆதலாலதையொருவருமறியாமலநதேநர்மே  
 யவவீட்டினபுழைக்கடையில்த்தானையொருகுழிவெட்டி, அநதப்பிணததையதிற்புதைத்தது, அககுழியை  
 மீளவுமண்ணுமறைத்ததுபோட்டுச்சததப்பபாதிருநதாள். ஆகிலுமன்றுமுதலநநாய்க்கவளகஞ்சித்த  
 ணணீர்கூடச்செமமையாயவாராமலும், அதைப்பர்மரியாமலுமிருநதாள். அநதககுக்கலபுறம்பிலேயெச  
 சிறகலைமாங்கிசமகப்பபட்டமட்டுமொறுககிப்பொசித்துக்கொண்டு, விடக்கெடுத்ததுபோலிருநதாலும்,  
 தன்னெசமானகத்திலவநதுகாத்திருக்கும். இப்படியாயிருநதநாளையிலேயசசெட்டி தனவியாபார்த்தி  
 லேதிரிநது, பனிர்ணடாமாதததிலேசிறிதுதிர்வியததையுமனேகஞ்சர்க்குகளையுநதேடிககொண்டு, தன  
 னகம்வநதுசேர்ந்தான. அநநாய்தனெசமானைக்கண்டவுடனே தனவாலககுழைத்துக்கொண்டவன  
 காலேசுற்றும், அவனுககுமுன்னேயோடும, மறுபடியவனகாலேசுழ்ந்துவளவும், அப்பாலநதப  
 புழைக்கடையிலேயோடும, திருமபியுமவனகிடவநதவனைமுகரும், அவனைப்பார்த்துககுலைக்கும்,  
 பின்னும்புழைக்கடையிலேபோம், அநதப்பிணமபுதைத்தவிடத்திலேதனதுமுனகாலகளாலேமண்ணை  
 பபுருண்டும, அநதமண்ணிலேகிடநதுபுர்ணனையோடும ; இநதப்படியநதநாய்லாசடைப்பபட்டதையசசெ  
 டடியானவனுன்னிப்பார்த்தது, அதைப்பின்னொடர்ந்துபோனான. அதுவநதப்பிணததைப்புதைத்ததிருந  
 தகுழியைச்சீய்த்து, அசசோர்நாயகனபிததைவெளியிலிழுத்துப்போட்டுக்கடித்துதறியவனுககுக்  
 காண்பித்தது. அதையசசெட்டியானவனகண்டநநாயினபேரிலங்கிசநதோஷிப்பட்டு, தனபெணசாதி  
 யையழைத்ததற்கென்னனாயமென்றவனைக்கேட்டான. அதற்கவருண்மையையவனுககுமறைத்தபோ  
 டும், அநநாயினத்திருநததினாலவருடையகவிகளயாவும்விசிதமாயவனநிநதுகொண்டு, தனபெணசா  
 தியையேநாககி, வாராயபெண்ணை, நீயெனககுப்பண்ணினதுகோகத்துக்குநானுண்ணைச்செய்யவேண்  
 டியபிராய்ச்சித்தமிகவுமிருக்கலாம் ; ஆகிலுமதையெல்லாமநானொறுததுக்கொண்டேன் ; இனிமேனீ  
 யெனகண்களுக்குத்தென்படாமலெவகாகிலுமபோய்ப்பிழைப்போ, எனறவனைத்தனவீட்டைவிட்டுத்தகந்



ணமேதுர்ததிவிட்டான். அப்பாலவனநதநாய்க்கதினவயிறுநீர்மப்பபாலுஞ்சாதமுமபோடுவிததான் ; பி  
 னபவவேடனுக்குன்னுடையநாயெனக்கொருபெரியபுபகார்மபண்ணினதென்றும், அதினாலநீயெனக்  
 குக்கொடுக்கவேண்டியவைநநாறுபொன்னுமெனக்குவந்துசேர்ந்ததெனறெண்ணிக்கொண்டேனென  
 றும், ஆனதினாலநீவைததகுதுவையாகியநாயையுன்னிடத்துக்கனுப்பிவிட்டேனென்றும், இத்துடனு  
 னுடையபத்திர்ததையுமுனக்கனுப்பினேனென்றுமோரோலையெழுதினான் ; அதையொருசெந்திரிகத  
 துளடக்கமபண்ணினான் ; அந்தச்செந்திரிகததையக்கடனபத்திர்ததிலேகாததான் ; அதையநநாயினக்  
 முததிலேகட்டினான் ; அதையப்பட்டணத்துக்குவெளியிலழைத்துக்கொண்டுபோனான் ; உகசர்வீர்னென  
 றவேடனிருந்தவுச்சினிமாகாளியெனகிறப்பட்டணத்துக்குப்போகிறவீர்சபாட்டையையதற்குக்காண்பித்  
 தான் ; இந்தவழியாலேயுன்னிசமானவீட்டுக்குநீபோய்ச்சேசொன்றதற்குச்சைக்காட்டியதையனுப்பிவி  
 ட்டான். அநநாயானதுதக்கணமேதனெனசமானாகியவேடனிருந்தவூரினதிசையநோக்கி, அப்பாட்  
 டையிலறிகவேகத்தினோடோடிக் கொண்டுநுநது. அதப்படிக்கிருக்கவநதவேடனுனவனச்செட்டிக்  
 குக்கொடுக்கவேண்டிய-நா-பொன்னுமதற்குவட்டியுமாகச்சேசகர்மபண்ணிக்கொண்டு, அச்செட்டிவீட்டுக்  
 குவரவே னுமென்றதற்குப்பாதிவழியிலவநதபோது, அவனநநாயானதுதனக்கெதிரோவர்க்கண்டு, திரிக  
 கிட்டு, மனங்கலங்கி, கிலேசமுற்று ; அய்யோ, இநநாயெமெத்தவறிவுள்ளதெனறெண்ணியல்லோநாம  
 சச்செட்டியாருடையபணத்துக்கீடாகவிதைக்குதுவைவைத்துவநதோம் ; இப்போதிதநதச்செட்டியா  
 னாயேய்ப்ப்த்துப்போட்டு, அவரையறியாமணிமுருக்குவநதுவிடுதலலோ ; இதினாலேயெனனாமபழு  
 தாயவிட்டதெயென்றவனுக்கறினபேரிடக்கேட்பமிற்றது, உடனேயதைக்கீழேதள்ளி, தனகிட்டவிரு  
 நதவொருசூரிகதத்தியினால்தினகழுததையறுத்துப்போட்டான். அவனகல்லாதவனுடையினால்தினகழு  
 ததிறகட்டியிருந்தசீடையுஞ்செந்திரிகததையும்வீர்த்துக்கொண்டு, அச்செட்டியண்டைக்குப்போய்வ  
 ணைக்கண்டான். அச்செட்டியவவேடனைக்கண்டவுடனேகலக்கமுற்று, அவனைநோக்கி, உன்னுடையநா  
 பெனக்கொருபெரியகாரியத்திலெய்குசகாயமபண்ணிற்று ; ஆகையாலேநான்தினபேரிற்சநதோஷப்ப  
 ட்டி, நீபெனக்கெழுதிக் கொடுத்தக்கடனபத்திர்ததையும், அத்துடனேநானெழுதினவொருவோலையையு  
 மநநாயினகமுத்திறகட்டி, அதையுன்னண்டைக்கனுப்பிவிட்டேன் ; நீயதையுனவழியிலவர்க்காணவிலலை  
 யோவென்றுகேட்டான். அவவேடனதைக்கேட்கவேவெருவாயமனங்கலங்கித்துக்கப்பட்டு, நானிநத  
 சசேதியையறிபாமல, அநதநாயானதெனனமோவுமக்குத்துரோகமபண்ணிப்போட்டு, உமமைக்காண  
 மற்றிருட்டளவாயெங்களுருக்கோடிவநததெனறெண்ணியலலோ, அதைவழியிலேமடக்கிக்கொண்டதின  
 கமுததையறுததவ்விடத்தில்த்தானேயதைப்புதைத்துப்போட்டு, உமமிடத்துக்குவநதேனென்றச்செட்டி  
 க்குச்சொல்லிப்போட்டு ; அவனுக்குமுன்பாகத்தானேதனையிலிருந்தவொருகத்தியைநாட்டி, அதின  
 பேரிலேவிழுந்ததுதனபிராணனைப்போக்கிக்கொண்டான். அச்செய்தியையவவேடனபெண்சாதிக்கேள்வி  
 ப்பட்டு, அவளுநதனனாகைப்பிடுங்கிக்கொண்டிருந்தாள். அச்செட்டியோவதையறிநது, அய்யோ, தெ  
 யவமேயென்று, தனகாதுகளைத்தனக்களாலேழுடிக்கொண்டு, நாமிநதவேடனமமிடத்திற்குவநதபிற  
 கநநாயையவனுக்கொப்பிக்காமல, துடுக்காயதைநாமவனிடத்துக்கனுப்பினதுநமமுடையபேரிலேதப  
 பிதமென்றும், உகசர்வீர்னாகியவேடனுமவனபெண்சாதியுமநநாயுமிற்றதட்டியினாலே, இனிநாமிருத்தவி  
 னாலேநமக்குப்பாவநதவீர்வேறநமக்குக்காரியமெனனவென்றுநதனக்குள்ளேயோசித்து, தனக்குப்பி  
 ள்ளையிலலாதபடியினாலேதன்னிடத்திலிருந்தவாஸ்திகளைபெல்லாம, தானதர்மமபண்ணிப்போட்டு, தானு  
 மொருகத்திபதிலத்திலுள்ளறியதினபேரிலேவிழுந்ததுதனபிராணனைத்தியாகமபண்ணிக்கொண்டான். அ  
 க்காரிடததையவர்கள்தீர்ப்பாராமரியாதபடியினாலன்றோ, அத்தனைநல்லவர்களுக்கெல்லாமப்படியபாயங்  
 களவநத்துகள் ; அப்படிவாரதபடிக்குச்சுவாயியார்வர்களிநதக்காரியதைத்ததீர்க்கமாவிசாரித்து, யா



தொருதெண்டனையும போதவாதிததருகஞ்செய்யவே னுமென்று போதச்சதநிர்னா மதநிரிசொல்லிப் போட்டுததன பாடிகுபபோயவிட்டான்.

இப்பாலமுனருங்காவந் கார்னுகியபோதவியாபகனென்றமதநிரி, தனமுறைபபடிக்கப்பட்டனமெ லலாகுசுறறியடிததுச்சோதித்துக்கொண்டு, பின்னவவிர்சாவினபள்ளியறையைச்சோதிக்கப்போனவிட ததில, இவனவீணைக்கண்டு, வாருமபோதவியாபகமோ, உமமுடையவிஷ்டர்ானபோதவாதிததனசெயத காரியத்தைக்கேட்டோவென றுநடந்தகாரியங்களைச்சலிததார்மாகவவ'னுக்கஞ்செய்யல ; அதைக்கே ட்டபோதவியாபகனவவிர்சனைநோக்கித்தெண்டனபண்ணி, சுவாமி, போதவாதிததோதாவதொருகாரி யநிமித்தமிப்படிசெய்திருப்பாரோயல்லாமல், காழகாரியிதுசெய்திருக்கிறவரல்ல ; நெருப்புசிறிதென றதைமுகருவாருமுலகத்திலுண்டா ; யாதொருகாரியத்தையுநதீர்விசாரித்தவர்களுக்கருத்தக்கதெண்டனை செய்யவேணும் ; அப்படிமுனபினபிராமரியாமலொருகாரியத்தைச்செய்துபின்புபிரமாதமாயவநததற் குத்திஷ்டாநதமொருகதைபுண்டு, அதெப்படியென்றால்.

வடர்சசியத்திற் காசிப்பட்டணத்தூக்கெங்கையாற்றங்கரையில்த்திமிலியென்றோர் குப்பமுண்டு. அதிலேயிருந்தவியாபகார்சனென்றபெயர்கொண்ட வேரோழைபிராமணனுகருவெருகாலம்பிள்ளையி லலாதபடியினால், அவனொருகீரியின்ருசைக்கண்டெடுத்ததைத்தனக்கொருபிள்ளையையப்போலவளர்த்தா ன். அந்தக்கீரிப்பிள்ளையையவனவளர்க்கத்தொடங்கின நல்லமுஞ்சீர்த்தகாலபலத்தாலேயோயெனனமோ, அவனமனையாட்டிய துமுதலகற்பிணியாகிப்பததாமாசத்திலோர்புத்திரனைப்பெற்றெடுத்ததாள் ; ஆகிலும் வளநதக்கீரிப்பிள்ளையையுநதனபிள்ளையையுமொருகண்டசீராயேவளர்த்துவந்தாள். அப்படியிருக்கையி லொருநாளளவில், அவளபததாவானவநதப்பிராமணனவனொருநதிரிநதுமுஷ்டியெடுக்கப்போயிருந ததருணத்திலே, அவளதானபெற்றபிள்ளையையொருதொட்டிலிலேவளர்த்தப்போட்டு, வளர்த்தபிள்ளையா கியவக்கீரியையத்தொட்டிலண்டையதற்குக்காவலவைத்தது, அந்தச்சிசுவைப்பதனமாய்ப்பார்த்திருக்கச் சொல்லியதற்குச்சைக்கைப்பண்ணிப்போட்டு, ஓர்சலவீட்டிலேதனனொலலுருத்தப்போயிருந்தாள். அந தசமையத்திலவளசொந்தவகத்தினமோட்டிலிருந்தேதார்நல்லபாமபானது, அப்பிள்ளையவளர்த்தியிருந ததொட்டிநகயிறநினவழியாகவிறங்கினதையக்கீரிப்பிள்ளைக்கண்டது ; வெகுதீவிர்தேதோடொரோபாய்ச்ச லாகவதினபேரிற்பாய்ந்தது ; அதினதலையைக்கவலிக்கொண்டப்புறத்திறகுதித்தது, அதைக்கர்ணையாடி, அதுகனையவிடத்திலேதானேருவித்தவைத்ததுப்போட்டு, தனதுவாயிலுமேலுமபட்டவிர்த்தத்துடனே, தனவளர்த்ததாயாகியவப்பிராமணத்தியிருந்தவிடநதேடியோடியவளைக்கண்டுபிடித்தது ; அவளகாலின கீழேவிழுந்ததுருண்டுபுரண்டது. அதையவளக்கண்டு, அய்யோ, நான்தொட்டிலிலேவளர்த்திவைத்ததுபயோ டடுவநதநமமுடையபிள்ளையை, இதுகடித்ததுப்போட்டலலோதனவாபெல்லாமிர்த்தத்துடனேவநததெ னறுதனக்குள்ளேபாணித்ததுக்கொண்டு, திடுக்கிட்டி, தனக்கையிலிருந்தவுலக்கையினால்தினபேரிடோர்டி போட்டவே, அதுசுருட்டிக்கொண்டது. அந்தப்பிராமணியுமுடனேதனதகத்துக்கோடிப்போய்த்தொட் டிலைப்பார்க்க ; அத்தேதனபிள்ளைக்கமாயிருந்ததையும், அதினகீழேயொருபுறத்திலொருநல்லபாம புதுண்டாடப்பட்டுக்குவித்ததுக்கிடந்ததையுங்கண்டு நடுநடுங்கி, நமமுடையபாலகனைக்கடிக்கவநதபாம பையலலோவதுகடித்ததுப்போட்டுநமமிடத்தில்த்தனவலியைக்காட்டவந்தது ; அதைநாமவிசாரியாதப டிக்கக்கீரியையுலக்கையாலடித்ததுக்கொன்றுபோட்டோமே ; எனறுதனமனநிலைண்ணிவெருசாதது க்கப்பட்டு, தனகுழந்தைக்கத்தினவயிறுநிரம்பமுலைப்பாலகொடுத்ததையெடுத்ததுக்கொண்டு, அந்தக்கீரி யையத்தானடித்ததுக்கொன்றவிடத்திலே, தனபிள்ளையைக்கொண்டுபோயங்கிருந்தவொருகிணற்றிலேமு னனேபோட்டு, தானுமதிலேகுதித்ததுத்தனபிராணனைவிட்டாள். அவளபுருஷனுகியபிராமணன்க்குப்ப மெல்லாநதிரிநதுமுட்டியெடுத்ததுக்கொண்டவன, தன்னகத்திலேவநதுபார்த்தவிடத்தில, அவகேதனன



வர்களையாருமில்லாமையால், அதைப்பற்றியக்கமபக்கங்களில்விசாரித்தறிந்துகொண்டு, தனபிள்ளையுந் தனபெண்சாதியுநதானவளர்த்தீர்ப்பிள்ளையுஞ்செத்துக்கிடந்ததைக்கண்டு, வெஞ்சாயமனநொந்தழுது புர்ணம், இனிநாமிருப்பதற்காரியமென்னவென்று, அவனுமகிணற்றிறருளேவிழுந்துதனபிராணனைச் சேதமபண்ணிக்கொண்டான். ஆகையால், ஆண்டவரோ, எந்தக்காரியமுநதீர்விசாரித்தொருதீர்ப்புசெய யவேணுமென்றுசொல்லிப்போடமிப்போதவியாபகனறனமனைக்குப்போனான்.

இப்பாலநாலாங்காவலக்கிறபோதவிபூஷணென்னமந்தநீரியானவன், தனமந்திரீர்வாளையுருவின படியப்பட்டணமெல்லாஞ்சுற்றித்திரிந்துகொண்டவவிராசாவின்பள்ளியறைக்குவந்தான். அப்போதுமு னனவனபின்னவனைக்கண்டு, அவகேவருகிறவனூர்டாவென்றதடிகக்கேடகையில், அவன், சுவாமி, அடி யேன்றானபோதவிபூஷணென்னசொல்லக்கேட்கி, அவவர்சனவனைவாருமபோதவிபூஷணோ, போ தவாதித்தனசெய்தவாறுகேட்கலோவென்று, நடந்தபூர்வோததர்ங்களைவிசதமாகவவனுக்குச்சொல்ல ; அவனதற்காகவவவிராசாவுக்குத்தெண்டனபண்ணி, சுவாமி, போதவாதித்தர்ப்படிசெய்கிறவரல்ல; அவ ர்துசெய்திருந்தாலேதோவொருகாரியநிமித்தமபடிசெய்திருப்பார்; அதைத்தேவரீர்தீர்விசாரிக்கவே ணும்; தீர்விசாரியாததினாலபாயமவந்ததற்குக்கதையொன்றுண்டென்ன; அதேதென்றவவிராசாவான் வனகேட்க; போதவிபூஷணனைதச்சொல்லத்துவக்கினான்.

மதுராபுரியென்றொருப்பட்டணம்; அதுவிருந்தொருபிறவிக்ருடனானபண்டாரந்தனபெண்சாதி யோடளகாபுரியென்றவொருப்பட்டணத்துக்குப்போகவேணுமென்றுபயணமாப்புறப்பட்டான். அவனு க்வனபெண்சாதி கோலபிடித்துவழிகாட்டவாரார்ணியத்திலவர்களிருவருமவந்தார்கள். அப்போதம் மதுராபுரியிலிருந்தவொருவெள்ளாமவாவிபன், தனமாமனாருடனேச்சர்விடமிப்பிணங்கிக்கொண்டு, பரீதேசம்போவோமென்றுமனக்கிலேசத்துடனேவழிபட்டிவருகையில், அவனுக்குமேற்படிப்பிறவி க்ருடனுமவனபெண்சாதியுமக்காட்டிற்றென்பட்டார்கள். அக்குருடனபெண்சாதிநல்லவாலப்பிராயமு னுசெளந்தரியமுமுள்ளவளாயிருந்ததைத்தொடரிம, அவவெள்ளாமப்பிள்ளையாண்டானமகாலக்ஷணமுள ளவனாயிருந்ததையிடமிம, அவனும்வனுமொருத்தருக்கொருத்தர்சல்லாபச்சயிக்கினைகளசிலபண்ணிக் கொண்டிருநால், அவளதனபுருஷிணையவவழியிலிருந்தவாராலமர்த்தினடிநிழலிறகொண்டிப்போயவிடமி, அவனைநோக்கி, வாருமென்பர்த்தாவே, இதவடவியிலடியேனுடையகண்ணிலொருநல்லவிளங்கனிதெ னபடுகின்றது; அதைநாடியடியேனபோகிறேனென்றுசொன்னான். அதுகேட்டபிறவிக்ருடனவரு வமானமாச்சொன்னகீலகந்தெரிந்துகொள்ளாமல், நல்லதப்படியேசீக்கிர்த்துக்குப்போய், அக்கனியை ப்பதித்துவாவென்றவருக்குத்தர்வுகொடுத்தான். அவளதினபேரிலதனபுருஷினுக்குநல்லபதிவிர்தையை ப்போலநமஸ்கரித்து, பின்வவெள்ளாமக்குமரீனோடுகூடிக் கொண்டு, மறுப்பட்டணத்தோடுசேர்ந்ததெ னகநாடிக்ருப்போயவிட்டான். அக்கபோதிலிளங்கனிகொண்டுவர்ப்போனவளவெருநீர்மாயுநத னனிடத்துக்குத்திருமபவர்த்துக்கண்டு, கிழக்காமேற்காத்தெற்காவடக்காவொன்றுநதெரியாமற்றிகத து; அமமர்த்தடியிறருளேவியாகுலத்தோடும, பொசிப்பிலலாமல், ஆறுநாளமட்டிமிருந்துவருந்திக் கொ ண்டிருந்தான். காவேரிப்பூம்பட்டணத்திலிருந்து, அக்காலத்திற்கலிங்கசெட்டியென்றவன், தனபெண சாதியோடுநர்சிங்கப்பட்டணத்திலிருந்ததனமாமனூர்வீடிகக்காப்போய்க்கொண்டிருந்தபடியால், அவ ர்களிருவருமபிறவிக்ருடனிருந்தவிதிபடுகின்றவழியாகவந்தார்கள். அப்போதவனாகாசத்தைநோக் கி, தெய்வமேயென்று, அதற்காகமுறைபட்டிகொண்டிருந்ததை, அக்காவேரிநாட்டானுவச்செட்டி யானவனகண்டான்; மகாவீரக்கத்துடனேயவனைநோக்கி, ஐயா, நீரொன்றுகேட்டான். அக்கபோதி நானமதுராபுரியிலிருந்துவந்தேன்; எனபெண்சாதி, இதுவனாகருமெனனைக்கூட்டிக்கொண்டிவந்தவ ள், இவ்விததிலெனனைக்கொத்துவமபண்ணிப்போட்டெவகையோபோயவிட்டான்; ஆறுநாளாயடியே



னன்னமாகார்மில்லாமல், தெய்வமேபென்றதையே சிந்தித்துக்கொண்டிருந்ததாயிற்று. நதவதிபடுகிறேன்; இப்போது நிருவாணமுமமை யிங்கேகொண்டிருக்கிறது; அடியேனுக்கிந்தேநீங்கொஞ்சம் பொசிப்புக்கொடுத்தது, அடியேனையேதாவதோருநீர்கொண்டிப்போயநீர்ச்சேர்த்துவிட்டீரானால், உமக்குக்கவகாலநானமபண்ணினபலன்கிடைக்கிறதுமல்லாமல், அடியேனிறறையவனாகஞ்செய்தபுண்ணியமெல்லாமுமக்கேத்தீரமுமபண்ணினேனென்று சொல்லிவெருவாப்பர்தவித்தான். அதையச்செட்டிகேட்டு மனதிரங்கி, தனபெண்சாதியினமுகத்தைப்பார்த்து, நாமியவநதகனகேட்டுக்கொள்கிறபடிசெய்தால், நமக்குவெருபுண்ணியமுண்டென்றவனாகுத்தெரியப்பட்டசொல்லி, தங்களுக்காகவவர்கள்கொண்டிருந்ததகட்டமுதிலேயவனுக்குமொருபங்குகொடுத்தது, அதையவனசாப்பட்டபின்பு, தனபெண்சாதியையவனுக்குக்கோலகொடுத்தவனை நடத்திக்கொண்டிருக்கின்றான். அச்செட்டிச்சுகூரியபுத்திசாலியாகையாலதனபத்தாவைப்பார்த்து, நானியவநதகனுக்குக்கோலகொடுத்திவனைக்கூட்டிவருகிறதுஞாயமல்ல; அதுவுமல்லாமல்வகளைப்பார்த்தபேர்களுமேவெற்றினைப்பார்க்க; அடியேனுடையகீர்த்திக்ருந்தல்டமவரும்; இப்படியின்கவிடங்களிற்சம்பவித்திருக்கின்றது; நனமைசெய்தாற்றமும்பலிப்பதுமெய்யே, ஆகிலுமநீர்தகுதியானமட்டுமேயதைச்செய்யவேணும், அடியாளுக்கும்வவளவேகட்டளையிடவேணுமென்றது. அதுகேட்டசெட்டி, வாராய்பெண்ணை, எனவார்த்தையைக்கேளாய்; இவ்வநதகனசுவனுடையமுத்திரையாகிய விபுதிருத்திராக்கிதாழ்வமலிங்கமிதுகளைத்தரித்துக்கொண்டிருக்கிறபடியினாலேயும், இவன் செய்தபுண்ணியபலன்களையாமநமக்குத்தீர்த்தமபண்ணினதாலேயும், இநதவனத்திலிவன்றவதாயப்படுகிறதைநாங்கண்ணுலேகண்டு, இவனையிவ்வடவியிலேயேவிட்டுப்போட்டுநாமபோகலாகாது; போனால்தெய்வத்துக்குச்சமமதமாயிராது; என்றிப்பிரகாரமாகத்தனபெண்சாதிக்ருத்தெரியப்பட்டசொல்லிக்கொண்பித்தான். அநதமமாளநமமுடையபீர்த்தாவானவர் சொல்லுகிறவார்த்தையைநாநதளளிப்போட்டவருக்கெதிர்த்துப்பேசலாகாதென்றும், அப்படியேசுதலநமமுடையகற்புக்குமரியாதையல்லவென்றுநதனமனதிலெண்ணிக்கொண்டு, நல்லதென்றதற்குச்சமமதித்தான்; தனபீர்த்தாவின்சொற்படிக்கவ்வநதகனுக்குக்கோலகொடுத்தவனை நடப்பித்துக்கொண்டிருக்கிறது. அவனுமச்செட்டியும்வனபெண்சாதியுமாகவழிநடக்கையில், அவர்களமுவருமத்தியிலிருந்தசிலங்களமென்றேவாரூரிநீர்பொழுதுககப்போய்ச்சேர்ந்து, அதில்நீர்தவகளினததானுபயவோர்செட்டிவீட்டிலமமுவருமிறங்கி, அவ்வீட்டிலிருந்தவகியிருந்தார்கள். அச்செட்டிச்சுகூரியவாச்சாதஞ்சமைத்து, முதலிலேதன்னாயகனுக்குமக்கபோதிக்ருமதைப்பகுந்திட்டு, மீதியைப்பின்புதானுஞ்சாப்பட்டு, அச்செட்டியும்வனமாகவவவீட்டுநடையிலும், அக்கபோதியினவெளித்தண்ணியிலுமபடுத்திருந்தவவிரவைப்போக்கினார்கள். அப்பாலன்றைப்பொழுதுவிடிந்தபின்னததமபதிகளெழுந்திருந்தது, தங்களுநிப்பிடத்துக்குப்பயணப்பட்டுப்போகுமபடியாய்வவீட்டைவிட்டுப்பறப்படுகையில், அச்செட்டிப்பிட்டாமற்போகாமல், வைதிகசாந்தசமாயக்கபோதியைநோக்கி, ஓய்ப்பண்டாரமே, காட்டிலிருந்தவுமமையேதாவதோர்நாட்டிறகொண்டுபோய்விடவும், உமக்குக்கொஞ்சம்பொசிப்புக்கொடுக்கவும்ல்லவோநீர்தேற்றையதின்மெங்களைப்பிரார்த்தித்தீர் அதற்குநாங்களுப்படியேசெய்தோம்; இனியெங்களுபாட்டுக்குநாங்களுபோவோம், எங்களுக்குச்செல்லுகொடுக்கிறீராவென்றது. என்னவே, அக்கபோதியப்பண்டாரம், கூகுவநியாயம், இநதப்பட்டணத்திலநீதியிலையோ, ஐயோ, தெய்வமே, என்றுபிரலாபித்தமுதுகூகூர்விட்டான். அப்பொழுதவகிருந்தசிலர்கூடியநீயழவேண்டியகாரணமேதென்றகருடனைக்கேட்ட; அவன்சொன்னதுநானுமெனமனைவியாயிவவளமாயிநதப்பட்டணத்தைநோக்கிவந்துகொண்டிருந்தபோது, இதற்குப்பாதிவழியிலவந்துவகியிருந்தோம்; அப்போதெனமனைபாளாகியவவளிச்செட்டியைச்சுட்டி, இவன்தன்னுடையதகப்பனருடனேபிணங்கிக்கொண்டு, அவனவீட்டைவிட்டிப்படியொண்டியாவந்துவிட்டானும்; பொசிப்பில்லா



மையினாலிவனபடியாறகளை<sup>1</sup>பட்டிருக்கிறனென்றெனகருசசொன்னான். அதினாலேநானிவனுக்குவயிறுநிர்மபச்சாப்பாடிச்சொல்லியெனமனைவிகுத்ததீவுசெய்ததுமல்லாமல், இந்தமட்டுமியனைமிடமிவநதிர்ந்திரிபுமிவனுக்குநாங்களைசாப்பாடி; அதையிவனுண்டெங்களுக்கடுத்ததாற்போலப்படுத்திருக்கையில், இவ்னமறுபடிபுத்தனதகப்பனிடத்திற்பேர்ய்ச்சேருமபடியாயிவனுக்குத்தேறுதலையான்<sup>2</sup> புத்திமதிகளைநாங்களைசொல்ல; நல்லதென்றதுகளைக்கேட்டுக்கொண்டெங்களுடைப்படுத்திருந்தவன், எனபெணசாதிகென்னென்னமோபோதித்தவளைக்கைவசப்படுத்திக்கொண்டு, விடிந்தபின்னிப்போதவளைக்கூட்டிக்கொண்டுபோகிறான்; அவ்ருமநானகபோதியென்றவனைத்தொடர்ந்ததுபோகிறான்; என்றதாயிந்தப்பிர்கார்மவிடத்திற்கூடியகூட்டத்தாருடனேசொல்லி, தனமுகத்திலுமவாயிலும்மாரிலுந்தனகைகளாலேயறைந்ததுகொண்டு<sup>3</sup>, கோவென்றசத்தமாய்க்கூவியவறியநியாயப்பட்டுக்கொண்டான். இதனைக்கண்டவ்விராசபட்டர்கள்<sup>4</sup> அவனுக்கிதைக்குறித்ததற்கைகபண்ணினார்கள். அந்தவிராசாவிதைக்கேட்டமாததிர்த்தில், இந்தநிஷ்டேரீமும்நியாயமுமெங்கேயாகிலுமுண்டோவென்றவனமனதுபதறி, ஆக்கிரமித்ததுதக்கணமேதனதுசேவகளைவிட்டு, அந்தப்பிறவிகுருடனைநடத்திக்கொண்டு, மறறவிருவரையுமபிடித்துக்கொண்டுவிர்வாக்கியாபித்தான். அவர்களபட்டியேசெய்தபின்பு, இதுகளைக்குறித்தவ்விராசனவிவரமாய்த்தமபதிகளைக்கேட்டுவிளங்காதபடிக்கு, அக்குருடனவாய்ப்பிறப்பைமாததிர்தக்கேட்டுக்கொண்டு, அச்செட்டியைத்தலைவாங்கிப்போடவும், அச்செட்டிச்சினைச்சுண்ணாம்புகளவாயிற்போட்டுச்சுட்டிவிடுமபடியாகவும், அவர்களைத்தனதலையாரிகளவசம்பண்ணி, கொலைக்களத்துக்குத்தனசேவகரையுங்கூட்டியனுப்பினான்.

அப்பாலிக்கபோதிப்பாலி, தனபக்கத்திலிருந்தமனுஷீர்தனகைகளுக்குத்தெரிபாமையால், தன்வாயோடுமெதுவாய, தன்னுள்ளத்திலுண்டானகிலேசத்தினாலே<sup>5</sup>, அய்யோ, நாமநமக்குநனமைசெய்தபேர்களுக்குத்தீங்குறினைத்தோமே; இவ்வரசனச்செட்டியைமாததிர்தலைவெட்டிப்போட்டு, அச்செட்டிச்சினை நமமுடனகூட்டியனுப்புவானென்றலலோலிப்படிக்கொத்ததுரோகத்துக்குடனபட்டோம், என்றுசொல்லித்தன்னிலேவிசார்ப்பட்டுக்கொண்டான். அதையவ்விராசாவினுழியக்காரீரிசிலர்கேட்டிருந்து, அவ்நமனைக்குத்திடிவென்றோடி, அவனுக்குத்தெண்டனபண்ணி, தங்கைகளைக்கட்டிக்கொண்டு, அவனைநோக்கி, சுவாமி, தேவரீர்ச்செட்டியையுமபெணபிள்ளையையுமாக்கிணையிடநிர்மித்ததுப்போட்டர்களே; அக்குருடனறனக்குள்ளேசொல்லிக்கொண்டவிவரமின்னப்படியாகுமென்று, அவன்தன்வாயோடுமெதுவாச்சொல்லிக்கொண்டதுகளையெல்லாமவனுக்குச்சொன்னார்கள். அவனுடனேநிமிக்கிட்டு, கொலைக்களத்துக்குப்போயவர்களிருவரையுங்கொலைசெய்யாமறறன்னண்டையழைத்துவரச்சொல்லி, தனமுத்தினைச்சேவகரையவிடத்துக்கனுப்பினான். அப்படியேயவர்களவிடத்துக்கேட்டி, அவ்விராசாவினசன்னதையத்தலையாரிகளுக்குக்காண்பித்து, அவ்விருவரையுங்கூட்டிவந்தவன்முன்னேவிட்டார்கள். அவ்விராசனச்செட்டியையுமச்செட்டிச்சினையுநோக்கி, அவர்களவாய்ப்பிறப்பைக்கேட்டபின்பு, நானுவகையநியாயமாய்க்கொலைப்படுத்திப்பாவத்தைக்கட்டிக்கொள்ளப்போனேன்; தெய்வீகமாய்நானபாவத்துக்குள்ளாகாதபடிக்குத்தப்பினேன்; என்றுசொல்லியச்செட்டிக்குமவன்பெணசாதிகுமவேண்டியவெருமதிகளைச்செய்து, அவர்களுக்குப்பிறியவசனமுஞ்சொல்லியவர்களையனுப்பிவிட்டு, அப்பிறவிகுருடனைப்பிடித்துச்சுண்ணாம்புகளவாயிலேபோடநிர்மித்தான்.

ஆகையாலயாதாமொருகாரியமுந்தீர்விசாரியாவிட்டால், இப்படிவந்ததுநேரிடுகிறதுதிண்ணம்<sup>6</sup> எனறுபோதவிபுஷ்ணனசொல்லிப்போட்டுத்தனபாட்டுக்குப்போனான். இதுகளையெல்லாமவ்வரசன்கேட்டுக்காலமேதன்னுடையநேமநிஷ்டையெல்லாமுதிந்தபின், தனதுகொலுவுக்குவந்தது, அந்நகரிலுள்ளபெ

<sup>1</sup> களை, விடாய. <sup>2</sup> தேறுதலை, தேற்றிவு. <sup>3</sup> அறைகிறது, அடிக்கிறது. <sup>4</sup> பட்டன, சேவகன். <sup>5</sup> கிலேசம், விசனம். திண்ணம், திடம்.



ரியமனுஷர்களுையுநதனனுடையபழையமநதிரிகளையும், இப்பதியநாலுமநதிரிகளையும்முப்பிதது, அனைவர்களுையுநதனனருகிலுட்காததிகொண்டு, அசசுவையேநாககி, கேடடர்களுொசபையாரோ, நானிவவமைசசர்களுநால்வரையுமெனபிள்ளைகளபோலப்பாவிதது, எனனுடையசகலவதிகாரங்களையும்,முத்திரையையும், மோதிரத்தையும்,பொக்கசத்தையும்,ஸ்தோமங்களையும்,நாடுநகர்ங்களையும், எனடடுகைகவீழ்தலாகியவெனனறமனையநதபபுரங்களையும், இவர்களைவிசுவசித்திவர்களிடத்தொப்பித்திருக்க; இவர்களுள்ளொருவருகியவிநதபபோதவாதித்தனே, இராத்திரி நமமுடைய தேவியாருநாமுமாக நமதுபள்ளியறையினித்திராகொண்டிருநதசமயத்தில், அவிடத்துக்குவநது, நமதுதேவியினுடையஸ்தனத்திலேதனனுடையசுண்டிவிர்னகத்தினுலேசுருண்டிச்சகைககாணபிததுபபோனும். அதினுலநமதுதேவியானவளவிழித்ததுபபார்த்து, இதார்டாவெனறதடடிகேடடவிடத்தில்; அவனதற்குச்சுசறறுங்குசாமல, நானதானபோதவாதித்தனெனறவருக்குச்சொல்லிப்போடடுப்போயவிடடாணம். ஆகையாலிதைநீங்களயாவருமநனருயாலோசித்தது, போதவாதித்தனுககிடுமாககிணையினனெனறுசொல்லுங்கள், எனறவர்களையெல்லாமவினாவினா. அதுகேடடபழையம்நதிரிகளும்,மற்றமநதிரிமார்களமுவுரும்,அப்புர்சனங்களிறபிர்முகர்களுங்குடி,அப்போதவாதித்தனையையழைத்ததுபபோய்,சகலமுமவனவாய்ப்படவிசதமாயநிந்துகொண்டபின், யாவருமவவிர்சாவுக்கெதிரிலமறுபடியுஞ்சமுகம்<sup>9</sup> கூடினார்கள். அதிலேயவவர்சனுடையபழையம்நதிரிகளிலேமனுநீதியெனறவெனமுநதிருநது, அவனுக்குநமஸ்கார்மபண்ணி, அயயா,ஆண்டவரோ, மானிடராய்ப்பிறநதவர்களிலறிவாளிகளுமுண்டறிவீனர்களுமுண்டு; சகதிர்வர்த்தியெனறவோர்சனுவனறனதிராச்சியபரிபாலனமபண்ணிக்கொண்டுவநதநாளையில,நனமைசெய்யத்தீமைவநதகதையொன்றுண்டென்றுதன்னர்சனுக்குவிண்ணப்பமபண்ண; அதெப்படியெனறவனகேடக; மனுநீதிசொல்லுகிறான்.

வடராச்சியத்திறகாவேரியாற்றங்ககைகருகில திருவிடைமருதானொருருபட்டணம்; அதற்குச்சகதிர்வர்த்தியெனறொருவிர்சா; அவனவெருநீதியுடனிராச்சியபரிபாலனமபண்ணினநாளையில, ஒரோழைப்பிராமணன,நாலுவேதமுமாறுசாஸ்திரமுமபடித்தவன். அவனுக்குப்பிள்ளையிலலாமவிருநதபடியினால், அவனுமவனுடையபத்தினியுமொருபருசவரின்னகிளியைப்பிள்ளையாகவளர்த்து, அதற்குநாலுவேதமுமாறுசாஸ்திரமுமபதினெண்பாஷையுங்கறறுக்கொடுத்தது, அதைமகாசெலவமாயவளர்த்தார்கள். இப்படியாயிருநதநாளகளில, ஒருநாட்கூரியவுதயத்திலநதக்கிளியவர்களவீட்டினமேட்டினபேரிலேறிககொண்டிளவெயயிலிறகாய்ந்துகொண்டிருக்கக்கிலே,சிலகிளிகளவவீட்டிறகுநோகவுசககப்பறந்துபோனபோது, ஒன்றுக்கொன்றுதங்கள்சாதிபாஷையிலே, அநதமாமபழமுனக்குமுநதுமோவெனக்குமுநதுமோவெனறுதங்களுக்குள்ளேபேசிக்கொண்டிடோனதுகள். அதையிநதக்கிளிகேட்டுடனேயெழுமபிப்பறநததுகளோடுகலநதுகொண்டு, நீங்களுக்கேபோகிறீர்களெனறுதங்களைக்கேட்க; அதுகளேமுகடலுக்குமப்பாலொருதிடடொன்றிருக்கிறது, அதிலொண்டிமாமர்மிருக்கின்றது; அதினகனியையாராவதுதினரூலவொன்றுமபதினறுவயதுள்ளவாலிபர்கவேயிருப்பார்; ஆகையாலதைவேண்டிநாங்களவிடத்திறகுப்போகிறோமெனறுதங்கள். அதையிநதக்கிளியானதுகேட்டு, நமமைவளர்க்கிறபிராமணனபிராமணியிவர்களிருவருக்குமிப்போதுதொண்ணூறுவயதுகிட்டத்தட்டவாயிருக்கிறதே; அநதபட்டங்களிலொன்றைநாமுங்கொண்டுவநதிவர்களுக்குக்கொடுத்ததால், இவர்களுமென்றுமபதினறுவயதாயவிடுவார்களேயென்றுதனக்குள்ளேயெண்ணிக்கொண்டு,அக்கிளிகளைநோக்கிநானுமுங்களுடிகூடவருவேனென்ன; அதற்கதுகளசமமதித்திதைதயுங்கூட்டிக்கொண்டேமுசமுத்திரமுங்கடநது, அப்பாலேயநதமாமர்மிருநதவத்திட்டிலேபோய, அமமர்த்தினபேரிலேறிககொண்டு, ஒவ்வொன்றொவ்வொருபழத்தைக்கொத்தியும்<sup>10</sup>

7 அமைச்சன், மந்திரி. 8 வினாவுகிறத, கேட்கிறத. 9 சமுகம், சபை. 10 கொத்துகிறத, குத்தகிறத.



கோதியும்<sup>11</sup> அத்தினிசைப்படியாச்சாப்பட்டதுகள். இந்தப்பஞ்சவர்ணக்கிளியானதுதானும்துகளிலொருபுறத்தைத்தினறதுமல்லாமல், தனவாயிலொருபுறத்தைக்கவவிகொண்டவிடத்தினின்றதுநதிருமபிவந்து; தன்னெசமானாகியபிராமணன்வீட்டிலேவைத்து, தனக்குவளர்த்ததாயததைகளாகியவவர்களிருவரையும்வைத்து, அந்தப்பழத்தினமகத்துவத்தையும், தானதைக்கடுமையுநெடுமையுமானபயணம்போய்க்கொண்டிவநத்தீவாநதர்த்தினுடையவர்ந்தமானதையும்விசதமாகவவர்களுக்கஞ்சசொல்லி, அதையவர்களையிலேகொடுத்தது. அதையவர்களவாவகிகொண்டபோது, அக்கிழப்பிராமணனைதக்குறித்துவெருவாச்சநதோஷிப்பட்டு, அக்கிழப்பிராமணத்தியைநாககி, வாராயபெண்ணை, இந்தப்பழத்தைநாமிருவருஞ்சாப்பட்டுப்பதினாறுவயதாயிருக்கப்போகிறதிருக்கட்டு; இந்தப்பட்டணத்தினிராசனக்குணையநல்லவனாய்சுகமேயிருக்கிறபடியினாலேயல்லோ, வெகுசனங்களுக்கப்பகாரியாயிருக்கிறான்; நாமுமவனிடத்திலேனெகநதானவகளவாவகியனுடாகித்துக்கொண்டிசுகமேயிருக்கிறோம்; ஆகையாலிந்தப்பழத்தையவனுக்குக்கொடுத்தால், அவனைத்ததினென்றமபதினாறுவயதாயிருந்தால்நமமைப்போலொத்தவேழைப்பிராணிகள்<sup>12</sup>, அனைகருக்கவனாதர்வாயிருப்பானெயென்றுசொல்ல; அப்பிராமணியுமதற்கிசைநதான். அவனபின்பப்பிரகாரமேயந்தமாமப்பழத்தைக்கொண்டிபோயவவிராசாவின்முன்னேவைத்தவனுகருமரியாதைப்பண்ணி, அதினுடையவர்ந்தமானமெல்லாமவனுக்குச்சொல்ல; அவவிராசாவும்தற்காகவதிகசநதோஷிப்பட்டு, இந்தப்பிராமணன்இப்படிக்கொத்தவபூர்வமானசஞ்சீவிமாங்கனியை, மிகவுமவார்த்திகர்களாகியதானுநதன்பெண்சாதியுநதினறதிபாலியர்களாகாமல், நாமப்படியாகவேனுமென்றல்லோநமக்கிதைக்கொண்டிவந்துகொடுத்தான்; இதைநாமொருவனமாததிர்நதினறுபதினாறுவயதுள்ளவாலிபனாயிருப்பதினாலிவவுலகத்துக்குநனமையென்ன; இந்தப்பிராமணன்மக்குநனமைகோறினதுபோல, நாமுமிவவுலகத்துக்குநனமைகோறவேண்டாமா; நமமுடையப்பட்டணத்திலுண்டானசெனவகனெல்லாமிதைச்சாப்பட்டுப்பதினாறுவயதுக்காற்றாயவிட்டாலல்லோ, இன்றுபோலவேயென்றமநாமெல்லாருமொருமித்துக்கூடவேநெடுங்காலஞ்சீவித்திருக்கலாம்; என்றுதனமனதிலெண்ணினான். ஆதலாலவனத்தனதுதோட்டக்காறறையழைப்பித்து, அவர்களுக்குத்தகுந்தவெகுமதிப்பண்ணி, அவர்களைச்சநதோஷிப்படுத்தி, பின்புதன்னிடத்திலுள்ளபுரோகிதரையழைப்பித்து, அவர்களுக்குமவெகுமானமபண்ணி, நல்லநாளுமுருர்த்தமுமவர்களாலநியமித்துக்கொண்டான்; அதற்குமேற்றானுமபுரோகிதருமந்தப்பிராமணனுமற்றமநதிரிமார்முதலாகியபிரமுகர்களுக்காரியக்காற்றமுபுர்சனங்களுமாகத்தன்றோட்டத்துக்குப்போனான்; அதுலொருநல்லவனமானநிலத்திலத்தோட்டக்காற்றாலொருபாததிகோலுவித்தது<sup>13</sup>, அதிலமமாம்பிழத்தையொருகைவாசியுள்ளவொருதோட்டக்காற்றைக்கொண்டிநிவித்தான்; முதலமுதலதுமுளைத்துப்பெரிதாகிக்கனிதருமளவுமதைவெகுசாக்கிர்தையாயுவகவனிப்பாயுமபேணவும்<sup>14</sup> போற்றிமைசெய்யவுமகாணடிப்பானவுததர்வத்தோட்டக்காற்றர்களுக்குக்கொடுத்ததுத்திருமபிவந்தான்.

அப்பாலவர்களுடனேயப்பாத்தியைச்சுற்றிலுமடைப்படைத்து, அமமாங்கொட்டைமுளைத்தபின்புமகாவெச்சரிக்கையோடுமதிசாக்கிர்தையோடுமெந்நேர்முமதேநினைவாய்ப்பார்த்துக்கொண்டதைவளர்த்துவந்தார்கள். அமமாங்கனறுமுளைத்துக்குருத்துக்கிளைத்துத்தளிர்ந்துப்பருத்துத்தழைத்து, பண்ணையுக்கப்புவகிளையுமலாருநதளிருமியுநதழையுமாயளவ்வளர்ந்து, சிலவருஷங்களிலேதிரளாகப்பூக்களையுமபூத்து, பூத்தவளவுமபிஞ்சுகளும்விட்டு, அதுகளெல்லாவகாயகளாகி, அதுகளெல்லாவகனிகின்றபருவமவந்தது. அந்தந்தப்பருவநதோறுமதினதசையப்போதைக்கப்போதவவர்சனுககறிவித்துக்கொண்டிருந்தவத்தோட்டக்காற்றி, இந்தப்பலசையிலேயுமவெகுவிவாவுடனேயவவிராசசமுகத்திலேவந்து, அவனுக்குத்தண்டனிட்டி, வாய்புதைத்து, ஆண்டவரோ, தாவகணியமித்தமாமர்நிறையச்செவகாயுவக

11 கோதுகிறது, சப்புகிறது. 12 பிராணி, செதது. 13 கோலுகிறது, வளைக்கிறது. 14 பேணுகிறது, ஆதரிக்கிறது.



னியுமாப்பவித்திருக்கிறதென்றறிக்கையிட்டார்கள். அதுகேட்டவவர்க்கும்கிழந்தது<sup>15</sup>, பின்புதன்னுடையபுரோகிதனையழைப்பித்தவனை நல்லநாளுமுஞ்சீர்த்தமுங்கேட்டு, அவனசொன்னகாலத்திலோர்பழமதிறபறித்துவர்க்குசொல்லியததோட்டக்காற்களுக்கூத்தாரம்பண்ணினான். அநதபபடியேயவர்களபோயமமர்த்திலொருபழமபறிகுமுன்னமே, அனற்காலத்தாலேசூரியோதையத்திலொரு நல்லபாமபானது, இளவெயயிலகாயகிறநிழித்தமநதமர்த்திலேறி, அதிலொருகொம்பிறறனனுடலைப்போட்டுக்கொண்டு, அதிலிருந்தபழங்கனிலொன்றினபேரிலேதனறலையவைத்துக்கொண்டு, சிறிதுநேர்மிருந்தபபாற போயவிட்டது. அப்பொழுதச்சரபத்தினுடையவிஷம்பபழத்திலொழுக்கியதிலூறியிருந்தது. அதையத்தோட்டக்காற்றரியாமையாலநேர்பாடாய்<sup>16</sup> அப்பழங்கனிநதிருக்கிறதென்று, அதையறுத்தொருபொறபல்லக்கினபேரிலேவைத்துக்கொண்டு, மேளவாததியத்தூடனெதருவீதிப்பிர்த்தகூழிணமாகக்கொண்டுவந்து, அவவர்க்குநறிதானத்திலதைவைத்தார்கள். அவனதன்னுடையகுருக்களையழைப்பித்தவனுக்கு நமஸ்காரம்பண்ணி, அநதமாம்பழத்தினத்சயத்தை யவனுக்குச்சொல்லி, உமக்கிப்போதெண்பதாகிறதே, ஆகையாலிந்தபபழத்தின்குணத்தெய்ததைச்சோதனைபண்ணவே னுமெனறதையவன்கையிற் கொடுத்தது, நீரிந்தக்கோஷ்டியிலேதானேயிதைச்சாப்படுமென்றான். அநதபபடியேயவனதையவன்கையிலவாங்கிக்கொண்டங்கேதானேசாப்பட்டான். அதிலவன்பாதிப்பழஞ்சாப்பட்டபோதே, அதிலுள்ளவிஷம்பவனமண்டைக்கேறி, அவனுடையவுடலெல்லாமவியாபித்தது<sup>17</sup> உடனேயவன்மரித்தான். தனகுருவதனறசீவித்ததையவவர்க்கு, தனசங்காசனத்திலிருந்துகீழேவிழுந்தலறிமிகுதியுங்கலிப்பட்டு, அய்யோ, நமக்கிந்தக்குருத்ததுோகம்பவித்ததேயென்றுவெருவிதன்பட்டான். அநதக்குருக்களுடையபெணசாதியதையறிந்தவிடத்துக்கோடிவந்துகிராசாவே, நானுமென்புருஷீனாமிடன்கடையேறத்தக்கதாகவெனக்குத்தர்வுகொடுமென்று கேட்டான். அவகிராசாவவளதன்னுயிரோடிருக்குமபடியாவவனுக்குவேண்டியதேறுதலையுமபிரியவசனங்களுய்குசொல்லி, அக்குருக்களுக்கூர்களிலுமமண்டிகளிலுமமளிகைகளிலுமசவளிக்கடைமுதலானதுகளிலுமமுன்னாலேநடந்துகொண்டிருந்தமகமைகள்<sup>18</sup> பின்னுமதிகமாவவனுக்குநடக்குமபடிநிர்க்குதிட்டப்படுத்திக்கொடுத்தது, அவனைச்சமாதானப்படுத்தி, பின்பக்குருக்களைமகாவொட்டோலகமாசகடலைக்குக்கொண்டுபோய்த்தகனம்பண்ணுவித்தான். அதின்பின்புமுன்னாலேயநதமாமபழங்கொண்டுவந்துதனக்குக்கொடுத்தவப்பிராமணனையழைத்துவர்க்குசொல்லி, அவனைநோக்கி, நாமுனக்கென்னவிககட்டிக்கண்களப்பண்ணினோம்; என்னனைக்கொல்லுமபடியா நீயிந்தவிஷம்பபழத்தையெனக்குக்கொண்டுவந்துகொடுத்தாயென்றுகேட்டான். அதற்கவன், சுவாமி, இதுவொருபஞ்சவர்ண்களினியினாலேநேரிட்டதேயல்லாமலென்னாலேவந்தகாரியமன்று; அதாவதுநானமுனசெயத்தீவினையினாலெனக்குப்பிள்ளையிலலாததைத்தொட்டு, அப்பிள்ளைக்குப்பிர்தியாவொருபஞ்சவர்ண்களினியவளர்த்தேன. அதுவிந்தபபழத்தையென்னிடத்திற்கொண்டுவந்தபபடியாகச்சொல்லியதை யெனக்குக்கொடுத்தது. அதைவாங்கிக்கொண்டுநானுமென்பிராமணியும், கிழவாரியிருக்கிறநாமிருவருமிதைத்தினறுவாவிபர்களானதினாலிவவுலகத்துக்குக்காரியமென்ன; நமமுடையவிராசாவான்வரிதைப்பொசித்தென்றுமவாவிபரியிருந்தால், நமமைப்போலெளியவர்களனைக்காக்காப்பாற்றுவார்; என்றெங்களுக்கள்ளே நல்லயோசனைபண்ணிக்கொண்டுதான், இதைக்கொண்டுவந்துதங்களுக்குக்கொடுத்தேன; வேறேயெனமனதிலயாதொன்றுமெனக்குக்கடமிருந்ததிலையென்றுபிரமாணிக்கமாகச்சொன்னான். அக்காலத்தவவிராசாதனமநதிரிக்களையழைப்பித்திந்தபபிராமணனுக்குப்பிராயச்சித்தமென்னவென்று கேட்க; அவர்கள்நதபபிராமணனவேதசாஸ்திரமபார்க்கிறவனுப்படியினால், அதற்குப்போகமாகாமலவனதுநேத்திரங்களைப்பிடுங்கிப்போடலாமென்றுதீர்மானித்தார்கள். அப்படியேயவவர்க்குதனறலையாரிகளுக்க

15 மகிழ்கிறது, கனிக்கிறது. 16 நேர்பாடாய், தற்செயலாய். 17 வியாபிக்கிறது, பரவுகிறது. 18 மகமை, மேனா.



குததர்வுபண்ண; அவர்களுநததபிராமணனைகொலைகளைததுககிடிகொண்டுபோய்ப்படியே யவன கண்களைப்பிடுங்கிப்போட்டார்கள். அநதககண்களிலுநதபிராமணனறனனகததுககுப்போய்த்தனபெண சாதியைக்கூப்பிட்டு,வாராய்பெண்ணே,நமமுடையகிளிகொண்டிவநதுகொடுததமாங்கனியினுலென்னே த்திரங்குலிழநதேன், என்றுநதநதவர்த்தமானதையவருகஞ்சசொல்லி,நமமைமோசம்பண்ணினவிப படிக்கொததகிளிககெனனவாககினைபண்ணுவதென்றவருடனே யோசனைபண்ணி, கடைசியாயநதககி ளியைக்கழுததையறுததுப்போடததீர்மானித்தார்கள். அப்பாலதையப்படிசெய்யும்பொருட்டு, அவர்கள் தைப்பிடித்தபோது, அக்கிளியானது,வாருமபிராமணனோ, எனமனதிலேயுமுங்களைக்கொல்லவே ணுமெ னகிறகபடமிருநததிலலை,உமமுடையமனதிலுமிராசாவைக்கொல்லவதிருநததிலலை; அநதககுருக்களதெ யலீகததையடைநதபடியினால், இநதவிதியுமக்குவநதது; இதுநீர்முனசெய்ததீவினையினுலுமக்குவநத தொழியமற்றபடியல்ல; இனிமேளுங்களுக்கஞ்சகிறிது நனமைசொன்னதினாலே நீங்களுனனைவிடப போகிறதுமில்லை; ஆகிலுமநானுங்களுக்கண்ணினமுனனே யவிதிப்படாதபடிக்குநீங்களுநல்லகூருள்ளவொ ருக்கததியினுலென்னையோயறுபடாயறுதது, உங்களுமுற்றததிலை<sup>18</sup> தானேகுழி<sup>19</sup> வெட்டி, அதிலேபசு வினபாலுநதேனும் விட்டுடெனனைப்பதைத்ததுப்போட்டு, நீருமம்மானுமின்றைக்கெல்லாமுபவாசமாயிரு நது<sup>20</sup>, நாளைச்சூரியவுதையததுக்கொருபிராமணனுக்கனனதானங்கொடுத்தது, நீங்களுமபோசனமப ண்ணுங்கொள்ளென்றது. என்றதுசொல்லக்கேடவநதபிராமணனுமவனபததினியுமவெருவாய்த்துக் கப்பட்டு, இப்படிக்கொததகிளியைமுற்றிலுமவைத்ததுக்கொள்ளுகிறதற்குநமக்கதிஷ்டமில்லாமற்போயிற றேயென்றமகாகிலேசத்ததுடனே, அதுசொன்னபடியேயெல்லாஞ்செய்தார்கள். ஆகிலுமநதததுக்கத் தினாலேகங்காஷ்நானததுக்குப்போயவருவோமென்றவவருவருமபயணப்படடியாததினாபோயவிட்டா ர்கள்.

அப்பாலவவிராசாவானவனறனனுடையதோடக்காறையழைப்பித்தது,நமமுடையபட்டணத்திலொ ருவருமநதநசுகுமாமபழததையாசரியாதபடிக்கு<sup>21</sup>, அநதமர்த்ததைச்சுற்றியலங்கமெடுத்தது<sup>22</sup>, நீங்களும காபத்திரமக்காததிருங்கொள்ளென்றவர்களுக்காககிணையிட்டான. அவர்களுமநதபபடியேசெய்தவவிடத் திறசாககிர்ந்தையாய்க்காததுக்கொண்டிருந்தார்கள். அப்படிக்கிருக்கையில்வவிராசாவுக்குடுப்புவுளுக்கி றவண்ணனுடையதாயானவள,எழுபதுவயதுள்ளவள, ஒருநாளிராத்திரியிறறனமருமகளுடனேசண்டை யிட்டு, நாயினியிநதசசீவனைவததிருக்கலாகாதென்று, மறுநாட்சூரியவுதையத்திலெழுந்திருநது,அந தநசுகுமர்த்தினலங்கத்தினருகேவநதாள. அப்போதுமுனபிராமணன்கையிலே கழுத்தறுபட்டபஞ்சவர் ன்னக்கிளியானது, மறுபிறப்பிலொருபசைக்கிளியாய்ப்பிறநதுவுளர்ந்திருக்கையில் தற்குப்பூர்வககி யானமிருநததால,பூர்வசனமத்தில்தனனைக்கழுததையறுததபிராமணனுக்குமறுசெனமத்திலுமநனமை யேசெய்யவேண்டுமென்றதனமனதிலெண்ணிக்கொண்டு, அநதமாமர்த்தினபேரிலேசார்வதா<sup>23</sup>வநதிரு க்கும். அந்தேநர்த்திலேயிநதவண்ணர்க்கிழவநததையதுகண்டு, அக்கிழவிமுனனொருமாமபழததைக் கொத்திக்கொண்டுபோய்ச்சுவர்ருகேபோட்டது. அக்கிழவியானவளநதப்பழததைச்சீக்கிர்த்திலே, ஒரு வருங்காணாமலெடுத்ததுததன்சீவனைவெறுத்துத்தினுள். அதைத்திறவடனவருக்குறித்திவைநதது; சொப்பனங்கண்டவளபோலேபதினுவயதுள்ளவாலக்குமரியாய, பழையலாவண்ணியத்தோடெழுந துதினாள். அப்போதவளுடையமருமகளானவள்தனமாயிராகாகாணத்தபடியால், அவளுள்ளலீடுவாச லதெருக்கடோறுமவளைதேதடியிலைநதுகொண்டு, அநதநசுகுமர்த்தணடைவநதிருக்கையில், அங்கேயொ ருயெளவனமானபெண்ணுகிறின்றவநதவண்ணத்திதனமருமகளைக்கண்டு, சிறுநகைநகைத்ததுக்கொண் டிதினாள். அவளையவளமருமகளடையாளங்கண்டுபிடிக்கமாட்டாமையால், அவளதுகண்களிலேநீர்

18 முற்றம், வாசல. 19 குழி, பள்ளம். 20 உபவாசம், ஒருபொழுது. 21 ஆசரிக்கிறது, வருமபுகிறது. 22 அலங்கம், மதிலு. 23 சார்வதா, எப்பொழுதும்.



சொரிய, அவளசரீர்நடுவக, இந்தக்கோலத்தோடவளண்டைக்குவந்து, அமமா, எனமாமியாகிறவொரு சிழுவியவழியாலவர்க்கண்டையோவென்றுகேட்டாள். அப்போதவளதனமருமகளைப்பார்த்து, ஆத தே, மருமகளே, நானறனுனதுமாமியார், இராததிரியென்பேரினீகோபித்துக்கொண்டு, ஒருநாளுமபே சாதபேச்செல்லாமெனனைப்பேசினபடியால், எங்கேயாகிலுமபோயநஞ்சுதின்றுசெத்துப்போவோமெ ன்றெண்ணிக்கொண்டு, இந்தநசுகமர்த்தண்டையினுவந்தபோது, இதுவிருந்தொருகிளியானதோர்மா மபழத்தைப்பறித்துக்கொண்டுவந்தெனக்குமுன்னேபோட்டது; நானுமநதமாமபழத்தைபுடனேயா வலோடுபித்துத்தின்றதினாலே, இப்படிக்கொத்தசவுநதரியமுள்ளகும்ரியாய, எனக்குள்ளே நானறனே யதிசெயப்பட்டுநிறகையில், நீயுமென்னைதேடிவந்தாயென்றவன்குஞ்சொன்னாள். அப்போதநதமர்த தைக்காததிருந்ததோட்டக்காற்றிதைக்கேட்டதிசயப்பட்டு, அவர்களிருவரையுங்கூட்டிக்கொண்டுபோய், அவவிராசாவினமுன்னேவிட்டு, நடந்தவதிசெயத்தையவனுக்குவிவரமாகச்சொன்னார்கள். அவனதைக் கேட்டுமிஞ்சியுஞ்சந்தோஷப்பட்டு, சீக்கிரமாய்த்தன்கொலுமண்டபத்துக்குவந்து, கொலுவிலிருந்து கொண்டு, அந்தக்கிழக்குமரியைக்கூட்டிவரச்சொல்லி, அவளவாய்பிறப்பாகச்சகலமுமறிந்தபின்பு, அவ விராசனுக்குத்திருத்தியாகாதபடியால், அதையினனஞ்சோதிகவேண்டுமென்று, தன்னறமணையிறகள் வாண்டமையாலவிலங்கிட்டுக்கிடங்கிலடைத்துவைத்திருந்தவோர்களான, மிகவுமவயதுசென்றுகிழவ னாயிருந்தமையாலவணையழைத்துவரச்சொல்லி, அவன்கையிலிந்தமாமர்த்தினபழங்களிலொன்றைக் கொடுத்ததுசசாபபட்சசொல்லியவனுக்குக்கட்டளையிட்டான். அந்தப்படியக்கள்ளனிராசாவினகட்டளை களுளாய், அவனமர்ணத்துக்காயத்தமுள்ளவனாகி<sup>24</sup>, தனசீவனுக்குநிராசையாயநதப்பழத்தைச்சாப பட்டான்<sup>25</sup>.

அதைச்சாபபட்டவுடனே யக்கள்ளன பதினாறுவயதுள்ளபாலக்குமாரனான. அவவிராசாவிதைக்க ண்டுமிஞ்சியுஞ்சந்தோஷப்பட்டு, அப்பட்டணத்திலுள்ளவையோவிருத்தர்கள், ஞானவிருத்தர்கள், அதிகார் விருத்தர்கள், ஐசுவரியவிருத்தர்கள், அனுஷ்டானவிருத்தர்களாகியவைவகைவிருத்தர்களையுமொருமிக்கவ னைப்பித்து, தனதுமந்திரிமார்முதலாகிய சர்வத்திராணையுமிருத்திகொண்டு, முன்னாலேநாமிந்தக்கனி யைக்குறித்துதீர்வசாரியாமல நமக்குநனமைசெய்யவந்தவந்தவேழைப்பிராமணனுடையகண்களைப்பி டிங்கிப்போடச்சொன்னோமே, என்றுகண்கலங்கலிதனப்பட்டு, அந்தப்பிராமணனையும்பிராமணத்தியை யுத்தன்னிடத்துக்கழைப்பித்துவரச்சொல்லிநிபித்தனுப்பினான்<sup>26</sup>. அப்படியே யவ்வறமணைச்சேவகர் போய்க் கங்காலைநானமபண்ணிப்போட்டுவந்திருந்த வத்தமபதிகளிருவரையுங் கூட்டிவந்திராசனமுன் னேவிட்டார்கள். அந்தப்பிராமணனை, இராசாவைக்குறித்ததாசீர்வாதமபண்ணிநிறுத்திவை, அவன்கண்டர் வணைத்து, முன்னேவண்ணார்க்கிழவிக்கும்பினே கள்ளக்கிழவனுக்குமலபித்தசங்கதிகளையவனுக்குவிவ ரமாகச்சொல்லி; இதுகளைமுன்னமேதீர்வசாரியாமலுனகண்களைப்பிடுங்கக்கட்டளையிட்டேனென்பென றுவெருவிதனப்பட்டு, கட்டையாயநதப்பிராமணன்பிராமணியையும்நதமாமபழத்தைச்சாபபட்சசொல் லி, அவர்கள்கையிலிதுனுடையபழங்களிலிரண்டைக்கொடுத்தான். அதுகளையப்படியேயவர்களிருவருந தின்று பதினாறுவயதுள்ள குமர்னுங்குமரியுமாார்கள். அதின்பின்பு மந்திரிபிர்தானிகளுக்கும்நதப்பழத் தைக்கொடுத்தது, தானுஞ்சாபபட்டு, அப்பட்டணத்திலிருந்தபிரைசகளயாவருக்குமதுகளைக்கொடுத்தது சசாபபடுவிக், அப்படியேசமஸ்தரும்<sup>27</sup> அதைத்தின்றுபதினாறுவயதுள்ளவர்களார்கள். ஆனபடியினு லவர்களெல்லாரும், ஆதியிலிந்தப்பழத்தைக்கொண்டுவந்தவப்பிராமணனுக்குமபிராமணிக்ருநமஸ்காரம் பண்ணி, உங்களாலிந்தமாமபழத்தைத்தின்றசமஸ்தரும்பதினாறுவயதுள்ளவாலிபர்களாகவேண்டியபிரா ப்த்தியும், உமக்குங்கண்களைப்போக்கடித்துக்கொள்ளவேண்டியபிராப்த்தியுமிருந்ததுகளென்று, வெகு

<sup>24</sup> ஆயத்தம், கித்தம். <sup>25</sup> நிராசை, ஆசையிலலாமை. <sup>26</sup> கிருபிக்கிறது, கட்டளையிடுகிறது. <sup>27</sup> சமஸ்தரும், எல்லாரும்.



விதமானதுதிகளைச்சொல்ல; அவர்களுக்கவவார்சனகனகாபிலேகமபண்ணி, வேண்டியபதார்த்தங்களை யுபகொடுத்தது, அவலிருவரையுமபலககுபபிரிஷ்டையாயவர்களசொந்தக்கிர்கததுக்கனுப்பினான். ஆனபோதைககுமவர்களதங்ககத்திலேவநதுசேர்நது, அநதக்கிளியையபுதைத்த விடத்தைப்பார்த்தும னங்கலங்கிக்கிலேசபபட்டி, இநதவைசுவரிபமநதக்கிளியினுலேவநததேயலலாமலமறறைப்படியலல வே, இநதபடாகியததையக்கிளியிருநதலலோவனுபோகிக்கவேணும், நாமாத்நீர்மனுபோகிப்பதுதெ யவததுககொப்பிதமாயிராதே, எனறுதங்களுக்களுளாலோசனைபண்ணியபபிராமணனறன சீவனை மு னனே வலியமாய்த்துக்கொண்டான்; பின்பவனமனையாடிய நதக்கிளிப்பிள்ளையையுமபுருஷினையுமிழ நதுநாயிருப்பதேதுக்கெனறுநினைத்தது, அவலூர்ப்பிராமணர்களை யழைப்பிததவர்களுடனேமுன்னடந த்செய்தியெல்லாருசொல்லி, தங்களுதீர்வியங்களை விரயமபண்ணி<sup>28</sup> அக்கிளியினபேராலேகிளியினுரொன ரெருபட்டணமுண்டாககிவைக்கச்சொல்லி, அதுகளையெல்லாமவர்களகையிலேகொடுத்தப்போட்டு, அ நதக்கிளியுநதன்புருஷினுமிறந்தவிடத்திலேயே, தானுந்தன்னுயிரைப்பலவநதத்திலே மாய்த்துக்கொண் டான். அடபாலவளசொன்னபடிக்கநதபிராமணர்களவடக்கேகாவேரியாற்றங்கரையோரத்திலேகிளியி னுரொனரெருபட்டணமுண்டாககி, அதிலேதேவாலயங்களுமபிரமாலயங்களுங்கடமிவித்தது, குடிகளுமே றறினார்கள்.

ஆகையாலப்படிவாரதபடிக்குத தேவரீர்தீர்க்கபரிசீலனம்<sup>29</sup> பண்ணவேண்டும். சுவாமியார்வர்களிச சேதிரையததங்களைதேவசொல்லவறிநததேயலலாமல, தங்களுடையகண்ணுறகண்டதிலேயே. அநதமமா ளும் பொய்சொல்லுகிறவரல்ல; போதவாதித்தரு மிப்பேர்ப்பட்ட துனமார்க்கமசெய்கிறவரல்ல; இதற குநிமிததமேதோவேறேயிருக்கவேணும்; ஆதலாலிதனைத்தீர்ப்பிராமரிகக வேண்டியிருக்கிறது. அப்பா லசுவாமியார்வர்களசித்தததுக்குச்சரிப்போனபடியெனறுமனுநீதியென்கிறமநதிரிசொன்னான். இதனை க்கேட்டவவிர்சாசிறி துநகைத்ததுக்கொண்டு, போதவாதித்தனபோதச்சநதிரின போதவியாபகனபோ தவியுஷிணனஇநதநாலுமதிரிமாரையுமழைப்பிக்க; அப்போதுபோதவாதித்தனிர்சாவைப்பார்த்து, சுவாமீ, பூர்வத்திலேபசியாற்றப்போய்ப்பழிசுமநதகதையொனறுண்டெனன; அதெப்படியெனநிரர்சன கேடக; அவனசொல்லுகிறான்.

விசயபுர்மெனறவொருபட்டணத்திலே, சர்வசனங்களுக்கமுபுரோகித்ததனம்<sup>30</sup> செயதவொருபார்ப பான, தனருயினங்கங்களை<sup>31</sup> புண்ணியதீர்த்தமாகியகாவேரிநதியிறபோட்டுவிட்டு, தானுமதிலேஸநானம பண்ணிவரவேண்டுமெனறு, கட்டமுதுகட்டிக்கொண்டுபயணம்புறப்பட்டுவநதுகொண்டிருநதவன, பா ய்ச்சலூரொனறவொருபட்டணத்துக்குவடக்கே யொருபத்திர்காளிககோவிலும், சலசமர்த்தியானவொ ருநிருக்குளமும், அதைச்சூழுவோரிருண்டசோலையுங்கண்டங்கேயிறங்கினான்; தனவசத்திருநதகட்டுசாத ததையங்கோர்ணடைவைத்துப்போட்டு, தன்னுடைய நித்தியகருமமுடித்துக்கொண்டு வர்ப்போனான். அநதேர்த்திலேதருமயிலாடுதுறையிலிருநதெழுபதுவயதுசென்றபிராமணனொருவன, தனமனையாளோ மிநதனபிள்ளைகளோடுஞ்சச்சர்வுபட்டுப்பிணங்கிக்கொண்டு, மூன்றுநாளையபட்டினியோடுகளைபட்டு, அ ன்கேவநதக்கட்டமுதிருநதவிடத்திறசேர்நது<sup>32</sup> விழுநதுகிடநதான். அப்பாலஸநானத்துக்குப்போனவ னதிரும்பிவநது, சேர்நதுகிடநதவப்பிராமணனைப்பார்த்து, மிகவுமவிசார்ப்பட்டு, தனசெம்பிலேதண ணீரொடுததுவநதவனையெழுப்பி, அவனமுகத்தைத்ததுடைத்து, தனமுனருணையாலேயவனுக்குவிசிறி, அவ னதுகளைதீர்ப்பண்ணி, அவனவாய்ப்பிறப்பைக்கொண்டு, அவனனனக்களையினுறசோஷித்திருக்கிறு னெனறு தெரிநதுகொண்டாலும், தனக்கவனகுறைநதசாதிப்பிராமணனென்கிறதுர்பிமானத்தினாலே, நானமுன்னையெனகட்டமுதிறசாப்பட்டபின்பு, தீர்சாப்படுமெனறவனையங்கேதானேநிறுத்திப்போட

<sup>28</sup> விரயம், செலவு. <sup>29</sup> பரிசீலனம், சோதனை. <sup>30</sup> புரோகித்ததனம், பஞ்சாங்கத்தொழில். <sup>31</sup> அங்கம், எலும்பு. <sup>32</sup> சேருகிறது, விடாய்க்கிறது.



டு, அநதக்கட்டமுதையெடுததுகொண்டு, அவகேசறறுதூர்த்திலேயிருநததண்ணீர்ணடையிலேகொண்  
டுபோய், அநதபிராமணனுக்கதிலேபாதிசாதமபகிர்நதுபிர்த்தியேகமாயவைததுபபோட்டு, மறறபாதி  
யைததானசாபபட்டு, தனகைகாலகளைச சுத்திபண்ணிககொண்டிருநதான. அபபோதொருகருடனான  
தோர்சர்ப்பததைககொண்டிவநது, அவகிருநதவோர்லமர்த்தினகிளையினபேரிலேவைததுககொண்டு,  
அதைககொத்திககொத்திபப்ட்சிததது. அபபோதநதசர்ப்பத்தினுடையவிஷமானதுதெறித்தது, அதற்கு  
நேர்யநதமர்த்தினகீழேயிருநதவநதபபாதிக்கட்டமுதினபேரிலவிழுநதது. அதையநதபிராமணனறி  
யாதபடியினாலே, மறறவனைககூப்பிட்டதைசசாபபட்டசசொல்ல, அவனதிலேநாலுவாய்ச்சாதமாததிர்ஞசா  
பபட்டவளவிலே, அவவிஷமவனறலைககேறியவனகீழேவிழுநதுமரித்தான. அபபோதவவனனமிட்டபிரா  
மணனவெகுதுககபபட்டு, மறறவனமுன்றுநாளையபட்டினியினாலே<sup>33</sup> பசியீர்கைகவவிககொண்டுசெததா  
னென்றுநினைத்தது, இநதபபிணததையிங்கேதானேயடக்கஞ்செய்யாதேபோட்டுவிட்டுப்போனால், நம  
கருமகாதோஷமவநதுசித்திககும், ஆனால்துநமமொருவனாலேயேயாகிறகாரியமுமல்லவேயென்றுயோ  
சனைபண்ணி, அநதபபாய்ச்சலூர்கிராமததுகருப்போய, அநதபபிராமணர்களுடனேயிநதபபிராமணன  
டநதவகையெல்லாமவிவரமாகசசொல்லி; மரித்ததுபபோனபிராமணனையெடுத்தடக்கமபண்ணவாருங்  
கோளென்றவர்களையொத்தாசைககு<sup>34</sup> அழைத்தான. அநதபபாய்ச்சலூர்பிராமணர்களைவருங்கூடி, அ  
நதபபிராமணனிடத்திலேயிருநதவெகுதிர்வியததையுமிவனெடுத்ததுககொண்டு, அவனையுங்கொன்றுபோ  
ட்டானென்று, இநதபபிராமணனையவர்களகயிறறினாலேபினகட்டாககட்டி, அடிதெண்டமாகவவனையடி  
த்தது, அவயுருகருவடக்கேபத்திர்காளிகோவிலிலேகொண்டுபோயடைத்ததுபபோட்டார்கள். அநதபபிரா  
மணனல்லவேதசாஸ்திரியானபடியினாலே, அநதபபத்திர்காளியமமனபேரிலேபததுகவிதைதேதாததிர்  
மாகபபாடி, அநதககிராமத்தினபேரிலேபததுவசைகவியுமபாடினான்<sup>35</sup>. அதினபினநதவககிராமநெரு  
பபுபட்டுவெநதுபோயிறறு. சகலமானபிராமணர்களுங்கூடி, அபபத்திர்காளிகோவிலுக்கருவநது, அநத  
வமமனுக்குநமஸ்காரஞ்செய்து, தாயே, இநநாளவகைகருமிப்பேர்ப்பட்டவறுபுதநாங்ககண்டதிலலை,  
இப்போதுகண்டோம்; நீயெவகளமேலேதயவுபண்ணவேணுமமமாவென்றவனைவேண்டிககொண்டுநி  
னறார்கள். அநநேர்த்திலோர்பிராமணபபெண்ணினபேரிலாவேசமவநதிறங்கி, இநதபபிராமணனகட்ட  
முதுகொண்டிவநததும்; செத்ததுபபோனபிராமணனபட்டினியாவநததும்; இவனகட்டமுதிறபாதிய  
வனுக்குவைத்ததுபபோட்டுமீதிபாதியையிவனசாபபட்டதும்; இவனவனுக்காகவைத்தபாதியிலிவனையறி  
யாமல்நல்லபாமபினஞ்சுதெறித்ததும்; அநதக்கட்டமுதையவனசாபபட்டுமரித்ததும்; அவனபட்டியி  
றநதவுடனநதபபிராமணனவனையடக்கஞ்செய்கிறதற்குதவிசெய்யவவர்களைவநதழைத்ததும்; அவர்க  
ளிவனையகடவிகடமபண்ணியடித்ததுதனகோவிலிலேகொண்டிவநதிவனையடைத்ததும்; இவனறனபே  
ரிலேபததுகவிபாடித்தோத்தரித்ததும்; அநதவககிரார்த்தினபேரிலறமாகபபததுகவிபாடினதும், அதி  
னாலேயதுபறறிககொள்ளுமபடியாயநதமமாளதனனாகிணையவிட்டதும்; விசிதமாகவநதவாவேசஞ்  
சொன்னது. அதைக்கேட்டநதபபிராமணனெல்லாருங்கூடியேகோபித்தது<sup>36</sup> யோசனைபண்ணிககொண்டு,  
அங்கேமுன்னேதாவகளைடைத்தபிராமணனையுநதவகளுடனகூடிககொண்டு, அநதபபிராமணசசவத்தின<sup>37</sup>  
கிட்டப்போய், தவகளசாஸ்திரிகிராமத்துடனேயதைதெயெடுத்தடக்கமபண்ணிப்போட்டார்கள்; மறறபிராம  
ணனைத்தவகளகத்துக்கழைத்துவநதவனுக்குவிருநதுபபண்ணிவைத்தது, அவனிடத்திலபசார்க்கடிமைபெற  
றுககொண்டவனையனுப்பினார்கள்.

அபபடிபசித்தாரீமுகமபார்த்து, அவர்களபசியாறறப்போய்ப்பழிசுமநததுபோல, அடியேனுமுந  
விசெய்யப்போக, அடியேனுக்கருமபழிவநதுநேரிமபடியானவிதியிருநததென்றுபோதவாதித்தனவ

<sup>33</sup> பட்டினி, சாப்படாமை. <sup>34</sup> ஒத்தாசை, உதவி. <sup>35</sup> வசகலி, அநதகலி. <sup>36</sup> எகோபிககிறது, ஒனருக்கூடுகிறது. <sup>37</sup> சவம், பிணம்.



விராசாவுக்குவிண்ணப்பம்பண்ணினான். அப்பாலவனமுன்னாலநதப்பட்டணத்திலொருசவுளிககடையிறக  
ளவாண்டவொருகளானை, இனிமேற்கொலைசெய்யுமபடியாவிலங்கிடமிச்சிறைசாலையிலைவககப்படடி  
ருநதவனை, அவவிடத்துக்குகூட்டிவார்ச்சொலவியங்கேயிருநதஜூழியருக்குத்தர்வுசெய்தான். அவர்கள்  
ப்படியேசெய்தபின்பு, தானவிஷானனமமுன்னேயார்கையிற்கொடுத்தபத்திரம்பண்ணிவைத்தானே,  
அவனாலேயதையவவிடத்திறறருவிதது, அந்த நிறைநதகொலுவிறறனேயச்சாதததையநதககளானைக  
யிறகொடுத்தது, அவகேதானேயதைத்தினனசசொலவியவனுக்குககட்டினையிடடான. அப்படியேயவன  
செய்தவுடனே, விஷிமவனதலைககேறிககிறுகிறுத்துககீழேவிழுநதிறநதுபோனான். அதென்னவாச்சரி  
யமெனறவவார்சனகேட்க; அதின வயனங்கனையும், அப்பாலபொறியமபுவைத்திருநதவகையையும், அ  
தைத்தானறமிககவறிநதவகையையும்சசபைக்குசசொலவி; அநதபொறியமபுபபெட்டிவநதவனறுதா  
னதைவிலககசெய்ததநதிரங்களுக்கெல்லாந தருமானசாஷிகளகொடுத்தது; அப்பாலவவார்சனுகருநம  
பிககையுள்ளசிலகைககூவி, இராசாவினபள்ளியறையிலேபேர்ய்க்கீழேயுமேலேயுநதுண்டமாய்க்கிடநத  
சர்ப்பததையுநதானதுண்டித்துப்போட்டசுண்டுவிர்லையுமெடுத்ததுவார்ச்சொனனான். அவர்களப்படியே  
யவிடத்துக்குடபோயதுகனைககொண்டிவநதவவிர்சாவினமுன்னேவைகக, அப்படிக்கொத்ததிஷ்டாந  
தர்வகனையும்பேரதவாதித்தனசசபைக்குககாணபித்தது, இராசாவைநோக்கித்தெண்டனிடமிச்சொன்னான்,  
சுவாமி, எங்களநாலுபேரையுநதேவரீர்மநதிரித்தனதுககேகற்படுத்திககொண்டநாளமுதவிந்நாளவரை  
ககும், நாங்களிநதப்பட்டணமறமனைபள்ளியறையிவவளவுமவிசாரித்துககொண்டு, நாலுசாமத்துககும்  
நாங்களநாலவருமவெஞ்சாககிர்தையாய்ப்பார்த்துககொண்டிருநதோம். இப்படியிருக்கையிலினத்தின  
த்திலநானெனமுறையசசெலுத்திககொண்டிருக்க; இநதஜூருக்குவடககேயிருக்கின்றபத்திர்காளியமம  
னகோயிலினினறுமொருக்கூர்லேநானகேட்டு, தீவிர்மாகவவிடத்துக்குப்போய, அவவமமனைநமஸ்  
கார்மபண்ணி, இநதககூர்லேதெனறடியேனநதமமானைககேட்டேன். அததேவியானவள, அப்பா,  
மகனே, எனறெனையர்வனைத்தது, உமக்குநஞ்சுபிராப்தியாகப்போகிறசெய்தியும், பொறியமபுவநது  
கொண்டிருக்கிறகபமும், பள்ளியறையிலேசர்ப்பமானதுதிண்டவருமமமெனககுசசொலவிமெத்தவம  
விசார்ப்பட்டாள். ஆதலாலவவமமனவாககுப்படியே, அடியேனசுவாமியார்வர்கள்காரியத்திலேயாதொ  
ருதாழ்ச்சியும்வாராமலநதநதேனலலாமல, வேறொருதூர்ச்சனபுத்தியாகநானநதநததிலலைஎன்று. என  
றுபோதவாதித்தனசொலவி; பின்னும்வகிருநதசபையாரையப்படியேயிடமிக்கொண்டுபத்திர்காளியம  
மனகோயிலுக்குப்போய, அநதமமானைப்பிரார்த்திக்க; அநதமமானவர்களுக்குப்பிரச்சனனமாசிமுன்ன  
டநதசகலசேதியையுஞ்சொன்னான். அததோடேயவவிர்சாவானவனமனதுதியங்கி, நமமைககாததமந  
திரியைப்பெண்புத்தியைககேட்டுச்சினனப்படுத்தவேண்டுமெனறெண்ணினோமேயென்று, தனதுள்ளத  
திறகிலேசித்தது, மததிரிமார், முதலிமார், நாயகமார், பிள்ளைமார், பெரியோர்கள், சகலரையும்பார்த்து,  
ரட்சிக்கடபோனவர்களைப்பகூழிககப்போனகதையொன்றுண்டு; நானதைச்சொலலுகிறேனகேளுங்கோ  
ளென்றிராசாவானவனதைச்சொலலத்தொடங்கினான்.

உத்தரத்தேசத்திலேகோசலமெனறொருநாமி; அதிலே அயோத்தியெனறொருநகர்ம; அதிலேமிகவு  
மகர்சனையிருநதவேதசாஸ்திரியெனறொருபிராமணன்; அவனுக்காரண்பிள்ளைகள். அவர்களுக்குவேத  
ங்களுக்குசாஸ்திரங்களுங்கற்பித்தது, கண்ணுலமுமபண்ணிவைத்தசிலநாளங்களுக்குப்பிறகவவேதசாஸ்திரிகக  
றுபதுவயதாயிற்று. அப்பொழுதவனைச்சனிபகவானபிடித்தபடியினாலே, அவனபாகவியமெல்லாமிழந்  
துதரித்திரியவிடடான. ஆதலாலவவாறுபிள்ளைகளுமப்பட்டணத்திலேமுட்டியெடுத்ததுவருவார்கள். அவ  
னோவெனறலமலைகளகாடுகளெல்லாநதிரிநதுமுகவிலரிசியெடுத்ததுவருவான்; அதுகளாலேயவர்களைசீவ  
னமபண்ணிககொண்டிருநதார்கள். அநதககாலத்திலொருநாளநதப்பிராமணன் மூங்கிலரிசிக்ருட்டோன  
விடத்தில, அதிலிருநதமூங்கிலோடுமூங்கிலிழைத்ததினினறுமககினியுண்டாயது. அதவவனமெல்லாமப  
றறிககொண்டெரித்தபோது, ஓர் மூங்கிலிலோர்சர்ப்பமானதுகிடநதனலபொறுக்கமாட்டாமலவாறதை



பட்டுமயங்கித்தவித்தது. அநதசமயத்திலநதபபிராமணனைதககண்டு, தெயவமே, இநதவவிதியைக்காணவாநானிங்கேவநதேன; ஐயோ, இதையிவவக்கினியினிறுமவெளியேயெடுத்ததுவிட்டாலவெருபுண்ணியமுண்டு; அப்படிசெய்யாவிட்டாலபாவத்துக்காளாவோம; எனறிவவண்ணமெல்லாநீனைத்து; ஒருகொம்பையெடுத்தததச்சுறபத்தினமுன்னேயதைதீட்டினான். அதுவநதகழியினபேரிலேறினவுடனே, அவவனலைவிட்டதையப்பாலேவிட்டான். அவனைதவிட்டவுடனேயதவனைப்பொசிக்கவேணுமென்றெறிந்ததுவநது, அவனைப்பட்சிக்கவாயத்தமபண்ணினது. அதையவனகண்டபபோதுதனமக்களைநீனைத்துமெயமயங்கிவிதனப்படுகிறதையச்சுறபமானதுநோக்கி, நீயித்தனைவிதனப்படுமவகையேதென்றுகேட்டது. அதற்கப்பிராமணனச்சுறபத்துக்குச்சொன்னான்; என்னைநீபொசிக்கவநததினாலெனக்குப்பயமில்லை; எனக்கோவார்த்திகதசைவநதிருக்கிறது. இநதககாலத்திலேநானுனக்குப்பகார்ப்பணணினேன; அதற்குப்பிரதியாகநீயெனக்கப்பகார்ப்பணணினால், அததாலுள்ளபாவத்துக்குநீயேகடவுளுக்குத்தரவாதமபண்ணப்போகிறாய். நானேநாயோநரியோஐயோயெறுமபோநீரோநெருட்போமண்ணேமணலோபிடுவகித்தினனவிருக்கிறவிச்சரித்ததை, நீயாவதுதினறுபிழைத்துப்போ. ஆனால்எனக்காறுபிள்ளைகளுநதள்ளாதவயதுள்ளவென்பெண்சாதியுமுண்டு; அநதச்சுறபத்துக்குச்சாப்பாட்டுக்குவேண்டியிநதவனத்திலேவநதுநீத்தியமுழுவகிலரிசிகொண்டுபோய்க்கொண்டிருநதேன; தினறைக்குநானவருமளவுமவர்களவழிபார்த்திருப்பார்கள்; ஆகையாலதைப்பற்றிநானவிதனப்படுவதேயல்லாமல், நீயெனனைப்பொசிக்கவநததைப்பற்றிநானெவவளவுமவிசார்ப்படுவதில்லையென்று. அப்போதச்சரீர்ப்பமானதுமனதீரங்கி, வாராயபிராமண, உன்பெண்சாதிபிள்ளைகளுக்குநானொருமாணிக்கநதருவேன, அதைக்கொண்டுபோயவர்களையிலேகொடுத்தது, அதுவழியாகவவர்களைப்பிழைக்கச்சொல்லித்திட்டமபண்ணிப்போட்டு, திருமபவென்பசிகுத்தவுவேனென்றானையிடப்போவென்றுசொல்லிற்று. அதற்கப்பிராமணனுமநதபபடியே, நானுனக்கிரையாகுமபடித்திருமபிவார்த்திருநதால், கங்கையாற்றங்ககையிலேகார்ப்பணணிக்கொன்றதோஷத்திலேபோவேனென்றுசொன்னவுடனே, அச்சுறபமவெருசநதோஷிப்பட்டு, தன்னுடையவொருகுக்கையிலேயிருநதமாணிக்கங்கனிலொன்றையெடுத்ததவனகையிறகொடுத்தது, நீபோய்ச்சீகசிர்த்துக்கெனப்பசிடாற்றவரவேணுமென்றவனையனுப்பிவைத்தது. அப்பிராமணனுமிருநதசநதோஷித்துடனேயமமாணிக்கத்தைவாங்கிக்கொண்டான்; தனலீட்டுக்குப்போனான்; தன்னுடையபெண்சாதிபிள்ளைகளையிலதைக்கொடுத்தான்; அநதச்சுறபத்தினுடையசம்பாஷிணைச்செய்தியையுமவர்களுக்குச்சொன்னான்; 'இநதமாணிக்கத்தைவிறறுங்களுடையவாயுள்ளபரியநதமபிழையுங்கோளென்றவர்களுக்குப்பத்திகற்பித்தான்; பின்னுமவர்களுக்குச்சொல்லவேண்டியதுகளையுஞ்சொன்னான்; அப்பாலச்சுறபத்தினிடத்துக்குத்திருமபிவநதான்; அதற்குநமஸ்கார்ப்பணணினான்; ஐயா, உமமுடையபசிக்கெனையாகார்ப்பணணிக்கொள்ளுமென்றுசொன்னான். அச்சுறபஞ்சொன்னது, வாராயபிராமண, நானுனைப்பொசித்தாற்றெய்வத்துக்கொப்பாது; என்னுபத்துநீர்த்திலென்னைநீகாப்பாற்றினபடியினாலே, நீயேயெனக்குமாதாபிதாருருதெய்வம், எனறிப்படியாகவேண்டியமட்டுமுபசர்ணைகளைச்சொல்லி, அவனானையையுமவனுக்குவிடுவித்து, மீளவுமோரிந்ததினதையவனுக்குக்கொடுத்தது, அவனையவனபெண்டாட்டிபிள்ளைகளோடேகூடிவாழ்ச்சொல்லியனுப்பிவிட்டது.

அப்படிப்போலேநமமைப்போதவாதித்தனிரீட்சிகுமபொருட்டாயிநதவாழைபட்டதற்கு, அவனைநாயிப்படிப்பட்டதூர்த்தெனென்றுநீனைத்தோமேஎன்று, மநதிரிமார்மற்றுமுள்ளபேர்களுடனேசொல்லிஅதுமிகவுநதோஷிகாரியமென்றுமுன்னேமனஸ்தாப்பப்படுகொண்டு, பிறபாடுபோதவாதித்தனைத்தன்னருகேயழைத்து, அவனமுகத்தோடுதனமுகத்தைச்சேர்த்துமுத்தமிட்டுக்கொண்டு, சுக்கசெவ்வரூயவனோடுமற்றமநதிரிமார்களுடனையுமிராச்சியபரிபாலனமபண்ணிக்கொண்டுவாழ்ந்திருநதான்.

நாலுமநதிரிகதைகள் முற்றும்.



மு ன் ரு ம் பி றி வு .

## வே தா ள க் க ளை த .

வேதாளத்துக்கு இக்கதைகளும் சாபமுமவர்லாறு.

அதேபபடியெனறால், ஒருகாலத்திற்பர்மசிவனாருமடார்வதியாருங்கயிலாசகிரியிலே, தங்களைச் சூழ்ந்திருந்தபூதவேதாளப்பிரோதகணங்களை யெல்லாமகற்றிவிட்டேகாநதமாயிருந்தார்கள். அப்போதிற்பர்மசிவனாபபார்வதியார்வணங்கி, சுவாமீ, பூமியிலோர்காலத்திலுமவழங்காதசிலநூதனகதைகளடியேனுக்குத்தேவரீர்சொல்லவேண்டுமென்றுகேட்க; அதற்கவர்வருகதப்பேர்ப்பட்டசிலகதைகளைச் சொன்னார். அப்போதவர்களைப்பூசித்தவோர்சிவப்பிராமணன், தனதுகோவிலுழியந்தீர்ந்தபின்பு, அவகையேபதுவசியிருந்தது, அதுகளை யொற்றிக்கொண்டுதனவீடிக் குவந்தான். அவனமனைவியிநேநர்மெந்தக்கூத்தியார்வீடிக் கோபோயிருந்தது, நேர்ந்தபயியிலவீடிக் குவந்தாயென்றவனோடுபிணங்குகையில், அவளுக்குச்சமாதானமபண்ணுமபொருட்டு, அந்தப்பிராமணன்பர்மசிவனார்பார்வதியாருக்குலகத்திலென்றுமவழங்காதசிலநூதனமானகதைகளைச்சொன்னார்; அதுகளைக்கேட்கிகொண்டவகையேயிருந்ததுவிட்டேன்; அதினாலேநீர்ஞ்சென்றதென்றான். ஆனால்அதுகளை யெனக்குச்சொல்லென்றவள்கேட்க; அவளுக்கவனதுகளைச்சொன்னான். அவளதனக்கானபெயர்களுடனேயதுகளைச்சொல்லிக்கொள்ள; அவர்களுமபபடியேசெய்ய; இவ்வண்ணமாயதுகளிந்தப்பூமியெங்குமபிரிசித்தமாச்சுதுகள். இதைப்பார்வதியறிந்ததுதனகணவனைநோக்கி, நானுமமையொருகாலத்திலுமபூமியிலவழங்காதகதைகளைச்சொல்லச்சொல்லிக்கேட்கிகொண்டால், பூலோகமெல்லாமறிந்தகதைகளையரியகதைகளென்றுநீர்ொனக்குச்சொன்னீர்யென்றுகேட்டவுடன்; அவளோகாநதமாநாமசொன்னதுகளபூலோகமெல்லாமபர்வின்வயனமென்னவென்றுதமமுடைய ஞானத்திருஷ்டியினாலேயறிந்தது, அக்கதைகளை வெளிப்படுத்தின தமமுடைய கோவிறசிவப்பிராமணனை, பேய்ச்சாதியிறசேர்ந்தவொருவேதாளமாகிவனத்திறசஞ்சரிககச்சபித்தார். அவன்பயந்திந்தச்சாபமநீங்கித்தேவரீருடைய பாதார்விந்ததையடியேனவந்தது சேருவதெப்போதென்றுசிவனாபபிரார்த்திக்க; அவரிககதைகளினமுடிவிலேமுடிவிலேவருமவினாவுக்கு, ஓர்ரீத்தீர்த்திரியிலேசாந்தசீலென்னபவனாலுப்பப்படும விகிர்மாதித்தனென்னுமர்சனாலேவிடைகொடுக்கப்படும; அவனாலேயிச்சாபமுனக்கு விமோசனமாயென்னிடத்துக்குவந்தது சேருவாயென்றவனுக்குத்திருவாக்ருள; அக்ஷணத்திலவனவவாரேயொருவேதாளமாகச்சமைந்தது, ஒருகாட்டிலொருமுருக்கமர்த்தினொருகிளையில், வவவாலபோலத்தனறகீழாகநெடுங்காலந்தொங்கிக்கொண்டிருந்தான். அப்பாலவிகிர்மார்க்கவிராசாவினாலேயப்பிராமணனதனதுசாபமநீங்கி, அவவிராசனார்சாண்டகாலமெல்லாமவனடைக்கலமாயிருந்ததுகொண்டு, அவவேதாளரூபத்தோடேயவனிட்டவேவல்கேட்கிகொண்டிருந்தது, பின்பு சாலிவாகனனுண்டானநாளிலவிகிர்மாதித்தனமோட்சமடைய, இவவேதாளமுமபழையபடிபிராமணனாகிக் கயிலாசமேபோய்ச்சிவபத்தீற்றசுத்திலிருந்தது. எனறிந்தப்பிராமணனகதையைநார்தமகாமுனிவரிந்தீர்னுக்குச்சொல்ல; அவனிந்தக்கதைகளையாணுபூர்வமாச்சொல்லவென்றவனாக்கேட்கிகொள்ள; அவர் சொல்லத்தொடங்கினார்.



விகிர்மாதித்தனுகரு திககதைகளவரலாறு.

ஆதியிறபிர்மதேவரிநதவுலகதைபபடைக்கையில்,முதலிலேமேனமையாபபிர்திஷ்டித்தபடியால், பிர்திஷ்டாநகர்மெனறவேர்ப்பட்டணத்தில், அர்சாட்சிசெலுத்திவநதவிர்சபர்மபனாயில், விசகிர்மாதித்தனென்றோர்சனதோன்றி, அன்னியர்சர்களையெல்லாஞ்செயிதது, அவர்களிறையிட, பலவர்சர்களபுடைசூழ, கணிகைமாதர்கவரிவீச, பாடுவானகளபுகழ, ஏகச்சத்திர்மநிழற்ற, ஒருகொலுமண்டபத்தினசிங்காசனத்திலவீற்றிருநதுசெங்கோலசெலுத்துங்காலத்தில், சாநதசீலனென்றவேர் முனீசர்னிவவர்சனைநித்தியங்கண்டுகொண்டோர் மாதளங்கனிகொண்டிவநதவனமுன்னே காணிகையாகவைத்துகொண்டிருப்பான். இப்படியேபததுவருஷிமாயவனசெயதுவருகையில், ஓர்நாளவனகொண்டிவநதபமுததையவ்விர்சாவினமுன்னேவைத்துத்திருமபிபபோனபினபு, அதையவவர்சனதனகுமார்னகையிறகொடுக்க; அவனதைககொண்டிபோய்த்தானவளர்த்த, அங்கேயிருநத, சீங்காரியென்றமறகடத்துகருகொடுத்தான். அதுவதனைவாங்கிச்சகடுகெனறுகடித்ததால், அதினுள்ளேவினாயில்லாமலருமையானவிர்த்தினங்களிருநதுகீழேசொரிநததுகள். அதையவவிர்சனகண்டு; வியநது, இதுவகாகுமநதமுனிவர்கொண்டிவநதெனகருகொடுத்தமாதளமபழமெல்லாமெங்கெனறுதன்னுகிர்ரணககாரககேட்குமளவில்; அவர்களககனிகளயாவையுங்கொண்டிவநதவவிர்சனமுன்னேவைக்க; அவற்றையவனபிளநதுபார்க்கையில், அதுகருகருள்ளேயுமபடியேயபபேர்ப்பட்டர்த்தினங்களிருக்கக்கண்டு, அதைபபற்றியாசசரியபபட்டு, இநதபபததுவருஷிகாலமாய், நமமிடத்தில்நடக்கிறவநதமுனீசர்ரீகாரியததைகருறித்து, நாமவிசாரியாமறபோனோமேயென்றமனஸ்தாயப்பட்டான். மறநாளதன்னிடத்துகருவழக்கப்படிமாதளங்கனிகொண்டிவநதுகொடுத்தவநதமுனியைநோக்கி, உமககென்னிடத்திலென்னவேண்டுமென்றுகேட்க; அநதமுனிவனெனக்கோர்பெரியகாரியமிருக்கிறது; அதற்குதவியவசியமாசசெயவேனென்றுநீனொனகருவாகருகொடுத்ததால், அதைநானுமகருசசொல்லவேனென்றான். அப்படியேநானநதககாரியத்திலுமககெனனாலேகூடுமானவளவுமுதவிசெயவேனென்று, உறுதியானவாகவவவர்சனவனுக்கொடுத்தபின், இதுநல்லசமையமென்றவனசற்றநீர்மநினைநது, அப்பாலவவர்சனைப்பார்த்து, ஆனானீடுததவபர்படச்சசுதுர்த்தசியினர்த்தராததிரியில், இவவூர்ருகில்த்தெனகெவுன்யோடேசேர்நதமசானதில், தனித்திருக்கடபோகிறநமமண்டைகரு, நீருமொண்டியாவர்வேண்டுமென்றவவர்சனுகருசசாநதசீலனதனித்துசசொல்ல; அவவர்சனப்படியேசெயவேனென்றிசைநதமமுனியையனுப்பிவிட்டான். பின்புவிக்கிர்மார்க்கனநியமித்ததினத்தில், நியமித்தநீர்ததில், அமமுனிவனபகலசெல்லவேண்டி, நீராடி, தலைமயிராப்பினனவிட்டு, கருங்கசசைகபடிககொண்டு, பதினெட்டாயுதங்களுடனவிலைசசெருபுததொடுத்துப்பறப்பட்டு, சாநதசீலனைவெருசாகசத்தில்த்தேடிககொண்டு, காரையுஞ்சூரையுங்கருவேலுமவெளவேலுங்கலநதகாட்டில், நாயினங்களுக்கை, நரியினங்களுளையிட, பேயினங்களைபிணங்களைத்தினன, கூளிகளுங்காளியுங்கூத்தாட, அநதமசானததில்ருத்திர்முர்த்திபோலவிருக்கிறசாநதசீலனநியமித்தவிடத்தைக்கண்டுபிடித்து, அப்போதொருபிணத்தினமுகத்திலேநெய்விட்டு, ஓமமபண்ணி, ஆகுதிக்கொடுத்துக்கொண்டிருக்கிறவவனமுன்னேபோய்நின்றான். சாநதசீலனிவனைக்கண்டுசநதோஷித்து, வாரும, வாகருதபபாதவிகிர்மாதித்ததோ, உமமைநானவேண்டியகாரியமேதெனில், இநதவனத்திலினனவிடத்திலோர்முருகமர்த்தினமேலுயர்நதகிளையிலோர்வேதாளம், பழநதினனிவவவால்போலததொங்குகின்றது; ஒருவர்கையிலுமதகப்படாது, நீர்மகாபலவானுமயுத்திசாவியுமானபடியால், உமமுடையகையிலதகப்படும; அதனையெப்படியாகிலுமுமமுடையவுபாயத்தினாலேநீர்பிடித்துக்கடிககொண்டிவநதெனமுன்னேவிடவேண்டும. ஆனால், நதவேதாளத்தைநீர்கொண்டிவருமபொழுது, அததோடேநீர்பேசலாகாது, மவுனமாய்க்கொண்டிவரவேணுமென்றான். அப்படியேசெயவேனென்றவவி



ராசாவமமுனிசர்னகையிலப்பொழுதே யனுபபுவிததுகொண்டு, ஒருகொளளியைத்தனகையிறயறறிக  
கொண்டு, மகாவிசாலமபொருந்தியவநதவனத்திலே, அமமுருககமர்ததையமமுனிசொன்ன குறிப்பபு  
படிக்குத்தேடிக்கண்டுபிடித்தான். அதிலதோலுமெலும்புமவற்றி, கைகாலகளநர்மபுபோலத்தேய்நது,  
அமமர்த்தினோருநர்நதகினியிறறல்கீழாகத்தொங்கினவேதாளதைய்திடுஞளியைக்கொண்டேகண்  
டான்; அமமர்த்தினமீதேறியதைப்பிடித்ததுக்கீழேதள்ளித்தானுமிறங்கினான். அதுமறுபடியும்மீமர்த  
தினமேலேறிக்கொண்டது. பின்னுமிவனவிடாமலமமர்த்திலேறியதைப்பிடித்ததுக்கட்டித்தனதோளிலே  
மாட்டிக்கொண்டு, அதினினறுங்கீழிறங்கியமமுனிபககலசெல்லப்போகையில்; அவவேதாளம்நமக்குச  
சாபவிமோசனகாலமவநததெனறெண்ணியவனுடன்சொன்னது; வாராயகிராசனே, நீயெனனைக்கொ  
ண்டுபோகிறவிடத்துக்குநானவருவேன்; நமக்குவழிதொலையவேண்டுமே, அதற்குத்தக்கவிநோதகதை  
களநானசிலசொல்லவேன்; நீயதற்குத்தக்கபிர்தியுத்தர்ஞ்சொல்லமாட்டாமற்போனெயன்றால், உன்  
தலைவெடித்துப்போகநானுனக்குச்சாபமிடுவேனென்று. விககிர்மாதித்தனானதற்குச்சமமதிபடுவேன்;  
ஆனான்சொல்லுங்கதைகளைநானவிடுவித்தால், நீயெனக்குச்செய்யுமனுககிர்கமென்னவென்ன; அது  
நீயப்படிசெய்வையாகில், உனக்குநானேவலாளியாயிருப்பதுமல்லாமல், நீநினைத்தபோதெல்லாமுன்  
க்கிஷ்டமானவிடத்துக்குநனைச்சுமநதுகொண்டுமீடோவேனென்றது. உடனேவிககிர்மாதித்தனதற்  
குடனபட்டகதைகளைத்துவக்கவென்றவவேதாளத்திற்குச்சொல்ல; அதுவதுகளைச்சொல்லத்தொடங்  
கிறது.

### கவது. பத்மாவதிகதை.

தாமரைகளமலர்ந்தகங்கைநதிகககாமேலே, கோபுர்வகளோடுமதிலகளுக்குநது, பிரம்மகூத்திரிய  
வைசியகூத்திரர்ரொனகினறசாதுர்வர்னமுநதங்கியிருக்கின்ற, தஞ்சைநகர்மென்றவொருபட்ட  
ணத்திலே, பிர்தாபமகுடென்னறவோரிராசனுண்டு. அவனுக்குமனையாளபெயர்மகாப்பிர்பை; இவ்விருவ  
ருக்குமவச்சிர்மகுடென்னறோர்புத்திரன். அவவர்சனமநதிரியாகியகாரியப்பிர்தானனுக்குமொருகுமா  
ர்னுண்டு; அவனுமதேயமபுத்திரித்திரன். இவ்விருகுமார்ருவகுமுநதைப்பருவநதொடங்கி, இண்பிறி  
யாமல் மிகுந்தசினேகமுள்ளவர்களாயிருநது, சகபாடிகளாய்ச்சகலகலைகளுங்கற்றுவாவிபர்ரானபின்பு,  
விநோதார்ந்தமாகமாதமொருநாளவேடடைக்குப்பறப்பட்டு, இருண்டடர்ந்தகாமிகளிலும், உயர்ந்தமலை  
களிலும்புகுநது, அவிடத்திறசிலநாளதங்கி, வேடடையாடித்திருமபத்தங்களநகர்மேவநதுசேருவார்  
கள். இப்படியிருக்கையிலொருநாளவர்களசிகாரிபோனவிடத்தில, ஒருவனத்தினிடுவிலவேடடையாடிவி  
டாய்த்து, அவகிருநதவொருதடாகத்திலநீருண்டு, அதினகையிலிருநதவொருபுகுசோலையிலிளைப்பாறி  
க்கொண்டிருந்தார்கள். அதிலொருஸ்திரியானவளசலககிரீடைபண்ணினாள். அவளையிவவிர்ராகுமார்னக  
ண்டவளபேரிலேமோகித்ததுநின்றான். அதைக்கண்டவவருமிவவிர்ராகுமார்னைவிழித்தகண்முடாமறக  
ண்டு, அவனமீத்திக்காமங்கொண்டசைவற்றுநின்று, அப்பாலத்தத்திற்புடபித்திருநதகமலங்களில, தன்  
துகையினுறறவியோர்கமலத்தைக்கொய்து, அதைமுன்னேதனதிருக்களிலுமொறறிககொண்டு, பின்  
பதைத்தனபலவினாறகடித்தது, அப்பாலதைத்தனகாலமேறபோட்டிக்கொண்டாள்; மறுபடியுமதையெடு  
த்துத்தனமார்பிலனைத்துக்கொண்டுதனபட்டணமேபோனாள்.

அதினபின்வவிர்ராகுமார்னமநதிரிகுமார்னையழைத்தது, அவளபண்ணினசைகளையவனுக்குச  
சொல்லி, அதுகளுக்கர்த்தமேதென்றுகேட்க; மநதிரிகுமார்னவனுக்குச்சொன்னான், வாருமையாவி  
ர்ராகுமார்ரோ, அவனொருகமலத்தைக்கொய்ததினாலேதனபெயர்பத்மாவதியென்றது; அதைத்தனக  
ணகளிலொறறினதினாலேதானிருப்பதுகண்ணுபுரிமென்றது; அதைத்தனபலவினாறகடித்ததினாலே, தான  
பலவவாராயகோத்திரர்மென்றது; அதைத்தனகாலிறபோட்டதினாலேதனறகப்பனபெயர்காலிங்கராய



னென்றது; அதைத்தனமார்பிலிணைத்ததினாலே தன்னணடைகரு நீர்வநதாலுமமைததானனைப்பேனென்றதுஎன்று. அநதசசைகைகளுக்கிவவாறுமநதிரிசுமாரினவிவரிததகருத்துகளைக்கேட்டவவவிரர்சுமாரின, அந்சநதேதாஷித்தோடவிடத்திலேதானேதனயானேகுதிடைபரிவார்மெல்லாமதிருத்திப்போட்டு, தீர்க்கியமாததானுமமநதிரிசுமாரினுமாகப்புறப்பட்டு, அவளிருநதவப்பட்டுணததைநோக்கிப்போய, அவவிரர்சுமார்த்திகருப்பூசசெணி வாடிககையாககட்டிக்கொடுக்கமுமார்மமையார் வீட்டிலிறங்கினார் கள். சிலநாள்களுக்களளையவர்களவவமமையாராததங்களைகைவசம்பண்ணிக்கொண்டபின், அவவிரர்சுமார்த்தியவவிரர்சுமாரினுக்குத்தாமதாததடாகத்திறசைகைப்பண்ணிடபோனவநதவர்ந்தமானமெல்லாமவவமமையாருடனேசொல்லி, அவனையவவிரர்சுமார்த்தியணடைக்கனுப்பினார்கள். அவனும்நதபட்டிகருப்பதீமாவதியைக்கண்டு, அவவிரர்சுமாரினறனுடனசொன்னவர்ந்தமானமெல்லாமவருடனேசொன்னான். அதுகேட்டவவிரர்சுமார்த்தி, தனதுபத்துவிரலையுஞ்சநதனக்குழம்பிலேதோய்த்து, அவவமமையினதாடையிலடித்தவனையோட்டிவிட்டான். அவளவெருமனஸ்தாபத்துடனேதிரும்பிவநது, அவவிரர்சுமாரினுக்கவடனையடித்தவடியைக்காட்டி, நீனென்கைகொல்லவலோவகைசெய்தீரென்றவனைவெறுத்துக்கொண்டான். அதைக்கேட்டவிரர்சுமாரினவளநமக்குள்ளானவளவெனவென்று, அவளபேரிலதிகவலையோட்டிருந்தான். அப்படியிருந்தவிரர்சுமாரினப்பார்த்து, மநதிரிசுமாரினசொன்னான், ஐயா, நீர்விசனப்படவேண்டாம், அவவமமையாரையக்குமரிநாயகியடித்தனுப்பினசைகையென்னவென்றால், நிலவினமபத்துநாளிருக்குது, அதுகழிநதவுடனேவரச்சொன்னபடியாகுமென்று. அப்படியேயப்பததுநாளுஞ்சென்று, பதினொராநாள், அவவிரர்சுமாரினவவமமையாருக்குச்சிலநல்லவசனமும், சிலநல்லுடன்பட்டிகைக்கசமாதானங்களுமபண்ணி, மறுபடியும்வனையவவிரர்சுமார்த்தியணடைக்கனுப்பினான். அவளப்படியேயவளறமனைக்குப்போய, அவவிரர்சுமார்த்தியுடனேயவவிரர்சுமாரினகாத்திருநததைச்சொல்ல; அவளகோவித்துத்தனதுமுன்னுவிர்க்குங்குமக்குழம்பிறேறய்த்து, அவவமமையார்மார்பிலடித்து, உடனேவேறோர்களைவழியாலேயவனையோட்டிவிட்டான்.

அவவமமையார்திரும்பியவர்களிடத்துக்குவநது, தானநதவிரர்சுமார்த்தியணடைக்குப்போனதும; அநதவர்த்தமானத்தைத்தானவருடனேசொன்னதும; அதற்கவளதனையடித்தவயனததையும்; ஒருகள்ளவழியாலேதனனைத்துர்த்திவிட்டதுமவர்களுக்குத்தெரியச்சொன்னான். அவவிரர்சுமாரினதைக்கேட்டபின்விதனத்துடனேயிருநததைபமமநதிரிசுமாரினகண்டு, ஐயா, நீனென்கிலேகிக்கிறீர், அவனும்க்குச்செய்தனுப்பியகுறிகளாலே, அவளுக்கிப்போதுசூதகமாயிறென்றும், ஆகையாலநீரிநதமுன்னுநாளும்பொறுக்கவேணுமென்றும், அப்பானீர்வழக்கமானவழியாலவார்மல்க்களவழியாலவருப்படியாயுமக்குவழிகாட்டியுமனுப்பினதென்றும், தன்னரசனுக்குச்சொல்லித்தேற்றினான். அதைக்கேட்டவனதிக்சநதேதாஷிப்பட்டு, அப்படியேயசூதகநாளமுன்னுங்கழித்தவுடனே, நாலாநாள்குததபரிமளகஸ்தூரிபூசிக்கொண்டு, புஷ்பவார்ங்களைநதுகொண்டு, உல்லாசமாப்புறப்பட்டுவததனித்தான். அதுகளைச்செய்யவொட்டாமலமமநதிரிசுமாரினவிலகி, அவனையநதவவையாரோடுகூட்டியனுப்ப; அவளவனைப்பக்களவழியாலேயிடிகொண்டு, அதற்குமுன்னேயவவிரர்சுமார்த்திசேகரித்திருநதநிலவறையிறகொண்டுபோய்விட; அவனைக்கண்டவனவெகுமகிழ்ச்சியுடனேபத்துநாளவகைக்குமவளிடத்திலேயேயிருநதுவிட்டான். அமமநதிரிசுமாரினபக்கலசெல்லமனமவார்மல, அப்பாலொருநாள், அவனயயோவொருக்காலுமநதிரிசுமாரினவிட்டுப்பிரியாதநாம, இவளுடையவிர்கத்தினாலவனையித்தனைநாள்பிரிந்தேதாமென்னுவிதாகுப்பட்டுக்கொண்டிருந்தான். அதுகண்டவவிரர்சுமார்த்தியானவளவவிரர்சுமாரினேநோக்கி, ஏனேறவிரித்தனைநாளும்போலவினறைக்குச்சநதேதாஷிமாயிருக்கவிலலை, ஒருவிதமாயிருப்பானென்னென்கேட்க; அவன்வாராயென்னமிர்த்தமே, எனனோடுகூடவநதவெனமிராண்கி



னேகிதனாயும், எனக்குமநதிரியாயுமிருக்கிறவெனபிதாவினமநதிரிசுமார்னிநதஜூரிவிருக்கின்றன; அவனைநாடுநாடுநாடுமெனநாடுசுக்களுள்ளேவிட்டுப்பிரிநததிலலை; இப்போதுபததுநாளாயுன்னிமித்தமவனைப்பிரிநதிருக்கின்றேன்; எனகிறமனைதாபமொழிய்வேறொருசிறதையுமெனக்கிலலையென்றான். அதுகேட்டவநதராசகனனிகை, அதைப்பறறிதநாணுமபரிதபிதவளபோலவவனுக்கநநேர்வகாணபிதது, பின்புதனதநதப்புரத்திறநனனனடைகாதிறுநததாழிகளிலே, தனக்கநதர்வகமானவெருததியைக்கொண்டு, விஷ்நதருவிதது, அதைச்சகிலக்கசாயவர்க்கவகளிறகலநது, அதைக்கொண்டுநதவவிர்சபுத்திரினகையிலக்கொடுத்தது, ஒயெனகண்ணுளா, கிறதக்கசசாயங்களைக்கொண்டுபோயநதமநதிரிசுமார்ருக்கென்காணிக்கையாகக்கொடுத்தது, அவரையும்முடனகூடவிடுகேயழைத்துவாருமென்றவனையனுப்பினான்.

அவனசகிறறுண்டுகளைக்கொண்டுக்கொண்டு, அமமநதிரிசுமார்நபக்கலவநது, சநதோஷிததுடனேயவனைக்கண்டு, கிறதப்பததுநாளாயவனைவிட்டிருநததற்குத்தக்கமன்னையுமபண்ணிக்கொண்டு, அநநாடகளிலங்கேநடநதசெய்திகளையுமவனுக்குச்சொல்லி, அக்கசசாயங்களையுமவளபேராலேயவனகையிறக்கொடுத்தது, அதுகளையவனைச்சாப்படச்சொல்லிப்பிரார்த்தித்தான். அவனப்பலகார்வகளைத்தனகையிலவாங்கிப்பார்த்து, இவவிர்சனைநோக்கி, ஐயா, எனனைக்கொல்லவல்லோவிதுகளைக்கொண்டுநதினொன்றுசொன்னான். அதையவனகேட்டுத்தினைத்ததுததிகிட்டுநின்று, நாங்கொண்டுநதக்கசசாயங்களைப்பார்த்திவனிப்படிச்சொல்லலாமோ; நாமநதவிர்சகன்னியினபக்ககுறிப்பாகவிதுகளையிவனுக்குக்கொடுத்தால், இதுகளையிவனவாங்கியிஷ்டமாப்பொசியாமலிப்படிசொன்னானென்று, தனமனதிலேபிணங்கியிருந்தான். அதையமமநதிரிசுமார்னகண்டு, வெளியிலெழுந்ததுபோய, அவகொருநாயைக்கண்டு, அதைமெதுவாவவவிர்சசுமார்னிடத்துக்கழைத்துவநது, அதின்முன்னிநதக்கசசாயங்களிறகொஞ்சமவனறியவைத்தான். அதுவதையாவலாய்த்தின்றுசற்றநேரத்துக்குள்ளேயுதைத்துக்கொண்டுசெத்தது. அதையவவிர்சசுமார்னகண்டு, அமமநதிரிசுமார்னையனைத்துக்கொண்டு, அயயா, இப்படியவளுனைக்குறித்துக்கப்படுபண்ணினதைநானறியாமற்போனென்னென்று, அவனுக்குமிகவுமபிரியவசனங்களைச்சொல்லி, அதின்பேரிலவவிருவருங்கலநதுபேசினார்கள். அக்காலையிலமமநதிரிசுமார்னவளெனனைவிஷமிட்டுக்கொன்றுபோட்டு, உமமைத்தனனனையேநிறுத்திக்கொள்ளவல்லவோவகைப்பார்த்தான்; அதற்குப்பிரிதியாகவவனைநாமெப்படியுமுபாயமபண்ணிநம்முடையபட்டணமேகொண்டுபோவோம்; நீரிருமபவமவளிடமபோயெனனைக்கண்டுபேசினதையும், எனக்கவளக்கொடுத்தக்கசசாயங்களைநீரொன்கருக்கொடுத்ததையும், அவளுடனேயொருபிர்கார்மாகச்சொல்லி, என்னுடையவநதனமுமவளுக்கஞ்சச்சொல்லி, அவகிருநதுநீங்களிருவருமநித்தினைபண்ணுநதர்வாயில, அவளுடையவசநதநித்தினையைச்சோதித்தது, அவளகழுத்திறபோட்டிருக்கின்றமுததுததாழவடத்தைக்கழற்றிக்கொண்டு, அவளுடையஸ்தனத்தினிடுவேயுமமுடையமுன்னுவிர்னகத்தாலேபுதையனுநிவைத்துவாருமென்று, அவனுக்குக்கற்பித்துமீளவுமவனையவளிடத்துக்கனுப்பினான். அப்படியேயவனுநல்லதென்றவகேபோய, அவளுடனேசொல்லத்தக்கமட்டுமநடநதவர்த்தமானத்தைச்சொல்லி, அவளோடுகூடியாடியவளுக்கஞ்சசரிப்போனபடிககெல்லாமிருநது, அன்றிராத்திரியவளுடையநித்தினையைச்சோதித்தது, அவளமுததுததாழவடத்தைக்கழற்றிக்கொண்டு, அவளமார்பிறநனமுன்னுவிர்லபுதையகிள்ளிவைத்து, ரக்கியமாததானபோனவழியாலேயயமமநதிரிசுமார்னிருநதவிடத்துக்குவநதுவிட்டான்.

அப்பாலவிஷ்நதபினமமநதிரிசுமார்னோர்யோகிபுருஷனாகவும், அவவிர்சசுமார்னவனுக்கொருசீஷனாகவும், வேஷம்போட்டுக்கொண்டு, அவஜூர்ச்சுடுகாட்டிலேபோய்த்தவமபண்ணுகிறவர்களபோலிருந்ததுகொண்டு, அமமநதிரிசுமார்னவவிர்சசுமார்னகையிலமுததுததாழவடத்தைக்கொடுத்தது, இதைநீரிநதகர்த்ததுக்குள்ளேகொண்டுபோயவிடகூறும்; ஆராவதிதற்குவிடகேட்டாலிதினவிலையேயறச



சொல்லும் ; இதை யாருங்கொள்ளார்கள் ; ஆகையால் படியேயவ்வறமனை வாசலவழியாக விலைகூறிக்  
கொண்டேபோம் ; அவ்விராசன்தையநிநதுமமையழைப்பித்திதினவிலையென்னென்று கேட்பான் ; அப  
போதுமபடியேயிதற்குவிலையேறச்சொல்லும் ; அவனைதாவத்திலேகுறையககேட்பானால், அதெ  
னக்குத்தெரியாது, எனக்கோரிசுமாளுனையோகியுண்டு, அவரிநதவிலைக்குத்தானிதைவிறகச்சொன்னார் ;  
அவரோரியோசியாகையாலிங்கேவரீமாட்டார் ; நீரேவநதவரைக்கண்டிதினவிலையைக்குறையககேட்டால்,  
அவர்தாமையொருவேளையுமக்குவெகுமதியாயிதைக்கொடுத்திவியவார் ; இதவருக்கொருபெரிய பொ  
ருளல்லவென்று சொல்லும். அதினபேரிலவென்னென்னடைக்குவரிநினைப்பான் ; அப்படியேயவனையெ  
ன்னென்னடைக்கழைத்துவாரும் ; என்றவனுக்குக்கற்பித்தவனையனுப்பினான். அவனப்படியேயமுதது  
ததாழ்வடத்தையநநகர்வீதியிலிலைகூறிக் கொண்டவாககே, அவ்வறமனை வாசலவழியாகப்போகையில்,  
அநநகர்த்தினர்சனிசெய்தியநிநதிவனைத்தன்னிடத்துக்கழைப்பித்தது, அமுததுததாழ்வடமவிலையெ  
ன்னவென்று கேட்க ; இவனதினவிலையேறச்சொல்ல ; அவனதைக்குறையககேட்க ; இவனாலமகாரா  
சாவே, தங்களுக்கிநதமுததுததாழ்வடமிகுறையநதவிலைக்குவேண்டுமாயில், இவ்வூர்மசானத்திலென்க  
வாமியாசியவொருயோகிசுவரீயாகமபண்ணுகிறார், அவர்ணடைக்குத்தாங்கலதயவுசெய்துவந்திதைப  
பற்றிவிலைபேசினால், அவ்வொருவேளைத்தங்களுக்கிதைவெகுமானமாகவேகொடுக்கத்தாங்கலவாங்கிக  
கொள்ளலாமென்று சொன்னான். அப்படியேயவவிராசாவும்வனுடன்கூடவசுகமிகாட்டிற்றகுப்போய,  
அவிடத்திலேயோகத்திலிருநதவவ்யோகிபுருஷனைக்கண்டு, அவருக்குநமஸ்காரஞ்செய்து, சுவாமி, இநத  
முததுததாழ்வடமகாதேநத்தியாயிருக்கிறதாக்கையால், கிதடியேனுக்குத்தேவையாயிருக்கிறது ; இதைய  
டியேனதங்களிடத்திலவாங்கிக்கொள்வதற்குமுன்னே, இதுதங்களுக்குக்கிடைத்தவிவர்த்தையடியேனு  
க்குச்சொல்லி, அப்புறமிதினவிலையுநதீர்த்தடியேனுக்குக்கொடுக்கவேண்டுமென்றான். அதற்கவ்யோகி,  
கேளுமையாவிராசனே, நாமிநதசுகமிகாட்டிலேயிராத்திரிகளிலேயோகமபண்ணிக்கொண்டிருக்கையில்,  
ஒருராதிரியிலேமகாசௌந்தரியமுள்ளவோர்கன்னியானவளிகேவநது, வேகின்றவொருபிணத்தையி  
ழுத்ததுத்தனமுன்னேபோடிக் கொண்டு, அதைப்பிடுங்கித்தின்று, பின்பிநதப்படணநோக்கிப்போய  
விட்டாள். அதைக்கண்டநானுச்சரியப்பட்டிருந்தேன். இப்படியவளதினநதோறுஞ்செய்துபோகையில்,  
நானேற்றிராத்திரியிலவளுடையசரிதமறியவேண்டுமென்று, அவளபிணத்தத்தினக்கையிலெனஞ்ஞலாயுத்த  
தாலவளமார்பிலமுநதவூன்றிக்கொண்டு, அவளைநீயாரொன்றுகேட்க ; அவளபயநதுதனதுகமுத்திலிரு  
நதமுத்ததுததாழ்வடத்தைக்கழற்றியெனக்கையிலேகைக்கூலியாகக்கொடுத்தது, மறறொருவரோடுமிநதவர்  
த்தமானத்தைச்சொல்லாதேயுமென்றெனனைவேண்டிக்கொண்டதுமல்லாமல், தனதுபெயர்ப்த்மாவதி  
யென்றும், தானுமுடையகுமாரத்தியென்றும், மனிதப்பிணத்தைப்பிடுங்கித்தினனாவிடிற்றனபசிதீராதெ  
ன்றுஞ்சொல்லிப்போனாள். அப்படிப்பட்டவதிசயமுமுமுடையபட்டணத்திலநடக்கிறதென்று, அவவி  
ராசனுடனேசொல்லி, அநதமுத்ததுததாழ்வடத்தையவனக்கையிறகொடுத்திவிட்டான். அவனிதைக்கே  
ட்டுப்பயநதுதனதறமனைக்குப்போய, தனதுகுமாரத்தியையழைப்பித்தது, அவளமார்பிற்ஞலாயுத்தகாய  
மிருக்கிறதோவென்றுசோதிகையில், அவ்விராசகுமாரன்செய்தமுன்றுநக்கருறியைக்கண்டான். அப  
பாலிநதமுத்ததுததாழ்வடத்தையுமவளுக்குக்காட்டி, இதுவுன்னதாவென்றுகேட்டான். அவளதற்குவெ  
ட்கித்ததுக்கித்ததுத்தனதலையீத்தாள். அதுகண்டவவரசன தனமநதிரியுடன்நதயோகிதனக்குச்சொன்ன  
வவளுடையவர்த்தமானமெல்லாஞ்சொல்லி, இதற்காக்கினையெடுத்துக்கேட்க ; அவனயயாபெண்  
கொலையாலத்திரியத்திதோஷிமவருமாகையால், இவளையுமுமுடையவெல்கைக்கவோட்டிவிடுகிறதேக  
ருமமென்றுசொன்னான். அநதப்படியேயவவிராசாவுஞ்சமமதித்தவளையப்பட்டணமவிட்டொருகாட்டி  
லோட்டிவிட்டான். அநதவேளையிலவவிராசகுமார்னுமமுநதிரிகுமார்னுமபழையவேஷிகொண்டு அநத



விராசகுமாரத்தியைக்கண்டு, அவனைத்தவகளோடேகூடவழைத்துக்கொண்டு, தவகளுடையபட்டணம் போய்ச்சேர்ந்து, அவனையவ்விராசகுமார்மணஞ்செய்துகொள்ள, அவர்களையாவருஞ்சுத்திலிருந்தார்கள். அந்நிபின்பவளதகப்பனுவிராசனப்பத்திரிசோகத்தினாலேவகிமிரித்தான். அப்பாலவவரசனறே விதனபுருஷனுந்தனபெண்ணுமபோயினுர்களை நறு மிகவுமவிதனமுறறேககவகொண்டுதன சீவனைவிட்டான்.

ஆகையாலிவர்கள்காலத்திலமரித்ததேதோஷமாசசேர்ககடவதெனறுவிககிர்மாதித்தனையவவேதாளவகேட்டது. அதற்கவனவவிராசகுமாரத்தியையவவிராசகுமார்நபுணர்ந்ததுமுதலிலேகளவியவிலானபோதும், பின்பவனையேயவனவிவாகமபண்ணிக்கொண்டதால், அதுகற்பியவிற்சேர்ந்ததாயிற்று. தனனெசமானகாரியசித்தியின்பொருட்டமமநதிரிகுமார்நசொன்னவாலோசனைகளும், அவன்புண்ணியுத்திகளும்விராசத்தந்திரித்ததுககித்ததுகளே. ஆனால்மமநதிரிகுமார்நசெய்ததுபோல, அக்காலிவகாரியம்நதிரியும், தனனெசமானகாரியத்திலதிகசாககிர்ந்தையிருந்தது, தன்னோடவனசொன்னகாரியத்தைத்தீர்ச்சுவாலோசனைபண்ணி, அதைத்தீர்விசாரியாமல், அக்கன்னிகையையவவரசனதெல்லைகடக்கவோட்டிவிட்டசொன்னமையால், அம்மநதிரிகேயித்ததோஷமெனறுசொன்னான்.

இதைக்கேட்டவவேதாளமுடனேவிககிர்மாதித்தனகடடையவிழ்த்துக்கொண்டு, அவனிலநின்றுவருத்தித்தேடி, பழையபடிக்கமமுருக்கமர்த்தினுச்சாணிக்கிளையிலேறித்தலைகீழாகத்தொங்கிற்று.

## உவது. மந்திராவதிகதை.

மறுபடியும் விககிர்மாதித்தனமமுருக்கமர்ப்பக்கலபோய, அதிலேறி, அவவேதாளத்தைப்பிடித்து, அதின்கைகாலகளைக்கட்டி, தனதோளிறபோட்டுக்கொண்டிருக்கையில்; அந்நிவழியிலவவேதாளநதிரும்பவருசொன்னவிர்ண்டாவகதையாவது.

பிரமதேசமென்றேவார்ககிர்ந்ததிற்சோமவவகிசென்னேரூப்பிராமணனுண்டு; அவனுக்கோர்குமாரத்தி; அவளபெயர்மநதிராவதியென்றுசொல்லப்பட்டது. அவனையினேரூர்களவனையருமையாவளர்த்தது, அவளுக்கக்கலவிகளைக்கறபித்தவைத்திருந்தார்கள். அவளபருவகாலத்தில்புறவதியாயுங்குணவதியாயுமிருந்ததால், அவளுக்கத்தக்ககலவிமானுவொருபுருஷனுக்கு, அவளைக்கவியாணமபண்ணிக்கொடுக்கவேனுமென்று, அவளுடையதாயத்ததைகளருதிககொண்டிருக்கையில்; அதைக்கேள்விப்பட்டு, அவளைக்கவியாணமபண்ணிக்கொள்ளவேனுமென்று, முன்றுபிராமணப்பிள்ளையாண்டானமார்கள்தனித்தனிவந்து, அவனையினேரூர்களைக்கண்டு, தனதனகலவிச்சமர்த்ததுகளையவர்களுக்ககாட்டி, அப்பெண்ணைத்தனக்குத்தனக்குக்கொடுக்கச்சொல்லிப்பேசினார்கள். அப்போதவளதகப்பனவர்களுக்கசொன்னான், நீங்கள்மூவருங்கலவியிலேசமானமாயிருக்கிறபடியால், உங்களில்த்திராதமமியமபிறிக்கவெவங்களுக்ககூடவில்லை; ஒருபெண்ணைமூவருக்குங்கொடுப்பதுமஞாயமன்று; ஆகையாலுங்களுக்கள்ளேநீங்களேயொருமித்து, ஒருத்தருக்கிவளைவிவாகமபண்ணிக்கொடுக்கச்சொன்னால்நாவகளப்படியேசெய்வோமென்று. அப்படியேயவர்களசெய்யாமல், அப்பெண்ணைசயினாலேநெடுநாளாததங்களிலேவியாச்சியப்பட்டுக்கொண்டிருக்கையில், அந்தப்பெண்தனக்குத்தூரித்ததிற்கவியாணமாகவில்லையென்கிறமனோவியாதியினாலேயிறந்துபோனாள். அதன்பின்னவளதாயத்ததைகளமற்றுமுண்டாகியதவகளசுற்றத்தாரியாவோடுங்கூடி, அவளுக்காகப்பிரலாபித்து, அந்தச்சவத்தைமசானக்கரைக்கொண்டுபோய, அதற்குச்செய்யவேண்டியசடங்குகளயாவையுஞ்செய்து, அதைத்தகனமபண்ணிப்போட்டுத்தவகளவளைவுவந்துசேர்ந்தார்கள்.



அவனைக் கொள்ளும்பொருட்டால் வசூலித்திருந்தவ்வாவிடப்பார்ப்பார்மூவரும், அவனைக் கருதி மகா சிந்தாகிரீ நதாரி, அவர்களிலொருவன் வளைத்தகனமபண்ணின விடத்திலேயேயவனைச் சூட்டசாமபலை ததனமேலேபூசிக்கொண்டு, பர்தேசியைப் போலவசூலியலத்தானேகாததிருந்தான். வேறொருவன் வளஸ்தினை யெல்லாமெடுத்ததுகொண்டு காசியாத்தினை போனதினாலே திருத்தியானான். மற்றொருவன் வளபைத்தியத்தினாலே தேசாநதரியாகிப்பூமியெங்குநதிரிந்துகொண்டிருந்தான். இக்கடைசியவன்படிச ருசரித்துத்திரிந்தபோதோர்க்கிரார்த்திலேபோய், ஒருவைத்தியப்பிராமணன் வீட்டிலசனங்கேடக; அவ னுமநல்லதென்றவனுக்கசனங்கொடுக்கச்சமத்தித்தினாலவனங்கேயன்றதவியிருந்தான். அநதவீடிக கார்பிராமணன் தற்காகத்தனமனையானே சசமையலபண்ணச்சொல்லி, தானசநதியாவநதனமபண்ணிவ ர்ப்போயினான். அப்பொழுதப்பிராமணத்திசமையலசெய்யப்பற்றப்பட்டபோது, அவருடையவொரோபு ததிரினுவொருகுழந்தையழுதழுதவனைத் தொந்தரைபண்ணினதினாலே, அவள்தினமீதுகோபமாகி, அ தைக்கொன்றதினகைகாலகளை முறித்தெரிகருமபுபோலவவடுப்பினக்கினியிலேபோட்டெரிவிட்டாள். அநதப்பிள்ளை தகனமாகிடபோனதையநதவிருந்தாடிப்பிராமணன்கண்டு, அவனை நோக்கி; வாராயபிராம ணி, நீயுனபிள்ளையைக்கொன்றாயாகையால், உனவீட்டிலநானசனமபண்ணுகிறதிலையென்றான். உடனே யவளநதவடுப்புச்சாமபலையுமெலும்புகளையுங்கூட்டிக்கூப்பையாகி, ஒருசஞ்சீவிமநதிர்சசுவடியையதி னமேலவைத்து, அதைப்பிழைப்பித்து, அதையும்வனுடனகூடவைத்தவனுக்கசனமிட்டாள். அதற்கப் பிராமணஞ்சசரியப்பட்டடுக்கொண்டு, அவள்தனக்கிட்டவனனத்தைப்பொசித்தபின், அப்பிராமணத்தி யைவெகுவாத் தோத்திரம்பண்ணி, அவளுக்கிதஞ்சொல்லி, அவளிடத்திலிருந்தசஞ்சீவிமநதிர்சசுவடியை வாங்கி, தானேவெருருபிரிதிபண்ணிக்கொண்டு, அதற்குப்புசாவிறிமநதிர்விதிசெய்திமுதலானவுபதே சங்கருமவளிடத்திற்பெற்றுகொண்டு, தானகுறித்தபெண் முன்னேதகனமபண்ணப்பட்டசூடுகாட்டில வநதுசேர்ந்தான். முன்னவருடையவங்கங்களைக்கொண்டுகொண்டு, காசிக்ருபாத்தினைபோகவேணு மென்றுபோனவன், சிலதூர்மபோயுமவருடையமோகத்தினாலேயுநதுக்கத்தினாலேயுமவனுக்குநடக்க ச்சத்தியிலலாமையால், அவனைத்தகித்தமசானத்திறருனையாகிலுமவிழுநதுகிடப்பதுநன்றென்றவனுந திருமபியத்தருணத்திலவிடமவநதுசேர்ந்தான். அங்கேயேகாததிருந்தபிராமணன், ஒருமரத்தினகீழே படுத்திருந்தவன், இவரிருவருமங்கேவந்தவர்க்குமறிந்து, மெள்ளவெழுந்தவிடத்திலவந்தவர்களை அருகி டுடனானான். அப்பொழுதுசஞ்சீவிமநதிர்கொண்டுவந்தவனின்வளைமறுபடியுமுயிர்ப்பிக்கலாம், ஆனாலவருடைய வஸ்திகளெல்லாமிலையேயென்னசெய்யலாமென்றான். அப்போததுகளைக்கொண்டுகாசியாத்தினைபோ னவன், அநதவங்கங்கெல்லாமென்கையிலிருக்கிறதுகளை யவன்கையிலேகொடுக்க; அவ னதுகளைல்லாததையும்வாங்கிக்கூவித்து, அதோடேமுன்கிடந்தருவைச்சாமபலையுங்கூட்டி, தான்கொ ண்டுவந்தசஞ்சீவிமநதிர்சசுவடியையதினபேரிலவைத்தவுடன், அவருயிர்த்துத்தூங்கியெழுந்தவளபோ லப்பழையருப்படியெழுந்தாள். அவளெழுந்தவுடனையவனவனவனைக்கலியாணமபண்ணுவதுநானே நீயல்லவென்றமமூவருந்தவங்களுள்ளேபழைப்படிவழகளுள்ளவர்களானார்கள்.

ஆகையாலவளிந்தமூவரிலயாருக்குப்பாரியாகவேணுமென்றுவிக்கிரமத்தியனையவவேதாளங்கே டக; அவனவலினுவிற்குவிடையாக, அவளஸ்திகளையெடுத்ததுகொண்டுகாசியாத்தினை போகப்போனவ னவருக்குப்பிள்ளையாகவேணும்; அவளையுயிர்ப்பித்தவனவருக்குத்தகப்பனாகவேணும்; அச்சுகாடு காததிருந்தவனையவருக்குப்புருஷினாகவேணுமென்றுசொன்னான். அதைக்கேட்டவுடனவவேதாளமா னதுபழையபடியக்கட்டையலிழைத்துக்கொண்டு, திருமபவோடியம்முருகமர்மேறிய்தினுச்சாணிக்கி னையிற்றலைகீழாகத்தொங்கிற்று.



## நவது. தினிகதை.

**பி**னனுமலிகிர்மாதித்தனவவேதாளததைபபிடித்துக்கடடிகொண்டுதிருமபினபோதவவேதான  
ஞசொன்னமுனருங்கதையாவது.

பாடலபுர்மெனறபட்டணத்திற்கேசரியெனறோரிர்சனும்பி; அவனொருபஞ்சவர்னனக்கிளியை  
யனபோடுவளர்த்தான. அக்கிளியானதுசெலகாலமநிகழ்காலமவருங்காலமெனப்படுகின்றமுனறுகா  
லநடத்தைகளுஞ்சொல்லும். இப்படியிருந்தநாளையிலோர்நாள, அவலிர்சகுமார்நதக்கிளியைப்பார்  
த்து, நீழுககாலத்திலுமநடக்கின்றகாரியங்களைச்சொல்லுகிறுயே, எனக்குப்பத்தினியார், விவாகமெப  
பொழுதுமுடியுமென்றுகேட்க; அக்கிளி, ஓயிர்சாவே, மகதேசமெல்லாமாளுகின்றசநதிர்லோசன  
னென்றேவாரிர்சாவுண்டு; அவனேனகங்காலநதவமபண்ணினதாலவனுககோர்பெண்பிறந்தது; அதற  
கவனசநதிர்மாபதியென்றுபெயரிட்டு, அவளைப்பொருநிலவறையிலவைத்துமிகவுஞ்செலவமாயவளர்க்கி  
னறான; அவளிப்போதுபருவமாயிருக்கிறாள்; அவளுமொருபஞ்சவர்னனக்கிளியளர்க்கிறாள்; அதுவு  
மெனனைப்போலத்திரிகாலக்கியானியாயிருக்கின்றது; ஆகையாலக்கிளியையவலிர்சகுமார்த்ததினக்கு  
கணவனென்கேயிருக்கிறுனென்றுகேட்க; அக்கிளிபாடலபுர்மெனறபட்டணத்தில்கேசரியென்கிறவி  
ர்சகுமார்னுக்குநீதேவியாகவாழ்க்கைப்படுவாயென்றுசொல்லியிருக்கிறது; ஆதலாலவளையுனக்குத்த  
ருமகருமபத்தினியாவாளென்றுநானுஞ்சொல்லுகிறேனென்றது. அதினபேரிலக்கேசரியானவன, தன  
புரோகிதையுஞ்சோசியையுமவளதகப்பனிடத்துக்கனுப்பி, அவளைப்பரியமபேசிகொண்டு, தானும  
லிடத்துக்குப்போயவளைக்கலியாணமபண்ணிக்கொண்டான. அநதததமபதிகளபளளியறையிறபிர்வே  
சித்திருக்கையில், அவலிர்சகுமார்நதனமனாட்டியைப்பார்த்து, நாயிருவருஞ்சுக்கதையடைகிறேமே,  
அப்படியேநமமுடையகிளிகளிர்ண்டுஞ்சுக்கதையடைப்பட்டுமெனன; அவருமதற்குடனபட; அவலிரு  
வருநதவகளுடையலிர்ண்கிளிகளையுமொருகூண்டிலேலிடனதிர்த்ததிரியேயடைத்தார்கள். அதுகளி  
லவவாண்கிளிகிறிதுநேர்த்துக்குப்பிறகப்பெண்கிளியோடுமருவப்போகையில், அதுகிடுகிடுத்தமுகத  
தோடவவாணேநாககி, நீயெனனைமருவவருகிறுயோ, ஆண்பிள்ளைகளைப்பொருக்காலுமநமபலாகாதே  
யென்றுசொல்லிறது. அவவாணுண்பிள்ளைகளைச்சுகமாயநமபலாம, பெண்பிள்ளைகளைத்தானநமபலா  
காதெனறதற்கெதிரிடையாச்சொல்ல; இப்படிக்கொண்டுருடொன்றுவாதாடுகிறவக்கிளிகளிர்ண்பிம, அ  
ங்மேதநித்திராபண்ணிக்கொண்டிருக்கிறலிர்சாவையுலிர்சகுமார்த்ததியையுமெழுப்பி, தாங்களிருவரும  
பேசினபேசையெல்லாமவர்களுடனேசொல்லி, இநதவழக்கைநீங்கலதீருவகோளென்றவர்களைவே  
ண்டினதுகள். அதற்கததமபதிகளிருவருமக்கிளிகளைப்பார்த்து, உங்களவழக்கையெங்களைத்தீர்க்கச  
சொல்லுகிறீர்களே, உங்களிலத்தோற்றவர்களைநாங்களென்னசெய்யத்தக்கதென்றுகேட்க; அநதபபெ  
ண்கிளிநானெனவழக்கிலேதோற்கிவிநதவாண்கிளிகுத்ததார்மாய்ப்போகக்கடவேனென்றது. ஆண்கிளி  
யோநானெனவியாச்சியத்தையிழந்தால, இநதபபெட்டைக்கிளிகுத்தநாண்டிமையாப்போகக்கடவேனெ  
ன்றது. அப்படியேயவர்களதற்குச்சமமத்தித்தபபெட்டையையப்பார்த்து, நீபுருஷீரா, நமபலாகாதென்று  
சொன்னதினமுலநதெரியச்சொல்லென்றுகேட்க, அதுசொல்லுகின்றது.

கேளுங்களிசமானகளே; வாசநதிப்பதியெனறவோர்பட்டணத்தில, தனத்ததெனென்றவோர்செட  
டியுண்டு. அவனுக்குத்தததெனென்றோர்குமார்ந. அவனதனையினறோர்களுக்கஞ்சசெலவப்பிள்ளையா  
கையால, அவர்களசொற்படிக்கேடுக்கலவியைக்கறகாமலும், நல்லநடத்தைகளநடவாமலும், வேசிமார்  
க்கஞ்சி, திர்விபசமபன்னஞனதனறகப்பனறேழுநதிர்விபமெல்லாவகொண்டுபோய்ச்செலவழித்து,  
எநநாளுங்காமாதுர்ஞ்சித்திரிநததால, அவர்களவனைநித்தித்துத்தவகளிடீனினறுமோட்டிலிடார்கள்.  
அப்பாலவனசிலநாளதேசாநதிரியாகித்திரிநது, சநதநபுர்மெனறவொருபட்டணத்தில, இர்ணியகெற்ப



வென்றவொருவையினவீட்டிற்றேய்ச்சேர்ந்தான் ; அவனோடுதனபட்டணம், தனதாயதநதைகளபெ  
 யர்களையுஞ்சொல்லி, தானுமவர்த்தகத்தொழிலிலசமர்த்தனென்றும், தனதினோர்களுடன்தானபின்  
 கிவநததாக்கவுஞ்சொன்னான். இதைக்கேள்விப்பட்டவவனிவனைத்தனவீட்டிலிருக்கச்சொல்லி, தனகு  
 மார்த்திஅலசாரியென்றவனையவனுக்குக்கவியாணமபண்ணிக்கொடுத்தது, சிலபூஷணங்களுமவருக்குச்சி  
 தனமாக்கக்கொடுத்தது, அவனைத்தனனாதினத்துக்குக்கர்த்தனாகவைத்துப்போஷித்துக்கொண்டிவந்தான்.  
 அப்படியவனவிடத்திறசிலகாலமிருந்தபின், ஒருநாளவனதனதுமாமனாபுமாமியானாயுநமஸ்கரித்து,  
 மகாமரியாதையுடனவர்களைநோக்கி, நானெனதாயதகப்பனுடனேபின்னகிவநதேனென்றவங்களுக்குமு  
 னனமேயறிவித்திருந்தேனே ; அவர்களைநானபார்த்துநாளகளனேகஞ்சென்றபடியால், நீங்களைகரு  
 மென்பெண்டாட்டிகருந்தயவுபண்ணிவிடைக்கொடுத்தால், நாங்களவர்களிடத்துக்குப்போயவருவோமெ  
 ன்றுகேடக ; அப்படியேயவர்களிவர்களுக்குச்சிலதீர்வியததையுமபலபூஷணங்களையுங்கொடுத்தது, அவர்க  
 ளுக்குவிடையுங்கொடுத்ததுபப ; அவவருவருமவர்களிடத்திலனுபபுவித்துக்கொண்டியணமபுறப்பட்டு  
 க்கொஞ்சநதூர்மபோனார்கள். அநதபபுருஷின்நநிவழியிலவருகையில், தானமுன்னேதங்களுரிலேம  
 ருவியுஞ்சருவியுமிருந்தவனையித்திரிகளைநினைத்துக்கொண்டமையால், அவனமனதிறகபடங்கொண்டு,  
 தனனோடுகூடவருந்தனபெணசாதியைப்பார்த்தது, பெண்ணே, இவவழியிலமிகவுங்களளருண்டு ; நாமந  
 தநைக்களையெல்லாமேலேயணிநதுபோகாமல, இதுகளைக்கழற்றிப்பத்திரீமாகமுட்டையிலேகட்டிக்கொ  
 ண்டிபோவோமென்று, அவளபணிகளயாவையுங்கழற்றித்தனகையிலேகொடுக்கச்சொல்லிவாங்கிக்கொ  
 ண்டபின் ; அவனையநதவழியிலிருந்தவொருபாழுங்கிணற்றிறறளளிப்போட்டு ; தன்னுருக்குத்தானோ  
 ணடியாப்போய்ச்சேர்ந்துவிட்டான். அநதபபெண், அப்பாழுங்கிணற்றிலவிழுந்தவள, அதிலொருகொ  
 டியைப்பறறிக்கொண்டிதொங்கினவள, கூவென்றுகூகருர்விட்டமுக்கையில், அவவழியிறசெல்லுமபாட  
 டைசாரிகளதைக்கேட்டு, உடனேயவிடத்திறகோடி, அக்கிணற்றிலேயப்பெண்ணைக்கண்டு, மிகவுமிர்க்கமு  
 றறு, அவளவெளியேயெடுத்ததுவிட்டார்கள். அப்பாலவளதிரும்பித்தனதுதாயதகப்பனிடம்போய்ச்சே  
 ர்ந்து, எனதுபுருஷனையுமெண்ணையுமவழியிலேகளளர்க்கண்குழ்ந்துகொண்டு, எங்களுடைமைகளை  
 யெல்லாமபறித்துக்கொண்டு, எனபுருஷனையுமபிடித்துக்கொண்டு, என்னைமாததிரீமோட்டிவிட்டார்க  
 ள ; ஆகையினாலிக்கோலமாயிவிடமவநதுசேர்ந்தேனென்றான். அதுகேட்டவவளதாயதநதைகள், மிகு  
 நததுயர்வகொண்டு, நல்லது, பயப்படாதே, என்றவளமனதுக்குத்திட்டஞ்சொல்லி, அவளைத்தங்களவீ  
 டட்டிலேவைத்துக்கொண்டுபோஷித்தார்கள். அவளபுருஷின் தனதாயதகப்பனிடத்திறபோய்ச்சேர்மல,  
 தனபெணசாதியைமோசம்பண்ணித்தானகொண்டுபோனவுடமைகளை யுமொக்கங்களையுநதனியேயோ  
 ரிடத்திலவைத்துக்கொண்டு, அதுகளைத்தானமுன்னேசஞ்சரித்தவேசிகளுக்குக்கொடுத்தது, சிலநாளவர்  
 களோடேமருவிககொண்டிருந்தான். அப்பாலதுகளவறண்டுபோயவர்களுக்குக்கொடுக்கவிவனுக்குவழி  
 யிலலாமையால், அவர்களிவனைத்தங்களவீட்டிற்சேர்க்காமலமீளவுமோட்டிவிட்டார்கள். பின்பவனமகா  
 விதனமுற்று, மறுபடியுநதனமாமனார்வீட்டுக்குப்போகவும், தனபெணசாதிதனதாயதகப்பனணடைச  
 கமாயிருக்கிறுனென்றுதனமாமனமாமியார்களுக்குத்தாக்கச்சொல்லவும், அவர்களணடையேதாவதுசெ  
 லவுக்குவாங்கிக்கொண்டுதிரும்பிவரவும், தனமனதிலேவேறொருகபடமெண்ணிக்கொண்டு, அப்படியேய  
 வர்களவீட்டுக்குப்போனான். அப்போதநதபபெண்ணையவனநதவாசலிலிருக்கக்கண்டு, அக்கிரகத்திலநு  
 றையவஞ்சி, முன்னிட்டகாலப்பின்னிட்டித்திரும்பினான். அவளதுகண்டு, இவனமக்குச்செயதகுற்றத்தினு  
 லேயிங்கேவர்ப்பயநது, திரும்பவெங்கேயோபோயவிடுகிறுனென்று, அவளத்ததுரையாயவனிடத்துக்  
 கோடி, சாஷ்டாங்கமாகவவனுக்குத்தெண்டனிட்டு ; நீர்யாதொன்றுக்குமபயப்படத்தேவையிலலை ; பெ  
 ண்சாதியானவளைவிறகவு மொற்றிவைக்கவுநதானதருமபண்ணவுமபுருஷின் சுதநதர்னாயிருக்கிறுனல்ல  
 வோ, ஆனதினாலுமமுடையபேரிலேகுற்றமில்லை ; எங்களுடைமையெல்லாமவழியிலேகளளர்பறித்துக்



கொண்டு, எனபுருஷீனயும்பிடித்துப்போனார்களென்று, அடியேனெனதாயதகப்பனுகுசசொல்லியிருக்கிறேன்; அவர்களைப்போதுவருவீனென்றுமமைகூறித்துவழிபார்த்திருக்கிறார்கள்; நீரிட்கேவாருமையாவென்றவனையைப்பிடித்துக்கொண்டுபெருபக்ததோடவணையுள்ளையழைத்துப்போய், தன்னுடையதாயதகப்பன்முன்னேயவணைவிட்டான். அவர்களதமருமகனைத்தழுவிக் கொண்டு, மறுபடியும் சிலபுஷீனங்களும்வஸ்திரங்களும்வனுகுகொடுத்தது, மகாசெல்வமாயவணையெப்போதும்போலேவர்த்தகத்துறையிலேவைத்திருந்தார்கள். இப்படியவனங்கேசிலநாள்களிருந்தபின், பின்னும்வனத்தவேசிஸ்திரிகளைநினைத்துக்கொண்டு, அவர்களைடைதானபோகவேணுமென்றும், தனமனைவியைத்தானழைத்தாலவளதனனோடுவருகிறவ்வலவென்றும், இப்படியாகவெனென்னமோதனக்குள்ளேகெடுமதிகளைநினைத்துக்கொண்டு, ஒருநாளிராததிரியவளநித்திரைப்பண்ணுகையில், அவளைக்கொண்டுபோட்டவருடைமைகளையாவயுங்கொண்டோடிப்போனான்.

அப்படிக்கொத்தகபடவனபண்ணினதினாலே, புருஷீனையெப்போதும்நம்பலாகாதென்றவவிராசகுமாரனுடனேயப்பெண்களிடையிலக்கேட்கி, அவனவவாண்களிடையையழைத்துப்பெண்சாதிகளைநம்பலாகாதென்றுநீசொன்னகட்டிக்கருவிவரமேதென்றுகேட்க; அவவாணவவரசனைநாககிசசொல்லுகின்றது.

அரசுபுரமென்றபட்டணத்திலே, தர்மகேசரென்னவிராசனிராசசியபார்மபண்ணுகையில், அந்தப்பட்டணத்தில, தனவர்த்தகென்னவொருகோழுடிககு, வசுமதியென்றோர்குமாரத்தியுண்டு. அவளைக்கூறித்துச்சமுத்திர்த்ததென்னபின்னோர்கோழுடியயலூரிவிருந்ததுவந்தது, அவளதாயதகப்பனுகூத்தனகுலகோத்திரங்களைச்சொல்லி, அவர்களைக்கேட்டவளைக்கலியாணமபண்ணிக்கொண்டு, அவளைத்தங்களுருக்கழைத்துப்போய், சிலகாலமவளோடுவாழ்ந்திருந்தபின்பு, தனதாயதகப்பனிடத்திலேயவளைவைத்துப்போட்டு, தானவியாபார்த்துக்கக்கப்பலேறித்தூர்ந்தேசத்துக்குப்போனான். அந்தத்தர்வாயிலவருக்குயெளனகாலமானபடியால், ஒர்பிராமணனுடனேயவளதிருட்டளவிலேகூடியிருந்தான். இப்படியிருந்தநாளிலவளபுருஷீனதிரவியந்தேடிக்கொண்டு, சிலகாலத்துக்குப்பின்தனதகப்பனிடத்திற்குவந்துசேர்ந்தான். அன்றிராததிரியவனுமவனபெண்சாதியுமோர்றையிலேபடுத்திருக்கையில், அந்தப்பெண்தனபுருஷீனுகுசசெய்யவேண்டியபணிவிடையெல்லாஞ்செய்து, அப்புருஷீனித்திரைப்பண்ணிப்பிறகு, தனக்குத்தூதியானவொருதாதியையழைத்து, தன்களநாயகனாகியபிராமணனைத்தனபடுக்கைவீட்டினபிறகேவந்திருக்கச்சொல்லென்றுசொல்லியனுப்ப; அவளப்படியேயவணையழைத்துவந்தவிடத்திலேவைத்தது, தன்னுண்டைச்சியார்ணடையில் துசேதிசொல்லவந்தான். அப்போதுநிசிராததிரியானபடியால், அப்பட்டணங்காக்கிறகாவற்காற், அவவீட்டினபிறகேயொண்டியிருக்கிறவனைக்கண்டு, இவனோவொருகள்ளென்று, அவனையமபுகளாலையதார்கள். அவவமபுகளப்பிராமணனுக்குப்பட்டவனகீழேவிழுந்ததுகுற்றையிராய்க்கிடந்தான். அவவேளையிலக்கோழுடிச்சியங்குவந்தது, அவனகிடக்கையிலவத்ததினாலென்றறியாமையால், அவனோடுகொஞ்சவுங்குலாவயுமபோகையில், அவனவளோடுபேசாமலிருந்தபடியினாலே, அவனதனனோடுபிணங்கிக்கொண்டிருக்கிறென்ன, அவளவனைக்கட்டிக்கொண்டுமுத்தியிடப்போனான். அந்தநீர்மவளமுகப்பிராமணனவாயிலக்கப்பட; அதைக்கடித்துக்கொண்டவாககேயவனதனசேனைவிட்டான். அவளுடனேவருந்திப்பயந்துதிடுக்கிட்டெழுந்ததுதனமுகைத்தடவிப்பார்க்க; அதிலலாதேபோகவே, இனியிதற்கெனவகையெப்போகிறோமென்று, மகாததுயர்த்துடனேதனபுருஷீனபள்ளியறைக்குத்திரும்பப்போய், அவனவட்டுவதையவிழ்த்து, அதிலிருந்தவவனடாக்குவுடடியையெடுத்தது, அதினபேரிலேதனமுககேசினறுவழிபுமர்த்தததைத்தடவிலைத்துப்போட்டு, அக்கோழுடிதனமுககையறுத்தானென்றுகூவினான். இந்தவார்த்தையைப்பவூரிலேயேகுடியிருந்தவவருடையதகப்பன்கேள்விப்பட்டி, எனபெண்ணையவளபுருஷீனமுககறுப்பானென்றபபட்டணத்தநீதியிலேமுறை



மிட்டான். அதற்குநதநீதிப்பரிசாரீசர்வணையவலிர்ச்சமுததுகஞ்சுடிககொண்டுபோய்விட; அவவர் சனவர்தனைகொண்டவளபருஷினைபழைப்பித்திப்படிக்கொத்தகாரியமநீசெயவானேனென்றுகேட்டான். அவன், ஐயா, நான்தித்திபாபண்ணுகையில், என்னருகேதித்திபாபண்ணினவளகோவென்றுகூவினதறிவேனெழிய, மறறடியிவளசொல்லுகிறதிபமநான்தித்தவனலவென்றான். அதினபின்னவவர்சனநதபபெண்ணையழைத்ததுககேடக; அவள, அயயா, திவனதனடிககையறையிலேயெனனைத்தனியேவளைத்துக்கொண்டு, எனமுககையறுத்ததற்குவேறேயெனகஞ்சுசாட்சியிலலாவிட்டாலும், திவனவடிகவபபையைச்சோதித்தால், தங்களுக்கிவனகுற்றமவெளிச்சமாமெனன; அப்படியேயவவர்சனவனுடையவடிகவததையழைப்பித்ததைச்சோதித்தபோது, அநதப்பாகருவெடடியினந்தெல்லாமிர்ததநதோயநதிருநததைக்கண்டு, அவலிர்ச்சனமிருதியுமவனபேர்லேகோபித்ததுகொண்டு, அவன் தலைக்காககினைபண்ணுமபடிககவனைத்தனகொலைக்காரர்வசமபண்ணினான். அப்படியிருநதவேளையிலநதக்காவற்காரர்களவவர்சனிடத்திற்குவநதவனுக்குத்தெண்டனிடகிவிண்ணப்பமபண்ணினதுயாதோவெனில; கேளுமையாலிர்ச்சாவே, நாங்கள்நேற்றிர்ததிரியிட்டணஞ்சுற்றிவருகையில், இத்தககோமுடடியினவீட்டினபிறகேயொருவனபதுவதியிருநதான்; அவனைநாங்கள்நிருடனென்றெண்ணியமபாலையதோம; அவனகீழேவிழுநதுகுற்றயிராயக்கிடநததர்வாயில, அவவீடிககோமுடடிபபெண்ணுகியவிவளவனிடத்துக்குவநது, அவனைத்தனனோடுகொஞ்சவழைக்க; அவனிவளோடுபேசாமலிருநதமையைக்கண்டு, திவளநானவர்தேர்மாயிறென்றநதீர்பிணங்கினீரோவென்றுசொல்லி, அவனைக்கடடிககொண்டுமுத்தியிட்டபோது, திவளமுககவனவாயிலகப்பட்டபடியால், அவனதைக்கடித்தபடித்தனசீவனைவிட்டான். அநதேர்மேயிவளதனவீட்டிபுகுநது, தனபுருஷின்பேரிலபாண்டஞ்சொல்லிக்கூவினான். அதற்கடையாளமிவருடையகள்ளநாயகனவாயிலிவளமுககிருக்கிறதென்றவர்களசொல்லக்கேடக; அப்படியேயவவர்சனப்பினத்தினவாயைச்சோதித்துப்பார்த்ததில், அவர்களசொன்னசாதகஞ்சரியாயிருநததுகண்டு, அவஞ்சசரியப்பட்டவருக்குவைக்கோற்புரிசுற்றி, அவளையக்கினிப்பிர்வேசமபண்ணுவிகக்கடடனையிட்டான்.

ஆகையாற்பெண்பிள்ளைகளைநமபலாகாதென்றவவாண்கினிசொல்லிற்று. இநதவிர்ணிகாரியங்களிலுமபாவமிருதியினார்தென்று, ஓயிர்சகுமாரனை, நீயறிநதுசொல்லென்றவவேதாளமவிககிர்மாதித்தனைக்கேடக; விககிர்மாதித்தனசொன்னதென்னவென்றால், புருஷினுவனதனபெணசாதியைவிறகவுமாககினைபண்ணவுமவனுக்குச்செல்லும்; பெண்சாதியப்படிசெய்யபுருஷினமேலேயவருக்குச்செல்லாதாகையால், திகாரியங்களிப்பாவமிருதியபபெண்ணதேயென்றுவிககிர்மாதித்தனவவேதாளத்துக்குச்சொல்ல; அதுதனகடடவீழ்த்துக்கொண்டோடிப்பழையபடியமமுருக்கமர்மேறிககொண்டது.

### சுவது. வீரபாணன்கதை.

**வி**ககிர்மாதித்தனபின்னுமமர்ததிலேறி, அவவேதாளத்தைப்பிடித்துக்கடடிககொண்டிறங்கிப்போகையில், அவவேதாளஞ்சொன்னநாலாங்கதையாவது,

கௌயவிககிர்மாதித்தனே, சோமாபதியென்றோர்பட்டணம்; அதிலேசூதிர்கனென்றோரிர்ச்சன, சோமப்பிர்பையென்றதேவியோடேகூட, இர்ச்சசியபார்மபண்ணினகாலத்தில்; ஓர்பிராமணன, வீரபாணென்றவன, மகாசௌரியமுடையவன, தனனெருமனையாளோடுமொருபுத்திரியோடுமொருபுத்திரனோடுமப்பட்டணமவநதுசேர்நது, அநதவிர்ச்சாவைக்காணவவனறமனைவாசலிறபோய்நின்றான். உடனேயவனுடையவவசர்க்காரர்களோடியவனுக்குச்சொல்ல; அவனவனையுள்ளையழைப்பித்தவனுடையவல்லாறுவிசாரித்தான். அதற்கப்பிராமணனநானமாளவதேசத்திலிருநதுமமுடையசமுகமபெற்றவந்தேன;



நானிப்பேர்ப்பட்டவீரனென்று தன்னுடையவாண்மையையவனுக்குவிவரித்துக்காட்டி, தனக்குநிதியை  
மைநாறுபொனசீவதம்<sup>1</sup> கட்டளைபண்ணினால், நானசம்மையத்திலவனுக்காகப்பிராணன்கொடுப்பேனெ  
ன்றுபர்வசஞ்சொல்ல; அதன்பிரீகார்மவவர்சனவனுக்குத்தன்மைநாறுபொனசீவதங்கட்டளையிட  
டான. அவனதையநதுபங்காகி, அதுகளிலொருபங்குதெய்வத்துக்கும், ஒருபங்குபித்தர்களுக்கும்,  
மற்றொருபங்குவிருந்தாடிமுதலியபரீதேசிகளுக்கும், பிணையொருபங்குதனபநதுகளுக்கும், கடை  
சிப்பங்குதனமனைவர்த்தனைச்செலவுக்குமேற்படுத்திக்கொண்டு, இப்படியேயன்றாடமவெச்சம்<sup>2</sup> செய  
துகொண்டு, அன்றாடமிரவுமபகலுமவவறமனைவாசலகாத்து, மற்றசேவகர்களிலெல்லாமிவனமகாசூர்  
னென்றுமவிசுவாசியென்றுமடேர்பெற்றிருந்தான். அநதக்காலத்திலொருநாளகாற்றும்மழையும்மோ  
கமாகவந்ததிக்க; அநநேர்மநதப்பட்டணத்துக்குப்புறத்தையில், ஒவென்றழுகிறவொருசத்தமவவிரீச  
னகேடடி, இநநேர்மேயவிடத்துக்குப்போய, அதையறிநதுவர்த்தக்கடேர்நமமறமனைபுத்தியோகதைரி  
லுண்டோவென்று, தன்னறமனைவாசலிலவநதுவிசாரித்தவளவில, வீர்பாணனதன்னுடையசகலாயுதபா  
ணியாயவவிரீசனமுனவநதவனுக்குத்தக்கமரியாதைப்பண்ணினான். அவனைப்பார்த்தவவர்சனநீயாரொ  
ன்றிருட்டினிலகேட்க; அவன, அயயா, நானதானவீர்பாணனெனன; அவவர்சனவனுக்கதோவேதோ  
வொருசத்தநதூர்த்திறகேட்கின்றது, அதினனதென்றுநீயறிநதுவருவையாவென்றான். அவனப்படி  
யேயவனிடத்திலவிடைபெற்றுக்கொண்டுவெளியேபுறப்பட்டு, அச்சத்தங்கேட்டகுறிப்பைநாடிக் கொண்  
டே, அதினவழியாவப்பட்டணத்துக்குப்புறம்பேபோனான். அவனமெய்யாயவவிடத்துக்குப்போகிற  
னாலிலையோவென்றுசோதிககவேண்டி, அவனையும்நியாமலோர்பக்கமாயவவிருட்டிலவவர்சனமவ  
னபினனேபோனான். வீர்பாணனவவோசயினவழியேவெகுதூர்மபோய, அவகழுதுகொண்டிருந  
தவொருத்தியைக்கண்டு, ஆர்மமா, நீயேதுக்கழுகிய, உனபெயரெனன, உனதேசமேது, என்றுகே  
ட்டான். அப்போதவள, ஓயபிள்ளாய, நானிநதப்பட்டணத்தைக்காக்கின்றகாளிகாதேவியென்றறி; ஆன  
லிவவர்சனுக்கினறுமுதனமுனறுநாளையிலேவொருத்தவவ்விருக்கிறது; இநதநல்லவனமிருந்தபொ  
றுமையோடுமனுநீதியோடுமிராசாவக்குசெலுத்ததுகையால், நாமாறுகாலைப்பூசுகளுமிவனாலேபெற்று  
க்கொண்டுவந்தோம்; இவன்மரித்ததேயுண்டானால், நமக்கெல்லாவருறைவருமேயென்றுவிதனப்பட  
டழுகிறேனென்றான். அதுகேட்டவுடன்வன, ஓயமமா, தேவதேவி, நமமர்சனுக்குவருமிககடடைக  
குறித்தநீர்மாதிரீமல்லவிதனப்படத்தக்கது, நானுங்கூடத்தான், இவனாலேநானுஞ்சுக்கப்பட்டிருக்கி  
றேன், இவனுக்குப்பினபினனொருவனனடைநானபோய்ச்சேவிககமாட்டேன்; ஆதலாலிநதவீர்சனுக  
ருவருமிவவிககடடைத்தீர்க்கவொருபுபாயமநீர்சொல்லிக்காட்டரோவென்றுகேட்டான். அவளநான  
சொல்லுமபடிசெய்யத்தக்கபெயருண்டானால், இநதவாபத்தைத்தீர்க்கவுபாயமுண்டென்றுசொல்ல; அ  
துகேட்டுவீர்பாணன, அமமா, நீர்சொல்லுமபிரீகார்மெல்லாமநானசெயவேன, நீரிதற்குபாயஞ்சொ  
ல்லுமமாவென்றுகேட்க; அவளிநதகதத்திலேபதினறுவயதுள்ளவொருகுமாரனைக்கொண்டுவநதுபெ  
லியிட்டால், அவவர்சனுகுமர்ணமவர்தென்றுசொன்னான். அதுகேட்டவனசோலென்றுதிருமபிப்ப  
ட்டணமவநது, தனமனையிலேபோயத்தனபெணசாதிபிள்ளைகளுடனினதவர்த்தமானத்தைச்சொல்ல;  
அதற்கவனமனையாளுமகளுமைநதனுஞ்சமமதித்தபடியால், அவர்களையழைத்துக்கொண்டுவநது, அக  
காளிகர்தேவிமுன்னேயவர்களைவிட்டு, அவளைததோத்திரீமபண்ணி; தனகைப்படடையுதையுருவிககொ  
ண்டி, தனகுமாரனைமுன்னேயவருக்குப்பலிக்கொடுத்தான். அதுகண்டுசகிக்கமாட்டாதவநதப்பெண்ணுந  
தனபிராணனைப்பநதக்காளிகக்குக்கொடுத்தான். அதைப்பொறுக்கமாட்டாதவவனபெணசாதியுமநதக்கொ  
லையேபூண்டான். இதுகளையெல்லாவகண்டுநிரிகாமல, அக்காளியினசன்னிதானத்திலேநானேவீர்பாண  
னுநதனசீவனைவிட்டான்.

<sup>1</sup> சீவதம், சம்பளம்; <sup>2</sup> வெச்சம், செலவு.



அவலிர்சன, இதுகளையெல்லாமறவாயிருந்ததுபார்த்ததுகொண்டிருந்தவன, நமக்காகவல்ல  
வோலிந்தவனினியர்களநாலுபேருமிற்றதார்கள்; நமமுடையசேவனமாததீர்ம்முநதோவென்றுநாநுந  
தனக்குததையறுததுகொள்ளப்போருமிடத்தில், அக்காளிகாதேவியானவளவனுக்குப்பிர்சனனமாதி  
வந்து, நீபிழைக்கவல்லவோலிந்தநாலவருமிற்றதார்கள்; நீயுமிற்றதாலப்பாலுலகமென்னவிருக்கிறது;  
உனக்குவேண்டியவர்களைக்கேளென்ன; அவனவர்களையெல்லாமெழுப்பித்தர்ச்சொல்ல; அவளநநால  
வரையுமப்படியேயெழுப்பிவிட்டாள். அப்பாலவலிர்சாவோபழையபடியவர்களையறியாமற்றனனுடை  
யவறமனையிலவந்துநித்திரைபண்ணினான். வீர்பாணனதன்பெண்சாதிபிள்ளைகளைத்தனமனையிற்போகவ  
னுப்பிவிட்டு, தானொண்டியாயவவர்சனறமனைவாசலிலவந்துகாததிருந்தான். பொழுதுவிடிந்தபின்வலி  
ர்சாதன்கொலுச்சாவடிவந்து, வீர்பாணனையழைப்பித்து, இராததீர்நீபோனவர்த்தமானஞ்சொல்லெ  
ன்றுகேட்டான். அதற்கவனதேவரீரடியேனையனுப்பிப்படியவிடமபோய், அங்கேயழுதுகொண்டிரு  
ந்தவொருஸ்திரியைக்கண்டு, எதுக்கழுசிறுயமமாவென்றுகேட்டேன்; அதற்கவளசிலகுறைகள்சொன  
னாள்; அதுகளையவளுக்குறிறவாக்கிவந்தேனென்றவலிர்சசபையிலேசொன்னான். அவலிர்சாவதற்குச  
சந்தோஷப்பட்டு, தன்னுடையமந்திரிபிர்தானிகளுடனேவீர்பாணனடத்தினவர்த்தமானமெல்லாஞ்சொ  
ல்ல; அவர்களெல்லாமவனைமெய்ச்ச; அவனுக்குச்சமான்மானவிசுவாசிகளும்வீரர்களும்பாருமில்லையெ  
ன்று, அவனைத்தன்னுடையவாதினவிசாரணைக்கர்த்தனாகவைத்துநடப்பித்தான். இந்தவைந்துபேருக  
ளுள்ளேசகாயஞ்செய்தவர்களாரொன்றுவிகிர்மாதித்தனையவேதாளங்கேடக, அவனசொன்னது.

சேவிகிறவனிசமானசொற்படிசெய்யவேணும்; பிள்ளையுமபெண்சாதியுமபெண்ணுந்தங்களுக்கு  
ரீட்சகனையிருக்கிறவனசொற்படிகேடகவேணும்; அவலிர்சாவானவனற்கெனனகாரியமென்றுபோ  
காமல், தானுங்கழுததையறுததுகொள்ளப்போனானையதுவேசகாயமென்றுவிகிர்மாதித்தனசொ  
ல்ல; அவவேதாளநதிரும்பக்கட்டவிழ்த்ததுகொண்டுபழையபடியமமுருக்கமர்மேறிககொண்டது.

## ௫வது. கூர்மத்தின்கதை.

பின்னாமலிகிர்மாதித்தனவவேதாளத்தைப்பின்னொடர்ந்தமமர்த்திலேறி, அதைப்பிடித்துக்கட  
டிகொண்டுதிருமபுகையில், அதுமறுபடியுமைந்தாங்கதையவனுக்குச்சொன்னதாவது.

கேளாய்விக்கிர்மாதித்தனே, விசயநகர்மென்றொருபட்டணம்; அதிலேவிஷ்ணுசாமியென்றோர்பி  
ராமனன்; அவனுக்குமுன்றுகுமாரர்கள். அவர்களைப்பார்த்தவர்களபிதாவானவனொருநாளசொன்னான்,  
நானொருமகாவேளவியிதோதொடங்கப்போகிறேன்; அதற்காகவேனக்கோர்மைவேண்டியிருக்கிறது;  
நீங்களழுவருங்கடற்கரைக்குச்சென்று, அத்தொன்றுகொண்டுக்கொண்டு, சீக்கிரத்திலேயிந்தயாகமுடிக்கி  
றதற்குமுன்னையிடமவந்துசேருங்களென்று. அப்படியேயவர்கள்கடற்கரைக்குப்போனார்கள்; அவ  
கேயொருகூர்மத்தைக்கண்டார்கள். அவர்களிலேமுத்தவர்களிருவருமேகாபித்துக்கொண்டு, அதைத்  
தங்களுக்கினையவனையெடுத்ததுகொள்ளநியமித்தார்கள். அதற்கவனொநானஸ்திரிசுதியனாதலாதைத்தநீ  
ண்டமாட்டேனென்றான். அதற்குமேலமற்றவிருவருங்குடிக்கொண்டு, நடுவிலவனைக்குறித்ததையெடு  
க்கச்சொல்ல; அவனானபோசனசுதியனையெட்டேனென்றான். அவவிருவருங்குடியையெடுக்கச்சொ  
ல்லமுத்தவனைக்கேட்டார்கள்; அவனதற்குநானித்திரைசுதியனாதலாதைநானதொட்டேனென்றான். இவ  
லித்ததிலவர்களுக்குத்தகப்பனெனின பணிவிடையைச்செய்யமனதிலலாமல், அவனவனொசார்த்தையே  
பாராட்டிக்கொண்டுதங்களிலேவழக்குப்பட்டு, அவவிடத்திறசமீபித்திருந்தவிடங்கநகர்த்திலே, பிர்தா  
பனென்றவர்சனதுசபைக்குப்போய், தங்களபிதாதனதுயாகத்தினபொருட்ககூர்மங்கொண்டுவர்ச  
சொல்லித்தங்களைக்கடற்கரைக்கேவினதும், அதற்காகவந்தவிடத்தில், அவனவனுடையசுக்கியவனவ



ன டாடாடினதினிலே, தவ கருகருளேனவழகருதேரிடருககிறதும், அமமன்னவனுக்குச்சொல்லி, அதை தீர்ப்புபண்ணவே னுமென்றவனைக்கேட்டுக்கொண்டார்கள். அவவர்க்களசொன்னருளுச்சயவகளிலே தனித்தனியவர்களைச்சோதிக்கப்படுதது, முதலிலேஸ்திரிசகியனுக்குத்தனனறமனைமிலே தானேயன்றிராத்திரிகருவிடுவீட்டி, தன்னுடைய நாடகசாலைக்குத்தலைவியானவளைக்கொண்டு, அநநாடகசாலைப்பெண்களிலதிருபலாவண்ணியமுள்ள' வெருத்தியை, ஆடையாபர்ணவகளாலுமபுஷ்பசூதநாதினாலுமலவகரித்தது, அவனுடையபள்ளியறைக்கனுப்புவித்தான. அவளவனபடுக்கையறைக்குள்ளே நுழையக்கொளத்தானே, அவளமொப்புநாறமடிக்கிறுனென்று, அவளையவனதன்பள்ளியறைக்குளவரவொட்டாமலதினிறுமவிலக்கினான். அதையறித்தவமமன்னவன்<sup>2</sup>, அவளைவளர்த்ததாயையழைப்பித்தது, அவளபிறப்பினபூர்வோத்தர்த்ததைக்குறித்துவிசாரித்ததற்கு; அவளநதபபெண்பிறந்தமுனருநாளேயவளைப்பெற்றதாயமரித்துப்போனதால், அவளாட்டினடா லூட்டிவளர்க்கப்பட்டாளென்ன; அதைக்கேட்டவர்க்களவனதுஸ்திரிசகித்ததுவதைப்பற்றிவிசுமாச்சரியப்பட்டான். அபடாலனறைக்கையவவர்க்களதன்னுடையவன்னசத்திர்ததில, ஆறுவகைருகியுள்ளகறிபதார்த்தவகையுமன்னதையுஞ்சமைப்பித்தப்போசன்குகிடுவித்தான. அவனோவதுகையுண்ணுதுவநதவவர்க்களிடத்திலவவன்னமபிணநாறமடித்ததென்றான். அதைக்குறித்தமமன்னவனதன்னுககிராண்ககண்ககலாவிசாரித்தவளவில; அவர்களநநெல்லொருமசானத்திறகருகிலிருநதபுலத்திலவினைநததென்றபடியால், அப்போசன்குகியினுடையநுண்ணிமைக்காகவதிகமாவியநதான். பிறகுநித்தினைக்கிக்குத்தனனறமனைமிலொருவிதிபிறையிலொருசப்பிரமஞ்சம, தன்னறமனைவேலைக்காரர்கொண்டு, பஞ்சசயனததாலுங்காமபுகளைநதபுஷ்பததாலுஞ்சோடிப்பித்தது, அதினபேரிலவனித்தினைக்கொள்ளுமபடியவிடத்துக்கவனையனுப்பினான். அன்றுவிடிநதவுடனேயவனவவர்க்களிடத்திற்குவநது, இராததிரியெல்லாமப்படுக்கைப்பஞ்சணையிலிருநதேதோவொருமயிருறுத்தினதினிலே, நானித்தினைப்பங்கமானேனென்று, தன்னுடம்பிலுள்ளதழுமபுகளையமமன்னனுக்குக்காண்பித்தான. அதைக்குறித்ததுமவவர்க்களதனது படுக்கைவிசாரணைக்காரர்கொண்டதைச்சோதித்ததில; அவர்களப்படியேயதிலொருமயிரைக்கண்டுக்கொண்டவவர்க்களதையறிவிகக; அதுவுமெலுக்குவையானதால்நபுத்தநதானென்றதிசெயித்தான.

இநதபபிரகாரமிமழவருடையதனமைக்கையுஞ்சோதித்தது, அவர்க்களுக்குத்தீர்ப்புசொல்லுகிறதிலவவர்க்களிருக்கையில், அவர்க்களுடையபிதாவானவனநதவெக்கியமுடிக்கிறசமையத்திலதற்காமைவர்க்களையால், தன்னெக்கியமபமுதாயிறநென்றவிசனததாலமரித்துப்போனான். அதினுலநதவெக்கியமுடியாமலநதயாகசாலைமசானமபோலாயிறறு. ஆனபோதைக்குமிமழவரிலநதககூர்மதைதெடுக்கத்தகாதபடியுயர்நதக்கியாயிருநதவனயார்; அநதயாகமுடியாமலவர்களபிதாவிறநதுபோனதினிலேயநதபபிரமகத்திமகர்பாதகமார்மேலேசுமர்த்தக்கது; எனறவவேதாளமவிககிரமர்க்களைக்கேட்டது. அதற்கவனபோக்கியுமபோசன்குகியுஞ்சாககிரத்திலமணத்தினிலேக்கண்டறிநதார்கள்; நித்தினைக்கியோதூங்குக்கையில்த்தன்சரித்திலேபஞ்சசயனத்திலிருநதுமயிருறுத்தினதைப்பரிசத்தினுலறிநதபடியால், அவர்களமூவரிலநித்தினைக்கியேயுயர்நதவனென்னப்படுவான; அநதபபிராமணநிறநதுபோனபாதகமோவவவர்க்களபேரிலேசுமர்த்தக்கது, என்னிலக்கூர்மநதயாகத்தினபொருட்டாகையால், உடனேதனமனிதனைக்கொண்டாவதையப்பிராமணனுக்குச்சேர்ப்பிக்காமல, அவவர்க்களவர்க்களையுஞ்சோதித்தறிதலிலேயேயிருநதுவிட்டதினிலென்றான். அதுகேட்டுவேதாளமபழையபடியேதனகடடையவழித்துக்கொண்டமமரித்துக்குத்திருமபுமோடிப்போயவிட்டது.

1 லாவண்ணியம், சுந்தரம். 2 மன்னவன், இராசன்.



## சுவது. சூரன்கதை.

விகிர்மாதிததனதிருமபவுமமமர்ததினடியிறசென்று, அதிலேறி, அதினுச்சாணிககிளையிறறெருவ  
கிகொண்டிருததவவேதாளதைமீளவுமபிடித்து, கடடிததுககிததனேருளினமேறகடகபா  
ளமபோடிககொண்டிருகையில், அதுவாருவதுகதைகளையவிகிர்மாதிததனேயென்றுசொன்ன  
தாவது.

உசினியெனேரூர்பட்டணமுண்டு; அதிலர்சாண்டபுண்ணியசீலனென்றவோர்மன்னவனிடத்திலிரு  
ததபுரோகிதர்களிலொருவனாகிய, அர்ச்சுனசாமியெனேரூர்பிராமணனுண்டு; அவனுக்குத்தெய்வசாமியெ  
னேரூர்குமார்னுஞ்சோமபிர்பையெனேரூர்குமார்த்தியுமுண்டு. அந்தககுமார்த்தியையினேருருமவள  
தமையனுமவளைவெய்யலபடாமலநிலவறையிலவைத்துமிகவுருமையாவளர்த்தது, அவனுடையபருவகா  
லத்திலயோகசியனானவொருஞானிகாவது, ஒருசூத்திர்தார்னுக்காவது, ஒருசூர்னுக்காவதவளைக்கவியா  
ணமபண்ணிககொடுப்பதேயல்லாமல, மற்றயாருக்குகொடுக்கலாகாதென்றெண்ணியிருந்தார்கள். இந்  
தபிரீகார்மவர்களிருக்க; அவளவளர்ந்தபுகுவமானநாளையில, அந்தபுண்ணியசீலனென்றவர்சன  
பேரில, தெற்குத்தேசத்திலிருந்தவனுடையவொருசத்தருர்சனபடையெறித்துவந்தான். அப்போதவ  
வபாயத்தைத்தனப்பட்சத்திலிருந்துதீர்க்கவல்லவராரொன்று, அவவர்சனதனசபையிலிருந்தவர்களைவிசா  
ரிகையில், அதற்குத்தகுந்தவன்ர்ச்சுனசாமியேயென்றசசபையிலுள்ளோர்யாவருஞ்சொன்னார்கள். ஆ  
தலாலவவர்சனவணையழைப்பித்து, அவனுக்குத்தக்கமரியாதைகள்பண்ணி, தனசத்துருவானவனதனப  
ட்டணத்துக்குவந்ததைமுற்றிக்கைப்போடாமலும், தனனோடுபோராடாமலும், அவனைவழியிலேதானே  
சாமபேததானதண்டமென்கிறசதுர்விதோபாயங்களிலெத்தாலேயாவதுமடக்கித்திருப்பிவிட்டால், பின்  
னுமவனுக்குத்தகுந்தவெகுமதிகளபண்ணுவதாய்ச்சொல்ல; அதற்காகவுடன்பட்டர்ச்சுனசாமி, அந்தச  
சத்துருவருமவழியைக்கட்டவவிடத்துக்குப்போயிருந்தான். அவிடத்திலொருபிராமணகுமாரன், ஞானி  
யென்றவன், அர்ச்சுனசுவாமியினடெண்ணின்வடிவின்பிர்பலவியத்தைக்கேள்விப்பட்டவளைக்கவியாண  
மபண்ணிககொள்ளவிச்சித்திருந்தவன், அர்ச்சுனசுவாமியைக்கண்டு, தன்னுடையபுருமபேருமுறவுமபே  
சி, தனக்கிருந்தமெய்ஞ்ஞானங்களையெல்லாமவனுக்குவிவரித்து, அவனுடையபெண்ணைத்தனக்குவிவாக  
மபண்ணித்தர்ச்சொல்லியவனைக்கேட்டான். அதற்கர்ச்சுனசுவாமியவனுக்கக்குமார்த்தியையினன்தினத  
திலவிவாகமபண்ணிககொடுப்பேனென்றுவாக்குகொடுத்திருந்தான். அச்சேத்யநியாதவனான, அர்ச்சுன  
சுவாமியின்குமார்னாகிய, தெய்வசாமியினையோர்யலுருக்குப்போயிருந்தவிடத்தில், ஒருபிராமணபுத்  
திரன், சூர்னென்றவன், அவனைக்கண்டு, தனதுசமர்த்துகளையவனுக்கொப்பவிவரித்ததோடேகூட, த  
னபதியுமநாமமுமபந்ததுத்துவமுஞ்சொல்லி, அவனதங்கையைத்தனக்குக்கவியாணமபண்ணிககொடுக்க  
வென்றவனைவேண்டிக்கொண்டான். ஆதலாலவனுமக்கனனிகையயவனபிதாநியமித்ததினத்திலேயே  
யவனுக்குக்கொடுப்பதானேர்பாடாயவனுக்குவார்த்தைபாடுபண்ணிவிட்டான். இந்தவிருவருமூர்களுக்கு  
ப்போனவிடத்திறசெய்துகொண்டகவியாணசசமமதிவாரிகளை, அந்தபெண்ணினதாயநியாதவளாகை  
யால, அவளிடத்திலவந்தநதபபெண்ணைக்கேட்டசூத்திர்தார்னென்றவொருபிராமணவாவிபனுக்கு, அவ  
னுடையவித்தையைச்சிலரைக்கொண்டுசோதிப்பித்துக்கொண்டவவள், மேற்படியார்கள்நியமித்ததினத்  
திலேயே, அந்தககுமரியையவனுக்குக்கவியாணமபண்ணிககொடுக்கத்தறசெயலாயிசைந்ததுவாக்குத்தத  
மபண்ணியிருந்தான். அதின்பேரிலநத்ததகப்பனுநதமையனுமிசைந்தவவனவையுங்கூடவழைத்துக்  
கொண்டு, தங்களுருக்குத்தனித்தனிவந்ததுசேர்ந்தபின், அவர்களுெல்லாருங்கலந்தநதவார்த்தைப்பாடுகளை  
க்குறித்துப்பேசுகையில், அவர்வாரிலேநியமித்துக்கொள்ளப்பட்டவந்ததமாப்பிளையினபட்சத்திலே,



அவனவனவிததைபககுறித்தது, அவர்வர்மிகவுமமேவுதலாபபேசினார்கள்; தவகளிலேச்சர்வுபட்டார்கள்; பின்னஞ்சமாதானப்பட்டார்கள்; கடைசியிலேய்வர்களைதங்களுக்களுளையொருயோசனைபண்ணிகொண்டு, அநதமுன்றுவித்தியாவானகையுமழைப்பித்தது, நாங்களுக்களபெண்ணைக்குறித்ததுங்களுக்கமுன்னாலேபண்ணினவார்ததைப்பாடுகள், அநதபபெண்ணுக்குப்பாததியிதையிருக்கிறதநதைதாயதமையென்னறமுதலில், ஒருவர்களுதையொருவரினியாமலததனித்தனிசெய்யப்பட்டதுகள்; நீங்கள்முதலமுன்றுவிததைகளிலேதனித்தனிசமர்ததாரியிருக்கின்றபடியால், நீங்கள்கூடியோசித்ததுங்களுக்களுளையேறபடித்துகிறவொருமாப்பினைக்கிறதபபெண்ணைநாங்களுக்கொடுப்போமென்றுசொன்னார்கள். அதின்பேரிலவர்களுமபடியேகூடித்தங்களுக்களுளையோசிக்கையில், அநதபபெண்ணுக்கல்ல வென்றுமெனக்கேயாமென்றும், அவனவனதனதனபட்சத்திலேயேபேசினபடியால், தங்களுக்களுளையேச்சர்வுபட்டிக்கொண்டிருந்தார்கள். இப்படிக்கிருந்தகாலத்தில், அக்குமரியானவளிருந்தவிடத்திலிராமலதிடிலென்றுகாணாமற்போனாள். அதைக்கேட்டவவளதகப்பனமிகவுமவிசனப்பட்டிவருந்தி, அவளுக்குத்தானியமித்ததுக்கொண்டிவந்தமாப்பிளையாகியஞானியண்டைக்குச்சடிதியிலோடி, தனகுமாரத்திசெய்தியென்னவென்றவனைக்கேட்டான். அதற்கவனுவொருராட்சதனவளபேரிலேமோகத்தினாலவளைச்சிறைகொண்டிப்போனாள்; நெடுநதூர்மானவினனகாட்டிலினனமலையின்குக்கையிலவளைப்பத்திர்ப்படித்திவைத்திருக்கிறாள்; இன்னமவனாலேயவளகற்பழியவில்லை; என்றங்கடையாளங்களுலலாமவனுக்குவிவரமாச்சொன்னாள். அதுகளைப்பிதாவினாலேகேள்விப்பட்டவததமையன, அவளுக்காகத்தானேறபடித்திக்கொண்டிவந்தமாப்பிளையாகியஞானியுநீட்டத்துக்குச்சிவவென்றுபோய், தனதங்கையினசேதியையவனுக்குச்சொல்லி, அததோடேகூட, ஞானியென்கிறவனசககளவன, அவளையொருராட்சதனசிறைகொண்டிப்போய்நெடுநதூர்மானவினனவனத்திலினனமலையின்குக்கையிலேவைத்திருக்கிறுன்னென்றும், இன்னமவளகற்பழியாமலிருக்கிறுன்னென்றுஞ்சொல்லுகிறுனாள்; ஆகையாலவனுடையஞானமுமுன்னுடையஞானத்தனமுமறிகிறதற்கிதுவேதக்ககாலமாயிருக்கிறது; நீயென்னசொல்லுகிறாயிதைப்பற்றியென்றவனைக்கேட்டான். அதற்கவனவவிடஞ்சமீபத்திலிருந்தால், அவவர்க்கையிப்போதேசெய்தது, உனதங்கையைச்சிறைமீட்டிக்கொண்டிவந்துனக்கொப்பிப்பேன்; அநதவனமுமலையுமநெடுநதூர்ததிலிருக்கிறதென்றதஞானியேசொல்லுகின்றமையால், அநதவசநதர்ப்பெனக்கிலலாமலவிடத்துக்குச்சுறுக்கிலேபோகத்தக்கவொருவாகனமெனக்குக்கிடைத்தால், அப்போதெனமெயமையுங்களுக்ககாட்டிலேவனபாருங்களுன்னாள். இதுகளைப்பற்றித்தவத்தாயானவளதனமகளுக்கென்றுதானிச்சயித்திருந்ததத்திர்தாரின்னைத்ததுராயாப்போய், தனமகளசேதியையும், அதின்பேரிலஞானிசொன்னசூறியையும், அதையிடமிச்சுரின்சொன்னவீர்த்தையுமவனோடுவிவரித்தாள். அதற்கவன, ஓய்மமாள், நானவர்களுக்கினைத்தவனல்ல; இதோவொருவிமானம், நினைத்தவிடங்களுக்கெல்லாமகாசமார்க்கத்திலேவெகுதுரித்ததிலேசெல்லத்தக்கது, இநதநியிஷ்த்திலேகற்பித்தநதஞானுக்குக்கொடுப்பேன்; எனசககளவர்களவலிமைகளைநீங்கள்நிந்துகொள்ளுவதற்குமுன்னே, எனகலவியின்திறத்தையறிந்துகொள்ளுங்களுன்னறவனுக்குச்சொல்லி, உடனேயவனாகாசகமனவிமானமொன்றுகற்பித்ததுக்கொடுத்தான். அதிலச்சுரின்சர்வாயுதபாணியாத்சணத்திலேறிகொள்ளவே, அநாகாசத்திலேமுமபியவனினைத்தவனத்துக்குமலைக்குவகொண்டிப்போய்விட்டது. அம்மலையண்டையிறசென்றவச்சுரின், அவவர்க்கைக்குறித்ததுநிந்தையான, அவனுக்குறோஷிமவந்துதன்னோடேசண்டைக்குவர்த்தக்க, சிலவசைகளைச்சொன்னாள். அநதவர்க்கனுமுடனேயநதக்குக்கையவிட்டுவெளிப்பட்டடிவனோடேயுத்தத்ததுக்குவந்தான். அப்புறமியவலிருவருமவெருவாயப்போராடிககடைசியிலவவர்க்கையச்சுரின்சர்ச்சேதமபண்ணி, அக்குமரியையநதவிமானத்தினபேரிலேயேயேறறிகொண்டிவந்தவளதாயதகப்பனிடத்திறசேர்த்தான். அப்பாலுமவளவிவாகத்தைக்குறித்தபபழையவழக்கமுதலிலுந்தொடர்ந்தது; எப்படியென்னில், ஞானிநானி



நதபபெண்ணிருநதநிலைசொன்னதினாலேதானையிவளகிடைத்தாளென்றும்; சூத்திர்தாரினாகாசகேமனவிமானஞ்செய்ததையசசூர்னுக்கொடுத்ததினாலேயலலோவிவளமீட்கப்படடாளென்றும்; சூர்னுபோயவவர்களைக்கொன்றதினாலேமாதிரிநதானியளகிகிணென்றும்.

ஆகையால், அவளைப்பெற்றோர்களுநதபபெண்ணையமழவரிலாருகருவிவாகமபண்ணிக்கொடுக்கவேண்டிவதென்றுவிகிர்மார்க்களையவவேதாளங்கேட்டதற்கு, விகிர்மாதித்தனசொன்னானானதிருஷ்டியினாலேயபபெண்ணிருநதநிலைசொன்னதும், சூத்திரத்தினாலாகாசகேமனவிமானஞ்சோடித்ததும்ருமையானதுகளல்ல; அநதவிரட்சிதனைச்செய்ததகருமரியைமீளக்கொண்டிவநததேயருமை; ஆதலாலசசூர்னுக்கேயவளபாரியாகவேணுமென்று. அப்படிவிகிர்மார்க்களையசொன்னதுதான், அவவேதாளநதனகட்டையவிழத்துகொண்டுபழையபடியமமுருகமர்மீதேறிகொண்டது.

### ௭வது. தவஸவழககுகதை.

மறுபடியும்விகிர்மாதித்தனவவேதாளதைப்பிடித்துக்கட்டிக்கொண்டுநீருமபுகையில், அதவனுக்குச்சொன்னவேழாங்கதையாவது. மலர்ச்சோலைகளுஞ்சத்திர்சாலைகளும், நவரத்தினமேடைகளும்<sup>1</sup>, நாலுவர்ன்னவாடைகளுமுடையதாய், லட்சுமிநித்தியவாசமபண்ணினசோமவேறிகையென்றவொருபட்டணத்திலே, மானமுமஞானமும், வணமையுநதினமையும், மேனமையுமானமையும், வேளவியுங்களவியுமுள்ளநீதிவங்கிச்சேதென்றோரிர்சன. அவனதனகசூரீச்சகமாயிருநதவொருவகிர்களிதேவிகருவிஸ்தார்மாதிரிவியஞ்செலவழித்து, கோவிலுமதிலுங்கோபுர்முநதிருவாசலுநததனவனங்களுநதிருககுளமுங்கடவிதது, தேர்திருவிழாநடப்பித்துவநதநாளையில; அநதவேடிகைகலோகப்பிரசித்தமாயிருநதபடியால், அதையங்கவகுமுண்டானசனங்களுவலாமபார்க்கவநது, அவருள்ளதிருநததனவனத்திறபுககொயவாரும், திருககுளத்திலத்திர்த்தமாடுவாரும், அக்காளிகாதேவியைப்போற்றுவாரும்புகழவாரும், பொல்லாததங்களபாவங்களைமாற்றுவாரும்வரம்பேண்டுவாரும்மாயிருநதார்கள். அநதசசனங்களில்த்தனஞலததாளானவொருயெளவனஸ்திரியையொருவாவிபனகண்டு, அவளபேரிலதிமோகமாசி, அநதப்பத்திர்காளியைநோகி, ஓயமமா, அநதபபெண்ணென்னவிவாகமபண்ணிக்கொளவாளானால், நானவளோடுசிலகாலமவாழநதபின்பு, எனதுசிர்சையுனதுபாதார்விநதத்திறகாணிகையாகச்செலுத்துவேனென்றுபிர்திகிணைபண்ணிக்கொண்டுதன்னுருக்குப்போன; தன்னுடையதாயதகப்பனுடனேதான்நதபபெண்ணவிவாகமபண்ணவேணுமெனகிறதன்னிஷ்டதைச்சொல்லிக்கொண்டான். அப்படியேயவர்களுமபபெண்ணிருப்பிடத்தைவிசாரித்து, அவளதாயதகப்பனைக்கண்டு, அவர்களுடனவளைக்குறித்துத்தங்கள்குமர்னுக்கமுனைவியாகக்கொடுக்கச்சொல்லிக்கேட்க; அவர்களுநல்லதென்றதற்குச்சமமதித்தவனுக்ககருமரியைக்கவியாணமபண்ணிக்கொடுத்தார்கள். அநததமபதிகளவவிடத்திலிருந்துபுறப்பட்டுத்தங்களபட்டணம்போய்ச்சிலகாலஞ்சித்திருநதார்கள். பின்பபபெண்ணினதகப்பனதன்னுடையகுமாரியைழைத்து, அப்பா, உன்றங்கையுமுனமைத்துன்னுமபோயவெகுநாளாயவிட்டது, திருமபாமலங்கேயேயிருக்கிறார்கள்; ஆதலாலநீபோயவர்களைழைத்துவாவென்றவனுக்குச்சொல்லியனுப்பினான். அவனபட்டணத்துக்குப்போய, தனமைத்துனையுநதநறங்கையையுமழைத்துக்கொண்டுதன்னுருக்குவருகையில்; அவர்களவெயயலாலவெண்டிவிடாயத்து, அவகேயிருநதவநதப்பத்திர்காளிகோயிலுக்கடுத்தவொருதடாகத்திலவந்துதண்ணீர்குடித்து, அநதக்கோயிலைச்சூழநதசோலையிலிழலுக்கிறவகியிருநதார்கள். அப்போதநதபபெண்ணினகணவனக்காளியைச்சேவித்துவருவேனென்றுதனமைத்துன்னுக்குந்தனபெண்டாட்டிக்குஞ்சொல்லிப்போய, அக்கோயிலப்பிடித்துக்கெதிரீர்கலிருநது

<sup>1</sup> மேடை, உப்பரிகை. <sup>2</sup> வாடை, கிரோணி.



கொண்டு, தனக்குதல்தனக்கையிலிருந்தவொருகத்தியாலறுத்துக்கொண்டதினாலே, தானமுன்பண்ணி  
னபிர்திகினைப்படிக்குத்தனையவருக்குப்பலிகொடுத்தான். பிறபாடநதபெண்ணினறமையனக்கோ  
விலுக்குப்போனதனமைத்துன்னவெகுநேர்மாயுமவராமையினாலே, அதென்னவயனத்தினாலென்றதை  
யறிந்துவருவேனென்றவவிடத்துக்குப்போனவிடத்தில், அவன்பிளோதங்கிடநதைக்கண்டு, அவவிசன  
செய்தியைத்தனதங்கைக்குச்சொல்லமனமில்லாமலும், தனமைத்துன்னப்பிறியமனமில்லாமலும், அக்  
காளிச்சநிதிககெதிரிலேதானுமப்படியேசெய்துகொண்டான். அப்புறமமுன்போனவிருவருஞ்சேனை  
நேர்மாயுநதனபக்கலவரிலையென்றநதபெண்ணுமக்கோவிலிலேபோயவவிருவராயுநதேடினான். அ  
ப்போதங்கேதனறமையனுத்தனபுருஷனுநதங்கைக்குத்திழநதுகிடக்கக்கண்டு, அவருமக்காளிமுன்பா  
கத்தனக்குதலையறுத்துக்கொள்ளப்போகையில்; அக்காளியான்வளவனைப்பார்த்தது, பதருதேபதருதே  
யென்றுதனக்கையமீத்தி, அடியமமா, உனக்கென்னவரமவேனுமோவதைநீக்கேளென்றுசொல்ல; அப  
பெண்ணென்புருஷனையுமெனதமையனையுமெனக்கெழுப்பித்தரவேனுமென்றுகேட்க; அக்காளியப்ப  
டியேயவர்களையெழுப்பியுனக்குத்தருவேன; நீபோயவனவனதலையையவனவனுடலிறப்பொருத்தியெ  
னனானுகூறினாலவர்களபிழைப்பார்க்களென்றான். அநதபபெண்ணப்படியேயப்பெலிடத்தணடைக்குப  
போய, மிகுநதவிசனத்தினக்கலவர்த்தாலே, அவவிருதலைகளையுமவவிருவுடல்களிலேமாறிப்பொருத்தி,  
அக்காளிகாதேவியினக்கினைகூறினான்; அதையவளகூறவேயவர்களிருவருமக்காளிகாதேவிசொல்லியப  
டிக்குப்பிழைத்தெழுந்தார்கள். அப்பாலவர்களமுகங்கையுமவர்களச்சரீரங்கையுமவளபார்த்தவுடனே  
மிகவுமவிதனமுற்றான்.

ஆகையாலவவிருவரிலவளாருக்குப்பாரியாகவேனுமென்றுவிகிர்மாதித்தனையவவேதாளங்கே  
ட்க; விகிர்மாதித்தனசொல்லியதாவது, அவளபுருஷின்முகமவளதமையனுடலிலும், அவளதமையன  
முகமவளபுருஷனுடலிலுமாறுபடப்பொருத்தப்படிருந்தாலும், இவரினனானறவடையாளமறிவத  
றகுமுககியகருவியானதுமுகமேயாதலால், அவளுடையபுருஷின்முகமுள்ளவுடலுள்ளவனையவருக்குப  
புருஷினாகவேனுமென்று. அவனிப்படியென்றுசொன்னதுதானவவேதாளநதனக்கடலிழ்த்துக்கொ  
ண்டோடியப்பழையமுருக்கமர்மேறிக் கொண்டது.

### அவது. காற்படிக்கதை.

பின்னாமலிக்கிர்மாதித்தனலுக்காமலமமர்மேறி, அவவேதாளத்தைப்பிடித்துக்கட்டிக்கொண்டுவ  
ருக்கையில், அவனைநோக்கியதுசொன்னவெட்டாங்கதையாவது.

தாமலிபுர்மென்றொருபட்டணத்திலே, சண்டசிங்கனென்றோரிர்சனிப்பூமிமுழுதுமோர்குடைக்கீ  
ழாண்டுகொண்டிருந்தான். அநநாளிலகாற்படிகனென்றவொருவனவவிர்சாவைக்கண்டு, அவனிடத்தி  
லேசேவகமமர்ந்தது, அவனதனக்கோருயிராகவுந்தானவனுக்கோருடலாகவுமவனைவிசுவசித்தது, அவன  
மனதுசநதோஷப்படநததுகொண்டிருந்தான். அக்காலத்திலவவர்சனறனதுசதுரங்கபலத்துடனே  
யோர்டலியிலவேடைக்குப்போனவிடத்தில், அவவிர்சனதனகுதிரையைமுடுக்க; அததிலேகமானச  
ுளத்திலநடநததுகொண்டு, அதையத்தண்டிலொருவருநதொடர்நதுவராததனால, அவவர்சனதனியனாய  
விட்டோமென்றெண்ணி, அக்குதிரையைநிறுத்தித்தனபின்னேநிறுப்பப்பார்க்கையில், அநநேர்ங்காற்ப  
டிகனொருவனமாததிர்மக்குதிரையைத்தொடர்நதோடினபடியாலவவர்சனையடர்நதுநின்றான். அப்போ  
தவவர்சனக்கானகத்திலவேனிலாலேவாடி, தாகத்தினாலநாவறண்டுபலகருகியுதமிகாயநது; நானதாகத்தி  
னாலேமிகவுமவிடாயத்திருக்கிறெனென்றவனுக்குமுகக்குறிப்பினாலேகாண்பித்தான். அதைக்கண்டுகொண்  
டகாற்படிகனநேநர்நதனக்கையிலுள்ளவிர்ண்டுநெலவிப்பழங்கையவனக்கையில்க்கொடுத்தான். அதுக



யோயவனதின் துகொண்டிருக்கையில், காற்படிகனதி தூர்மபோயததேடியொருசுனையைக்கண்டு, அதின் சலங்கொண்டுவநதவவார்சனுகருகொமிதது, அவனதாகததையநதேர்ஞ்சாநதிபண்ணினான். அதினாலே யவவார்சனவிடாயதீர்நது, காற்படிகளேடேசுடததனபட்டணத்துக்குத்திருமபிவநதுசேர்நது, காற்படிகனநதக்காட்டிறனகருசசெயதவதவியைநினைக்குநதோறுமகிழ்ச்சியடைநது, அவனைப்பார்த்தது, அப்பர், உனகருப்பிர்தியுபகார்மநானென்னசெய்யப்போகிறென்னென்றுசொல்லி, அவனுக்குர்தகெசுதுர் கபதாதிக்குமடையாபர்ணங்களுமவெகுமதிபண்ணி, தன்னுடையவாதின் ததுக்குப்பிர்தானியாகவவனைவைத்தது, அவனுக்குமரியாதையாநடப்பிததுவநதான். அப்படிவநதகாலங்களிலோர்நாளவவிராசனகாற்படிகளையழைத்தது, நீபோய்ச்சிவங்களதேசத்திராசாவினருமார்த்தியை யெனக்குக்கலியாணத்துக்காகப்பேசிக்கொண்டு வர்வேனுமென்றுசொல்ல; அவனதற்குநல்லதெனரோர்வணிகனிடத்திறசென்று அவனதுகப்பலிலேறிப்போகையில், நடுச்சமுத்திர்த்திலேபெருங்காற்றடித்தமையால், அக்கப்பலுடைநதச்சமுத்திர்த்திலமுழுதி, அதிலுள்ளவர்களிறபெருமபாலார்மின்களாலவிழுங்கப்பட்டார்கள். காற்படிகளேடுவென்னிலச்சமுத்திர்த்திலேமிதநதபோதிலும், தன்கையிலேதனபட்டாவையுருவிகொண்டு, மகாததுணிச்சலுடனே தனனைவிழுங்கவநதமீனினங்களையெல்லாநதுர்த்தித்ததுர்த்திவெட்டிக்கொண்டு, அதிலேநீஞ்சிக்கொண்டு, அங்கேகிட்டநதவொருபடர்கொடியைப்பற்றிக்கொண்டதின்வழியே போகையில், அதவனைக்கொண்டுபோயநாகலோகத்திலேவிட்டது. அவனங்கேகண்டான், தோர்ணவாசல்கள்கோயில்களமண்டபங்களதேரோமிநெடுவீதிகள் தூபதீபங்கள் வேதகோஷங்கள்முதலாகியதுகளாலேநிறைந்திருநதவொருபட்டணம், காஞ்சனபுர்மென்றதை. அவிடத்திலர்த்தினங்களாலுமபொன்னாலுஞ்சமைக்கப்பட்டமதில்களுங்கோபுர்ங்களுநதேர்களுமுள்ளதாய், மேளவாததீயங்களுநதேர்முமமுழங்கிக்கொண்டிருநதவொருகாளிகாதேவிசநதிதியையவளேனுகி, அநதமமாளைச்சேவித்ததுக்கொண்டு, அங்கேயேசிறிதுபொழுதிருநதான்; அங்கேயனேகங்கன்னிகைகளபுடைசூழ, ஐநதலோகத்திலுநதேவதாஸ்திரிகளுண்டுனனுமபடியாயொருராசகன்னிகைவநது, அவவமமனைததெரிசனமபண்ணக்கண்டான்; அவளபேரிலவனமோகிதது, அவனைப்பினசென்று, அவளுடன்வநதவர்களிலொருதாதியையழைத்தது, அவளிசமானியினபேரிலேதனக்கிருநதவிர்கததையவளோமிசொல்ல; அவளதையவவிராசகன்னியுடனே சொன்னான். அவவிராசகன்னிகையவனைத்தனனருகிலழைப்பித்தவகிருநதவொருகின்றறையவனுக்குசுட்டி, அதிலநீமுழுதிவாவென்றான். அப்படியேயவனக்கின்றறிலிறங்கிமுழுக; அவனையக்கின்றவனபட்டணமாகியதாமவிபுர்த்திறகொண்டுபோயவிட்டது. அப்போதங்கவனைக்கண்டவர்கள்காற்படிகனதிருமபிவநதிருக்கிறுனென்றவவிராசனுடனேசொல்ல; அவனுமவனையழைத்துவார்சசொல்ல; அவர்களப்படியேயவனையழைத்துக்கொண்டுபோயவவார்சனமுன்னேவிட; அவனநீபோயின்காரியமென்னமாசுசுதென்றவனைக்கேட்க; அவனதானபயணப்பட்டுப்போனதுமுதலவிடமவநதுசேர்நததுப்பரியநதமொன்றெழியாமலவனுக்குசொன்னான். அவனதைக்கேட்டுத்தனதிராச்சியத்ததுக்குத்தனதுமநதிரிகளிலமிகவுமயோக்கியனுவொருவனையர்சாவைத்துப்போட்டு, அவனுங்காற்படிகனுமவிடமவிட்டுப்பறப்பட்டு, அக்கடல்வழியாலேயேபோய், முன்கப்பலுடைநதவிடத்திறகொடிவழிதோற்ற; அநதவழியையப்பற்றிக்கொண்டேபோய், அக்காளிகோவிலைக்கண்டார்கள். அங்கேயவர்களவவமமனைச்சேவித்திருநதபோது, அநதவிராசகன்னிகையங்கேவநதக்காளிகாதேவியைச்சேவித்துத்திருமபுகையில், அவனைக்கண்டவார்சனவருக்கழகிவினையிப்பூலோகத்திலாருமிரர்களென்றவனைமிகவுமதித்தான். அததர்வாயிலிவவார்சனைக்கண்டவவருமவனபேரிலமோகமாகி, தன்னுடையதோழிகளிலொருத்தியையழைத்தவவார்சனிடத்துக்குத்தூதனுப்பினான். அததூதிவநதவவிராசாவைக்கண்டநதவார்த்தையைச்சொல்ல; அவவார்சனவவிராசகுமார்த்தியுடனேநானபேசவேண்டியதிருக்கிறது, அவனைநீயங்கேயழைத்துக்கொண்ட



மீவாவெனன; அததுதிபோயதைததனனிசமானிகஞ்சசொலல; அவளுநதானகொண்டமோகத்தினு  
லவவிராசாவினமுனனேவநது, நானநாகலோகத்திராசஞ்ஞமார்த்தி, உமமைநானகண்டவுடனேவெருவி  
ர்கமுறறேன, எனமோகத்தைநீர்தீருமயாவெனனாள். அவவிராசாவுமனமகிழ்ந்தவளைநோக்கி, இவ  
ரெனபிரியதோழர், உனமீதிலாசைகொண்டிருக்கிறார்; இவருமதீயுமனமதனுமர்தியுமபோலிருக்கப்பார்  
க்கவெனகோறிகையிருக்கிறதெனனாள். அப்படியேநல்லதெனறவளசமமதிகக; அவ்வர்சனகாற்படி  
கனையழைத்தது, அன்றுநீயெனக்கிரண்டுநெலவிககாயகளைக்கொடுத்தாயலலோ, இன்றுனக்கிந்தவேர்  
கனியதற்கிடாயிறென்றுசொல்லி, அவனையங்கேயேவிடவிடமி, அவவிராசனக்கணற்றிலேழுழித்த  
ன்னிராசசியமேவநதுசேர்நதான்.

இவற்றுளெவர்செய்ததனறிமேனமையுடையதெனறவவேதாளமவிககிர்மாதித்தனைகதேடக; அ  
வனசெர்னனது, ஒருவனிடத்திலமற்றொருவனசேவித்தாலவனதன்னெசமானுகஞ்சசெளகசியமுஞ்சந  
தோஷிமுங்கோறவேண்பிவதுநீதியே; அவவிராசனதனைமோகித்தவொருகனனியைத்தனசேவகனு  
க்காகசமமதிககபண்ணி, அவனையவனுக்கொடுத்ததேநன்றியென்றுசொல்ல; அவவேதாளமதைக  
கேட்டுடனேதனகடடையவிழ்த்துகொண்டுபழையபடியமமுருக்கமர்மேறிககொண்டது.

### கூவது. ரத்தினாவதிகதை.

வழிகளொன்றுநதெரியாதவநதகார்த்திலே, விககிர்மாதித்தனுருவினவாளோடவவேதாளத்தை  
தொடர்ந்தோடி, அமமர்த்தினமீதேறி, அதைப்பிடித்துக்கட்டித்தனதோளிலேமாட்டிக்கொ  
ண்டு, அமமர்த்தினின்றுமிறவகிவழிகொண்டுநடக்கையில், மீளவுமவவேதாளமவவர்சனுகஞ்சசொன்ன  
வொன்பதாவகதையாவது.

காட்டர்ணமலையர்ணநீர்ணமதிலர்ணகாலாள்ரென்னுசொல்லப்படுகின்றவைநதர்ணகளுஞ்சூழ்  
ந்ததேசநகர்மெனறொருபட்டணம். அதிலேயிநதிர்லோகத்திலிநதிர்னபோலவிநநாடுகளெல்லாஞ்செங்  
கோலசெலுத்தினவீர்தேவனென்றவோர்சன. அவன்பத்மாவதியென்றதேவியோடுசுகசீவனமாவாழ்ந்  
துகொண்டிருக்கையில், கண்களிலலாதமுகமபோலவும், செலவமில்லாதபவிஷ்-போலவும், தெய்வச  
சார்பிலலாதவயிர்க்களபோலவும், சநதானமில்லாதவனாயிருந்தான். அக்காலத்திலொருநாள்தனசபை  
யிலுள்ளகலவிமானகருமஞானவானகருமாதிய, தெய்வபக்திவிசுவாசமுள்ளபண்டிதர்களைநோக்கி, தன  
க்குச்சநதானசம்பத்தனுடோவிலலையோவென்றதையாராயநதுதனக்குணமைசொல்லச்சொல்லியவர்  
களைப்பிரார்த்தித்தான். அதற்கவர்களுநீர்பர்மசிவனாரைநோக்கித்தவசுபண்ணுவீராகில, அவர்னுககிர்த்தி  
னாலேபதுமகருணடாகுமென்றார்கள். அநதப்பிரகார்மவவர்சனதவஞ்செய்யக்கருதி, தனக்கத்தியநதம  
நமபிக்கையுள்ளதன்பிர்தானமநதிரிவசத்திலத்தனனார்சைவத்து, முதலிலேயவனனேகமானதானமுந்  
தருமமுமயாகமுஞ்செய்து; அப்பாலத்தன்தவத்தைத்தொடங்கி, அதைமகாவுககிர்மாசசெய்துகொண்  
டிருந்தான். அப்போதவனசெய்தகோர்மானதபசைமெய்ச்சி, பர்மசிவனார்பார்வதிசமேதர்யவெள  
ளாரிஷ்டத்தினமேலேறிககொண்டிவநதவனுக்குப்பிர்சன்னமானார். அப்போதவவர்சனவர்களைப்பிர்த  
கூறினமாயவநது, அவர்களுக்கருநமஸ்கார்மபண்ணி, அனேகமாயவர்களைத்தோத்திர்ப்பண்ணினான். அ  
நதவர்சனைப்பர்மசிவனார்தோக்கி, உனக்குவேண்டியவர்தைத்தருவேம, உனகுறையைச்சொல்லிக  
கொள்ளென; அவனெனக்குச்சநதானமவேணுமெனன; அவர்பபடியேயவனுக்குகிறுபைசெய்து  
சிவலோகமடோனார். தன்னிஷ்டத்தியையடைந்தவர்சன, தன்னகர்த்திலகளிப்போடுவநதுசேர்நது,  
தனமனையாளோடுகூடிவாழுகையில், பர்மசிவனனுக்கிரகப்படியொருகுமார்ணையுமொருகுமார்த்தியை  
யுமபெற்று, அக்குமார்னுக்குசூர்தேவனென்றும், அக்குமார்த்திகஞ்சுர்த்தினாவதியென்றும்நாமகர்ணஞ்



செய்தான். அவ்விருவரிலவர்பாபாலுக்கு<sup>1</sup> தக்ககலவிகளை யவ்வருககுப்போதிப்பிதது, அவர்களைவளர் ததுகொண்டிவந்தான். அவ்வாறவர்களவளர்ந்தநாளில், அக்குமாரத்தியினபருவத்திலவளமுக்கையுங் கலவியையுங்குணததையுமநடத்தையையுங்கண்டவர்சன, அவருக்குத்தக்கபடிகலவியாணமையழகுநூன மனுஷ்டானமெனகிறவிதநற்குணங்களுள்ளவொருபுருஷனுக்கவளைவிவாகமபண்ணிகொடுக்கவேணு மெனறுநிச்சயித்திருந்தான். இந்நிச்சயத்தையறிந்தவொருபிராமணனவவர்சனிடத்துக்குவந்தது, அ ந்தநற்குணங்களுள்ளநதனக்கிருக்கிறதுகளெனறவளைத்தனக்குவிவாகஞ்செய்துகொடுக்கச்சொல்லி யவனைக்கேட்டான். அவனையவனதுகளிறபரிசோதித்ததுகொண்டிருக்கையில், ஒருகூத்திரியனுமவ வர்சனணடைவந்தது, நானுமநதநற்குணங்களுடையவனதான், எனக்கேயிநதப்பெண்ணைக்கலியாணமாக கொடுக்கவேணுமென்றான். அவனையுமபடியேயவனதுகளிலேபரிசோதிகையில், ஒருவைசியனு மொருகூத்திரினுமாகவவவர்சனபக்கலவந்தது, தாங்களுமக்குணங்களிலேவல்லவர்கள்தாமெனறதுகளி லவனுக்குப்பரிகைக்கொடுக்கத்தொடங்கினார்கள். அவர்களையுமவவர்சனக்குணங்களிலேசோதித்தபோ து, அவர்களுமேறசொன்னவருவருக்கெவவளவுஞ்சளையாமல்பரிகையிலேநின்றார்கள். அப்பாலவ வர்சனிவர்களநாலவரிலவனவனுநதானகோறியநற்குணங்களுள்ளமுடையவனாயிருக்கிறபடியினால், இவ ர்களிலெவனிகுணங்களிலதிகரித்திருக்கிறானோவவனுக்கிகனனிகையைக்கொடுக்கத்தக்கதென்று, பின் னுமவர்களநாலவரையுமாராயகையில், அப்போதுமவர்களெல்லாமக்குணங்களிறசமமாயிருக்கக்கண்டு, அவவர்சனநமம்குமாரத்தியையிவருளயாருக்குக்கொடுக்கத்தக்கதேதாவென்றுமதிமயங்கியிருந்தான்.

ஒயலிக்கிரமாதித்தமகாராசாவே, நீசொல்லுபார்ப்போம், அநநாலவரிலக்கனனிகைக்குக்கணவனாக வுரியவனெவனென்றவனையவவேதாளங்கேட்க; விகிரமாதித்தன, அவவர்சனமேறசொல்லியபடிபிர்தி க்கினைசெய்திருந்தபோதைக்கும், அன்னியசாதியாராகியமூவருமெத்தனைகுணங்களிலேதாமவல்லவரா யிருந்தபோதைக்கும், சுசாதியானொருவனநதநற்குணங்களுள்ளத்திலுமவல்லவனாயிருக்கையில், அவ ர்களமூவரிலாருமக்கனனிகைக்குக்கணவனாகவுரியவனாகமாட்டானென்றான். என்னவேயவவேதாளமப னையபடித்தனகடடையவிழத்ததுகொண்டோடியமமர்த்திலேறித்தலைகீழாகத்தொங்கிறது.

### யவது. மதனசேவணக்கதை.

விகிரமாதித்தனமீளவுஞ்சலியாமல்த்திருமபிப்போய, அமமர்மேறியவவேதாளத்தைப்பிடித்துக் கட்டித்தனதுதோளில்த்துக்குப்போடிகொண்டிவருக்கையில், அவவேதாளமவனுக்குச்சொன் னபத்தாங்கதைப்பாவது.

மகர்தேசமென்றோர்பட்டணத்திலேதீர்வீரென்னோரிராசனிருந்தான். அவனுடையவிராசரிகக் காலத்தவிடத்திலவணிகருக்கெல்லாநதலைமையானவன, தத்தத்தன்னென்றொருவணிகன். அவனெடுநா ளதவமபண்ணித்தனத்தன்னென்றோர்புத்திரனையும், மதனசேனையென்றோர்புத்திரியையுமபெற்றான். அவனுமவனபாரியாருமவர்களைவெகுசெல்வமாகவளர்த்தது, மதனசேனைபொளடையானபின்பு, அவளை சசமுத்திர்த்தத்தன்னென்றவொருவனுக்குவிவாகமபண்ணிக்கொடுக்கிறோமென்று, அவனோடுபரியமொப பியிருந்தார்கள். அதப்படியிருக்கையில், அவிடத்திலப்பெண்ணினதமையனாகியதனத்தன்னுக்கு, தரும தத்தன்னென்றோர்வணிகக்குமாரனாகியவொருதோழனுண்டு. அவர்களிருவருமபாலியநதொடங்கிச்சகபா டிகளாயிருந்தது, ஒருவனகற்றநாலகளையேமற்றவனுங்கற்று, தங்களசாதித்தொழிலாகியவணிகத்தொழி லுமபயின்றுதேறி, சரிவயதுபிள்ளைகளாய, ஓரிடத்திலேயுண்டுறங்கிப்பிறியாவிடைச்சினேகிதர்களா யிருந்தார்கள். அக்காலத்திலோர்நாளதருமத்தனமதனசேனைதனதோழிகளுடனெப்பநதடித்துவினை

<sup>1</sup> பால், சாதி, விநகம்.



பாடிக்கொண்டிருக்கக்கண்டு, அவளமீதிலமிகவுமோகமாகித்தனமனைகருசென்று, அவளவீர்த்ததின  
 லேவெண்டிவிடாயதது, தனதுபருசினையிறபடுததுபுரீண்டுக்கொண்டிருந்தான். அததருணத்திலவன  
 தேதாழ்நாகியவவளதமையனவனவளைவுகருப்போயினபடியால், தருமத்தனவெண்டுதலைக்கண்டு, அத  
 தருககாரீண்டுமெனவெனவனைவிசாரிக்க; அவனதங்கருகருளளிநுநதகினைகித்ததைப்பற்றி, அவனி  
 டத்திலொன்றமறைக்காமலநடந்ததையவனுக்குவெளியிட்டான். அதற்குத்தனத்தனவனுக்குச்சொல  
 லத்தக்கதைரியமுநதேறுதலையுஞ்சொல்லித்தனவீட்டுக்குப்போனான். தருமத்தனமனமதபர்வசனாய  
 விட்டதினால, அன்றிராத்திரிமுப்பதுநாழிகைகளுமவனுக்குமுப்பதுபுக்களபோலிருந்ததுகள்; ஆதலா  
 லவனக்காலமெல்லாமலவீர்த்தாப்பபட்டுவருநதி, மறுநாட்காலமேயெழுநது, மதனசேனைவிளையாடுகிற  
 பந்தடிமேடையினருகேசென்று, அவளவகேவருமளவுமங்கேதானேகாத்திருநது, அவளைக்கண்டு, அவ  
 ளமேலேதனக்கிருந்தவாசையையும், அதினுலேதானதற்குமுதலுள்ளிராத்திரியிறபட்டவருத்தமும் மகாவு  
 பசார்த்ததுடனேயவருகருசெல்லவி, அவளமனமிர்ந்தித்தனபேரிலேதயவுபண்ணுமபடியாய்வளைவே  
 ண்டிக்கொண்டான். அதற்குமதனசேனைநாணத்ததுடனேதலையிறக்கிக்கொண்டு, அவனதனதமையனு  
 டையமித்திரீனுனதாலும், அவனதன்னுடனேமுன்னுடித்தருமத்தனபக்தத்திலேபேசியிருந்ததினாலும்,  
 அவனைப்பார்த்துச்சாந்தமாய, ஓயதருமத்ததோ, நீர்குலஸ்திரிகளுக்கமிககாதவார்த்தைகளை யென்னுடன்  
 சொல்லுகிறீர்; இந்தவார்த்தைகளை யெங்களதாயதகப்பனுடனே நீர்சொல்லிக்கொண்டு, என்னைநீர்கலி  
 யாணமபண்ணிக்கொண்டால், அப்போதென்னுடையதயவுமக்குக்கிடைக்கலாம்; அதற்குமவர்களுசமுத  
 தீர்த்தருக்கெனனைப்பரியம்போருநதியிருக்கிறீர்களே; அதையும்நீர்நிந்திருநதுமிப்படியென்னுடன்  
 சொல்லுகிறதுமக்குத்தமமல்ல; ஒருவர்தார்த்தைதமற்றொருவர்துர்மார்க்கத்திலநினைக்கிறதீனமல்லவோ;  
 போமபோமென்றுகண்டிப்பாயததருமநீதிசொன்னான். ஆகிலும்நதவார்த்தைசாந்தமாயிருந்ததால்,  
 அதுபிறுபையாசசொன்னதுபோலவவனுக்குக்கண்டதினாலும், அவனுசையினமிகுதியினாலும், அவனத  
 னமனதுதாளமாட்டாமல், அவளகையையவளமேலவிழுநதுபிடித்தான். அப்போதுமவளதனதமைய  
 னவார்த்தைகளைநினைத்து, ஓயதருமத்ததோ, நானசொல்லக்கேளும், முன்னேசமுததீர்த்ததொனக்கு  
 பபரியம்போருநதியிருக்கிறீர், அவர்வநதெனனைக்கலியாணமபண்ணிக்கொண்டெனனைச்சேராமுன்ன  
 மநானுமமைமருவியப்பாலவரிடத்துக்குப்போவேன, இதற்குமுன்னேயெனகன்னிமையைநீரழிகப்ப  
 போகாதெனவவனுக்குப்பிரீமாணிக்கமாகசசொன்னான். அவனநல்லதெனதற்குச்சமமதித்திருந்தான்.  
 சிலநாளசென்றபின்சமுததீர்த்ததனவநதவளைக்கலியாணமபண்ணிக்கொண்டு, அவலிருவருமோருபள  
 ளியறையிறபடுத்திருக்கையில், அவளுற்றதுசொன்னாலுற்றதுபொருநதுமென்றபழமொழிப்படி, தன  
 மனதிலேயாதொருகளங்கமுயிலலாமல், தன்னாயகினைநாக்கிச்சொன்னதாவது, என்னன்புகருரியபர்  
 ததாவே, நானபக்குவமாகியிருந்தகாலத்தில், ஒருவன், என்றமையனரேழுநன், எனபேரிலமிகவுமோகி  
 ததெனனைக்கையைப்பற்றிக்கொண்டலடினான்; அவனுக்குநானநேநீர்மெனகன்னிமையழியாமைக  
 காக, என்னாயகன்வநதெனனைக்கலியாணமபண்ணிச்சோபனமபண்ணுவதற்குமுன்னே, நானுமமண  
 டைக்குவருவேனென்றுபிரீமாணிக்கமபண்ணிக்கொடுத்தேன்; அதுதப்பாமலநானவன்னடைக்குப்ப  
 போகவேண்டும், நீர்தயவுபண்ணியதற்காகவெனக்குச்செல்லுகொடுக்கவேணுமென்று. அக்கணவரு  
 னவனிதைக்கேட்டமாததீர்த்ததில், அவளிடத்திலேகளளங்கபடிவலையென்றநிந்ததுசநதோஷிப்பபட்டு, உன  
 மனதின்படிபோயவாவென்றுசொல்லியவளையனுப்பினான். அவளதன்புருஷினகையிலனுப்பவித்துக்  
 கொண்டு, அர்த்திராத்திரியந்தகார்விருளில்த்தனதமையனுடையகினைகித்தனனைடைக்குப்போகையில், ஓர்  
 கள்ளன்சர்வசாமி யென்றவன்வழியிலவளைக்கண்டுதடுத்தான். அவளவனைப்பார்த்தென்னுடைமைக்  
 கெல்லாமநீவாங்கிக்கொள்ளெனனான். அவனவளழகைக்கண்டவளமீதிலாசைப்பட்டு, தன்னுசையய



வருடனேசொன்னான, எனக்குநீபெரியதேயல்லாமலுன்னுடைமைகள்பெரியதுகளல்லவென்று. அதையவளமறுத்தக்களளனேநோக்கி, என்னைமுதலிலேசமுத்திர்த்தத்தொன்கிறசெட்டியார்விவாகமபண்ணிகொள்ளப்பரியம்பொருத்தியிருந்தார்; பிறபாடுதருமத்தத்தொன்றவெனதமையனுடைய சினேகிதொனனைவிருமபினதற்குநானவருக்குச்சொன்னதிவவிதம்; இப்போதுசமுத்திர்த்தத்தொனனைக்கவியாணம்பண்ணிக்கொண்டு, என்னோடுபடுகையறைக்குப்போனதினபேரில், தருமத்தத்தருக்குமெனக்குமுன்னடந்திருக்கிறவார்ததைப்பாடடையெனகணவருக்குவிவரித்தேன; அவர்தற்குச்சமமதித்தெனனையவரிடத்திறகுச்செல்லவனுப்பினார்; ஆதலாலங்கேநானபோய், பிறபாடுன்னிடத்திறகுநது, உன்மனதுக்குச்சமாதானமபண்ணி, அப்பாலெனகணவரிடத்துக்குச்செல்லவேன; இதுவேபிர்மாணிக்கமானவசனமென்றுநீநம்பென்றுசொன்னாள். அதுகேட்டநதச்சர்வசாமியென்றகள்ளன, ஓயபெண்ணே, சரீரத்திலேயுண்டானவிளமையும், மனிதர்சம்பாதித்தகீர்த்தியும், உடவிலிருக்கிறபுயிரும், ஆற்றநீர்ப்பெருக்கமும், கையிலிக்கிக்கொண்டல்திரியும், கடவிலெறிநதுவிட்டகனகமும், ஆகியவிதுகளெல்லாவகைவிட்டிப்போனபினமீளாதுகள்ளெயென்றுசொன்னாள். அதற்கவளநானுனக்குச்சொன்னநம்பிக்கையிறறவறினேனாகில, கோவதைபண்ணினவர்களும், கொடுக்கிறதைவிலக்கினவர்களும், ஒருவனசெய்தநன்றியைமறந்தவர்களும், போகிறநர்கத்திலேநானுமபோக்ககடவேனென்றுபிர்மாணிக்கமபண்ணினாள். அதற்குநல்லதென்றக்களளனசமமதித்தது, தருமத்தத்தனிடத்துக்கவளையனுப்பிவிட்டு, சந்தோஷத்தோடவளவருமவழியிறகாத்திருந்தான். அவளபோய்ததனதமையனசினேகிதனைக்கண்டு, முன்னாலேநானுமக்குச்சொன்னபிர்மாணிக்கநதப்பாமலிப்போதுமமிடத்துக்குநதுதேனென்று, அதைப்பற்றித்தனக்குநதனனாகனுக்கும்நடந்தவர்த்தமானங்களையவனுக்குச்சொன்னாள். அவனதைக்கேட்டவுடனேயரிகரியென்றுதனகாதுகளைத்தனக்களாலேபொத்திகொண்டு, இப்படிக்கொத்தபதிவிர்தையைநாங்கறப்பழிக்கவொண்ணாதென்றெண்ணியவளுக்குமிகவுழப்பசார்மபண்ணி; ஓயஅம்மா, நீயோமகாபதிவிர்தை; உனகணவனோமகாவுத்தமன; உன்னைநானக்காலத்திலவிருமபினதேதோவொருவிகார்க்குணத்தினாலே; இப்போதெனக்குனகணவனாலேநல்லகுணமவந்திருக்கிறது; கோவிலுடைமைகளையுங்குருக்களுடையசொத்துகளையும், அடைக்கலப்பொருள்களையும், அடுத்தவர்பொருள்களையும், நம்பினவர்களுடைமைகளையும், அபகரித்தவர்களுக்குவருகிறநர்கத்தைப்பார்க்கிலும், பிறதார்ததைவிருமபினவனுக்ககோர்மானநர்கமவருமாதலால், நானநதப்பழையறினைவைவிட்டொழித்தேன; நீசொன்னநம்பிக்கைதப்பாமலுனகணவனுக்குணமையைச்சொல்லி, அவனுடையவுத்தர்வினபேரிலென்னிடத்துக்கிறதவிருட்டிலேநீவந்ததினாலே, நீமகாவுத்தமியாகிருய; உன்னைநானதொடேன; நீயுனகணவனிடத்துக்குப்போய்வல்லாமலவென்றுசொல்லித்திருமபவவளையனுப்பிவிட்டான். அப்பாலவனதனசொல்லித்தவருமைக்கக்களளனருக்கேவநது, தருமத்தத்தனடைக்குத்தானபோனதும, அவனநீதிசாஸ்திரங்களையுமுபசாரங்களையுஞ்சொல்லித்தனனைத்தீண்டாமலனுப்பிவிட்டதுமவனுக்குச்சொல்லிநின்றாள். அதுகேட்டகள்ளனுக்குத்தருமநினைவுவநது, நீயென்னிடத்துக்குச்சத்தியநதப்பாமலவந்ததேயெனக்குப்போதும; எனக்கொன்றுமவேறேவேண்டாமென்றுசொல்லியவளையனுப்பிவிட்டான். அப்புறமவளபோய்விட்டபிராணனவந்ததினுடலிலேபிரவேசித்ததுபோலவும், புலிகையிலகப்பட்டவனதப்பிவந்ததுபோலவும், கெட்டபொருள்கிடமினுதுபோலவும், தனபுருஷின்னைடைக்குவநது, அவனுக்குச்சாஷ்டாங்கமாகவிழுநதுதெண்டனிடமி, தானதனதமையனசினேகிதனிடத்துக்குப்போகையில்த்தனக்குவழியிலேவந்தலிக்கட்டையும்; பின்புதருமத்தத்தனவனில்குலையாமல்த்தனனையனுப்பிவிட்டதையும்; அப்பாலக்களளனுமபபடியேசெய்ததையும்; விவரமாகவவனுக்குச்சொன்னாள். அதைக்கேட்டவனவளமகாபதிவிர்தையென்றுதன்னுள்ளத்திறபரிவுடனேயவளோடவனகூடிவாழத்திருந்தான்.



இம்மூவரிடமிருந்தமனென்றவவேதாளமவிகிர்மாதித்தராசாவககேடக; அவனசொன்னு,பெணசாதிதானேதன்னுணததைவிடிககளவகமில்லாமல, 'தனமனதி லுள்ளதைததன்னுடனேசொன்னபடியினுலே, சமுத்திர்த்தனவளையனுப்பினு; முன்னுலேயவளசொல்லியிருந்தநீதியினுலேயும், அவனுமபுத்திசாவினாபடியினுலேயும், பிறதார்த்தையனுபோகிககலாகாதெனறுதருமத்தனசுமமாயனுப்பிவிட்டான; இவர்களிருவரையுஞ்சிறந்தவர்களெனறுசொல்லக்கூடாது; ஆனாலபழிபாவங்களெனறெனறுமபாராமல, சிறுபையில்லாமல, உயிர்களைவதைத்தும், பறித்தும், அதனாலவயிறுவளர்த்தும், மனதுகஞ்சசரிபோனபடிக்குச்செயதுகொண்டுநதிரிகிறகளஎன,தனகையிலகப்பட்டபெண்ணையும், அவளபொருளகையுஞ்சுமமாயனுப்பிவிட்டதேபருமையானபடியினுலே, அககளஎனமற்றவர்களிலுமநல்லவனென்று. அந்தவார்த்தைகேடவேதாளஞ்சநதேதாஷிமாததிருமபவுமபோயமமுருககமர்த்திலேறிககொண்டது.

### யகவது. மிறுகாங்கபதிகதை.

பின்னமவிகிர்மாதித்தனசலிககாமலமமுருககமர்த்திலேறி, அவவேதாளத்தைப்பிடித்துக்கட்டி, தனதோளிலேமாட்டிககொண்டு,சாந்தசீலனருநிந்தோமபடியாவழிககொண்டுநடந்தவருகையில், அதவனுக்குச்சொன்னபதினென்றவகதையாவது.

கேளாயவிகிர்மாதித்தனே,விஞ்சைநகர்மென்றோர்பட்டணமுண்டு; அதிலேவங்கிசதுவசனென்றவோரிராசனுண்டு; அவனுக்குச்சநதிரீரோகைபென்றும்,தார்வலலியென்றும்,மிறுகாங்கபதியென்றும்பெற்றுதேவிமார்களுண்டு. அவர்களுடனேயவன்கூடிவாழ்ந்ததுகொண்டிருந்தகாலத்தில், அவனறபுதமடையுமபடியாயவிடத்திலமுன்றிசெயங்கநடந்ததுகள்; அதுகளாவதுகள், சநதிரீரோகையென்றவருமவவரசனும், ஒருவசந்தகாலத்திலொருநாள, தென்றலவீசஞ்சாயநதர்வேளையில், ஒருபூங்காவனத்திலுலாவுகையில், அவளகொண்டையிலமுடித்திருந்தபுஷ்பத்தினருகேவொருவண்டுபறந்தது. அதினுடையசிறகினகாற்றுக்கந்தப்பூக்களிலொன்றினிதழ்களுதிர்த்தது, அவளிடுப்பினபேரிலவிழுந்ததுகள். அதுகளவிலுலேயவளிடுப்புச்சுளுக்கிககொண்டு, நோவதிகமாயவளமிகவுமவருந்தினுள். அவளதாதிக்களவளையெடுத்ததுககொண்டுபோய, அதற்குப்பரிகாரஞ்செயதவளிடுப்புச்சுளுக்கைகநீக்கினார்கள். மறறொருநாளதார்வலலியென்றவருமவவிராசனுமேடையிறசர்ச்சலலாபமாயிருக்கையில், அதிகப்பிரகாசமாநிலவுகாயத்தினுல, அதினகிரீணங்களபட்டவளுடையமேனியெங்குவகொப்புளித்தது. அதுகண்டவளதாதிமார்வளைப்பனிநீராற்குளிப்பாட்டி, அவனுக்குச்சதைத்தியோபசார்மபண்ணி, அவளகொப்புளங்களையாற்றினார்கள். பின்னொருநாளமிறுகாங்கபதியென்றவளுடன், அவளவிடமிமேலமாடியில, அவவிராசனசல்லாபித்துக்கொண்டிருக்கையில்; அவஞ்சூரிலதார்த்திலேநெல்லுருத்தினவுலகைச்சத்தமவளகாதிவேபட; அதினாலவளகையினவிரலெல்லாங்கனுவுக்குக்கணுக்கன்றிப்போயினதுகள். இம்மூவர்துமெலுக்குவைகளையுமநேர்மைகளையுங்கண்டவரசனமிருதியுமதிசயப்பட்டு, இவருளமிகவுமெல்லியலுடையவன்<sup>2</sup> யாவளோவென்று, தன்னிலேசிறத்ததுககொண்டிருந்தான்.

ஆகையில் மமூவரிலேசுக்கதேகமார்தெனறுவிகிர்மாதித்தனையவவேதாளவகேடக; அவனசொன்னதாவது, சநதிரீரோகைக்குப்புஷ்பத்தினிதழ்களாகிலுமிடுப்பினபேரிலேவிழுந்ததுகள்; தார்வலலிகஞ்சநதிரிகையாகிலுமேனியிறபடிந்ததுகள்; மிறுகாங்கபதிகருபைரிசமில்லாமலதார்த்திலருத்தினவுலகைச்சத்தங்கேடடுக்கைவிரல்களகன்றிப்போனபடியினுல, இவளையதிகக்குமார்சரீர்காறியென்று. எனறுவிகிர்மாதித்தனசொல்லவே, அவவேதாளமகிழ்ந்துதனகடையலிழத்ததுககொண்டுதிருமபவுமமமுருககமர்மேறிககொண்டது.

1 சல்லாபிக்கிறது, வினாவிடைகளாச்சமபாஷிக்கிறது. 2 மெல்லியல், மிதுதுத்தனமை.



## ய௨வது. அர்ச்சுனசாமிகதை.

**பி**ன்னுமவிகிர்மாதிததனகூலிப்பிலலாமல, அமமுருகமர்மேறி, அவவேதாளததைப்பிடித்துக்கட்டி, கடகபாளமபோடமிககொண்டுவருகையில், அதுசொல்லத்தொடங்கினபன்னிர்ணடாககைப்பாவது.

கேளாயவிகிர்மாதிததனே, ஆர்வதுதனைநாவினூல்த்துதிததாலும், கணகளாலேதெரிசித்தாலும், கைகளாலேஸ்பரிசித்தாலும், தன்னிலேமுழுசினாலும், ஒருதுளியாவதருந்தினாலும், அவர்களுக்கும் காபாதகங்களைத்தொலைக்கும்படியான, கெங்கையெனசிறமகாமகிமையுமபிர்தாபமுமுள்ள, ஒருநதியினுலேசூழப்பட்டிருக்கிறவாராணசியென்றவோர்பெரியநகரத்திலே, நாலுவேதங்களுமாறங்கங்களுமுட்பத்திரீணமீபநிஷங்களும், பதினெட்டுஸ்மிருதிகளும்பதினெட்டுபஸ்மிருதிகளும், இதிராசத்துவயங்களும், சாததுவீகர்சத்தாமசங்களாலாகியபதினெட்டுபுராணங்களும், பதினெட்டுபுராணங்களும், கற்றுவல்லவனாயிருந்ததெய்வசாமியென்றேரூப்பிராமணனுக்கு, அர்ச்சுனசாமியென்றேரூகுமார்னுண்டு. அவனுடையபதினூறுவயதில், அவனமாதாபிதாக்கள்லாவண்ணியாபதியென்றேரூபெண்ணையவனுக்குகலியாணமபண்ணிவைத்தார்கள். அப்புருஷனுமபெண்டாட்டியும்<sup>1</sup>ரீதியுமனமதனுமபோலவும், வள்ளியுஞ்சுப்பிரமணியனுமபோலவும், இந்திரனுமிந்திராணியுமபோலவுஞ்சிலகாலஞ்சித்திருக்கையில், ஓர்நாளிரீலவவிருவருமவசந்தகாலநிலாவில், நிலாமணிமேடையில், நிலாமுற்றத்தில்த்தென்றலவீசரித்திணைபண்ணுகையில், அதுவழியாயாகாசவீதியிற்போனவொருராட்சதன், அவனுடையவதிருபசிங்காரலாவண்ணியத்தைக்கண்டு, ஒருவர்வைத்ததிர்வியத்தைவல்லடிகார்<sup>2</sup>போலவும், பூர்வத்திலமகாசத்தியவானானஸ்ரீராமருடையபாரியாளாகியசானகியெனகிறமகாபதிவிரதையயிராவண்ணபோலவும், அவனையெடுத்திகொண்டுபோயவிட்டான். அப்பாலந்தவர்ச்சுனசாமிதனடக்கத்தில்நித்திரித்தவந்தஸ்திரியைக்காணத்தினாலே, நெடுமூசசெறிநது, அழுதுபுர்ணமதுயர்க்கடலிலேமுழுசியிருந்தபோது, அவனுடையவுறரூப்பெற்றார், மக்களமனிதர்சேர்ந்தார்சினேகித்தார்யாவருங்கூடியவனுக்கெத்தனையோதேறுதலைசொல்லியும், அவனதேறாமலவளைக்கண்டுபிடிக்கவேனுமென்றுபுறப்படமி, வெகுமனஸ்தாபததுடனே, அப்புயியெங்குமவளைத்தேடியுமுனறுகொண்டுநிரிந்தான். கலையிழந்தமதியைப்போலவும், கையிலிருந்தபொருளையிழந்தவொருவனைப்போலவும், அர்சாட்சியையிழந்தவோர்ச்சனைப்போலவும், உயிரையிழந்தவுடலைப்போலவும், ஒளிமழுங்கி, தலையிலேதனதுகைகளவைத்துப்புலம்பிக்கொண்டுசிறப்பிலலாமலவாடிமெலிநது, தேசாதேசங்களதோறுமநாமிகளிலுமநகர்வகளிலுமவனங்களிலும் மலைகளிலுமவளைநாடியாராயந்தான். இப்படியாகவவனபோயத்திரிந்தபோது, ஒருநாளபசியினால்வனமிகவுமவருந்தி, அந்தணபுர்மென்றவோர்க்கிரார்த்தில், பத்மநாபனென்றவோர்பிராமணனகத்திறசென்றமுது<sup>3</sup>கேட்க; அப்பிராமணன்தனபெணசாதியையழைத்தவனுக்கசனமிடச்சொன்னபடி<sup>3</sup>, அவளசனமுமப்தார்த்தங்களுங்கொண்டுவந்துசாப்படவாருமென்றவனைக்கூப்பிட; அதற்கர்ச்சுனசாமிநானினமென்னுடையநியமமுடித்துக்கொள்ளவில்லை; முன்னேவழியிலிருக்கிறகுளத்திலதை; நானமுடித்துக்கொண்டங்கேசாப்பமிவேன; அந்தசசாததையென்கையில் கொடுத்ததுவிடமமாவென்றவளைக்கேட்டான். அதினாலேயதையவளப்படியேயோரிலையிலவட்டித்தவனிடத்திற்கொடுக்க; அதையவனவாங்கிக்கொண்டுபோய, அவயூருகிலிருந்தவோர்நதியைக்கண்டு, அதினகாமேலநின்றவோர்மர்த்துநிழலிலேயசசாதத்தைவைத்துவிட்டமி, அநநதியிலமுழுசித்தனக்குண்டானநேமநிஷ்டைகளெல்லாமுடித்துக்கொண்டு, அவிடத்துக்குமறுபடியும்வந்தது, தானமுடிந்தவைத்தபடியிருந்தவவ்வசனத்தையெடுத்தது, அசசலத்தையதினமீதுதெ

<sup>1</sup> வல்லடிகார்ன, கொள்ளைக்கார்ன. <sup>2</sup> அமுது, and <sup>3</sup> அசனம், சாதம், போசனம்.



ளிததுகொண்டு, அதையவனாபபட்டுக்கொண்டிருந்தான். அப்போதொருவனுக்குத்தனனையும்நி யாதுவருகிறதோடிப்போலவும், ஒருவனதனியனாயிருக்கையில்வனுக்குவருகிறவிககட்டிடோலவும், ஒருகெ குடப்பக்கியொருநல்லசர்ப்பததைப்பிடித்ததுகொண்டுவந்து, அவன்சனமபண்ணிக்கொண்டிருந்தவிரு க்கத்தின்மேல, அவவசனத்ததுக்குநீர்கயொருகினையினமேலதைவததுகொண்டு, அதினபசியினு லே, அதினமுககினுலப்பாம்பின்படத்திலேகொத்திக்கொத்தியதைத்தினன; அந்தவரவமவவேதனை பொறுக்கமாட்டாமல்த்தனவிஷத்தைக்கக்க; அந்தவிஷமவவசனத்திலேவீழ; அவனதுதுயர்த்ததாலும பசியினுலுமதையறியாமலவனவவசனத்தைச்சாபபட்ட; அநநகுசவனதலைமண்டைகொள்ள; அதினுலப பிராமணனமடிநதுபோனான்.

ஆதலாலநதப்பிராமணன் காலத்திலமடிநதுபோனபிரமகத்திதோஷிமவனுககன்னமிட்ச்சொன்ன பிராமணனுககோ, அவனகையிலதைக்கொடுத்ததுபபிவிட்டபிராமணிககோ, அப்பாமபைக்கொத்தித்தி னறவக்கருடப்பக்கிககோ, அதினுலேவிஷங்கக்கினவப்பாமபுககோ, இதைத்தெரிநதுசொல்லெனறுவிக கிர்மாதித்தனையவவேதாளங்கேடக; அவனயோசனைசெய்துசொன்னதாவது, பசிக்கிறதெனறன்னங கேட்டவனுகத்திமேபடியாபபத்த்மநாபனசொன்னதுதருமமே; அப்பசியாளிகேட்டபடிககப்பிராமண ததியதையிலையிலவட்டித்தவனுகக்குக்கொடுத்ததுவிட்டதுமபுண்ணியமே; அக்கெருடனதனசாதியினதற மப்படித்தனபசியினுலேதனபாடடுக்குத்தானபொசிக்கக்கொண்டுவந்தசறபததையதுகொன்றுதினற துஞ்சக்கமே; அச்சறபநதனவேதனைச்சிக்கமாட்டாமல்த்தனவிஷத்தைக்கக்கினதுமஞாயமே; ஆதலா லிநதப்பிரமகத்திதோஷிநநாலவரில்யாருகருஞ்சேர்த்தக்கதிலலை; இவருளினனுககெனறுயார்சொல லுகிறுனோ, அவனுககதுவநதுசேருமென்று. அப்படிவிககிர்மாதித்தனசொல்லவே; அவவேதாளங்கே ட்டித்தனகருளளையிகவுஞ்சநதோவித்தது, மீளவுநதனகட்டவிழத்ததுகொண்டோடிப்பழையபடியமமு ருக்கமர்மேறிககொண்டது.

## யநவது. தீர்க்கதரிசனங்கதை.

அப்போதுநதீர்னானவிககிர்மாதித்தனமமர்மேறி, அவவேதாளத்தைப்பிடித்ததுககட்டிநதுக்கிக் கொண்டிதிருமபின்போது, அவனுககதுசொன்னபதினமுனருங்கதையாவது.

கேளாயவிககிர்மாதித்தனையெங்குஞ்சவநதவமுமபடியானகெங்கைப்போலொத்தருளமுமேரிக னுமாறுகளும், தள்ளங்களபுர்ருமபடியானவயறறிர்ருஞ்சூழ்நதஅங்கவிசயநகர்மெனறுசொல்லப்பட்ட பொருபட்டணமுண்டு; அதிலேவங்கிசகேதுவென்றவோர்சனாண்டு; அவனுகஞ்சநதிர்வதனியென ரோர்திருபலாவண்ணியையானஸ்திரிபுண்டு. அவவர்சனவளபேரிலுள்ளமோகப்பிராந்தியினுல, அனுதின முமவளைவிட்டுப்பிரியமாட்டாமல, தனனாடுநகரிகளிலேயுள்ளார்சசியபார்விவகாரங்கனிலொன்றையுமவி சாரியாமலிருந்தநாளையில, அவவர்சனுடையமுதலமநதிரியாகியதீர்க்கதரிசனனென்றவனநதராசசிய பரிபாலனகாரியங்களைல்லாநதானேவிசாரித்திராசநீதிதப்பாமலர்குநடத்திவந்தான். அப்போதவவிராச சியத்திலுண்டாகியபிரிசைகள், இமமநதிரிநனனர்சனையுபாயத்தினுலொருமுலையிலக்கிவைத்தது, தானே சகலத்துக்குங்காரணகர்த்தனானென்று, அவனைக்குறித்தவதுருனவார்த்ததைகளைச்சொல்லத்தலைபப ட்டார்கள். அதுகளைக்கேட்டமநதிரிமிகவுங்கிலேசமுறறு, மனநொநது, அதுகளைத்தாளமாட்டாமல்த் தேசாநதரியாயப்போயவிட்டான். அதையவவர்சனகேட்டுநதனகருளளையிகவுமவருநதி, அப்பால்த் தனனுடையகாரியங்களைமறறுள்ளவுத்தியோகஸ்தர்களிலேசிலனைவிசாரித்ததுகொள்ளச்சொல்லிக்கட்ட னையிட்டு, தானநதப்புர்த்திலையேயிருந்தான்; அவனகட்டளைப்படியேயவர்களார்சசியபார்விசார்ணப ணணிக்கொண்டிருந்தார்கள். இனிமுனபோயவிட்டமநதிரி, எல்லாததேசங்களிலுமயாததினாபணணிக



கொண்டு வந்ததால் ததில், கீழ்ச்சமுத்திரக்கரையினருக்கேயிருந்தவொருநகரிலேசேர்ந்தது, அதிலவனசில  
காலமிருந்தபின், ஓர்வணிகனுடனேயவனுக்குவெருவங்கணமாகி, அவலிருவருமுடலுமுயிருமபோலவும்  
புஷ்பமுமணமுமபோலவும்பொருந்தி, அவர்களுொருவனிலொருவன்பிறியாமலிருந்தார்கள். அதுகாலத்  
திலேவார்நாளவவணிகனவனைநோக்கி, நான்கப்பலேறித்தீவாநதர்வகளுக்கருவர்த்தகநிமித்தமபோய்வரு  
வேன, நானவருநதனையும்நீரிவிடத்தில்த்தானேயிருமென்றுசொல்ல; அவனநானுமமைவிடமிப்பிறிந  
திருக்கமாட்டேன, நானுமுமமுடன்கூடவேவந்தத்தீவாநதர்வகளிலுள்ளவதிசெயங்களுெல்லாமபார்க்க  
வேனுமென்ன; அவவணிகனுகிலப்படியேநல்லதென்றவனுக்கிசைந்தது, தன்னுடையகப்பலைச்சேகரி  
த்ததுச்சோடித்தது<sup>1</sup>, சர்க்குக்களதனக்குவேண்டியதுகளுெல்லாததையும்திலேற்றிககொண்டு, அவலிருவரும  
திலேறிககொண்டபின், அவவணிகனதின்பாயகளைவிரிப்பித்தான். அதுகளைவிரிப்பிக்கவே, அவவேளையி  
லேநல்லகாற்றடித்ததால், அச்சோங்கக்கடலிலதிகவேகமாகவோடிற்று. அதப்படியோடுகையில், சில  
நாளையபயணத்தினபின், அவவழியிலவர்களுார்திடடைக்கண்டார்கள். அதிலதிசெயமாயோர்காவிலும  
அக்கோவிலுக்கெதிரொயொருவிருக்கமும, அவலிருக்கத்தினகீழோர்சிங்காசனமேடையும், அதினமேலே  
பொன்னிறம்போலவதிகசெளந்தரியமுள்ளவொருஸ்திரியுங்கண்டார்கள். அந்நேர்நதீர்க்கதரிசனன  
தனமித்திரனைநோக்கி, அவளைச்சுட்டி, திருப்பாறகடலிலேபிறந்தலட்சுமியோ, இநதீர்னுக்குத்தேவியான  
இநதிராணியோ, நாகராசாவின்குமாரத்தியாகியநாககன்னிகையோ, விஷ்ணுதிருவவதார்மபண்ணின  
மோகினிடபெண்ணோ, இவளாரோதெரியவில்லையென்றுகேட்டான். அதற்கவவங்கணக்கார்வணிகன  
சொன்னான், நானவர்த்தகத்துக்காகச்சோங்கேறிமிதுவழிபாவருகையிலுமபோகையிலும, இநதக்கன  
னிகையயிவவிடத்திலேகண்டுக்கொண்டேயிருக்கிறேனென்று. அப்பாலமநதிரியதப்படியாவென்றந  
நேர்மயாதொன்றுமதைப்பற்றியவனுடன்பேசாமலிருந்தது; அவவர்த்தகனதானகுறித்ததிசைக்குப்போ  
ய, அவவிடத்தில்த்தனசர்க்குக்களையிறக்கிப்பொழிவாவிறறு, அவிடத்தையசர்க்குக்களமலிவாவாங்கித்  
தனசோங்கிலேற்றிககொண்டு, திருமபித்தங்களுபட்டணமேவந்ததுசேர்ந்தபின்பு; மறுபடியுநதன்பட்ட  
ணத்துக்குப்போயத்தன்னர்சனைக்கண்டான். இவனைக்காணவேயவன், தனக்குப்போனவுயிர்வந்தது  
போலவும், பழுதாயவிட்டவிர்ணிகண்களும்மறுபடியும்படைக்கப்பட்டாற்போலவும், வழுவிப்போன  
பொருளதனமடியிலிருந்ததாற்போலவுமெண்ணி, வெஞ்சுநதோஷித்துடனேயவனையாலிங்கனமபண்ணி  
க்கொண்டான்; நீனொனக்குப்பிராணசகினைகிதராயிருந்ததோ, உமமுடையவிசார்ணையிலநானென்னிரா  
சகியபார்த்தைவிட்டிருந்தேனோ, நீனொன்னுடனயாதொன்றுமெச்சரிக்காமலெங்கையோபோயவிட்ட  
னோ, இதற்குக்காரணஞ்சொல்லும், என்றுசற்றேசவித்துச்சலலுக்குச்சண்டையிட்டான். அதற்கவனும  
முடையராசகியவிசார்ணையநீர்நினையாதப்படியாலும், எனக்குத்தலைவனிலலாதசலிப்பினாலும்<sup>2</sup>, உலகத்  
தாரொல்லாருமென்பேரிலநிபஞ்சொன்னதாலும்<sup>3</sup>, நானமனஞ்சலித்துத்தேசாநதரியாயப்போயவிட  
டேனென்றான். அதற்கவவார்சனுகிலுமுமமைநானமறுபடியுமிநதஸ்தலத்திற்காணக்கிடைத்ததே, அது  
வேயெனக்குமிருந்ததுசுபகாலத்துக்கடையாளந்தான், என்றவனுக்கன்புடனேபிறியவசனஞ்சொல்லி; ஆ  
னாலநீர்தேசாநதர்வகளிலேசஞ்சரித்ததோ, அவகங்கேநீர்க்கண்டபுதுமைகளையெனக்குச்சொல்லுமென்று  
கேட்டான். அதற்குத்தீர்க்கதரிசனன, தானசஞ்சரித்ததேசநதோறுமங்கங்கேதான்கண்டபுதுமைகளைய  
வனுக்குச்சொல்லிக்கொண்டு வந்தவன், கீழ்க்கடலோரத்திலோர்பட்டணத்தைத்தானடைந்ததும், அதி  
லோர்வணிகனுடன்தானநட்பாளனாயினதும்அவனசர்வவித்ததிலுநதனனைமகிமையுடன்போவித்ததும்,  
அக்காலத்திலவனதனதொழிலினிமித்தமர்க்கலமேறினதும், தானுமவனுடனொருடர்ந்ததிறசென்றதும்,  
அச்சோங்கக்கடலிறசெல்லுகையிலங்கோர்திடடைக்கண்டதுமவிவரித்தவன், அதிலொருகாளிகாதேவியி

<sup>1</sup> சோடிக்கிறது, அலங்கரிக்கிறது. <sup>2</sup> சலிப்பு, குறைவு. <sup>3</sup> நிபும், பழி.



னசநதிதிகுமுன்னே, ஒருவிருகத்தினிழவிலே, ஒருசிலகாசனத்தினமீது, ஒருமிருததசநதிரியானவொருகன்னிகையைநோக்கியபுதுமைபுமவனுக்குமறைதத்திலை. அதின்பேரிலவங்கிசேகருவமமந்நிரிசொல்லியபலதேசவளங்களுமடலபுதுமைகளையுமுனறிககளாமலமறநதாலும், அவனகடைசியிலேசொன்னவநதககன்னிகையைமாத்திரமறககாமல,அங்கேநானபோயவனைப்பார்த்ததுவரவேணும்,அதுவரைக்குமிததேசத்தைநீரோயர்செய்யும், என்றவவமைச்சனையேயதற்குத்தலைவனாககிணை; அவனுடையதகவுரைப்பததிர்ந்தினாலேயவனதுமித்திரனாகியவவ்வர்த்தகனைச்சநதித்தான; அமமநதிரியினுறவுகநியவனோடுபழமைபாராட்டினான்; அவனுடையகபலபயணப்படுங்காலமடமிங்கேயேகாததிருநதான; அநதககாலம்நேரிட்டபோதிலவனுடனதிலேறி, அவனகுறித்திருநததிடடைக்கண்டு, அமமநதிரிசொன்னகுறிப்பின்படி, அதிலககன்னிகையையகாளிகாதேவியின்கோயிலமுன்னேநிற்கிறவிருகத்தினடிச்சிலகாசனத்திறகண்டான். அவனையவனப்படி காணவேசித்தப்பிரமைகொண்டு, இப்படிக்கொத்தவழியவளைத்தேவேநதிரினாலுங்கண்டால், இவளைவிட்டபுறம்போகவேவாரடியாவதெடுத்ததுவைக்கமாட்டிவானோ; நமமுடையமநதிரி, இவளைக்கண்டபின், இவளைவிட்டவவளவுதாரமவநதிவளசேதியைநமக்குச்சொன்னானே, அவனேசித்தேநதிரியன்<sup>4</sup>, மகாதிடவானென்றவனைநினைத்ததுமிசவுங்கொண்டாடி, அப்புறமநதமகாகாளியைப்பிர்த்தகத்தினமவநதுசெவித்தது, தாயேயிநதபபெண்ணையெனக்குநீயனுககிர்கம்பண்ணவேணுமென்றுதோத்திரம்பண்ணினினான். அநததேவிநானமகிழ்ச்சியுடன்வளையுனக்குத்தநதேன,நீயவளருகேசெல்லெனன்; அவனுமப்படியேவெகுவிர்கத்தோடவளபக்கவிறபோயநிறக; அவளவனைக்காணவேயமத்ததாறபோவிருநதநீரிலேகுதித்துப்பாதாளலோகம்போயச்சேர்நதான். அவருப்போனவள, தங்களறமனையினநதப்புர்த்திலேதன்னுள்ளில்<sup>5</sup> சோடித்திருநதவொருபெரியசப்பர்மஞ்சத்தினமீதேநீ<sup>6</sup> ஒருசித்திரவஸித்திரத்தினாலேதன்னுடையமுகத்தைதழுடிக்கொண்டு, நித்திரைப்பண்ணுகிறவளபோலிருநதான். அமமன்னவனோவப்பத்திரிகாளியமமனுடையவனுககிர்கத்தினபலத்தினாலேயே, அநதீரிலககன்னிகைக்குத்தவிடத்திறுனேதானுமபாயநது, அவளைத்தொடர்நதுபோயப்பாதாளலோகத்திறசேர்நது, அவளிருநதவறமனையையும், அதிலநதப்புர்த்தையும், அதிலவளுள்ளையுங்கண்டுக்கொண்டு, அவளைச்சநதரிசனம்பண்ணிக்கொண்டான்<sup>7</sup>; உடனேதனவிர்கத்தினமுமமர்த்தினாலேவலியவவளமுகத்துத்திரையிலககி, ஒ, நாயகியாரோ, நானுமமைத்தொடர்நதோடிவருமபடியாயெனனைச்செயவித்தமையலோவெனக்கதிகடோர்மாயிருக்கின்றது; எனனையிப்போதேநீர்ணயத்தயவுசெயவீரானுல்த்தானநானபிழைப்பேனென்றவனைக்கஞ்சிக்ககேட்டான். அவளவவரசனைநோக்கிப்பார்த்தது, இவனகிரீடநதரித்தமன்னவனேயல்லாமலவேறொருவனல்லவென்றும், செளநதரியவானென்றும், குணவானபோலக்காணுகிறுனென்றும், தனமனதிலேயெண்ணிக்கொண்டபின்; ஓயர்ச்சனே, இன்றைக்கெனக்கஷ்டமியுபவாசமாகையால், நாளையுமகிஷ்டத்தைநிறைவேற்றுவேனென்றவநதவுடனேசொல்லி, மறுநாளப்படியேசெய்து, சாரையோடுநாகம்போலவும், அகன்றிலோடன்றிலபோலவும்வனோடுசுமாவாழ்ந்திருநதான். அவவாறுசிலநாள்களகழிந்தபின், ஒருபர்வமவநததாக்கையில, அநநாளிலவளநோன்புநோற்கவேண்டுமென்றோர்போயகையிலேநானம்பண்ணப்போனான். அப்போதவவிராசன,வ்ர்விருக்கின்றபூர்வகர்மமும், ஆயனெழுத்தும், தண்ணீர்விருக்கிறமுள்ளும், ஸ்திரிகளுடையமனதுமயாராலுமறியவொண்ணாதென்று, அவனையறியாமலர்க்கியமாய்த்தனவாளையுருவித்தனகையிலேபிடித்துக்கொண்டு, அவளபக்கமாயவளைத்தொடர்நதுபோனான். அததர்வாயிலநளர்ச்சனைச்சனிபறறியதுபோலவும், சூரியனைப்பனிமூடியதுபோலவும், சநதிரினையிராகுவிழுவியதுபோலவும், சலதுஷ்டனென்றவொருரட்சதனவநதவளைவளைத்துக்கொண்டெடுத்ததுவிழுகினான். அதையவவிராசனகண்டநதரட்சத்தனைவெட்டியவனவயிற

<sup>4</sup> சித்தேநதிரியன், இதநிரியங்களைச்செய்ததவன். <sup>5</sup> உள் or உள்ளு, அறைவீடு. <sup>6</sup> சப்பர்மஞ்சம், விதானக்கட்டில். <sup>7</sup> சநதரிசனம், காட்சி.



றைப்பீறியவளைவெளியிலவிதித்தான். திருட்டினின்றுஞ்சூரியனைப்போலவவவர்க்கனவயிறறினின்று வெளிப்பட்டவள, அவவிராசனைப்பார்த்தெனக்கிப்போதுவநததுன்பதைவிலக்கினீர், எனக்குப்பூர்வத்திலேவநதவொருசாபகாரணத்தைக்கேளுமென்றுதனசரித்திர்த்தைச்சொல்லத்தொடங்கினாள்.

தேவலோகத்தில், அமராவதியென்றப்பட்டணத்தூக்கதிபதியானதேவேந்திரீனிடத்திலிருக்கின்ற, வித்தியாதீரொனகிறவொருவகைதெய்வச்சாதிக்குத்தலைவரான, மிறுகாங்கதேவருடையகுமார்த்திநான். எனபிதாவுக்குப்பிறநதவென்னுடைய சகோதரர்களாயிரம்பெயர்களுக்கூங்கடைக்குட்டிநாண்படியினாலும், நானவருக்கொரோபெண்ணுகையாலும், அவொன்மீதுமிருநதபட்சமுமன்புமுள்ளவராய், என்னைவெகுசெல்வமாவளர்த்தார்; அவொன்னையிலலாமலொருநாளுநதனிமையிலசனமபண்ணினதிலலை. அவரிப்படியாக்கிருநதநாளிலோர்நாள, அவருடையநேமனமில்லாமலஷ்டமியிலநானபார்வதிநோன்புநோற்கப்போய், அவிடத்திலேதானேநேர்ப்படவிருநதுவிட்டேன். அன்றைக்கெனதகப்பஞர்சனமபண்ணுமபொருட்டாகவென்னைத்தேடிக்காணும்மயால், அவர்சனங்கொள்ளாமலன்றெல்லாமபட்டினியாயிருநதுவிட்டார். மறநாளநானவரிடத்துக்குப்போகவே, அவர்துப்பினகொமிமையாலவொன்பேரிலேமிகவுங்கோபித்ததுகொண்டு, உன்னைராட்சதனவிழுகக்கடவென்னென்கருறித்துச்சபித்தார். அதுகேட்டுநானமெத்தவுமபயநதவரைச்சேவித்துக்கொண்டு, ஐயா, எனக்கிநதச்சாபநதீர்வதெப்பொழுதுண்டாகுமென்றவமைகவுமவருநதிப்பிரார்த்தித்தேன். அதற்கவருடையமூர்க்கமானகோபநதணிநது, எனமீதுமனமிர்வகி, பூலோகத்திலிருக்கிறவங்கிசேக்துவெனகிறவொருநதீர்னுனைமருவவருவான, அவனாலேயுனசாபமவிமோசனமாமென்றருளிச்செய்தார். அப்படியேயெனசாபமின்றும்மாலேதீர்ந்தது, எனநிநதப்பிர்காரமத்தேவகனனிகைதன்னுடையபூர்வவிறுத்தாநதங்களையெல்லாமவவர்சனுகஞ்சொல்ல; அவனமிகவுமாச்சரியமடைநதுசநதோஷமானான். அதினபின்பவளதன்னுடையநோன்பைநிறைவேற்றிக்கொண்டாளாகையினாலே, அவவிருவருமத்தடாகத்தன்முழுதிருக்கள்; அவர்களமுழுகவேயப்பொயகையிலுள்ளவொருபிலத்துவார்மானதவர்களையவவர்சனுடையபழையதானஅங்கவிசயமென்றப்பட்டணத்திற்கொண்டுபோய்ச்சேர்த்தது. அவிடத்திலிருநதபுர்சனங்களும்மநதிரிப்பிர்தானிகளுமவனுக்கெதிர்சென்றவனைக்கண்டுகொண்டாட, அவனதன்னநமனையிலேசேர்ந்ததுதன்னர்சையுஞ்சிங்காதனத்தையுங்கைப்பற்றிக்கொண்டான். முன்னமேகாமுகஞாயிருநதபுருஷனுக்கு, திப்போதுதெய்வகனனிகையகப்பட்டால், அப்பாலுமவனுடையநடத்தைகளைக்கருறித்துவிடதார்மபேசவேனுமோ, தன்னுடையராச்சியப்பார்களையெல்லாம், பின்னுமமுன்னையமநதிரியாகியதீர்க்கதரிசனனிடத்திலேயேவிடடுவைத்ததுப்போட்டு, தானமுனைக்காகிலுமபதினமடங்குகாமுகஞாய, தன்னுடனகூடவநதசார்வகவதனியுடனேவிஷ்டாலாபமாகவிருநதான். அநதக்காலத்தில்தீர்க்கதரிசனமநதிரிநிருமபவுமனதுசலித்துவிஷ்மவாங்கிக்கொண்டுமரித்தான்.

அவவாறவனமரித்ததநதமன்னவனதிருமபிவநதுவிட்டானேயென்றவஞ்சையினாலேயோ<sup>3</sup>, தானகண்டுவநதவனுக்குச்சொன்னதேவதாகனனிகையைத்தனக்குக்கொடாமலவனையனுடோக்கிற்றொன்னறபொருமையினாலேயோ, திவவிர்ணமிமல்லாமற்பின்னையேதாகிலுங்காரணமுண்டோசொல்லென்றவவேதாளமவிகிர்மாதித்தனைக்கேட்க; அவனமேலேநீசொல்லியவிர்ணமிமவன்மர்ணத்துக்குக்காரணமல்ல; அதற்குநிசமானகாரணஞ்சிறுமுநந்தகளையிலேயினிமையுள்ளபண்டங்களைக்கொடுத்ததுபோலவும், துர்ச்சனருக்குஞானவானகளசெய்தவிதோபதேசங்கடோலவும், முன்னமேநாமிநதராசாவினகாமுகத்தனமையயறிநதிருநதும், திவனுக்கித்தேவதாகனனிக்கயினகநதர்த்தையறிவித்தது, திவனைப்பின்னுங்கெடுத்ததோமேயென்றும்; ஆதலாலிவவுலகத்தார்முன்னமேநமமுடையபேரிலேசொன்னநிபமிப்போதுதிசத்துக்குவநதபடியால், திவர்களினிமேலுமநமமைக்கருறித்துப்பத்தத்தனைநிநதிப்பார்க

<sup>3</sup> அஞ்சை, பொருமை.



எல்லவோவென்றும், அவனதனசீவனைவலியமாயததுகொண்டானென்றான். எனனவேயொருபொருளையொருவனுக்குகொடுப்பேனென்றுவார்த்தைபார்ப்பண்ணினவொருலுத்தன்; மறுபடியும்நான்பபடிசொன்னதிலையென்றுதன்னுடையவார்த்தைபாட்டைத்திருப்பிக் கொண்டதுபோலவும், நான்போருக்குதவுவேனென்றோர்சனபொருளைத்தின்று, அதுநேரிட்டபடுகளத்திலநின்றவனுக்குதவாமற்பின்வாங்கித்திருப்பிக் கொண்டோடுமபிதபடையோலவும், அவவேதாளநதிருமபவவனைவிட்டுத்திருப்பிக் கொண்டோடியமமுருக்கேறிக் கொண்டது.

## யசுவது. ரத்தினாவதிகதை.

பின்னும்விகிர்மாதித்தனமுன்சாநதசீவனுக்குசசொல்லிவநதவார்த்தைபிசகலாகாதென்று, நூலோடுவார்போற்றிருமபியும்போயமமுருக்கமர்மேறி, அவவேதாளத்தைப்பிடித்துக்கட்டித்துக்கிக் கொண்டிவருகையில், அதவனுக்குசசொன்னபதினாலங்கதையாவது.

கேளாயவிகிர்மாதித்தனே, பழுததவாலமர்மபறவைகளுக்கிடமாகின்றதுபோல, நாகரீகர்களுக்கிடமாய,நானுபோகத்தினாலுமநிறைந்த,அயோத்தியென்றோர்பட்டணமுண்டு. அதிற்கலவியிலுஞ்செலவத்திலும், புத்தியிலுநதேவதாபக்தியிலுமவெற்றியிலும்<sup>1</sup>, அக்காலத்தில்த்தனக்குநிகரிலலாதவீரகேதனென்றோர்சனிநுநதான். அவனீதிமார்க்கமாயிராசாங்கஞ்செலுத்தினகாலத்தில், அப்பட்டணத்திலவாழ்ந்ததனவசியர்களில்<sup>2</sup> தினத்ததனென்றோர்வணிகன்ருநதான். அவனுக்கருமையாப்பிறந்தர்த்தினாவதிபென்றோர்குமார்த்தி; அவளதன்பருவத்திலமனமதனுக்கொருபெரியபதக்கம்<sup>3</sup> போலாகுமபடியா, அவளுடையதாயமார்களவளையவளவுபரிவோடுசெலவமாவளர்த்தார்கள். அவளவளர்ந்ததுநிறைந்தபகருவமாகியவளுகுயெளவனகாலமவநதபின், அவளுடையகுணத்துக்குமபுத்திகுமநடத்தைக்குமகுக்குமக்காலத்திலொருவருமவளுக்கீடிலலாதவளாயிருநதான். அவளைக்குறித்துக்கண்டகேட்டவனே, கமபெயர்கள், பலதேசங்களிலுமநாட்டிலுமநகர்த்திலுமுள்ளவர்கள், அவளுடையவருணத்தார்கள், அவளைக்கலியாணமபண்ணிகொள்ளுமபடியாவப்பட்டணத்துக்குவந்தது, தனித்தனியவளதாயதகப்பனமாராக்கண்டு, அவளநிறைக்கீடானதிர்வியநதருவேன, அவளையெனக்குக்கலியாணமபண்ணிகொடுக்கள், என்றுவெஞ்சாயவர்களைப்பிரார்த்தித்தார்கள். அதற்கவர்களிந்தக்கலியாணசசங்கதிமுழுதும்வளைச்சேர்ந்ததாக்கையால, அதையவளிஷ்டப்படிநாங்களவிடமிவிட்டோம்; ஆதலாலுங்களிஷ்டங்களைநீங்களேயவளுக்குத்தனித்தனியறிவித்துக்கொள்ளவேண்டியதென்றுவிட்டார்கள். அவர்களெல்லாரும்படியேயொருத்தரொருத்தராயப்பெண்ணைக்கண்டு, தந்தமபெருமைகளையவளுக்குசசொல்லியவளதயவைக்கோறினார்கள். அவளவர்களில்பாருக்குமிசைந்ததேவவளவாகிலுமாசைபதஞ்சொல்லாமையால்<sup>3</sup>, அவனவனுமநீராசையாயத்தனதனசொஸ்தானமபோயச்சேர்ந்தான்; அவளதனகன்னிகாமாடத்திலேயேயிருநதான். அப்படியவளிநுநாநாளையில், ஆராயுங்கொலைசெய்தவர்கள்பொருள்களையபகரிப்பவன், காருடத்திலேநிற்பவன், களவின்றபெரிப்பவன், சோர்நூலடைவெலாநதொலைவுறக்கற்றவன், மன்னவர்கள்மண்டலீகர்களுடையவறமனைகளிலெல்லாங்கன்னமிடுகிறகளவாளி, கிராதென்னறவோர்களைத்தலைவன், அநதப்பட்டணத்திற்கிலபோகக்களைத்தனனோடுகூட்டிக்கொண்டு, அதிலுள்ளகுடிகளலீடுகளிலேகன்னமிடவருகிறதொருவராலுக்கண்ணப்பட்டாமையால், அவர்களயாவருமவவிர்சனூடனையதைப்பற்றிமுறையிட்டார்கள். அவனப்பட்டணத்துக்காவற்கார்ருக்குநதலையாரிகளுக்கும்பாணையக்கார்ருக்குமவனைப்பிடிக்கவென்றுகண்டிப்பானவுததர்வுகூடபண்ணினாலும், அவர்களுமவனைப்பிடிக்கவெததனையோதநதிர்மபண்ணிக்காங்கிக் கொண்டுதிரிந்தாலும், அவர்களகைகளிலவனசிக்காமையால், அவவர்சனவர்களைநம

<sup>1</sup> வெற்றி, செயல். <sup>2</sup> பதக்கம், ஒருவகையாபர்ணம். <sup>3</sup> ஆசைபதம், நடபுவார்த்தை.



பரமலததககளனைததானேபிடிக்கவேணுமென்று, ஓர்ந்தீராததிரியிலநகரிசோதனைக்குப்பற்றப்பட்டான். அவனநதகொங்குமுள்ளசந்துகளுமபொந்துகளுமமூலகளுமபிடுகளுமிணிகளுமிடுகளும இராசவீதிகளும மாடவீதிகளுஞ்சுற்றித்திரிநதுகொணர்வநதான். அநநேர்ததிலகறுததமேனியும், விரித்ததலையுமெதிர்ந்தவரைததுணிக்கத்தககவாயுதங்களுமுடையவரூப, கருங்கசசையுங்கடடிககொண்டு, ஒருவனவவிராசனுகுத்தெனப்பட்டான். அவவிராசாவவனைநீடாரொன்றுகேடக; அவனிநதஜகாகககிறவீரமாகாளியினபுத்திரனா, எனதாயாரிவஜகாகாததுகொள்ளவெனனேயவினதால, நானிவஜகாசசுற்றிப்பார் துககொணர்வருகிறேனென்று. அவனவார்த்தையினுலேதானேயவன்னொனென்றவுண்மையையவவரசனறிநதுகொண்டு; ஆனாலதுமிகவுமநல்லதாயிற்று, உமகருவேணுமென்றமட்டுநதிர்வியங்குகொடுப்பேன, எனனுடையவறமனைக்குநீர்தலைவாரியிரும, என்றவனைபுடையதநுலேதன்னறமனைக்குளையிடிககொண்டுபோனா; அவிடத்தைககாவறகாரீவசததிலவனைப்பததிர்மபண்ணினா; அப்பால்ந்தன்னநதப்புர்த்துகளுளேபிரவேசித்தான். பின்பககளளத்தலைவனதனபயிலினால் தன்கூட்டத்தாராயழைக்க; தகூண்மேயதைக்கேட்டககளளர்விடத்துக்குவநதுகூட்டங்கடி, அவவிராசாவைககொல்லவேணுமென்றுகேடிககொள்ளுகையில்; அபபெரியகளளனவீட்டுததாதி, அவிடத்துக்கோடிவநதவள, அவர்களைமறித்து, ராசாவைககொல்லலாகாது, அவனைககொன்றாவிடப்பட்டணமழிநதுபோம, அப்பாலநமக்குப்பிழைப்புக்கெட்டுப்போயவிடுமென்றுசொன்னா. இப்படியவர்கள்வார்த்தைசொலவிககொண்டிருக்கையில், அவவார்த்தையையகாவறகாரீர்கள்கேட்டவவரசனுகஞ்சசொல்ல; அவனபபொழுதேதனதுசேனையைககூட்டிககொண்டிவநது, அவர்களைல்லலாயுஞ்சுற்றிவளைத்துகொண்டுபெட்டிககொன்றபின், அபபெரியகளளனைககப்பிடியாப்பிடித்து, பினகட்டாகக்கட்டிககொண்டான்; அவனையப்பட்டணத்தைசசுற்றிவருவித்தபின்பு, அதற்குவெளியிலேநாபித்திருநதவொருகழுவினையவனைமாட்டசசொலவித்தனபடைத்தலைவருக்குநிருபித்தான். அப்படியேயவர்ககளளனையழைத்துப்போய, அவனசரீரெல்லலாஞ்சநதனமபூசி, அவனகழுத்திலேமூமாலையணிநது, அவனையப்பட்டணத்தைவலமாகசசுற்றுவித்துகொண்டு, அவஜூர்ச்செட்டித்தெருவீதியிலவநதார்கள். அப்போதுமேறகூறியர்த்தினுவதியென்றசெட்டிப்பெண், ஒருபருஷின்பேரிலுமதுவகாகுமாசையிலலாதிருநதவள, அககளளத்தலைவனைககண்டவனமீதாசையாகினா; எனக்கிவனேபருஷினாகவேணும், இவனைவிடுவித்துகொண்டிவநதெனக்குகொடுமென்றுதனதகப்பனைவேண்டிககொண்டான். அதுகேட்டவளதகப்பன், நீயிக்ககளளனைககண்டாசைப்பட்டாலுன்னையுங்களளியென்றிவவுகஞ்சொல்லும்; நாங்களவனோடுசம்பநதஞ்செய்தாலெங்கனையும்பிரைசகளப்படியேசொல்லுவார்கள்; அன்றியுமவனைநமமரசனவிடுவிப்பாடு; வேண்டாம், அவன்னஞ்சுற்றுநேர்த்திலேமடியப்போகிறான்; அவனைநீய்ச்சியாதேயென்றவனோடுசொன்னான். அவளநீங்கனென்னசொன்னாலுமதுகளைநானகேளேன், இக்களளத்தலைவனையெனக்குப்பருடன், அவனுககேநானஸ்திரி, என்றுசொலவிப்பின்னுஞ்சொன்னா, எந்தவிதமாகிலுமவனைவிடுதலையாகி, என்னையவனுக்குககலியாணமபண்ணிகொடுத்ததாலததானெனசீவனிருக்கும், இல்லாவிட்டாலநானநீவளர்த்தியதிலேவிழுந்தெனசீவனைநானவலியவிடுவேனென்று. அதுகேட்டயாவருமிதென்னகாரணமென்றுதிகைத்துகொண்டிருக்கையில், அவவணிகனதனபெண்ணின்மீதிருநதபட்சத்தினுலேபைத்தியககாரனாகி, லக்ஷமவாரகனவிலபெறத்தககவொருநவர்த்தினமாலையதனகையிலெடுத்ததுகொண்டு, அவவரசனிடத்துக்குட்போய, அவனடாத்ததலைககாணிககையாகவைத்து, அவனகாலிலேவிழுநதுசேவித்து, தனமகளகருத்தையவனுக்குசசொலவி, தினனமவேணுமென்றதிர்வியநதேவரீருக்குக்கொடுப்பேன, அககளளனைமாததிர்மவிடுவிககவேணுமென்றுமிகவுமபிரரீத்தித்துக்கேட்டுககொண்டான்.



அப்போதவவர்களை வணிகனை நோக்கி, இப்பட்டணமெல்லாங்கொள்ளைகொண்டவொருபெரியக  
ளானுககாதீர்பரிந்துபெசுகிறதும்கருத்தகுதியல்ல, நீநதமனுககேட்டாலுஞ்செயவேனிதுவொன  
நதவிர்வெனன; அவ்வணிகனைப்பற்றிப்பினனும்வவர்களைகடுஞ்சிககெஞ்சிககேடிககொண்டதி  
னால, அவனதனசேவகலைவிட்டவனைகமுததைப்பிடித்துவெளியேநெட்டிவிடச்சொன்னான். அதின  
வவனமிகவும்வெட்டி, உனமகளண்டவநது, அமமாமகளை, நானர்சனுகருவேணமம்பொருளெல்லா  
முன்னிமித்தங்கொரிடபென்னவனைகடுஞ்சிககேடம, அவனககளனைகமுவிவிவதேயவலாம  
ல, விடுவிககமாட்டேனென்று, என்னையுங்கமுததைப்பிடித்துநெட்டிவித்தான; ஆனதாலநீயவனாக  
யைவிட்டிவிடெனநெத்தனையோதனமகளுகருசசொன்னான். அவனென்னபுத்திசொன்னாலுமவளது  
களைககௌமல, ஆர்விலககினுமநிலலாமலவெளியேபுறப்பட்டு, அககளளனபினனெதொடர்நதுபொ  
னா. அககளளனைப்பற்றிககாவலாகவன்கமபட்டைச்சனங்களவனுடனேநடக்க; ரீத்தினுவதிதனதலை  
மேலேகைகளைவைத்துகொண்டவனபினனெசெல்ல; அவருடையதாயதகடபனபநதுககளமுதலான்  
வர்களபுலமபிககொண்டவளபிறகேதொடர்; இப்பிர்கார்மிதிருக்க, அவவிர்சபடர்ப்பட்டணத்தவீதிக  
ளெல்லாமவனைசுதறுவித்துகொண்டு, கடைசியிலவனைகொண்டுபோயககமுமர்த்தடியிலநிறுத்தி, அ  
தையவனைவலஞ்செயவித்து, அப்பாலதிலவனையேற்றிவிட்டார்கள். அப்போதககளளனதனக்குப்பின  
னையககமுமர்த்தடியிலவநதுசேர்நதரீத்தினுவதியேநோக்கி, முன்னேசிரித்தான, பின்னையமுதான,  
உடனேதன்னுயிர்விட்டான். அப்புறமீர்த்தினுவதியோகொளரிபுசைபண்ணி, அககினிவளர்த்தது, அதைப  
பிர்தெக்கினமாவநது, அதிலேவிழுநதுதன்னுயியையமாயத்துகொள்ளப்போனதருணத்தில, பர்மசிவ  
னார்பர்வதிசமேதாரயரிஷ்பவாகனாருடாரயவனுகருப்பிர்சனனமாகி, அவனைநோக்கியுனகருவேண்டிய  
வர்மென்னெனன; அவளவரைப்பார்த்தககளளனையுயிர்ப்பித்துத்தனகருகொடுக்கசொல்ல; அப்பி  
ர்கார்மேயவர்வனையெழுப்பி, அவனுகருக்கணவனாககொடுத்தது, நீங்களிருவருஞ்சுகமாவாழ்ந்துகொ  
ண்டிருங்களென்று, அவலிருவருக்குமாசீர்வாதமுமனுககிர்கமுமபண்ணி, கயிலாசத்துககெழுநதருளி  
னார். அப்பாலவவணிகப்பெண்ணுமககளளனுமப்பட்டணத்தாராச்சரியப்பட்டதக்கதாகவதிறபிரவேசி  
த்தது, பவரீதியவவளவனைமாலையிட, அவரிருவருஞ்சுகமாயங்கேவாழ்ந்துகொண்டிருநதார்கள். இந்த  
வாச்சரியங்களையெல்லாங்கண்டவநதவர்க்கன, அநதககளளனைத்தனகருச்சேனாபதியாகப்பட்டங்கட்டி  
த்தனனிடத்திலவைத்துகொண்டான்.

ஓய்விககிர்மாதித்தனை, அககளளனககமுலிலேறறப்பட்டபின், அவனதனபிராணனைவிட்டதருண  
த்தில, முன்னேசிரித்ததும், பின்னையமுததுமென்னகாரணத்தைப்பற்றி; அதுகளினகருத்தைநீயெ  
னகருசசொல்லவேனுமெனறவனைவேதாளங்கேட்க; அதற்கர்சனையோசனைபண்ணிசொன்னதாவ  
து, அக்களளத்தலைவனநமமைமுனபின்னறியாதவொருகன்னிகை, நமமுடைபேரிவித்தனையனடாகி,  
யார்சொன்னாலுங்கௌமல, கூடச்சாகிறதற்குத்ததுணிநதபைத்தியமென்னவென்றுமுதலிறசிரித்தான;  
பிறாடிநதச்சிறுபெண்ணுகருநமமாலேயித்தனைதுயர்மவநததேயெனறிந்சியமுதானென்று. என  
னவேயவவேதாளங்கேட்டுச்சநதேதாஷிமாயத்திருமபவோடியமமுருக்கமர்மேறிக்ங்கொண்டது.

யருவது. தெய்வசாமியின்கதை.

விககிர்மாதித்தாராசாதிருமபவுமமமர்த்தணடைக்குப்போய, அலேறி, அவவேதாளத்தைப்பற்றிக  
கட்டிககொண்டுதிருமபுகாவில, அதவனுகருசசொன்னபதினைநதாங்கதையாவது.

அன்னதானப்பிர்புககளிங்கேயனேகரிருக்கிறார்கள், ஒபிலக்காரர்களே, வாருங்கள, உங்களபசி

6 நெட்கெறது, நாள்கெறது.



பாறுகள், என்று கூப்பிடுகிறபோல, மாடந்தோறுங்கொடிகளாடாநின்றவிசயபுர்மென்றவொருபட  
 டணத்திலே, பரிவினாலுமபொறுமையினாலுஞ்செலவத்தினாலுங்கொடையினாலும் மனுவிகியானவகளா  
 லுநதுணத்தனஞ்செய்துகொண்டுவநதவனபெரியகேதுவென்றவோர்சன. அவனதுபாரியானவள்  
 ரோமவதியென்றவள். அவளாலநதவர்சனபெற்றகுமார்த்திசசிப்பிர்பையென்றவள். அவளபாலசநதிரின்  
 பூர்ணசநதிரினதுபோலவும், முளைபயிர்விளைபயிரானதுபோலவும்வளர்ந்தது, பிள்ளையாகி, அதிக  
 சுநதர்முள்ளவளாய், இந்திராணியபடோலிருந்தாள். இப்படியிருந்தகாலத்திலவசநதகாலமவந்தது;  
 அதிலொருதினஞ்சசிப்பிர்பைதனது தாதிமார்களுடனேகூடவொருபூங்காவனத்திலேபோயவிளையாடிக  
 கொண்டிருந்தாள். அததருணத்தில்தெய்வசாமியென்றவொருபிராமணன், தனதுசூரியபூசையைநி  
 றைவேற்றறுமபொருடபிடிபுஷ்டமெடுக்கவந்தபூங்காவனத்திற்பிரவேசித்தவன், இந்தராசகன்னிகையை  
 யலிடத்திலெதிர்த்தது, இவளாந்தியோவென்றுபிரமித்தது, தானவந்தவேலையைவிட்டு, ஆசையுடனேயவளை  
 தசானேபார்த்ததுகொண்டிருந்தான். அவனைக்கண்டவபெண்ணர்சியும், அப்படியேயவன்மீதேதன்  
 பார்வைகளைச்செலுத்திக்கொண்டிருந்தாள். அச்சமயத்திலோர்மதயானை, மற்றொருமதயானையுடனே  
 போராடி, அதனைக்கொன்றுபோட்டு, தனவிடாயாற்றிக்கொள்ளுமபடியாய், அந்தப்பூங்காவனத்திலே  
 புகுந்தது, அத்தேவகமாயவனுகெதிராகவேடிவந்தது. அதைக்கண்டவவளும்வளதோழிமார்களும், அதி  
 ன்கொம்பெல்லாம்ர்த்தமாய், அதுகோபத்துடன்துவோடிவந்ததினாலே, பயந்துநடுங்கி, அவர்வொரு  
 வருகொருவருநதவியாகாமல், தனித்தனியோடிப்போனாலே, அந்தராசகுமார்த்தி, தனக்குச்சகாய  
 மாகவந்தப்பிராமணனையிடையிலயமிட்டோடிப்போயவனைக்கடிகொண்டான். அவனோபழமநழு  
 விப்பாலிலிழுந்ததென்றெண்ணி, நீயப்பபடாதே, தஞ்சாதே, என்றவனுகையாஸ்தங்கொடுத்தது, அவனை  
 த்தனமாரோடணத்ததுகொண்டான். அதின்பிறகந்தமதயானையந்தநதவனத்திலிருந்தமர்வகளசெடி  
 களெல்லர்த்தையுமுறித்தது, கறனகபோலச்சிவகளாலொழுநிறமதநீர்களாலவிடமெங்குஞ்சேருககி, கோ  
 லாகலமண்ணிப்போட்டப்பாலேபோயவிட்டது. அத்தோயவிட்டபின்புச்சசிப்பிர்பையந்தததெய  
 வசாமியினடேரிலேமிகவுமாசையுள்ளவளாய், அந்தச்செதியாருடனையுஞ்சொல்லாமல், அவனைப்பிரி  
 திறத்தென்கிறமனோவெதனையுடன்தன்னந்தப்பர்மபோய்ச்சேர்ந்தாள். தெய்வசாமியோ, அவளமீது  
 கொண்டகாமத்தினாலே, அவனைப்பிரியமாட்டாமல், மிகவுமெவ்நதுநொநதுகொண்டு, மூலதேவமகாமு  
 னிமகனானசசித்தனதனக்குத்தோழனாகையால், அவனிடத்துக்குடபோய், தானந்தராசகன்னிகையையு  
 பூங்காவனத்திலேகண்டதும், அததருணத்திலொருமதயானையவிடத்திலேவந்துவிட்டதும், அதற்குடப  
 யந்தவளதனைவந்தாலிவகனமபண்ணிக்கொண்டதும், அன்றாகாமபாணமபசுமர்த்ததாணிபோலத்தன்  
 னிறுதப்பத்திறபாயந்ததும், தனக்கவளபேரியுள்ளமிருந்தகாமத்தையும, அவனோடேயொன்றொழியாம  
 றசொன்னான். அந்தச்சகங்கதிகளைக்கேட்டவனதோழனானசசித்தன், தனத்தந்தையாகியமூலதேவனுக்கி  
 துக்கையெச்சரிக்க; அவனதெய்வசாமியினடேரிலேமனமிர்ங்கி, தன்னிடத்திலிருந்தவொருகுளிகை  
 யையவனகையிலேகொடுத்தது, இதைநீவாயிலேபோடிகொண்டால், உடனேயொருபெணசொருபமு  
 னகடுவந்துவிடும்; அந்தச்சொருபத்துடனேநீயந்தராசகுமார்த்தியண்டைக்குடபோய்ச்சேர்ந்தபின்,  
 உனக்குவேண்டியபோதக்குளிகையைநீயுனகையிலேக்கிக்கொண்டால், மீளவநீயெப்போதையுமபோ  
 லவாணபிளையாகிப்போவாய்; ஆகையாலிதைநீவாயிலேபோடிகுளிகையிலேவாங்கியுஞ்சோதித்ததுகொ  
 ள்ளென்றான். அவனதைப்படியேசெய்துசோதித்ததுமனநதிடங்கொண்டபின்பு, மூலதேவன்மறு  
 படியுமதையவனையவன்வாயிலேபோடிகொள்ளச்சொல்லியொருபெண்ணைக்கி, அந்தப்பெண்ணைத்  
 தன்னுடன்கூடவழித்துக்கொண்டு, அந்தமன்னவனுடையசபைக்குடபோனான்; முத்திலேலோகா  
 பிராமமாய்ச்சிலவார்த்தைகளவனோடுபேசிக்கொண்டிருந்தான்; அப்பிறந்தானழைத்துவந்தவந்தமா



யப்பெண்ணையவனுக்குக்காட்டினான்; இதுவென்னுடையபெண், நானதிடிவென நுதீர்த்தயாததினாபோ  
குமபடியாயெனக்குநீரிட்டது, நானதிருமபிவருமளவுமுமமுடையகுமார்த்ததியிடத்திலிவளை வததுக்  
காததுரீட்சியுமென நுதிலநல்லவார்த்தைகளையவனுக்குச்சொன்னான்: அவவர்க்கனலவெனறதற்கொப  
பிகொண்டதினாலே, அவனநதமாரீசபபெண்ணை<sup>1</sup> அவனிடத்திலேதானேவிட்டுவிட்டுதனபாட்டுகருப  
போயவிட்டான். அதின்பின், அவவர்க்கனதனமகளாகியச்சிபபிர்ப்பையை<sup>2</sup> நுவித்தது, அநதபிராமணபபெ  
ண்ணையவளவசத்திலொப்பித்தது, அமமாரு, உனககிநதபபெண்ணேதாழியாகும், இவளையுன்னநதபுர்த்தது  
ககிட்டுக்கொண்டிப்போய, உனவடனகூடவைத்துக்கொண்டு, ஆடையாபர்ணவகள்<sup>3</sup> சந்தனகுசுமாதிகள்  
சயனதாமபூலாத்கருமுனனோடுககவிவளுக்கருவகொமிப்பித்தது, பொழுதுபோககவிவளோடேகூடிவி  
ளையாடிககொண்டு, சுதமாயிருவென நுதிட்டமபண்ணிப்பனுப்பினான். அப்படியேயவளிவளையழைத்து  
ககொண்டு, தன்னநதபுர்த்ததுகருப்போய, இவளுக்கச்சரீவோபசாரீமுமவளகாணபிக்க; அதுகளைக  
கைக்கொண்டநதமேடைமீதிறவகிமிருநதவநதபிராமணபபெண், ஒருநாளவவிராசகன்னிகையாகியச  
சிபபிர்ப்பையைநோக்கி, நீயொருவாகாபெனக்குக்காணுகிறபடியினாலே, உனமனதிலேயென்னமோவி  
சனமாயிருக்கிறுயென நுநான்கைக்கிறென்னென்று. அநதகவளிவளைததனக்குப்பிறியமானநமபிக்கை  
யுள்ளகினேகிதியாகநினைத்ததினாலே, நானகிலநாள்களுக்கமுன்னையிலுட்பூங்காவனத்திலேயொருபி  
ராமணவாலிபகைக்கண்டாசையானேன்; அதுமுதலவரீபிரியேயெனகிநதையோமிசிற்து; அதினுன  
னமாகாரீமெனக்குச்செவ்வையாச்செவ்வலாமல, நானயிகவுமனோவருததபபிடுகிறேன், எனறவளுக்கு  
ததெரியச்சொன்னான். அதுகேட்டநதபிராமணபபெண் அவனாநீயிப்போதுகண்டாலுனககடையாளந  
தெரியுமாவென்ன; அவளதுசனக்குத்தொரியுமென்ன: இநதநுபமாகிவநதிருக்கிறநானதானநதபிராமண  
வாலிபபென்னுசொல்லி, உடன்தனவாயிலிருநதகுளிகையைததனகையிலேகக்கிக்கொண்டு தனநிசரு  
பததையவளுக்ககாண்பித்தான். அவனைச்சிபபிர்ப்பைகாணவே, அதிகமகிழ்ச்சியாயமனதுபொங்கி,  
அவனைக்கடிககொண்டிஷ்டாலாபமாய, அவனோடுகூடியேதேசசையாயிருநதாள். இப்படியாகவநத  
ரீசகன்னிகையும், அநதபிராமணபபிள்ளையாண்டாஜம, தாங்களநினைத்தகாரியமமுடிநததென்றுவெ  
ருகுதுகலமாய, அவனபகலில்லெண்ணெசொருபமுயிராவிலேயாணெசொருபமுமாகியிருநதுகொண்டு, அ  
னநிலசோமிகளபொலவிண்பிறியாமல, இநவருவகூடிககலநது, இநதவரீத்தமானங்காமறறயாருக்கு  
நதெரியாமல, நிச்சிநதையாசசமடோர்த்ததுகொண்டிருநதாரீகள். இப்படியிருநதகாலத்தில, அநதவி  
ரீசனகாடுதோறுமுள்ளமகரிஷிகளையும், நாமிதோறுமுள்ளபிராமணரீகளையும், தேசந்தோறுமுள்ளவர்க  
கரீகளையும்ழைப்பித்தது, தனபட்டணத்தலமரீபிடுகொண்டு, வெகுசமபிரீமாகவொருயாகமபண்ணினான்;  
அதினவேடிககைக்காணுமபடிககுத்தனகுமார்த்தபை, அவளதோழியானமாயப்பார்ப்பாததியோடுகூட,  
அவிடத்திலழைப்பித்திருநதான். அவர்களிலநதபிராமணபபெண்ணையொருதேசத்தும்நதிரிகண்டு,  
அவளமீதிலமிகவுமாசைக்கொண்டு, இநதபிராமணககன்னிகையையெனக்குக்கொடுக்கவேணுமென்றவ  
வர்க்கண்பிரார்த்தித்ததான். அவனகுமார்த்தியநதபபெண்நமமிடத்திலொருபிராமணனடைககலமாவை  
தததலலவோ, அநதவடைககலபொருளையதுவைத்தவனனுமதியிலலாமல, பிறருக்குநாங்கொடுக்க  
வாகாதேயென்றவவர்க்கணத்தமித்ததான். அப்படியிருநதாலுமநதயாகசமயத்திலே, எவனெதைக்கேட்டா  
லுமவனுக்கதைக்கொடுக்கவேண்டியவிதியுருசமபிரீதாயமுமாகையால, இநதமறுககவவவர்க்கணுக்குவ  
கையிலலாமல, அப்படியேயநதபிராமணபபெண்ணையமநதிரிகககேதானேகன்னிகாதானமபண்  
ணிக்கொடுத்ததுவிட்டான். அநதமநதிரிபவளையழைத்துக்கொண்டு தனதேசத்ததுகருப்போய, தனபெண்  
சாதிபுடனையிவளையுமவைத்தது, ஒருநாளநல்லமுஞ்ந்தமபார்த்தவனைச்சோபனமபண்ணிக்கொள்ளப

<sup>1</sup> மாரீச, நதநிர்முள்ள. <sup>2</sup> ஆடை, வஸ்திரம்.



போனான். அப்போதவளநானபிராமணத்தியானதால், நீரொருகாற்புப்பிர்தநிணமுநதீர்ததயாததினா யுமபண்ணிவநதபினபுதான, நீரொனணைசசேர்க்குடுமெனறமமநதிரிகுமறுததுசசொனனாள். அவள மோகத்தினாலேயவனப்படியேபுப்பிர்தெநிணமுநதீர்ததயாததினாயுஞ் செயப்பயணப்பட்டுப்போய விட்டான்.

அப்பாலநதத்தெயவசாமியும் ம்நதிரியினமுதறநூர்முநதனித்திருக்கநேரிட்டதால், அவனவளுக்கி ராததிரிபோதிலநதர்ங்கமானபுருஷியும்<sup>3</sup>, பகறபோதிறப்பிரங்கமான<sup>4</sup>தோழியாயு விருநதான். இவகேயி வரிப்படியிருக்க; அவகேயநதமூலதேவமகாமுனி, அநதவர்சனிடத்துக்குவநது, அவனுககாசீர்வதிதது, நானுமமிடத்தில்விட்டுப்போனவென குமாரத்தியைத்திருமபவெனக்குததாருமென்றான். அவவேநத ன, அயயர், முனிவரோ, நானொருயாகமபண்ணினசமையத்தில், அவிடத்தில்வநதிறுநதவர்களிலொருதே சததுமநதிரியானவன, அவகேவேடிக்கைபார்த்ததுக்கொண்டிருநதவெனபெண்ணேடேகூடத்துணையா யிருநதவுமமுடையபெண்ணைக்கண்டு, அவளைத்தனக்குவிவாகமபண்ணிக்கொடுக்கச்சொல்ல; அதற்கி பபூமியுஞ்சொர்னனமுல்லட்சுமியுமெல்லாருக்குமபொதுவாகுமெனறெண்ணி, அநதக்கன்னிகையைப் பபடியேயவனுக்குவிவாகமபண்ணிக்கொடுத்ததுவிட்டேனென்றான். மூலதேவனதன்னேத்திர்த்திலேநெ ருப்பெழுவதற்குமனஸ்தாப்பப்படுககொண்டு, அப்படியானாலேயமனனவரோ, உமமுடையபெண்ணு மெல்லோருக்குமபொதுததானேயாகவேணும், அவளையெனமகனுக்குவிவாகமபண்ணிக்கொடுமென றுகேட்க; அப்போதவவர்சனநாம்முன்னமேயடாதகாரியஞ்செயதோம், இப்போதிவருக்குமறுததுச சொன்னாலிவர்கோபித்ததுநமமைச்சபிப்பாரொன்றஞ்சி, அவருக்குச்சர்வோபசார்முமபண்ணி, அவர்கேட டபடிக்குததனமகளாகியச்சிப்பிர்பையையவனமகனாகியச்சிதனுக்குவிவாகமபண்ணிக்கொடுத்தான். அவ னவளையழைத்துக்கொண்டெதாஸ்தானமபோய்ச்சேர்நதான். மேறசொல்லியமநதிரிமனையாளோடு மாயவேஷித்தினாலேகூடிவாழ்ந்துவெறுதததெயவசாமியிச்சேநியநிநத்தினாலே, அப்பெண்வேஷித்தை விட்டு, நிசருபத்தோடநதமூலதேவனண்டைக்குவநது, முன்னாலேநீரோயெனக்கனுகூலமபண்ணிக்கொடு ததவிர்சகன்னிகையை, இப்பொழுதுமமுடையகுமாரனுக்குநீர்சேர்க்கலாகுமோ, அவளென்பாரியாச்சு தே, அவளையெனக்குக்கொடுமென்றவகைகேட்டான். அவனதனமகனைக்கூலியவளையவனுக்குக்கொடு ததுவிடென்றாலும், அவனானவளையவனுக்குக்கொடேன, அவளென்பாரியாச்சுதெயென்றான். இத்தினாலே யச்சினைகிதரிருவருமொருவரோடொருவர்வ்வாதப்பட்டார்கள்.

ஆதலால்வவிர்சகன்னிகையவருவரிளாருக்குப்பாரியாகவேணுமென்றவிகிர்மாதித்ததியனையவ வேதாளங்கேட்டளவிலே, அவனகளவியவிறபுணர்நதவனவளுக்குக்கணவனாகத்தகாது, பலவருமறிய வவளைப்பயநதோர்கொடுக்கப்பாணிக்கிராணஞ்செயதுகொண்டு, கற்பியலிலநடநதவனையவளுக்குப்பர் த்தாவாகவேணுமென்றான். என்னவே, உலகத்திலேபிர்சைகளமூலமுததேடினகொடுங்கோலமனனவன திர்வியமபோல, இருநதாறபோலிருநதவவேதாளமமனனவனைவிட்டுநழுவித்திருமபவோடியமமுரு ககமர்மேறிககொண்டது.

### யசுவது. சீமுதவாகனன்கதை.

சுததுருக்களாகியவிர்சகுஞ்சர்ங்கனையடக்குகின்றர்சசிங்கமபோன்றவிகிர்மாதித்ததியன, மீளவும் ததருவிலேறி, அவவேதாளத்தைப்பற்றிச்சிக்கெனக்கடிககொண்டு, திருமபிச்சாநதசீலமகாமுனி வனிதத்திற்குடபோகவழிககொண்டபோது, இக்கதையினபயனைவிடுவிப்பாடியென்றவனுக்கோத்ததொ டங்கியபதினாறுவகையாவது.

<sup>3</sup> அநதர்ங்கமான, இரக்கியமான. <sup>4</sup> பபிரங்கானம், வெளிப்படையான.



புஞ்சோலைகளுமபூநதடாகங்களுமகழியுங்கோபுர்பிரகாரங்களுஞ்சூழ்ந்து, மாடங்களாலுங்கூடங்களாலுமமேடைகளாலுமவாடைகளாலும, அலங்காரமாய், நானுதேசத்துச்சனங்களாலும, பொருள்களாலுமநிறைந்து, கலவிகளவிகளும்நாகரீகங்களுமுள்ளகாஞ்சனபுர்மெனறொருநகர்முண்டு. அதிலிருந்துதுரைத்தனஞ்செலுத்தினவன, செலவமுஞ்சீருந்தியாகமுமபோகமுஞ்சத்தியுமவெற்றியுமுள்ளவனாகி, தேவர்களுக்களுளேயிநதிர்ப்போல, மன்னவர்களுக்களுளேசககிரீவர்த்தியாகி, பூலோகமெல்லாமபுகழ்ந்திடப்பொறுமையாறபேரொடுததசீமுதவாகனென்னவன. இவனலட்சுமியுடன்நாராயணன்போலவும், வாணிபுடனிரீணியகெற்பனபோலவும், உமையுடன்மயேசுர்னபோலவும், சதிரிகையென்றதேவியுடன்வாழ்ந்துகொண்டிருக்கையில்; இவனடிநாளிறபண்ணினதவத்துக்குமெய்ச்சித்தேவர்கள்கொடுத்திருந்தவர்பிரசாதத்தினாலே<sup>1</sup>, தேவர்களுடையகற்பகத்தருவானதுபூலோகத்திலவநதிவனுக்குமபுஞ்சோலையாகி, எந்நேர்முயிவனிடத்திலேயிருந்துகொண்டு, இவனெந்தவேளையிலெதைக்கேட்கிலுமதையவனுக்குகொடுத்ததுகொண்டிருந்தது. ஆதலால்வனதானங்களுநதருமங்களுமபரிமிதமாச்செய்து<sup>2</sup>, இவவுலகத்திலுள்ளவர்கிரீலியனைடபோலவுதாரியெங்குமில்லையென்றிவவுலகார்புகழ்ப்பட்டிருந்தான். அப்போதவனுடையவுதாரிக்குணத்தைச்சோதிக்குமபொருடமி, சிலகவிர்யார்கள்கூடியோசித்தவனிடத்திலவநது, அநதகற்பகவிருஷத்தைத்தவங்களுக்குத்தானமாககொடுக்கச்சொல்லியவனைக்கேட்டார்கள். அவனயாகக்கையிளமைசெலவமாகியவிவற்றினநிலையாமைகளைக்குறித்தும்கிரீந்தவர்களுக்கிலையெனனொருகொடுக்கின்றதினாலேயேபூதவுடம்புபோலுமபுகழுடம்புநிலைநிறகுமென்பதனைக்குறித்தும்தீர்க்கயோசனைபண்ணி, அவர்கள்கேட்டபடிக்கநதகற்பகவிருஷத்தையவர்களுக்குத்தானமாககொடுத்தாவிட்டான். அக்கற்பகம்போயவிட்டபினபும், அவவர்க்குதனக்குள்ளதீர்வியங்களுல்லாவறையுநதன்னிடத்திலவநதுகேட்டயாசகர்களுக்குமுன்போலவேயவாரியாககொடுத்ததுகொண்டிவநத்தினாலே, அவனவெகுதுரித்தத்திலேயிகவுநதநித்திரையுவிட்டான். அதையறிந்தவவன்பகையாளிகளானரீசர்களவனுடையவசத்திலிருந்தகற்பகம்போயவிட்டதால், இனியவனைச்செய்ககலாமெனறெண்ணி, அவனவனதண்டெடுத்ததுவநதுகாஞ்சனபுர்த்தைக்கடுகிமுற்றிக்கைபோடிகொண்டு, அவனோடுயுத்தஞ்செய்யத்தலைப்பட்டார்கள். அதுகண்டவவர்க்குதனக்குர்தகெசதுர்கபதாதிகளிருந்தபோதிலும், தன்னிடத்திற்கற்பகமில்லாமையாற்றனகாரியங்கட்டமாட்டாதெனறெண்ணி, தனபெண்டாட்டியோடுவனவாசம்பண்ணினைத்து, ரிஷிகளவாசமாயத்தவம்பண்ணுகிறவோர்ரீணியத்திறபோய்ச்சேர்ந்தான்; அவிடத்திலிருந்தமதுகர்மகாமுனியென்றவொருவரோடுநடபுகொண்டு, அவருடையவாசிரீமத்தினருக்கெவொருபர்னனசாலைதங்களுக்கென்றுசமைத்து, அதிலிருந்துகொண்டு, அவருடையவுபதேசப்படிவானபிரீஸ்தாசிரீமத்தையனுசரித்து, அவகையேதனமனையாளோடுதவமடண்ணிக்கொண்டிருந்தான். இப்படியாகவவவர்க்குதனமனையாட்டியோடுதேபாநிஷ்டையிலிருந்தநாளையில, ஒருநாளவனுமவனமனையாருமாகவநதவடலியிலுலாத்துக்கையில், அவர்களுடையபன்னகசாலைக்குச்சிந்துதூர்த்திலேயொருமகாகாளியினகோயிலுமபுஞ்சோலையுமொருவிசாலமானதடாகமுங்கண்டான். அவிடத்திலவநதமகாரிஷிகளுடையவிருதயமுமபக்கங்களிறிடநதகற்களுமுருகிடவும், அக்காட்டிறபட்டிப்போனமர்வகளுல்லாநதுளிர்ந்துததழைக்கவும், அந்நதநர்மானவொருகன்னிகையநதமகாகாளியினசநநிதியில்ருத்திரவீணமீட்டடிப்பாடிக்கொண்டிருந்தான். அநதவீணையிசையும்வருடையசூரிலோசையும், அவளகண்ணிலேயுண்டாயிருந்தநயமும, சீமுதவாகனகண்டு, இதுகளுல்லாமகாநாணயமானதுகளாயும்நலமாயுமிருக்கிறதுகளுள்ளுமிர்மித்து, தனமனமுருகிநின்றான். இப்படிநின்றவனவருடையசநநிர்விமபமபோன்றமுகத்தையும், வளைநதவிழ்களபோன்றவவருடையபுருவங்களையும், அம்வாசைக்கருக்கலபோன்றவவருடையவளகபார்த்தையும், மெல்லியநூலபோன்றவவருடையவிடைமையையும், அவருடையபெணமையின்ழைக்கயு

<sup>1</sup> பிரசாதம், தீயவு. <sup>2</sup> அபரிமிதம், மிகுதி. <sup>3</sup> யாக்கை, சரீரம்.



குறித்துமெய்ச்சினவன, உலகத்திலுமனிதனாகப்பிறந்தவன, இக்கன்னிகையோடுமருவாவிடில், அவனமனிதசனமமெடுத்ததினாலென்னப்பயன, அர்ச்சனாகியவவுலகத்தையெல்லாண்டதினாலென்னபிரயோசனம், வெகுபுண்ணியத்தைச்செய்ததினாலென்னப்பயன, மிகுந்தகீர்த்திகளைப்படைத்ததினாலென்னலாபம், அவனுதுசெனமமொருசெனமமா, அவனசெனமத்தைநெருப்பிலேபோடச்செட, எனறிப்படிப்பவாகவெண்ணிக்கொண்டவளருகினிலணுகி; நீர்நிறுப்பாறகடலிற்பிறந்தவட்கமிதேவியாரோ, தேவர்மடையாரோ, இதநீர்நமனைவியாரானிதநீர்நணியாரோ, மனமதனமனாட்டியாரானிதேவியாரோ\*, சர்சுவதிதேவியாரோ, பார்வதியாரோ, நாகர்சகன்னிகையாரோ, உமமுடையவூரென்னபென்ன, இவையெல்லாமெனக்குத்தெரியச்சொல்லுமெனறவனைப்பிராத்தித்தான. அதற்கவளயாதொன்றுஞ்சீடதவாகன்னுகருப்பிரதியுத்தரவுகொடாமல்மெளனமாயிருக்க; அதைக்கூறித்தவனவளதுதாதிமார்களிலொருத்தியைநோக்கி, இவரென்னகேளவிகுமறுமொழிகொடாமலிருக்கின்றொன்ன; அவளுமமுடையமுகதரிசனமிவர்கண்டபின், உமமுடையபேரிவிசைசகொணமிமனதுபிரமித்துமோகித்திருக்கிறார்; ஆகிலுமநீர்கேட்டவருடையவூருமபேருமுறவுமுககுத்தெரியவேணுமடில், அதுகளைநானுமக்குத்தெரிவிடபேன; அதுகளாகிறதுகள், தெய்வலோகங்களிலவித்தியாதர்மண்டலத்திலவித்தியாதர்ரென்கின்றவோர்கடவுட்சாதிவிலவிசுவாவசுவென்றவோர்தேவனதுகுமாரத்தியாரிவர்; இவருக்குமலையவதியாரொன்றுநாமதேயமென்றாள். அதுகேட்டவனபின்னுமனமதபாணத்தாலடிபட்டவகனேபுலர்நதுநின்றான். மலையவதியோதனதுதாதிமார்களோமிதனமாளிகையேபோய்ச்சேர்ந்தாள். சீமுதவாகனனோவீரகதாபத்துடனேதனதுபன்னகசாலைக்குவந்ததுசேர்ந்தபின், அவ்விடத்திலவனமலையவதியையேநினைத்துக்கொண்டு, அன்னுகாரத்தினபேரிலவிருப்பமில்லாமல், உலவாயமெழுகுபோலநெருசமுருகி, மிகுந்தகிலேசத்தோடேயினைத்துப்போனான். அதையவனுக்குத்தோழனானமதுகர்மகாமுனிகண்டு, அவலிருப்புகுமுகர்நதர்மென்னென்றவனைக்கேட்டு, நடந்தவர்த்தமானங்கனையவனாலேயறிந்துகொண்டு, மண்ணாசையுமபெண்ணாசையுமபொன்னாசையுமெல்லாங்கற்றணர்ந்தனூனியல்லாதமுடர்க்கமிகஞம்மயல்லாமல், உத்தமனானவனக்கமிகஞமார் என்றவனுக்குத்தேறுதலெசொலவிகொண்டிருந்தான். அவ்விடத்திலமலையவதிதனதஷ்டமானதோழியைப்பார்த்தது, நானமுன்கண்டநாயகனென்னிடத்துக்குவந்தாலென்பிரண்ணைவைத்திருப்பேன, இல்லாவிட்டாலதைமாய்த்துக்கொளவேனென்றாள். அதற்கவளதோழியவளுக்குச்சொல்லத்தக்கபுத்திமதிகளெல்லாருசொல்லிபும, அவளதுகளைக்கேளாமலவிடமவிடமிவெளிப்புறப்பட்டாள். அப்போதவளுமற்றதாதிமார்களுக்கடிக்கொண்டு, மலையவதியையென்னதானதித்ததாலுமநிலலாமல், அந்தமகாகாளிசநதிக்கவளவந்ததுவிட்டாள். அங்கேவந்ததவமனைச்சேவித்துநின்ற, என்னமமணியே, யாமளி, திறிசூவி, கபாலி, சிவனுடனேவாதாடியநீவி, எனறிநதபிரகாரமெல்லாமவளைக்குறித்துத்தோத்திரம்பண்ணி, இநதச்செனமத்திலேதானநான்கண்டிஷ்டப்பட்டவந்தநாயகனையிதுவரைக்குமெனக்குக்கொடக்காமற்சுமமாயிருந்துவிட்டையே, இன்னொருசெனமத்திலேயாகிலுமநதமகாபுருஷனைநானமருவுமபடியாயெனக்குநீவர்நதர்வேணுமென்றுகோறிகொண்டு, அக்காளிச்சநதிக்குமுன்னேயிருந்தவொருமரத்தினகிளையிலேயொருகயிறறைப்பூட்டி, அதின்கருக்கைத்தனக்குத்திலேபூட்டிக்கொண்டுநானறுகொள்ளப்போனாள். அதுகண்டநதமகாகாளிசிவ்வென்றோடிவந்தது, அக்கன்னிகையின்கழுத்துக்கயிறறையறுத்துவிட்டு, அவளகையைக்கெட்டியாப்பற்றிக்கொண்டு, அடதமமணி, நீயென்பேரிலேபழியைப்போட்டிப்படிசெய்துகொள்ளாதே, அநதர்சாவுனக்குநாயகனாகவேணுமென்றால், இப்பொழுதேயவனைக்குத்தநதேனென்றாள்; உடனேயந்தககாளியைப்பூசிக்கவங்கேவந்திருந்தமதுகர்மாமுனிக்கீகாளிசொன்னாளவவர்களைத்தனனிடத்துக்கனுப்பச்சொல்லி. அவனபட்டியேயச்சவகதியைச்சீமுதவாகனனுககறிவிக்க; அவனதகூணமேயக்காளிகாதேவியினசந

\* மனாட்டி, பெண்டாட்டி. 5 அகேகிறது, தருகிறது.



திதான நதூசுருவர; அததேவியவனைப்பார்த்திததமலையவதியை நீபாணிககிரானம்<sup>6</sup> பண்ணிககொண்டுவ  
ளோடுசுகமாயககூடிவாழ்ந்துகொண்டிருப்பாயாகவென்ன; சீமுதவாகன்னமிகவுமயோக்கியினுன்படி  
யால, அதற்கிவருடையதகப்பனாரிவரையெனகருத்தாராதததமபண்ணுவாராகில, நானீர்சொன்னபடிசெ  
யவேனென்ன; மலையவதியுமபரிசுததையாதலால, இவவர்த்தமானததைச்சததேதாஷிமாபுத்தனபிதாவுதக  
றிவிகக; அவனோவெகுமனக்களிப்போடப்படியேயக்கனனியையவவரசனுகருத்தாராதததமபண்ணிக  
கொடுக்க; அததம்பதிகளிருவருமிகவுமகிழ்ச்சியுடனேமன்மதனும்ரதியுமபோலவாழ்ந்திருந்தார்கள்.

அப்படியவர்கள்வாழ்ந்தநாளையில, சீமுதவாகன்னதன்மைததுன்னமலிவாசவுடனேகூட, அதத  
வாரணியமுழுதுமபார்வையிடப்பறப்பட்டு, அவிடமெங்குமவர்கள்பார்த்துககொண்டேபோனபோது,  
ஒருவிடத்திலொருபெரியபாறையினமேலே, எலும்புகளமலைபோலேகுவித்துக்கிடந்ததைச்சீமுதவாக  
ன்னகண்டு, இதுவென்னவென்றுதன்மைததுனைக்கேட்க; அததமைததுன்னசொல்லுகிருன, நா  
டோலுமபசித்தகருடனனேகம்பாமபுகளையிடத்திறகொண்டுவந்ததுகளைத்தினறுகுவிகக, அதுகளி  
னெலும்புகருப்பைகளிப்படிவிழுந்ததுகிடக்கிறதுகளென்று; எனறுசொல்லிமேலுமெனத்ததையாொன  
னைகருறித்துவிட்டிலேதேடுவார், நாமநமமுடையவாசிரமத்துகருத்திருப்பிப்போவோமவாருமென்று  
சீமுதவாகனைக்கப்பிட; இவனாகிலநீயவிடத்துக்குமுந்திச்செல்லு, நானபிந்திவந்ததுசேருவேனென்ன;  
அவனப்படியேயவிடமபோன; இவனிப்படியேயிந்தப்பாறையினருகிலவந்தான. வந்தபோது, ஒரு  
பெரியபிலத்துவாரத்திலிருந்தவந்தவனைக்கண்டசங்ககூடனென்றவொருபெருமபாமபு, இவனகருடனு  
டையமனிதனதானோவென்றுபயிந்ததுநடுங்கி, தனதலையையப்பிலத்தினுள்ளே மீளவாங்கிக்கொண்டது.  
அதைக்கண்டசீமுதவாகன்ன, ஓய்சறபமே, நீயப்பபடாதே, உங்களிலேநானுமொருவனதானென்று  
றவுகூறினான். அதற்குச்சங்ககூடன, அயயா, எங்களோடுகெனனவுறவுண்டு; எங்களகூட்டத்தையெ  
ல்லாமொருகருடனவந்துநித்தம்நித்தங்கொன்றுதினறுபோடுகிருன; தப்பியிருக்கிறவிரண்டொருபாம  
புகளும், இன்றுநாளையிலேயெமனவாயிலேபோகப்போகிறோமென்று, மிகுந்ததுயரத்துடனேசொல்லி  
யழுதான. அததவாயமொழிகேட்டசீமுதவாகன்னமனமிளகி, ஓய்சங்ககூடா, நீயஞ்சாதே, அததகரு  
டனல்ல, எமனதானவந்தாலும், அவனுடனுயுத்தமபண்ணி, உங்களைக்கருடனிலநின்றறுங்காப்பாறது  
வேனென்றுசொல்ல; அததக்கருடனுக்குமுன்னேநீநிறகமாட்டுவையா, என்னதுணிச்சலானவார்த்தை  
நீசொல்லுகிருயென்றுசங்ககூடனசொல்ல; நானசீமுதவாகனனாகும், நானிப்படிப்பட்டவென்னறு  
நீயென்பேர்கேட்டதிலையா, நானெப்படியுமுங்களைக்காப்பேனென்றுசொன்னால், அதுசத்தியவசன  
மென்றெண்ணிக்கொள, என்னசீமுதவாகன்னசொல்ல; அததவார்த்தைகேட்டசங்ககூடன, இவனநரி  
த்திரர்களுக்குக்கற்பகவிருக்கித்தைக்கொடுத்தது, அவர்களைரக்கிக்குமகாராசனாகையினுலே, நமமையுரு  
சொன்னவார்த்தைக்குப்பிசருவராமலப்படியேகாததுரக்கிப்பாறென்றெண்ணித்தைநியங்கொண்டான.  
அததத்தருணத்திலேசூறைமாருதம்<sup>7</sup> போலச்சிறைக்காற்றுவீச, அதிகப்படியுடனேயந்தக்கெருடனவேக  
மாய்வந்துவிட்டானாகாத்திலே. அப்போதாரணியமும்மலைகளுங்குன்றுகளுங்கிடுகிடுகென்றுநடுங்குமப  
டியாயவருகிறகருடனேச்சீமுதவாகன்னகண்டு, இநதபபூமியிலேநாமெத்தனைநாள்கருத்தானிருந்தபோ  
தைக்குமொருநாள்கருச்சாகிறதேயல்லாமல, என்னைக்குஞ்சாசுவதமாக்விந்தச்சரீரமநிறகப்போகிறதி  
லலையே; இன்றைக்கேழைக்கைக்காககிறநிமித்தத்திலேநாமசாகிறதுநருமமாசசுதே; என்மெண்ணித்து  
ணித்துகொண்டு, அததக்கருடனப்பேரிலேசரங்களை<sup>8</sup>மழைபோலேபொழிந்தான. அதைக்கண்டகருடன,  
நீயாரடா, இநதப்பாமபுகளுக்காகவந்ததையாவென்றுநகைத்து, அவனவிட்டபாணங்களை<sup>9</sup>யெல்லாதத  
னசிறகுளாலேயடித்துத்தள்ளிவிட்டு, முன்னாலேநானதெயல்வெலாகத்திலிருந்து, அமுர்த்தகலசமெடுத்தது

<sup>6</sup> பாணிககிரானம், கண்ணுலம். <sup>7</sup> சூறைமாருதம், சூழல்காற்றம். <sup>8</sup> சாசல்தம், நித்தியம். <sup>9</sup> சரீரம், அம்பு.



வந்தபோது, அதினிமித்தத்தேவர்களுமிநதிரனும்வந்தெனனோடுதிர்தது, அவர்களப்பட்டபாடடைநீய  
நியாயோடாவென்றதடினான். அதற்குமப்பப்பாடாமலசீமுதவாகனனபினையுங்கணையவனமே  
லேமெனமேலும்பொழிந்தான். அந்தக்கணைமாரிகளஞரியனையிருளஞ்சுழ்ந்துகொண்டதுபோல, அந்தக்  
கருடனைக்கவிந்ததுகொள்ள; அவனிவனுக்குமுன்னையெதிர்ததொருவருமபோர்செய்யமாட்டார்கள், இ  
ப்படிப்பட்டவீரனைத்தவகளுக்கும் துணையாகச்சம்பாதித்ததாகங்களைக்கொஞ்சத்திலேவிடுவேனோவென  
றதுகளைக்கறுவிகொண்டு<sup>10</sup>, அவன்போட்டபாணங்களையெல்லாஞ்சின்னாபின்னமாகப்பண்ணினான்; இ  
ருளைத்தகித்ததுவெளியேபுறப்படுகிறஞரியனைப்போலக்கருடனபிரகாசித்தது, அவன்பேரிலேபாயந்தது,  
அவனதுவாளையுமவிலையுமொடித்தெறிந்ததுபோட்டான்; குட்டையிலேயிருக்கிறவொருமீனையொருநா  
ளாதூக்கிக்கொண்டுபோகிறதுபோல, சீமுதவாகனைக்கருடனதூக்கிக்கொண்டெழுமபியாகாசவீதியி  
லேபறந்தான். அப்போதுசங்குடனக்கருடனைநோக்கிக்கூப்பிட்டு, என்னையெடுத்ததுகொண்டுபோய்  
க்கொத்தித்தினறுமமுடையபசியாறும, அந்தராசாவைவிட்டுவிடுமென்றவனைவேண்டிக்கொண்டான். அவ  
னமுன்னையொளித்திருந்ததும், பின்னையெதிரோவந்ததும், கருடனயோசனைபண்ணிச்சிரித்தது, அவ  
னென்னமாயவேண்டினாலுங்கொளாமலும், சீமுதவாகனைவிடாமலும், அவனதலையைத்தன்னலகினாலே<sup>11</sup>  
தறித்தது, அதுவவனமனையாளாகியமலையவதிமடியிலேபோயவிழும்படியாயத்தள்ளினான். அதுகண்டசங்  
ககுடனநமமுடையநிமித்தமிநதராசாமடிந்தான், அவனுக்காகநாமும்மடிகிறதேயுத்தமமென்று, அவன  
தன்பிராணனைவலியவிட்டுக்கொண்டான்.

இனியவிடத்திலேமலையவதிதன்புருஷனதலைதனமடிமேலேவந்ததுவிழக்காணவேதிகைத்தது<sup>12</sup>, நடுங்கி,  
விழுந்ததுபுரண்டு, உருகிவிமமி<sup>13</sup>யழுது, துயரக்கடலிலேமுழுகி, துக்கந்தாளமாட்டாமல, அந்தமகாகாளி  
யமமனகோயிலுக்குப்போய், அதற்குமுன்னையக்கினியைவளர்த்தது, அன்றைக்கந்தநாயகனையெனக்குக்  
கொடுத்ததாய், இன்றைக்குநீயவனைப்பிடுங்கிக்கொண்டாய், ஓதேவீ, உனமகிமைகையக்குறித்ததுநானென  
னசொல்லப்போகிறேன். இதோநானிப்போதந்தபுருஷனுக்காகவிந்தவக்கினியிலேவிழுந்ததுமடிகிறே  
னென்று, அந்தவக்கினிக்குண்டத்தைநோக்கியவளோடினான். அப்போதந்தமகாகாளி, அவனையந்தவக்கி  
னியிலவிழாமலவிலக்கி, முன்னையந்தராசனையுனக்குநாயகனாகநான்கொடுத்ததுகொடுத்ததுதான், அத  
ற்குமாரிலலை, என்றக்கருடனைவேண்டிக்கொண்டு, அவனாலேயவனையெழுப்புவித்தவருக்கனுக்கிரகம்ப  
ண்ணிப்போனான். அந்தஸ்திரியினகற்புக்கும், அவளத்தனையாகியவித்தியாதரனவேண்டலுக்கும், மன  
மகிழ்ந்தக்கருடபகவானசீமுதவாகனனிடத்தில்த்தயவினாலுறவாகி, உனக்கென்னவரமவேனுமென்றவனை  
க்கேட்க; அதோமலைபோலக்குவிந்ததுகிடக்கிறவெலும்புகளெல்லாமபழையபடியேபாமபுகளாகவுயிர்க்க  
வேணும், இனிமேல்த்தேவரீரவர்களுடனேபகையிலலாமலிருக்கவேணும், இந்தவிரண்டிவரங்களுமென  
க்குவேனுமென்றவவிராசாகேட்க; அப்படியேயந்தவரங்களைவனுக்காகக்கொடுத்ததுசசந்தோஷமாய்க்  
கருடாழ்வான்தன்னிடத்துக்குப்போய்விட்டான். கருடபகவானவரத்தினாலேசங்குடனமுதலானபாம  
புகளெல்லாமபிழைத்தெழுந்திருந்தது, அவவரசனைக்கொண்டாடிவாழ்த்திக்கொண்டுசுகமாயிருந்ததுகள்.  
பின்புமகாகாளியினவரப்பிரசாதத்தினாலேயவவிராசாதனசத்துருக்களையெல்லாஞ்சாதித்தது, தனதேசத்  
தைக்கட்டிக்கொண்டு, கற்பகவிருக்ஷமுமவனிடத்திலவந்துசேர்ந்திருக்க, மலையவதிமுதலானஸ்திரிகளு  
டனகூடிவாழ்ந்திருந்தான்.

இப்பாலிவர்களிற்பாமபோ, கருடனோ, அரசனோ, மகாகாளியோ, மலையவதியோ, யார்நல்லவர்என  
றுவேதாளங்கேட்க; அப்பாமபுதனக்காகத்தனபிராணனைவிட்டவரசனுக்காகத்தனபிராணனைவிட்டது;  
கருடனந்தமகாகாளியினவேண்டலுக்கும், வித்தியாதரனபிரார்த்தனைக்கும், மலையவதியினகற்புக்கும்

<sup>10</sup> கறுவகித்தது, வெஞ்சுமவைக்கிறது. <sup>11</sup> அலகு, பட்சியினங்கு. <sup>12</sup> நிக்கக்கிறது, மயங்குகிறது. <sup>13</sup> விமழுகிறது, தேமபுகிறது.



மகாநாண; மகாநாணியோபததருகருவரங்கொடுக்கிறதவருகருசசகசமே; மலையவதியோதங்களபுருஷி  
ர்களுடனேசாகமனமபணணுகிறவுததமஸ்திரிகளபேர்ல, அவருருசெயயவேண்டியதவருககியலபாயி  
றுது. இதருயங்களுலேதனபிராணனபோருமேயெனதுபாராமல, பின்னையொருததர்காரணமா, வெ  
ருப்பிரயாசைபட்ட ராசாவானசீமுதவாகனனே சர்வோததமனெனதுவிககிரமாதிததனமறுமொழிநதா  
ன. அவவேதாளமதைக்கேட்டதிசசநதோஷ்மாயவிககிரமாதிததன்னிலநினதுமவிபிபட்டு, அதிவேகததுட  
னோடி, பழையபடியமம்ரத்தினமேலேறிகொண்டது.

## யளவது. யுவனாவதிகதை.

ஈததியசநதனானவிசகிரமாதிததராசன, சலியாமல்<sup>1</sup> திருமபலுமமமரததணடையிறபோய், அதினமே  
லேறி, அவவேதாளதைதபபிடிததுக்கட்டி, தனதுதோளிலேகட்கபாளமாய்ப்போட்டுக்கொண்டு,  
அதினிறங்கி, வழிகொண்டுநடக்கையில்; அவவேதாளம், கௌய், ஓய்மனனவனே, பதினேழாவதுகதை  
யென்று, அவனுக்கதைசசொல்லத்தொடங்கிற்று.

தேவாலயங்கருகருமபிரமாலயங்கருகருமிருபபிடமாய, கவிராசர்கருகருமபுவிராசர்கருகருசார்  
பிடமாய, சாதுக்கருகரும<sup>2</sup> மேதாவிக்கருகரும<sup>3</sup> வாசஸ்தவமாகிய கார்த்திகாபுரமெனறொருபட்டணம்.  
அதிலேதசரதச்சககிரவர்த்திகுமாரராகியஸ்ரீராமருகரும, சிவகுமாரராகியசுபபிரமணிபருகரும, சமான  
மானவழகுமானமையுமுதலானநற்குணங்களுடையசுகமகாராசனசுகமகாராசனெனறொருராசா. அவ  
னுக்கருமிகவுமபுத்திசாலியும், கலவிமானும், கனவானும், கம்பீரபுருஷீனும், மனதுக்கிசைநதவனுமா  
கியபெலதரனென்றவொருபிரதானி. இவ்வரசனவனுடனேகூடி, தருமநதபபாமல, புலியையுமாணையு  
மொருதுறையில், எக்காலத்தில, பகையினறி, தண்ணீர்குடிப்பிததமாநதாதாவைப்போலவிராசர்கரு  
செயதுகொண்டுநததான்.

அபபடிநதநதகாலத்திலபபட்டணத்துவளஞ்சியர்களுனகிறசெட்டிகருகருததலைவனும், மிகுநத  
செலவவானுமாகியவொருபிரபலவர்த்தகனுக்கு, யுவனாவதியெனறொருபெணபிறநது, வெருசெலவமா  
யவளர்நதுபிள்ளையாயிருநதாள்<sup>4</sup>. அவளசரீரத்தினழகையும், கலவியழகையுங்கண்டவசசெட்டி, இது  
களிலேயிவருக்கீடானவனமமுடையவரசனே, வேறையாருமிலலை, ஆகையாலிவளையவனுக்கேபாணிகி  
ராண்மபணணிகொடுக்கவேனுமென்று, தனமனதிலெண்ணிக்கொண்டு; ஒருநாளவவரசனிடத்துக்குச  
சென்று, கலவியழகுங்குணவழகுமநடையழகுஞ்சரீரததழகோடேகூடிநனமையாகி, எனக்கொருரு  
மாரததியிருக்கிறுளெனனும், அவளையுமக்கேகொடுக்கருமபடிநிச்சயித்திருக்கிறேனெனனும், அநதபபிர  
காரநதேவரீரொனகோறிகையீடேறசசெயயவேனுமெனனும், அவவரசனைப்பிரார்த்தித்ததான். அநதவ  
ரசனதற்குமிகவும்மகிழநது, அசசெட்டிலீட்டுக்குப்போய, அக்கனனிகையினலக்ஷணங்களைப்பரிசோ  
தித்துத்தனக்குவநதுசொல்லுமபடியா, சாமுத்திரிகாசாஸ்திரத்திலே வலவர்களாததனனிடத்திலிருநத  
சிலபிராமணர்களையனுப்பினான். அவர்கள், அநதபபிரகாரமங்குப்போயநதக்கனனிகையைப்பார்த்துத்  
தேவரமபைப்போலிருக்கக்கண்டவர்கள், அவவரசனதுபழையபத்தினிகளிடத்திற்பரிதானமபுஷ்டியாப்  
பறறிகொண்டதினாலேயோ, அவர்களபேரிலேயவர்களுக்கிருநதவிரக்கத்தினாலேயோ, அப்பேர்ப்பட  
டவளதங்கருகருக்கிடக்கலிலையெனகிறபொருமையினாலேயோ, அவவரசனிடத்திறறிருமபிவநது,  
அவளநீரபேட்சுக்குமபடியா, அவவளவுலட்சணமுள்ளஸ்திரிகளிலேசேர்க்கத்தக்கவளலல; ஆதலால  
வளநீர்சேரவுங்கொருசவுங்குலாவவுமுமக்கீடானயோக்கிதையுடையவளலலவெனதுசொன்னார்கள். அது

<sup>1</sup> சலிக்கிறது, வெறுக்கிறது. <sup>2</sup> சாது, சாததன். <sup>3</sup> மேதாவி, ஞானி. <sup>4</sup> பிள்ளை, ருதுவானவள்.



கேட்டவரசனவர்களை நிஜஸ்தர்களை நமியிருந்தவனாகையாலந்தவாசையை விட்டிருந்தான். அந்தக் குறிப்பறிதவளஞ்சியன், தன்மகனையவவரசனுடையமந்திரியாகிய பெலதரனுக்குக்கொடுக்க மதித்து, அவனோடே பேசினான். அவனுமதையவவரசனுக்கறிவித்தது, அவனுமதியின் பேரிலவளைவிவாகழபண்ணிக்கொண்டு, அவனோடு சுகமாயவாழ்ந்துகொண்டிருந்தான்.

இப்படிக்கிருந்தகாலத்தில், தருக்களெல்லாததளிர்க்கவும், தெருக்களெல்லாமநிலாக்காயவும், தென்றலேயுடமபெங்குமபடவும், மயிலகளெல்லாமொடுங்கிப்போகவும், சூயிலகளெல்லாமாததளிநாததினனுசெருக்கிக்குழலோசைபோலப்பாடவும்வசந்தகாலமவந்தது. அப்போதொருநாளசுகமகாராசனபவுனிபுறப்பட்டு, தன்பூங்காவனத்துக்குப்போய், அங்குள்ளசிங்காரங்களெல்லாமபார்த்தது, அன்றுசாயங்காலவேளையில், தன்னறமனைக்குத்திருமபுகாலில், தன்னுடையபட்டத்தானையின் பேரிலேயமபாரிவைத்தேறிக்கொண்டு, பட்டணத்தூராசவீதியாலேபோய்க்கொண்டிருந்தான். அந்தவேடிகையை, அந்தகரிவள்ளமகளர்க்களெல்லாம, அவரவர்தந்தம்வீட்டுப்பரிக்கையின்மேல்நின்றபார்த்துக்கொண்டிருந்தபடிக்கு, யுவனுவதிதனவீட்டுப்பரிக்கையின்மேல்நின்றபார்த்துக்கொண்டிருந்தவன், அந்தராசனைப்பார்த்தது, இந்தமன்னவர்தாமோ, நமமைத்தமக்கீடானவழகியல்லவென்று, விவாகத்தைமறுத்துக்கொண்டவர், என்றுசொல்லிக்கொண்டேநகைத்துநின்றான். யானையின்வதாவின்மேலிருந்திவளையிவளவீட்டுப்பரிக்கையின்மீதுநிற்கக்கண்டவரசன், இவளதேவரமபையோரதிதேவியோவெனதுதிகைத்தவன், இந்தவீடுநமமுடையபிரதானியதாக்கையாலே, இவளபிரதானியின்மனாடிதானேவெனமும்<sup>5</sup>, இவளைத்தாளுலக்ஷணமில்லாதவளெனமும், எனக்குத்தகுந்தயோக்கியதையிலலாதவளெனமும், சாமுத்திரிகாசாஸ்திரவல்லவர்களாகியபிராமணர்களமுன்னெயனக்குச்சொல்லியதெனமும், அப்போதுதன்னருகிலுள்ளோரைக்கேட்க; அவர்கள், ஆம், ஆண்டவரோ, என்றுசொன்னார்கள். அதைக்கேட்டவவவரசன்மிகவும்ஸ்தாப்பப்பட்டு, மகாவருத்தத்தோடு, தன்னறமனையேபோய்ச்சேர்ந்தது, தன்னுடனவந்தப்பரிசனங்களுக்கும்பிரமுகர்களுக்கும்விடைகொடுத்தனுப்பிவிட்டபின்பு, அவனையவலக்ஷணககாறியெனமும், தனக்கீடானயோக்கியதையிலலாதவளெனமும், ஆதியிலேதன்னோடு சொல்லியிருந்தவந்தசாமுத்திரிகாசாஸ்திரிகளாகியபிராமணர்களையழைப்பித்தது, அதைக்குறித்துவிசாரணைசெய்தது, அவர்களைக்குற்றவாளிகளாகக்கி, அதற்குத்தெண்டனையாக, அவர்களுடையகண்களைப்பிடுங்கிவித்தது, அவர்களைத்தன்னெல்லைதப்பித்ததுவிட்டு, அன்றிராத்திரியெல்லாமவவரசன்நதஸ்திரியைநினைத்துநினைத்து, ஏங்கியேங்கி, பெருமூச்சுவிட்டு, காமவிகாரமென்கிறகடலிலழுந்தினவனாய், விரகமென்கிறநெருப்பினாலேவெந்துகுமைந்தான்<sup>6</sup>.

இந்தப்பிரகாரமவருந்திக்கொண்டிருந்தது, அன்றுபொழுதுவிடிந்தபின்பு, தனக்குமிகவும்பிரணபதமானதன்னுடையவொருதோழனோடு, அந்தஸ்திரியைக்குறித்தது, அதற்குமுதலிராத்திரிதானவருந்தியதுனபத்தையெல்லாஞ்சொன்னான். அவன்நதமன்னவனுக்கிடிக்குந்தனைவனாயிருந்தானாகையால, அவனைநோக்கிமகாவிசுவாசத்தோடேவணங்கி, அய்யா, ஒருமன்னவன் தனக்குவித்தத்தருமநீதிப்பிரகாரமநடக்கவேண்டுமெனயொழித்தது, பிறனதுதாரத்தையாவது, பொருள்களையாவதுவிருமபுகிறதென்கிறவடாதகாரியங்களைச்செய்தானாகில், அவனைத்தந்தமதேவதைசீறும்<sup>7</sup>; அதினாலேயவனதுகாரியங்களெல்லாவகெட்டு, எல்லாத்நிலுவனபசெய்ததையேயடைவான். ஆகையினாலேபிறதாரத்தைவிருமபாமலிருப்பாயாக, என்றவனுக்கநேரத்துக்குச்சொல்லத்தக்கபுத்திமதிகளைப்பெல்லாம, வைத்துப்பாராமல, தாராளமாய், மதுரமாயுங்குளிர்த்துமிருக்கிறவசனத்தினாலேசொன்னான். அதுகளைக்கேட்டவரசன்சுபாவத்திலேமிகுந்தவறிவாளியும், நல்லகுணவானும், நல்லநடத்தைகளுள்ளவனுமாயிருந்தபடியினாலே, அந்தவாலோசனைக்காகத்தன்னதோழனைமிகவுமெய்ச்சி, ஆலிங்கனமபண்ணிக்கொண்டு, அவனுக்குந

<sup>5</sup> மனாடி, பெண்டாடி. <sup>6</sup> குமைந்தது, புழுங்குகிறது. <sup>7</sup> சீறுகிறது, கோபிக்கிறது.



தகுதமரியாதைகளுமவெருமானங்களுஞ்செய்து, அவனையனுப்பிவிட்டபிறகு, அநதஸ்திரியைச்சமபா திக்கவேனுமெனகிறவெண்ணதையுமபிரயததனதையுமமுழுதும்விட்டான். ஆகிலுமவனையவ்னமுதவி லைகண்டபோதேகொண்டவாசைதானேயொருநோயாய், அவனிருதயத்திலொருபக்கத்திறறங்கிகிடந ததினாலே, அவனுக்கென்னமபானமாகாரமுதலாகியதுகளிறக்கமில்லாமலிருந்ததுகள்; அதினாலேயவன,ச ரீரமவரவரமெலிநதுபோயவிட்டது. இநதசசெய்திகளையெல்லாங்கிரமத்திலே யறிநதுகொண்டவனு டையமநதிரியாகியபெலதரென்னவன, அவவரசனிடத்திறசெனறவனோடேகாநதமாவார்ததைசொல லிக்கொண்டிருந்தபோது, ஐயா, மகாராசாவே, யுவனுவதியினசங்கதியில், சாமுத்திரிகாசாஸ்திரிகளதே வரீராசசெய்தமோசததைகருநிதது, தேவரீர்வருநதிவாடியிளைக்கவடியேனபார்த்திருக்கமாட்டேன; அடியேனுக்குததேவரீராககாட்டிலுமயுவனுவதியொருபெரியபொருளல்ல; ஆகையாலடியேனைப்பறநி ததேவரீர்வனையங்கீகரிக்கவேணும், இப்பொழுதேயவளைததேவரீருக்கடியேனருனேசமர்ப்பிததுப்போ டுவேன; எனறமமன்னவனையவனமிகவுமவேண்டிக்கொண்டான். அதுகளைக்கேட்டவமமன்னவனமம நதிரியைத்தழுவிக்கொண்டு; அயயா, நீயெனக்குமநதிரியாகியும், மகனாகியும், சினேகிதனாகியும், தோ ழனாகியும், சகலவாலோசனைகளுக்கருந்தக்கவனாகியும், எனக்குப்பொருளவருவாயகளுண்டாககிறவனா கியும், அதுகளைப்போறறுகிறவனாகியும்<sup>8</sup>, உனயுத்தியினாலெனசததுருக்களைச்சாதித்ததுக்கொடுக்கிறவனா கியுமிருக்கிறதால், உனக்குநானிரண்டு<sup>9</sup> நினைக்கமாட்டேனென்றுசொல்லி, அவனசமர்ப்பிப்பேனென றதறகிசையாமலதைக்கழித்ததுவிட்டான். ஆனபோதிலுமவவரசனதனமனதுகளுள்ளடக்கியகாமமென கிறவியாதியினாலும், அநதசசாமுத்திரிகாசாஸ்திரிகளைநம்பிமோசமபோனததைகருநிததனுதபிதத்தினா லும், சிலகாலத்துகளுள்ளேமாண்டுபோனான்<sup>10</sup>. அதுகண்டபெலதரனுஞ்சலித்ததுததனபிராணனைவலிய மாயத்ததுக்கொண்டான்.

இநதமநதிரிமன்னவனென்னவருவரிலேயுஞ்சறகுணவானொன்றுவிகிரமாதித்தியனையவவேதா ளங்கேட்ட; அவனமறுமொழிநதது, மநதிரிகளபிரதானிகளகாரியக்காரர்களமுதலானோர்கள், தாங்கள் சேவிககிறதங்களைசமானகளுக்கிஷ்டமானதுகளைச்செய்கிறதும்,சமையநேரிட்டாலவர்களுக்கமுன்னே யுமபின்னேயுங்கூட்டமடிகிறதும்வர்களுக்ககூட்டமைதளேசரி; இநதனைவிரகதாபங்கொண்டிருந்தும், அ துதன்னாலேயாகத்தக்ககாரியமாயிருந்தும், உடையவனையவளைச்சமர்ப்பிக்கிறதாகத்தனைக்கேட்டுக கொண்டிம், அதைச்செய்துகொள்ளாமல், தானேவருநதிமடிந்தவரசனேசறகுணவானென்று. எனஅ விகிரமார்க்கனசொல்லவே; அதைக்கேட்டவேதாளமம்னமகிழ்நது, சரீரமபூரிதது, உடனேயவனைவி ட்டுக்கழறறிகொண்டு, திருமபவோடிபழையபடியமமரத்தின்மீதேறிகொண்டது.

## ய.அவது. இந்திரசாலக்கதை.

வீராதிவீரனுவிகிரமகேசரிதிருமபவுமபோய, அமமரமேறியவேதாளத்தைப்பிடித்ததுக்கட்டிக கொண்டிருக்கையில், பதினெட்டாங்கதை, கேட்டையோ, ராசாவேயென்று, அதவனுக்கதைச சொல்லத்தொடங்கிற்று.

சங்குகளதவழுமபடியானவயலகரும், தாமரைப்பொயகைகளும், மயில்களநடமாடுகிறபூம்பொ ழில்களுஞ்சூழநதகமலாபுரமெனறவொருபட்டணம். அதையாண்டவிராசபரமபரையிலேபிறநதசநதிர பபிரபென்னெருருமன்னவன். அவனதனமுதாக்களைப்போலததர்மநதபபாமலிராசரீகமபண்ணினகா லத்தில, அநதமன்னவனுடையவாசலிலேயிருநதபுரோகிதர்களிலேதெயவசுவாமியென்னெரு பார்ப்பா ன். அவனுக்குததருமசுவாமியென்னெருருமாரன். அவனதிபாலியமாயிருந்தபோதே, அவனறகப்பன

<sup>8</sup> போறறுகிறது, காப்பாறறுகிறது, <sup>9</sup> இரண்டு; துரோகம். <sup>10</sup> மாளுகிறது, சாகிறது.



வண்பபள்ளிகூடத்திலவைத்து, அவனுக்குவிதைகற்பித்தால், அவன்திலேபடிநதுபடியாமலும், குலர்சாரமான்வேதசாஸ்திரங்களைக் கற்காமலும், காயத்திரிசெபங்களை யுஞ்சந்தியாவநதனங்களை யுஞ்செய்யாமலும், ஆசாரநெறியிலநிலலாமலும், சிறநினங்களுடன்<sup>1</sup> கூடிமதுபானியும்<sup>2</sup>, சூதாடியும், தூர்த்தனுமரகியும்<sup>3</sup>, மத்ததுத்திரிநதான். இதுகளாலவன்தனதகப்பனகிரகத்திலுள்ளபலபொருள்களையுநதிருட்டளவிலெடுத்ததுக்கொண்டுபோயுநதோற்றான்; சிலரிடத்திற்கடன்படுநதோற்றான்; சிலருக்குக்கடனுஞ்சொல்லிக்கொண்டான்; அதுகளுக்கோசமவர்களுக்குக்காணாமலொளிக்கவுநதலைப்பாட்டான். அப்படியும்வனையவர்களொருவேளையெங்கேயாவதுகண்டுபிடித்து, தங்கள்கடன்களைக் குறித்தவனைக்கேட்க; அவர்களுக்கதுகளைக்கொடுக்கவவனுக்குக்கதியிலலாமையால், அவனநநேரம்பிநதப்பிநதமிழிககிறதுமல்லாமல், அவர்களொருவேளையதுகளைக்குறித்தவனைக்கடிநதுகேட்டால், அதற்குத்தகுந்தவுதரவுமவனசொல்லாமையினாலே; அவர்களொருநாளிராத்திரியிலே, அவனைப்பிடித்தோரடாவெளியிலேகொண்டுபோனார்கள். அவர்களிறசிலரிவனைமறியுங்கொன்றவரும், சிலரிவனைவாதியுங்கொன்றவருமாய்; அவனைக்கைகளிலுங்காலகளிலுங்கயிறறினாலேகட்டி, சுள்ளாங்கோலபாயச்சி, தறையிலேபிரட்டினதுமல்லாமல்; மிலாற்றினாலேயவனைக்கொடுமையாக்கனக்கவடித்துபத்திரவித்தார்கள். அய்யோ, அநதவளியதருமசாபிக்குடம்பெங்குநதமூம்பேறிப்போனதினாலே, அவனைத்ததாளமாட்டாமல், ஓவென்றபயமிட்டியிர்ப்படங்கிப்பிரக்கைநதப்பிப்போனான். அதைக்கண்டு, இனியிவிடத்திலநாமநிற்குதலதிகாரிமனிதராலேநமக்குத்தொநதகைக்கேதுவென்று, அவனைப்படித்தவர்களெல்லாருநதிககாலொரணடைபலாயனமானார்கள். அவர்களபோயவெகுநேரத்துக்குப்பிறகு, அங்கேநொநதுவிழுநதுகிடந்தவன், மூர்ச்சைதெளிநது, தனக்கனைமீழித்ததுநாலுதிக்குமபார்த்தான். அப்போதவர்களிலேயாருமங்கிலலாமற்போனதால், அதர்த்தராததிரியாயிருக்கிலும், அவனுக்குப்பசியுநதாகமுமவிடாயுமிகுதியாயிருநதபடியினாலே, மெதுவாயநதக்கட்டுகளைத்தானேகழறறிகொண்டு, அப்படியேயங்கேயருகிலிருநதவொருதூர்க்கையின்கோயிலணடைப்போனான்; அவ்விடத்தொருமுனியீசுவரனைக்கண்டான்; அவனுக்குவணக்கஞ்செய்தான்; அவனோடுதனக்குநேரிட்டவபாயங்களையும், அதுகளுக்கமுலங்களையும், அவனுக்கிரக்கமுண்டாகுமபடியாய், இப்படிசொல்லத்தரும், இவ்வளவுசொல்லத்தகுமெனதுதனக்குத்தோற்றினமட்டுஞ்சொன்னான்; பின்னுநதனக்கநநேரமிருநதபசியையுநதாகததையும், அதுகளாலேவிடாயையுமவனுக்குச்சொல்லிக்கொண்டான்.

அம்முனிவனசுபாவமாயமிகவுநதயாளுவாகையினாலே, அவன்மீதுமனமிரங்கி, தனக்குத்தெரிநதிருநதவொருமநதிரத்தைச்செபித்து, அதினமகிமையினாலேயவிடத்திலொருபிரகாசமானநகரமுண்டாக்கி, அதையிவனுக்குக்காட்டி; நீயங்கேபோ, உனக்குவேண்டியபோசனமவிடத்திற்கிடைக்கும்; அதையருநதி, அங்கேதானையிளைப்பாறிவாவென்றான். அப்பிரகாரமவனங்கேவிவாவாயப்போகவே, அநநகரத்திருநதுசிலமகனீர்களவனுக்கெதிர்கொண்டுவநது, அவனுக்குச்செய்யவேண்டியவுபசாரங்களையெல்லாஞ்செய்து, முகமலர்ச்சியுடன்வனையதற்குள்ளேயிடிகொண்டுபோய், அவனுக்குநீராட்டஞ்செயவித்தது, பருசபஃணம்பரமானத்துடனேயவனுக்குப்பரிமாற; அதுகளையவன்களிப்புடனேயுண்டு, தன்பசியைத்தணித்துக்கொண்டு, இளைப்பாறினதுமல்லாமல்; அங்கிருநதவொருபள்ளியறையிலே, சோடித்திருநதவொருசப்பிரமஞ்சத்தினினமும், தனக்கெதிர்வநதுதனைக்கூட்டிக்கொண்டுபோனவொருபிள்ளைநாபகியோடு, சம்பிரமமாயனநிராத்திரிப்பொழுதைப்போக்கினான். அவனநநிராத்திரிநேரப்படமிழித்திருநதவனாகையால், மறுநாளவிடநதுபத்தநாழிகைமட்டுமநன்றாயசநதுதூங்கி, அப்பாலமிழித்துக்கொண்டுபார்க்கையில்; போனராத்திரிநான்கண்டமாஸையுமறநவீபவங்களும, அவிடத்திலமாயமாயப்போனதைப்பார்க்கிலும், தானசயனித்திருநதபள்ளியறையுஞ்சப்பிரமஞ்சமுமநதப்பிரொளட

<sup>1</sup> சிறநினம், கீழ்க்கண்கூட்டம். <sup>2</sup> மதுபானி, குடியன். <sup>3</sup> தூர்த்தன், வேசிக்களன்.



நாயகியுங்காணாமற்போனதுகருமிகவுமாச்சரியப்பட்டான; அப்புறமவனமமுனிவனபககலிறகடுகிவநது, தானகண்டசெயதிகளையும் நடந்தசெயதிகளையும்வன்னுகருசசொல்லி, இதுகளெல்லாமென்னமாயம, அயயா, என்றவனைக்கேட்க; அவன, அடாகுழந்தாய, இதுதானிந்திரசாலமென்கிறது, தெய்வவுபாசனாபலத்தினாலேயுண்டாகிறதென்றான். பிறபாடுதருமசாமியவனைநோக்கி, அயயாவே, இராததிரிபபொழுதிலேயென்கருக்காணபித்தவந்தச்சமபிரமங்களையெல்லாம<sup>4</sup>, பக்தபொழுதிலேயுமடியேன காணுமபடியா, தேவரீரடியேனுககனுககிரகஞ்செயதருளவேணுமென்றவனைமிகவுமபிரார்த்தித்தான். அதற்கவனப்படியேயதுகளைப்பகலிலேயுங்காணபிக்க; அந்தச்சமபிரமங்களையுமிவனகண்டுவிநதான்<sup>5</sup>; அந்தவிததையையடியேன்கற்றுக்கொள்ளுமபடியாய, அதினமந்திரததையடியேனுகருபதேசம்பண்ணியருளவேணுமென்றுமிகவுமவனைஸ்தெளத்தியமபண்ணினான். அதற்கவன, அடபிள்ளாய, பருசேந்திரியநிககிரகம<sup>6</sup>பண்ணி, மெய்யறிவுடையவனாபச்சகலவவாககளையும்அத்தவனாயிருக்கிறவனுககதையுபதேசித்தால்தான், அதுவந்தக்குருங்குஞ்சீஷனுகருமபலிகருமேயல்லாமல், அதுகருக்கெதிரிடையானவனுககப்படிச்செயதால், அதுவவவிருவருகருமபலியாதென்றுமுதலிலேமறுத்தான். அப்பாலுமந்தச்சூதனைதவிடாமல், திடிலென்றமமுனிவனதிரண்டுகாலகளமேலேயுமநெடுஞ்சாங்கிடையாயவிழுந்தது, ஓய்முனிவனோ, மகானுபாவனோ, கிறுபாருவானவனோ, தேவரீரிந்தமந்திரததையடியேனுகருத்தயவுபண்ணியுபதேசித்தது, தேவரீரடியேனெய்தத்திலையிலேநிற்கக்கட்டளையிடுகிறீரோ, அந்தநிலையிலேயடியேனசந்தேகமில்லாமன்றிப்பேன; இதத்தித்தியாதானமடியேனுகருத்ததாங்களமனமிரங்கியுபதேசம்பண்ணவேணுமென்றுமிகவுமவருந்தினான், கெஞ்சினான், பலலெல்லாயிளிச்சான். அமமுனிவனமுன்னமேசற்றிலேமகிழுகிறவனாயிருந்தபடியால், இந்தச்சூதனுடையசாஷ்டாங்கததையுமவருந்ததுதலையுங்கெஞ்சுதலையுமபலித்திறத்தலையுங்காணவே, மனந்தாளமாட்டாமல், அந்தவிந்திரசாலமந்திரததையும, அதினத்தேவதையுபாசனததையும, அதற்குண்டானபூசாவிதிகளையும், தூபதீபதைவேத்தியவிதிகளையும், அனுஷ்டானவிதிகளையும், எல்லாங்கபடற்றதினமாயேக்காலத்திலேயவனுகருபதேசித்ததுவிட்டான். அவனந்தத்தியாதிதேவதையைக்கருந்தித்துச்சிலகாலங்கண்டிப்பாயுபாசனைப்பண்ணி, அந்தமந்திரததைச்சோதிக்கவேண்டி, ஒருநாளவனொருபுண்ணியதீர்த்தத்திலேஸ்தானமபண்ணி, சரவாயுவைவோசகபூரகருமபகமென்கிறபிராணாயாமமுன்றையுமுன்னேசெயதுகொண்டு, அப்பால்த்தனனிருக்கனையுமுகிழத்துககொண்டு, அந்தமந்திராதிதேவதையினதிருவடிகளைத்தொழுதுத்தனமனதாரச்சிந்தித்தான். அப்போதவனினைவில, அந்தவாரணியத்திலநிகரற்றபட்டணமொன்றிரணியபுரமென்றதுதோற்றிற்று. அதிலேரதகசதுரகபதாதிகளமுதலானசதுரங்கதளததையும்தினத்தலைவர்களையுங்கண்டான்; பின்புதானதற்குள்ளேபிரவேசிக்கப்பார்த்தான்; அங்கேயிப்புவிடிலுள்ளரத்தேவிபோலவொருபெண்ணைத்தெரிசித்தான்; அந்தச்ச்சிப்பிரபையென்றவள், தனகருணையினாலேவலியவந்ததுதனைக்கூடினதாகவும, அந்தநாயகிக்கொருகுழந்தைபிறந்ததாகவும, அவளபுஷ்பமபறிககிறதற்காகவொருபூஞ்சோலையின்போனதாகவும, அப்பாலவளபூகொய்தவேளையில், அவகொருசர்ப்பமவளைத்தீண்டியவளமரித்துப்போகவும, அதற்காகத்தனபூசாபலத்திலேபாதிக்கொடுத்தவளையேதானெழுப்படிநோக்கினான். இப்படியாகத்தானண்டவனெகவிபரீதங்களையுமந்தமகாமுனிவனிடத்துக்குப்போய்சொல்ல; அவனிதுகளையெல்லாங்கேட்டு, தானவனுகருக்கற்றுக்கொடுத்தவிந்திரசாலவிததைவிர்த்தமாயப்போயிறென்றறிந்ததுகொண்டு, உடனேதனவிததைதனக்குப்பலிக்கிறதோவிலேபோவென்றதைச்சோதித்துப்பார்த்தான்; தனக்குமவவிததைபலியாடநிபுட்தாயவிட்டதென்றத்தமுனிவனகண்டுமிகவுமமனஸ்தாப்பப்பட்டான்.

இந்தவிததையுமந்திரமுப்பத்துகளாயவிட்டதினனாருடையதப்பித்ததினாலென்று, நீயுனயுத்தியினாலேயறிந்ததுசொல்லப்பார்ப்போமென்றுவதாளமக்கீரமாதீத்தியனைக்கேட்க; அவனசொன்னான்,

<sup>4</sup> சமபிரமம், வைபவம். <sup>5</sup> வியக்கிறது, ஆச்சரியப்படுகிறது. <sup>6</sup> நிககிரகம், அடக்கம்.



ஒருகுருவானவனொரு சீஷனுக்கொருவிததையை யுபதேசமபண்ணுகிறகாலத்தில், தலலநிவுமதற்குண முமதற்செயகையுமுள்ளவொருவனுக்குபதேசமபண்ணவேணும்; பிராமணரூபப்பிறந்தும், துஷ்டரூபத்திரிந்தவனுக்கு, அரிதானமந்திரததையமமுனிவனுபதேசமபண்ணினபடியினாலே, அதிருவருகமுடிகாமலப்படிக்குப்போயிறறு; அதந்தமுனிவனபேரிலேதப்பெனறேநினைக்கவேண்டியதென்று. இப்படியெனறுவிககிரமாதிததனசொன்னதுதான், அந்தவேதாளமுடனேதனகடடையவிழ்த்துகொண்டுவழக்கப்படிக்கோடிததனமரத்தினமேலேறிககொண்டது.

## யகுவது. பிண்டப்பிரதானகதை.

மகாசத்தியவந்தனானவிககிரமாதிததன, அவவிருளிலத்தருவணடைத்திருமபவோடிப்போய, அதிலேறித்தொங்குகிற, அவவேதாளத்தையுமபிடித்துக்கட்டிக்கொண்டுவழிக்கொண்டபோது, அது, மகாராசாவே, இனிப்பததொன்பதாவதுகதைசொல்லுவேன, அதையுமவிவிபார்ப்போமென்றவனுக்குமுன்னாடியெச்சரித்தது, அதையவனோடுசொல்லத்தொடங்கிற்று.

பிரகாசமுள்ளமாடமுங்கூடமுந்தோரணமுந்தேவாலயங்களும்பிரமாலயங்களுமவேதகோஷமும<sup>1</sup> சாஸ்திரப்பள்ளிககூடங்களுமநிறைந்த, மாடவீதிகளிராசவீதிகளடைவீதிகளமுதலாகியதெருக்களாலேயலங்காரமாயிருந்த, ஒருபட்டணமங்கநகரமென்றது. அதிலேவீரியத்தினாலும்<sup>2</sup> விசாரத்தினாலுங்காரியத்தினாலுங்கட்டுதிட்டத்தினாலுங்கலவியினாலுங்கேளவியினாலுமக்காலத்திற்குறைவற்று, நிகரற்று, பிரசாபரிபாலனமபண்ணிக்கொண்டிருந்தவனசூரியப்பிரபன்னவரசனொருவன். அவன்காலத்தில், அநநகரத்திலதனத்ததன்னென்றோர்வளஞ்சியன். அவன்மனையாட்டிசொர்னனச்சாயலாயிருந்தபடியாலவளபெயர் இரணியவதி. இவர்களிருவருங்கூடிவாழ்ந்திருந்தபோது, இவர்களுக்கூடுநெடுங்காலமவரைக்கூடுசந்தானமில்லாமலிருந்தது<sup>3</sup>, கடைசியிலேயவர்களசெயத்தப்போபலத்துக்குமெய்ச்சியசிவன் துகிருபயினால், அவர்களுக்கொருபெண், சுரனையென்றவள், ஆசைத்துளிர்னத்தோன்றினாள். அந்தப்பெண்படிப்படியாவளர்ந்தது, ரூபலாவண்ணியத்திலேபிரபலையாகி, அவளவிழிக்குக்ககயலகள்<sup>4</sup>தோற்கவும், அவளபுசங்களுக்கமுங்கிலிணையறவும், அவளமொழிகளுக்ககினியிடையவும், அவளமுகத்துக்குச்சந்திரனினைக்கவும், அளகத்துக்குமேகம்பிறதவும், உதிகளுக்கூபவளத்துண்களமுந்தவும், அவளபொளடையாய, யெளனதசையிலிருந்தாள். அததருணத்தில், அவளுடையசுந்தரத்தைக்கேட்டதேசாதேசத்துப்பிரசைகளிலேமகராசரானகுடித்தனக்காரர்களும், பிரமுகர்களானபிரபுக்களும், பேர்பெற்றவேந்தர்களும், அநநகரத்துக்குவந்து, தனக்குத்தனக்கவளைக்கலியாணம்பண்ணித்தரச்சொல்லி, அவளதாயத்ததைக்களைக்கண்டு, தனித்தனியவர்களதுசமமதிக்கேட்டார்கள். அவர்களுக்கூத்தனத்ததனசெலவச்செருக்கினாலேதக்கவுத்தரங்களைச்சதுத்தரங்களாய்ச்சொல்லாமல், தாறுமாறாயவர்களையிகழ்ச்சிபண்ணினதினாலே, அவர்களெல்லாரும்வனையுமவன்பெண்ணையுமவெறுத்துப்போயவிட்டார்கள். இப்படிச்சிலகாலங்கழிந்தபின், விதிவசத்தினாலேயவளஞ்சியன்முடிந்ததுபோனான். அவன்முடியவே, அவனுயிரோடிருந்தகாலத்திலேயவனுக்குப்பகையாயிருந்த, அக்கத்தார்பக்கத்தார்யாவருந்தவளவெஞ்சந்தீர்த்ததுக்கொள்ள, இறந்தவனத்தங்களுக்குவெகுதிரவியங்களநிலுவைகளகொடுக்கவேணுமென்று, பிரட்டானகண்களுக்கும், தப்புப்பத்திரங்களுக்கும், சூதானசாதனங்களுக்கும், பொய்சசாஹிகளுங்கொண்டுவந்து, அநநகரத்தரசன்முன்னேவிளங்குவிக்க; அவனவன்பெண்டாட்டியைப்பிடித்து, அக்கடனைத்தணமிதற்கோசமநெருக்கினான். அவளவவறமனையாரதிகாரத்துக்குப்பயந்தது, தன்னிடத்திருந்ததனகணவனுடையவார்ச்சிதங்களிறசிலதுகளையெடுத்தது, அவர்களிலேசிலருக்குக்கொடுத்ததுவிட்டு, அநநேரமேசிலவுடைமைகளையெடுத்தது

<sup>1</sup> கோஷம், சத்தம். <sup>2</sup> வீரியம், செளரியம். <sup>3</sup> சந்தானம், பிள்ளை. <sup>4</sup> கயல், மீன்.



கொண்டு, அப்பட்டணத்தினின்று நதப்பித்ததுகொண்டு, தானுநதன்குமாரத்தியுமாக, ஒருராததிரியிலே பூறப்பட்டி, விடாவெட்டியா<sup>5</sup> தொலைதூரம்<sup>6</sup> காலகொண்டமடமபேயவிட்டாள். இவ்வண்ணமிப்பெ ண்டிகளபோனவழியிலே, ஒருவுயிர்க்கழுமரத்திலே, மகா துண்டனாகியவொருசோரனைமாட்டியிருந்தது. இவர்களிருட்டிலேயக்கழுமரத்தேதாரமாயப்போனவர்கள், அவனைக்கண்களாலே காணாதேபோனாலும், அவனதுகால்களிலிருந்தைய்தலைகளிலேதட்ட; அவனைநீயாரொன்றிரணிய்வதிக்கேடக; உள்ளதுகளையக கள்ளனசொன்னான், பூர்வசெனமத்திலநானபண்ணினதுஷ்கறமத்தினாலேயும், அதைப்பற்றியெனதலை யிலாயனெழுதினவீதியினாலேயும், இநதச்செனமத்திலேகன்னமிட்டுக்களவுகளசெயத்தினாலேயும், பல பேரறிந்ததிருடனாகியுயிர்க்கழுவினேற்றப்பட்டேனென்று. எனறுபின்னுமவர்களைச்சோரனோக்கி, இந தக்கானமோதுழையவொண்ணாதது; கங்குலோவநதகாரமானது; வழிகளோகலவுகளுங்கரமிகளுமுள றுக்களுமுரமிகளுமாயிருக்கிறதுகள்; அன்றியுமிநநெட்டுக்களபுலிகளுமேனங்களுமெங்கெங்குசஞ்சரிக்கிறவிடங்களை யுடையதுகள்; பின்னையுமபூதப்பிரோதபிசாசங்களுமபிணந்தினனிப்பூச்சிகளுமவாசமபண ணுகிறவாரணியமிது; இதிலேயிநநேரத்திலேவநதநீங்களாரொன்றவர்களைக்கேட்க; அவர்களுநதங்களைவ ரலாறுகளையெல்லாஞ்சொன்னார்கள்.

அச்சோரனிதிலநீங்களாண் துணையிலலாதுதனித்துப்பூறப்பட்டிவரக்காரணமென்னவென்ன; அத றகத்தாய், தாங்களவாழ்ந்தபெருக்கத்தினவரலாறும, தன்கணவன்பின்புமரித்தவாறும, தங்களவிரோதி களதங்களைப்படுத்தினபாட்டையும், அதினாலேதங்களகைப்பொருளெல்லாந்தோற்றவாறும, அவர்களு டையவுபத்திரவத்துக்கஞ்சித்தாங்களப்போதுவலசைபோகிறவெண்ணதையும, அச்சோரனுகருக்கிர மமாயவிரித்துச்சொன்னான். அதுகளைக்கேட்டசோரன, தனக்கநநேரமிருந்ததுக்கத்தகஞ்சசேர்க்கை யாய், அப்படியாவென்றதுகளைக்குறித்தவர்களுக்கோசஞ்சற்றேவிசனப்பட்டவன, அவளருகினிலநின் றபெண்ணைச்சுட்டி, இவளார், கன்னியர்பன்னியாவென்றுபெரியவளைக்கேடக; இவளென்னுடையபுத திரிதான; இவளைமணஞ்செய்வதைப்பற்றித்தேசாதேசங்களிலுள்ளபிரபுக்களிலேபலருமுனக்கெனக்கெ ன்றுவந்தது, இவளததையாரோடுதனித்தனிமணம்பேசினார்கள்; அவர்தமதுசெலவப்பெருக்கத்தினாலே யவர்களைச்சுட்டைப்பண்ணாமலநிராகரித்துப்பேசினதால், அவர்களிலவளமணத்தைமறுத்துப்போயினார் கள்; பிறபாடுடனேயவருமரித்தார், அதனாலிவளதுவிவாகம்நிறைவேருமலிருந்தது; இதற்குள்ளேயிவள பகுதியாயப்போமபடியாயிவளதலையெழுத்திப்படியிருந்ததென்றான். அப்பொழுதச்சோரனநீங்களிரு வருமாகவெண்ணைவிககழுவினின அமிற்ககிவிட்டார்கள்கிலநானபிழைப்பேன; அப்பாலிந்தப்பெண்ணை னனைவரிப்பாளாகில, நானிதுவளையிறசோரத்தினாலீட்டிப்புதைத்தயலிட்டிருக்கிறபொருள்களையெல்லாநு ங்களுக்கக்காட்டிக்கொடுப்பேனென்றான். அதற்கவவனையுமகருமாகியவிருவருமுடனபட்டி, அக்க ளவாளியையவவசுவினின அமிற்ககி, அவனசீவித்திருக்குமபடியாயவனுக்குள்ளகாயங்களாறவுமவருத்தங் களநீரவுநதக்கவொற்றிட்டுமுதலாகியபரிகாரங்களைச்செய்தார்கள். அவவுபசாரங்களாலததேநோவுவாசியா னவனமகிழ்ச்சியுடனே, அவவடவியிலத்தானவெகுகாலமாயப்புதைத்ததுவைத்திருந்தபொக்கசங்களெல லாமவர்களுக்குவெளிப்படுத்தினான். அதினாலேகனிகூர்ந்தமாதாவானவள, அக்கன்னியையவனுக்குத் தாராவார்த்ததுகொடுத்தாள். அவனவளைத்தாராயேற்றப்போதிலும், சிலநாட்களமாததிரமுயிரோடிரு நதுபிறகுமாண்டுபோனான். அவனையவவிருவருமாகத்தக்கனம்பண்ணி, அவனுக்குச்சஞ்சயனமுதலாகிய கருமங்களையுமமுடித்தார்கள்; உடனேயவவடவியைவிட்டப்பாலொருநகரிற்சேர்ந்தது, அங்கேயத்தாயும பெண்ணுமாயினிதுவாழ்ந்துகொண்டிருந்தார்கள்.

அவ்விடத்தொருபிராமணனை, சுந்தரமிருந்தவனை, சோமசாமியென்றவனை, அததெருவிலவாலாயம வரப்போகத்திரிந்தவனைக்கண்டசோரனையானவள, அவனபேரிலவிருப்பற்றதிகமோகமாயிருந்தவள, தன்

<sup>5</sup> விடாவெட்டியா, வழியைவிடாமல். <sup>6</sup> தொலைதூரம்; தொலைக்கத்தக்கதூரம், அதாவது வெகுதூரம்.



விருப்பைத்தனதாய்க்கறிவிகக; அவளவனைத்தனவீட்டுக்குவருவித்து, அவனுக்குச்சிலதிரவியத்தைக்கொடுத்தது, அவளுக்கவனசொகுசுகாரஞ்சுவவனையவளோடுறவுபண்ணிவைத்தாள். அவளவனைச்சோரத்தனத்திலமருவ; அவளுக்கக்கருவாயவிட்டது<sup>7</sup>. அதைப்பிறரநியாமலவளதாயவனையமிசடக்கத்தில் வைக்குமபடியாயேய்சித்தது, அவளையொருநிலவறையிலேவைத்திருந்தாள்; அப்போதக்கருமுதிர்ந்துபத்துமாதங்களுஞ்சென்றுபருவத்திலொருபாலகனைப்பெற்றெடுத்தாள். உடனேயதினபாட்டியுநதாயுமூலகநிந்தைக்குப்பயந்தது, அதைமறைக்கவெண்ணினார்கள்; அவர்களுடையவசலவீட்டுக்காரஞ்சுவவவ்வுரசனுடையவானைப்பாக்கன, முன்னமேயவர்களுக்கத்தனதாயிருந்ததால்<sup>8</sup>, அவனுக்குச்சிலதிரவியம்பரிதானமாகக்கொடுத்தது, தங்களுக்கருத்தையவனுக்குச்சொன்னார்கள். அவனதற்குப்பொருந்தி, அப்பெண்டிர்களைத்தேற்றி, ஒருராததிரிநமிநேரத்திலச்சிசுவைமறைத்தெடுத்ததுகொண்டுபோய், அவவரசனதறம்னைக்குட்பிரவேசித்தது, அவவரசனுமவனமத்திரியுமவாங்காமலவிடியகாலத்திலுலாததுகின்றவொருதளவரிசையினமேலேயாருமநியாமலவைத்துவந்துவிட்டான். அன்றுவிடிந்தபின்புவழக்கப்படியவிடத்திலுலாவமுன்னாடிவந்துகாத்திருந்தமத்திரியச்சிசுவைக்கண்டான்; அதூரசலக்ஷணத்தோடேயிருக்கையாலும், அமமன்னவனுக்குச்சிலதேவிமார்களிருந்துமவர்களெல்லாருமலடிகளாயேயிருக்கையாலும், அதைக்குறித்தெந்நேரமுஞ்சிந்தனையோடேயுமனவருத்தத்தோடேயும், தன்னுடையவிஷ்டதேவதாப்பிரார்த்தனைகளெத்தனையோசெய்துகொண்டுமிருந்தவவனுக்கு, ஒன்றானகடவுள்தானதையனுக்கிரகம்பண்ணினொன்றுயோசித்தாள்; உடனேயவவிராசனபடுக்கையறைக்கோடியவவர்த்தத்தையவனுக்கறிவித்தாள். அவனுமனமகிழ்ச்சியுடன்விடமவந்துபார்க்கையில், அச்சிசுவுடையராசகளைக்குமெய்ச்சி, அதைப்பரிவோடேதன்கையிலேநதிகொண்டுவந்து, தனதுபட்டமகிஷி<sup>10</sup> முதலாகியதேவியர்கள்கையிலேயதைக்கொடுத்தது, அதற்குவேண்டியச்சகலதிட்டங்களுமபண்ணி, அதைவளர்க்கச்சொன்னான். அவர்களயாவருந்தாங்களுவருந்திப்பெற்றபிள்ளையைப்போலவேயதைப்போஷிக்க, அதுவுமநாளொருமேனியும்பொழுதொருவடிவுமாயவளர்ந்தது. அப்பாலதற்குச்சாதகர்மமும், சந்திரபிரபன்னனுநாமகர்மமும், அன்னப்பிராசனஞ்செள்ளமுபநயனமுதலாகியபலபாலகர்மங்களுமெல்லாமந்தந்தவயதிலேயதற்குமுடிந்தது, அதினைந்தாமவருஷமைந்தாமாதமைந்தாந்தினத்தில், அதையொருதேறினவுவாததியாயருடையபள்ளிக்கூடத்திலமர்த்தினான். அவனோவொன்பதுவயதுக்குள்ளேவேதபுராணங்களுல்லாமத்தியயனமபண்ணினான்; அப்பாற்பதினைந்துக்குள், சாஸ்திரங்களுயுந்தந்திரங்களுயுமோதியுணர்ந்தான்; இதினிடையிட்டகாலங்களில், ஆனேயேற்றங்குதியையேற்றமுதலாகியவேற்றவிதைகளிலும், விலவிலேயம்புகோத்தெய்கிறதனுர்விததையிலும், கத்திக்கட்டாரித்தடிதண்டுமுதலாகியதுகளைக்கையாளுகிறசிரமவிததையிலும், ஆடுபாட்டுமுதலாகியபரவிததையிலும், ஒரோவாக்கிலே, ஒருராசகுமாரனுக்குயோக்கியமானசகலவிதைகளிலும்பூரணஞய, பதினாறுவயதுபாலகுமாரனாயிருந்தான். அதற்குள்ளேயவவரசனவயதிலேமுதிர்ந்துபோனபடியால், அக்குரிசிலுக்குமகுடாபிஷேகம்பண்ணிவைத்து, அவனசெய்கிறவரசாட்சியைச்சிலகாலமிருந்துகண்டு, அப்பாலத்தனனாதுமாகத்தேற்றவழிபார்க்கவேணுமென்று, இவவுலகவாசைகளையெல்லாமவெறுத்து, ஆறவுபூண்டு, ஒருவனத்திறசென்று, அவிடத்திலுள்ளதுறவோருடனநட்புகொண்டு, அவர்களுடதேசத்தாறசிலகாலந்தவமெக்கியமயோகமுதலானதுகளையனுஷ்டித்து, அப்பாலநிரதிசெயானந்தத்தையடைந்தான்.

அமமன்னவனபரகதியடைந்தசெய்தியையர்க்கார்களாலேதெரிந்துகொண்டசந்திரப்பிரபன், அவனுக்குத்தரகிரியையைக்கயாச்சிராததமாநடத்துமபொருட்டு, அவிடத்தருகிலுள்ளகையக்கரைக்குப்போய்ச்சேர்ந்தான்; அவிடத்திறசெய்யவேண்டியகருமங்களுயுஞ்சடங்குகளையுமனுசரித்தான்; கடைசியிற்



பிண்டமவகுத்து, அதைத்தன்கையிலெடுத்ததுகொண்டு, தனதகப்பனுக்குப்பிரதியாகவங்குள்ளவிஷ்ணுபாதத்திற்கயாப்பிண்டமமந்திரலோபங்கிரியாலோபமில்லாமலவழங்கப்போனான். வழங்கப்போகச்சே, அங்கிருந்தபுரோகிதர்களும், மந்திரிகளும், தந்திரிகளும், ராசகாரியஸ்தர்களும், ராசகிங்கரர்களும், ராசபடர்களும், கறுத்தநிறமுடையதாயும், ஆயுதக்காயமபட்டவழிகளுள்ளதாயும்<sup>11</sup>, அபபிண்டங்கொகெதிறவனதைககண்டுநெடுங்குமபடியாயும், துண்டுக்கடடைபோலோஸ்தம்<sup>12</sup>, அதையிங்கேகொடென்றசத்தத்தோடப்பிண்டத்தையேறகநீண்டது. அப்போதிதென்னவாசசரியமென்று, சந்திரபபிரபனதிகைத்துநிறகையில், பினையொருகை, பிடித்தபஞ்சாங்கத்துடனும், மோதிரவிரலிலணிந்ததெர்ப்பைப்பவித்திரத்துடனும், அந்தப்பிண்டத்தையிங்கேவழங்குகென்றதொனியுடனதைவாங்கநீண்டது. இவ்விருகைகளையுங்கண்டவககுருசில<sup>13</sup> பிரமித்துநின்றபோது, ரத்தினமிழைத்தமோதிரங்களிடடவிரல்களும் ரத்தினங்ககணமுங்கடகமுமவசசிரபுச்சகீர்த்தியுமுடையதாகி, அபபிண்டப்பிரதானத்தையிங்கேபண்ணென்றசொல்லோமி, மூன்றாவதொருகரந்தோன்றியதையேறகநீட்டினது. இப்பிரகாரமவிடத்திற்காணப்பட்டமூன்றகைகளையுமநோக்கியசந்திரபபிரபன, அபபிண்டத்தையெந்தககையிலுமவழங்காமற்கெட்டியாய்த் தன்கையிலேயேபற்றிக்கொண்டவன, இதைநானிதுகளிலெந்தககையிலேவழங்கத்தககதுசொல்லுங்களென்று, அங்கிருந்தபுரோகிதவல்லவர்களைக்குறித்துவினாவு, அவர்களதைத்தெரிந்ததுமறுமொழியமாட்டாதுகலங்கிநின்றார்கள்.

ஆதலாலரசனையபிண்டமகைகளமூன்றிலுமெந்தககையிலேவழங்கப்படத்தககதோ, அதைநீயாராய்ந்துசொல்லுபார்ப்பெனென்று, விககிரமாதித்தனையவவேதாளமவினாவினது. அச்சோரனதன்னிடத்திலிருந்ததிரவியங்களைக்காட்டி, சோரத்தனத்தினுலேசந்திரபபிரபனுடையதாயாராததாராதத்தம்<sup>14</sup> வாங்கினுதைலால, அவன்கையிலப்பிண்டமவழங்கத்தகாது; அப்பிராமண்ணவளிடத்திறபெற்றுக்கொண்டபொருளுக்காகயாரும்நியாமற்கூலிக்கவளைச்சமபோகித்தானுக்கையால, அவனஸ்தத்துக்குமபபிண்டங்கொடுக்கப்படவடாது; சகலரும்நியத்தனக்குப்பிள்ளையென்றககுமாரனைவளர்த்தது, தனதுபட்டமுதலியவாஸ்திகளையெல்லாமவனுக்கேவைத்துப்போனவ்வரசனதுகரத்திலேயேயபிண்டமவழங்கப்படத்தககமுறைமை, என்றவவேதாளத்தினவினாவுக்குவிககிரமாதித்தனவிடைகொடுத்தான். இதைக்கேட்டவவவேதாளமீண்டுமவிககிரமாதித்தனிறறப்பித்தனதுதருவேறிககொண்டது.

## உயவது. அனங்கமஞ்சரிகதை.

**11** காதைரியசாலியானவிககிரமார்க்கனசலிக்காமலும், இளைக்காமலும், திருமபவுமுடனேயவவேதாளத்தைப்பிண்டெட்டர்ந்தது, ஒருபருந்தொருகோழிகுஞ்சையிருஞ்சுகொண்டுபோவதுபோல, அமமரத்தேறியதைவாரிப்பிடித்துப்பந்தனஞ்செய்து, தனபுசங்களிலேமாட்டிக்கொண்டு, தனவழியையப்பற்றிநடக்கையில், அதுவழிதொலையுமபடியாப்பிண்டமொருகை, இருபதாவது, அவனுக்குகூறத்தொடங்கியது.

சாரலெங்குமருவிகளசாநிவாரமெங்குமவாரியோடுகிறமலையரண்களும், குயில்களபாடமயில்களநடமாடுங்காட்டரண்களும், செந்தாமரைகளும்வெள்ளலலிகளுங்கருங்குவளைகளும்மொயத்தவேரிகளும் குளங்களும்பொயகைகளும் மணற்றடங்களும்கழிகளும்நிறைந்தநீரரண்களும், மகாவரணிப்பாக்கட்டியிருந்தமதிலரண்களும், அதுகளையலலும்பகலும்மகாக்கண்டிப்புபாக்காககிறபடையரண்களும், தென்றலுலாவுஞ்சாளரங்களும், திங்களுலாவுநிலாமுற்றங்களும், குளிகைநிறைந்தமாளிகைகளும்மிருந்தது, உலக

<sup>11</sup> ஁டு, காயமாநினகுறி. <sup>12</sup> அஸ்தம, கை. <sup>13</sup> குருசில இராசகுமாரன், <sup>14</sup> தாராதத்தம், தீரோறல.



மெய்குமுதிப்பிரசித்தமானவிசாலநகரமென்றவொருவள்ளமையானகெடிஸ்தலமுண்டு. அதிலிருந்துசெவ  
கோலமுறைமையுடனரசுசெலுத்தினவனவிசாலமகாராசனென்றவொருவன்; அவனதுமந்திரிகளிலே  
தத்தத்தன்னென்றவொருவன், அப்பட்டணத்துள்ளோரிலெல்லாமவாழ்விலமிசூததவன். அவனுக்கு  
நெடுங்காலஞ்சந்ததியிலலாமையால், மெய்வருந்தியுமையவளைநோக்கி, மகாகண்டிப்பானநோன்புகளி  
லேமுயன்றான். அவனதுவிடாமுயற்சிக்ருமெய்ச்சியவுமாதேவியின்னுக்கிரகத்தினாலே, அனங்கமஞ்ச  
ரியென்றவொருகுமாரத்தியையவன்னான். இளம்பிறைபதினைநதுநாளையிலேபூரணசந்திரனாகிறது  
போல, அவளபதினைநதுவயதிலேபகருவியாகியிருந்தாள். அததருணத்திலவளபிதாவுக்குற்றார்களவந்தவ  
ளைத்தங்களுக்கருவிவாகமபண்ணிகொடுக்கச்சொல்லியவனைத்தனித்தனிககேட்டவிடத்தில, அவன்வர்களு  
க்கெல்லாந்தனித்தனிமறுமொழிந்தது, தனகுமாரத்தியைக்கலியாணமபண்ணிகொண்டபின், அவளைவி  
ட்டொருநொடியாவதுபிறியாமலிருக்கிறதாப்பிரமாணிக்கமபண்ணிகொடுப்பவனுக்கேயவளைத்தரு  
வேனென்று. அதுகூடாதகாரியமென்றவர்களிலவனவனத்தற்கிசையாமறசுமமாப்பேர்யவிட்டான்.கடை  
சியிலதருமமாலிகையென்றவனத்தத்தத்தனபககல்<sup>1</sup>வந்தது, உனகுமாரத்தியையெனக்குத்தந்தால, அவ  
ளோடுபூவுமணமுமணியுமொளியுமுடலுமுயிருமபோலப்பிறியாவிடையாயிருப்பேனென்றவனுக்குப்ப  
ரவசஞ்சொல்ல<sup>2</sup>; அவளபிதாவதற்கொப்பியத்கனனிகையவனுக்கேமணஞ்செயதுகொடுக்க; அவளை  
யவனிடிகொண்டு, அவளுக்காகவவன்கொடுத்தசகலமானவரிசைவணமைசீர்சிறப்புடனேதன்னிருப  
பிடமபோய்ச்சேர்ந்தது, அவளதகப்பனுக்கவனபண்ணினவார்த்தைதப்பாட்டினபடி, அவனுமவருமன்றிலு  
மகன்றிலுமெனவும்<sup>3</sup>, ரதியுமதனுமொக்கவும், அலலுமபகலுமிண்பிறியாமறபோகசமுத்திரத்திலமிழ்ந்தி  
க்கிட்டதார்கள். சிலகாலமிப்படிக்கிருந்தவன், எத்தனைநாளையுமநாமிப்படியேநடக்குதலழகன  
றென்றும், நமதுவெளிகத்தொழிலதுறையுத்தியோகஞ்சத்தியோகங்கெல்லாம<sup>4</sup> நமக்குமறநதுபோகி  
றதுகளையென்றும், இனிமேலநமதருமையானகாலத்தைவியர்த்தமாககுதலகூடாதென்றுநதீர்க்கையோச  
னைசெயது, ஒருநாளவளைப்பிறிந்ததுதானிருந்தகிராமத்துக்கருகாமையிலுள்ளவொருபதிகஞ்சசென்று,  
அவிடத்திலுள்ளபெருந்தலைகளிலொருத்தனையண்டிக்கொண்டு, அவன்முன்னிலையிலப்பதிககுப்பதியாகிய  
சசிவறனமகாராசனதுதெரிசனமவாயத்தபின்பு, அவனுடன் தனதுகுறைகளைவிண்ணப்பஞ்செயதுகொ  
ண்டான். அப்பெருந்தலையினதகவுரையினாலவனதருமமாலிகையினசாமர்த்தியத்தைப்பரிசைச்செயது  
கொண்டு, அவனுக்குத்தக்கதேயென்று, தனதுமந்திரிகளிலவனுமொருத்தனாக, அவனுக்கொருமந்திரி  
த்தனங்கொடுத்ததினாலே, அவனவவலுவல்களையெல்லாமபார்த்ததுகொண்டனெல்லாமனங்கமஞ்சரி  
யைமறந்தங்கையேயிருந்ததுவிட்டான்.

இவன்செய்தியிலிடத்திலிப்படியிருக்க, அவிடத்தவளசெய்தியென்னவெனில், ஒருநாளையிலுமொ  
ருநொடியுத்தனனைப்பிறியாதவன், அன்றுபிறிந்திரவாகியுமவாராமையினாலும், அவளசித்தினிசாதியிலே  
சேர்ந்தவளாகையாலும், அவளவிட்டுப்பரிகையினரமியத்திலேநிலாவெளிச்சத்தில தென்றற்காற்றுவீசு  
கையினாலேயதிககாங்கொண்டவளாகி, தனஞ்ஞனையவரவுக்கெதிர்நோக்கிக்கொண்டு, அவனவரும்  
வழியைப்பார்த்ததுப்பார்த்தது, தனவிழிகெல்லாமபூத்ததுபூத்தது, தெருமட்டுமவருகிறதும், தனபள்ளி  
யறைமட்டுநதிருமப்போகிறதும், இப்படிக்குலாவிகொண்டுதிரிந்தாள். இந்தப்பிரகாரமவளைச்ச  
றப்பட்டபோது, அவளகாற்சிலம்பினோசையை, அதின்னைவீட்டுக்காற்றொருபிராமணவாலிபனகே  
ட்டு, இதாருடையசிலம்போசையென்றவவொலிவந்தவவபுப்பரிகையைக்குறித்ததுநன்றானிப்பார்  
த்து, காழ்கர்களுடையபாக்கியவசமெல்லாந்திரண்டொருவடிவுகொண்டு நின்றபோலிருந்தவவளைக்க  
ண்டான்; காணவேயவளமேலேமிசூததவிரகங்கொண்டான்; அப்படிவிரகங்கொண்டவனத்தருத்தக

<sup>1</sup> பககல், பககம். <sup>2</sup> பர்வசம், பிரமாணிக்கம். <sup>3</sup> அன்றில், மகன்றில், ஆனன்றில். <sup>4</sup> சத்தியோகம், கூடுமானமுயற்சி.



சிலசைகையையும்பயிலகையுஞ்செய்துநின்றான்; தனபடுகையறைகருட்பிரவேசித்துதனகட்டிலின் மேற்புரணிதவித்துக்கொண்டுவிடநதான். அவனைக்கண்டவனங்கமஞ்சரியோ, தனசுநதரததுக்குததன பேரிலவனபோல, அவனவடிப்பததுக்கவனபேரிலிவருமாசையானுள். அவவிரகதாபத்தினுலேவாடிவருந்தியவனங்கமஞ்சரிகு, அவருடைய<sup>1</sup>தாழிகளுமபாங்கிகளுஞ்செவிலிகளுநதாதிகளுமதற்கு<sup>2</sup>வேண்டியசைத்தியோபசாரங்களெல்லாஞ்செய்தும், அவளதாளாமையினால், அவருக்கேகாதையாகியவொருதோழி, அவளதிஷ்டதையறிந்துகொண்டவள், அநதபபார்ப்பாரவாலிபனைக்கொண்டுவந்தது, அவளதறையிலேவிட்டாள். அவவிருவருநததமதாசைதீரமருவகையில், அனங்கமஞ்சரிதனகாமமிகுதியினுலேதிடலெனஅமரித்துப்போயவிட்டாள்; அதுகண்டவவ்வாலிபப்பார்ப்பானுயிருமதினாலேயேயுடனே பொருக்கென்றுபோயவிட்டது; அன்றிராததிரியெல்லாநதனஞ்<sup>3</sup>செய்ய<sup>4</sup>விட்டிருநததருமமாலிகையானவன், அவளைப்பார்க்கவெப்போது பொழுதுவிடியுமோவெனஅகாததிருநதவன், அனஅகிழகருவெருக்கிறதற்குமுந்தியேதனவிடிகருவததுதனமனையாருடையபடுகையறைகருச்சோலெனஅபோனவன், அவருமவேருருவாலிபப்பார்ப்பானும்மரித்துக்கிடந்ததைக்கண்டவன், தகடினமேயக்காமத்தினபொருட்டேதனபிராணனையும்விட்டுக்கொண்டான்.

ஆதலாலிமழுவரிலாரதிககாமமுள்ளவர்கள்; அதைத்தெரிந்துசொல்லக்கடவாயென்று, விககிரமாரிக்கனையவவேதாளங்கேட்டது. அதற்கப்பார்ப்பாரவாலிபனும், அனங்கமஞ்சரியும்புதுமோகமாகையாலகாமமவிபரிதப்பட்டுத்தலைமண்டுகொண்டுபோயமடிந்தார்கள்; ஒருராததிரிகளுள்ளேமற்றொருசோரபுருஷனைத்தேடிக் கொண்ட, அப்பபுத்தியுள்ளபெணசாதிககாததனபிராணனைவிடிக் கொண்டதருமமாலிகையேயதிக்காமுகனெனஅவிக்கிரமாதித்தனவிடுவித்தான்; விடுவிககவேயவவேதாளமபழையபடியவனைவிடிக் கமயிநீட்டிற்று.

## உகவது. பிரமராஷ்டதன்கதை.

அதிவீரபராககிரமசாலியானவிககிரமகேசரி, சலிக்காமலுமலுக்காமலுநதிருமபவந்திருமபிப்போய, அவவிருக்கத்திலேறி, அவவேதாளத்தைப்பற்றிப்பநதித்து<sup>1</sup>, தனபுசங்களிலே தூக்கிக்கொண்டுதிருமபினபோது, உனக்கிவ்வனமார்க்கமாளவேணுமே, அதற்காகவிருபத்தொன்றாங்கதையைப்பேசவேனகேள், எனஅமுனனாடிவிககிரமார்க்கனுககேசசரித்ததைப்பேசத்தொடங்கியது.

தேரோடுகிறநெடுவீதிகளாலும்ராசவீதிகளாலும்மாடவீதிகளாலுங்கடைவீதிகளாலுஞ்சூழப்பட்டு, அவவீதிகளிலுள்ளமாடமாளிகைகளகூடகோபுரங்களகோயில்குளங்களசாவடிசத்திரங்களெல்லாஞ்சித்திரங்களாலும்படங்களாலுமலங்கரிக்கப்பட்டிருந்தலால், சித்திரகூடமெனஅசொல்லப்பட்டவொருராசதானி. அதிலிருந்துகொண்டு, அதைச்சூழ்ந்தபெரியநாடடைக்கோட்டங்களாகப்பிரித்தது<sup>2</sup>, அத்தற்குரியதண்டற்றலைவர்களைநியமித்தது<sup>3</sup>, அவிடங்களெங்குநதனனாகினையேசெல்லுமபடி, இராசாங்கஞ்செலுத்தினவன், பெலதரனென்றவோரசன். அவனசுகமதியென்றமநதிரியுடன், தன்னரசைச்செங்கோனமயாகச்செலுத்திவருகையில், தனமநதிரிகளதநதிரிகளபிரதானிகளகாரியக்காரர்களைமுதலானதனதுபரிவாரங்களசூழ, ஒருநாளோராரணியத்திறசிகாரிபோய, சிந்தேரங்களவிடத்திலதுசெய்துகொண்டிருந்தான். அப்போதவனேதோவொருவுச்சாகத்தினுலே, தனபஞ்சகலியாணியைவையாளியிலேயுஞ்சுருளத்திலேயுஞ்சவாரியிட; அதுவநதேரமவனகைக்கடங்காமறபிடுங்கிக்கொண்டுகாலகொண்டமடமவாயுவேகமனோவேகம்போலப்பறந்தது, தொலைதூரத்திலவனைக்கொண்டுபோயோரிடத்திலே<sup>4</sup>நின்றது. அதினாலேயவனதனதுஸ்தோமவையுமபரிசனங்களையுமபரிவாரங்களையுமபரிந்ததுதனித்துப்போயவிட்டதுமாதிரி

<sup>1</sup> பயில், ஈசல். <sup>2</sup> ஆட்டி, பெண்டாட்டி.

<sup>3</sup> பந்திக்கிறது, கட்டுகிறது. <sup>4</sup> கோட்டம், ஜில்லா. <sup>5</sup> தண்டற்றலைவன், சுபாதார்.



மலலாமல, விடாயுங்களையும் உப்புஞ்சலிப்புமவனுக்குமிகவுமாய, அதினுலே தண்ணீர் ததவனங்கண்டு, அங்கொருடெரியவாலமரமுமொருதடாகமுங்கண்டு, அவிடத்திலப்புரவியினினுமிறங்கி<sup>4</sup>, அதையவவிருக்க ததினொருவிழுதிலேகட்டிப்போட்டு, தனவிடாயுங்களையுநதீரவக்குளத்திற்குளித்ததுமுழுசித்தாகசாந்திபண்ணிகொண்டு, அததருவினடியிலேநிழலுக்கிருந்தான்.

அததருணத்திலொருகன்னிகை, அதிருபலாவண்ணியமுள்ளவள, தனதுபண்ணை<sup>5</sup> சூழுவங்கொருபூஞ்சோலையிறபிரவேசித்தது, அதிற்சிறிதுபோதவர்களுளோடுகூடமலர்கொயதுவிளையாடி, பின்பததடாகத்திறசலக்கிரீடைசெய்யுமபொருட்டதின்னகாகருவந்தாள். அப்படிவந்தவளைக்கண்டவரசன், அவளசந்தரத்துக்காச்சரியமடைந்தது, அவளமீதுமிகவுமமோகமாகி, அவளோடுகூடவந்ததாதிகளிலொருத்தியையவளாரொன்றுகேட்க; அவளசந்திரசன்னெறவொருரிஷிக்கும், மேனகையென்கிறதேவரமபைக்கும் பிறந்தவனிவள, இவளபெயர்சந்திரபிரபையென்றாள். உடனேயவனநதரிஷியைத்தேடிக்கொண்டு போய, அவனுடையவாசிரமத்தைக்கண்டுபிடித்து<sup>6</sup>, அவனையுங்கண்டுக்கொண்டு, அவனுக்குத்தக்கமரியாத்தைகளைச்செய்து, தன்னுர்பேருத்தியோகந்தானவிடமவந்தவரலாறுகளையுஞ்சொல்லி, அவன்குமாரத்தியாகிய கன்னிகையைத்தனக்குப்பாணிக்கிரகணமபண்ணிக்கொடுக்குமபடி மிகவுமவனைவருந்திக்கேட்க; அவனதற்கிசைந்தப்பிரகாரமேயவளையவனுக்ககூணமேபாணிக்கிரகிக்கக்கொடுத்தான். அப்பாலவவரசனவளையுநதனகுதியாயினமேலேறறிகொண்டு, தனதண்டுடனேவந்தகூடி, அவர்களுடன்தனபட்டணஞ்சேர்ந்தது, அவருடன்கிலகாலமிஷ்டப்பிரகாரமவாழ்ந்துகொண்டிருந்தான். அப்படியவர்களவாழ்கையிலொருநாளிராத்திரி, அவனதன்னுடையதானவொருவுத்தியானவனத்திலிருந்தவொருசிங்காரத்தோட்டத்திலே, தானுநதனதேவியுமாகச்சென்றபோது, அவிடத்திலனறையதினநதிங்கள்<sup>7</sup> விடெடரித்ததினாலும மந்தமாருதமவநதுவீசியதினாலும, அங்கிருந்தவோரசமரத்தினடியணடையில, சோடித்திருந்தசப்பிரமஞ்சத்தின்புஷ்பசயனத்திலே, அததம்பதிகளவேடிக்கையாயவிளையாடிகொண்டிருந்தார்கள். அப்போதங்கொருபிரமராஷ்தன, ஒருகுணறுபோலக்காததிரமுமக்கினிச்சுவாலைகளேபோல நேத்திரங்களுமுடையவனாகி, செவந்தூநீண்டு வெறித்துநிற்கிறபங்கியோடும, பெருத்துத்தொந்திவிழுந்ததொப்பையோடும, அவர்களுக்கெதிரிலேவந்ததுநின்று, அதுதுணைகளைப்பறறிகொண்டுவிழுங்கவாயத்தப்பட்டான். அதுகண்டஞ்சியவரசனதிதுரையாயவனகாலின்பேரிலேசாஷ்டாங்கமாயவிழுந்தது, அவனுக்குத்தெண்டனிடடு, அய்யோ, ஓய்பிரமராஷ்தனோ, அடியோங்களுமக்கொருகுற்றமுஞ்செய்யாதிருக்க, எங்குளையேளவிழுங்கவெத்தனிக்கிறீர்னென; அவனென்பசியினுலேதானென்ன; அவவரசனதற்காகவுமக்குவேண்டியதினிகளையடியேனுக்குச்சொல்லுமபடியாயத்தேவரீரனுக்கிரகமபண்ணினால், அதுகளையடியேனதேவரீருக்குச்சமாஸிப்பேனென்று, அவனைமிகவுமவருந்திக்கேட்குகொள்ள; அவனதின்பேரிலமனமிரங்கி, ஒருபிராமணப்பிள்ளையஞ்சுவயதிலேயிருக்கவேனும, அதுவொருகுவினையானதாய்க்குமொருகுவினானதகப்பனுக்குமபிறந்தது, அவவிருவருக்குமேகபுத்திரவிஷயமாயிருந்தது, அவர்களதைச்சமமதியோடெகொடுக்க, அதைக்கொண்டுவந்தெனக்குப்பெலிகொடுப்பையாகில, உங்களைவிட்டுவிடுவேனென்ன; அதற்கிராசாவப்படியேசெய்வேனென்னுசமமதித்தது, அவனுக்குவேண்டியநம்பிக்கைகள் பண்ணிக்கொடுத்தது, அவனிலநின்றுமவிடுதலையாய்த்தனனறமனைக்குப்போனான்.

அதற்குமேலமமன்னவன்னுகோழிகூவுகிறதேரத்திலேதானேயெழுந்தது, தன்னுடையநித்தியக்ருமானுஷ்டானங்களுையெல்லாமுடித்துக்கொண்டு, தனசபாமண்டபத்துக்குவந்தது, தனதுமந்திரிபிரதானிகளையழைப்பித்தது, அதற்குமுதலிராத்திரியில, தனக்குமப்பிரமராஷ்தனுக்கும்நடந்தவுடன்படிகளைக்களையுமபிரமாணிக்கததையுமவர்களுக்கூவிவரித்தது, அவனவர்களைத்துக்கேட்குகொண்டவப்பேர்ப்பட்டபிராமணப்பிள்ளையொன்னுசமபாதிக்கவேனுமே, இதற்கென்னசெய்யத்தக்கதெனறவர்களாலோசனை

<sup>4</sup> புரீய, குதினா. <sup>5</sup> பண்ணை, ஆயம். <sup>6</sup> ஆசிரிம்ம், ஒருரிஷிவசிக்குமிடம். <sup>7</sup> திறகள், சந்திரன்.



யைக்கேட்டான். அவர்க்கிலமுதலமத்திரியும் மதிமத்திரியுமாகியசுகமதிசொன்னான், மகாராசோ, தேவ  
ரீருக்கிப்போதுவந்திருக்கிறவபாயத்தைவிலக்கவும், தர்வகன்கொடுத்தவார்த்தைப்பாடடைநிலைவேற  
வும், நாங்களுள்ளாருநதுணைப்படக்காத்திருக்கிறோம்; ஆனால்தப்பிரமராஷ்தன்கேட்கிறபடிக்கப்பே  
ர்ப்பட்டபிராமணப்பிள்ளையையார்விலைக்குக்கொடுப்பார்கள்; அதிலுமதையவனுக்குப்பெலிக்கொடுக்க  
யார்மனதுதுணிவார்கள்; ஆனபோதிலுமிதுகாரியத்திலேநாங்களுள்ளவர்களாலேகூடுமானமட்டுமுயற்சிகள்  
செய்து, இக்காரியத்தைச்சாதிக்கவேபாடுபடுவோமென்று. அப்படியென்றவனுடனையொருபிராமண  
ப்பிள்ளைபோலத்தங்கத்தாலையொருவிக்கிரகஞ்செய்தது, அதைத்தினப்பணிதிகளாலே<sup>8</sup>சோடித்தெடு  
த்ததுக்கொண்டு, ஊர்தோறுங்கிராமத்தோறுமநாடுதோறுந்தேசத்தோறுமநகரத்தோறுமுள்ளவக்கிரா  
ங்கனிலெல்லாமோராண்குழந்தைகொள்ளத்திரிந்தான். அப்பிராமணர்க்கிலும்நிக்கிரிஷ்டசாதியாக்க  
ழித்ததுக்கிரிஷ்டசாதத்தேடினான்; அவருள்ளுமிப்பந்திகளைத்தள்ளிக் குவினையும்<sup>9</sup> குவினனுமாகியவர்களைப்  
பொறுக்கினான்<sup>10</sup>; அவரிலுமபெகுபுத்திரவானகளைத்தள்ளி, எகபுத்திரவானகையாராய்ந்தான்; அவர்க  
ளுக்கொருமருசுவயசுக்குழந்தையுள்ளவர்களை யேற்படுத்திக்கொண்டான்; அவர்களிலுந்தங்களுமுந  
தையைவிறகச்சமத்தித்தவர்களைக்கண்டுபிடித்தான்; ஏறாங்கடைசியிலவனமேற்கூறிய சங்கடங்களெல்  
லாந்தாண்டினபோதைக்கும், அப்பவந்தங்களுமுநதையைப்பிரமராஷ்தனுக்குப்பெலிக்கொடுக்கத்துணி  
ந்தகாடினனியமனசுள்ளவர்களைக்காணாமையைத்தொட்கி, அவனமனோவருத்தப்பட்டுக்கொண்டிருந்  
தான். அப்போதுமேறசொல்லியவுண்ணங்களையெல்லாமுடையவொருபிராமணன், அவன்பிறந்தநா  
ளமுதலதுவரைக்குநதானுநதனபத்திரியுமறித்தியதரித்திரத்தின்கொடுமையிலடிபட்டவன், அந்தவிக்கி  
ரகமானதங்கப்பிராமணப்பிள்ளையையார்த்தத்தேமுதலநமக்கிதுகிடைக்குமோவென்றேககற்றவன், தன்  
னைப்போலவேயதைக்குறித்தப்படியேநீனைத்திருந்ததன்பிராமணிகளுஞ்சொல்லத்தக்கதுகையெல்லா  
ஞ்சொல்லித்தேற்ற; அஹ்ருமதற்குடனப்பட்டதினாலே, அவலிருவருந்தங்களுக்கிருந்தவொரோயாண்குழந  
தையையும், அந்தச்சொர்னனவிக்கிரகத்தையுமபரிவர்த்தனம்<sup>11</sup>பண்ணிக்கொள்ளக்கருந்தாளவர்களாயி  
ருந்தபோதைக்கும், உலகநிந்தைக்குநாணித்தங்களுக்கருந்தைநேரோவெளியிடாமலிருந்தார்கள். அவர்க  
ளுடையவொரோகுழந்தையாகியவவ்வுருசுவயசுதுவெகுபுத்திசாலியாயிருந்ததினாலே, அவர்களுடையவக  
க்குறிப்பையவர்களமுகக்குறிப்பினாலறிந்துகொண்டு, ஓயென்பிறியமானபெற்றவர்களே, பின்னாலேயெ  
ன்னாலேயுங்களைதரித்திரமதமாகவேணுமென்றெண்ணங்கொண்டிருக்கிறவர்களே, அந்தவெண்ணத்துக்கி  
துதானல்லதருணமாயிருக்கின்றதால், நீங்களுனைக்குறித்தமமைவார்த்துக்குளிர்ந்தறபாயுசர்லிறந்து  
போனவனாகவெண்ணிக்கொண்டு, அவ்வமைச்சனுடன்பேசி, என்னையசொர்னனப்பிரதிமையோடுபரி  
வர்த்தித்துக்கொள்ளுங்கள்; அப்படிபரிவர்த்திப்பதினாலேமுதற்காரியமுங்களைதரித்திரமநிவாரணமாய்நீ  
ங்களைப்பியாமற்சீர்த்திருந்தால், எனைப்போலவினனுஞ்சிலகுமாரர்களைப்பெற்றுக்கொள்ளுவீர்கள்;  
இரண்டாவது, இவவுலகத்திலுள்ளசனோபகாரியானநமமுடையவரசனுமரசியுமப்பிரமராஷ்தனிற்றப்பி  
ப்போவார்கள்; மூன்றாவது, அந்தராஷ்தனுமபிராமணனாகையாலவனுக்குமபசிதீரும; நான்காவது,  
நான்குபுத்திரனென்னவென்கூர்ந்ததியையடைவேன். இச்செய்கையாலமேற்படிநாலவருக்குநதிருத்தியு  
ண்டாகுகையப்பற்றி, இதையேவிநாந்துசெய்யக்கடவீர்கள்; இதுகாரியத்திலநானவெஞ்சுந்தஷ்டனா  
யிருக்கிறேனென்றது. அதற்குமேலப்பெற்றவர்கள், வீங்கற்பத்தனுக்குச்சொல்லப்பற்றாதென்றபழ  
மொழிப்படிசு, அக்கூரியசீரியகுழந்தையினவார்த்தைக்கவர்கள் மனப்பூர்ச்சியாயிசைந்துகொண்டு,  
அவ்வமைச்சனுக்குந்தங்களுக்கருந்தைவெளியிட்டு, அவனிடத்திறங்களைதுமெய்க்குழந்தையையொப்பி  
த்தது, அவன்துபொய்க்குழந்தையையப்பரிவர்த்தித்துக்கொண்டார்கள்.

<sup>8</sup> பணிதி, ஆபர்ணம். <sup>9</sup> குவினை, நற்குலத்தான். <sup>10</sup> குவினை, நற்குலத்தான். <sup>11</sup> பரிவர்த்தனம், மாற்றத்தல்.



அவனார்வாபரணபூஷிதமானவசுசொர்ன்னவிககிரகததையமமாதாபிதாககளிடத்திலப்படியேயொப்பிததுப்போட்டு, அப்பிராமணபாலகனைததனதேரிலேற்றிககொண்டு, தன்னரசனிடத்திறசென்றுசேர்ந்தான். ஆகிலுமநதப்பிராமணதம்பதிகளுமசுமுநதையோடுகூடவேசென்று, அவவரசன்முன்னேநின்று, அப்பாலகனையப்பிரமராஷ்டதனுக்குப்பெலிகொடுத்ததலத்களுக்கும்மிஷ்டநதானென்றுதங்களசமமதிவாரியையவனுக்குஞ்சொல்லிக்காட்டினார்கள். அப்போதப்பிரமராஷ்டதனுக்கக்குமுநதையப்பெலிகொடுக்கநியமித்ததுகொண்டகாலமுஞ்சமீபித்தபடியால், அவவரசனதற்குவேண்டியபூசாததிரவியங்கௌலலாஞ்சேகரித்ததுகொண்டு, தனதுகாரியஸ்தர்களுந்தன்பரிவாரங்களுந்தனபுரசனங்களும், அப்பெலிகுமுநதையப்பெற்றவர்களுங்கூடவரக்குறித்தவிடத்துக்குப்போய், அவிடத்திலப்பிரமராஷ்டதனுக்கத்தப்பெலிகொடுக்கிறநிமித்தம், அப்பூசைக்குசெய்யவேண்டியசாங்கியங்கௌலலாஞ்செய்துமுடித்தது<sup>12</sup>, அப்பிள்ளையையதினதாபொருகையையுமதினதகப்பனமற்றொருகையையுமிழுத்ததுநீட்டிப்பிடிக்க; அமமநதிரியானவனதினகழுத்தொடொவெட்டிலெதிரிலேற்றுகிறவப்பிரமராஷ்டதனமுகத்தினமுன்னேதுள்ளிவிழுமபிடிவெட்டப்போனான். அததருணத்திலக்குமுநதையப்பிரமராஷ்டதனைநோக்கிக்கலகலவென்றுநகைத்தது. அதைக்கண்டவப்பிராமணபூதம், ஓயமன்னவனே, நீயுனவார்த்தைத்தப்பாமலிப்பிள்ளையையெனக்குப்பலிகொடுக்கக்கொண்டுவந்தமையும், இதுபலிகொடுக்கவென்றறிந்துமிதைவிற்றவிதினதாய்தநதைகளிதைவெட்டுகையிலுஞ்சுகித்ததுகொண்டினிருக்கையுங்கூடநீட்டிப்பற்றத்தூணிநதுநிறகின்றமையும், இதினகழுத்தைவெட்டவென்றிமமநதிரிதனகையிற்பிடித்தவானைவிதித்ததுகொண்டு<sup>13</sup>தன்னெசமானகாரியத்திறசற்றுமீனாவஞ்சனையிலலாமலதிதூரநதரனாயிருக்கின்றமையும், இச்சிறுவனதனதுமாதாபிதாககளின்வறுமைதீரநேர்ந்ததுதன்னுயிரிழுத்தலதெரிநதுமெனமுன்னேமலர்ந்தமுகத்தோடுகிரித்ததுநிறகின்றமையுங்கண்டநான், எனக்கென்றுநான்கேட்டபலியெனக்குவந்ததாகப்பாவித்ததுகொண்டுநானமிகவுந்திருத்தியாயவிட்டேன்; ஆதலாலிச்சிறுவனைநானமன்னித்துவிட்டேன்; நீங்களுங்கௌதேசசையாய<sup>14</sup>, போகலாமென்றவர்களுக்குத்தரவுகொடுத்ததுவிட்டது. அவரவர்களுமப்படியேயவரவருடையவெதாஸ்தானங்களுக்குப்போய்சுக்கத்திலிருந்தார்கள்.

அதிலீரபராககிரமமாததிரமலலாமல, அதிநுட்பமானமதிநுட்பமுமுடைய, ஓயவிககிரமார்க்கராசாவே, சாகவென்றுதுணிநதுவந்தவப்பார்ப்பாரசசிறுவனவிசனப்படுவதற்குப்பிரதியாய், அப்பிராமணபூதததைக்கண்டுநகைத்ததினமற்றமெனன; அநதப்பெலிக்கிசசையாயத்தனைபேருக்குமவெருவருத்தததையுமுழைப்பையுங்கொடுத்தவப்பார்ப்பாரப்பூதம், அச்சிறுவனதனைநோக்கிச்சிரித்ததின்பு, தானகோறியவப்பெலியையதுகொள்ளாமலப்பூசைதனக்குப்பூர்த்தியாயவிட்டதென்றுமன்னித்ததினக்குத்தெனன; இதுகளைநீவிசாரித்துவிடுவிப்பாயாகவென்றது. அவவரசனதனதுகூரியமதியோடுசாலியதற்குக்கூறியமறுமொழியாவது, அச்சிறுவனதனைச்சகலவபர்யங்களிலுமநின்றங்காப்பாற்றிப்போஷிக்கப்பாத்தியமுள்ளவர்களாகியதனைப்பெற்றவர்களிலே, தகப்பனதானகாடினனியவிருதயததையுடையவனாய்ததன்னெளிமைதீரத்தனைப்பெலிகொடுக்கவிறகத்துணிந்தபோதும், அவனைப்பார்க்கிலுமதிகபட்சமுள்ளதனதாயுமதற்குடனப்பட்டதுமலலாமல, அமமநதிரிவெட்டவந்தபோதுதனதகப்பனோடுகூடத்தனதாயுமதற்குதவியாகத்தனதுகைகளைநீட்டிப்பிடிக்கத்தலைப்பட்டாளையென்று, அவர்களுடையநடத்தைகளுக்காகச்சிரித்ததுவுமனது; தங்களுக்குமுநதைகளவிஷயத்திலதுகளினமாதாபிதாககளைப்போலவே, உலகத்துப்பிரசைக்குசசிலவவிதிகளவந்தபோது, அதுகளினினறுமலர்களைப்பரிபாலனமபண்ணவுரிமைக்கங்குமபூண்டவத்தேசத்தரசன, தன்னுயிர்போலமன்னுயிர்பனையுமபாராமல, தானமாததிரமபிழைத்ததாறபோதுமென்று, தனக்குப்பிரதியாகத்தனைப்பலிகொடுக்கத்துணிந்தாலும்,

<sup>12</sup> சாங்கியம், சடங்கு. <sup>13</sup> விதிர்க்கிறது, விசிறுகிறது. <sup>14</sup> எதேச்சை, இஷ்டப்படி.



அவனைத் தருமத்தினின் அம்மீறவொட்டாமல், அவனுக்குக்கடிவாளத்தைத் தனக்கையிலேத் தரித்திருக்கிறவன் மந்திரியும், அவனுக்கொத்தாசையாகத் தன்னை வெட்டவானைவிதித்தவன் தானேயென்று, அவர்களுடைய சரித்திரங்களைக் குறித்துச் சிரித்ததுமன்று; முன்போனயுகத்திலேப் பரிமசிவனொருபிராமணன் தலையையரி ய, அதினால் உணையப்பிரமகத்திதோஷினுமுந் துகொள்ள, அவனுக்குப்பித்துபிடித்து, பிச்சைக்காரவேஷம் பூண்டு, உலகமெல்லாந் திரிந்தவதிபட்டானே, அந்தவடைவாய், நீயும் பூர்வசென்மத்திலேச் செய்த பிரமகத்தி தோஷ்பலத்தினாலே, இப்போது பிரமராஷ்டிரனாகி, பிச்சாசுருபமுனக்குவந்திருக்கையிலும், இன்னமுமுன் சுகந்தப்பாபத்தியிலலாமல், அதையே செய்ய நீபதைக்கின்றையே, இந்தக்கொலைபாதகத்தாலே, நீயினி மேலுமென்ன பாடுபட்டபோவையோவென்று, அப்பிரமராஷ்டிரனுக்கச்சிறுவனிரங்கி, அவனுக்குநாண் தோன்றச்சிரித்ததென்று விடுவித்தான். அதுகேட்டவுடன் வேதாளமனம்கிழந்தபோதும், திருமபவுமத் தவவரசனிலநின்றும் விடுபட்டுப் போய், தன்மரத்தேறிக் கொண்டது.

## உஉவது. சிங்கத்தின்கதை.

சாந்தசீலமகாமுனிகுபகாரநிமித்தம், அலுக்காமலுஞ்சலிக்காமலுமமறுபடியும் விகிரமார்க்கன் தொடர்ந்து, அவ்வேதாளத்தைப் பற்றிக்கொண்டு திருமபினபோது, அதவனுக்குச் சொல்லியவி ருபத்திரண்டாங்கதையாவது.

வித்தியாசாலை வித்தியாசாலையென்றே ரக்கிராமம்; அதிலவீழ்வுண்சாமியென்றொருபார்ப்பான்; அவ னுக்குநான்குமைநதர்களபிறந்தகாலத்தில, அவன்பசையுள்ளவனாயிருந்ததால், அவர்களவளர்ந்தகாலத் தில, அவர்களிலவன்வனுடையபருவத்துக்குத்தக்கபடி, ஒருபிராமணனுக்கங்கமாகவேண்டியதற்குரிய, கல்விகளையுங்கலைக்கியானங்கலையுமவன்வனுக்குக்கற்றித்தான். அதினால்வர்களெந்நேரமுங்கண்டவித்தை களெல்லாங்கற்றமனதுள்ளவர்களாய், அப்படியேயுதுகளைக்கற்றார்கள். அவர்கள்தருணர்களானதருணத் தில், அவர்களபிதாவிறந்துபோக, அவனுக்காகவவர்கள்கிலநாள் துக்கங்காத்தது, பனிரண்டாநாளவனுக்கு சசெய்யவேண்டிய நீர்க்கடனாகியதிலதர்ப்பணமுதலியவைதக்கக்கிரியைகளெல்லாமுடித்தபின், சிலகாலத்தி லவர்களுடையவாழ்வு, சகடக்கால்போலவும், ஆறுபுறபெருக்குபோலவுமமாறி, தங்களசொஸ்தானத் தைவிட்டு, சாலக்கிராமமென்கிறவொருஸ்தலத்திற்போய்வசித்தார்கள். அங்குஞ்சிலசமீபச்சரங்களுக்கு ளளையவர்களுக்குவறுமைமேலிட்டதால், அதிலவருந்திச்சிறுமைபட்டவர்கள், இதிலுஞ்சாகிறதேநலமெ ன்றுதுணிந்தார்கள். ஆகிலும்வர்களப்படித்தூர்மரணமாயிறந்தால், இறந்தவனுக்குச்சம்கதிகிடையாதெ ன்கிறவேதவாக்கியத்தைநீனைத்துக்கொண்டு, அந்தவெண்ணத்தையுமவிட்டு, கடைசியிலவன்வனத்தனித் துத்தேசாந்தரங்களிற்போயத்திரியத்தீர்மானித்துக்கொண்டு, அப்பிரகாரமேயுதுகளிற்போய்ச்சிலவரு ஷங்களுக்குச்சரித்து, திருமபவுமொருஸ்தலத்திலத்தரசெயலாவந்துகூடினார்கள். அப்போதவன்வன் பூசுஞ் சாரமபண்ணின்விடங்களில, அவன்வனெதிர்த்ததீர்த்தங்களுடையவுங்கண்டதேவளங்களுடையவும<sup>1</sup>, அரு மைகளையுமபெருமைகளையுங்குறித்துவிரித்தான்; அப்படியேதான் தான்கற்றவந்தசிலவருமையானவி ததைகளையுங்கூடசூசிப்பித்தான்; ஏறுங்கடைசியிலவன்வனத்தையையவன்வன்மற்றவர்களுக்குப்பரி னைக்கொடுக்கப்பற்றப்பட்டான். அதற்காகவவர்களவவிடத்திலருகிலுள்ளவோராரணியத்திறசென்று, அங் கேநெடுங்காலத்துக்குமுன்னமேயொருசிலங்கமிறந்துபோய், அதினமயிருந்தோலுமழிந்துபோய், அதின் சதையுமநரம்புங்கழிந்துபோய், வெறுமெலுமபுகுடுகுகித்தந்துபோய்க்கிடந்ததைக்கண்டார்கள். அவ் வெலுமபுகுடையெல்லாமொருவன்பொறுக்கி, அந்திருக்கவேண்டியஸ்தானத்திலேயத்தைவைத்துக்கூட் டி, ஒருமந்திரத்தினால் துகளையெல்லாமபழையபடிப்பொருத்திவிட்டான். மறொருவன் தற்குநரம்புக

<sup>1</sup> பசை, செல்வம். <sup>2</sup> தருணன், யெளவனன். <sup>3</sup> சகடக்கால், வண்டியுருளை. <sup>4</sup> தேவளம், கோவில்.



ஞ்சுசதைகளும், பின்னொருமநதிரத்தினுலுமொருபச்சிலையினுமுண்டாககினுன. மூன்றாவனதற்கு ரததமுநதோலுமயிருமாகியமூனறையுமம்மணிமநதிரமௌஷ்தமெனகின்றமூன்றலுமேறபடுத்தினுன. அதற்குமேலதுவொருநிசமானசிங்கசசவமாயககிடநதைக்கண்டு, கடைசியான்தன்வித்தியாமகாத்தும சதைமற்றவர்களுக்ககாட்டிமபொருட்டு, இமைக்குறறங்கண்ணுககுத்தெரியாதுபோல, நானகற்றுவ நதசஞ்சீவிமநதிரத்தினுலையதையுயிர்ப்பித்துவிட்டான். அதுயிர்ததெழுவே, அநநாலவர்மேலுமபாயந து, அவர்களையடித்துமிழுங்கித்தனபசியாற்றிககொண்டு, அடுத்தாற்போலிருநதவொருமலைக்குகையிற் றங்கிககொண்டு, அதுவழியால்வரத்துப்போககாயிருநதபாட்டைசாரிகளையுமபாய்ந்துகொன்றுதினது கொண்டு, வழிப்போக்கர்களுக்கோரலட்டாயிருந்தது.

ஆதலாலசீவித்துக்கிடநதசிங்கத்தைசீவிப்பித்து,அதினாலேபிரசைகளுக்குத்துன்பமவருவித்தபாவம, இநநாலவருளாருக்குச்சேரத்தக்கதெனது, அவவேதாளமவிககிரமார்க்கணைக்கேட்க; அவனயிறுகமுபகா ரததெரிநதுசீராநடக்குமாவென்றறியாமல, அதற்குயிர்கொடுத்தவனுக்கேயப்பாவஞ்சேரத்தக்கதென றுன. என்னவே, அதையவவேதாளங்கேட்டதும், அவனைவிட்டுப்பறிந்துவிட்டது.

### உநவது. கூடுவிட்டுக்கூடுபாய்ந்தகதை.

**பி**ன்னுமவவிருளிலேவிடேனதொடேனென்றவவேதாளத்தைத்தொடர்ந்துபற்றிககொண்டுவிக்கி ரமாதித்தன்நடக்கையில், அவனுக்கதுசொன்னவிருபத்துமூன்றங்கதைப்பாவது.

மகாவித்துவானகௌலலாங்கொண்டாடப்பட்டகலிங்கதேசத்தில, மகாவலங்காரமானவோரககிரா ரத்தில, கல்விப்பொருளிலுஞ்செல்வப்பொருளிலுமவண்மையிலுயிருநதவொராொருபார்ப்பான, சோ மசாமியென்றவனிருந்தான். அவனுக்குக்கோமதியென்றொருமனையாட்டியுண்டி. அததமபதிகளிருவரு மிஷ்டாலாபமாககூடிவாழ்ந்துகொண்டிருந்தநாளையிலே, வெருகாலம்பொறுத்தவர்களுடைய தள்ளா மையில், அவர்களுக்கொருவாணகுழந்தைபிறந்தது, பூர்வசெனமத்திலவர்களசெயதபூசாபலதானப படியருக்கொண்டாற்போலவும், அப்பிறப்பிலவர்களதேடினகீர்த்தியேயவவாறுருபிகரித்தாற்போலவும், அச்சிறுவனதாய்தநதைகளாலினிதுபேணப்பட்டி, நாளொருவடிவுமபொழுதொருமேனியுமாவளர்ந்த காலத்தில, அவனுக்குப்பள்ளிப்பருவமவந்தது<sup>1</sup>. அவனதுபெற்றோர்களவனுக்குவெருவெக்களிப்பாயுரு சம்பிரமமாயுமுபநயனகலியாணமபண்ணிவைத்து, அப்பாற்ருதபுராணிகருக்குச்சமானவல்லவனுன வொருவுபாத்தியாயனிடத்திலவனைவைத்து, முதலிலவனுக்குவேதமோதுவித்தார்கள்; பின்புசமஸ்கிந்து பாஷையிலுள்ளநாடகாலங்காரகாவிபங்களுமுதலானதுகௌலலாங்கற்பித்தார்கள்; அதற்குமேல்த்தமிழ் தெலுங்குகன்னடம்மலையாளம்குஜராதுபாளபந்துமகாராஷ்டிரம்நாகரமுதலானவனேகம்பாஷைகளு மலிபிகளும்<sup>2</sup> படிப்பித்தார்கள்; ஏதுக்குப்பலவார்த்தை, அவனுக்குவித்தைகளகற்பிக்கிறவிஷயத்தில, அவனதுதந்தையாதொன்றுமபிடித்துப்பார்த்ததேயிலலை; அவனுமதிலேசோமபினதேகிடையாது; ஆத லாலிதுகாரியத்திலவனமகாபுரணனுன. அவனைக்கண்டவவனதுபெற்றோர்களவெருவலதாயுமெக்களி ப்பாயுமிருந்தார்கள். அவனாவததனைகற்றும், யாவருக்குமவனமிகவுமவணக்கமுள்ளவனாயும், மகாவ டக்கமுள்ளவனாயுமிருந்தான். அவனுடையநற்குணங்களுக்காகவவவூராரிலனேசுவனுக்குநட்பாளராயி ருந்தார்கள். இவவிதமாயெல்லாராலுமவனநன்குமதிக்கப்பட்டு, நல்லயெளனமுமுடையவனாயிருக்கை யில, அய்யோ, அப்பய்யோ, திடிலென்றவனுக்கொருநாளசுரங்காண; அதிலேயவனிரண்டுநாளமாதிரி மவிதிப்பட்டு, மூன்றாள்போகிறேனென்றுபோய்விட்டான். அதுகண்டவவனதுபெற்றோர்களும், அவர்களுடனபிறந்தோர்களும், உற்றோர்களும், முறவினமுறையோர்களும், சேர்ந்தோர்களும், சினே கித்தோர்களும், அழுது, புரணி, அதிவிசனக்கிராநதராகி, அப்பிதோததையொருபாடையிலெடுத்ததுக

<sup>1</sup> பள்ளிப்பருவம், பள்ளிக்கூடத்தில்கைக்குமபருவம், <sup>2</sup> விபி, அக்ஷரம்.



கொண்டு, அவ்வூரருகிலுள்ளசுடுகாட்டைநது, அங்கேயகிறகட்டைகளைசந்தனக்கட்டைகளைமுதலாகியவா  
சனைக்கட்டைகளாலேயொருசிறையிடுகி<sup>3</sup>, அதின்பேரிலதைவளர்த்தி, அங்கேயதற்காகச்செய்யவேண்டி  
யகருமகாரியங்களைச்செய்து; அதற்குக்கொள்ளிவைத்து, குடமுண்டத்து, அதைத்தகனம்பண்ணப  
போனார்கள். போகையில், தெய்வாதீனமாயவிடத்துக்கொருமிகவுமவயதுசென்றிரிஷி<sup>4</sup>;ருமபடிநேரிட  
டது. வந்தவன், அந்தப்பிராமணர்களபடுகிறதுயரங்களையும், அச்சுந்தரமானருபதையுடையவந்த  
யெளவனகுமாரனுடையமரணத்தையும், அச்சவத்தைநீட்டிவளர்த்தியதினமீதவர்கள்தியிடப்போகிறத  
ருணத்தையுங்கவனித்தவன், தன்மனத்தாளமாட்டாமலங்கேசறுநின்று, அவர்களைப்பிணத்தினமீதுதி  
யிடவொட்டாமலநிறுத்தி, அந்தப்பிள்ளையினசாதகத்தையவர்களைக்கொண்டுகேட்டு<sup>5</sup>, தன்னுடையசோ  
சியவல்லமையினாலேபதைநன்றாயாராய்ந்தான்; அதினாலேயவன்கண்டான், ஒருவிளக்குநெய்யுநதிரியு  
நெருப்புமபூரணமாயிருந்தெரியச்செய்தேயும், நடுவேயொருவிடமில்<sup>6</sup> வந்ததிலவிழுந்ததினால், அதற்  
கொருகண்டமவந்த<sup>7</sup>, அதுநின்றபோனதுபோல, அவ்விறந்துபோனகுமாரனுக்குப்பிரமலிபியாலாயுசு  
தீர்க்கமாயிருக்கச்செய்தேயும், மத்தியிலொருத்தவந்த<sup>8</sup>, அவனுக்கிறதவிறப்புவந்ததென்று. ஆதலா  
லவனங்கழுதுகொண்டிருந்தசகலசனங்களுக்குமோரற்புதமுமாச்சரியமுஞ்சந்தோஷமுமுண்டாகரும  
பொருட்டு, அவ்வாலிபனையெழுப்பவுத்தேசித்தான்; அதற்குமேல்த்தனக்குமுன்னமேவசியமாயிருந்த  
வொருபெருமபதத்தையுச்சரித்த<sup>9</sup>, அனேகமாவிர்த்தியதைச்செபித்தான்; அப்பால்த்தன்னுடையகூட்ட  
டிலேயவனுயிர்பாயவும<sup>10</sup>, அவனுடையகூட்டிலேதன்னுயிர்பாயவுமபண்ணினான். அதினாலுடனேயக்கு  
மாரகனதுங்கியெழுந்தவன்போலவுயிர்த்தெழுந்தான். அங்கிருந்தவர்களெல்லாமிந்தவற்புத்ததுகாச்ச  
ரியபட்டதுமாதிரிமலலாமல, மிகுமகிழ்ச்சிக்கொண்டவர்களானார்கள்; அவர்களைப்பார்க்கிலுமிரட்டிப  
பாயிருந்தவவனதுதாயதகப்பனமார், அதைக்குறித்துச்சிலதானதருமங்களவிடத்திலேசெய்து, தங்கள்  
பிள்ளையையழைத்துக்கொண்டுதங்களவிடிகுப்போய்ச்சேர்ந்தார்கள். அவிடத்திலவ்வாலிபனுடிப்பா  
டிகொண்டாந்தமாயிருந்தான். அவனப்படியிருக்க, இவிடத்திலந்தமுனிவன், அந்தப்பிராமணவாலி  
பனையுயிர்ப்பித்தெழுப்பியனுப்பிவிட்டவன், அவர்களைப்போலவதற்காகவெவ்வளவுமனோகரமில்லாமல,  
அதற்கெதிரிடையாயழுதுகொண்டிருந்தான்.

ஒப்புச்சபலபராக்கிரமமுடையமகாராசாவே, அந்தப்பார்ப்பாரவாலிபனமனக்களிப்பாயாடிப்பாடித்  
திரிந்ததினவயன்மென்ன; அந்தமுனிவன்புண்ணியமானகாரியஞ்செய்தவன், பின்பழுதுகொண்டிருந்  
கவேண்டியமர்மமென்ன; இதுகளினேகாததார்த்தத்தைநீவிடுவிப்பார்ப்பேனென்றுவிககிரமார்க்கனைய  
வவேதாளமவினுவியது. அந்தரிஷியினுயிர்த்தன்னதானமுதியவுடலைவிட்டு, அவ்வாலிபன்தானபுதியவுடலி  
ற்பிரவேசித்தது, சகலபாலியபோகங்களெல்லாமனுபோகிக்கத்தனக்குக்கிடைத்ததேயென்கிறசந்தோஷத்  
துடனாடிப்பாடிகொண்டுதிரியலாயிற்று; அவ்வாலிபனுடையவுயிரோ, அவ்வாலிபானுபோகங்களைச்செ  
யதுகொள்ளயோக்கியமில்லாதகிழவுடல்தனக்குவாய்த்ததைப்பற்றி, அதழுதுகொண்டிருந்தது; என்று  
விககிரமாதித்தனவவேதாளத்தினவினுவக்குவிடைகொடுத்தான். கொடுக்கவே, அத்வுனிலநின்றமபற்ற  
துபோயிற்று.

## உசவது. முறைமயக்குக்கதை.

பின்னையுமவிககிரமார்க்கனவிடாவெட்டியாயவவேதாளத்தைத்தொடர்ந்தது, அம்மரத்திலேறியதை  
ப்பிடித்துக்கட்டி, தன்தோளிலேகட்கபாளமாயப்போடிகொண்டுதிருமபுகாலையில், அவ்வே  
தாளம், ஒப்பற்பொ, இனியொருவிசித்திரமானதை, இருபத்துநாலாவதுசொல்லுவேன், அதைநீசாவ  
தானமாகக்கேட்கவேனுமென்றுசொல்லவாரம்பித்தது.

<sup>3</sup> சிதை, சவாசனம். <sup>4</sup> சாதகம், பிறபடக்குறிப்பு. <sup>5</sup> விட்டில், பதங்கம். <sup>6</sup> கண்டம், and <sup>7</sup> தத்து, இடையிலவரும் அபாயம்.

<sup>8</sup> பெருமப்தம், மகாவாகியம். <sup>9</sup> கூட்டு, சரீரம்.



மலர்ச்சோலைகளும்வயல்களும்வாலிகளுக்கும்<sup>1</sup>து, திருவினாறப்பாலிததெக்கிணதேசத்திலே, புர  
ங்களெல்லாததிலுருகிறததகாமபுரமெனறதகரத்தில, கற்பகவிருக்கமபோலசசகலயாசகர்களுக்கமுதவி  
செய்தவோரசன, சந்திரசேகரென்னறவன, தறமமார்க்கத்தோடரசுசெலுத்தினவன, அதிலாவணியை  
யானசந்திரபபிரபையெனறொருராசகுமாரத்தியைப்பாணிக் கிரகணமபண்ணிககொண்டு, அவளோடே  
சிலகாலமவனவாழ்த்தபின், அவளோரிளம்பிறை<sup>2</sup> போனறவொருபுத்திரியையினருள. பதினாறுநாளையி  
லேயவவிளம்பிறைவளர்நதுபுரணசந்திரனா<sup>3</sup>துபோல்<sup>4</sup>, அந்தவிந்திராவதியெனறசிறுவியும் பதினாறுவய  
துகளுள்ளேவளர்நதுபகருவியாயிருந்தாள். இத்தபிரகாரமமழவருமதிகசாமபிராசசியத்தூடனேவிள  
ங்குகையில், அவ்வரசனதனதிராசசியபாலனதையெல்லாம, தனமந்திரியைமுழுதுமநம்பி, அவன்வச  
த்திலேவீட்டு, அவனிடக்கோடுகடவாமலநடந்தான். அவனுதனனெனசமானுகருயாதொருதுறோகமும்  
நினையாமல், அவனதுசத்தருராசாககளுக்கெல்லாமவெருகெடிபிறக்கத்தக்கதாக<sup>5</sup> ராசத்திரத்திலதிநிபு  
ணனாயிருந்து, தன்னறமனைபுத்தியோகஸ்தொல்லாமெளியவர்களைநலிநதுபொருள்பறிககவொட்டாமல்,  
அவர்களைமகாகண்டிப்பிலவைத்திருந்தாளுதலால், அவ்விராசசியமவெருசெழிப்பாயிருந்தது. அதினால்  
வறமனையிலுள்ளபிராமணர்களாகியபுரோகிதர்களும்மறவர்களும், அவனிடத்திறகாய்மைகாரமுடையவ  
ர்களாயிருந்தவர்கள், அவனப்பட்டணத்தில்த் துஷ்டியாயிருந்ததருணத்தில<sup>6</sup>, ஒன்றாக் கூடிககொண்டு,  
அவ்வரசனிடத்திறசெனறு, அவனபேரிலிலலாதுமபொல்லாதுங்கோளுங்கொண்டுணிப்பேச்சுமவனுட  
னேசொன்னார்கள்; அதுகளிலமுககியமாயவனுனனுடையபகையாளிகளுக்கிடங்கொடுத்திருக்கிறுனென  
றுசொன்னதினாலே, அவனுடையபரிசுத்தமானமனசிலேகளங்கமுண்டாக்கினார்கள். அமமன்னவனே,  
அவனிடத்திலவெருவிசுவாசியாயிருந்தபோதும், அனேகருடையவார்த்தைகளிலபத்தங்களிராதுகளு  
ன்னுநம்பி, வீணைச்சரிககைப்பட்டு, அமமந்திரிதிருமபத்தனப்பட்டணத்துக்குவந்தவுடனே, அவனைவிசு  
வாசம்போலவழக்கப்படுத்தனனறமனைக்கேகாநதமாயழைப்பித்து, தானேயவனைவெட்டியெறிந்தான்.

அமமந்திரியிறநதுபோனசேதிக்கேட்கவே, அவனுடையசத்திராதிகளெல்லாமொருமித்ததுகொண்டு,  
தன்தன்தனமிடனேதிடலெனறவனபேரிறபடையெடுத்ததுவந்து, அப்பட்டணத்தைமுற்றிககைபோட்டு  
ககொண்டார்கள். அப்போதவர்களைவெல்லவவ்வரசனுகருவகைதோன்றாமையால், அவர்களுக்கமுன  
னேநாமநிறகமாட்டோமெனறவனெண்ணிககொண்டு, ஒருராத்திரிப்பொழுதில்த் தனதேவியையுநதனகு  
மாரத்தியையுமிட்டுகொண்டு, அக்கோட்டையினொருசுரங்கத்தினவழியாகப்புறப்பட்டு; அதனடாரு  
க்குத்தென்படாமலதப்பித்துகொண்டு, அவிடத்தருகிலிருந்தவொருமகாவாரணியத்திற பிரவேசித்துவி  
ட்டான். அவனவவடவியிலன்றிராத்திரிபோலெனறுநடந்தறியாளுதலால், அவனுக்கிளைப்புநதவிப்பும  
நாவறட்சியுங்கண்டு, அவன்பாடுமிகவுநதடுமாறறமாயிருந்தபோது, அதிறசிலதிருடர்களவர்களமுவனா  
யுமவளைநதுகொண்டார்கள். அப்போதவ்வரசனவர்களுடனேசிலநேரம்மலலாடினதால், அவர்களால்  
வெட்டுண்டுபோனான். அப்பாலவர்களப்பெண்களிருவர்மேலுமிருந்தவாபரணங்களைப்பறித்துக்கொ  
ள்ள; அவர்களொருத்திபோனவழியொருத்திபோகாமல், வழிதப்பி, திககாலொரணடையோடி; அவரு  
டையமார்க்கத்திலவளெதிர்ந்தவொருதோப்பினிடத்திலும், இவனுடையநெறியிலிவளசத்தித்தவொருகு  
ளத்தினிடத்திலுநதங்கி, தாங்களாதியிலேவாழ்ந்ததையும், அப்போதுதங்களுக்கருவந்தவிககடடையுங்குறி  
த்து, தனித்தனிச்சிறந்தாக்கிராந்தராயிருந்தார்கள்.

அதுபொழுதிற் பின்னையொருதேசத்தரசனாகியசண்டகங்கனெனறவனும், அவனமகன்பிரசண்ட  
னெனறவனும், தங்கண்பாட்டுக்குவேட்டைக்குப்புறப்பட்டு, அவ்வனத்திலவந்துவேட்டையாடிககொண்  
டுவரகொள்ள, அந்தக்காட்டுவழியிலேயிரண்டுஸ்திரிகளகூடிநடந்திருந்தவடிச்சுவடுகண்டார்கள். உட  
னேயம்மன்னவனக்குருகிலுக்கச்சொன்னான், குமாரகா, இவவிடத்திலிதோவிரண்டுபெண்களகாலடி

<sup>1</sup> இளம்பிறை, இளஞ்சந்திரன். <sup>2</sup> பூர்ணசந்திரன், முழுச்சந்திரன். <sup>3</sup> கெடி, பயம். <sup>4</sup> துஷ்டி, இல்லத்திருக்கை.



சுவரிகளபோயிருக்கிறார்கள் ; இதுகளைத்தொடர்ந்துபோய்நாமதஸ்திரிகளைக்கண்டால், அவர்களா ண்டிக்கிலலாதவர்களுமாயிருப்பார்களாகில, அவர்களிற்பெரியகாலடியுள்ளவளைநானங்கீதரிப்பென, சிறி யகாலடியுள்ளவளைநீக்கப்பறமெனது. அதற்கவனுமபொருதத; அப்படியேசெய்ய, அவவிருவரில்த்தக ப்பனபெரியகாலடிசுவடடையும, குயிரனசினனகாலடிசுவடடையுந்தொடந்துபோகையில், அது கள்கிலதூரமட்டுங்கூடிப்போய், அப்பாற்பிரிந்துபோயிருக்கக்கண்டார்கள். அப்படியேயவர்களுததங்க ணிற்பிரிந்து, தானதானகோறியவளைத்தேடிப்போகையில், அததகப்பனதான்சென்றவழியிறசிறிதுதூர ம்போகவிட்டு, ஒருசோலையினிடத்திலொருத்தியைத்தனித்திருக்கக்கண்டான். அவளோவந்தராசகுமார ததி, அவளதுதானததப்பெரியகாலடிசுவடு, அவளநீட்டிமீ<sup>5</sup> போககுமாயிருந்தபடியால்<sup>6</sup>. அவன்வளருகி றசென்று, அவளைச்சமமதிப்படுத்தி, தனகுதியையினமேலேற்றிககொண்டு, தனபட்டணமப்பாய்ச்சேர் நதான். அக்குமாரனுவெனில, அவன்சென்றவழிகொஞ்சதூரமின்னிட்டபின்பு, ஒருகுளக்கலாயிலொ ருத்தியையொண்டிப்பாயிருக்கப்பார்த்தான். அவளோவந்ததப்பெண்ணினதாய், அவளதுதானததச்சிறிய காலடிசுவடு, அவளகுள்ளமாய்க்குறுகியிருந்தபடியால். அவன்வளசமீபத்திலேகி, அவளைச்சமாதான ப்படுத்தி, தன்னசுவத்தினபெரிலேற்றிககொண்டு, தன்னூரோப்பாய்ச்சேர்ந்தான். அங்கேயவர்களசெ ன்னுசேர்ந்தபின்பு, அந்தஸ்திரிகளிருவருங்கொப்பமாகி, அவளவளொவ்வொருகுழந்தையையினருள்.

அந்தக்குழந்தைகளிலொன்றுககொன்றுநிசமாயென்னமுறைகொண்டாடத்தக்கதேதா, அதைநீ சொல்லுபார்ப்பேனென்று, அவவேதாளமவிககிரமார்க்கணேநாககிக்கேட்டது. அதுவரையிலுமதுசொ ன்னவந்தந்தக்கதையையுஞ்சமுசயயிலலாமலவிடுவித்தவிக்கிரமகேசரியானவன், சறனுபோதுவெறுமை யிருந்து, இந்தக்கதையைக்குறித்தாலோசித்தான் ; இதுதாறுமாறாயிருக்கிறபடியால், இதிலக்குழந்தை களுக்குமுறையறிந்துசொல்லக்கூடாதென்கிறதேயிதற்குமறுமொழியென்றதற்குச்சொன்னான். சொ லலவேயவனையவேதாளமநோக்கி, ஓய்விககிரமார்க்கணே, இதுவரையிலும, நான்சொல்லிககொண்டில நதக்கதைகளுக்கு, நீதெப்பெனதுதகுந்தவுத்தரவுகொடுத்ததுபோல், இதற்குஞ்சொல்லாமல, நீசறறே பொறுத்தாலோசித்து, இதிலமுற்றசொல்லக்கூடாதென்றையே, அதுவேயிதற்குத்தகுந்தவுத்தரம ; நீ மகாபுத்திமான, கயிலாசபதியானவருங்கூடவிதற்குமுறைசொல்லமாட்டார் ; எனறிவண்ணமவவரசனை மிகவுமமெய்ச்சி, உச்சாகப்படுத்தி, அப்பர்லுமதவனோடுபேசத்தொடங்கியது.

## உருவது. வேதாளமும்விககிரமார்க்கணும்பதவிபெற்றகதை.

வீராதிரீரண விககிரமாதித்தியமகாராசோ, நான்போட்டவிகதைகளெல்லாமநீர்தக்கபிரகாரம விடுவித்தீர் ; அதினுலேநான்மிகவுமகிழ்ந்தேன ; இந்தமட்டுமுமுமுடையவெண்ணத்துக்குவினோ தமாய், நானேயுமுமுமுடையகடையவிழ்த்துககொண்டு, அடிக்கடியுமமையேயத்துப்போட்டு, ஓடிக்கொ ண்டிருந்தபோதைக்கும், இனிமேலுமமைநான்பபடிசுசெய்துமமினினனோடிப்போவதிராது ; என னைநீர்நம்பும ; உமமோடுகூடவேவருவேன ; இப்போதுநீயுமுமுமுடையகட்டினனுமெனனைவிடுவியு ம ; நாமிருவருஞ்சமாதானமாய்ப்போவோம ; என்றதுபின்னுமயினுக்குச்சொல்லுது, ஓயமகாராசோ, இதிருக்கட்டிம, இன்னொருவார்த்தை, நடக்கவிருக்கிறகாரியமுமக்குநிசஞ்சொல்லுவேன, கேளும, அதா வது, என்னைப்பிடித்துக்கட்டிக்கொண்டுவரச்சொல்லியுமமையனுப்பினசாந்தசீலமகாமுனிவன்செய்தி ; என்னவெனில, அவனிவவுலகமெல்லாமநிழறறுமேக்சத்திராதிபதியானசகிரவர்த்தியாகிறவொருசாமபி ராசசியத்தையடையவும, அப்போதெனனைத்தனக்குவாகனமாககிக்கொண்டு, இவவுலகெங்குந்தான்சுரு சரிகுமபடியானசித்தியைப்பெறவும, தானிறந்துபோனபின்புநதேவலோகங்களிலேவித்தியாதரலோ கமென்கிறபதவித்தனக்குச்சித்திக்கவுங்கருதி, அருமையானவொருபாகத்திலேமுயலுகிருன ; அதினிமித

<sup>5</sup> நீட்டி, சோகு. <sup>6</sup> போககு, வளர்ச்சி.



தமெனையபிடித்துக்கொண்டு வரச்சொல்லியுமமையேவினா. நீனெனையவனிடத்துக்குக்கொண்டு போர்வீரானால், அப்போதவனுமமையெதிர்கொள்ளவருவான்; மிகவுமுமக்குபசாரஞ்சொல்லுவான்; உமமைக்கொண்டாடுவான்; இதுகளாலுமமைமகிழ்ப்பண்ணுவான்; நீரப்படியானவுடனேயவனததக்குறிப்பறிந்தது, அங்கிருக்கிறவொருதடாகத்திலுமமைநீராடிவரச்சொல்லுவான்; நீரதுசெய்துவந்தபின்பு, அவனததவெக்கியகுண்டத்துக்குமமைச்சாஷ்டாங்கதெண்டனிடச்சொல்லுவான்; நீரதுசெய்யுமபோது, அவனததயாகத்துக்குத்திடலெனறுமமைப்பெலிக்கொடுப்பான்; இவ்விதமாயவனததயாகத்தைமுடிப்பான். அதுநிறைவேறினதக்ஷணமே, சிவாதிக்கணங்களுள்ளொருமொருமிகவவனுக்குப்பிரசன்னமாவார்கள்; இவ்விதலோகசாமபிராச்சியமெல்லாமவனுக்கொப்பிப்பார்கள்; அவனுடையவந்தியகாலத்திலவித்தியாதரவுலகமுமவனுக்குக்கட்டையிடுவார்கள். உடனேயவனென்தோளினபேரிந்குதித்தேனுவான், சகலலோகங்களுஞ்சஞ்சரிப்பான், அதுகையாருவான், அதிகாரமபண்ணுவான். ஆகையாலவனுடையதந்திரத்திலநீர்சிக்கிமோசம்போகாமல், உமக்குநானதல்லதோருபாயஞ்சொல்லுவேன்; அதுபொயவார்த்தையென்றுநீரதையசட்டைபண்ணாமல், நினைவாயதைக்கேட்டு, மறவாமலததப்படிநடந்தால், அவனுக்குவாயக்கவிருக்கிறவரங்களுள்ளொருமகக்கவாயக்கும். ஓயமகாதாதாவானமன்னவனோ, நீரிநததபின்பவனுலுமக்கென்னலாபம். நானிதையிடமிகக்குச்சொல்லவைத்திருக்கிறவுபாயமாவது, என்னைநீரங்கேக்கொண்டுபோகுமபோதவெழுந்ததுமக்கெதிவந்ததானென்றும், அவனுமமைமிகவுமெயச்சினென்னும், நீர்சற்றிலேமகிழ்ந்துபோகாதேயும். அவனுமமையதத்தடாகத்திலமுழுகிவாருமென்றால், இநதயாகத்துக்காகமுழுகுமவிதம்பேனுக்குத்தெரிபாது, தேவரீரதுசெய்துகாட்டினுடையேனுமவவாறேயனுக்கரிப்பேனென்னும். அவனுமக்கதுசெய்துகாட்டிவான், அப்படியேநீருமவனையனுக்கரியும். அதானபின்பதவோமகுண்டத்துக்கவனுமமைச்சேவிககச்சொல்லுவான்; அப்போதுநீர், சாமீ, அடியேனவனங்காழுடிமன்னத்தால, இதுவரையிலுமடிபேனுக்குவணங்கிவழக்கமிலலை; தெய்வங்களுக்குவணங்கியதுண்டாகிலும், இநதயாகத்துக்கெனறுவணங்குமவணக்கமுஞ்சடங்குமடியேனுக்குப்பயிற்சியிலலை; தேவரீர்தயவுபண்ணியதைச்செய்துகாண்பித்தால், அவவாறேயடியேனுமதைக்ககண்டுபாவிப்பேனென்னும். அவனப்படியேயதையுமக்குச்செய்துகாட்டிமொருட்டவனதற்குவணங்குவான்; அப்போதுநான்திசாக்கிரதையாயுமுடையகையலேயுமுடையவானைக்கொடுப்பேன்; நீரப்போதெவவளவுந்தாக்கினியம்பாராமல், மகாசாகசத்தாடனே, சமீதியிலவனதலையெவட்டி, அவ்யாககுண்டத்திலேபோட்டிவிடும. அதுவேயவ்யாகத்துக்குப்பெலியாய்விடும; ஏனெனில், அநதயாகத்துக்குமுப்பத்திரனிலக்கணமுள்ளமகாபுருஷனுனவொருசடைத்தலையனையாவது, ஒருமுடித்தலையனையாவது, பலிக்கொடுத்தால், அதுவேயதற்குக்கையாய்விடும. அப்பாலுடனேமேற்கூறியசிவாதிக்கணங்களுமக்கேபிரசன்னமாவார்கள்; அநதவரங்களுள்ளொருமகக்கையாருமென்று.

என்றிநதப்பிரகாரமவ்வேதாளஞ்சொல்லவே, அவவார்த்தைகளைக்கேட்டவரசனமனமகிழ்ந்தது, அச்சரியமடைந்தது, நீர்சொல்லியபடியெல்லாஞ்செயவேனென்றுசமமதித்தது, உடனேயதைக்கட்டினதனகட்டைமனப்பூர்வமாயவிழ்த்துவிட்டான்; அதின்பின்னவவிருவருமுறவாகி, அவவழிமாருமளவுமப்பாலொன்றுமபேசாமல், சாந்தசீலமுனிவனமுன்னேவந்தார்கள். அவன், அவவேதாளத்தோடவவச்சனைக்காணவேனுமென்றுவழிபார்த்ததுக்கொண்டிருந்தவன், அதிகப்பிரீதியுடனெழுந்தவவரசனுகக்கெதிர்கொண்டு, அவனசமீபத்திலணுகினான்; அய்யா, எனபிராணனே, முனிகாரிபதுரந்தரா, ராசாதிராசனும், தைரியவானும், செளரியக்கனும், சத்தியசந்தனும்நீயே. இவ்வுலகத்திலுள்ளவரசர்களிலுமற்றவர்களிலுமுனக்குநிகராருயிலலை; எனயாகத்தைநீயேநீர்தேற்றிநீயே, மகானுபாவா, என்றிப்படி: கெல்லாமவெஞ்சாயவனுக்குப்பசாரவார்த்தைகளெல்லாம்பண்ணினான்; அநதயாகசாலைக்கவனையழித்துக்கொண்டுபோனான், அநதருத்தபூய்யிலேபிணச்சாமபலாந்தொலமிட்டான்; அஷி



திசுக்குகளிலுமெட்டுப்பிணங்களைவேகிறசுமமெனகிறவவியாத்பெருந்தீபங்களெடுத்தான; அந்தப்பிணங்க  
களினிணங்களாலேநெய்யாகுதிக்கொடுத்தான; அப்பிணங்களினபுகைகளாகிறதூபங்களகாட்டினான்.  
இந்தப்பிரகாரமமுனிவனவ்யாகத்தினசடங்குகளிலேயன்றிராததிரிமுனனுசாமமட்டுங்காலத்தைப  
டோக்கி, அப்பாலநாலாருசாமத்திடையிலேயவவரசனைநோக்கி, அய்யா, இறைப்பொழுதினுனனூலீடேநி  
றநெனவேள்வி; நீமகாசுருண்கெம்பீரனாகையாலிதுவரையிலுமநானசொன்னபடிககெல்லாமுடித்தாய;  
இனிமேலநீசெய்யவேணமீவது, அதோவிருக்கிறதேயொருதீர்த்தம், அதிலேநீபோயநீராடிவந்திடுகேசே  
வித்துக்கொள்ளுவதுதான், எனவனுக்கதியுபசாரத்துடன்சொன்னான். அதுகேட்டவரசன், முன்ன  
மேயவ்வேதாளநதனக்குச்சொல்லியிருக்கிறபுலஞ்சரிப்பட்டுவரத்தொடங்கியதெனநெண்ணி, அமமுனி  
வனைநோக்கி, அய்யோ, இந்தவேள்விகுத்தக்கபடிதர்ப்பைப்பவித்திரநதரித்தது, சங்கற்பம்பண்ணிக  
கொண்டு, ஸ்நானம்பண்ணுகிறமார்க்கமடியேனுகுத்தெரியாது; தேவரீர்தயவுபண்ணிக்காண்பித்திர  
கில, அடியேனுமவவிதமாயதையனுசரிப்பேனென்றான். அதற்கமமுனிவனெழுந்தது, அததீர்த்தக்க  
காகவனுடன்கூடசென்று, தர்ப்பையாலிரண்டு பவித்திரங்கள் செய்து, அதுகளிலொன்றைத்தான்  
தனப்பவித்திரவிரலினிந்ததுகொண்டு, மற்றொன்றையவன்கையிறகொடுத்தது, அதையவனையவனமோதிர  
விரலிறநரித்துக்கொள்ளச்சொல்லி, அப்பால்தான்தினமேலண்டைத்துறைக்குப்போய், கிழக்குமுகமா  
நின்று, ஒருமுகசுலேபதினெட்டுமுழுக்கிடமி, இந்தப்படிநீயுஞ்செய்யெனவனுக்குச்சொல்ல; அவனு  
மவவாறேசெய்தான். இவவிதமாயநதஸ்நானசசடங்குதீர்த்தபின், அமமுனிவனவவரசனையிடிக்கொ  
ண்டவ்யாகசாலகருவந்து, அந்தப்பிணஞ்சுட்டிமோமகுண்டத்தினெதிரோயதற்குவிழுந்ததுசேவிககவென்ன;  
அவவரசன், மகாமுனிவனோ, இதுவோமவணக்கமாகையால், இதற்குப்பண்ணவேண்டியது, தீர்க்கதெண்  
டமோ, அர்த்ததெண்டமோவென்ன; அவன்தீர்க்கதெண்டநதானென்ன; அதப்படியாகில, நானவண  
ங்காமுடியனாகையால், இதுவரையிலுமதுநானசெய்தறியேன்; தேவரீரோயதைச்செய்துகாட்டில, அடி  
யேனுமப்படியேயனுசரிப்பேனென்றான். அதற்குமேலதையவனுக்குக்காண்பிக்குமபடி, அமமுனிவ  
னநதருத்திரபூமியிலவ்வேமகுண்டத்துக்கெதிரோவிழுந்ததுதீர்க்கதெண்டம்பண்ண; தன்னைக்கொல்லவந  
ததுபசுவானுநதானதைக்கொல்லலாமென்றபழமொழியைமுன்னமேநிந்தித்துக்கொண்டு, அதிகவெச  
சரிகையோடிருந்தவவ்வேநதன, தன்கையைப்போலத்தனக்குத்தருணத்திலேயவ்வேதாளமுதவியதன  
வானினுலேயமமுன்வனையநதவெக்கியத்துக்குப்பலியிட்டான்; அவனதலையையநதவக்கினியிலேபோட  
டதுமல்லாமல், அவனமார்பைப்பிளந்து, குடல்குண்டியீரலுதிரமாமிசமுதலானதுகளையஷ்டதிக்குகரு  
க்குமபலியாகவெறிந்தது, அவ்வேதாளத்தினசொற்படியவ்வேள்வியின்குறைச்சாங்கியங்களையுமுடித்து,  
அதைச்சம்பூரணம்பண்ணினான்.

அவ்வேளையிலசிவாதிக்கணங்களுபுஷ்பமாரிபொழிந்ததுகொண்டு, சிவனரிஷ்பவாகனத்தினபேரினும்,  
கணபதிபெருச்சாளியிலபேரினும், சுபிரமணியனமயிலுர்தியினும், மற்றபூதகணங்களவரவருக்குரிய  
வாணங்களபலவிலும், ஏறிக்கொண்டு, அமமசானமாகியருத்திரபூமிகெழுந்தருளி, விக்கிரமாரக்கனுக  
குப்பிரசனமைநூர்கள். இவ்வாறாகவந்தசிவாதிக்கணங்களையெல்லாமவிக்கிரமாரக்கனோருமிகத்தெரிசி  
கட்டுவ, சந்தோஷப்பரவசனாகி, சற்றுநேரம்சொல்லமநதிருந்தது, அப்பாலவனுக்குப்பிரக்கினைவந்து, ப்  
ரித்தான். புளகித்தான். வெயர்த்தான், விடயினான், அழுதான், தொழுதான், ஆடினான், பட்டினான், ஆநந்  
தக்கண்ணீர்மொசார்த்தான், இவ்வுலகத்தென்கவாரசரியென்றான், அவ்வேதாளத்தைமுன்னேதுதித்தான்,  
அப்படிமநதசிவாதிக்கணத்தோத்திரம்பண்ணினான், பூசித்தான், வணங்கினான். அப்போதுபரமேசுவரர்  
விடக்கிரமாரக்கணமேற்பட்டருளச்செய்தார். பொன்னொத்தசுண்ணத்திலும், புவியையாளுஞ்சீர்மையிலும்,  
யாருக்குத்தோற்றாதவானமயிலும், கூரியபுத்தியிலும், சத்தியவாக்கிலும், உனக்கிவவுலகத்திலிணையா  
ருடல; நீக்காவுத்தான்; உன்மேலவையவரவருகென்ன, அதுவேநீக்கண்படம்பண்ணிக்கொள



ஓமகாதேவனோ, தவங்களுடும், யோகநி  
தக்கதேவரீருடையபாதங்களை, அணுகளி.

னறதாயும், என்னைப்போஷித்ததந்தையும்,  
பங்குதெய்வமுநீளோ; உமமாலையல்லோநா



ந் தும.



நான் காம்பி லிவு

அதிகாரதோரணமா திரிகை.

ஸ்வது. விண்ணப்பப்பத்திரிகை.

கவது. கம்பென்சேஷின்சங்கதி.

சென்னப்பட்டணம் கலெக்ட்டர் இன்ன துரையவர்களசமுகததுககு,

இறநதுபோனவராகிய-ம-செங்கல்வராயமுதலியாருககு  
சேஷ்டபுத்திரரும், அவர் ஆஸ்திககுப் பாததியஸ்தருமா  
கிய தானப்பமுதலியெழுதிககொண்டவிண்ணப்பம்.

என்னவென்றாலதங்களுடைய அதிகாரததுககுள்பட்டிருங்குன்றங்கிராமத்தில், முககாலஅளம்  
சாகுபடிபண்ணிககொண்டிருந்த கததப்பமுதலியாருககு, தாங்கள தயவுசெய்திருக்கிற-நூ-வது. லக  
கம்பெற்றிருக்கிறசெர்ட்டைபைக்கேடடை, எனனுடையபிதாவாகிய இறநதுபோன-ம. செங்கல்வராய  
முதலியார்கிரயததுககுகொண்டிருக்கிறபடியால், அந்தச்செர்ட்டைபைக்கேடுககுள்ள கம்பென்சே  
ஷின்என்கிறவர்த்தனையை, எனனுடையரசீட்டுவாங்கிககொண்டு, எனககுதகொடுககுமபடியாய் உததரவு  
செய்ய, தங்களசமுகததைநான்மிகவுமபிரார்த்திக்கிறேன்.

ம. தானப்பமுதலி.

மயிலாப்பூர்

ஆங்கிரசவஸ்துவயாசிமூட்டு, அல்லது

ததுககு-வஸ்துவமேமூட்டு.

உவது. பென்ஷின்சங்கதி.

சென்னப்பட்டணம் கலெக்ட்டராகிய இன்ன துரையவர்களசமுகததுககு,

சநஉ-வது-நூ பேமலிபென்ஷின்காறனாகிய-கா. ரங்கயன்  
அனேகஞ்சலாஞ்செயது எழுதிககொண்டஅர்ஜி.

என்னவென்றாலஎனதகப்பனார் குமபினிசசேவகத்திலவெகுநாள்சேவித்ததுஇறநதுபோனார்; அவர்  
இறநதுபோனபோது அஞ்சமாதத்துககுமுததையாயிருந்தனககு, பதினெட்டுவயதாகிறவரைககும,  
பேமலிபென்ஷின்கொடுககுமபடி, தாங்களதயவுசெயது, இதுவரையிலஅதுநடநதுவந்தது. எந்தகப  
பனவிமுநதுபோய, இப்போதைககு-யநூஆகிறது; ஆகையால்எனககும-யநூ-வயசேயாகிறது. இப  
படிஇருக்க, எனககுவிசனததுககிடமாயஎனபென்ஷின்நிறுத்தப்பபட்டிருக்கிறது.

ஆகையாலதாங்களதயவுசெயது, எனனைப்பார்த்து, எனவயசைமதிப்பிட்டுக்கொண்டு, எனனுடைய  
பென்ஷின் செர்ட்டைபைக்கேடடைப்பார்வையிட்டு, அந்தவருஷ்தையுங்கணக்கிட்டு, எங்களுதெருவி  
லேகுடியிருந்ததுகொண்டு, எனனையும் எனபெரியவர்களையும் அறிந்திருக்கிற, அககம்பகததாசாகிய,  
இன்னாரினனாஅழைப்பிதது, வேண்டியதுகளைவிசாரித்ததுகொண்டு, எனனுடையஷெபென்ஷின்செ



ரீட்டைபைக்கேடிலகண்டிருக்கிறவயது எனக்குவருமடும், அந்தப்பென்ஷின்எனக்குதடப்பிக்ருமபடியாய், தங்களுசமுகத்தைமிகவுமபிரார்த்திச்சு எழுதிக்கொண்டேன்.

காவூர் ரங்கயன்.

சென்னப்பட்டணம்

ஸ்ரீமுகவூர் ஆனியை இச்சரியான

தது அகநவூர் குன்மையெ.

## நவது. நிலவரிச்சங்கதி.

சென்னப்பட்டணம்கலெக்ட்டர் இன்ன துறையவர்களுசமுகத்துக்கு,

சுண்ணாம்புக்காளவாய், தண்டலம் பெரியதம்பிமுதலி மிகவும் சலாஞ்செயது எழுதிக்கொண்டவிண்ணப்பம்.

என்னமென்றால் இருபத்தஞ்சுவருஷமாய், இந்தக்காளவாய்த்தொழிலசெயதுகொண்டு, இந்தநில வரிபில்லுகளுக்கு, அப்போதைக்கப்போது, தடங்கலிலலாமல், பணங்கடடிகொண்டுவந்தேன். இப்போது இந்தவிரண்டிவருஷமாய், இந்தத்தொழிலபீடாய், எனக்குக்கஷ்டகாலஞ் சம்பவித்திருக்கிறதினாலும், தேகசெளக்கியமும்மட்டாயிருக்கிறதினாலும், -யெ-யில்லுகளுக்குமாதிரிமபணமஎன்பேரிலேபாக்கியாய்நின்றுபோசது. இந்தத்தருணத்தில் அந்தபில்பாக்கிச்சாடாவாய்க்கட்டசசொலலித்தாங்களுஎனக்குக்கட்டளையிட்டார்கள். அந்தப்பிரகாரம், அதுமுழுதுமஇப்போதுகட்ட எனக்கு நிர்வாகநதப்பியிருக்கிறது.

ஆகையினாலேதாங்களுதயவுசெயது, இதினுண்மையைஇன்னமிருக்கிறகாளவாய்க்காரராலும், தங்களுடையபில்த்தண்டல்க்காரக்கணக்கப்பிள்ளையாலும் அறிந்துகொண்டு, ஒன்பதுபில்லுகளுக்கு இப்போதுஎன்னிடத்திலபணமபற்றிக்கொண்டு, எனகாளவாய்மறியலைச்சாரிபண்ணினால், மறற்பாக்கியும்இன்னமிரண்டுமாசத்தில், சாடாவாய்ச்செலுத்திப்போடுவேன். தாங்களு இந்தஎளியவ்னபேரில் இவ்வளவுகிறுபைவைத்து, எனமனுவுக்குச்சதுததரவுகொடுக்கமபடியாய், தங்களுகனத்தைமிகவும பிரார்த்திக்கிறேன்.

சூளை.

இப்படிக்கு இன்னதொழில, த. பெரியதம்பி.

தது அகநவூர் குன்மையெ இச்சரியான

பவவூர் ஆனியை.

## சுவது. சுரோத்திரியச்சங்கதி.

சென்னப்பட்டணம்கலெக்ட்டராகிய இன்ன துறையவர்களுசமுகத்துக்கு,

சிறதாத்திரிப்பேடடைசுரோத்திரியதாராகிய மங்கைபதிநாயகர் மிகுந்தவணக்கத்துடன்எழுதிக்கொண்டார்ஜி.

என்னவென்றால் சிறதாத்திரிப்பேடடைஹரிஹராதிகளபேரால், கிராண்டுகுளிட்டப்பெரியமெட்டுநிலங்களில், கந்தப்பக்கிராமணிக்குச்செர்ட்டைபைக்கேட்டுப்பண்ணிக்கொடுத்ததிலத்துசகு இப்பாலிருக்கிறதுசர்க்கார்நிலமென்று, அதிலிருக்கிறமரத்தொட்டிகளுக்கடையிட்டாய்க்கடைமுதலாகியதுகளுக்கு, தாங்களுவரிபில்போட்டு, தது அகநவூர் முதல்வகுப்பண்ணிக்கொண்டுவந்தகிரவுண்டுரொண்டை, இப்போது, ஷேக்கோயிலகளுக்காக ஒப்பித்துப்போடசசொலலி, தது அகநவூர் தண்டலக்காறப்பாபயப்பிள்ளைபேருக்குத்தாங்களு உத்தரவுகொடுத்தீர்கள். அந்தப்படிக்கு அந்தத்தண்டலக்காரஞலே அந்தவரிப்பாக்கியானது, எனக்குச்செலுத்திவிடசசொலலிச்சாட்டப்படடிருக்க; அந்தக்கடைக்காரர்கள் அப்படிச்



செய்யாமல அடிபண்ணிப்படியினாலே, அதைக்குறித்து அபர்கள்பேரிலே நான்சினன்கோர்ட்டிலே போட்டேன். அதற்கு அந்தக்கோர்ட்டு தரையாகிய-ம-ஈ-ஸ்-இன்னார் அந்தநிலுவையை உணர்த்தனை டிகொள்ளச்சொல்லி கலெக்ட்டர்செலவுகொடுத்ததற்கு, அவருடையகாதிதமாவது, பாபபயப்பிள்ளை பேருக்குக்கொடுத்ததாகிதுக்குநகலாவதுகொண்டு வந்து எனக்குக்கண்ணித்தால், அப்போதுதான் உண பட்சத்திலே டிகிரிபண்ணுவேனென்றுநான் துருவெழுத்து உசுவனாகருங்கெடுக்கொடுத்திருக்கிறார்.

ஆகையால் தமம்பிரபுவாகியதாங்கள், முன்னாலே பாபபயப்பிள்ளை பேருக்குக்கொடுத்த ஆர்டருக்கு ஒருகாப்பிகொடுத்ததாலுஞ்சரியே, இதற்கிரவுண்டுரொண்டு தேவஸ்தானத்தை சசேரவேண்டியதுதான் என்று ஷெ. துரையவர்களுக்கு ஒருகாதிததாங்களை தயவுபண்ணினாலுஞ்சரியே; இல்லாவிட்டால் தேவஸ்தான ததுபபணம் அநியாயமாயமுழுகிப்போகிறது; இவ்வளவுதயவுபண்ணாமபடியாய்த் தங்களைகளுத்தைப்பி ரார்த்திக்கிறேன்.

சிறத்தாத்திரிப்பேட்டைசுரோத்திரியதாராகிய  
மங்கைபதிநாயகர்.

சென்னப்பட்டணம்  
தது அரெசுட்ரெக்டிவ் அஃ.

### ருவது. கிராண்டுசீட்டுச்சங்கதி.

சென்னப்பட்டணம் கலெக்ட்டர் இன்ன துரையவர்களுக்கு, திருவல்லிக்கேணியிலிருக்கும் அமீர் முசபர் தவுலாபாதர் அறிவிக்கிறது.

என்னமென்றால் துப்பாக்கத்தில செல்வபிள்ளையார்கோவில்தெருவிலசேர்ந்த-ஈ-உ-வ-உம் சில றைமனைக்குகிராண்டுபண்ணுகிறததுக்காக, தது அரெசுட்ரெக்டிவ் அஃ. இல், நாமொரு அர்ஜி உங்களுக்குக் கொடுத்திருந்தோம். அதற்காக நீங்கள் ஷெ. நிலத்தில ஒரு நோட்டீசு கட்டியிருந்தீர்கள், அதினவாயதாவுமா சசுது. பிற்பாடு பு. சிங்காரமுதலியாருமஷெ. பூர்ஜுமுதலியாருங்கூடிகொண்டுவாதிக்களாய, ஷெ. நில ததுக்காக என்னென்னமோ எழுதி, உங்களுக்குச்சேரியிலகொடுத்தது, ஷெ. கிராண்டுபிறப்பிக்காமல் தகராற்ப ண்ணிார்கள். அதுகளுக்கெல்லாம் நாங்களுமபதிலெழுதிகொடுத்தோம். அதினபேரிலே கக்ஷிகாரர்களை கச்சேசிரிக்கு அழைப்பிக்குமபடி உங்களுக்கு உத்தரவுசசுது. அதைப்பற்றி நமமுடையகுமாஸ்தாக்கள வெ குநாளாய உங்களுக்குச்சேரியிலேவந்துகாததிருக்கிறார்கள்; ஷெ. வாதி ஆசாமிகள் ஆசராகவில்லை.

இதினுண்மைவிளங்குவதற்காக, க-வது ஷெ. நிலத்தை நாம்விகிரயத்ததுக்குவாங்கின நாளமுதல், நவாபு உம்முதுல் உமரா இறந்துபோனவரையில, அது நமமுடையேராலேசர்க்கார் இலாகாவிலிருந்தது; இதுகர் டுட்டிக்கமமிசனர்கோர்ட்டில சிரஸ்தாதார்பணஜிராவுதஸ்திரத்திலதாகலாயிருக்கிறது. 2-வது- இதுதவிர, ஷெ. நிலம் நமமுடையேராலேயே, மஹம்மதுதாசுத்தினகாண்டிலாககாவிலசிலகாலமிருந்தது; அதற்குவசூலத்ததுக்கணக்கும் உங்களுக்குச்சேரிக்கு அனுப்பிவைத்திருக்கிறோம். ௩-வது-இன்னம், மஹம்ம து அகுபர்சாயிப்தாரோக்காவாயிருந்தநாளையில, ஷெ. நிலத்ததுக்கு நமமிடத்திலவரிவசூல்பண்ணிார்கள்; அந்தக்கணக்கும் கரார்நாமாவும் உங்களுக்குச்சேரியிலேகாததிருக்கிற நமமுடையகுமாஸ்தாக்கள அங்கே கொடுத்திருக்கிறார்கள். 4-வதுபின்னுமிறந்துபோன நவாபு உம்முதுல் உமராபாதர்பேரால், எங்களுக்கு பபணப்பட்டன ஷெ. நிலத்தைப்பற்றி ஒருவிகிரயச்சீட்டு எழுதிகொடுத்திருக்கிறார்கள்; அதுவுமுங்களை கச்சேசிரியில ஆசராயிருக்கிறது. 5-வது-பின்னையும், மோப்பேரிசாமிநாயகர்நாளையில, இதநிலத்தை யளந்துபிள்ளைபண்ணி, ஏனபேராலே ஒருகணக்கு ஆயிருந்தது; அதுகுமபின்நவுக்கராகிய வேதகிரிமே ஸ்திரியிடத்திலாவது உங்களுக்குச்சேரியிலாவது ஆசராயிருக்கவேணும். 6-வது இதுவுமல்லாமல் ஷெ. கிராம ததுத்தரப்படிக்கணக்கும் உங்களுக்குச்சேரியில கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது; அதுக்குசாக்கிக்கும் ஆசராயி ருக்குதுகள்.



ஆகையால் உங்கள் சமூகத்தில நாய்ப்புண்ணிகொள்ளுகிற விண்ணப்பமென மெனரூல, மேல்க்கண்டதஸ்தவேசகையும சாஷிகையும்தரியாபத்துபண்ணுமபடியாயுத்தரவுகொடுத்தது, மேலேநாமசொன்னதுகள்ளலாமநிசமாயவிளங்கினால், ஷேநிலத்தை அஜரதுநவாபுபேகம்சாயிப்பாபிபேராலகிராண்டுசெய்து, அதற்குவரிக்கொடுக்கிறசங்கதிகுமஒருதிட்டமபண்ணிக்கொடுக்குமபடியாயமிகவுமகோறுகிறோம். திருவல்லிக்கேணி, அமீர் மூசபர்தவுலாபாதர்.

சென்னப்பட்டணம்

சூ.அ.எ.வூ.சூலைமூ.நூ.

## சூ.வ.து. இர்சால்சங்கதி.

சேலம்ஜில்லாகலெக்ட்டர் ஆகியஇன்ன துரையவர்களசமூகத்தககு,

ஓமலூர்தாலுக்காதாசில்திருவேங்கடத்தயயங்கார், வணக்கத்ததுடன் எழுதிககொண்டஅர்ஜி.

என்னவெனரூலஷேதாலுக்காவில், நாளது வூ.சூலைமூ.நூ.கடவரைக்குமவசூலானபாபத்தமுபலகுபணங்களை அசூர்கசாளுவுக்கு இர்சால்செய்திருக்கிறதற்குவிவரம்.

அயன்வசூல்	- - - - -	ரூ. 2000	௭	௯.
அமானிபள்ளப்பட்டுகிராமத்துமாகுல்விற்புமுதல்	- - - - -	ரூ. ௧000	௭	௯.
அமானிபாஜேபாப்-மூங்கில்வகைராவசூல்	- - - - -	ரூ. ௮00	௮	௮
ஷாயர்இஜாராவசூல்	- - - - -	ரூ. ௩00	௮	௮
மக்கம்வசூல்	- - - - -	ரூ. 200	௮	௮
தேவஸ்தானம்வசூல்	- - - - -	ரூ. ௩00	௯	௯.
தக்காவிவாபிஸ்வசூல்	- - - - -	ரூ. ௧௮௦௦	௯	௭.
மோதரபாவசூல்	- - - - -	ரூ. 2௦௦	௯	௯.
சன்வாத்பாக்கிவசூல்	- - - - -	ரூ. ௮௦௦	௯	௮
மராமத்துபாஜகஸ்து	- - - - -	ரூ. ௮௦௦	௮	௮
பேவார்ஸ்சாமான்ஏல்ம்வசூல்	- - - - -	ரூ. 2௦	௮	௯.
சாலைமரம்விற்புமுதல்	- - - - -	ரூ. ௮0	௮	௮
ரிவினியுஅபராதம்வசூல்	- - - - -	ரூ. ௮	௮	௮
போலீசுஜர்மாளுவசூல்	- - - - -	ரூ. ௩௦௦	௮	௮
உத்தியோகஸ்தர்க்களசம்பளப்பிடிப்பு	- - - - -	ரூ. ௯	௯	௮
நாட்டுக்கணக்கர்க்களசம்பளத்துக்காகவசூல்	- - - - -	ரூ. ௧௧௮	௮	௭.
கிராமக்கணக்கர்களுடையசம்பளத்துக்காகவசூல்	- - - - -	ரூ. ௯௦	௮	௮

அபாபத்து-௧௭௮௮ ஏகன்முபலகுவசூல் ரூ. ௯௯௮௮ ௮ ௮

ஆக, ரூபாய் அறுபத்தேதாராயிரத்துமுந்நூற்றிருபதும-அணு-இரண்டும்-பைசா-எட்டும், ரூ. -தயிலியில் போட்டுக்கட்டி, அரசுசேல்பண்ணி, தாலுக்காமுத்தினாவைத்து, நானயவாரியாய், இர்சால்நாமாதயார் செயது, தாலுக்காகுத்திசேவகன, அச்சயநாயகன்வகைரா-கூ-பேர்களுடையதாபேசெயது, அசூர்கசாளுவுக்கு அனுப்பிவைத்திருக்கிறகையிதுஜாஹிராகவேனுமென்று எழுதிககொண்டேன்.

திருவேங்கடத்தயயங்கார் தாசிலதார்.

தாலுக்கே ஓமலூர்.

இன்ன வூ.இன்னமூ.இன்னவ  
முகாமஓமலூர்.



## எவது. ஜாஸ்திசாகுபடிச்சங்கதி.

கோயம்புத தூர்ஜில்லாகலெக்ட்டர் ஜான்சலவன் துரையவர்களுக்காகத் துகரு,

அவிஞ்சிதாலுக்காதாசில், ரங்கராவுமுதிகொண்ட அர்ஜி.

என்னவென்றால் ஷேநாலுக்காவைச்சேர்ந்த, சின்ன அவிஞ்சிகிராமத்து, மஜராநெய்க்குப்பைமகாசனம் குப்பையென்கிறவன், அசூரில்கொடுத்தவிண்ணப்பத்தில, தன்னுடையகிராமத்தேரியில, வருஷாந்தரத்திலவருகிறசலம்ஆறுமாசமாததிரமநிலையாகவிருக்கிறதாகவும், அதின்பேரில்காய்ச்சலினாலே அதுவறண்டுபோகிறதாகவும், சர்க்காரார் அதுசுருக்கரையையுசத்திராமத்துசெய்து, வேண்டியபந்தோபஸ்தும்பணணி, அதுவருஷமுழுதுக்குமபாயுமபடியாய்ச்செய்வித்தது, தனக்குக்கொடுத்ததால், -ஈ-2- வகைக்குத்தரிசிலதிகமாச்சேர்த்து, சாகுபடிசெய்து, தீர்வைஜாஸ்திசெய்துகொள்ளுகிறேனென அகண்டிருக்கிறசங்கதியைவிசாரணைசெய்து, சமூகத்துக்குத்தேரியப்படுத்தச்சொல்லி, ஒன்பேரால்இண்டார்சானபிட்டலஷனைக்கொண்டுவிநதெனக்குக்கொடுத்தான்.

அதின்பேரில்ஷேசங்கதியைவிசாரணைசெய்யவேண்டி, ஷே விண்ணப்பத்தில்க்கண்டிருக்கிறகிராமத்துக்குநானேபோய், அந்தவேரியைப்பார்த்தபோது, அதுமுழுவதும்வெடிப்புகொடுத்தது, கரையில்ச்சிலவிடங்களிலுடைப்பெடுத்ததுகொண்டும் கரைப்பந்தோபஸ்திலலாமலும்இருக்கிறதுநதவிர, ஷே கிராமத்திலசாகுபடிகுலாயக்கானநிலங்கள் விஸ்தாரமிருக்கிறதும்பார்வையிடிகொண்டேன. அப்பாலதாலுக்காமராமத்துமேஸ்திரியைவரவழித்தது, ஷே ஏரிமராமத்துக்காகப்பராவர்துதயார்செய்யச்சொன்னேன; அதின்பேரிலவன், ஷே ஏரிக்குள்ளிருக்கிறமண்ணெடுப்புகூலிநூலா, குளமிகட்டுநூலும், கரைக்கட்டுநூலும், கெட்டனைக்கூலிநூலும், ஆகநூலும்இமராமத்துப்பராவர்துஜாபிதாதயார்செய்துகொடுக்கவாங்கிக்கொண்டேன. அப்புறமநானா ஷே கிராமத்துச்சிலலறையிசமூகளைவரவழித்தது, சர்க்காரார் ஷே ஏரியைமராமத்துசெய்துஉங்களுக்குக்கொடுத்ததால், நீங்களைத்தனைகாணிஜாஸ்திசாகுபடிசெய்வீர்களென அகேட்டதற்கு, தரிசுநிலத்தில-சா-2-வகைக்கும்ஜாஸ்திசாகுபடிசெய்து, சர்க்காருக்கு-ஊ-நூலாய்கிஸ்திஜாஸ்தியாயக்கட்டுகிறேமென அசொன்னார்கள். அந்தப்படிக்கு அவர்களிடத்திலும் ஷே விண்ணப்பக்காரனிடத்திலும் சாகுபடிமுச்சிலிக்காவாங்கிக்கொண்டு, அதைப்பற்றிபித்வி யோசித்துப்பார்த்தபோது, ஷே மராமத்துசெய்யவேண்டியது ஜரூராகவேபித்விகக்குக்காண்கிறது.

ஆனபடியாலா ஷேசங்கதியில், ரய்ததுகளிடத்திலவாங்கினசாகுபடிமுச்சிலிக்கா-எ, அசல்திண்டார்சுவிண்ணப்பம்-க, மராமத்துமேஸ்திரிதயார்செய்துகொடுத்ததரவறிப்பராவர்து-க, ஆக-தஸ்தாவேஜா-கரும, இத்துடனேசமூகத்துக்குப்பித்வியனுப்பிவைத்திருக்கிறதுமல்லாமல், ஷே விண்ணப்பத்தில்க்கண்டிருக்கிறமராமத்துசெய்யும்படியாத்நங்களுக்கிடமானால், ஷே பராவர்திலநழுதுசெய்திருக்கிற முபலகு அனுப்பிவைக்கும்படி அசூர்கஜாவுக்கு உத்தரவாகவேனுமென்கிறசேதிதேரியலாவதாகவுமெழுதிகொண்டேன.

இன்னவாஸ்திஇன்னமூஇன்னவ

முகாம நெய்க்குப்பை.

ரங்கராவுதாசிலதார்  
தாலுக்கேஅவிஞ்சி.

## அவது. டவுல்மினாஹாசங்கதி.

திரிசிராப்பள்ளிஜில்லாகலெக்ட்டர் சார்லிசு லஷிங்கிடன துரையவர்களுக்காகத் துகரு,

விடிகக்கட்டிதாலுக்காதாசில் ராமசாமிநாயகனெழுதிகொண்ட அர்ஜி.

என்னவென்றால் ஷேநாலுக்காவைச்சேர்ந்தநெல்லூர்கிராமத்துமகாசனம்ராமய்யன், அசூரில்கொடுத்தஅர்ஜியில, தன்னுடையகிராமத்தில பிராகுக்குநூ-2-வகைக்கும் அதிகமாகத்தரிசிலசேர்த்தது,



டவுலேற்படுத்தி ஜமாபநதிசெய்திருக்கிறதர்கவும், ஷெகிராமததுக்குப்பாய்கிற அப்பனுர்க்குரமபில, இப்போதுசாகுபடிகாலாவதியில தாராளமாகநடைநீர்பாயாமலிருக்கிறபடியால, நாங்களுநதவுதவியி னாலேசாகுபடிசெய்துசர்க்காருக்குப்பணங்கட்டுவோமெனறும், தன்னுடையபட்டாவில்க்கணடிருக்கிற நிலத்தீர்வைப்பணத்தில் எவ்வளவாவதுதள்ளிகொடுக்கவேணுமெனறும் கணடிருக்கிறசங்கதிககு, நீர் ஷெகிராமததுக்குப்போய, அதைசசெம்மையாகப்பார்வையிட்டு, அதினுடைய பயாம்வார்கண்டு, அர்ஜி பண்ணிகொள்ளுமெனறுநியமித்த-ருடு-வது, ஈசனன துசாதராச்சது.

பமோஜிபீடக்கும் பித்வி நுமுகூஉசாயங்காலமஷெகிராமததுக்குப்போய், அதைசசுறநிபபார்த் தபோது, சாகுபடிககுலாயக்கர்கவும், தரிசாகவுமடுருக்கிற நிலங்களினவிஸ்தாரத்தைக்கண்டுகொண்டு. முதலாவது, ஷெகிராமததுக்கணக்கனைவரவழைத்து, சாகுபடிககணக்குக்கொண்டுவரசசொல்லித்தாககீ துபண்ணினேன். அதற்குஅவனகொடுத்தகணக்கில், பிராகுபசலிவரைக்கும்அயன்ஸூஇல், சாகுபடி-3- க௨௭௭, குடஅ௭-௨௨, பிஸூஇல்-3-௨௭௭-குட௭௭, பரவல்க்காமி-3-௭௨௭, ஆ-3-௭௭௭-௨௨-குட௭௭- மட்டுமீசாகுபடியாயிருக்கிறதுகள். இதற்குச்சாலேஹால்சாகுபடி-ஸூ-3-௭௭௭-குட௭௭, பிஸூ-3-௭௭௭ குட-௭௭, பரவல்க்காமி-3-௭௭௭-குட௭௭, தொடடம்-3-௭௭-குட௭௭, ஆ-3-௭௭௭-௨௨-குட௭௭. ஆ கையாலபிராகுக்குஸூ-3-௭௭௭-௨௨-குட௭௭-வரையிலசாகுபடியாகாமலதரிசாய்க்கிடந்ததுகள். இது களிலஜமாபநதிதருணத்தில-௨௭-3-டவுலசேர்த்ததுக்கொண்டு, மறற-3-௭௭௭-௨௨-குட௭௭-௨௨, தள்ளுப டிசெய்திருக்கிறதுகள். ஆகையாலஅர்ஜிதார்பிராகுக்கு-ஸூ-ஜமாபநதிதருணத்திலடவுலக்குஅதிகமாக ௨௭-3-வரையிலசேர்த்துஜமாபநதிசெய்திருக்கிறதாக, அர்ஜியிலசொல்லியிருக்கிறதற்கு, கணக்குமூல மாகயாதொருருசுவுங்காணோம்.

ஆனபடியால இதுகளைக்குறித்தயோசனைசெய்தால், இந்தஅர்ஜிதார்கேட்டுக்கொண்டபடிககு, பேர்ஜிலவவளவுநதள்ளுபடிசெய்துகொடுக்கவேண்டியசப்பிலலாமலிருக்கிறதினாலே, ஷெயான அசூரிவ் கொடுத்தஅசல்அர்ஜி-௭, கிராமக்கணக்கனகொடுத்தடவுலசாகுபடிக்கணக்கு-௭, ஆ-௨-௨௨, இதுதுடன் சமநீமததுக்குஅனுப்பியிருக்கிறசேதிதெரியவேணுமெனறெழுதிகொண்டேன்.

பொ. ராமசாமி ண் தாசிலதார்  
தாலுக்கே விடுக்கட்டி.

இன்ன(௭)இன்ன(௭)இன்ன(௭).  
முகாம் நெலலூர்.

### கூவது. வாரக்கச்சங்கதி.

செங்கல்ப்பட்டுஜிலலாகலெக்ட்டர்ஆகிய ஹென்ரி-வைவாஷ்-துரையவர்களுசமுகத்ததுக்கு,

மதுராத்தகம் தாலுக்காதாசில, சையதுசாயிப் எழுதிகொண்ட அர்ஜி.

என்னவென்றால், ஷெதாலுக்காவுக்கு, ஸூத௨௭௭-ஆம்பசலிககுதக்காவிகொடுக்கவேண்டியதற்காக, கிராமவாரியாய்த்தக்காவிபராவர் துதயார்செய்தனுபபசசொல்லி, மாஜிதாசிலநாரணய்யங்காருக்குத்தர வுவந்தது, அவரனுப்பியஜாபிதாவினபடி, ஏகூன்முடிலகு ௭-௨௨௭-௨௨-௨௨மிடத்ததுக்குஅனுப்பிவைத்தி ருக்கிறோம், அதைக்குடிக்குப்பபட்டிவாடாசெய்து, அருருக்குதித்திலலாசெய்யசசொல்லி, பித்விபே ராலபிறந்த-௭-வது-ஈசனன துசாதராச்சது.

பமோஜிபீடக்கும் பித்விஷெதாலுக்காக்கிராமங்களினபேரில்ப்போய, முதல்அசசரவாககம்மாகா ணமீதேஷேவார்குறநிபபார்த்து, தார்தாநாருடையஹால்அஹவால்இதுகளைத்தெரிநதுகொண்டு, நாதார் குடிக்குக்கு, ராஜிசராசரி-௨-வீதமும, தார்குடிக்குக்கு-௭-வீதமும்தக்காவிகொடுத்தது, ஏர்கலப்பைவுழவு டைமாடுகள்லாவிகொண்டு, கீதகிரத்திலகாலாவதியிலசாகுபடிசெய்யுங்கோள்; உங்களுக்கெல்லாருக



கும், இவ்வருஷத்தில்தலலமழைபெய்து அதிகஆமதுகிடைக்கும்; நீங்குளசாகுபடி கமமிசெய்தால்சர்க்கா  
ரில்உங்குளபேரில்ஆயாசத்தகதிடமாகும்; மேலும்சாகுபடிசெய்திருக்கிறநிலத்தககுத்தானேதீர்வைஜா  
ஸ்தியேற்படுத்துவார்கள்; எனதுகரம்நரஞ்செய்து, டவுலுகுஜாஸ்திசாகுபடிசெய்யுமபடியாகத்திட்டம்  
பண்ணினேன். அப்புறம்கருங்குழிமாகாணத்தககுத்திருமபி, காம்வார்குறநிப்பார்த்தபோது, ஷெகிரா  
மககுடிகளில் பவுத்தியாகவும்பராரியாகவும் ஹாலற்றகுடிகளாகவுமிருக்கிறவர்களைப்பார்த்து, உள்க்குடி  
புறக்குடிகளுகளுளேபவுத்திபராரிககுப்பதிலாக, சிலர்களுககுவார்க்கங்கொடுத்தது, அவர்களைசாகுபடி  
செய்யுமபடியாய், அவர்களிடத்திலமுச்சிலிககாவாங்கிகொண்டேன். ஹாலற்றகுடிகளுககு, உங்களுககு  
அதிகவார்க்கங்கொடுக்கிறோம், நீங்குள நிலங்களைப்பன்ஜர்போடடுவையாமலசாகுபடிசெய்யுங்கோள, உ  
ங்களுக்கு அதத்தியருசர்க்காரில் பேர்ஜில்சிலதளளிககொடுப்பார்கள்; நீங்குளபயப்படவேண்டாம்; உங்க  
ளுடையஸ்திதிகளையெல்லாமஅருருககுத்தெரியப்படுத்தி, இன்னந்தசகூலிமுதலானதுகளுககுஜாஸ்திவா  
ர்க்கமவாங்கிககொடுக்கிறேன்; எனதுதிலாசாசொல்லியும், நூறதுககு-யடு-விழுககாபிதககாவிகொடுத்தது  
ம, எனதுலகூடியமுயற்சிகளெல்லாளுசெய்து, அவர்களிடத்திலசாகுபடிககுமுச்சிலிககாவாங்கிககொண்டேன்.  
பிறபாபி நூறுமூலையையாவூர்மாகாணத்தககுத்தவநதுசேர்ந்து, தககாபிபடுவாடாசெய்து  
கொண்டுவருகிறேன் என்கிறசேதிசமகூமத்தககுத்தெரியலாவதாகவெழுதிககொண்டேன்.

சையதுசாயிப்தாசிலதார்  
தாலுககேமதுராநதகம்

இன்னவாஸ்திஇன்னமூஇன்னவ.  
முகாம மலையையாவூர்.

## யவது. தேவஸ்தானசங்கதி.

கூடலூர்ஜில்லாகலெக்ட்டர்ஜான்டெண்ட்ரி துரையவர்களுசமுகத்தககு,

மனனூர்குடிதாலுககாதாசில, புதுவைசிதம்பரப்பிள்ளைமுதிக  
கொண்டபிடலஷின்.

என்னவென்றால் ஷெதாலுககாகசபாகிராமத்து, தேவஸ்தானம், வேணுகோபாலசுவாமியார்கோ  
வில்பரிசாரகம், வெங்கட்டராமய்யங்காரொனகிறவர், அருரிலகொடுத்தபிடலஷினில, தமமுடையதேவஸ்த  
ானத்தககுத்தவருகிறமோயினி நூ-கூ-இல், நித்தியபடிபூசைச்செலவு நூ-கூ, அதிகப்படிபருசபர்வங  
களதிருமஞ்சன்மவசைராசசெலவு நூ-கூ, ஆ நூ-சகூமபோய, மோயினியில பூசைமிசசமிருப்பநூ-  
கூ-உம், பெருமாளுககுபிரமோசசவமபண்ணுகிறத்தககுபோராமையினாலே, முனனூலேதீவாண  
ததார் ஷெ தேவஸ்தானங்கிராமங்களைஜப்திசெய்துகொண்டு, ஏற்படுத்திய நம்பர்த்திட்டப்படிபடிக்கு நூ-  
கூ-உம், மோயினிசெய்துகொடுக்கவேணுமென்றுபோர்ட்டில் பிடலஷின்கொடுத்ததற்கு, கலெக்ட்டர்  
மூலமாகத்தெரியப்படுத்திககொண்டால், அதைககுறித்துஆலோசிப்போமென்று; போர்ட்டாருத்தரவு  
கொடுத்திருக்கிறபடிக்கு, அததமோயினிச்சங்கதியைவிசாரணைசெய்து, என்னுடையவபிராயசகிதமாய,  
தெரியப்படுத்திககொள்ளசசொல்லிஎன்பேரால்இண்டார்ஸ்தானபிடலஷினைககொண்டுவந்துகொடுத்ததார்

அதுசங்கதிவிசாரணைககாரம்பித்து, தீவாணததார்களுஷெதேவஸ்தானத்தககேற்படுத்தியநம்பர்த்திட்ட  
க்கணக்குகளைப்பார்வையிட்டபோது, ஷெதேவஸ்தானத்தின கிராமங்களைத்தீவாணததார்ஜப்திபண்ணிக  
கொண்டு, ஷெகோயில்ச்செலவுக்காக-கூ-நூ-மோயினியேற்படுத்தினதாகவும், அததப்பிரகாரம்பிரமோச  
சவமுதலானதுகளநடத்துவந்ததாகவும் ஷெபிடலஷினில்கண்டிருக்கிறது நிசமாய்க்காணுகிறது. ஆனால்  
ஷெபிடலஷினருடையதகப்பனாரும், அப்போதிருந்தகோயிலமணியககாரணமஏகோபித்தககொண்டு,  
வருஷாநதரத்திலவாங்கப்பட்டிருந்த-கூ-கூ-உம்- ஷெ தெய்வாலயத்தககுச்செலவுசெய்துபோடாமல்,



தங்களுடைய சொந்தச் செலவுகளுக்கு சிலபணத்தை வங்ககமாயாகியாடிகொண்டு வந்தபடியால், அதுசங்க திசர்க்காரில்தெரிநது-சூ-௩-ஆக ஷேமோயினியைக்குறைதது, மறநூ-சூ-௨ம்-அஜ-ர்க்காணுவில் தானே தேவஸ்தானதரப்பில்சேர்த்துவைத்திருக்கிறார்கள்.

இதினபேரில் இத்தபபிடலுன்னருடைய நடத்தைகளைக்குறித்துவிசாரித்ததில், இவர்கரார்மனுஷரொ ன்றும், மோயினிபபணத்தில்துளோகஞ்செய்யாமலதெய்வாலயத்துக்குச்செலவுசெய்துபோடுகிறவொன் றும், நம்பிக்கையுள்ளவொன்றும், சுவாமிகாரியத்திலவிசுவாசமுடையவொன்றும் தெரியவருகிறபடியால், ஆதியிலதீவாணததார் ஏற்படுத்தியஷேநமபர்த்திட்டபபடிமோயினிசெய்துவைத்தது, பிரமோச்சவமுதலா ன்னதுகளநடப்பிகுமபடி, உத்தரவுகொடுக்கவேண்டியது அவசியமானதாகக்காணப்படுகிறது.

ஆனபடியால் பிட்டலுன்னர்கேடிகொள்ளுகிறபிரகாரம்போர்டாரவர்களுகுத்தெரியப்படுத்தி, அவர்களுத்தரவினபேரில், இவர்களதுகொள்ளவேண்டியதற்காக, பிட்டலுன்னரிடத்திலஜாமீனவாங்கிக் கொண்டு, முபலகுமஜகூர்கொடுக்கலாமெனகிறசேதிதெரியலாவதாகவெழுதிகொண்டேன.

பு. சிதம்பரபு. தாசில

தாலுக்கே மன்னார்குடி.

இன்னவாஸிஇன்னமூஇன்னவ

முகாம் மன்னார்குடி.

## யகவது. குரம்புச்சங்கதி.

திரிசிராப்பள்ளிஜில்லாகலெட்க்டர்-சி-உலவியம்-சாந்தர்ஸ்துரையவர்களுசமுகத்ததுக்கு,

கட்டளைதாலுக்காதாசில, வே. அய்யாசாமிமுதலியெழு திகொண்டஅர்ஜி.

ஷேதாலுக்காராயபுரம் மாகாணத்ததுக்குப்பாய்கிறதலைக்காவேரிக்குரம்பு அடைபடபிப்போனதி னாலே, ஷேமாகாணத்தைச்சேர்ந்ததிராமங்களுமுழுவதும்வினாவிலலாமல்பாழாப்போகிறதாகவும், அதற் குவேண்டிய தர் துதுசெய்யச்சொல்லியும், நுமூயுஉடில் பிறதத-௩-வது-நடபர்வாஞ்சாதராசது.

உத்தரவினபடியேஷேகுரம்புபார்க்கிறதற்காக, நுமூயுஉடில்-காலமேநானதலைக்காவேரிகுப்போ ய், அவிட்மெங்குஞ்சுற்றிப்பார்த்தேன. பார்த்தவிடத்தில் தலைக்காவேரியில் ஆம்ராவதிகல்பபுமுதலராயபுர ததுக்குஅருகாமையில, பழையவெள்ளத்தினாலேகுரம்பினபக்கங்களிலே-கூ-கெசஉயரத்ததுக்குமண லமேடுகொடுத்திருக்கிறதும்லலாமல், குரம்புக்களையிலிருந்தபாமபுகளையெல்லாமபேர்த்ததுக்கொண்டு, அதற்குச்சமீபத்திலிருக்கிறவாகணையினுடைய குதினாமுகத்ததுத்தென்னமரங்களையெல்லாம்சலத்திலடித் ததுக்கொண்டு, வாகணைச்சமீபத்தில் உடைபடுகொடுத்தும், இப்படிபேபநதாகவிருக்கிறதையுங்கண் டேன. ஷேகிராமத்தினுடைய இசுமுகளைவரவழைத்து, இதுவளையிலந்தக்குரம்புதிப்படிக்கெடுத்தலாய்ப் போயிருக்கிறதென்று, நீங்களுசர்க்காருக்குத்தெரியப்படுத்தாமலிருந்ததசப்பென்னவென்று, அவர்களைக் கேட்டேன. அதற்குஇந்தத்தடவைவந்தபிரவாகத்தாலேதானஇந்தக்குரம்புநதுபோனதினாலும், அப போதைக்கப்போதிந்தக்குரம்பைப்பார்த்ததுக்கொண்டுவந்தமணியக்காரர், இந்தசசேதியைச்சர்க்காரில தெரியப்படுத்திப்பந்தோபஸ்துசெய்துகொடுக்கிறேனென்றுஎங்களுக்குச்சொல்லியிருந்ததினாலும்; ஜமா பநதிக்காலாவதிசமயமாந்தினாலே, எல்லாமஅப்போதுதெரியப்படுத்திகொள்ளலாமென்றும், இருநது விட்டோமென்று அவர்களசொன்னார்கள். 'அதினபேரிலநானயோசித்ததுபார்க்குமளவில், ஷே-குரம்பு பேபநதாசுமபடிச்சமபவித்ததக்கீர், ஷேமணியக்காரனபேரிலிருக்கிறதாகத்தெரியவந்தது. ஆனபடி யால் அதைக்குறித்துஷேகுடிகளைத்தெண்டிக்கிறதற்கு இடமில்லாமலிருந்ததினால, ஷேகுரம்புக்குவே



னடியமுயற்சிசெய்யுமபடியாக, பித்வ் அவிடத்திலதானே குரமபுத்தலைப்பில்கச்சேரிபண்ண வராமபித்தே  
ன; ஷெ காவேரியாற்றில, எககல்கொடுத்திருந்த மணலகையெடுத்ததுபடுகையில்ல்கொடுவித்தேன;  
உடைப்பிலபுதுசாகவாகண்கட்டி, குதினாமுகமவைப்பித்தேன; குரமபுத்தலைப்பில்பாமபுபினனிககட்டி  
நீரடைத்து, சனங்களைவிட்டுத்தலைக்காவேரிமுதல்க்களையொதுக்கி, சலங்கொண்டிவந்து, பலகைமுழுக்கி,  
மணல்களையாற்றில்போககுவிட்டு, வேண்டியபந்தோபஸ்துசெய்வித்தேன; அதினாலேதாராளமாகக்  
குரமபிலேதண்ணீர்வருமபடியாக, பித்வ் கூடியமுயற்சிகள்செயத்தினபேரில, அன்றையதினஞ்சாயங்கா  
லததானே, யாதொருகுருநிலலாமல, கழுத்தளவுதண்ணீர்வந்ததைப்பித்விகண்ணுலேபார்வையிட்டு,  
மறுநாள்தாலுக்காவந்ததுசேர்ந்தேன. மறுநாள்புருஷபிரமாணநதண்ணீர்வருகிறதாகவும், வயல்களில்  
சலந்தேங்கிறதிறதாக்கவும், குடிகளசாகுபடுககுளத்தனப்பட்டுஏர்கட்டியுமுதுகொண்டிருக்கிறதாகவும்;  
பேஷ்க்கார்ஜையெழுதினான்.

மேல்க்கண்டகுரமபினுடையதண்ணீர்த்தாழ்வு மணியக்காரனாலே சம்பவித்திருக்கிறபடியால், மே  
றபடியானுகுஜ-8ர்மானுவித்தது, இனிமேலிப்படி அஜாககிரதையாயிராமலப்படிக்கு, ஜோர்தாககீது,  
செய்யவேண்டியசேதி, சித்தத்துக்குவிசிதமாகவேனுமென்றுஎழுதிகொண்டேன; உத்தரவுவருகிறப  
டிநடந்துகொள்ளுவேன.

இன்ன(இ)இன்னம(இ)இன்னவ.  
முகாமகட்டினே.

வே. அய்யாசாமி ஸ்ரீ தாசிலதார்  
தாலுக்கேகட்டினே.

## யஉவது. சாவிச்சோதவணச்சங்கதி.

திருநெல்வேலிஜில்லாகலெக்ட்டர் ஜான்-காட்டன்-துரையவர்களுக்காகத்தனக்கு,

ஆழ்வார்திருநகரிதாலுக்காதாசில் வரதராஜமுதலியிகவும்  
வணக்கத்துடன் சலாஞ்செய்துஎழுதிகொண்டார்ஜி.

என்னவென்றாலுதாலுக்காரமஜ்கூர்பிடாரிகோவில் மாகாணத்தைச்சேர்ந்ததென்கரைப்பட்டிகிராமத  
துக்குடி, சென்னமத்தேவனவகையராக்கள, போனமஉஉஅடியில் அசூரிலகொடுத்தபிட்டிலுஷ்னில, சதரவறி  
கிராமத்துச்சாவிச்சோதனைசெய்யவேண்டியதற்காக, அசூரிலிருந்தநேமித்தவந்ததரியாபத்தமீனா, ராம  
சாமி அய்யனென்கிறவன, சாவிச்சோதனைசெய்தபோது, இவிடத்துடனில-நஉய-8-வரைக்குஞ்சாவியெ  
ன்று அசூருக்குஅர்ஜியெழுதி உங்களுக்குக்கிபாயத்துசெய்துவைக்கிறேனென்று, ஷெகிராமத்துக்குடி  
களிடத்தில்-நஉ-தத-மட்டுமலஞ்சம்வாங்கிக்கொண்டு, ஷெயான்சொன்னபடிசெய்யாமல், வேறேவிதமாக  
அர்ஜியெழுதினபடியால், நாங்களவனுக்குக்கொடுத்தபணம், எங்களுக்குக்கிடைசுகுமபடி செய்யவே  
னுமென்று, கண்டிருக்கிறசங்கதியைவிசாரணைசெய்து, ஷெவிசாரணைசெய்வதில்வாங்கப்பட்டதஸ்தாவே  
ஜ-8களசுத்தாம், உன்னுடையஅபிப்பிராயத்தையும் இத்திலலாசெய்யென்று சொல்லிய-சநரு-வது-நஉ  
தாக்கீதுஎன்கருவந்தது.

உத்தரவினபடியே, ஷெசங்கதியைப்பித்விவிசாரணைசெய்யவேண்டி, பேஷ்க்கார்முலமாகஷெகிரா  
மத்துக்குடிகளனைவரையுந்தாலுக்காக்கச்சேரிக்ருவரவழைத்து, அதைக்குறித்து அவர்களைவிசாரணைசெ  
ய்தபோது, ஷெகிராமத்தில்-நஉ-8-சாவியாகவிருக்கிறதாகவும்; அதுகளைஷெதரியாபத்து அமீனா-நஉய-  
8-என்று, அசூருக்குஅர்ஜியெழுதி, உங்களுக்காதாயஞ்செய்துவைக்கிறேனென்றுதங்களோடே சொன்  
னதாகவும்; அதினபேரில்சென்னமத்தேவனென்கிறவன, ஷெகாரியத்துக்காக, ரயத்துக்களிடத்தில் வரி



பேர்ட்டு, பிராதி கண்டதொகையைவகுத்தியது, ஷெராமசாமி அய்யனுக்குக்கொடுத்ததாகவும்; -க-  
பேர்வாக்குமூலமெழுதிவைத்தார்கள். ஷெருடிகளுடையசாஷிகளைவிசாரணசெய்ததில், ஷெலஞ்சப்ப  
ணங்கொண்டுபோய் ஷெ அமீனாவுக்குக்கொடுத்ததாகப்பிராதிசொல்லப்பட்டிருக்கிறமுத்துப்படையா  
ட்சியெனகிறவன், நான்தானஷெபணங்கொண்டுபோய் ஷெ அமீனாவுக்குக்கொடுத்ததெனென்றுவாக்குமூ  
லமெழுதிவைத்தான். வேறேமுனறுசாஷிகளிலொருவருகியசாமிக்கவுண்டென்கிறவன், அவனுமஇவர்  
களுமஷெ உடம்படிககைபேசினபோதுதானகிட்டவிருந்ததாகவும், ஆனால் அப்படியே அவர்களவனுக்குப்  
பணங்கொடுத்ததுமாதிரிம தனக்குத்தெரியாதெனும், வாகுமூலமெழுதிவைத்தான். ஷெகிராமத  
துத்தண்டல்க்காரனுங்கணக்கனுமாகியமற்றஇரண்டுசாஷிகளும், ஷெயார்களஷெ உடம்படிககைபேசின  
போதும், அப்படியே அவனுக்கு ஷெபணங்கொடுத்தபோதும், தாங்களகிட்டவிருந்ததாகவும், வாக்குமூ  
லமெழுதிவைத்தார்கள். பிரியாதிகள் சொன்னதுகளநிசந்தானுவென்றுஷெதரியாபதது அமீனாவைவிசார  
ணசெய்ததில், தானஷெகிராமததுசசாவிசசோதனைக்குப்போனவிடத்தில், இநதககுடிகளஷெபிராதிக்க  
கண்டிருக்கிறபடிநான்தங்களுக்குசசெய்தால், எனக்குஷெதொகையைலஞ்சங்கொடுக்கிறதாகஎன்னோடு  
பேசினார்கள். நானசர்க்காருக்குத்தனோகளுசெய்து, உங்களிடத்தில்லஞ்சமவாங்கமாட்டேனென்றுசொ  
ல்லி, உள்ளதுள்ளபடியேசர்க்காருக்கு அர்ஜிஎழுதினதைப்பற்றி, ஷெருடிகள் என்மேல அபாண்டமாக  
இநதப்பிராதைககற்பித்தார்கள், என்றுவாகுமூலமெழுதிவைத்தான். இதின்பேரில் ஷெசசங்கதியினு  
டைய நிசந்தெரியவேண்டி, தாலுக்மஜ்கூர்முஜ-ஃமுதாராஷெகிராமததுக்கனுப்ப; அவர்போய்ப்பார்  
வையிட்டதில், ஷெபிராதிக்கண்டிருக்கிறநிலத்துக்கே-சயி-குறைசசலாய, -மக-ஃ-மாததிசமேசாவியாக  
விருக்கிறதாய் அறிக்கைசெய்தார்.

இதுகளின் பேரில்பித்வியோசித்ததுபபார்க்குமளவில், ஷெருடிகள்சொல்லிய-மக-ஃ-இம்குறைசச  
லாகவும், முன்னெழுதியதரியாபதது அமீனாரிப்போர்ட்டினபடி-மக-ஃ-சரியாகவும், முஜ-ஃமுதாரரிப்  
போர்ட்டினாலேநிசந்தெரியவருகிறபடியால், ஷெதரியாபதது அமீனாராமசாமி அய்யனுக்குஷெருடிகள்ல  
ஞ்சங்கொடுத்ததாகச்சொல்லுகிறதைநம்புதலசெய்யபித்விகுச்சமுசயமாயிருக்கிறது; ஆகையாலஇதை  
ப்பற்றிமறுபடிசமசுதத்தில்விசாரணசெய்து, குற்றம்மீடராய்க்கவேண்டியதாகத்தோனுகிறது.

ஆகையால் இதுசங்கதியில் பிராதிகளிடத்திலவாங்கினவாக்குமூலம-க, சாஷிவாக்குமூலம-ச, தரி  
யாபதது அமீனாவாக்குமூலம-க, ஷெ அமீனாமுன்னெழுதியசாவி அறிக்கைக்கணக்கு-க, அசல்பிடலஷின,  
க, முஜ-ஃமுதாரரிப்போர்ட்டு-க, ஆய-தஸ்தாவேஜ-ஃகளும், இதற்குள்ளடக்களுசெய்து, அருருக்க  
னுப்பியிருக்கிறதும்லலாமல, பிராதிகளசாஷிகளனைவரையும் இதுதடனகூடவனுப்பியிருக்கிறசேதியுஞ்ச  
முகத்துக்குத்தெரியலாவதாகவெழுதிக்கொண்டேன.

இன்ன(இ)இன்ன(இ)இன்ன(இ).

முகாம ஆழ்வார்திருநகரி.

வே. வரதராஜமுதலி தாசிலதார்

தாலுக்கேஆழ்வார்திருநகரி.

## யங் வது. கோசந்தாக்கல்சங்கதி.

திரிகிராபபள்ளிஜில்லாகலெக்ட்டர் வெற்றன்ரி-டிக்கின்சன்-துரையவர்களசமுகத்துக்கு,

லால்கெடிதாலுக்காதாசில் ஆ. பொன்னரங்கமுதலியெழுதிக்கொண்டஅர்ஜி.

என்னமென்றால் ஷெதாலுக்காவைச்சேர்ந்த, தென்கரைமாகாணம் கசுபாகிராமதது, மகாசனம்  
மாணிக்கொட்டியென்கிறவன், தன்னுடையநிலங்களைதானஇப்போதுவிற்ப்போட்டபடியால், ஷெதி  
லங்களைவாங்கிக்கொண்ட வெங்குவையன்பேரால் கோசந்தாக்கல்செய்துகொடுக்கவேனுமென்று, ஷெ.



யான் அருளில் கொடுத்த விண்ணப்பத்தில்கண்டிருக்கிற சங்கதியைத் தரியாபத்து செய்து, அருளுக்குத் தெரியப்படுத்தச் சொல்லி, பித்விபேரால இரண்டார் சானபிடமஷினைக் கொண்டு வந்து கொடுத்தான்.

பமோஜிப் புகூம் ஷெநிலங்களை விக்கிரயஞ் செய்த விண்ணப்பப் பக்காரணையும், அதை விலைக்கு வாங்கிக் கொண்ட வெங்குலையையும், தாலுக்காக்கச்சேரிக்கு வரவழைத்து விசாரணை செய்தேன். அப்போது ஷெவிண்ணப்பக்காரன் ஷெநிலந்தன்னதுதான் என்றும், தனபேராலிருக்கிற கோசத்தை ஷெயானபேரால்தாக்கல் செய்து கொடுக்க வேண்டுமென்று சொன்னான். விலைக்கு வாங்கின வனதான்-௩௨-8-ஈநிலமவிண்ணப்பக்காரனிடத்தில்-௩௨-௨௩-௩-கிரயமாக வாங்கினதாகவொரு கிரயசாசனம் ஆசர்ப்படுத்தினான். இதின் பேரில் ஷெநிலங்களை விக்கிரயஞ் செய்து கொடுத்த விண்ணப்பக்காரன் பேரால், அந்நிலம் கோசநதாக்கலாகிப்பட்டாபிற் பதிருக்கிறதாவென அதுதாலுக்காவிலிருக்கிற டவுல்கணக்கைச் சோதித்த விடத்தில், விண்ணப்பத்தில்கண்டிருக்கிற செக்குப் பந்திக்குள் பட்ட நிலங்கள், முன்பை மாய்ஷ் செய்த போது, ஷெகிராமத்துப் புறக்குடி குள்ளப்பொட்டியென்கிற வன்பேரால் அதில்தாக்கலாய், ௩௬-ஆம்-பசலிவரைக்கும, மேலெழுதிய குள்ளப்பொட்டிப் பேராலே தானே பட்டா கொடுத்தது கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிற துகள். ஆனதால் ஷெஇருநிறவருஞ் சொன்னது, சமுசயத்துக்கிடமாய்க்காணப்பட்டு, அவர்களிடத்தில் அவர்கள் சொன்ன படிக்கு முச்சிலிக்கா எழுதி வாங்கிக் கொண்டு, ஷெகிராமத்துப் பட்டாமணியக்காரன் கர்ணம் இவர்களை வரவழைத்து, இந்நிலம் விண்ணப்பத்தில்கண்டிருக்கிற செக்குப் பந்தியையுடைய நிலம் ஆர்தென்று அவர்களைக் கேட்டேன்; அதற்கு, ௩௬-ஆம்-பசலிவரைக்கும அதைக் குள்ளப்பொட்டியனுபவித்துக் கொண்டு வந்தான்; அதின்பின்பு ஷெயான்பட்டணத்துக்குப் போன போது, "இந்நிலம் விண்ணப்பக்காரனிடத்தில் அதைச் சாமிபோகத்துக்கடைத்து வைத்துப் போனான்; அதின்பிற்பாடு அதையிவன தனபேரால் பட்டாவில் தாக்கல் செய்து கொண்டு அனுபோகித் துவருகிறான்; இதுகளை எங்களுக்குத் தெரியுமென்று, அவர்கள் அததாட்சியெழுதி வைத்தார்கள். ஷெநிலம்-௩௬-ஆம்-பசலிக்குப் பின்பும், இந்நிலம் விண்ணப்பக்காரன் பேரால் கோசநதாக்கலாய் இருக்கக்காணாதபடியால், ஒரு ததனுடைய நிலத்தை நீயெப்படி விற்பாயென்று விண்ணப்பக்காரனை விசாரித்த விடத்தில்; அவன் மேலெழுதிய குள்ளப்பொட்டிப் பட்டணம் போன போது எனக்குக் கிரயம் பண்ணிக் கொடுத்தான், ஆனால் அப்போதே அதைக் கோசநதாக்கல் செய்து கொடுக்க அவனுக்குச் சாவகாசமில்லாமல் போய் விட்டான்; அவன் வந்த பிறகு கோசநதாக்கல் செய்து கொள்ளலாமென்றெண்ணிக் கொண்டு நானிருக்கையில், ஷெகுள்ளப்பொட்டி அவிடத்திலிறந்து போய் விட்டதாகச் சமாசாரம் வந்தபடியால், அதைக் கோசநதாக்கல் செய்து கொள்ள விடமில்லாமல் போச்சு தென்று சொல்லி, ஷெகுள்ளப்பொட்டி யெழுதிக்கொடுத்ததாக விக்கிரயத்திரம்-௧-ஆசர்ப்படுத்தி, அததாட்சியுமெழுதி வைத்தான். அதின் பேரில் பித்விதஜ்விஜ் செய்த விடத்தில், ஷெகுள்ளப்பொட்டி அந்நிலம் கிராமத்தை விட்டுப் போன போது, இந்நிலம் வந்த நிலத்தை இந்நிலம் விண்ணப்பக்காரனிடத்தில் சாமிபோகத்துக்கு அடைத்து விட்டுப் போய், அங்கே தானே அவனிறந்து விட்டதினாலே, இவன் ஷெநிலத்தை யபகரிக்கிற நிமித்தம், தப்புத் ஸ்தாவேஜ்-ஃபண்ணிக் கொண்டு, அந்நிலத்தை வெங்குலையென்கிற வனுக்குக் கிரயப்படுத்தி, கோசநதாக்கல் செய்து வைக்கல்தவனுக்குத் தோன்றுகிற துமலலாமல், இனிமேலாவது ஷெகுள்ளப்பொட்டியினுடைய பாததியஸ்தர்கள் சீவிலுக்குப் போவார்களென்று மத்தோன்றுகிறது. ஆனபடியால் இந்நிலம் வந்ததைக் குறித்து, ௨-௩௩-௩ தவணை கொடுத்து, தனபேரால் மூலமாக இதைப் பிரகித்தப்படுத்தி வைத்து, அதற்கு யாரும் ஆசேடிப் பண்ணாமல் இருந்தால், பின்பு தானே இது கோசநதாக்கலாக வேண்டியிருக்கிறது.

ஆகையால் விண்ணப்பக்காரனுமவெங்குலையனும எழுதிக் கொடுத்த முச்சலிக்கா-௨, ஷெ வெங்குலையன் ஆசர்ப்படுத்திய கிரயசீட்டுக்கு நகல்-௧, பட்டாமணியக்காரன் கணக்கன் அததாட்சிகள்-௨, விண்ணப்பக்காரன் ஆசர்ப்படுத்திய கிரயசாசனத்துக்கு நகல்-௧, அவன் எழுதி வைத்தவாக்குமூலம்-௧, அசலினை



பமோஜிபுக்ஷம் ஷெவிண்ணப்பததைப்படித்ததுபார்த்துக்கொண்டு, உடனேபித்வி அசூர்ரிககார்  
 டுலிருநதஷெகிராமத்தினுடையபைமாய்ஷ்கணககையெடுத்ததுக்கொண்டு, நம்மசரகத்ததுவிலாரிமலகிராம  
 ததுக்குப்போய, ஷெபைமாய்ஷ்கணககிலிருக்கிறபடிக்கு, ஷெகிராமத்ததுக்கணககிலதாககலாயிருக்கிறதா  
 வென்றுபார்த்துக்கொண்டேன; அதினபேரிலநமமுடையசரகத்ததுவலாயில பைமாய்ஷ்கணககிலிருக்கி  
 றபடிக்குபைமாய்ஷ்செய்துசோதித்ததுக்கொண்டேன; அதினபிற்பாடு ஷெபாளையங்கிராமத்ததுக்குஅதிகா  
 ரியானதொண்டைமாளுருக்கு அர்ஜியெழுதிகொண்டேன; ஷெசமீனதார்மூலமாகப்பாளையங்கிராம  
 ததுக்குடிகளைவரவழைத்து, உபயத்திராளசகிதமாக பித்வி இரணடுகிராமங்களுக்கும்மத்தியிலிருக்கிறசர  
 கத்தினிடத்ததுக்குப்போயிருந்ததுக்கொண்டேன; பிற்பாடு உபயவாதிகளையுமபார்த்து, உங்களில அவரவர்  
 களுக்குகொடுத்திருக்கிற பட்டாவில்க்கண்டிருக்கிறபடிக்கு, நிலங்களையளநது, சரகத்துஏற்படுத்தி, அ  
 வரவர்களுக்குகொடுத்ததுவிட்டால், நீங்களளல்லைகளைக்குறித்தது, இனிமேலயாதொருசச்சரவுமபடுகிறதில  
 லையென்றுமுச்சிலிக்காககொடுங்களென்று, உபயவாதிகளிடத்திலும் அதுகளைவாங்கிக்கொண்டேன; அப  
 புறம் ஷெபாளையங்கிராமத்ததுக்கணககிலிருந்தபடிக்கு ஜெரீப்செய்து, அநதவிடத்தில் ஒருஎலலைக்கல்நா  
 டடினேன; அப்பால்விலாரிமலகிராமத்ததுநிலததையளநதுபார்த்தேன; அதிலபைமாய்ஷ்இசோபுக்கும்,  
 கிராமத்ததுடவுல்கணககுக்கும், ஜாஸ்திநிலம்-ஜி-ஈ-உம்-ஞா-ஈ-உம்-இருந்தது. அதுகளைநீக்கிஷெகிரா  
 மத்ததுடவுல்படிக்குநிலததையளநதுஎலலைக்கல்நாட்டினேன; ஜாஸ்திநிலததையிரண்டுபாகமாகப்பிரித்தது  
 இருதிறத்தாருக்குமபின்னடிக்ருவழக்குவராமலசரியாய்ப்பங்கிடடுக்கொடுத்ததுவிட்டேன; முன்னாடிய  
 எலலைக்கலலுகளையெடுத்தது ஜாஸ்தியாய்ச்சேர்ந்தநிலத்தினபடிசரியானமத்திய ஸ்தலத்திலபோடுவித்தே  
 ன; மறுபடியிரண்டுகிராமத்ததுக்குடிகளிடத்திலுமஎலலைப்பாரிக்கத்ததுமுச்சிலிக்காவாங்கிக்கொண்டு, பித்வி  
 ஸுமம்மூலம் அசூர்வநதுசேர்ந்தசங்கதிஜநாபில் இத்திலாவாகவேணுமென்று எழுதிகொண்டேன.



இதுசங்கதியிலுள்ள அருளி விருந்தகொண்டுபோனபுறமாய்க் கணக்கு-க, அவிடத்தில் போய்க் கிராமக்கணக்கினிடத்தில் வாங்கினவுலகணக்கு-க, சதரவ்றிஜமில் தாருக்குபித்வி எழுதிகொண்ட அர்ஜிகு நகல்-க, பாளையங்கிராமத்துடவுலகணக்கு-க, ஷெ இரண்டு கிராமத்துக்குடிகளிடத்திலுமவாங்கின முச்சிலிககா-உ, ஷெ நிலங்களை அளந்த ஜெரிப்கணக்கு-உ, ஷெ உபயவா நிகளிடத்திலுமவாங்கின எல்லைப்பார்க்கிது-க, அசலதபாலவிண்ணப்பக்கடுதாசு-க, ஷெ தஸ்தாவேஜுகள்-ய-உம் இந்த அர்ஜிகுள் மெபூப்செயது அனுப்பிவைத்திருக்கிறேன்.

இன்ன இன்ன இன்ன இன்ன உ.

கோ. சீநீவாசயங்கார் நாயப்சிரஸ்தா.

முகாம அருர்.

அருர்.

## யருவது. ஜமாபந்திசங்கதி.

தஞ்சாவூர்ஜில்லாகலெக்ட்டர் ஏ-டி-கேம்பல் துரையாங்காசமுகத்துக்கு,

அருர் வேறட்சிரஸ்தா கோ. கிஷ்ணையங்கார் எழுதிகொண்ட அர்ஜி.

என்னவென்றால், நு-தூஉரு-ஆம்-பசலிகு, நீராமபந்தாலுக்காககருக்குஜமாபந்திசெய்யவேண்டியதற்காக, ஷெ தாலுக்காககளைச்சேர்ந்தகிராமக்கணக்கப்பிள்ளைகள், அவரவருடையகணக்குகள்சுதா, நுமூயுடுஉருஉளனாக, மாயவரங்கிராமத்தில் ஆசர்செய்யும்படிக்கு, ஷெநிராமபந்தாசிலதார்களுக்கு தாக்கீதுகள் அனுப்பப்பட்டிருக்கிறபடியால், மேல்க்கண்டதேதிகுள்நீர்மாயவரத்துக்குப்போய், ஜமாபந்திகு ஆரம்பித்தது, கணக்குகளதயார்செய்தது, குடிகளைவரவழைத்தது, முச்சிலிக்காவில் கையெழுத்து வாங்கிகொண்டு, நமதுகுத்தெரியப்படுத்தினால், உடனே நாம்சதரவ்றிகிராமத்தில் கச்சேரிசெய்தது, பட்டாகொடுப்போமென்று, பித்விபேரால்சாதரான-நாள்-வதுநாட்கீதுவந்துசேர்ந்தது.

பமோஜிபுஷும்தித்விஷெமூயுடுமாயவரத்துக்குவந்து, தாலுக்காகுமாஸ்தாக்களையுமஅங்காபி குமாஸ்தாக்களையுமவைத்துக்கொண்டு, ஆசராயிருந்தகர்னனங்கள் போக, மறவர்களுயும்வரவழைத்துக்கொண்டு, தஸ்திரத்திலிருந்தபிராகுடவுல், சாகுபடி, கண்டுமுதல, வசூல், முதலாகியகணக்குகளையும, நிரக்குநாமாவையுமவைத்துக்கொண்டு, சாடல்ஹால்சாகுபடிகணக்குகளைக் கர்னங்களிடத்திலவாங்கிகொண்டு, தன்கிசெய்துபார்த்தேன். போனபசலியில்விளைவுசெமமையாகவிளைந்து, குடிகளுக்குவிலைவாசிகுடிவந்ததையும், காலாவதிகிஸ்திப்பபடிகுபணங்களவசூலாயிருக்கிறதையும், பித்விகணக்குமூலமாக்கண்டுக்கொண்டு, அதிலிருந்ததரப்பிரட்டு, நிலப்பிரட்டு, தானியப்பிரட்டுமுதலானதுகளையும்கண்டுபிடித்தது, கிராமங்களிலிருக்கிறவழிப்போக்கு, புறம்போக்கு, சமுதாயம்இந்தநிலங்களதவிர, மறநிலங்களைப்பிசகாமல்கணக்கில்சேர்த்துக்கொண்டேன். இதுவரையில் ஏற்பாடாய்நடந்துவருகிறதரத்தீர்வைப்படிக்கு, கர்னங்களைக்கொண்டவுல்கணக்குகளையும, குமாஸ்தாக்களைக்கொண்டு அந்தப்படிக்கு இந்துவியில்தஸ்திரத்துக்கணக்குகளையும தயார்செய்துகொண்டு, அதுகளைக்கர்வந்தவர்களபார்வையிடுகிறஇங்கிலீஷுஸ்தகத்திலுமெழுதுவித்தேன்; அந்தநத்தாசிலதாராயும்வரவழைத்தது, அவரவரைக்கொண்டு அவரவர்தாலுக்காகாம்வார்சுடிகளையுமவரவழைத்தது, பட்டாமுச்சிலிக்காதயார்செய்தது, அந்தநதமுச்சிலிக்காவில், அவரவரண்டைகையெழுத்துவாங்குததனப்பட்டேன். நிஷானிவாங்கினபோது, சமாதானமாய்நிஷானிபண்ணகுடிகளதவிர, தகரார்சொன்னகுடிகளுடைய தகரர்களைச்சாரித்தவிடத்தில், தங்களகிராமங்களில சாகுபடிநிலநதவிரதரிசுநிலங்களுஞ்சேர்த்துஜமாபந்திசெய்துபோட்டால், அதுகளுக்காகநாங்கள் எவவிதமாபபணங்கடடுவோமென்றுசொன்னார்கள். அந்தக்குடிகளுக்கு நானசமாதானஞ்சேர்னனது என்னவென்றால், உங்களகிராமங்களில், போனபசலியில்சாகுபடிசெய்ததில், உங்களுக்கெல்லாமயாதொரு



குருநாமலாமல, செமமையாகத்தண்ணீர் டூட்டிது, அதிகவிளைவுகண்டு, உங்களை அதிருஷ்டத்தினாலேசர்க் காரில் ஏற்படுத்திய நிரகருக்கு அதிகமாக உலகவாசியை உங்களுக்குக் கூட்டிவந்திருக்கிறது; இததபபசலியிலும், காலாவதியில் ஆற்றிலேபிரவாகமவந்தது, செமமையாகச்சாருபடி நடந்திருக்கிறது; நீங்கள் ஜிராயத்துக்கு ஆரம்பிக்கிறதற்கு ஆகேதானே, உங்களுக்குத் தக்ககாவிகொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது; ஆகையினாலே நீங்கள் பசலிவாரிடவுலுக்கு அதிகமாச்சாருபடி செய்யவேண்டியதாயிருக்க, கிராமத்துச்சாருபடிகளுலாயக்கான நிலத்திலேதானே பன்சர்போட்டிவைக்கலாகாது; இனிநீங்களிருபுச்சாருபடி செய்யுமபோது, ஷெதரிசு நிலங்களையுஞ் சாருபடி செய்யுங்கோள; அதுகளில்சாவி, முளைததாழ்வு, கண்டுமுதல்கமமி, நீர்ப்பிடிப்பு, அழுக்குகால, வறள்ச்சேதம், வெள்ளச்சேதம், இப்பேர்ப்பட்டநஷ்டங்களில் ஏதாவது உங்களுக்குச்சம்ப வித்தால, அதற்காகச்சர்க்காரார் உங்களுக்குப்பேரீஜி.ல்தள்ளிகொடுப்பார்களென்று. இப்படிநான் தி லாசாசொல்லியும், கரம்நரம் செயதுங்கோளாமலதகரார்சொன்னவர்களுக்கு, நாம்வாஜிப்பரப்பினுஹா செய்யவேண்டியிருந்தபடியால, தாசில்தார்மூலமாய அவர்களுடையகைப்பித்துதெரிநதுகொண்டு, அவ ரவருக்குத்தகுந்தபடிதள்ளிகொடுத்தது, அவர்களிடத்தில்கையெழுத்துவாங்கினேன்.

இததக்கிராமங்கள்தவிர, சிலகிராமங்களில், முரட்டுத்தனமாகவும், பேயின்சாபாகவும், தகரார்சொ ன்னவர்களை, மோசுலில்வைத்தும், அதற்கும்வழிகளுவராதவர்களைக் காவிநதவர்களுக்குத்தெரியப்படு ததியும், நிஷானிவர்களைவேணுமென்றுநிதித்திவைத்திருக்கிறேன். இப்போதுஜமாபநதிசெய்யப்படுகிற மாயவரம்-விலங்கிமான் திருவையாறு-குமபகோணம்இந்தநாலுதாலுக்காக்களிலும், யாதொருஅரகத்து மிலலாமல்பட்டாவாங்கிகொள்ளுமபடியாககையெழுத்துகளாகி, தயாராயிருக்கிறகிராமங்கள்-தூளங்க, தகராரிலிருக்கிறகிராமங்கள்-மயடு, காவிநதவர்களுக்குத்தெரியப்படுத்தி நிஷானியாவேண்டியகிராமங் கள்-யெ.

ஆனபடியால, காவிநதவர்களுக்காசுவாரிவிசயஞ்செய்தால, இப்போது ஷதாயிருக்கிறகிராமங்கள்- தூளங்க இ-உம், பட்டாக்கள்கொடுக்கப்படலாமென்று பித்விகுருஇராதாவாயிருக்கிறது. தகராரிலிருக் கிறகாட்கானே-மயடு-உம், இன்றையதினத்துக்குள்ளாகவாவதுநாளையதினத்துக்குள்ளாகவாவது, அது களுக்குவேண்டியஎததுகடைசெய்து, கையெழுத்துவாங்கி, ஷெகிராமங்களுடனேஇதுகளுக்குமபட்டா கொடுக்கப்படலாமென்றும், சதரஹிஅரகத்துகிராமங்களாகிய - யெ-உம் - காவிநதவர்களுடைய ஜனா பில்தானே, அவர்களுக்கு அக்கல்சொல்லிகையெழுத்துவாங்கலாமென்றும், பித்விகுருத தோனாகிறது. இததக்கையித்துகாவிநதவர்களுக்கு இததிலலாவாகவேணுமென்றுபித்வியெழுதிகொண்டேன்.

இன்ன(இ)இன்னம்இன்னவ.  
முகாம மாயவரம்.

கோ. கிஷ்ணயங்கார் ஷெட்சிரஸ்தா.  
அஜ-ஃர்.

## யக்ஷவது. சிற்றுதாயச்சங்கதி.

திரிசிராப்பள்ளி ஜில்லாகலெக்ட்டராகிய ரோபர்ட்-நெல்சன் துரையவள்ளசமுகத்ததுக்கு,

அயிலூர்தாலுக்காதாசில-கூ. வெங்கடாசலமுதலிஎழுதிகொண்டஅர்ஜி.

என்னவென்றால் தாலுக்கம்ஜகூர்தொட்டியம் மாகாணத்தைச்சேர்ந்த நெல்லூர்கிராமத்துக்குடி கள், ஜமாபநதிமுகத்தமாவில கையெழுத்துபோடுகிறதற்குத்தகரார்செய்ததைக்குறித்து, போர்ட்டார வர்களுக்குத்தெரியப்படுத்தி, அவர்களுடைய வுத்தரவுபெற்றுக்கொள்கிறபரியந்தம், மவுஜெமஜகூ னாஅமானியிலவைத்து, அதில்விளைகிறமாகூல்களைக்கண்டுமுதலசெய்து, சதரஹிரயத்துகளுடைய உழவு



டைவாரம்போக, மற்ற அனாஜுகளமுழுமையும், விவையாகியிருக்காலதிலவிறறுமுதலசெயது, அருகருக இருச்சாலசெய்யச்சொல்லி, நூமுளவெடில் பிறந்த-உருள-நா-சன்னதுபித்தக்குச்சாதரரசுது.

உததரவினபடிக்குபித்விஜமாபநதிநீர்நது தாலுக்காவநதுசேர்நத்தினபாதஜ், தாலுக்கமஜ்கூர்முஜ-முதார் அண்ணாஜிராயலாயும், இறத்ததாலுக்காவிலநெடுநாள் உமேத்துசெயதுகொண்டிருக்கிறராமராயனொகிறவனாயும், சதரவறிகிராமத்துக்குப்போய், அவிடத்திலவினைநதிருக்கிற மாகுலைச்செமமையாகப்பார்வையிட்டு, பின்னடிக்குப்பரக்குவராமலுள்ளிபார்த்தது, கணக்கனுப்பிவைக்கச்சொல்லி, அனுப்பிவைத்திருந்தேன. அப்படியே அவர்களமவுஜெமஜ்கூருக்குப்போய், தாலுக்காஅமினா, டர்காணடபேஷ்கார், கிராமத்துஇசிம்முதலானபேர்களைக்கிட்டவைத்துக்கொண்டு, பார்வையிட்டுப்புள்ளிக்கணக்கனுப்பிவைத்ததாவது;

நூ-பிசானம்வகைகரவிளைவு - - - - - 8-நகூடு-கூடசுரு-இதானியம்-கூ-நசுரு.

பிறு-ராகிவகைகரவிளைவு - - - - - 8-உக2-கூடசுரு-இதானியம்-கூ-அசுரு.

தோட்டக்கால்சமபாவிளைவு - - - - - 8-யகூ -இதானியம்-கூ-கரு.

ஷெவிளைவுபுகையிலைதொகம் - - - - - ரூ-உரு-ரூ.அம்.

மனைக்கட்டுநிலேசனம்நென்னமரம்வகைகரா-

சுவர்னாதாயம்நொகம் - - - - - ரூ-அகசு.

ஆ-நூ-பிறு-உள்பட்டதானியம்-கூ-சசுரு; புகையிலை, நென்னமரம், உள்பட்டொகம்-ரூ-அகசு.

இப்படியிருக்கசதரவறிமாகுல்களை கட்டாவுசெய்யவேணும், தானியங்கள் பழுத்துபோகிறதுகள், எனதுமாகாணமடேஷ் பார்பித்விக்குலையெடுத்தினுன. ஷெகட்டாவணியைக்குறித்தது, ரூப்ரூபிலதாகித்துசெய்யவேணுமென்று, பித்விசதரவறிபேஷ்கார், அமினா, பட்டாமணியக்காரன, மவுஜெகர்ணம், இறத்ததாலுபேர்களுநதாலுக்காகச்சேரிக்ருவரவழைத்தது, மாகுல்களைக்கட்டாவணிசெய்வதில, யாதொருவித்தியாசமுமில்லாமலகண்டுமுதலசெயது. சீக்கிரத்திலகண்டுமுதலகணக்கனுப்பும்படியாக, அவர்களுக்குஜோர்தாக்கீதுசெயது, தாலுக்காடபேதார்வெங்கட்டானயும், அவர்களையும், ஷெகிராமத்துக்கனுப்பிவைத்தேன. மேற்படியார்கள்போய், அனுப்பறுத்தது, கண்டுமுதலசெயதுகணக்கனுப்பியதாவது;

நூ-பிசானம் - - - - - கூ-உகசுரு

பிறு-ராகிவகைகரா - - - - - கூ- நசுரு

தோட்டக்கால்சமபா - - - - - கூ- கூடு

ஷெவிளைவுபுகையிலை-ரூ-கரு - - - - - ரூ- ரூம்

மனைக்கட்டு நிலேசனந நென்னமரம்வகைகரா-

சுவர்னாதாயம்மாகுல் கிரயம் - - - - - ரூ- ரூகூ

ஆ-நூ-பிறு-தோட்டக்காலஉள்பட்டதானியம்-கூ-உருஅசு; புகையிலைநென்னமரம்வகைகரா-ரூ.ரூகூ.

முன்புஜ-முதார்உமேதுராமாராயர் இவர்களுனுப்பியகணக்குக்கு, பேஷ்கார்வகையராப்பேர்கள் அனுப்பியகணக்கில, தானியத்திலே-கஅகூஉ - கூ - உம், ரூபாயில், உகூஅ-உம், வித்தியாசமாயிருந்ததைப்பார்த்து, அவர்கள் சிறுதாயருசெய்திருக்கவேணுமென்றுபித்விகு அபிப்பிராயப்பட்டதினாலே, உடனே நூமுயசவ சாயங்காலம்சதரவறிகிராமத்துக்குப்போய்ச்சேர்ந்தேன; அவர்கள் மாகுல்களைக்கட்டிவைத்திருக்கிறமடபாரங்களையும், கட்டாவுசெய்வதவயல்களையும், நென்னமரமுதலானதுகளையும்பார்வையிட்டேன. முஜ-முதார்வகையரா அனுப்பியகணக்குப்படிக்குவிளைவு-ண்டிருக்குமென்றும், பேஷ்கார்வகையரா உத்தியோகஸ்தர்களுயத்துக்குஷாய்லாய் சிறுதாயருசெய்திருக்கவேணுமென்றும், பித்விகுகாணப்பட்டு, சதரவறியுத்தியோகஸ்தர்களுக்கருங்குடிக்கருக்கும், மாச்சரியமாயிருக்கிற இசிமுகளைக்கொண்டு, இறத்தமாறுபாட்டினுடையபேதுவாங்கவேணுமென்று, தாலுநாளவகைக்குமஅவிடத்தில



தானே கச்சேரிசெய்துகொண்டுதிரியாபததுக்கு ஆரம்பித்தேன். மெஜேமஜ்சுர் மஜராசண்டககாய்கிரா  
மத்தக குடிசனைவரவழைத்து. பேதுவாங்கினதில், மாசூல்களை அதுததபோது, நாங்ககிடவிருந்ததா  
கவும், முஜ-முதார் அனுப்பியகணக்குப்படிக்குக்கண்டுமுதலசெய்து, து-கூ-இஜாஸ்தியாகவே, குடிக  
ருஷ் உத்தியோகஸ்தர்களுமபங்குபோட்டிஎடுத்ததுக்கொண்டு, ஷஹரிலிருக்கிறமண்டி அண்ணாபிள்ளையிட  
ததுக்குப்பரிசிலின் பேரில அனுப்பிவைத்ததார்களுமென மசொனார்க்கள். அந்தப்படிக்கு அவர்களிடத்தில்  
வாகுமுலமெழுதிவாங்கிக்கொண்டேன். அப்பற்றமஷெ அண்ணாபிள்ளையினுடையமனுஷன், நெலலுபிடி  
க்கிறதற்காக அவிடமவந்திருந்ததிருவேங்கடத்தைவரவழைத்துவிசாரணைபண்ணினதில், நானஎப்போதும்  
இந்தவூரிலவந்துநெலலுபிடிக்கிறவழக்கம், அந்தப்படிக்குபிப்பவும்-துநா-கூ-நெலலுபிடித்து அனுப்பி  
வைத்தேன்; அதுசிறுதாயநெல்லோ குடிகளுடையநெல்லோ எனக்குத்தெரியாதென மசொனாருன். நீபி  
டித்தநெலபுதிசாபமுசா, அதுயாரிடத்தில்வாங்கினாய், என்று கேட்டவிடத்தில், அதுபுதுநெலலுதானென  
அம், கிருஷ்ணயயனிடத்தில்வாங்கினேன் மென மசொனாருன். அவன் மசொனப்படி அவனிடத்தில்வாகு  
முலமெழுதிவாங்கிக்கொண்டேன். பிற்பாடு சதரஹிகிராமத்துக்கு குடிகளபத்துபேரிலகதிமியாகியகிருஷ்  
ணயயனைவரவழைத்து, உழவுடைவாரமுங்களுக்குச்சர்க்காரிலிருந்துகொடுக்கப்படுவதற்குமுன்னமபுது  
நெலலுங்களுக்குக்கப்படிவந்ததென மகேட்டவிடத்தில், இப்போதுவிளையுநத மாசூலில-ஸூதில-துநா-கூ-  
எடுத்ததுவிறறுபட்டேனாடி, நீங்கள்நாலில ஒருபங்கு எடுத்ததுக்கொண்டு, மற்ற-கூ-பங்கையும் எங்களுக்குக்  
கொடுங்கொள்ளென்று பேஷ்கார் அம்னா டபேதார் இவர்கள்மசொனார்க்கள்; அப்படியே அதுகளைவிறறு  
ப்போட்டி எங்கள்பங்குக்குவந்த-கூ-உருய-உம் எடுத்ததுக்கொண்டு, மற்ற-கூ-எருய-உம் பேஷ்காரிடத்தி  
ல்கொடுத்ததுவிட்டோமென அம், தேவகாய்புகையிலையிலயாதொருவித்தியாசமும் நடக்கவில்லையென அம்  
வாகுமுலமெழுதிவைத்தான். மற்றசிலலறைக்குடிகள்-கூ-பேரும் நாங்களகிராமமுழுவதும் கதிமியிட  
த்தில்புதித்திருக்கிறபடியால், நாங்களயாதொருசோலிக்கும போகிறதிலலையென அம், எங்களுக்குயா  
தொன்றுநதெரியாதென அம், வாகுமுலமெழுதிவைத்தார்கள். கணக்கனைவரவழைத்து கராரானகண்  
டுமுதலகணக்குகேட்டவிடத்தில், கராராகமொத்தத்திலதானியம்-கூ-சதஅச-கண்டதென அம், அதில உ  
த்தியோகஸ்தர்கள் சிறுதாயரு செய்த்து-கூ-துநா-என அம், அதுபோகமற்ற-கூ-உஎஅசஇ-கணக்  
கனுப்பிவைத்ததென அம், சுவர்னதாயமாசூலிலுமபுகையிலையிலும்இப்போது அனுப்பியகணக்குகராரானக  
ணக்குத்தானென அம், கணக்குங்கொடுத்தது வாகுமுலமுமெழுதிவைத்தான். மேலெழுதியபுகையிலை  
தேவகாய்பாபத்தில், என்னாலகூடியமட்டிமபுலமவிசாரிசுகமபேது அகப்படாமல் இருக்கிறதும்லலாமல்,  
ஸூ-பிஸூ-தவிர, மற்றமாசூல்கள் தொகம்பார்க்கிறபோது அதிகமாகக்காணும்போலவிருந்து, மாசூலசே  
கரித்தால்குறைந்துபோகிறவழக்கமாகையாலும், அதைக்குறித்து இவர்கள்சிறுதாயமபண்ணினார்களு  
ன்னு எண்ணுகிறதற்கு இடமில்லாமலிருக்கிறது. இதின்பேரில ஷெகுடிகளுக்கு உழவுடைவாரங்கூடக்  
கொட்டாமல், ஆசராகவிருந்ததானியமுழுமையும், என்முனபாகவே அளக்கசசொல்லிப்பார்வையிட்டி, அது  
களை அம்பாரம்போடுவித்து, முததிராவைத்துஜெத்தன்செய்தேன்; காவலக்காரன் வெட்டியானவகை  
ராப்பேர்களை அதின்பேரிந்காவலவைத்தேன்; அசூரிலிருந்து உத்தரவுவருகிறபரியந்தம், ஒருமணிநெல  
லுகூட்டசேதமவராமல்காத்து ஒப்பிக்கவேணுமென்று, அவர்களுக்குஜோர் தாககீதுசெய்தேன்; அந்தப்  
படிக்கு ஷெகாவலக்காரர்களிடத்தில் முறிமுசசிலிக்காவாங்கிக்கொண்டேன்; மேலெழுதிய மண்டி அண்  
னாபிள்ளைமனுஷனிடத்திலும், சர்க்காரில அழைக்குமபோதுவந்துஆசராவதற்காக ஜாமீன்வாங்கிக்கொ  
ண்டேன்; மேலும்ஷெசிறுதாயருசெய்தகுடிகளையும் உத்தியோகஸ்தர்களையுங்காவல்வசஞ்செய்துகொ  
ண்டு, இன்றையதினந்தாலுக்காவந்துசேர்ந்தேன்.

ஆனால் ஷெ உத்தியோகஸ்தர்களிடத்தில் வாகுமுலமவாங்குமபடியான அதிகாரமளக்கிலவாததி  
ருவே, அவர்களைச்சமக்காமத்திலவிசாரணைசெய்துவாகுமுலமவாங்கவேண்டியிருக்கிறது, மேற்கண்டகு



இவர்களுக்கப்பாரியான அபராதமவிதித்து, அவர்களுடைய துக்கத்தொண்டிருக்கிற மாசுவசூலசெய்யவேண்டியிருக்கிறதுமல்லாமல், ஷே உத்தியோகஸ்தர்களைப்பிரதர்ப்பெய்து, அவர்களபங்குபோட்டுத்தெதுக கொண்டதொகைப்பணத்துக்குரட்டிப்படிஅவர்களிடத்திலவசூலசெய்யும்படியாகவுத்தரவாணம்,மற்றவுத்தியோகஸ்தர்கள்இனிமேல்இப்படிநடக்கமாட்டார்கள். மேலெழுதியுட்கேதுவாரீராமராயனென்கிறவர், வெகுநாளாயிந்ததாலுக்காவிலுட்கேதுசெய்துகொண்டிருக்கிறதுமல்லாமல்,மாமிலத்துஅலுவல்களில்நன்றாகத்தர்ப்பியத்தாயிருக்கிறபடியாலும், இந்தச்சிறுநாயச்சங்கதியில் அவராலபேதுகளமுழுவதுமவாங்கப்பட்டபடியாலும், ஷேயார்பேராலதாலுக்கா அமீனா உத்தியோகத்துக்குச்சன்னதாகவேணுமென்று, மிசலுக்காக, அவர்அஞர்வந்துசேருமபடியா, அவரையனுப்பிவைத்திருக்கிறேன். சதரவறிசிறுநாயருசெய்தஅமீனா-க, பேஷ்கார்-க, டபேதார்-க, கணக்கன-க, கிராமகதிமி-க, சிலலறைக்குடிகா-க, ஆமிச-பேர்களுமமோசூலசெய்துஅருருக்கனுப்பியிருக்கிறேன். இதுசங்கதியில்முஜ-முதாரனுப்பியஉத்தேசபுள்ளிக்கணக்கு-க, அமினாவகைராப்பேர்கள் அனுப்பியதப்படிக்கண்டுமுதல்கணக்கு-க, பித்விசதரவறிகிராமத்துக்குப்போய்க்கணக்கனிடத்திலவாங்கினகரர்கண்டுமுதல்கணக்கு-க, புறக்குடிகளிடத்திலவாங்கினவாக்குமூலம்-ச, மண்டிக்காரனமனுஷனுடையவாக்குமூலம்-க, ஜாமீன்கத்-க, கதிமிவாக்குமூலம்-க, சிலலறைக்குடிகளவாக்குமூலம்-க, காவல்க்காரன வெட்டியானவகைராப்பேர்கள் முறிமுச்சலிக்கா-டு, ஆ தஸ்தாவேஜுகள-உச-உம், இந்தஅர்ஜியில்மலபூப்பெய்து அனுப்பிவைத்திருக்கிறேன். இதுவுமல்லாமல் இதுகாரியத்திலபேதுசொன்ன ஷேசுண்டககாயக்கிராமத்துக்குடிகள-ச-பேர்களும இவர்களுடனேகூட, சமகூழ்மத்துக்கனுப்பிவைத்திருக்கிறேன்; இந்தச்சேதிகளெல்லாம்காவிந்தவர்களுக்கவிசிதமாவதாக எழுதிகொண்டேன்; உத்தரவுவருகிறபடிநடந்துகொள்ளவேண்டும்.

கூ. வெங்கடாசலமுதாசில்தார்.

இன்ன(௭)இன்னம்இன்னம்.

தாலுக்கேஅயிலார்.

முகாம் அயிலார்.

## யளவது. அளத்துச்சங்கதி.

க.) சென்னப்பட்டணம்கலெக்ட்டராகிய, ஆன்றிரியு-ரோபர்ட்சன் துரையவர்களுக்கமுத்தத்துக்கு,

எண்ணூர் அளங்குடிசின்ன வெங்கட்டராமனசலாருசெய்துஎழுதிகொண்டஅர்ஜி;

என்னமென்றாலுடியூரில்என்கைப்பறதுஆ-கஜ-உம், என்னுடனேகூட்டாயிருக்கிறிருங்குனறம்கிஷ்ணப்பநாயகனுக்கு, (௭-௭)இநானபங்குவைத்து, அவனண்டைமத்ததுவாங்கியிருக்கிறதினால், ஷேயானபேராயும் சர்க்கார்கணக்கிலதாககலபண்ணிக்கொள்ளச்செலவுகொடுக்குமபடியாயமிகவும் வணக்கமாய்க்கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

எண்ணூர்

இப்படிக்கு

கஅருள(௭)நவம்பர்முகவ

தோணி-சின்னவெங்கட்டராமன.

உ.) இஜதாசார்எண்ணூர்கொட்டாரமஅளத்துஅதிகாரிமுத்ததுசாமிப்பிள்ளைக்கு,பாஅபியத்தாஷிந்த், -தரிவில்லா எண்ணூர் அளங்குடி, தோணிசின்னவெங்கட்டராமனென்கிறவன, ஷேயூரில்தன்கைப்பறதுஆ-கஜ-உம், இருங்குனறம்கிஷ்ணப்பநாயகனும்சர்க்கார்கணக்கிலதாககலசெய்யவேணுமென்று



கேட்டுக்கொண்ட அர்ஜியை இத துடன் உட்பிட்ட துகரு அனுப்பியிருக்கிறோம்; ஆகையால் அது சங்கதியை நீர்தரியாபதது செய்து, உமமுடையரிப்போர்ட்டுடனே அர்ஜி மஜ்கூரையும் அருருகருவாபஸ்செய்யவும்.

க அருளரு நவம்பர் மூலம்  
முகாமி சென்னப்பட்டணம்.

முகாபிலா - காளத்திபு.  
வேட்டி வாப்பநவீஸ்.  
ஏ. ரோபர்ட்சன்கலெக்டர்.  
சென்னப்பட்டணம்.

ந.) சென்னப்பட்டணம் கலெக்டர் ராகிய ஏ. ரோபர்ட்சன் துரையவர்களுக்கு சமுகததுகரு,

அர்ஜி தாஸ்து, பித்வி, முததுசாமிபு அளத்தது அதிகாரி, மிகவுமவணக்கத துடனே சலாரு செய்து எழுதிக் கொண்டது.

என்னமென்றால் நுநுதது-உகஉக-ஆம்-நுவிண்ணப்பக்காரனாகிய எண்ணூர் அளங்குடி தோணி சின்னவெங்கட்டராமன், தன்கைப்பற்று ஆ-கன-உம்-இருங்குனறம்கிஷ்ணப்பநாயகனுக்கு-நுநுதி பங்குவைத்துமதத் துவாங்கியிருக்கிறதினால், ஷெகிஷ்ணப்பநாயகனபேரையும் சர்க்கார்கணக்கில்தாக்கல் செய்யுமபடிக்குச் சமுகத்தில் அர்ஜி கொடுத்ததைக் குறித்தது, விசாரணை செய்து, அறிகைக செய்யுமபடிக்கு அருர் உகரும் சாதராசசது.

பித்வி அநதபபடிக்கு ககட்சிகாரவைருவித் துவிசாரணை செய்தவிடத்தில், ஷெயான அளத்ததுகருசா மதத அளக்காரனாகிய ஷெயான தகப்பன் தோணிமலலையனென்கிறவன், தன்னதாகிய ஷெ-கன-அளத்தையும், தன்மகனுடைய சமுசாரகாலக்ஷேபத்துக்காக, கொஞ்சநாள்கருமுன்னே கொடுத்ததாயும், அவன இப்போது தன் பெண்சாதியை விட்டுவிட்டுக் கூத்திசெல்லவு செய்து, அதுக்காக ஷெ அளத்ததை விறகளைத் தனித்திருக்கிறதால், அவன மாருசுப்படிக்குச் செய்யாமல், மாமூல்பபடிக்கு ஷெயான பேராலமாதிரி மிருககவேணுமென ஆமஆக்ஷேபிக்கிறான். அநதபபடிமற்ற அக்கமபக்கத்து அளக்காரர்களும்கிராமக்கணக்கப்பிள்ளையும் கைபியத்தநாமா எழுதிக் கொடுத்தார்கள். ஷெகைபியத்தநாமாக்களையும், அசல அர்ஜியையும் இத துடன் சமுகத்துக்கனுப்பியிருக்கிறேன்.

ஆகையால் ஷெவிண்ணப்பக்காரன தகப்பன் தோணிமலலையன் ஆக்ஷேபண்பபடிக்கு, ஷெகிஷ்ணப்பநாயகனபேர் சர்க்கார்கணக்கில்தாக்கல் செய்யாமலிருப்பது யுத்தமாயிருக்கிறதென்பது சித்தத்துக்கு விசிதமாகுமபடிக்கு எழுதிக் கொண்டேன்.

க அருளரு நவம்பர் மூலம்  
முகாமெண்ணூர்.

முததுசாமிபு அளத்தது அதிகாரி  
கொட்டார் எண்ணூர்.

ச.) சென்னப்பட்டணம் கலெக்டர் - ஆன்றிரியு-ரோபர்ட்சன் துரையவர்களுக்கு சமுகததுகரு,

எண்ணூர் அளங்குடி தோணிமலலா டிசலாரு செய்து,  
எழுதிக் கொண்ட விண்ணப்பம்.

என்னமென்றால் - க அருளரு நவம்பர் மூலம் இல், என்குமாரனாகிய தோணி சின்னவெங்கட்டராமன், சர்க்கார்கணக்கில்தல். பேராலிருக்கிற ஒண்ணே முக்கால அளமும், இருங்குனறம்கிஷ்ணப்பநாயகனபேராலும்தாக்கல்பண்ணிக் கொள்ளுமபடிக்கு அர்ஜி கொடுத்திருந்தான். அதைக் குறித்தது அளத்தது அதிகாரி விசாரணை செய்கையில், நானதை ஆக்ஷேபித்திருந்தேன். இப்போது என்மகன்மேலெழுதிய கிஷ்ணப்பநாயகனபேர் சர்க்கார்கணக்கில்தாக்கல் செய்யாமலிருப்பது யுத்தமாயிருக்கிறதென்பது சித்தத்துக்கு விசிதமாகுமபடிக்கு எழுதிக் கொண்டேன்.



யசனுக்கு, சிறிது பாககியாயிருக்கிறது எனக்குத்தெரிந்தபடியால், தாங்களதயவுசெய்து, ஷெஇருவர் பேரும் சர்க்கார்கணக்கில்தாக்கல்செய்துகொள்ளுமபடிக்கு, தங்களதனைத்தமிகவுமபிரார்த்திக்கிறேன், வேணும், அனேகசலாம்.

எண்ணூர்.

கஅருளவாழ்ச்சிப்பர்மபூசுவ

இந்தக்கீறல்

தோணிமலலாரொட்டிகைநாட்டு.

டு.) இஜதாசார்முததுசாமிபடு, அளததுஅதிகாரி, கொட்டார்எண்ணூர்பாஅபியத்பாஷிந்த், தரிவிலலா எண்ணூர் அளங்குடிதோணி வெங்கட்டராமனகைப்பறறு ஆ-கஜ-உம்-இருங்குனறம். கிஷ்ணப்பநாயகனுக்கு-டு-வாழ்ச்சிக்கு பங்குவைத்துமதத்துவாங்கிஇருக்கிறதினால, ஷெகிஷ்ணப்பநாயக பேரையும்சர்க்கார்கணக்கில்தாக்கல்செய்யவேணுமென்றுஅவனகேடிககொண்டதற்கு, ஷெயானதகப்பன, தோணிமலலையன, தன்னதாகியஷெ-கஜ-அளததையுங்குறித்து, தனமகனகேடிககொண்டபடிக்குசெய்யாமல், மாமூல்பபடிக்குத்தனமகனபேராலமாததிரமஅதிருக்கவேணுமென்றுஆகேஷிபணை அர்ஜி முன்னேதாக்கல்செய்திருந்தானே, சதரவறிதோணிமலலாரொட்டிதானே, தனமகனஷெகிஷ்ணப்பநாயகனுக்குப்பாககி இருக்கிறபடியினாலே, தனமகனபேரும்கிஷ்ணப்பநாயகபேரும்கூட்டாய்சர்க்கார்கணக்கில்தாக்கல்பண்ணிககொள்கிறதுதனக்குராஜிதானென்று, இப்போது நாமூசுவதாக்கல்செய்த அர்ஜியைஉமமிடத்துக்குஅனுப்பியிருக்கிறோம்; ஆகையால் அதுசங்கதிகளைநீர்மறுபடியும்விசாரணைசெய்து, உமமுடையரிப்போர்ட்டிடன அர்ஜிமஜ்கூடாயும்அருருக்குவாபஸ்செய்யவும்.

கஅருளவாழ்ச்சிப்பர்மபூசுவ

முகாம்பென்னப்பட்டணம்.

முகாபிலாகாளத்திபடு

ஷெஹ்ஜவாப்நவீஸ்.

ஏ. ரோபர்ட்சன்கலெக்ட்டர்.

ஊ.) சென்னப்பட்டணம் கலெக்ட்டர், ஏ. ரோபர்ட்சன் துரையவர்களுக்கு, அர்ஜிதாஸ்து பித்வி முததுசாமிபடு அளதது அதிகாரி, வணக்கத்துடனேசலாருசெய்துஎழுதிககொண்டது.

என்னமென்றால்-எண்ணூர் அளங்குடியாகியதோணிசின்னவெங்கட்டராமன, தன-கஜ-அளததையுமஇருங்குனறம் கிஷ்ணப்பநாயகபேராலேகூட, சர்க்கார்கணக்கில்தாக்கல்செய்யவேணுமென்றுசமூகத்தில அர்ஜிகொடுத்ததுகேடிககொண்டபடிக்குசெய்யக்கூடாதென்றுமுன்னா ஆகேஷிபித்திருந்த, ஷெயானதகப்பனாகிய, தோணிமலலாரொட்டிஎன்கிறவன, தனமகனஇருங்குனறம்கிஷ்ணப்பநாயகனுக்குப்பாககியிருக்கிறதினால, அவர்களஇருவர்பேரையும்சர்க்கார்கணக்கில்தாக்கல்செய்தால், அதுதனக்குராஜிதானென்றுமறுபடிசமூகத்தில அர்ஜிகொடுத்ததுகொண்டசங்கதியைக்குறித்துவிசாரித்து, தங்களுக்குரிப்போர்ட்டிசெய்யும்படிக்கு, சமூகத்திலிருந்துகட்டவேண்டிவந்தது.

உக்குமபடிக்குக்கூடுகாரபித்விவரவழைத்துவிசாரணைசெய்தவிடத்தில், ஷெசின்னவெங்கட்டராமனபெணசாதியாகிய காமாக்கிஎன்கிறவள, ஷெஇருவர்பேரையும்சர்க்கார்கணக்கில்தாக்கல்பண்ணினால, ஷெஅளம்முழுகிப்போய, தனக்கு அன்னவஸ்திரத்துக்கு ஆஸ்பதமிராதென்றுஆகேஷிபித்தாள். அதினபேரில உனபுருஷன்பட்டகடனதீருகிறவனாயில உனகாலகேஷிபத்துக்கு நான மாதம்-கஜ, வ-வா-உம, வருஷத்திலஇரண்டுசேலையும்தருகிறேனென்னும்; அந்தஅளததுக்குஏதாவதுகலன்றேரிட்டால், எனபேராலிருக்கிற அளததைஉனக்குத்தருகிறேனென்னும்; அவளமாமனாகிய ஷெதோணிமலலாரொட்டிஅவளுக்குடன்படிசன. எழுதிக்கொடுத்தது, அவளையும்சமமதிப்படுத்திவைத்தான். கிராமகணக்கப்பிள்ளையுமஇததப்படிசெய்து, இவையாத்தொகுக்கேட்டையுமிலையென்றுஅததாட்சிஎழுதிககொடுத்தான்.



ஆகையால் ஷேவிசாரணையிலிவங்கியப்படிசு. ஷேதோணிசின்னவெங்கட்டராமனபேராலிருக்கிற கஞ்-அளத்தையும், அவனபேராலும் அவனுக்குமத்தத்துகொடுத்ததிருங்குனறம் கிஷ்ணப்பண்பேராலும் சர்க்கார்கணக்கில்கூட்டாதாககலசெய்வதிலயாதொருஆகேஷ்பீணயும் இலலையென்பதுசித்தத்துக்குவிசித பாகுமபடிக்குஎழுதிகொண்டேன்.

ஷேவெங்கட்டராமன அளத்துக்கு அக்கமபக்கம அளக்காரனாகிய ஷேமலலாரொட்டிசமமதிததுசமுக ததில்க்கொடுத்ததச்சலஅர்ஜி, அவன தனமருமகளுக்கு எழுதிகொடுத்ததெடனபடிககைக்குநகல, கணக்க பபிளளை அததாட்சி, இமமுனறும், இததுடனசமுகத்ததுக்கு அனுப்பியிருக்கிறேன், வேணுமசலாம.

க அருளஸ்ரீ டிசம்பர் மூலிகை.

முததுசாமிபடு

முகாம்பண்ணார்.

அளத்து அதிகாரி.

எ.) சென்னப்பட்டணம்கலெக்ட்டராகிய, ம. ஈ. ஈ. ஏ. ரோபர்ட்சன் துரையவர்களுக்கு, எண்ணூர் அளம்கணக்குமுததபடுஎழுதிகொடுத்ததததாட்சி.

என்னமென்றால் எண்ணூர் அளங்குடியாகியதோணிசின்னவெங்கட்டராமன, இருங்குனறம்கிஷ்ண பபண்கையிலமத்தத்துவாங்கிக்கொண்டதாய், தனபேராலிருக்கிற அளம-கஞ்-உம்-அவனபேராலும்சர்க் கார்கணக்கிலதாக்கலசெய்துகொடுக்கவேணுமென்று அருளில் அர்ஜிகொடுக்க; அந்தஅர்ஜிப்படிக்குசசெ ய்துகொடுக்ககூடாதென்று, முன்னே ஆகேஷ்பித்திருந்தவர்களாகிய, ஷேசின்னவெங்கட்டராமனுடைய தகப்பன்தோணிமலலாரொட்டியும், ஷேவெங்கட்டராமனபெண்சாதியாகியகாமாக்கியமமாறும், இப்போ துசமமதிப்பட்டு, ஷேகிஷ்ணப்பண்பேரையும் சர்க்கார்கணக்கிலதாக்கலசெய்துகொள்ளலாமென்றமறு படியும் உஜ்ஜீரில் அர்ஜிகொடுத்ததுகேட்கக்கொள்ளுகிறபடியாலும், ஷே அளத்துக்காகவேறே ஆகேஷ்ப ணைஒன்றுமில்லாதபடியாலும், ஷேகிஷ்ணப்பண்பேரையும்சர்க்கார்கணக்கிலதாக்கலசெய்துகொள்ளுகி றதினாலேயாதொருவித்தியாசமுமில்லை; இதைப்படிநானசமமதிததுஎழுதிவைத்ததததாட்சி.

எண்ணூர்

க அருளஸ்ரீ டிசம்பர் மூலிகை

அளத்துக்கணக்கு

முததபடு.

அசலுடம்படிககைக்குச்சரியானநகல.

அ.) க அருளஸ்ரீ டிசம்பர் மூலிகை எண்ணூர் அளங்குடியாகியதோணிமலலாரொட்டியாகியநான,

எனமருமகளாகியகாமாக்கியமமாறாக்குஎழுதிகொடுத்ததெடனபடிககையாவது,

என்னமென்றால் என்குமாரனாகியசின்னவெங்கட்டராமனுக்குநான்கொடுத்ததிருந்தது-கஞ்-உம்-இ ருங்குனறம் கிஷ்ணப்பண்ப அவனுக்குமத்தத்துகொடுத்ததினால, அவன பேருங்கூட்டாய்சர்க்கார்கணக்கில தாக்கலபண்ணிவைக்க நானும்சமமதிப்பட்டு அர்ஜிகொடுத்தேன். அதினாலே ஷே அளத்துக்கு ஏதாவது விகாதமநேரிட்டு, உனக்கு அவன அன்னவஸ்திரங்கொடாமல்போவானென்றுநீசர்க்காரிலபிரியாதுசெய் துகொண்டதினால, என்குமாரனமத்தத்துவாங்கிக்கொண்டகடனதீர்ந்து, உன்னைச்சேர்த்துக்கொண்டுஉன க்கு அவன அன்னவஸ்திரங்கொடுக்க ஆரம்பிக்கிறவனாயில், உன்காலகேஷ்பத்ததுக்காகமூ-க-இ-வ-ஊ-உம் ஸ்ரீ-க-இ-இரண்டுசேலையுங் கொடுத்ததுகொண்டிவரக்கடவேனாகவும். அப்படிக்குநான்கொடாவிட்டா லும், ஷே அளத்துக்குயாதொருகலனவந்தாலும், அதற்கு அப்பேஷ்டக்காக, எண்ணூரிலஎனபேராலிரு க்கிற-ஆ-க-உம்-உனக்குகொடுக்கக்கடவேனாகவும், மேலெழுதியபடிக்கொடாமல அடபபரிமாகில, நீளாதிதாப்படிக்குகோர்ட்டிப்போட்டு, கோர்ட்டிசசெலவுடன்கூடஎன்னிடத்திலவாங்கிக்கொள்ளவும். இதைப்படிக்கு எனமனோராஜி பிலநானசமமதிததுஎழுதிகொடுத்ததெடனபடிககை.

சாக்கிள். தோ. நாராயணசாமி.

இருங்குன்றம் பரசராமன்.

தற்குறி / இதக்கீறல்

தோணிமலலாரொட்டி.

இவர்கள் அறியஎழுதினநன்கைக்கு அளம்பிராசுக்கணக்குமுததபபிளளைநெட்டெழுத்து.



கூ.) இஜதாசார்முததுசாமிபிள்ளை அளததுஅதிகாரிகொட்டார்எண்ணூர். டு. டு.

தரிவிலலாஎண்ணூர் அளங்குடிதோணிசின்னவெங்கட்டராமனபேராலிருக்கிற ஆ-கன-உம், இருங் குன்றங்கிஷ்ணபபாணபேராலும், கூட்டாய்சர்க்கார்கணக்கில்தாககலசெய்வதற்கு, யாதொருஆகேஷ்பண யுமிலையென்று நீர் நாமஉயஅவ உமமுடையஅர்ஜியில்ரிப்போர்ட்டுசெய்திருக்கிறபடிக்கு, ஷேசின்ன வெங்கட்டராமனபேரால, சர்க்கார்கணக்கில்தாககலாயிருக்கிற-கன-ஆதி, இருங்குன்றம்கிஷ்ணபபாண பேரும நுதேதியில அஜ-ஃரிஜிஷ்டர்புஸ்தகத்தில்தாககலசெய்வித்திருக்கிறோம். ஆகையாலகொட்டார் மஜ்கூர் அளமஆசாமிவாரிபுஸ்தகத்திலும், கணக்கப்பிள்ளைகணக்கிலும் அநதபபடிக்குத்தாககலசெய்வி தது, அவர்களைகொண்டுவார்க்கம்சாகுபடிமுதலானகாரியமும் ஜாககிரதையாய்நடப்பித்ததுகொண்டு வரவும்.

கூ அளவெடுபிடிசம்பர்மூலகூவ

முகாம் சென்னப்பட்டணம்.

முகாபிலா காந்ததிபு.

வேட்டிவாப்பநவீஸ்.

ஏ. ரோபட்சன்கலெக்ட்டர்.

## யஅவது. ஜமீன்சங்கதி.

க.) கூடலூர்சபாகலெக்ட்டர்ஹயிட் துரையவர்கள் சமுகததுகருக்காவல்க்குறிச்சிதாலுக்காவைச

சேர்ந்தகாவலூர்ப்பட்டிஜமீன்தார் அரசபபாண எழுதிகொண்டமனு அர்ஜி.

என்னவென்றால், மாஜிஜமீன்தார்முததுகிஷ்ணமநாயகர்உயிருடனேயிருக்கச்சேதானே, தமக்கு பபிற்காலம், தமமுடைய ஜமீன்தாரியைஆளுகிறதற்கு, தமக்குப்பிள்ளைகளாவது சகோதரர்களாவது ஞாதிவர்க்கத்தில என்னைவிடவேறேபாததியஸ்தர்களாவதுஇல்லாமையினாலே, தமக்குச்சரீரசெளக்கியந் தபபியிருந்ததைக்கண்டு, அவரோயெனனைமுன்னாடிவரவழைத்தது, யடு-நாளவரைகும் தமமிடத்திலவைத துகொண்டிருந்தது, தமக்கத்தியகாலத்தில, ஜமீன்தார்முறைமைபபடிக்கும், எங்களைசாதிமுறைமைபப டிக்கும், பக்கத்ததுஜமீன்தார்களுமஷேஇஸ்திமிரர்கிராமங்களின்குடிகளும்அறிய, தமமுடையமூத்த தாரமானலக்ஷ-மீநாசசியாருடையஜீவனமசத்ததுக்கு, ஷேஇஸ்திமிரர்கிராமங்களைச்சேர்ந்தசந்தனபப டடியென்கிறகிராமத்தையும், இளையதாரமானகண்கவலிநாசசியாருடையஜீவனமசத்ததுக்குகிளியனூர்கி ராமத்தையும், மரணசந்தனத்திலெழுதிவைத்தது, அநதபபடிக்கு அவர்களுக்குஎன்னிடத்திலும், எனக்கு அவர்களிடத்திலும், உடனபபடிக்கைகளபிறப்பித்ததுகொடுத்தது, அபபுறமஎனக்குபபட்டங்கட்டிவைத துவிட்டு, தெயவத்தியையடைந்ததுபோயவிட்டார். பின்புஅவருக்குத்தகனசஞ்சயனகருமங்களும்நானே நிறைவேற்றிவைத்தது, ஷேஜமீன்தாரியைஆண்கொண்டுவருகிறேன்.

ஆகையால் துரையவர்களதயவுசெய்து, மாஜிஜமீன்தார்பேராலிருக்கிற இஸ்திமிரார் கண்கருகளை என்பேராலதாககலசெய்துகொண்டு, இனிமேலஇஸ்திமிரர்கிஷ்திபபணத்தையென்னிடத்தில வசூல்செ யயும்படியாகவும், இனிஷேஜமீன்தாரியைக்குறித்ததுபபிறக்கருசன்ன துகளையென்பேரால அனுபபுமப டியாகவும், உததரவுசெய்யவேணுமென்று மிகவுந்தங்களுடையகனத்தைக்கோறுகிறேன்.

கஅஉடுவெடுசெப்பட்டமபர்மூஉவ

காவலூர்ப்பட்டி.

அரசபபாண.

ஜமீன்தார்.

உ.) இஜதாசார்மணாடிசபபுராயபு. தாசில்தார்தாலுக்கேகாவல்க்குறிச்சிபா அபியத்ததுபாஷிந்த்,

தரிவிலலா; உமமுடையதாலுக்காவைச்சேர்ந்த காவலூர்ப்பட்டிஜமீன்தார், இறந்ததுபோனதாக வும், அவர்சரீரசெளக்கியமிலலாதிருந்தபோது, தமமுடையபங்களிக்கு ஷேஜமீன்தாரியைப்பபட்டங்க



டடிவைத்துவிட்டுப்போனதாகவும், அப்படிப்பட்டங்கடிகொண்டதாகச்சொல்லுகிற அரசப்பநாயக  
 னொனகிறவர், தம்பேரால இஸ்தியிரார்கிராமங்களைத்தாக்கலபண்ணிகொள்ளவேணுமென  
 மும், அருரு  
 கருஅர்ஜியெழுதிகொண்டிருக்கிறார். நீர்ஷெஜமீன்தார்திறநதுபோய், அவருக்குப்பதிலாகமற்றொரு  
 ததர்வநது, அர்ஜியெழுதுகிறபுரிநதம், ஷெஜமீன்தாரியைஜப்திசெய்யாமலும், அதுசங்கதிஅருரு  
 குத்தெரியப்படுத்திவையாமலும்இருந்ததசப்பெனது; ஷெயார்அருருக்குஎழுதிகொண்டஅர்ஜியைஇது  
 கருள்மல்பூப்பெய்திருக்கிறதைப்பார்த்ததுகொண்டு, உடனேசதரஹிபாபத்தைசசெமமையாக விசார  
 ணைசெய்து, பயான்வார்ஹித்திலலாசெய்கிறதநதவிர, ஷெஜமீன்தாரியைஜப்திசெய்து, ஜப்திகணக  
 கும், சதரஹிவிசாரணையிலலாங்கப்பட்ட தஸ்தாவேஜுகளசுததா, இனறுமுதல-அ-நாளைக்குள்ளாக,  
 ஜாஹிர்செய்யவும்; அப்படிசெய்யாமல ஷெசங்கதியிலசுஸ்தியாகவிருப்பீரோயாகில, உமமையுடனே  
 தாசிலஉத்தியோகத்தினினமும் பர்தரப்பெய்யப்படும.

சுஅஉருசெப்பட்டமபர்முகு.  
 முகாம் மருசுக்குப்பம்.

முகாபிலா லக்ஷுமணராயன.  
 வேறஜவாப்தவீஸ்.  
 ஹயிட்பிரதானகலெக்டர்.

க.) காவல்குறிச்சிதாலுக்காதாசில, ம. சுப்புராயபுளமுதிகொண்டஅர்ஜி.

என்னவென்றால் தாலுக்கமஜ்கூர்காவலுர்ப்பட்டிஜமீன்தார்திறநதுபோய், அவருக்குப்பதிலாகத்த  
 மக்குப்பட்டமாயிருக்கிறதாகவும், தம்முடையபேரைச்சர்க்காரிலதாகலபண்ணிகொள்ளவேணுமென  
 மும், அரசப்பநாயகொனகிறவர் அருருக்கெழுதியஅர்ஜியைஅனுப்பிவைத்திருக்கிறோம்; அதைத்தரியாப  
 ததுசெய்து, பயான்வார்ஹித்திலலாசெய்கிறதநதவிர, ஷெஜமீன்தார்திறநதுபோனவுடனேசதரஹிஜ  
 மீன்தாரியைஜப்திசெய்யாமலிருந்ததற்குமுகாததரமெழுதச்சொல்லியும், ஷெஜமீன்தாரியை-அ-நாளை  
 கருள்ளாகஜப்திசெய்து, ஜப்திகணகருசுததாஅஜுகருகுத்தெரியப்படுத்தச்சொல்லியும், பித்விபேரால  
 பிறநத-ராய்குவது-நட-பர்வானுசாதராசுது.

சதரஹிஜமீன்தார்சரீரசவுக்கியமில்லாதிருந்தது பித்விகருசுததமாய்த்தெரியாது; ஏனென்றால்,  
 தாலுக்காவில விஸ்தரிச்சுசன்வாதுபாக்கியிருக்கிறபடியால், அதைவசூல்பண்ணிச்சீக்கிரத்திலஇர்சாலசெ  
 ய்யாமற்போனால், உமமுடையபேரிவஆயாசத்துக்கிடமாகுமெனறு, போனமூ-யீஉஉஇல-பிறநத-கூசு-  
 வது-நட-சன்னதுவந்திருந்ததே, அந்தஉத்தரவின்படிபித்விமாகாணமபேஷ்கார்களுக்குஜார்தாகீதுசெ  
 ய்து, ஷெசன்வாதுபாக்கியைவசூல்செய்துகொண்டிருக்கிறபோது, மங்கலம்மாகாணமபேஷ்கார், தன்னு  
 டையவட்டத்திலிருக்கிற சன்வாதுபாக்கி-கூத-த்து சசொசசமரூபாயிப்போதுவசூல்செய்கிறதற்கு  
 டிகள்அராம்ஜாதாவாயிருக்கிறபடியால், தன்னாலகூடியதர்துதுகளசெய்தும், வசூலாகிறதாயிருக்கவில  
 லையென்றுஒலையெழுதினான். அதற்காகப்பித்வி, போனமூஉஎஉ-சாயங்காலம் தாலுக்காவைவிட்டுப்புற  
 ப்பட்டு, கூஉஉ, அவவிட்டமபோய்ச்சேர்ந்தது, ஷெசன்வாதுபாக்கியைவசூல்செய்துகொண்டிருந்தேன்.  
 அப்போதுகாவலுர்ப்பட்டிவட்டமபேஷ்கார், சதரஹிஜமீன்தார்நுமூகஉசாயங்காலம் இறநதுபோ  
 னதாக ஒலையெழுதினான். அதுபித்விகருநுமூகஉ-சாயங்காலம்வந்ததுசேர்ந்தது. அதைப்பார்த்தவுட  
 னேபித்வி மங்கலம்மாகாணத்தைவிட்டுப்புறப்பட்டு, டாக்கோடாக்காய்-நுமூகஉ-காலமேசதரஹி  
 கிராமத்துக்குவந்ததுசேர்ந்தேன். அப்படிநானவந்ததுசேருகிறததுக்குள்ளே, வழியில அஜுகிலிருந்து  
 ஷெதாகீதுமவந்தது. உடனேஅந்தத்தாகீதைப்பார்த்ததுகொண்டு, உத்தரவின்படி ஷெஇஸ்தியிரார்  
 சராப்பிடத்திலிருந்தபணப்பெட்டியைச்சோதித்தவிடத்தில, ரூபாய்-யீதஉரு-அரு-ரு-பைசு-கூஉஉ.  
 இருந்ததுகள். அதுகளைமுத்திரித்துக்கொண்டு, ஷெகிராமங்களின்குடிகளகர்ணங்களைவரவழிஇன



அமுதற்கொண்டு சர்க்காருக்குப்பணங்கட்டச்சொல்லியும், 'சர்க்காருததரவினபடிதடநதுவரச்சொல்லியும் அவர்களுக்குதாகிதுசெய்து, அவர்களுடையகணக்குசுருணைகளைமுத்தியாயிட்டு, நகதுபெட்டியையுடனேதாலுக்காக்கச்சேரிகருஅனுப்பிவிட்டேன். அப்பாலஷெஜமீன்தார்வீட்டுக்குள்புகுநது, அவருடையசாமான்களைஜப்திசெய்ய ஆரம்பித்தேன்; அப்போதுஷெஜமீன்தாருடையபெண்சாதிகளையாண்டுகொள்வதற்காகச்சிலசாமான்களேனுமென்றுகேட்டுகொண்டதினால், அப்படியேகொடுக்கப்பட்டதங்கம வெள்ளி செம்பு பித்தளை இருமபு மரமுதலான சிலசாமான்களின்சு-அ-இ-மதிப்புருபாய்-இதசுயி-அனு-ச-பைசு-சு-இ-விபரமாகஜாபிதாவெழுதி, சர்க்காரார்கேட்டுமபோதுஅதுகளை ஆசர்செய்வதற்குஷெபெண்டிகளுடையகையெழுத்தும், அவர்களுக்குமாதுபர்ஜாமீன்கொடுத்தவர்களுடையகையெழுத்தும்வாங்கிக்கொண்டு, மறறசாமான்களின்சு-ரு-இ-உருபபடி-நாகூர்-இதுகளை ஜப்திசெய்து போலீசுடாணுகாரன-இய-வது, கூ-பேதாசுப்பாண வசத்திலுபபித்ததுபபோட்டு, பித்விஷெஜமீன்தார்வீட்டுத்திண்ணையினபேரில்த்தானே கச்சேரிசெய்துகொண்டு, சேவகர்மூலமாகச்சமிதியில் அகப்பட்டவர்களைபெலலாம்தருவித்தது, ஷெஅரசப்பநாயகர்எழுதிய அர்ஜியைவிசாரணைசெய்யஆரம்பித்தேன்.

சேவகரால் ஆசர்ப்படுத்தின-யசு-நபர்களில், முதல அருருக்கு அர்ஜிஎழுதின அரசப்பநாயகனாவிசாரணைபண்ணதில், மாஜிஜமீன்தார்தமமுடையஜமீன்தாரிக்குஇவருக்குப்பட்டங்கட்டிவைத்ததுபபோனதாகவும், பட்டங்கட்டினபின்புஅவருக்குச்சரீரம் லகுவாகிறதுபோலவிருந்ததினால், அவருக்குஅதுமுழுதுஞ்சொஸ்தமானபின்பு, அவர்இறந்தகாரியத்தைக்குறித்தது சர்க்காருக்குத்தெரியப்படுத்தலாமென்றிருந்ததாகவும், அவர்இறந்ததுபோகிறதுஅவருக்குத்தெரியாமலஇறந்ததுபோய்விட்டதாகவும், அதனால் இதைச்சர்க்காருக்குஅவர்தெரியப்படுத்தவில்லையென்றும், அவரிருக்கையில் அவரைமிஞ்சித்தாம் அதைச்சர்க்காருக்குத்தெரியப்படுத்தக்கூடாதென்றிருந்ததாகவும், அவர் இறந்ததுபோகவே அவருக்குச்செய்யுஞ்சடங்குகளைச்செய்துபோட்டு, இதை உடனேசர்க்காருக்குத்தெரியப்படுத்தினேனென்றும், அதற்குஇன்னாரினார் சாட்சியிருக்கிறார்களென்றும் வாகுமூலமெழுதிவைத்தார்.

ஷெ அரசப்பநாயகர்தமக்குச்சாட்சிகளாகச்சொன்னவர்களில், ஆழர்ஜமீன்தாராகக்கேட்டதில், தாம்மாஜிஜமீன்தார்சரசவுக்கியமில்லாமலிருந்ததைப்பார்க்க அவரிடத்திறகுவந்ததாகவும், அந்தஜமீன்தார், தமமுடைய ஜமீன்தாரியைத்தமக்குப்பிற்காலம் ஆண்டிவருமபடியாக இறந்தஅரசப்பநாயகருக்குப்பட்டங்கட்டிவைத்தாரென்றும், அவருடைய இரண்டுபெண்சாதிகளுக்குஞ்சீவனம்சத்தககாக-உ-கிராமங்களைவிட்டு, அவர்களுக்கும் இறந்தஅரசப்பநாயகருக்கும் உடன்படிக்கைக்களபிற்றபித்ததுகொடுத்தாரென்றும், வாகுமூலம்எழுதிவைத்தார்.

வா,தூர்ஜமீன்தார், நான்மாஜிஜமீன்தார் இறந்ததுபோனசேதிக்கேட்டு, அவருடையசமஸ்காரத்துக்காகப்போனவிடத்தில், இறந்தஅரசப்பநாயகர், மாஜிஜமீன்தார்அவருடையஜமீன்தாரிக்ருத்தமக்குப்பட்டங்கட்டிவைத்ததாகவும், இனிமேல அதைத்தாம் ஆளப்போகிறதாகவும், இவர்வாயினாலேசொல்லக்கேள்விப்பட்டேனென்றுவாகுமூலமெழுதிவைத்தார்.

ஷெ அரசப்பநாயகரால் சாஷிகளாக்குறிக்கப்பட்ட அண்ணாவையனசாமபையன-உ-பேரும, தாங்களமாஜிஜமீன்தாருக்குவைத்தியமபண்ணதாகவும், அவர்இறந்ததுபோக-ய-நாளமுன்னாடி அவருக்குவாயடைத்ததுபோச்சுதென்றும், இறந்தஅரசப்பநாயகருக்கு மாஜிஜமீன்தார்பட்டங்கட்டிவைக்கவில்லையென்றும், ஆனால் ஷெஜமீன்தார்தமமுடைய மூத்ததாரத்தினதம்பியைத்தாம்சுவிசாரமபண்ணிக்கொள்ளப்போகிறதாகச்சொல்லிக்கொண்டிருந்தாரென்றும், வாகுமூலமெழுதிவைத்தார்கள்.

சந்தனப்பட்டிகிராமத்துக்குடையசாய்க்கிண்பயிள்ளைவேலப்படையாட்சிஇவர்களிருவரும், தங்களை மாஜிஜமீன்தார்ஒருநாளவரவழைத்து, என்னுடைய ஜமீன்தாரிக்ரு இறந்தஅரசப்பநாயகருக்குப்பட்டங்கட்டிவைக்கிறேன்; உங்களுடையகிராமத்தைஎன்னுடைய முத்தபெண்சாதிக்ருக்கொடுத்ததுவிட்டேன்;



நீங்களினிமேல அவளித்ததிலவாய்தாப்பணத்தைச்செலுத்தி, ரசீதுவாங்கிக்கொள்ளுங்கோளென அங்  
ருடனசொல்லி, இந்த அரசப்பநாயகருக்கு எங்கள்முன்பாகவேபட்டங்கடடிவைத்தார். மேலும்மாஜி  
ஜமீன்தார் தமமுடைய-உவது-பெணசாதிகுக்கிளியனுரைக்கொடுத்ததுவிட்டதாகவும், அததப்படிக்கு  
அவர்களுக்குஉடன்படிகைகளுபிறந்திருக்கிறதென அஞ்சொன்னார்; இதுகளநாங்களறிவோமென அவா  
க்குமூலமெழுதிவைத்தார்கள்.

ஷெஜமீனதாரியைச்சேர்ந்தகிளியனூர்க்குடியாகியமுத்துக்கவுண்டனராமப்படையாட்சிஇவர்களி  
ருவரும், மாஜிஜமீனதார் இந்த அரசப்பநாயகருக்குபட்டங்கடடிவைத்ததை அறிவோமென அம், தங்  
களுடைய கிராமத்தைத்தமமுடைய இளையதாரத்துக்குச்சீவனமசத்தக்காகக்கொடுத்ததுவிட்டதாக மாஜி  
ஜமீனதார்தங்களுடனசொல்லி, இனிமேல்தமமுடைய-உவது-பெணசாதிகுவாய்தாப்பணத்தைக்கடடி  
வரச்சொன்னாரென அம்வாக்குமூலமெழுதிவைத்தார்கள்.

இஸ்திமிரார்சம்பிரதிகலிதீர்த்தாப்பிள்ளைகண்குக் கோவிந்தபிள்ளைஇவர்களிருவரும், மாஜிஜமீனதார்  
தமக்குச்சரீரசவுக்கியமில்லாமலிருந்தபோது, இந்த அரசப்பநாயகனாவரவழைத்து, அவருக்குபட்டங்  
கடடிவைத்தார்; எங்களை அவர்சொல்ப்படிக்கேட்டுநடந்துகொள்ளச்சொல்லியும்; சந்தனப்பபடிகிளிய  
னார் இந்த-உ-கிராமங்களுடையவருமானத்தை எனனுடையபெணசாதிகளுக்குச்சீவனமசத்தக்காகக்கொ  
டுத்ததுவிட்டேன ஆதலால்நீங்களென்கிராமங்களினவருமானங்களை இஸ்திமிரார்கண்ககில்மினாஹாசெய  
துபோடுங்கனென அஞ்சொல்லியும் உத்தரவுபண்ணினார். அதற்குமேலஎங்கள்முன்னிலைக்கு இந்த அரசப்ப  
நாயகருக்கும், மாஜிஜமீனதாரினபெணசாதிகளுக்கும்உடன்படிகைகளுமபிறந்திருக்கிறதுகள். அந்  
ததேதிமுதலநாங்கள் ஷெகிராமங்களினவருமானத்தையும் இஸ்திமிரார்கண்ககில்பித்ததுஎழுதிகொண்  
டுவருகிறோம் என அவாக்குமூலமெழுதிவைத்தார்கள்.

சராபபு வரதப்பசெட்டியெனகிறவன், மாஜிஜமீனதார் இந்த அரசப்பநாயகருக்குபட்டங்கட  
டிவைக்கவில்லையென அம், ஆனால் அவருடையமுதல்பெணசாதியினதம்பியைச்சுவிக்காரமபண்ணிக்கொள  
ளுவதாச்சொல்லிக்கொண்டிருந்தாரென அம், வாக்குமூலமெழுதிவைத்தான்.

மாஜிஜமீனதாருடைய முதல்பெணசாதியாகிய லக்ஷ்மிநாச்சியார், அவர்செமமையாயிருந்த  
போது, எனனுடையதம்பியைச்சுவிக்காரமபண்ணிக்கொண்டு, அவருக்குஇந்தஜமீனதார்ப்பட்டத்தைக்  
கடடிவைத்து, அவர்கையினாலே கருமாநதமுதலானதுகளுமசெயவித்துக்கொள்ளவேனுமென அம், அவ  
ருக்குஒலையெழுதிஅவரைவழைத்தார். அவர்வந்துசேர்ந்ததற்குமுன்னமே, அவருக்குவாயடைத்துப்  
போச்சது; அதினாலே அவரனுமதிப்படிக்கு அவர்வந்தபிறபாடு, நானவரைச்சுவிக்காரமபண்ணிக்கொண்  
டேன. அவர்இறந்துபோனதுமுதல, அவருக்குச்செய்யுஞ்சடங்குகளுமஎன தம்பிகையால்செயவித்துக்  
கொண்டுவருகிறேன்; எனனுடையவிசனமுஞ்சுத்தமுந்தீர்த்தபிறபாடு, சர்க்காருக்குத்தெரிவித்து, என  
னுடையசுவிக்காரபுத்திரருக்கு, ஷெபட்டத்தைக்கடடிகொள்ளவேனுமென அநானிருக்கச்சே; மத்தியில  
இந்த அரசப்பநாயகர் எங்களைமோசஞ்செய்யவெத்தனப்பட்டு, எங்கள்எசமானர்தமக்குபட்டங்கடடி  
வைத்ததாகச்சொல்லிக்கொண்டு, சிலபொய்ச்சாக்கிளையுமேறபடுத்திக்கொண்டு, அஜ்ருக்குஅர்ஜியு  
மெழுதி, இந்தமட்டுமவிசாரணைக்குக்கொண்டுவந்துவிட்டார். இவருக்குமஇந்தஜமீனதாரிக்குமெவ்வள  
வுஞ்சமமநதமில்லை; இந்தசங்கதியைக்குறித்துத்தாங்களசெமமையாகவிசாரணைபண்ணி, எனனுடைய  
சுவிக்காரபுத்திரருக்குபட்டங்கடடவேனுமென அம், வக்கில்மூலமாகவாக்குமூலமெழுதிவைத்தான்.

ஷெஜமீனதாருடையஇரண்டாவதுபெணசாதி, கனகவல்லிநாச்சியாரெனகிறவள், ஷெஜமீனதார்  
இறந்துபோக-உ-மாசத்துக்குமுன்னே, மதுரைஜில்லாவிலிருக்கிறதன் தாய்விட்டுக்குத்தானபோயிருந்  
ததாகவும், தன்புருஷின்இறந்துபோன அனறைக்குத்தானிவிடமதானவந்ததாகவும்; தன்னுடையசங்க  
ளத்தி அவளதம்பியைச்சுவிக்காரமபண்ணிக்கொண்டதாகத்தான வந்தபிறபாடுதன்னோடு சொன்னுனென



அம்; மத்தியிலிதத அரசபநாயகர், தன்னுடையபுருஷினிருநதபோதேதமக்குப்பட்டங்கடடிவைந  
ததாகசசொலலுகொனனும்; ஷெபட்டததைக்குறிததுநததசங்கதிகளிலே தனகொன்னுநதெரியா  
தெனனும்; தங்களுடைய ஜமீனதாரியைப்பங்கிட்டுததன்னுடைய பாகததுக்குண்டானதைத் தனக்கு  
கொடுக்கவேணுமெனனும்; வக்கிலமூலமாகவாககுமூலமெழுதிவைத்தாள்.

ஷெஇருவருடையவககீல்களுடையழுதிவைத்தவாககுமூலங்களையெழுதிதுகொண்டு, பித்விநேரோ, ஜ  
மீன்தாரியினுடைய பெணசாதிகளிடங்களுக்குத்தனித்தனிப்போய், அவரவருக்குஅநதநதவாககுமூலத  
தைப்படித்ததுக்காண்பித்தது, அத்துசரிதானுவென்றுகேட்டேன. அவரவர்தம்தம்வககீல்களுடையழுதிவைத்தவா  
ககுமூலததையொத்துகொண்டு, அத்திலதனித்தனிகையெழுத்தவைத்தார்கள்.

சேவகனால ஆசர்ப்பித்தியகணக்கர்களமுன்னுபேரிலகோவிநதபிள்ளைபோக, மறற-உ-பேனாயுட்  
கேட்டதில், அவர்களநாங்களுக்கருக்குப்போயிருநதுஇன்றையதினநதான்இவிடததுக்குவந்தோம்; எங்க  
ளுக்குஇதைப்பறறியாதொனநதெரியாதென்னுசொன்னபடியால், அவர்களிடத்திலவாககுமூலமவாங்  
கவிலலை. அரசபநாயகர்மாஜிஜமீன்தாரினபெணசாதிகள் எழுதிகொடுத்திருக்கிறதாகஆசர்ப்பித்திய  
உடனபடிககைகளைப்படித்ததுபார்த்தவிடத்தில, சமபிரதிகலிதீர்த்தாப்பிள்ளையும் கணக்குகோவிநதபிள  
ளையும் அதிலசாட்சிகையெழுத்ததுபோட்டிருக்கிறபடியால், அவர்களிடத்தில உடனபடிககையினசாக்கி  
காகவாககுமூலமவாங்கவிலலை. ஷெகனகவலலிநாச்சியார் சொன்னதிலமெய்பொய அநியஆஜ-பாஜ-  
லீடுகளிலிருக்கிறவர்களைவிசாரிச்சதில, அநதமமாளமாஜிஜமீன்தாரிஇறநதுபோக-ய-நாளமுன்னேவநது  
விட்டாளெனனும்; முதல்த்தாரஞ்சொன்னபடிகக்கு, அநதமமாளுடையதமபியைச்சுவிசாரமபண்ணிகொ  
ள்ளமாஜிஜமீன்தார்நினைத்திருநத்திலலையெனனும், அநதமமாளுடையதமபிஎப்போதுமிவிடத்திலயேரு  
டியாகவிருநததாலஅவரைமாஜிஜமீன்தார்வரவழைத்ததாக அநதமமாள்சொல்லுவது பொய்யெனனும்;  
இநதஅரசபநாயகஸாமாஜிஜமீன்தார் ஆள்விட்டுவரவழைத்ததுப்பட்டங்கடடிவைத்தது நிசமெனனும்  
சொல்லுகிறார்கள். அவர்களைஇவர்களில்யாருஞ்சாக்கியாகக்கொருதபடியால், அவர்களிடத்திலுமவாககு  
மூலமவாங்கவிலலை. ஜமீன்தார்களுக்குப்பிள்ளைகளிலலாமலிருநது, வேறொருவரைஅவர்கள் சுவிகரிக்க  
வேணுமானால், அதுசங்கதிசர்க்காருக்கு அவர்களதெரியப்படுத்தி, அப்புறநதான அதுசெய்துகொள்ளு  
கிறவழக்கமுஞ்சட்டமும். அப்படிசெய்யாமலும், சககளத்தியினசமமதியிலலாமலும், முதலபெண்சாதி  
ஏகதேசத்தில சுவிகாரமபண்ணிகொண்டதாகசசொல்லுவதுநமபத்தக்கதாயிருக்கவிலலை; ஆனால்மாஜி  
ஜமீன்தாரிஇறநதுபோனபின்பு, இநதமுதலபபெணசாதிதானே தனதமபியைச்சுவிசாரமபண்ணிகொ  
ள்ளவெத்தனப்பட்டதாகவும், அதற்காகசசிலரைகவைச்சப்படுத்திகொண்டு, தனபட்சத்திலே சாக்கி  
சொல்லிவைத்ததாகவும்; அநதஸ்துள்ள ஆமூர்ஜமீன்தாரும, சநதனப்பட்டிகினியனூர்இதுகளினகுடிக  
ளும், சமபிரதிகணக்கர்களும், சாக்கிசொன்னபடிக்கும், மறறவெஞ்சனங்களசொல்லுகிறபடிக்கும், இ  
நதஅரசபநாயகர்மாஜிஜமீன்தாருக்குப்பங்காளிவரிசையிலமகனாகவேண்டியபாததியதைப்பறறி,  
இவரைமாஜிஜமீன்தார் வரவழைத்ததுப்பட்டங்கடடிவைத்ததுநிசமாகவும்; பெண்களுக்குஜீவனமசத்  
துக்குமேற்சொல்லியகிராமங்களினவருமானங்களையுமவைத்திருக்கலாமென்னுநதோனனுகிறது.

ஆகையால் இவர்களஷெஜமீன்தாரியைக்குறித்தது, எவவிதமாகவாவது எல்லோருஞ்சமாதானப்ப  
ட்டுவருகிறபரியநதம், அதைஜப்தியிலதானேவைத்தது, சர்க்கார்க்கணக்கிலதாககலபண்ணிகொள்ளுமப  
டியாகப்பித்விபேராலதாககீதுஆகவேணுமெனனும்; ஷெஇஸ்திமிரர்கிராமங்களைவிசாரணசெய்கிறதற்  
காக ஒருஅமினுவைநேமித்தது அனுப்பவேணுமெனனும்; சமுகததுக்குத்தெரியலாவதாக எழுதிகொ  
ண்டேன.

இவசங்கதியிலவாங்கினசதரவறிஇஸ்திமிரார்ஜப்திகணக்கு-க, ஷெஜமீன்தாருடையபெண்சாதிகளிட  
த்திலகொடுத்திருக்கிறசாமானங்களுக்காகமுத்துகிருஷ்ணபிள்ளைஜமீன்கத்து-க, ஷெதரியாபத்திலவாங்கி



ன அரசபநாயகர்வாககுமலம-க, ஆமர்வா தூர்ஜமீன் தார்களின வாககுமலங்க-உ, சாமபயன அ  
 னனனவயன்வாககுமலம-க, சததனபபட்டி கிளியனூர்கிராமததுககுடிகளின வாககுமலங்க-உ,  
 சமபிரதிகணககனவாககுமலம-க, சராபுரதபபசெட்டிவாககுமலம-க, சதரவறிஜமீன் தாருடைய  
 பெண்சாதிகளினவாககுமலங்க-உ, அசலபிட்டஷின்-க, ஆதஸ்தாவேஜுகள-யு-உம், இத்துடன்  
 சமகஷமத துககுஅனுப்பிவைத்திருக்கிறேன்.

க அருளவூஇன்னம-இன்ன

ம. சுபபுராயப-தாசிலதார்  
 தாலுககே காவலகுறிச்சி.

ச.) இன்னவூஇன்னம-இன்ன. காவலூர்பட்டிஜமீன தாரியைஜப்திசெயதகணககு.  
 இஸ்திமிரர்கஜானுமுபலகு இருப்பு நு யதஉரு. அண. ரு. பை. ,,  
 சதரவறிஜமீன் தாருடையகசசேரியிலுமலீடிககுளருமிருநதசாமான களினவிவரம்.

வெள்ளிச்சாமானகள்	உருப்படி	யு.
பித்தளை	செ	ரு.
செப்பு	செ	உரு.
நய	செ	யு.
மர	செ	ரு.
ஆ	செ	ரு

இதுகளை மாஜிஜமீன தார்கசசேரிவீட்டில்தனித்தனியாகமுததிரைவைத்து, தாலுககாக்குத்திச்சேவ  
 கன அபபுரணவசம்செயதுஜவான்-க-பேரைககாவல்வைத்திருக்கிறேன்.

மாஜிஜமீன தாருடையபெணசாதிகளிடத்தில் அவர்கள் ஆண்டிவருகிறதற்காகமுததுகிருஷ்ணபிள்ளை  
 ஜாமீன பேரில்கொடுத்திருக்கிறசாமானகளின் விவரம்.

தங்கநகைகள்	- - - - -	உருப்படிகள்-ரு-இ-மதிப்பு-ரு-ருரு	அண. பை.
வெள்ளிநகைகள்சாமானகள்	- செ	-யு-இ- செ -ரு- ரு	யு ,,
பித்தளைச்சாமானகள்	- - - - செ	-ரு-இ- செ -ரு- உரு	,, ,,
வெண்கலச்சாமான்கள்	- - - செ	-உ-இ- செ -ரு- ரு	,, ,,
தாமபரச்சாமான்கள்	- - - செ	-யு-இ- செ -ரு- ரு	,, ,,
நயச்சாமான்கள்	- - - - செ	-யு-இ- செ -ரு- ரு	,, ,,
இருப்புச்சாமான்கள்	- - - - செ	-ரு-இ- செ -ரு- உரு	,, ,,
மரச்சாமான்கள்	- - - - செ	-ரு-இ- செ -ரு- ரு	யு ரு

ஆ ஜின்ச-அ-இ-உருப்படிகள்-ரு-இ-மதிப்பு -ரு-ச அரு

சதரவறிஇஸ்திமிரர்கணககுச்சுருணகள்-யு-உம், நகதுபெட்டியுமதாலுககாஜானுவிமமுததி  
 னாபோட்டுவைத்திருக்கிறதுகள்.

உபையசாட்சிகள். கோவிந்தயயன.

ம. சுபபுராயபிள்ளைதாசிலதார்.

ராமயன.



## உவது. அறம்வரிவார்த்தைகள்.

- A. அகபர், اخبار - News.
- A. அக்கல், عقل - Sense, understanding.
- A. அக்கீகத்து, حادثة - Statement of a case.
- P. அங்காமி, هنگام - Temporary.
- A. அசல், اصل - Origin, principal sum.
- A. அசல்பேரீஜ, اصل بيزرجه - Original assessment.
- A. அசனாத், اسناد - Orders, vouchers, warrants.
- A. அசூர், ضرور - Vide உசூர்.
- A. H. அசூர்க்கச்சேரி, ضرور ككشيري - Vide உசூர்க்கச்சேரி.
- T. அச்சுக்கட்டி, The formation of a field with ridges into beds.
- T. அடிக்கோல், A measuring rod, or pole.
- T. அடித்துமுதலானது, The quantity of grain thrashed.
- T. அடிப்புக்கூலி, Wages for thrashing corn.
- T. அடிமைப்பள்ளன், A slave, a labourer of the Palla caste.
- T. அடைக்கிறது, To mortgage landed property.
- T. அடைமானம், Mortgage of landed property.
- T. அடையோலை, A cadjan mortgage deed, or lease.
- T. அட்டுப்பு, Boiled salt, earth salt.
- S. T. அத்தாட்சி, Attestation.
- A. அத்து, حد - Boundary, limit, impediment.
- S. அபராதம், A fine, a forfeiture.
- P. அப்தா, آفته - A week.
- P. T. அப்தாக்கணக்கு, A weekly account, or report.
- P. அப்ஜாத், افزاء - Excess, increase.
- A. அமல், عمل - An act; in common use, a seizure, confiscation, or any thing liable to confiscation.
- A. அமானி, امانى - What is under a Collector's management; security, trust.
- A. அமானத்து, امانت A deposit.
- A. M. அமானிபாஜேபாப், Sundry farms under a Collector's management.
- T. அமிஞ்சி, Work done by compulsion without pay.
- T. அமிஞ்சியான், A person obliged to work without pay.
- அமில்தார், Amildar, an officer making collection of public revenue.
- A. அமீனா, أمين - Ameen, a commissioner an inferior officer in charge of village affairs under the amildar.
- P. அமேஷா, همیشه - Always.
- அம்பார், see அம்பாரம்.
- P. T. அம்பார்க்கடை, A place where any thing is stored in heap.
- P. அம்பாரம், انبار - A heap of grain &c.
- A. அயன், عين - Actual.
- A. அயன்பேரீஜ, عين بيزرجه - Actual assessment.
- A. அயன்ஜமா, عين جمع - Actual collection.

1. அய்வேஜ், عرض - Any thing, or person substituted for another
- A. அர்கத்து, } حرکه - Hinderance, prevention.
- A. அர்க்கத், }
- T. அரசு, The act of ruling or governing a country, also, privileges allowed for watching.
- T. அர்சுக்காரீன், A person holding particular privileges for doing Police duty.
- A. அர்ரம்ஜாதா, حرام زاده - Bastard, rogue.
- T. அரி, A sheaf of corn.
- T. அரிதாள், Stubble.
- T. அரியெடுப்பு, A certain fee in kind taken for village servants. Vide அரி.
- S. அர்ச்சகன், A particular officer attached to a Hindoo Temple.
- S. அர்த்தசாமம், Midnight.
- S. அர்த்தமானியம், Land on which only half of the full Government tax is assessed.
- A. அர்ஜி, عرضي - Letter from an inferior, petition, memoria
- A. அர்ஜிதாஸ்த், عرضداشت - A written petition.
- A. அலாயிதா, جدايحد - Separate, distinct.
- A. அவால், احوال - Charge, care, custody.
- A. அவ்வல், اول - First, principal.
- T. அழிகால், A betel garden where vines are unproductive from age, or being destroyed.
- T. அழுகுகால், Paddy rotten from over irrigation.
- T. அளம், Salt-pan.
- T. அள்ளு, A handful of grain given to measurers, village servants, and others, as remuneration for their services.
- T. அறுப்பு, The act of reaping.
- T. அறுப்புக்காலம், Harvest.
- T. அறுப்புக்கூலி, Wages given for reaping.
- T. அறுப்புச்சீட்டு, A permit to reap corn.
- T. அனந்தன்சம்பா, A kind of paddy so called.
- S. அனாதி, Immemorial.
- S. T. அனாதிக்கரம்பு, } Land left waste from time immemorial.
- S. T. அனாதித்தரிசு, }
- S. T. அனாதிபீடு, }
- A. அனாமத்து, امانت - Deposit, charge.
- S. அனாஜ், اناج - Grain produce.
- A. அஜாஹர்; the same as அசூர்: see உசூர்.
- P. அஜ்மாயஷ், آزمایش - Trial, examination, proof.
- S. அஸ்தாந்தாம், Treasure.
- T. ஆக, Together.
- P. ஆகர், اخير - Last, the end, completion.
- H. ஆகே, اگي - Before, in front.
- S. ஆகேஷ்பண, Objection, hindrance.
- A. ஆசர், حاضر - Appearance, being present or ready,
- A. ஆசாமி, آسامي - An individual, name, office.



- A. M. ஆசாமிவாரி இசாப், or இசோப் **آسامي وار حساب** - An account shewing the name &c. of each individual.
- T. ஆடிவாலான், A kind of paddy.
- T. ஆட்டுக்கிடை, Sheep kept for manuring land.
- P. ஆப்காரி, **آپكاري** - A tax on distilled liquors.
- P. ஆமத், **آمد** - Income, return.
- P. ஆமது, **آمد** - Income, return.
- A. ஆமின், **آمين** - Ameen, a particular public officer.
- H. ஆமிஷம், Estimate.
- T. ஆயக்கட்டு, Total lands.
- T. ஆயத்துறை, A Custom House, a Toll Office.
- T. ஆயம், Customs, duties.
- A. ஆல்அவால், **حال واحوال** - State of one's circumstances.
- T. ஆள்மாகாணம், An establishment of servants.
- A. இசாப், **حساب** - Account.
- A. இசுமுகள், **اسم** - Names.
- A. இசுமுவாரி, **اسم واري** - By name, name by name, a detailed account containing the names of individuals.
- M. இசோப், Accounts.
- T. இடங்கழி, A measure made use of in the Malabar country.
- A. இத்திலா, **اطلاع** - Information, report.
- P. இராதா, **ارادة** - Intention, design.
- T. இருபத்துநாலடிக்கோல், A measuring rod or pole of twenty four feet in length.
- T. இருபு, **இருபுகம்**, } Two crops.
- A. இர்சால், **ارسال** - Remittance.
- A. இர்சால்நாமா, **ارسال نامه** - List of remittances.
- H. இலாக்கா, **علاقه** - Possession, charge, relation, connection.
- T. இளங்காடுதரிசு, Land left waste for 10 years.
- A. இனம், **انعام** - Present, gift.
- A. இனம்தாரர், **انعام دار** - A holder of an Enam, a person enjoying rent free land.
- A. இனயத்துநாமா, **عذايه نامه** - A Certificate, a grant in writing, a deed of exemption.
- A. இன்சாப், **انصاف** - Justice, decision.
- A. இஜதாசார், **عزت آزار** - A mark of respect, greeting.
- A. இஜரா, **اجاره** - Rent, farm.
- A. இஜராதார், **اجاره دار** - A Renter.
- A. இஸ்திமாரி, **استم راري** - Permanent, continuative.
- A. இஸ்திமாரர், **استم رار** - Permanency, perpetuity, continuity.
- A. S. இஸ்திமாரர்கிராமம், A village permanently settled.
- A. இஸ்தியார், **اشتهار** - Notice, publication.
- A. இஸ்தியார்தாமா, **اشتهار نامه** - A proclamation, an advertisement.
- A. இஸ்ஸா, **حصه** - A share, portion, division.
- T. இறக்குமதி, Importation, import.
- A. உக்கும், or உக்கம், **حكم** - Permission, an order.
- A. உக்கும்நாமா, **حكم نامه** - A written order.
- A. உருர், **حضور** - Presence.
- A. H. உருர்க்கச்சேரி, An Office where a Collector of Revenue or a Magistrate transacts business.
- T. உடைப்பு, A channel formed by the breaking of a bank, or dam.
- T. உடைவார்க்குறிப்பு, A Memorandum of the whole produce.
- T. உடைவாரம், The whole produce.
- H. உண்டி, **آيدي** - A draft, a bill of exchange.
- S. உத்தியோகம், Service, office.
- S. உத்தியோகஸ்தன், An officer, a servant.
- S. உத்தேசம், Estimate.
- S. உபகிராமம், A hamlet dependent on some large town, suburbs.
- S. உபயம், The performance of a ceremony in a Hindoo temple undertaken by a private individual.
- S. உபரால், Help, aid, assistance.
- P. உமேது, **اميد** - Expectation, waiting, hope.
- T. உம்பளிக்கை, A village held under Enam tenure, paying no revenue to Government.
- T. உழவு, Tillage, agriculture.
- T. உழவுடைமாடுகள், Oxen.
- T. உழவுடைவாரம், Inhabitants' share.
- T. உழுதுண்பரீன்காணி, Land held by a Merasidar free of Tax.
- T. உளக்குடி, A cultivator, being a native of the village.
- A. ஊக்கம், **حكم** - An order.
- T. ஊருணி, A village tank common to the village.
- T. ஊற்று, A spring.
- T. ஊற்றுக்கால், A watercourse leading from a spring.
- S. ஊஷிபூமி, Barren ground.
- T. எக்கல், Accumulation of earth, or sand.
- T. எதிரிடைப்பட்டையம், A deed of release.
- T. எரு, Manure.
- T. எல்லை, A boundary, limit.
- T. A. எல்லைத்தகராள், } A boundary dispute.
- T. S. எல்லைவியாச்சியம், }
- T. எல்லை, A boundary, limit.
- T. எல்லைக்கல், A boundary stone.
- T. எல்லை, A boundary, limit.
- S. ஏக்கோசம், Registry of the lands of a village in the name of a single inhabitant.
- S. ஏகபுகம், One crop.
- M. ஏகன், Whole.
- T. ஏரி, A large tank, a lake.
- T. ஏர், A plough.
- ஏலம், Auction, derived from the Portuguese, **Leilam**.



- T. எற்றக்கோல், A bamboo used in drawing water from a well &c.
- T. ஏற்றம், A Picottah, a particular kind of machine for drawing water from wells.
- T. ஏற்றண்டான்கோல், A measuring pole made use of in the district of Trichinopoly.
- T. ஏற்றுமதி, Exportation.
- P. ஐந்தாசால், آبدسال-Ensuing year.
- A. ஐவஜ், or ஐவேஜ். عوض-Substitute; instead of.
- T. ஒப்படி, The end of the harvest. The act of thrashing corn.
- T. ஒருபூ, One crop.
- T. ஒற்றி, Mortgage of real property.
- S. ககடிக்காரன், A party.
- T. கசம், A spring.
- T. கசர், Surplus, profit in the exchange of coins.
- T.A. கசர்பாபத்து, A balance undisbursed out of an authorized amount, profit in exchange.
- A. கசாலா, كسا-Embarassment, distress.
- A. கசாநா, A treasury. Vide கஜாநா.
- A. கசுபா, كصبة-A principal Village, chief place, the head station in a Talook or District.
- H.A. கச்சாவகூல், كچاوصول Recovery of what has been embezzled.
- A. கச்சேரி, كچري-A court of justice, a place of public business, a Revenue or Police office.
- S. கடகிக்காரன், A party.
- T. கடடாயம், Compulsion, an act of force.
- H. கடடாவணி, கடடாவு, { كٹاவு-Raping of corn.
- T. கட்டுக்கிடை, Any thing detained until it is damaged.
- T. கட்டுத்தொகை, Grand Total.
- T.A. கட்டுபடியினும், Land held under a peppercorn tax.
- T. கணக்கன்மாளியம், Rent free land held by a Village accountant.
- T. கணக்குச்சுருணை, A bundle of cadjan accounts or accounts kept on Palmira leaves by the Village accountant.
- T. கண்காணம், A watch over fields and produce on behalf of Government.
- T. கண்டுமுதல், Actual produce.
- T.P. கண்டுமுதல்கம்மி, Decrease of produce below the estimate.
- T. கண்ணாறு, Water course of a paddy field.
- T. கதிமி, The head Ryot or Cultivator.
- T. கதிர், Ear of corn.
- T. கதிர்மடங்கல், Close of the harvest.
- S. கந்தாயம், A fixed portion of a tax payable at a stated time.
- A. கபர், خبر-News.
- A. கபூல், قبول-Consent, approval.
- A. கபூலத்து, قبولیت-A written agreement.
- P. கமாய்சு, کمايش-Affairs, business.
- T. கம்பத்தம், Husbandry on a large scale.
- T. கம்மத்தம், A Grant of a Village for pin money, generally understood to be for the provision of Betel.
- P. கம்மி, کمي-Deficiency, decrease.
- T. கயிற்றளவு, Measurement by a rope of a heap of corn or grain in stacks.
- S. கரணம்; see கர்ணம்.
- P. கரந்தரம், گرم نرم-Lit. Hot and soft, or as in english, hot and cold.
- A. கரார், قرار-An agreement; used also in Tamil for certainty, truth, reality.
- A. கரார்நாமா, قرارنامه-A written agreement.
- T. கரை, Bank, sea-shore, river-side, boarder, boundary.
- A. கர்ச், خرچ-Expenditure, disbursement.
- S. கர்ணம், Village accountant.
- S. கர்னாடகம், The Carnatic.
- S. கர்ணிகம், The office of a Village accountant.
- T. கலங்கல், see கலிங்கல்.
- T. கலப்பை, A plough without the yoke.
- T. சலம், A quantity of twelve mercals.
- A. கலால், کلال-Distilled or fermented liquors.
- A.T. கலாலத்தீர்வை, Tax on spirits.
- T. கலிங்கல், Aqueduct, a sluice.
- T. கலைப்பு, Thinning of plants.
- T. கல்லுண்டை, A kind of paddy.
- T. கவலை, Machine worked by bullocks for the irrigation of a garden.
- A. கவுல், قول
- A. கவுல்தாமா, قولنامه { Agreement, used commonly for a written document shewing the terms on which land is held by the party to whom it is given.
- T. கவுளி, The fourth part of bundle of betel, one hundred leaves of betel.
- T. கழனி, A paddy field.
- T. கழு, Turf.
- T. களஞ்சியப்பாடுவாசி, Loss, or wastage in a granary.
- T. களஞ்சியம், Granary.
- T. களத்துமேடு, A place for thrashing corn.
- T. களநடை, An account shewing the Ryots' and Government share of the produce, and the allowance to the Village servants.
- T. களப்பிச்சை, Fees in grain given to Village servants.
- T. களம், A place for thrashing Corn.
- T. களவாசம், Fee in kind paid to Village servants.
- A. கஜாநா, خزانة-A public Treasury.
- A. கஜானஜி, خزانچی-A Treasurer.
- P. கஜ்ஜியா, كجديه A quarrel.
- P. காசுசுவாரி, or காஸ்ஸுவாரி. خاصه سوارى-A tour, or journey of any high, or noble person.



7. காலாரம்பம், A Village dependent on rain for cultivation consisting chiefly of dry grain cultivation.
- T. காணி, A Cawny, hereditary right.
- T. காணிக்காரன், A proprietor.
- T. காணியாட்சி, Hereditary right.
- T. காணியாட்சிக்காரன், A hereditary proprietor.
- A. காவில், قابل A Clever, an able man.
- A. காமுகா, خاوه - Certainly, positively.
- A. காமுகாரி, Work, repairs.
- VI. காம், ديو, A village.
- H. காம்கானே, Houses in a village.
- G. காம்கானேவார், Lit, Every Village; applied to the settlement and extent of the cultivation in Villages.
- H. A. காம்ஜமாபந்தி, گامجماپندي - Village settlement.
- II. காம்வாரி, Village settlement.
- A. காயம், قاي - Fixed, made permanent.
- A. காயம்ஜமாபந்தி, قايجمابندي - A permanent settlement.
- A. காய்தா, عادت - Custom, custom.
- T. கார், A kind of paddy.
- P. காரீக்கோன், کارکن - A subordinate revenue servant under a District Thasildar, so called.
- P. கார்பாரி, کارباري - A superintendent, a Manager.
- S. காலாவதி, Season, proper time for commencing cultivation.
- T. காவலிக்காரன், A watchman.
- T. S. காவல்மானியம், A grant of land held by Village watchmen.
- T. II. காவல்மிராசு, Cavelly rights, or privileges allowed to watchmen.
- P. காவிந்து, خاوند - Master, employer.
- T. காளவாய், Kiln.
- T. காறு, Ploughshare.
- P. T. கானேசுமாரிகணக்கு, A return of the population, census.
- T. கிடைமாடு, Cattle kept to manure fields.
- A. கிபாயத்து, كفايت - Profit, advantage, gain, surplus.
- S. கிரயசாசனம், A bill of sale.
- S. கிரயம், Sale.
- S. கிராமகோசம், Registry of the lands of a Village.
- H. T. கிராமக்கணக்கன், A village accountant.
- S. கிராமம், A village.
- T. கிரோ, گروي - Pledge, mortgage, pawn.
- P. கிவ்லேதார், قلعهدار - Commandant of a Fort.
- P. கிரோரா, کنار - Side, bank, shore.
- கிஸ்தி, or
- A. கிஸ்து, قسط - Stated payment, instalment, tax.
- A. கிஸ்துவகூல், قسطوكول - Collection of fixed tax, or instalment.
- T. S. கிழ்போகம், Cultivation of edible roots.
- A. குஞர், قور - Want, deficiency, defect.

- T. குடியுயக்கட்டு, The total of the inhabitants.
- T. குடிக்காணியாட்சி, Inheritance.
- T. குடியிருப்புநத்தம், Houses and land occupied by Meerasidars free of tax.
- T. குடிவாரம், Cultivator's or Ryot's share.
- T. குண்டிசாலை, Boundary of a principal Town.
- T. குதிராமுகம், Embankment formed of wood.
- T. குத்தகை, Rent, contract.
- T. குத்திச்சேவகன், A peon watching over treasure.
- T. குப்பக்காடு, Lit, a number of Villages, a term applied to Villages or country-towns in contradiction to principal Towns.
- குமக்கு, see கும்மக்கு.
- P. குமாஸ்தா, گماشته - An agent, a Native assistant, clerk, or accountant.
- P. கும்மக்கு, کمک - Help, aid.
- T. குரம்பு, A water course leading from a river for the irrigation of lands.
- A. குல், كل - Total, all.
- P. குலாம், غلام - A slave.
- A. T. குல்சாகுபடி, Total cultivation.
- A. T. குல்தொகை, Total amount.
- A. P. குல்பேரீஜ், كل بيريج - Total revenue.
- T. குழி, The square of any thing.
- T. குளுமி, A sluice.
- T. குறுணி, A measure comprizing 8 Paddies or measures, a mercial.
- P. குறு, گڑ - A fault, crime.
- T. கெசம், A yard.
- T. கெடு, A term, fixed time, instalment.
- T. கெட்டனை, A beating, or ramming down.
- II. கேத்து, كپت - A field, a spot of ground.
- A. கைது, قيد - Imprisonment.
- A. கையியது, كيديت - News, particulars.
- T. கொல்லன், A person employed in the custody of treasure.
- S. கோசம், A register of village lands.
- S. கோபாலி, A gold coin current in the Salem District.
- S. கோபாலிச்சககரம், A gold coin current in the District of Trichinopoly.
- P. கோஷ்பாரா, گوشواره - An abstract of accounts.
- S. சடுதமா, Together with.
- W. சடாவு, چڑاو - Ascent, increase.
- A. சதரணி, ستران - The above said.
- S. சதுத்தரவு, Favourable answer.
- S. T. சந்தாயநிலம், Land held in common.
- S. சந்தாயம், Any thing held in common.
- A. T. சந்நாகஜட்டி, صندوق - Examination of a chest, i. e. a cash Chest.



- A. சபல், or சபல், سبب - Reason, cause.  
A. சபர், سفر - Journey, tour, voyage.  
S. சமுதாயம், Any thing held in common.  
T. சம்பளம், Wages, salary.  
T. சம்பா, A kind of paddy.  
S. சம்பிரதி, A principal native accountant.  
H. சம்ஜாயஷ், سماعايش - Reconciliation, satisfaction.  
P. சரகத்து, سرحد - A limit, boundary.  
A. சரஞ்சாம், سرانجام - Baggage, apparatus, furniture.  
T. சராசரி, An average.  
A. சராப்பு, صراف - A money changer, a Shroff.  
P. சர்க்கார், سرکار - Government.  
P. சர்பரா, سربراه - Provision, supply.  
P. சர்பராஜ், سربراز - Distinguished, honored.  
S. சர்வதுமாலா, Land held or granted free of assessment.  
S. சர்வமானியம், Land held free of assessment.  
H. சவுக்கி, چوکی - An inferior custom-house, a guard-house.  
T. சவுளி, Cloth, piece goods.  
T. சவுளிப்பலசரக்கு, Piece, and gruff goods.  
P. சன்வாது, سن وات - Yearly.  
P. சன்வாதுபாக்கி, Yearly balance.  
A. சன்னது, سند - A grant, a document, a warrant.  
T. சாகுபடி, Cultivation.  
T. சாகுபடிக்கணக்கு, An account of the cultivation.  
T. சாகுபடித்திட்டம், Settlement of, or order for cultivation.  
A. சாக்கின், ساکن - A person living in, dwelling in, an inhabitant.  
S. சாகுதி, see சாட்சி.  
G. சாடா, The whole.  
S. சாட்சி, A witness.  
A. சாதர், صادر - Arrival, issue.  
A. சாதவ்வாரத், صادر وارث - Contingent charges of a petty kind.  
A. சாபூத், ثابت - Proved, confirmed.  
H. சாப்பா, چاپا - Stamp, seal, impression.  
G. சாமந்த, Next, near.  
A. சாமான், سامان - Baggage, articles.  
S. சாமிபோகம், Landlord's, or owner's share.  
A. சாயர், سائر - Customs, Tax.  
P. சாயி, سیا هی - Ink.  
P. சால்அய்ந்தா, سال آینده - The year ensuing, the next year.  
A. சாலாகர், سال آخر - The end of a year.  
P.A. சாலேஹால், سال حال - The present or current year.  
P. சால்குதந்தா, سال گذاشته - Last year.  
G. சாலபயிக்கு, In a year.

- P. சால்பசால், سال بسال - Every year, yearly.  
P.A. சால்மஜ்கூர், سال مذکور - The above year.  
A. சால்ஜமாதர்ச், سال جمع و خرج - Annual receipts and disbursements.  
P.A. சால்ஷுரு, سال شروع - The beginning of a year.  
T. சாவி, Withered crops.  
P. சிகஸ்தி, شکست - Broken, damaged.  
G. சிஞ்சீர்ஜாமின், Collateral security.  
H. சிடடா, چتوا - Account, memorandum.  
P. சிப்பந்தி, سه بندی - Establishment of servants.  
சிரஸ்ததார்,  
சிரஸ்தா, and  
P. சிரஸ்தாதார், سرشته دار - The head native Officer of a Court, or in a Collector's Cutcherry.  
T. சிறுமணி, A kind of Paddy.  
T. சிற்றதாயம், Fraud, embezzlement.  
G. சிஸ்துவகூல், Collection of instalments, or fixed rents.  
T. சியங்கணக்கு, Accounts prepared for the third time.  
T. சிரகச்சம்பா, A kind of Paddy.  
S. சகவாசி, Fixed, or permanent, inhabitants.  
H. சுத்தா, سدها - Together with.  
A. சுபா, صوبه - A district, or province.  
P. சுமார், شمار - Estimate, calculation.  
S. சுரோத்திரியம், Land granted generally on account of services on a favourable fixed payment.  
S. சுவர்னதாயம், Money-tax on gardens, backyards &c.  
S. சுவாஸ்தியம், Lands held by Brahmins in their villages, or aggraharnes free of rent.  
H. சுனுவணி, سنا وني - Reading of Petitions, &c.  
P. சுஸ்தி, سستی - Laziness, slowness.  
H. செக்குபந்தி, چکبندی - Defining of boundaries.  
T. செய், A paddy field.  
T. செத்து, A field, a spot of ground.  
H. செந்தி, سیدھی - Toddy from Palm-trees.  
P. செர்பந்து, زیر بند - A whip, a lash, a martingale.  
S. சேரதா, Trial, examination, inquiry.  
செளக்கி, Vide சவுக்கி  
H. செளதரி, چود هری - The head-man of a trade.  
A. டபேதார், دفعدار - A head peon.  
H. டவுல், دول - Estimate, settlement.  
G. டாப்பு, A list, an account particulars, detailed account, catalogue.  
H.T. டராய்க்கிதது, To fix, to establish, to bring home.  
M. டாக்கோடாக்கு, Quickness, speed.  
H. டானா, تاننا - A subordinate police station.  
H. டானாதார், تانادار - Officer in charge of a Thanah.



- A. தகரார், تَكَارار - Objection, altercation, dispute.
- A. தகராற்பாக்கி, تَكَارار باقى - Doubtful balance, balance objected to.
- A. தகலுப், تَغْلِب - Pretence, cheating.
- A. தக்காலி, تَقَاوِي - Advance of money.
- A. தக்கீர், تَقْصِير - Fault, guilt.
- G. தசகூலி, Hire paid for making a Plough &c.
- T. தண்டல், Collection, demand.
- M. தண்டா, تَنْذِل - Disturbance, obstacle, obstruction.
- G. தண்டோரா, A drum, a tom-tom.
- A. தபா, دَهْوَ - Time.
- H. தபால், دَبَا - The post; a stage.
- A. தப்சில், تَفْصِيل } Detail, account particulars.
- A. தப்சில்வார், تَفْصِيل وار } Detail, account particulars.
- A. தமகூக், تَمْسُك - A bond, a note of hand.
- A. தமாம், تَمَام - Whole, entire, complete.
- A. தயார், تَيَار - Ready, prepared.
- A. தரதுது, تَرْدُد - Exertions, endeavour, contrivance.
- T. தரத்தீர்வை, A tax according to classification.
- T. தரப்படி, Sort, kind, division of land.
- T. தரப்பிரட்டு, Fraud in classifying land.
- G. தரப்புதாரன், An inferior native servant under a district Tasildar.
- T. தரம், Sort, kind, classification.
- P. தரியாப்த், تَرِيَاپْت } Investigation, enquiry, discovery.
- P. தரியாப்து, تَرِيَاپْت } Investigation, enquiry, discovery.
- A. தரிவிலா or தரிவில்லா, تَرِيْذَوْلَا - Vide தர்வில்லா
- T. தரிசு, Waste land.
- P. தரோபஸ்து, تَرَوْپَسْت - All, the whole.
- P. தர்காஸ்து, تَرَخْوَاپَسْت - A proposal, tender.
- A. தர்பியத்து, تَرَبِيْت - Improvement, education.
- தர்வில்லா, And, now, used instead of இப்பவும்.
- A. தலப், تَلَاب - Salary, pay.
- M. தலவாடம், Materials.
- T. தலைக்கட்டுவரி, House-tax, assessment on building.
- T. தலையாரி, A village watchman, watchman.
- T. தலைவரி, Poll-tax.
- T. தவசம், Grain.
- T. தவணை, A term, a fixed time, instalment.
- T. தனா, A field containing several beds.
- T. தறி, A loom
- A. தன்கி, تَنْقِيح - Examination, inquiry.
- A. தஜ்விஜ், تَجْوِيْز - Contrivance, endeavour.
- A. தஸதக், تَصَدَق - Alms given in grain at the time of thrashing

- P. தஸதக், تَصَدَق - Signature.
- P. தஸ்தக், دَسْتَك - Summons, or order to appear, a pass.
- P. தஸ்தா, دَسْتَا - A quire of paper.
- தஸ்தாவேசு, دَسْتَاوِيْز } A document, title deed, voucher.
- P. தஸ்தாவேஜு, دَسْتَاوِيْز } A document, title deed, voucher.
- P. தஸ்திரம், دَفْتَر - Register, a record, a bundle of written documents tied together in a cloth.
- P. தஸ்தூரி, دَسْتُوْرِي - Fees, custom.
- A. தாகத்து, طَا قْت - Ability, power.
- P. தாகாயத், تاغايْت - Until.
- A.T. தாக்கல், داخِل - Entry, registry.
- A. தாக்கீது, تا كِيْد - An order.
- T. தாக்கு, Piece, or spot of ground.
- T. தாக்குவாரிக்கணக்கு, Detailed account of grounds, piece by piece.
- A. தாபே, تا بَع - A dependent, follower, also, charge, custody.
- T. தாமணி, A rope, or long line, with smaller one's attached for fastening cattle.
- M. தாமாஷா, Average.
- A. தாரீக், تَارِيْخ - Date.
- P. தாரோகா, دَارُوْغ - Superintendent.
- A. தார், دَار - A substantial person.
- P. தாலாப், تَالَاب - A tank.
- A. தாலூக்கா, تَالُوْكَ - A talook, or district.
- T. தாளடிப்போர், A stack of grain, after being thrashed by the hand, but before being trodden out by cattle.
- T. தாளப்போர், A stack of grain in stalk.
- T. தாளம்மடங்கல், Close of the wet crop harvest.
- T. தாற்றுக்கோல், A goad for driving oxen yoked [to the plough.
- S.T. தானியப்பிரட்டு, Fraud in reporting sorts of grain.
- S. தானியம், Grain.
- T. திட்டம், Settlement, rule, order, agreement.
- T. திருப்பாவாடை, A long cloth on which offerings of rice are presented to idols.
- T. திருமஞ்சனம், A washing or anointing in a Pagoda.
- P. திலாசா, دِلَا سَا - Encouragement.
- P. தீவான்ஜி, دِيْوَانْجِي - A minister.
- T. தீர்வை, Tax, duty.
- T. தீர்வைப்பற்று, Land paying a fixed tax in money.
- T. தீர்வைநன்செய், Wet land paying a tax in money.
- T. தீர்வைப்புன்செய், Dry land paying a tax in money.
- T. தீவானம், Government.
- H. துக்கடி, دَكْتِي - A district, a division.
- T. துக்காணி, A copper coin of ten cash.



T.A. துண்டிர்சால், A small remittance, a remittance made frequently.

T. துண்டு, A piece of any thing.

T. துண்டுவாரம், A portion of the produce, or the landlord's share from all lands cultivated by Pyacaries.

G. துமாலா, }  
துமால், } A grant of land free of assesment.  
தும்பால், }

P. துருஸ்த், ترميم-Repair, mending.

S. T. துவியங்கனக்கு, Account prepared a second time.

P. துவியம், دوم-Second, deputy.

A. துனியா, دنيا-A country, the world.

T. தென்னந்தோப்பு, A grove of cocoanut trees.

M. தேகேவார், Village by village.

G. தேரீஜ், An account shewing particulars and the result.

S. தேவஸ்தானம், Hindoo Pagoda.

S. தேவதாயம், or தேவாதாயம், Allowance for the maintenance of Hindoo Pagodas.

M. தேஹேவார், The same as தேகேவார்.

H. தைலி, تايلى-A purse.

A. தைனாத்த, تايذات-Appointment, attendance, service.

T. தொகம், Estimate of produce.

T. தொழு, Stocks.

T. தோட்டக்கால், Garden land.

T. தோட்டம், Garden.

A. தோபா, توباء-Tribute from an inferior to a superior ruler.

A. நகதி, نكدي-A monie man.

A. நகதிசுமஸ்தா, نكدي سوماشتا-A subordinate in a Treasury.

A. நகது, نكدي-Ready money, cash,

A. நகதுஜாமீன், نكدي ضمان-Money security.

A. நகல், نكالى-A duplicate.

A. நகிஹத், نكدي هت-Admonishing, reprimand.

A. நசீப், نصيب-Fate, fortune.

T. நடவுக்கலி, Hire given for transplanting paddy stalks.

T. நடைதீர், Water flowing through a channel.

T. நடைமுதல், The current year.

T. நட்டழிவு, Loss in cultivation after transplanting.

A. நபர், نبر-An individual, a person.

A. நபர்கதிபைசல், Settlement of lands with individual ryots.

A. நபர்ஜாமீன், نبر ضمان-Personal bail.

A. நபா, نبر-Advantage, profit.

P. நமூது, نموذ-Proof

P. நமூனா, نموذ-A form, specimen, pattern.

P. S. நவாடா, نوارا-A boat.

P. நவூகர், نوكر-A servant.

T. நாட்டுக்கணக்கன், A village accountant.

T. நாணயவட்டம், A difference (gain or loss, according to the parties in the exchange of coin.)

T. நாணயவாரி, A variety of coins.

P. நர்தாரி, نادر-Poor, a poor ryot.

A. A. நர்தார்பாக்கி, نادر باقى-Balance due by poor ryots.

A. P. நாயப்கிரஸ்தா, نايب سرشتا-A deputy to the head revenue Native officer under a Collector of revenue.

H. நாலா, نالا-A water channel, a ravine.

T. நாளது, Current, present, instant.

T. நாத்நங்கால், } A field on which paddy is sown, and  
நாத்நங்கொல்லை, } from which the plants at a certain period are transplanted to another field.

T. நாத்நுநடவு, The act of transplanting.

T. நாத்நுமுடி, A handful of plants tied in a bundle.

P. நிகிந்தா, نويستاد-An accountant, a writer, a clerk.

P. நிரக்கு, نرخ-Price fixed by the officers of Police, price current, Tariff, assize

P. நிரக்குநாமா, نرخ ناما-A list of current prices

T. நிலத்தீர்வை, Land tax.

T. நிலப்பிரட்டு, Fraud in an account of lands.

T. நிலம், Ground, land, soil.

T. நிலவரி, Ground rent.

T. நிலுவை, Balance

S. நிவேசனம், A ground, a measure of 2,400 square feet.

P. நிஷானி, نشانى-Signature.

T. நீராசம்பம், Land dependant for cultivation on irrigation.

T. S. நீர்ப்பாய்ச்சுமானியம், Land held free of tax in whole or in part irrigated from a public reservoir.

T. நீர்ப்பிடிப்பு, Quantity of water.

T. நுகத்தடி, The yoke of a plough.

G. பசலி, فصلى-Fusly, a term designating the official revenue year of the Mohommedans commencing on the 12th July.

S. பஞ்சபர்வங்கள், Five religious ceremonial days in each fortnight.

S. பஞ்சாங்கமானியம், Land held free by a Bramin, one of the village servants who expounds the five parts of the native calender, viz. the age of the moon, day of the week, the constellation, yogas, and caranas.

T. படித்தரம், An allowance payable to Pagodas.

T. படியாள், A hired servant.

T. படுகை, }  
T. S. படுகைச்சதுரம், } Lands close to the bank of a river.

T. பட்டயம், A deed of lease, document given to a ryot shewing the terms on which he is to cultivate certain land.

S. பட்டலிருத்தி, Free rent land held by bramins.



- G. பட்டா, A deed of lease: Vide. பட்டயம்.  
 G. பட்டாதாரன், A lease holder.  
 G. பட்டாமணியக்காரன், A principal inhabitant appointed for the collection of taxes and superintending village affairs.  
 T. பட்டி, A hamlet, a list.  
 T. பட்டித்தனம், Cheat, deceit.  
 H. பட்டுவாடா, or பட்டவாடா, بتواڑه - Distribution, disbursement of advances &c.  
 T. பட்டணை, A paddy field, cultivation of paddy fields.  
 பண்ணைக்காரன், An agent superintending the cultivation of paddy fields.  
 T. பண்ணையான், A labourer, a labouring cultivator.  
 A. பதல், or பதில், بدل - Instead of.  
 H. பத்தா, پتا - Information, tracing.  
 P. பித்து, بند - A tie, a fastening.  
 P. பந்தேகா, بندیکانه - A place of imprisonment, jail.  
 P. பந்தோபஸ்தி, بندوبست - Arrangement, settlement, securing; management.  
 P. பமோஜிப், بموجب - According to, conformably to.  
 A. பயாம்பவார், or பயான்வார், بیان وار - A detail of items, explanation.  
 H. பரக்கு, پرکھ - Examination of coins.  
 T. பரம்படிப்பு, Levelling ground with a plank after sowing.  
 T. பரவல்க்காடு, Brushwood.  
 T. பரவல்க்காட்டுப்புன்செய், A field cultivated amongst brushwood.  
 A. பராரி, فراری - Absconded, run away.  
 P. பராவர்து, برآور - Estimation.  
 S. பரிசாரகம், Serving in a Church.  
 H.M. பர்காவணி, Examination of money.  
 P.A. பர்தரப், برطرف - Dismissal, discharge.  
 H. பர்த்தி, برتی - Filling up a situation, substitution.  
 P. பர்வா, پرواز - An order, a pass.  
 T. பலகை, Plank, an instrument so called.  
 T. பலகைமுழுக்குகிறது, To clear a channel of earth with a plank.  
 A.S. பலகோசம், A register of land in the names of several individuals.  
 A. பவுத்தி, فوتی - Dead, See போத்தி.  
 T. பள்ளன், A man of the Palla cast, a labourer.  
 T.S. பள்ளிவாசல்மரணியம், Land free of assessment allotted to a Mosque.  
 H. பன்சர், or பன்ஜர், بنجر - Waste land.  
 H. பஸ்தி, بستی - A village.

- P. பாஷியத், பாஷியத்பாஷித்த, } بعافیت باشد - A form of greeting, may you be in health.  
 P. பாகாயத், باغایت - Gardens, orchards, groves.  
 A. பாக்கி, باقی - Balance, remainder.  
 T. பாசிவரி, Rent derived from permission to fish in tanks.  
 T. பாடு, Deficiency found on a remeasurement.  
 T. பாதஸ், بعداز - Afterwards.  
 A. பாபத்து, بابت - An article, an item.  
 A. பாபுவார், بابوار - Item by item, chapter, division.  
 T. பாம்பு, Plaited grass.  
 T. பாம்புபிடிச்சுக்கட்டுகிறது, To twist long grass for the protection of the bank of a river during a flood.  
 H. பாயகாரி, A stranger, or temporary tenant.  
 P. பாயமாலி, پایمالی - Destruction, ravage, ruin.  
 T. பாரபத்தியக்காரன், A manager of village affairs.  
 T. பாரம், A candy of 500 lbs.  
 A. பாரிகத்து, or பாரிக்கத்து, فارغ خط - A general release, an acquittance.  
 G. பாவட்டா, A flag.  
 T. பிசுனம், A kind of paddy.  
 T. பிடித்தம், } Stoppage.  
 T. பிடிப்பு, }  
 A. பித்வி, پدی - A servant, humble servant.  
 S. பிரசித்தம், Advertisement, notice.  
 S. பிரமதாயம், Allowance to Brahmans, or lands held by Brahmans free of assessment.  
 S. பிரமோச்சவம், An annual grand festival at a Pagoda.  
 S. பிரவர்த்தகன், A dealer, merchant, trader.  
 S. பிரவாகம், A flood.  
 S. பிராக்கு, Last, prior.  
 P. பிரியாதி, فریادی - A complainant, plaintiff.  
 P. பிரியாது, A complaint, plaint.  
 G. பிம்முகத்தாயனம், Land paying a small or light tax to government.  
 G. பீட, Barren, uncultivable.  
 T. பீடு, Baseness, meanness, weakness.  
 T. புகையிலை, Tobacco.  
 T. புகைவரி, Tax on houses.  
 P. புளோகத், فروخت - Sale; selling.  
 S. புளோகிதமானியம், Manum land held by a puobitah Brahmin, or expounder of a native calendar, or by an astrologer.  
 T. புழுதி, Soil of paddy fields prepared for seed.  
 T. புழுதிநாம்பு, Plants growing on dry ground.  
 T. புழுதிவிளைப்பு, Sowing seed on dry ground already prepared.



- T. புள்ளிபார்க்கிறது, To estimate, to value.
- T. புறக்குடி, A temporary tenant, a cultivator from some other village.
- T. புறம்போக்கு, A term including land not cultivable, owing to its being high ground, or covered with jungle, as well as the beds of rivers, tanks, &c.
- T. புன்செய், A general term for all land on which grain is grown excepting paddy.
- T. புன்செய்க்காடு, Cultivable dry ground.
- T. புன்செய்த்தோட்டம், Gardens or garden land on which any grain excepting paddy is grown.
- T. புன்செய்வரி, Tax on cultivable land not being paddy fields.
- T. பூங்காடுதரிசு, Land left waste for upwards of 5 years.
- S. T. பூசைமிச்சம், Unexpended balance of Pagoda allowances.
- T. பூவாசி, The culture of gingly oil seeds &c.
- T. பெண்டைமரக்கால், A measure containing 2½ Madras pud-dies or measures.
- T. பெருங்காடுதரிசு, Land left waste for upwards of 15 years.
- P. பேசிராக்கு, بيهيراکو - A desolate, unpeopled village.
- G. பேதா, A peon.
- H. பேது, بيهو - Secrecy, secret inquiry.
- P. பேபந்து, بيهي - Insecure, not secured.
- P. A. பேபாக்கி, بيهي باقى - Without balance.
- P. A. பேயின்சாப், بيهي اصراف - Injustice.
- G. பேரிஸ்து, A memorandum, a list, index.
- P. பேரிஜ், بيهي ريج - Assessment on land, assessment.
- P. A. பேவாரிஸ், بيهي وارث - Without an owner, unclaimed.
- G. பேஜா, Improper, inaccurate.
- P. பேஷ், بيهش - Good, proper, best.
- P. பேஷ்கஷ், بيهش كاش - A tribute.
- P. பேஷ்கார், بيهش كار - A public officer under a Tasildar, a deputy or assistant revenue officer so called.
- P. பேஷ்கி, بيهش كشي - An advance of money.
- G. பைகஸ்து, An overseer.
- M. பைககே, Money.
- A. பைசல், بيهصل - Decision, settling, adjustment.
- P. பைமாய்ஷ், بيهمايش - Survey, measuring of lands.
- S. போகம், A crop of corn.
- A. போத்தி, or பெளத்தி; see பவுத்தி.
- T. மகமை, A fee in money or kind.
- A. மகமூர், مقرر - Fixed, established.
- S. மகாசனம், The head Bramins of a village.
- T. மக்கம், A loom.
- A. மகிலி, மகில், مكيل - A stage in travelling, a day's journey.
- A. மஞ்சூர், مظهر - Acceptance, admittance.
- T. S. மடங்குபலன், Ripe corn.
- T. மணக்கத்தை, A kind of paddy.

- மணியக்காரன், A manager of village affairs, a monigar.
- மதகு, A sluice.
- மதத்து, मदद - Aid, assistance, help.
- மரக்கால்த்துண்டு, Deficiency in grain on remeasurement.
- மரந்தலைவையக்கட்டு, Total of plantations.
- மரவிடை, The ground on which trees stand.
- A. மராமத்து, or மரமத்து, مرمم - Repairs, mending.
- T. மறியல், Arrest, stop, or stay.
- A. மல்பூப், ملبوف - Enclosure in a cover &c.
- A. மவுஜே, موضع - A village.
- T. மனா, A request, a petition, a favor.
- T. மனைக்கட்டுதிவேசனம், Ground on which a house stands.
- A. மஜரா, مزراج - In Tamil, used to express a village included in or dependent on some large town.
- A. மஜ்கூர், مذکور - The above mentioned, aforesaid.
- A. மஜ்மூன், مضمون - Meaning, sense, contents of a letter, &c.
- A. மஷாத்து, مباحث - Measurement or survey of land.
- G. மஷாத்துதார், A surveyor or measurer of land.
- A. மஷாவஜி, مشعلجي - A torch bearer.
- A. மஷ்ரூத், مشروط - Agreed upon; stipulated; as applied to lands or grants, it signifies their appropriation in whole or part to particular uses.
- A. மஹால், محال - Palace.
- A. மஹ்க்கமா, محكم - A Court, a tribunal.
- T. மாகாணம், A small tract or district.
- M. மாகேவார், Monthly, month by month.
- M. T. மாகேவார்சாகுபடி, Monthly cultivation.
- A. மாகூல், محصول - Produce, crop.
- A. மாத்பர், متبر - Creditable, respectable.
- A. மாப்பு, معاف - Exemption, excuse, pardon.
- G. மாப்புரவானு, An exemption rowanah or pass for allowing goods &c. to pass free.
- M. மாமலத்து, or மாமிலத்து, Revenue business.
- A. மாமூல், مامل - Usage, custom.
- T. மாரிக்கார், A kind of paddy grown during the rainy season.
- A. மாநிபத்து, مانت - To the care of, in the charge of, by means of.
- A. மாஸூசு, مرسوم - A representation, a petition.
- A. மால், مال - Property, wealth.
- G. மால்கானு, Palace.
- P. மால்சூஜாரி, مال گذاري - Paying revenue, a term applied to lands paying revenue to government; also, the rent of such lands.
- A. மால்தார், مالدار - A proprietor, a rich person.



- A. மால்ஜாமீன், مال ضامن - Security or bail in money.
- T. மாலிடை, The place on which cattle stands.
- T. மானவாரி, A kind of paddy.
- S. மானியம், Land exempt from tax in whole or in part.
- A. மாஜி, ماضي - Late.
- A. மிசல், مثل - Entry, examination.
- G. மிடடா, A subdivision of a district.
- G. மிடடாதரர், Person holding a subdivision of a district.
- A. மில்லித்திராரர், ملك استمرار - Proprietary right in perpetuity, or continuation.
- A. மிலாத்து, ملاقات - Meeting, interview, introduction.
- G. மினுஹா, Used in Tamil for deduction.
- A. முகத்தமா, موضوع - A subject, matter, case.
- A. முகாபிலா, مقابله - Examination, comparison.
- A. முகாம், مقام - A halt.
- A. முக்தியார்நாமா, مكتارنامه - Written power, a power of attorney.
- A. முசத்தி, مصادي - Accountant, writer in a public office.
- A. முசாபர்காஹு, مسافر خانه - A building for the accommodation of travellers.
- G. முச்சலிக்கா, } An agreement in writing.
- G. முச்சலிக்கை, }
- T. முதுகாட்டித்தரிசு, Lands left waste for upwards of 15 years.
- A. முத்சத்தி, Vide முசத்தி.
- S. முத்திரை, Seal, stamp.
- A. முபலகு, مبلغ - Total, sum, amount.
- A. முபாதலா, مبادله - Money in advance, exchange, barter.
- T. முனைத்தாழ்வு, Failure to sprout.
- A. முனாசப், مناسب - Proper, fit.
- T. முனாசப்தீர்வை, Just or reasonable tax.
- A. முன்சீபு, منصف - A district or village judge.
- A. முஜ-முதார், محاسبه دار - A district accountant.
- A. முஷரப், مشرف - An accountant, an examiner.
- T. மேரை, A fee in kind.
- T. மேல்ப்படி, Aforesaid.
- T. மேல்வாரம், Government share.
- H. T. மேவுபர்சாத்தகணக்கு, An account of falls of rain.
- T. மேழி, The handle of a plough.
- T. மேற்படி, The same as மேல்ப்படி.
- T. மேன்கஸ்து, An overseer.
- P. மொகர், مهر - Seal.
- T. மொத்தப்பிட்டா, Lease of a village, or District.
- P. மொஹர், The same as மொகர்.

- A. மோகூப், موقوف - Stopped, dismissed, suspended.
- A. மோகூல், ماحول - A guard placed over a person.
- A. மோதர்பா, مودتره - A professional tax, assessment.
- A. மோயினி, or மோயின், موعين - Establishment.
- A. மெளஜே, A place, a village, town, see மவுஜே.
- A. மெளஜேவார், Detailed account of villages.
- A. யாதஸ்து, ياد داشت - A memorandum.
- A. ரத்து, رد - Rejection, null and void.
- A. ரயித்து, رعيت - A tenant, cultivator, an inhabitant.
- A. ரயித்துவாரி, رعيت واري - By individuals, individually.
- P. ரஸ்தா, رسته - Road.
- G. ராகி, Nutcheny, a kind of grain.
- S. ராயசக்காரன், A writer, or reader of letters or petitions, &c.
- T. ராயஜிமரக்கால், A particular measure.
- A. ராஜி, راضي - Consent, agreement.
- A. ராஜிநாமா, راضي نامه - An agreement, consent in writing used also for a resignation.
- A. ரிவாஜ், رواج - Practice, custom, usage.
- A. ருஜூ, رجوع - Proof.
- A. ருஸூம், رسوم - An allowance, a fee.
- P. ரூப ரூ, رو برو - Presence, face to face.
- P. ரோஜ்கார், روزگار - Service, employment, situation.
- P. ரோஜ்நாமா, روزنامه - A daily list, account, or report.
- P. லங்கர்காஹு, لنگر خانه - A house where anchors are stored.
- T. லஞ்சம், A bribe.
- T. லம்பாடிஜாதி, A particular tribe of traders.
- A. லவாஜமா, لوازم - Necessary things, baggage.
- A. லாகிராஜ், or.
- லாக்ஜாரி, لاخراج - Exempt from the payment of revenue to government.
- G. லாத்துலத்தாடு, Loss.
- A. லாயக்கு, لايق - Fitness, suitableness.
- A. லுக்ஸான், نقصان - Wastage, loss.
- A. வகாலத்து, وكالات - Agency.
- A. வகாலத்துநாமா, وكالت نامه - A power of attorney.
- A. வகைரா, وغيره - And others &c.
- A. வக்கில், وكيل - An agent.
- A. வகுலத்து, وصول - Collection.
- G. வகுலத்துக்கையேடு, Cadjan accounts of collection.
- A. வகுல்பாக்கி, وصول باقى - Arrear, uncollected balance.



S. T. வட்டமணியம், Superintendence over a small tract.  
 S. வட்டம், A small tract or district.  
 T. வரி, Tax, assessment.  
 S. வர்த்தனை, Fees, customs.  
 T. வழக்கு, Dispute, case, suit.  
 T. வழிப்போக்கு நிலம், Land left for a road.  
 வட்டச்சேதம், Loss from want of rain.  
 A. வஜா, ~~وض~~-Deduction, abatement,  
 T. வாகணை, Embankment for carrying off water.  
 S. வாக்குமூலம், Deposition, declaration.  
 G. வாசியாதனது, Memorandum of amount of produce.  
 S. வாதி, Plaintiff, complainant.  
 P. வாபஸ், ~~واپس~~-Returning, refunding.  
 A. வாயிதா, ~~داد~~-A term, a fixed time.  
 G. வாரகம் or வாரக்கம், Advance of money.  
 T. வாரத்திட்டம், Regulated rate of share.  
 T. வாரத்துண்டு, Balance of share or remaining portion.  
 T. வாரப்பற்றுநிலம், Land held in shares.  
 T. வாரப்பிரிவு, Division of shares.  
 T. வாரப்புன்செய், Taxable dry grains.  
 வாரம், Share in kind.  
 A. வாரீஸ், ~~وارث~~-Owner, claimant, heir.  
 வாரீஸ்தார், ~~وارثدار~~-Heir, claimant, heir.  
 வாலான், A kind of paddy.  
 வான்பயிர், Articles of cultivation excluding grain.  
 வாஜிப், } ~~واجب~~-Proper, reasonable.  
 வாஜிப்பு, }  
 T. விக்ஷியச்சீட்டு, A bill of sale.  
 விக்ஷியம், Sale.  
 விண்ணப்பக்காரன், Petitioner.  
 விண்ணப்பம், Petition.  
 வினாத்தெனிக்கிறது, To sow seeds.  
 வினாவித்து, Seeds.  
 வினாவினாப்பு, The act of sowing seeds.  
 விலை, Price.  
 விலைவாசி, Rate of price.  
 விவசாயம், Agriculture.  
 விழுக்காடு, Rate.  
 விளைவு, Growth, production.  
 விற்றுமுதல், Proceeds of sale.  
 வினியோகம், Distribution of cakes, &c. among Bramins in  
 a Hindoo Pagoda.  
 வீதம், Rate.  
 வெடிப்பு, A split, a breaking, a cleft.  
 வெட்டியான், A measurer of grain, salt &c. always of  
 the Pariah cast.  
 வெட்டியான்மானியம், Land held by a measurer free of  
 assessment,

T. வெள்ளச்சேதம், Loss by inundation.  
 A. வைக்கல், See வக்கல், Agent.  
 T. ஜடதி, Examination.  
 A. ஜநாப், ~~جانب~~ Excellency, highness.  
 A. ஜப்தி, ~~جذب~~-Management, control, sequestration, attach-  
 ment.  
 A. ஜமா, ~~جمع~~-Collection, sum, total amount.  
 A. ஜமாபந்தி, ~~جمعبندی~~-Settlement of revenue.  
 P. ஜமீன், ~~زمین~~-Earth, land.  
 P. ஜூர், ~~ضرور~~-Haste, hurry, necessity.  
 P. ஜவாபு, ~~جواب~~-An answer.  
 P. ஜவாப்தவீஸ், ~~جواب نویس~~-A secretary, clerk.  
 G. ஜவான், A peon.  
 P. ஜாகீர், ~~جاگیر~~-Land given by Government as a reward for  
 service.  
 H. ஜாடா, The whole.  
 H. ஜாடமாலி, ~~جہازنی والی~~-A sweeper.  
 G. ஜாபிதா, or ஜாப்தா, A list, schedule.  
 A. ஜாமன், ~~ضامن~~-Security, bail.  
 G. ஜகத்து, Security bond.  
 A. ஜாஜரி, ~~جاری~~-Restoration, return.  
 A. ஜாஸ்தி, ~~زیادتی~~-Increase.  
 G. ஜாஸ்திபாஜி, An increase of revenue.  
 ஜாஸ்தி, Information.  
 ஜாஸ்தி, ~~زندگی~~-Property, life.  
 ஜாஸ்தி, ~~زراعت~~-Cultivation, agriculture.  
 ஜாஸ்தி, ~~ض~~-A district, a division.  
 ஜாஸ்தி, ~~جنس~~-Species, kinds, goods, articles.  
 ஜாஸ்தி, ~~ذمہ~~-Charge, trust.  
 A. ஜாஸ்தி, ~~جرم~~-Fine, penalty.  
 ஜாஸ்தி, ~~ذخیرہ~~-Granary, store of provisions.  
 H. ஜெத்தன், ~~جتن~~-Carefulness.  
 ஜெத்தன், ~~جر~~-A land measure.  
 P. ஜொர், ~~زور~~-Force, violence.  
 A. ஜொரா, ~~شرح~~-Remark, observation, reason.  
 A. ஜொராப், ~~شراب~~-Spirituos liquors, wine.  
 P. ஜொஹர், ~~شہر~~-A city, large town.  
 A. ஜொமில், ~~شامل~~-Included, concerned in, connected with.  
 A. ஜொலாவால், See ஜல் அவால்.  
 T. ஜொலம், Unsubstantial, poor.



# ABBREVIATIONS.

- A - Arabic.
- G - Gomyam : Common usage.
- H - Hindustani.
- M - Mahata.
- P - Persian.
- S - Sanscrit.
- T - Tamil.
- Te - Telugu.

சுருக்கங்கள்.

அ - அனா.

ஆ - ஆக.

கன - கலம்.

இ - காணி.

ஊ - குழி.

ஐ - கீகு.

உ - தேதி.

ஊ - நம்பர்.

பாஷித்த.

பு - பிள்ளை என்கிறபட்டப்பெயர்.

பை - பைசா.

மா - மாசம்.

ஹ - முதலி என்கிறபட்டப்பெயர்.

ஜை - மேற்படி.

கூ - ரூபாய்.

ஹ் - வருஷம்.







